

**EUSKAL
AUTONOMIA
ERKIDEGOAREN
AURREKONTU
OROKORRAK**

**PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI**

**ENTE, SOZIJETATE ETA
FUNDAZIO PUBLIKOAK**



**ENTES, SOCIEDADES
Y FUNDACIONES PÚBLICAS**

**EAE-KO ENPRESEN ETA FUNDAZIOEN
SEKTORE PUBLIKOAK**

**• SECTOR PÚBLICO EMPRESARIAL
Y FUNDACIONAL DE LA CAE**

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

2016

EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAREN AURREKONTU OROKORRAK

PRESUPUESTOS
GENERALES
DE LA COMUNIDAD
AUTÓNOMA
DE EUSKADI

EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

OGASUN ETA FINANTZA
SAILA

DEPARTAMENTO DE HACIENDA
Y FINANZAS

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

Vitoria-Gasteiz, 2015

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzako Liburutegi Nagusiaren katalogoan aurki daiteke:
<http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el catálogo de la Biblioteca General del Gobierno Vasco: <http://www.bibliotekak.euskadi.net/WebOpac>

Argitaraldia / Edición: 1.a 2015eko abendua / diciembre 2015

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Ogasun eta Finantza Saila / Departamento de Hacienda y Finanzas

Internet: www.euskadi.eus

Argitaratzailea / Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia / Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
Donostia-San Sebastián, 1 – 01010 Vitoria-Gasteiz

Inprimaketa / Imprime: Eusko Jaurlaritzaren Inprenta eta Erreprografia Zerbitzua / Servicio de Imprenta y Reprografía del Gobierno Vasco

L.G. / D. L.: BI 900-1983

EAEko Enpresen eta Fundazioen Sektore Publikoa *Sector Público Empresarial y Fundacional de la CAE*

9 Alea
Tomo 9

Aurkibidea / Índice :

| | | |
|------|---|-----|
| I. | LEHENDAKARITZA..... | 1 |
| - | Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia | 3 |
| | <i>Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo</i> | |
| II. | EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA | 29 |
| | <i>DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD</i> | |
| - | SPRI Taldea (10b liburukia) | 31 |
| | <i>Grupo SPRI (Tomo 10b)</i> | |
| - | Energiaren Euskal Erakunde Taldea (10c liburukia)..... | 33 |
| | <i>Grupo Ente Vasco de la Energía (Tomo 10c)</i> | |
| - | Basquetour, S.A. | 35 |
| - | Neiker, S.A. | 65 |
| - | Fundación HAZI Fundazioa | 87 |
| - | Fundación ELIKA Fundazioa..... | 111 |
| III. | ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK..... | 131 |
| | <i>EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES</i> | |
| - | Visesa Taldea (10c liburukia) | 133 |
| | <i>Grupo Visesa (Tomo 10c)</i> | |
| - | Alokabide, S.A. | 135 |
| IV. | OGASUNA ETA FINANTZAK | 157 |
| | <i>HACIENDA Y FINANZAS</i> | |
| - | Finantzen Euskal Institutua | 159 |
| | <i>Instituto Vasco de Finanzas</i> | |
| - | Eusko Jaurlaritzaren Informatika Elkarte E-JIE, S.A..... | 177 |
| | <i>Sociedad Informática del Gobierno Vasco-EJIE, S.A.</i> | |
| - | Itelazpi, S.A. | 199 |
| V. | HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA | 217 |
| | <i>EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA</i> | |
| - | Unibasq..... | 219 |
| - | Fundación MUSIKENE Fundazioa | 241 |
| - | Euskal Irrati Telebista Taldea (10c liburukia) | 257 |
| | <i>Grupo Euskal Irrati Telebista (Tomo 10c)</i> | |
| - | Etxepare Euskal Institutua | 259 |
| - | Euskadiko Orkestra, S.A. | 283 |
| | <i>Orquesta de Euskadi, S.A.</i> | |
| - | Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa | 304 |

| | | |
|-------|--|-----|
| - | Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa | 317 |
| VI. | OSASUNA | 335 |
| | <i>SALUD</i> | |
| - | Osakidetza Taldea (10d liburukia) | 337 |
| | <i>Grupo Osakidetza (Tomo 10d)</i> | |
| - | Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa | 339 |
| VII. | INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA | 361 |
| | <i>MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL</i> | |
| - | Uraren Euskal Agentzia | 363 |
| | <i>Agencia Vasca del Agua</i> | |
| - | IHOBE, S.A. Ingurumen Iharduketarako Sozietate Publikoa | 385 |
| | <i>Sociedad Pública de Gestión Ambiental, IHOBE, S.A.</i> | |
| - | Euskadiko Kirol Portua, S.A. | 409 |
| - | Zumaiako Kirol Portua, S.A. | 433 |
| - | Euskotren Taldea (10c liburukia) | 449 |
| | <i>Grupo Euskotren (Tomo 10c)</i> | |
| - | Euskal Trenbide Sarea | 451 |
| | <i>Red Ferroviaria Vasca</i> | |
| VIII. | Aurrekontu Bateratuak. Enpresen eta Fundazioen Sektore Publikoa | 475 |
| | <i>Presupuestos Consolidados. Sector Público Empresarial y Fundacional</i> | |
| IX. | Ente, sozietate eta fundazio publikoen gerorako konpromisoak..... | 489 |
| | <i>Compromisos futuros de entes, sociedades y fundaciones públicas</i> | |



I. LEHENDAKARITZA



GARAPENERAKO
LANKIDETZAREN
EUSKAL AGENTZIA

AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN PARA
EL DESARROLLO

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 100.000 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 100.000 |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 100.000 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 100.000 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 100.000 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 100.000 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 100.000 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Lehendakaritzatik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Lehendakaritza, para financiar inversiones. | 100.000 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 100.000 |

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 1.205.034 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 936.258 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 936.258 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 67.758 | |
| 6402 | Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario | | 207.450 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 387.882 | |
| 6405 | Lan-legepeko langileak ordezkatzten dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral | | 164.834 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 108.334 | |
| 1 | Behin-behineko kontratazioak: 3. Contrataciones temporales: 3. | 108.334 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 268.776 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 268.776 | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 644.966 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 380.939 |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 380.939 | |
| 6071 | Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas | | 380.939 | |
| 1 | Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak. Servicios asistenciales prestados por profesionales independientes. | 380.939 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 264.027 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 3.000 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 3.000 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 3.000 | |
| 6222 | Azpiegiturak Infraestructuras | | 3.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 10.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 10.000 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 2.000 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak Otros suministros | | 2.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 246.027 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 82.000 | |
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 3.000 | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 1.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 160.027 | |
| 1 | Bestelako hainbat zerbitzu. <i>Otros servicios diversos.</i> | 160.027 | | |
| IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | | 41.076.830 |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 7.904.349 | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 7.904.349 | |
| 1 | Euskal lankideentzako laguntzak 2014. <i>Ayudas a personas vascas cooperantes 2014.</i> | 53.985 | | |
| 2 | 2014 hitzarmenak. <i>Convenios 2014.</i> | 443.971 | | |
| 3 | Nazio Batuen Nazioarteko Erakundeentzako Laguntzak 2015. <i>Ayudas a Organismos Internacionales de Naciones Unidas 2015.</i> | 120.000 | | |
| 4 | Genero-berdintasunaren aldeko antolamendu-aldaketarako prozesuak sustatzeko 2015erako laguntzak. <i>Ayudas para promover procesos de cambio organizacional pro-igualdad de género 2015.</i> | 52.800 | | |
| 5 | Euskal Lankideentzako laguntzak 2015. <i>Ayudas a personas vascas cooperantes 2015.</i> | 92.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 48 M | | | |
| 6 | 2015eko Ekintza humanitarioetarako estrategia markoak. <i>Estrategias-marco de acción humanitaria 2015.</i> | 1.000.000 | | |
| 7 | 2015eko Proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a Proyectos 2015.</i> | 2.400.000 | | |
| 8 | 2015eko hitzarmenak. <i>Convenios 2015.</i> | 655.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 624 M | | | |
| 9 | 2014ko proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a proyectos 2014.</i> | 1.167.519 | | |
| 10 | 2016rako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. <i>Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2016.</i> | 1.919.074 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 708 M ; 2018 : 148 M | | | |
| 653 | Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital | | 33.172.481 | |
| 6531 | Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i> | | 33.172.481 | |
| 1 | 2011ko programen laguntzak. <i>Ayudas a Programas 2011.</i> | 212.062 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| 2 | 2012ko programetarako laguntzak. <i>Ayudas a Programas 2012.</i> | 1.640.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| 3 | 2012ko proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a Proyectos 2012.</i> | 174.466 | | |
| 4 | 2013ko proiektuetarako laguntzak. <i>Ayudas a Proyectos 2013.</i> | 1.196.603 | | |
| 5 | 2014ko programetarako laguntzak. <i>Ayudas a Programas 2014.</i> | 4.000.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 2.000 M | | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6 | 2014ko programetarako laguntzak. <i>Ayudas a Proyectos 2014.</i> | 13.049.350 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 400 M | | | |
| 7 | 2015eko deialdiak: programak eta proiektuak. <i>Convocatorias 2015: Programas y Proyectos.</i> | 6.800.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 9.640 M ; 2018 : 1.420 M | | | |
| 8 | 2016rako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. <i>Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2016.</i> | 6.100.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 14.030 M ; 2018 : 10.370 M | | | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 42.926.830 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|-------------------|-----------------------|
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 42.926.830 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 42.926.830 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 9.754.349 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Lehendakaritza, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, de Lehendakaritza, para financiar gastos de explotación.</i> | 9.754.349 | | |
| 7401 | Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i> | | 33.172.481 | |
| 1 | Kapital diru-laguntzak finantzatzeko EAEtik, Lehendakaritza, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, de Lehendakaritza, para financiar subvenciones de capital.</i> | 33.172.481 | | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 42.926.830 |



**GARAPENERAKO
LANKIDETZAREN
EUSKAL AGENTZIA**

AGENCIA VASCA DE
COOPERACIÓN PARA
EL DESARROLLO

1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Otsailaren 22ko 1/2007 Legeari esker funtsezko arau-esparru bat ezarri da Euskadin Garapen Lankidetzarako politika publikoa antolatu eta indartzeko. Ekainaren 19ko 5/2008 Legearen bitartez, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa sortu eta arautu da, garapenerako politikaren plangintza prestatzeaz arduratuko den erakunde publiko izan dadin, baita politika hori koordinatu, kudeatu eta egikaritzeaz ardura dadin ere, pobrezia aurka borrokatzeko eta garapen-bidean dauden herrialdeetan giza garapen iraunkorra sustatzeko. Martxoaren 23ko 95/2010 Dekretuaren bidez, agentziaren antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamendua onartu zen, eta azaroaren 23ko 310/2010 Dekretuaren bidez, berriz, jarduerak 2011ko urtarrilaren 1ean hasia erabaki zen.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoari dagozkion eskumenen eremuan garapenerako lankidetzaren arloko erakunde arduraduna izaki, Agentziak ekainaren 19ko 5/2008 Legearen 3.2 artikuluan zehaztutako eginkizunak betetzen ditu, aipatutako 1/2007 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipio orokorrekin bat etorritik. Hori guztia, Garapen Jasangarriaren Helburuekin bat etorritik eta “elkartasun eskuzabalaren” printzipioari jarraiki, beste administrazio batzuei dagozkien eskumenak guztiz errespetatuz eta lankidetzaren agenteen eskubide eta interesen alde eginez.

Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legean ezarritako kontzeptuzko esparruan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak, ekainaren 19ko 5/2008 Legearen 3.1 artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, Eusko Jaurlaritzaren garapenerako lankidetzaren politika koordinatzea, kudeatzea eta egikaritzea eta plangintza lantzea du helburu orokortzat, eskumeneko Saila den neurrian Gobernuaren Lehendakariak une honetan ezarritako jarraibideei jarraiki.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley 1/2007, de 22 de febrero, supone un marco normativo esencial para el ordenamiento y fortalecimiento de la política pública de Cooperación para el Desarrollo en Euskadi. Por Ley 5/2008, de 19 de Junio, se crea y regula la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo como Ente Público de Derecho privado, como el órgano de gestión encargado de elaborar la planificación de la política en la materia, así como la coordinación, gestión y ejecución de la misma en orden de contribuir a luchar contra la pobreza y promover el desarrollo humano sostenible en los países empobrecidos. Por Decreto 95/2010, de 23 de marzo, se aprueba su reglamento de organización y funcionamiento y por Decreto 310/2010, de 23 de noviembre, se determinó el inicio de actividades en fecha 1 de enero de 2011.

La Agencia, como entidad responsable en materia de cooperación para el desarrollo en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración Pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ejerce las funciones indicadas en el artículo 3.2 de la Ley 5/2008, de 19 de junio, de acuerdo con los principios generales señalados en el artículo 3 de la Ley 1/2007, citada. Todo ello en coherencia con los Objetivos de Desarrollo Sostenible y de acuerdo con el principio de “solidaridad desinteresada”, así como con pleno respeto por las competencias que corresponden a otras administraciones y por los derechos e intereses de los y las agentes de cooperación.

En el ámbito conceptual establecido por la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, conforme a lo previsto en el artículo 3.1 de la Ley 5/2008, de 19 de junio, tiene como objetivo general elaborar la planificación y coordinar, gestionar y ejecutar la política de cooperación para el desarrollo del Gobierno Vasco, siguiendo las directrices establecidas, en estos momentos, por la Presidencia del Gobierno como Departamento competente en la materia.

Eginkizun horiek garatzeko, Agentziak zenbait gobernu-organo ditu —Errektorea, Lehendakaritza, Lehendakariordetza eta Zuzendaritza—, baita kudeaketa-organoak —Ekonomia, Aurrekontua eta Langileak Kudeatzeko Zerbitzua, Zerbitzu Juridikoa, Koordinazio Estrategikoaren Zerbitzua eta Koordinazio Teknikoaren Zerbitzua— eta koordinazio-organoak —Zuzendaritza Batzordea— ere.

Une hauetan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia, Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publiko gisa, Eusko Jaurlaritzaren Lehendakariari atxikita dago Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren bitartez.

Para el desarrollo de esas funciones, la Agencia dispone de órganos de gobierno —el Consejo Rector, la Presidencia, la Vicepresidencia y la Dirección—, órganos de gestión —Servicio de Gestión Económica, Presupuestaria y de Personal, Servicio Jurídico, Servicio de Coordinación Estratégica y Servicio de Coordinación Técnica— y órganos de coordinación —Comité de Dirección—.

En estos momentos, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo está adscrita, en su calidad de Ente Público de Derecho Privado, a la Presidencia del Gobierno, a través de la Secretaría General de Acción Exterior.

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2015ean BURUTUTAKO EGIKARITZAPEN NAGUSIAK

Agentziak 2015erako aurrekontu-aurreikuspeni eta haiek egikaritzeari buruz zeuzkan helburu estrategikoak betetzearen ikuspuntutik, egindako ekintza hauek azpimarra ditzakegu:

- Eusko Jaurlaritzak Lau Urteko III. Gidaplana onartu du. Onartutako proiektuaren diseinua eta kudeaketa Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eremuan garatu den eta parte-hartze handia izan duen prozesu baten emaitza izan da.
2015. urteko Garapenerako Lankidetzaren Urteko Plana onartu da.
- Lankidetzaren tresnen 2015eko kudeaketari dagokionez honako hauei dagozkien prozedurak deitu eta ebatzi dira: larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzak, ekintza humanitarioko estrategiak, genero-berdintasunaren aldeko erakunde-aldaketako prozesuak sustatzeko laguntzak, programak, garapenerako lankidetzako proiektuak, borondatezko euskal lankideentzako laguntzak, nazioarteko erakundeentzako eta haiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzak, betiere haien garapen-proiektuetan parte hartzen duten borondatezko lankideei bekak emateko eta garapen-lankidetzarako «Ignacio Ellacuría» saria. Era berean, aurretiko laguntzak izapidetu dira.

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

Desde el punto de vista del cumplimiento de los objetivos estratégicos de la Agencia en relación con las previsiones presupuestarias para el ejercicio 2015 y su ejecución, podemos reseñar las siguientes realizaciones:

- El Gobierno Vasco ha aprobado el III Plan Director Cuatrienal. El diseño y la gestión del proyecto aprobado ha sido el resultado de un proceso altamente participativo en el ámbito del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo.
- Se ha aprobado el Plan Anual de Cooperación para el Desarrollo para 2015.
- En lo que se refiere a la gestión de los instrumentos de cooperación, en 2015, se han convocado y resuelto los procedimientos correspondientes a las Ayudas de emergencia y acción humanitaria, Estrategias de acción humanitaria, Ayudas para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género, Programas, Proyectos de cooperación para el desarrollo, Ayudas a personas cooperantes vascas y Ayudas a organismos internacionales y a personas jurídicas a ellos vinculadas para becar a las personas cooperantes voluntarias que participen en sus proyectos de desarrollo y el Premio Ignacio Ellacuría de cooperación para el desarrollo. Asimismo se han tramitado las prórrogas de las ayudas precedentes.

d) 2015ean esparru-akordioak sinatu dira Osasun Sailarekin, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailarekin eta Uraren Euskal Agentziarekin lankidetzak ekintzei ekiteko, baita EAEko erakundeekin, Hegoaldeko herrialdeekin eta aldebiko erakundeekin ere.

e) Agentziak eskatuta, Garapen Politiken Koherentziari buruzko dokumentu bat egin da eta dokumentu horretatik ateratako ondorioak erabili dira lan egiteko.

2015eko ekitaldiko aurrekontua betetzeari dagokionez, honako hau aipatu behar dugu, helburu, ekintza eta adierazleei jarraiki:

d) En 2015 se han suscrito acuerdos marco con el Departamento de Salud, con el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura y la Agencia Vasca del Agua para el acometimiento de acciones de cooperación, así como con entidades de la CAE, de países del Sur y organismos de carácter multilateral.

e) A instancias de la Agencia se ha elaborado un documento sobre la Coherencia de Políticas de Desarrollo sobre cuyas conclusiones se está trabajando.

En lo que se refiere a la plasmación del cumplimiento presupuestario del ejercicio 2015, concretado en objetivos, acciones e indicadores, referimos lo siguiente:

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|--|
| <p>1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEA GARATZEA</p> <p>1.1. 2015erako Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea.</p> <p>1.2. Gizarte-eraldaketarako heziketaren estrategiaren prestaketa-fasea.</p> <p>1.3. Eusko Jaurlaritzaren eremuan, garapen-politiken koherentzian aurrera egiteko ekintzekin hasia.</p> <p>2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA</p> <p>2.1. Garapenerako lankidetzako tresnen deialdia egitea.</p> <p>2.1.1. Otsailaren 19ko 31/2008 Dekretuak arautzen dituen ekintza humanitarioko laguntzen deialdia.</p> <p>2.1.1.1. Ildo ireki eta iraunkorraren esparruan, diruz lagundutako larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzen kopurua.</p> <p>2.1.1.2. Ekintza humanitarioko esparruan diruz lagundutako estrategien kopurua.</p> <p>2.1.2. Apirilaren 3ko 57/2007 Dekretuak arautzen dituen programetarako laguntzen deialdia.</p> <p>2.1.2.1. Diruz lagundutako programen kopurua.</p> <p>2.1.3. Azaroaren 25eko 197/2008 Dekretuak araututako genero-ekitatearen aldeko antolamendu-aldaketako prozesuetarako laguntzen deialdia.</p> | <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>7</p> <p>2</p> <p>20</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>6</p> <p>1</p> | <p>1. DESARROLLAR LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</p> <p>1.1. Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo para 2015.</p> <p>1.2. Fase preparatoria de la estrategia de Educación para la Transformación Social.</p> <p>1.3. Inicio de acciones para el avance en la coherencia de políticas de desarrollo en el ámbito del Gobierno Vasco.</p> <p>2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</p> <p>2.1. Convocatoria de los instrumentos de Cooperación.</p> <p>2.1.1. Convocatoria de ayudas acción humanitaria reguladas por el Decreto 31/2008, de 19 de febrero.</p> <p>2.1.1.1. Número de ayudas de emergencia y acción humanitaria subvencionadas en el marco de la línea abierta y permanente</p> <p>2.1.1.2. Número de estrategias marco de acción humanitaria subvencionadas.</p> <p>2.1.2. Convocatoria de ayudas a programas reguladas por el Decreto 57/2007, de 3 de abril.</p> <p>2.1.2.1. Número de programas subvencionados.</p> <p>2.1.3. Convocatoria de ayudas a procesos de cambio organizacional pro equidad reguladas por el Decreto 197/2008, de 25 de noviembre.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| 2.1.3.1. Genero-ekitatearen aldeko prozesuetarako laguntzen kopurua. | 4 | 2.1.3.1. Número de ayudas procesos pro equidad concedidas. |
| 2.1.4. Otsailaren 27ko 34/2007 Dekretuak arautzen dituen proiektuetarako laguntzen deialdia. | 1 | 2.1.4. Convocatoria de ayudas a proyectos reguladas por el Decreto 34/2007, de 27 de febrero. |
| 2.1.4.1. Diruz lagundutako proiektuen kopurua. | 60 | 2.1.4.1. Número de proyectos subvencionados. |
| 2.1.5. Borondatezko euskal lankideentzako laguntzen deialdia, maiatzaren 31ko 124/2005 Dekretua betez. | 1 | 2.1.5. Convocatoria de ayudas a personas cooperantes vascas reguladas por el Decreto 124/2005, de 31 de mayo. |
| 2.1.5.1. Borondatezko lankide profesionali zuzendutako diruz lagundutako laguntzen kopurua. | 8 | 2.1.5.1. Número de ayudas a cooperantes profesionales subvencionadas. |
| 2.1.6. Otsailaren 13ko 22/2007 Dekretuak arautzen dituen Nazio Batuen Sistemako Nazioarteko Erakundeentzako eta haiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzen deialdiak, borondatezko lankideei beka emateko. | 1 | 2.1.6. Convocatoria de ayudas a Organismos Internacionales del Sistema de Naciones Unidas y a personas jurídicas vinculadas a ellos, para becar a personas cooperantes voluntarias, reguladas por el Decreto 22/2007, de 13 de febrero. |
| 2.1.6.1. Borondatezko lankideei emandako laguntzen kopurua. | 15 | 2.1.6.1. Número de ayudas a personas cooperantes voluntarias concedidas. |
| 2.2. Hitzarmen bidez diruz lagundutako lankidetza zuzeneko ekimenen kopurua. | 6 | 2.2. Número de iniciativas de cooperación directa subvencionadas por medio de convenios. |
| 2.3. Lekuan bertako bisitaldiak, esku-hartzeak nola egikaritzen ari dien jarraitzeko. | 6 | 2.3. Visitas a terreno para el seguimiento de la ejecución de las intervenciones. |
| 3. LANGILEEN PRESTAKUNTZA | | 3. FORMACIÓN DE PERSONAL |
| 3.1. Agentziari atxikitako langileen prestakuntza-premia espezifikoen diagnostikoa eta identifikazioa. | 1 | 3.1. Diagnóstico e identificación de las necesidades específicas de formación del personal adscrito a la Agencia. |
| 4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA | | 4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO |
| 4.1. Komunikazio Plana. | | 4.1. Aprobación del Plan de Comunicación. |
| 4.2. Agentziaren 2014ko urteko memoria onartzea eta zabaltzea. | 1 | 4.2. Aprobar y difundir la Memoria anual de la Agencia 2014. |
| 4.3. Egindako jardunaldiei buruzko memorien diseinua, maketazioa eta edizio digitala. | 1 | 4.3. Diseño, maquetación y edición digital de memorias correspondiente a jornadas realizadas. |
| 4.4. Gidaplanaren laburpen exekutiboa argitaratzea. | 1 | 4.4. Publicación del resumen ejecutivo del Plan Director. |
| 5. AGENTZIAKO GENERO UNITATEAREN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA | | 5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE UNIDAD DE GÉNERO EN LA AGENCIA |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--------------------------------|--|
| <p>5.1. Generoari buruzko ekitaldi bat prestatzea sektoreko ekitaldi batekin lotuta, eta GGKEei zuzenduta.</p> | <p>1</p> | <p>5.1. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD.</p> |
| <p>5.2. Lankidetzaz-erakundeei genero-ekitatearen aldeko antolamendu-aldaketako prozesuak sustatzeko laguntzak emateko lankidetzaz-tresna berriz definitzea, betiere ebaluazio-prozesuaren ondorioak aztertu ondoren.</p> | <p>1</p> | <p>5.2. Redefinición del instrumento de cooperación por el que se adjudican ayudas a entidades de cooperación para promover procesos de cambio organizacional pro-igualdad de género, una vez analizadas las conclusiones de su proceso de evaluación.</p> |
| <p>5.3. Genero-ikuspegia biltzen duten komunikazioko barne-protokoloak lantzea.</p> | <p>2</p> | <p>5.3. Elaboración de protocolos internos de comunicación con perspectiva de género.</p> |
| <p>5.4. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren genero-politika lantzeko prestaketa-fasea.</p> | <p>1</p> | <p>5.4. Fase preparatoria de la elaboración de la política de género de AVCD.</p> |
| <p>6. GIZARTEAREN ETA ERAKUNDEEN PARTE-HARTZEA</p> | | <p>6. PARTICIPACIÓN SOCIAL E INSTITUCIONAL</p> |
| <p>6.1. Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordearen eginkizunak garatzen laguntzea, batzorde horren ohiko eta ezohiko bilkurak eta lantaldeak deituz.</p> | <p>1</p> | <p>6.1. Propiciar el desarrollo de las funciones de la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias y de sus grupos de trabajo.</p> |
| <p>6.2. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eginkizunak garatzen laguntzea, kontseilu horren ohiko eta ezohiko bilkurak deituz.</p> | <p>2</p> | <p>6.2. Propiciar el desarrollo de las funciones del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias.</p> |
| <p>6.3. Autonomia-erkidegoko, estatuko eta nazioarteko aholku- eta lan-eremuetan parte hartzea.</p> | <p>2</p> | <p>6.3. Participación en espacios consultivos y de trabajo a nivel autonómico, estatal e internacional.</p> |
| <p>7. ZERBITZU JURIDIKOA</p> | | <p>7. SERVICIO JURÍDICO</p> |
| <p>7.1. Antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamenduan ezarritako erantzukizun orokorrak betetzea.</p> | | <p>7.1. Ejecución de las responsabilidades genéricas establecidas en el Reglamento de Organización y Funcionamiento.</p> |
| <p>7.2. 1/2007 Legea garatzeko arauen eta, hala badagokio, lankidetzaz-tresnak onartzen eta arautzen dituzten arauen aurreproiektuak prestatzea.</p> | <p>2</p> | <p>7.2. Preparación de los anteproyectos de las normas de desarrollo de la Ley 1/2007 y, en su caso, de las que aprueba y regulan los instrumentos de cooperación.</p> |
| <p>8. EKONOMIAREN, AURREKONTUAREN ETA LANGILEEN KUDEAKETA</p> | | <p>8. GESTIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y DE PERSONAL</p> |
| <p>8.1. Agentziaren 2014ko urteko kontuen proposamena lantzea, Kontseilu Errektoreak onar ditzan.</p> | <p>1</p> | <p>8.1. Elaboración de la propuesta de cuentas anuales de la Agencia, correspondientes a 2014, para su aprobación por el Consejo Rector.</p> |
| <p>8.2. Agentziaren 2016rako aurrekontu-aurreproiektua lantzea, Kontseilu Errektoreak onar dezan.</p> | <p>1</p> | <p>8.2. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos de la Agencia para 2016 su aprobación por el Consejo Rector.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| 8.3. Hitzarmen edo kontratu bidez, Agentziaren premia informatikoen estaldura sustatzea eta kudeatzea. | 1 | 8.3. Promover y Gestionar, a través de convenio o contrato la cobertura de las necesidades de la Agencia, desde el punto de vista informático. |
| 8.4. Erakundearen Lanpostu Zerrendaren aldaketa sustatzea, kudeaketa-premiak premia horiek betetzeko behar diren giza baliabideetara egokitzea ahalbidetzeko. | 1 | 8.4. Promover una modificación de la Relación de Puestos de Trabajo del Ente que posibilite una adecuación de las necesidades de gestión a la disposición de los recursos humanos necesarios para abordarlas. |
| 8.5. Agentziak lankidetzaren kudeaketan dituen benetako premiei erantzuna emango dien aplikazio informatikoa edukitzeko dagozkion izapideak (teknikoak eta administratiboak) hasteko prozesua sustatzea. | 1 | 8.5. Promover el inicio de los trámites pertinentes, técnicos y administrativos, para la disposición de una aplicación informática que dé respuesta a las necesidades reales de la Agencia, en lo que se refiere a la gestión de la acción de cooperación. |

3. 2016rako HELBURU OROKORRAK ETA HAIEN KUANTIFIKAZIOA

3.1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEAREN ETA PLANGINTZA ESTRATEGIKOAREN AURREIKUSPENAK GARATZEA

Lanean hasi zenez geroztik seigarren urtea bete duen honetan, Agentziak helburu orokor bat ezarri du etorkizunari begira, hain zuzen ere Lankidetzari buruzko Legea garatzen jarraitzea, batetik, erregelamenduen ikuspegitik, eta, bestetik, plangintzaren, kudeaketaren eta ebaluazioaren eremuan bete beharrekoak betez.

Erregelamendu-garapenaren ikuspegitik begirata, lankidetzaren tresnen berrikuspenarekin jarraituko da, betiere egokitzeko premia handiena dutela balioesten diren tresnei lehentasuna emanaz. Ahal den neurrian, lankidetzaren tresna batzuen ebaluazioak egingo dira, haiek berrikusten hastea sustatzeko.

Plangintzari dagokionez, honako helburu hauek bete nahi ditu Agentziak, ezinbestean: a) 2016ko ekitaldiko Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea; b) Ebaluazio Plan Orokorra lantzea eta onartzea; eta c) Lau Urteko III. Gida Plana onartu ondoren, 2016rako aurreikusitako eta Plan horretako helburuak lortzeko beharrezkoak diren ekintzak ezarri beharko dira. Helburuak honako hauek dira: 1 Euskal lankidetzaren eredia berriz pentsatzea eta eguneratzea; 2 Ebaluazio-kultura bat sustatzea; 3 Garapenerako lankidetzaren politika diseinatzea eta kudeatzeko Agentziak dituen ahalmenak sendotzea, eta 4 Lankidetzaren politika koherenteagoa, koordinatua eta parte-hartzean oinarritua egitea.

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

3.1. DESARROLLAR LAS PREVISIONES DE LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DE LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

En su sexto año de funcionamiento, la Agencia se plantea como objetivo general continuar con el desarrollo de la Ley de Cooperación, tanto desde la perspectiva del propio reglamento, como desde el del cumplimiento de sus mandatos en el ámbito de la planificación, de la gestión y de la evaluación.

Desde la perspectiva del desarrollo reglamentario se continuará con la revisión de los instrumentos de cooperación dando preferencia a la de aquellos cuya necesidad de adaptación se valore como más perentoria. Se efectuarán, en la medida de lo posible, las evaluaciones de algunos instrumentos de cooperación, con el objeto de promover el inicio de su revisión.

En lo que a la planificación se refiere, los objetivos cuyo alcance se entiende ineludible son: a) Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo, correspondiente al ejercicio 2016; b) Elaboración y aprobación de un Plan General de Evaluación y c) Una vez aprobado el III Plan Director Cuatrienal deberán implementarse las acciones que, previstas para 2016, son necesarias para el alcance de sus objetivos: 1 Repensar y actualizar el modelo de cooperación vasca; 2 Promover una cultura de evaluación; 3 Fortalecer las capacidades de la Agencia para el diseño y gestión de la política de cooperación para el desarrollo y 4 Contar con una política de cooperación más coherente, coordinada y participada.

3.2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA

Garapenerako lankidetzaren eduki-araubidea otsailaren 22ko 1/2007 Legearen aurreikuspenetan oinarritzen da, eta garapenerako lankidetzak, funtsean, zenbait Dekretutan aurreikusitako lankidetzak-tresnen bitartez abiarazten da. Bereziki, proposamenek eta proposamen-egileek helburu jakin bat lortzeko beharrezko laguntzak eskuratzeko bete beharrezko betekizunak, helburuak eta mekanismoak ezartzen dituzte Dekretu horietako aurreikuspenek. Tresnak abian jartzeko, deialdi publikoak egiten dira. Aurrekoa aparte utzi gabe, hitzarmenak sina ditzake Agentziak, deialdi horietatik kanpo, aipatutako mekanismoak aplikatuz lortu ezin daitezkeen helburuak lortzeko.

Lankidetzak-jarduera finantzatzeko mekanismo horiek —diru-laguntzak ematea prozedura orokorretan, edo bide konbentzionaletik konpromisoa hartzea— aztertzerakoan, azpimarratzekoa da, besteak beste, kasu gehienetan urte anitzeko egikaritzapena dutela. Aurrekontu-konpromiso horren arabera, Agentziaren ekitaldi jakin baterako kontu publikoak formulatzean, aurreko ekitaldietako administrazio-jardunen arabera hartutako konpromiso ekonomikoak hartu behar dira kontuan, eta, ahal dela, konpromiso horiek bete egin behar dira.

2016ko aurrekontu-ekitaldian, lankidetzak-tresnak aurrekontu-zuzkiduren arabera inplementatuko dira.

Agentziaren laguntza ekonomikoarekin, ekintzak kudeatzeko eta egikaritzeko kontrola egiten da, eta, kontrol horren oinarritzeko alderdietako bat, lortu nahi diren helburuak lortzeko aurrera eramandako jarduerak “lekuan bertan” kontrolatzean datza. Horregatik, ustez interes handiena duten jarraipen-bisitaldiak egingo dira.

3.3. PRESTAKUNTZA

Garapenerako lankidetzako politika diseinatzea eta egikaritzea da Agentziaren funtsezko helburua. Politikak eta kudeaketa-sistemak errazago ulertzeko beharrezko baliabide profesionalak lortzea dagokie, batetik, lankidetzak-ekintzen oinarritzeko konplexutasunez zuzenean arduratzen diren langileei, eta, bestetik, administrazio-laguntzako eginkizunak betetz, edozein ikuspegitatik prozeduren izapide burokratikoan presentzia iraunkorra duten langileei.

Aipatutako arrazoiak direla medio, Agentziak Erakundeari atxikitako langileen prestakuntza-premia espezifikoaren diagnostikoa egiteko eta premia horiek identifikatzeko prozesuarekin jarraitzeko asmoa du, 2016an plan bat egiteko, egiazta litezkeen gabeziei erantzuteko plana, hain zuzen ere.

3.2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

La cooperación para el desarrollo, cuyo régimen sustantivo tiene su esencia en las previsiones de la Ley 1/2007, de 22 de febrero, se implementa, básicamente, a través de los instrumentos de cooperación previstos y regulados en un conjunto de Decretos. En esencia, sus previsiones establecen los objetivos, los mecanismos y los requisitos que han de cumplir propuestas y proponentes para conseguir las ayudas necesarias para la consecución de una finalidad determinada. La ejecución de los instrumentos se lleva a cabo a través de convocatorias públicas. Sin perjuicio de lo anterior, existe la posibilidad de que la Agencia suscriba convenios, al margen de esas convocatorias, para la consecución de objetivos cuyo alcance no puede lograrse en aplicación de los mecanismos referidos.

Un aspecto relevante de esos mecanismos de financiación de la actividad de cooperación —ya sea a través de concesión de subvenciones en procedimientos generales o bien a través de los compromisos adquiridos por la vía de la convencional— es que su ejecución, en la mayor parte de los supuestos, es de carácter plurianual. Esta fórmula de compromiso presupuestario supone la necesidad de que, al formular las cuentas públicas de la Agencia para un ejercicio en concreto, han de tenerse en cuenta los compromisos económicos adquiridos por actuaciones administrativas de ejercicios precedentes cuya ejecución ha de procurarse.

En el ejercicio presupuestario 2016, se van a implementar los instrumentos de cooperación, en función de las dotaciones presupuestarias.

Uno de los aspectos básicos del control de la gestión y ejecución de las acciones que cuentan con el apoyo económico de la Agencia es el del control “en terreno” de las actividades llevadas a cabo en relación con los objetivos perseguidos. Por esa razón, se girarán las visitas de seguimiento que se consideren de mayor interés.

3.3. FORMACIÓN

El diseño y ejecución de la política de cooperación para el Desarrollo es el objetivo fundamental de la Agencia. La consecución de los recursos profesionales necesarios para facilitar la comprensión de las políticas y de los sistemas de gestión es predicable tanto de aquel personal que atiende directamente la complejidad esencial de las acciones de cooperación como de aquel personal que, ejerciendo funciones de apoyo administrativo, tiene presencia permanente en el trámite burocrático de los procedimientos, desde cualquier perspectiva.

Por las razones expresadas, la Agencia tiene intención de continuar con el proceso de diagnóstico e identificación de las necesidades específicas de formación del personal adscrito al Ente con el objetivo de formular, en 2016, un plan que dé respuesta a las carencias que pudieren constatarse.

**3.4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN
LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA**

Agentziak aurrera eramandako ekintza eta jardueren artean, asko dira zabalkunde ordenatua, egituratua eta iraunkorra merezi dutenak. Batetik, ez dugu ahaztu behar erakundearen kudeaketa eta lortutako emaitzak Jaurlaritzaren informazio-gardentasuneko politiken esparruan kokatu behar direla. Era berean, ez dugu ahaztu behar zerbitzari publikoek eta herritarrek orokorrean eskubidea dutela funtsezkotzat har daitezkeen informazioak eskuratzeko; informazio horiek oinarritzotzat eta funtsezkotzat hartu behar dira dagokion kontrol politikoa eta soziala lortzeko agindutako kudeaketan zer eta nola kudeatu behar den kontuan hartuta.

Joan den aurrekontu-ekitaldian Komunikazio Plan bat egin zen Agentziarentzat. Plan hori orohartzailea da, helburuak identifikatzen ditu eta kudeaketa-mekanismoak ezartzen ditu helburu horiek lortzeko. 2016an, aipatutako planaren jarraibideak aintzat hartuta, jarraibide horiek lortzeko behar diren ekintzak ezarriko dira.

**3.5. AGENTZIAKO GENERO UNITATEAREN
FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA**

Garapenerako lankidetzari aplikatutako genero-politiken eremuko langune bat martxan dagoenez, langune horrek Agentziak garatzen duen lankidetzaren ekintza osoa diseinatzeko eta kudeatzeko, eta, jakina, baita kontrolatzeko eta ebaluatzeko ere dituen ahalmenak sustatu behar dira.

**3.6. ERAKUNDEEN ETA GIZARTEAREN PARTE-
HARTZEA**

Funtsean, 1/2007 Legeak ezartzen du, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan, antolamenduari eta parte-hartzeari dagokionez garapenerako lankidetzari dagokion egitura. Horren arabera, kide anitzeko bi organok osatzen dute egitura hori, eta bakoitzak bere eginkizunak, helburuak eta osaera ditu: Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordea, eta Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseilua; Agentziak bi organo horien jarduerak indartuko ditu.

7/2009 dekretuak arautzen duen Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordea euskal administrazioen arteko elkarrekiko laguntza, Komunikazio eta informaziorako organoa da, eta lankidetzaren jarduerak egikaritzean estrategiak adosten ditu deialdien bikoiztasunak eta gainjartzeak saihesteko, eta administrazio horien lankidetzaren zereginari koherentzia emateko. Eusko Jaurlaritzaren, Foru Aldundien eta euskal udalerrien ordezkariak osatzen dute batzorde hori, EUDEL-en eta Euskal Fondoaren bitartez.

**3.4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA
COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO**

Son muchas las acciones y actividades de la Agencia merecedoras de una difusión ordenada, estructurada y permanente. Por un lado no debemos obviar el hecho de que la gestión del Ente y los resultados obtenidos deben enmarcarse en las políticas de transparencia informativa del Gobierno. Tampoco podemos olvidar el derecho de los servidores públicos y de la ciudadanía en general a acceder a informaciones que pueden considerarse fundamentales han de considerarse básicas y elementales para la consecución del pertinente control político y social sobre el qué y el cómo de la gestión que le ha sido encomendada.

En el pasado ejercicio presupuestario se ha elaborado un Plan de Comunicación para la Agencia que tiene un carácter omnicomprensivo, que identifica objetivos y establece mecanismos de gestión para su alcance. En 2016, siguiendo las directrices del referido plan, se implementarán las acciones necesarias para su consecución.

**3.5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN
DE LA POLÍTICA DE GÉNERO EN LA AGENCIA**

Estando en funcionamiento un espacio de trabajo en el ámbito de las políticas de género aplicadas a la cooperación para el desarrollo, es preciso fomentar sus potencialidades en el ámbito del diseño, en el de la gestión y, por supuesto, en lo que se refiere al control y a la evaluación, desde esa perspectiva, de toda la acción de cooperación que desarrolla la Agencia.

3.6. PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL Y SOCIAL

La estructuración organizativa participativa de la cooperación para el desarrollo en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, operada básicamente por la Ley 1/2007, supone la existencia de dos órganos colegiados, con funciones, objetivos y composición diferentes: la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo y el Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, cuyas actividades van a ser potenciadas por la Agencia.

La Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo está regulada por el Decreto 7/2009, es el órgano de información, comunicación y asistencia recíproca entre las distintas administraciones vascas, con el fin de consensuar estrategias en la ejecución de actividades de la cooperación para evitar duplicidades y solapamientos de convocatorias y actuaciones y dotar de coherencia a la labor del conjunto de la cooperación de esas administraciones. Esta comisión está compuesta por representantes del Gobierno Vasco, de las Diputaciones Forales y de los municipios vascos a través de EUDEL y de Euskal Fonda.

158/2008 Dekretuak araututako Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseilua lankidetz-agenteen ordezkari-organoa da, eta garapenerako euskal lankidetzaren publikoaren inguruan proposatzeko, ebazteko eta jarraipena egiteko gaitasuna du. Osaera paritarioa du Kontseiluak, eta erakundeek eta gizarte-agenteei ordezkari dute bertan: Eusko Legebiltzarra, Eusko Jaurilaritza, Foru Aldundiak, Udalak (EUDEL eta Euskal Fundazioa), eta GGKEak. 2016. ekitaldian, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluak III. Garapenerako Lankidetzaren Plan Zuzendariak agintzen dituen zenbait leku zehazteko eta diseinatze oso jarduerak garrantzitsuak gauzatu beharko du.

Aipatutako plangintza estrategikoaren helburuak lortzeko ekarriko du EAEko Administrazio Publikoaren organoetan aliantza estrategikoak sortzea eta jarduerak koordinatua egitea lankidetzaren ekintzei dagokienez, betiere garapen-politiken koherentziari buruz onartutako idearioaren esparruan hartzen diren xedapenak betez.

Aurrekoa alde batera utzi gabe, sektoreko erakundearen arteko alde bakoitzaren harremanak —eduki asoziatiboaren duena nahiz indibidualaren duena— garrantzitsuak da diseinuaren eremuan eta lankidetzaren politikaren eginkizuren eremuan erabaki jakin batzuk hartzeko garaian adostasunak lortzeko.

3.7. ZERBITZU JURIDIKOA

Zerbitzu juridikoak Agentziaren legezotasun orokorraren kontrolarekin lotuta dauden jarduerak egikaritzen ditu. Besteak beste, xedapen orokorrei buruzko proiektuak idatzi behar ditu, eskatutako txosten juridikoak eman behar ditu, deialdi-ebazpenen eta haien esleipenaren administrazio-erantzukizuna bete behar du eta eskatutako edozein administrazio-espeditante kudeatu. 2016ko ekitaldian, Zerbitzu Juridikoak bere jardueraren zati handi bat arau orokorrak egitearekin lotutako lanak gauzatzeko erabiliko du. Arau horiek garapenerako lankidetzaren oinarriko alderdiak arautzearekin lotutako arauak dira (tresnak arautzeko xedapenak), baita Erakundeak dituen premiekin bat datorren egitura ahalbidetuko duten arauak ere.

3.8. ADMINISTRAZIOA ETA ZERBITZUAK

Ekonomiaren, aurrekontuaren eta langileen kudeaketaren erantzukizuna Agentziaren zerbitzuetako bati egokitzen zaio, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamendua onartzen duen martxoaren 23ko 95/2010 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera. Erantzukizun hori, zerbitzuaren administrazio-izendapenean zehaztutako kudeaketa-esparruei ez ezik, administrazio-kontratazioari eta baliabide teknikoak abian jartzeari eta mantentzeari ere egokitzen zaie, administrazio-bilakaera normaltasunezkoa izan dadin.

El Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, regulado por el Decreto, 158/2008, es el órgano de representación de los agentes de cooperación, con capacidad de propuesta, dictamen y seguimiento de la cooperación pública vasca para el desarrollo. El Consejo tiene una composición paritaria y en él están representadas, tanto las instituciones como los agentes sociales: Parlamento Vasco, Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Ayuntamientos (EUDEL y Euskal Fundazioa), y ONGD. En el ejercicio 2016, el Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo deberá desarrollar una actividad muy importante para diseñar y establecer algunos lineamientos que se prescriben en el III Plan Director de Cooperación para el Desarrollo.

La consecución de los objetivos de la referida planificación estratégica va a determinar una generación de alianzas estratégicas en el seno de los órganos de la Administración Pública de la CAE y de una actividad coordinada en lo que se refiere a las acciones de cooperación en cumplimiento de las disposiciones que se adopten en el marco del ideario aprobado sobre coherencia de políticas de desarrollo.

Sin perjuicio de lo anterior, la relación bilateral con las organizaciones del sector —tanto de contenido asociativo como individual— son relevantes en orden a propiciar consensos en la adopción de determinadas decisiones en el ámbito del diseño y de la ejecución de la política de cooperación.

3.7. SERVICIO JURÍDICO

El Servicio Jurídico, ejerce las actividades relacionadas con el control de legalidad general de la Agencia. Entre sus funciones se incluye el trabajo de redacción de los proyectos de disposiciones de carácter general, la emisión de los informes jurídicos que se le soliciten, la responsabilidad del trámite administrativo de las distintas resoluciones de convocatoria y de su adjudicación y la gestión de los cualesquiera expedientes administrativos que la requieran. En el ejercicio 2016, el Servicio Jurídico dedicará gran parte de su actividad a trabajos relacionados con la elaboración de normas de carácter general relacionadas no sólo con la regulación de aspectos sustantivos de la cooperación para el desarrollo —disposiciones reguladoras de los instrumentos— sino también a aquellas que posibiliten una estructuración del Ente más acorde con sus necesidades.

3.8. ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS

La responsabilidad de la gestión económica, presupuestaria y de personal se adscribe a uno de los servicios de la Agencia, conforme a lo previsto en el Decreto 95/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento. Esta responsabilidad alcanza, además de a los ámbitos de gestión definidos en la intitolación administrativa del servicio, a la contratación administrativa y a la puesta en marcha y mantenimiento de los recursos técnicos para que el devenir administrativo pueda desarrollarse con normalidad.

Erakundearen barne-antolamendua kudeaketaren premietara egokitzeak dakar indarrean dagoen egiturari buruzko azterketa egitea 2016an; azterketa horrek ahalbidetuko du ondorioak ateratzea Agentziaren Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Erregelamendua aldatzea, hala badagokio, sustatzeko egitura hori egokia ote den jakiteko.

Agentziaren prozedurei buruzko kudeaketa globala egiteko baliabide teknikoek hornitzeko eremuan, kontrolari eta jarraipenari buruzko baliabide informatikoen desegokitasunak egiaztatu ostean, gaur egun eskuragarri dagoen aplikazioaren ordean beste aplikazio bat diseinatzeko behar diren izapideekin jarraituko da, aplikazio horrek Erakundearen premia guztiei erantzuteko.

La adaptación de la organización interna del Ente a las necesidades de la gestión determina que, a lo largo de 2016, se lleve a cabo un análisis de la estructura en vigor que permita alcanzar conclusiones sobre su adecuación al objeto de promover, en su caso, una modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia.

En el ámbito de la dotación de recursos técnicos para la gestión global de los procedimientos de la Agencia, una vez constatadas las inadecuaciones de los recursos informáticos de control y seguimiento, se continuará con los trámites necesarios para el diseño de una aplicación, que, sustituyendo a la que en estos momentos está disponible, pueda dar rendida cuenta a todas las necesidades del Ente.

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|--|
| <p>1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEA GARATZEA ETA PLANGINTZA ESTRATEGIKOA EGITARATZEA</p> <p>1.1. Garapen Lankidetzako Agenteen Erregistroa martxan jartzea.</p> <p>1.2. Lankidetzatresnak adostasunez berrikustea, euskal lankidetzaren espezifikotasunera egokitzeak, genero-ikuspegia sartuz.</p> <p>1.3. 2016rako Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea.</p> <p>1.4. Ebaluazio Plana egitea, onartzea eta ezartzea eta lankidetzatresnetan zehaztea.</p> <p>1.5. Lankidetzatresnei buruzko ebaluazio sistematikoa eta erkatua.</p> <p>1.6. Gizarte-eraldaketarako Heziketaren Estrategia egitea eta onartzea.</p> <p>1.7. Ekintza Humanitarioko Estrategia egitea.</p> <p>1.8. Kontseilu Errektoreak zuzeneko lankidetzapolitikak (aldebikoa eta multilateral) identifikatu, kudeatu eta egikaritzeko irizpide orokorrak onartzea.</p> <p>1.9. Ekintzak garatzea garapen-politiken koherentzia-programan aipatutako helburuak lortzeko Eusko Jaurilaritzaren eremuan.</p> <p>2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA</p> | <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>1. DESARROLLAR LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y EJECUTAR LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA</p> <p>1.1. Puesta en marcha del Registro de Agentes de Cooperación para el Desarrollo.</p> <p>1.2. Revisión consensuada de los instrumentos de cooperación para su adecuación a la especificidad de la cooperación vasca, con inclusión de la perspectiva de género.</p> <p>1.3. Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo para 2016.</p> <p>1.4. Elaboración, aprobación e implementación del Plan de Evaluación y su concreción en los instrumentos de cooperación.</p> <p>1.5. Evaluación sistemática y comparada de instrumentos de cooperación.</p> <p>1.6. Elaboración y aprobación de la Estrategia de Educación para la transformación Social.</p> <p>1.7. Elaboración de la Estrategia de Acción Humanitaria.</p> <p>1.8. Aprobación por el Consejo Rector de los criterios generales para la identificación, gestión y ejecución de las políticas de cooperación directa: bilateral y multilateral.</p> <p>1.9. Desarrollo de acciones para el alcance de los objetivos señalados en el programa de coherencia de políticas de desarrollo en el ámbito del Gobierno Vasco.</p> <p>2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| 2.1. Garapenerako lankidetzako tresnen deialdia egitea. | 5 | 2.1. Convocatoria de los instrumentos de Cooperación. |
| 2.1.1. Otsailaren 19ko 31/2008 Dekretuak arautzen dituen ekintza humanitarioko laguntzen deialdia. | 1 | 2.1.1. Convocatoria de ayudas acción humanitaria. |
| 2.1.1.1. Ildo ireki eta iraunkorraren esparruan, diruz lagundutako larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzen kopurua. | 5 | 2.1.1.1. Número de ayudas de emergencia y acción humanitaria concedidas en el marco de la línea abierta y permanente |
| 2.1.2. Garapenerako lankidetzaren proiektuetarako laguntzen deialdia. | 1 | 2.1.2. Convocatoria de ayudas a proyectos de cooperación para el desarrollo. |
| 2.1.2.1. Diruz lagundutako garapenerako lankidetzaren proiektuen kopurua. | 90 | 2.1.2.1. Número de ayudas concedidas a proyectos de cooperación para el desarrollo. |
| 2.1.3. Borondatezko euskal lankideentzako laguntzen deialdia. | 1 | 2.1.3. Convocatoria de ayudas a personas cooperantes vascas. |
| 2.1.3.1. Borondatezko lankide profesionalei zuzendutako diruz lagundutako laguntzen kopurua. | 8 | 2.1.3.1. Número de ayudas a concedidas a personas cooperantes vascas. |
| 2.1.4. Nazio Batuen Sistemako Nazioarteko Erakundeentzako eta haiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzen deialdiak, borondatezko lankideei beka emateko. | 1 | 2.1.4. Convocatoria de ayudas a Organismos Internacionales del Sistema de Naciones Unidas y a personas jurídicas vinculadas a ellos, para becar a personas cooperantes voluntarias. |
| 2.1.4.1. Borondatezko lankideei emandako laguntzen kopurua. | 15 | 2.1.4.1. Número de ayudas concedidas para becar a personas cooperantes voluntarias. |
| 2.1.5. Garapen-lankidetzarako Ignacio Ellacuría Sariaren deialdia. | 1 | 2.1.5. Convocatoria del Premio Ignacio Ellacuría de cooperación para el desarrollo. |
| 2.1.5.1. Saritutako erakunde eta/edo pertsona fisiko kopurua | 1 | 2.1.5.1. Número de instituciones y/o personas físicas premiadas. |
| 2.2. Hitzarmen bidez diruz lagundutako lankidetzaren zuzeneko ekimenen kopurua. | 3 | 2.2. Número de iniciativas de cooperación directa subvencionadas por medio de convenios. |
| 2.3. Lekuan bertako bisitaldiak, esku-hartzeak nola egikaritzen ari dien jarraitzeko. | 6 | 2.3. Visitas a terreno para el seguimiento de la ejecución de las intervenciones. |
| 3. LANGILEEN PRESTAKUNTZA | | 3. FORMACIÓN DEL PERSONAL |
| 3.1. Agentziari atxikitako langileen prestakuntza-premia espezifikoen diagnostikoa eta identifikazioa. | 1 | 3.1. Implementación del plan de formación del personal de la Agencia, en sus facetas colectiva e individual. |
| 4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEAK | | 4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO |
| 4.1. Komunikazio Plana ezartzea. | 1 | 4.1. Implementación del Plan de Comunicación. |
| 4.2. Agentziaren 2015eko urteko memoria onartzea eta zabaltzea. | 1 | 4.2. Aprobar, editar y difundir la Memoria anual de la Agencia 2015. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| 4.3. Ahalduntzeari buruzko Jardunaldiak dagokien memoriaren edizio digitala eta hedapena. | 1 | 4.3. Edición digital y difusión de la memoria correspondiente a las Jornadas de Empoderamiento. |
| 5. AGENTZIAKO GENERO POLITIKEN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTzea | | 5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE GÉNERO EN LA AGENCIA |
| 5.1. Generoari buruzko ekitaldi bat prestatzea sektoreko ekitaldi batekin lotuta, eta GGKEei zuzenduta. | 1 | 5.1. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD. |
| 5.2. Lankidetzaren erakundeetako genero-ekitatearen aldeko antolamendu-aldaketako prozesuak sustatzeko laguntzak emateko lankidetzaren tresna berria onartzea eta aplikatzea, betiere ebaluazio-prozesuaren ondorioak aztertu ondoren. | 1 | 5.2. Aprobación y aplicación del nuevo instrumento de cooperación por el que se adjudican ayudas a entidades de cooperación para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género, una vez analizadas las conclusiones de su proceso de evaluación. |
| 5.3. Genero-ikuspegia biltzen duten komunikazioko barne-protokoloak lantzea. | 1 | 5.3. Elaboración de protocolos internos de comunicación con perspectiva de género. |
| 5.4. Garapenerako lankidetzaren Euskal Agentziaren genero-politika lantzeko prestaketa-fasea. | 1 | 5.4. Fase preparatoria de la elaboración de la política de género de AVCD. |
| 6. GIZARTEAREN ETA ERAKUNDEEN PARTE-HARTzea | | 6. PARTICIPACIÓN SOCIAL E INSTITUCIONAL |
| 6.1. Garapenerako lankidetzaren Erakunde arteko Batzordearen eginkizunak garatzen laguntzea, batzorde horren ohiko eta ezohiko bilkurak eta lantaldeak deituz. | 2 | 6.1. Propiciar el desarrollo de las funciones de la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias y de sus grupos de trabajo. |
| 6.2. Garapenerako lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eginkizunak garatzen laguntzea, kontseilu horren ohiko eta ezohiko bilkurak deituz. | 4 | 6.2. Propiciar el desarrollo de las funciones del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias. |
| 6.3. Autonomia-erkidegoko, estatuko eta nazioarteko aholku- eta lan-eremuetan parte hartzea. | 2 | 6.3. Participación en espacios consultivos y de trabajo a nivel autonómico, estatal e internacional. |
| 6.4. Egun dauden edo geroago sortuko diren administrazio arteko topagune guztiak bultzatzea, adostasunak lortzeko garapen-politiken koherentzia-programaren helburuak lortzeko dagokionez. | 2 | 6.4. Dinamización de todos los espacios de encuentro interadministrativo, existentes o de nueva creación, con el objeto de propiciar consensos en el alcance de los objetivos del programa de coherencia de políticas de desarrollo. |
| 7. ZERBITZU JURIDIKOA | | 7. SERVICIO JURÍDICO |
| 7.1. Antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamenduan ezarritako erantzukizun orokorrak betetzea. | | 7.1. Ejecución de las responsabilidades genéricas establecidas en el Reglamento de Organización y Funcionamiento. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| 7.2. 1/2007 Legea garatzeko arauen eta, hala badagokio, lankidetzatresnak onartzen eta arautzen dituzten arauen aurreproiektuak prestatzea. | 2 | 7.2. Preparación de los anteproyectos de las normas de desarrollo de la Ley 1/2007 y, en su caso, de las que aprueban y regulan los instrumentos de cooperación. |
| 8. EKONOMIAREN, AURREKONTUAREN ETA LANGILEEN KUDEAKETA | | 8. GESTIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y DE PERSONAL |
| 8.1. Agentziaren 2015eko urteko kontuen proposamena lantzea, Kontseilu Errektoreak onar ditzan. | 1 | 8.1. Elaboración de la propuesta de cuentas anuales de la Agencia, correspondientes a 2015, para su aprobación por el Consejo Rector. |
| 8.2. Agentziaren 2017rako aurrekontu-aurreproiektua lantzea, Kontseilu Errektoreak onar dezan. | 1 | 8.2. Elaboración de una propuesta de Anteproyecto de Presupuestos de la Agencia para 2017 su aprobación por el Consejo Rector. |
| 8.3. Tresna juridiko egokia erabiliz, Agentziaren premiak sustatu eta kudeatzea ikuspegi informatikotik. | 1 | 8.3. Promover y gestionar, a través del instrumento jurídico adecuado las necesidades de la Agencia, desde el punto de vista informático. |
| 8.4. Agentziaren Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamendua –95/2010 Dekretuaren bidez onartutakoa–, Erakundearen egitura organikoari dagokionez, azter dadin sustatzea, eta, hala badagokio, Erregelamendua alda dadin sustatzea. | 1 | 8.4. Promover un análisis del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia, aprobado por Decreto 95/2010, en lo que se refiere a la estructura orgánica del Ente y, en su caso, promover su modificación. |
| 8.5. Agentziak Erakundearen kudeaketa globalean dituen benetako premiei erantzuna emango dien aplikazio informatikoa edukitzeko dagozkion izapideak (teknikoak eta administratiboak) gauzatzea. | 1 | 8.5. Llevar a cabo los trámites pertinentes, técnicos y administrativos, para la disposición de una aplicación informática que dé respuesta a las necesidades reales de la Agencia, en lo que se refiere a la gestión global del Ente. |
| 8.6. Agentziaren giza baliabideak Agentziaren premietara egokitu daitezen sustatzea Lanpostuen Zerrenda aldi baterako aldatuz. | 1 | 8.6. Promover la adecuación de los recursos humanos de la Agencia a sus necesidades con una eventual modificación de la Relación de Puestos de Trabajo. |
| 8.7. Agentziaren giza baliabideak hobetzea bermatuko duen kudeaketa-sistema bat aplikatzea. | 1 | 8.7. Aplicación de un sistema de gestión que garantice la optimización de los recursos humanos de la Agencia. |

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|---|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| FUNTZIONARIO ETA ESTATUTARIOEN LANPOSTUAK PLAZAS FUNCIONARIOS Y ESTATUTARIOS | | 3 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 3 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 13 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 10 |
| - Administrariak Administrativos | C | 3 |
| | | |
| Guztira Total | | 17 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendaria Director | 67.758 | | 67.758 |

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|---|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 96.667 | ---- | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 135.038 | 38.371 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 96.667 | ---- | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 38.371 | 38.371 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 96.667 | ---- | I. Fondo soziala <i>Fondo social</i> | 30.000 | 30.000 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 1.013.988 | 1.013.988 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 8.371 | 8.371 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 500.000 | 500.000 | 1. Gaineratittoa <i>Remanente</i> | 8.371 | 8.371 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 500.000 | 500.000 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 96.667 | ---- |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 513.988 | 513.988 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 513.988 | 513.988 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 975.617 | 975.617 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 1.110.655 | 1.013.988 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 975.617 | 975.617 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 660.000 | 660.000 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 315.617 | 315.617 |
| | | | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 1.110.655 | 1.013.988 |

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-----------|------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ---- | ---- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | ---- | ---- |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 3.333 | ---- |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (3.333) | ---- |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ---- | ---- |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4) | ---- | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (100.000) | ---- |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (100.000) | ---- |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (100.000) | ---- |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 100.000 | ---- |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 100.000 | ---- |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 100.000 | ---- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ---- | ---- |

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|---------------------|---------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | | (380.939) | (90.000) |
| c) Beste enpresa batzuek egindako lanak <i>Trabajos realizados por otras empresas</i> | | (380.939) | (90.000) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 42.926.830 | 40.026.830 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i> | | 42.926.830 | 40.026.830 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (1.205.034) | (1.193.103) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | | (936.258) | (926.988) |
| b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i> | | (268.776) | (266.115) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (264.027) | (316.897) |
| a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | | (264.027) | (316.897) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (3.333) | ---- |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 3.333 | ---- |
| 13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | | (41.076.830) | (38.426.830) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | ---- | ---- |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | ---- | ---- |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | ---- |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | ---- |

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

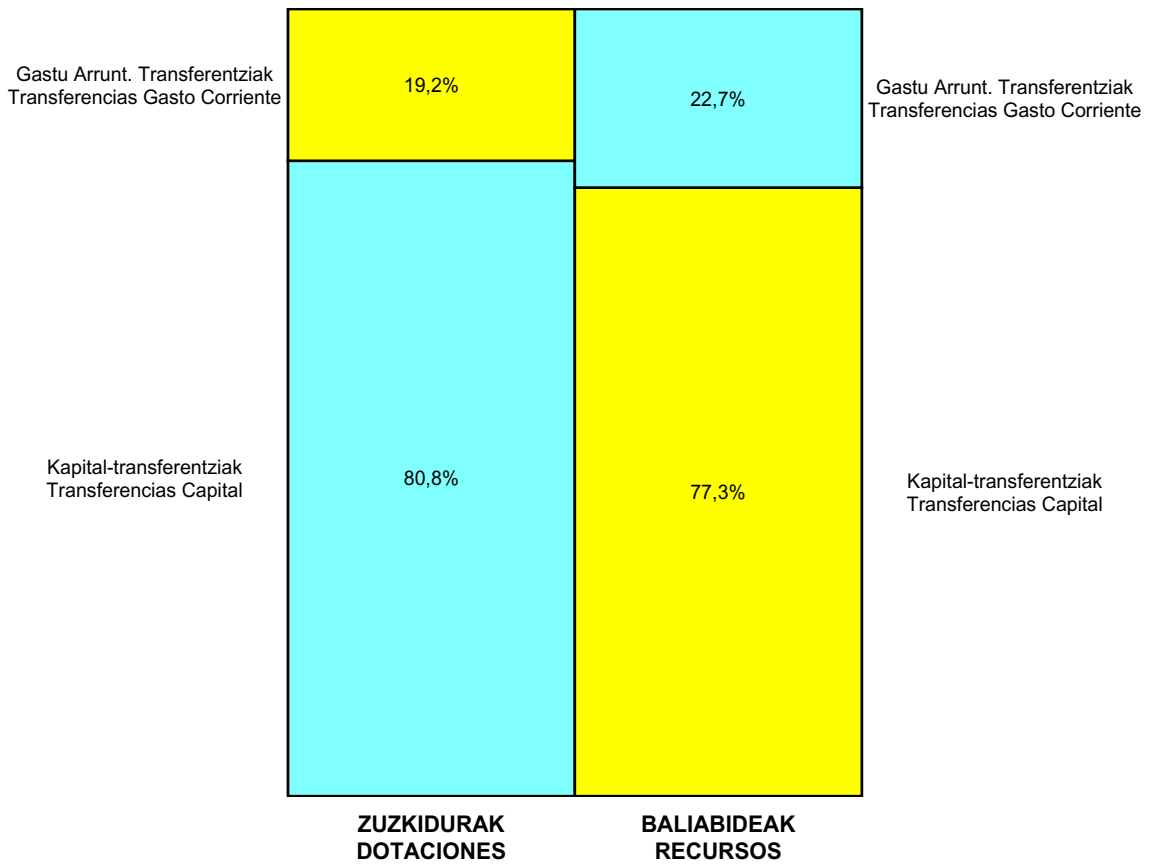
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|--|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 30 | --- | --- | --- | --- | (5.041) | 5.050 | --- | --- | --- | --- | --- | 38 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 30 | --- | --- | --- | --- | (5.041) | 5.050 | --- | --- | --- | --- | --- | 38 |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldatetak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | --- | --- | 5.050 | (5.050) | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 30 | --- | --- | --- | --- | 8 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 38 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 30 | --- | --- | --- | --- | 8 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 38 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 97 | 97 |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 30 | --- | --- | --- | --- | 8 | --- | --- | --- | --- | --- | 97 | 135 |

Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



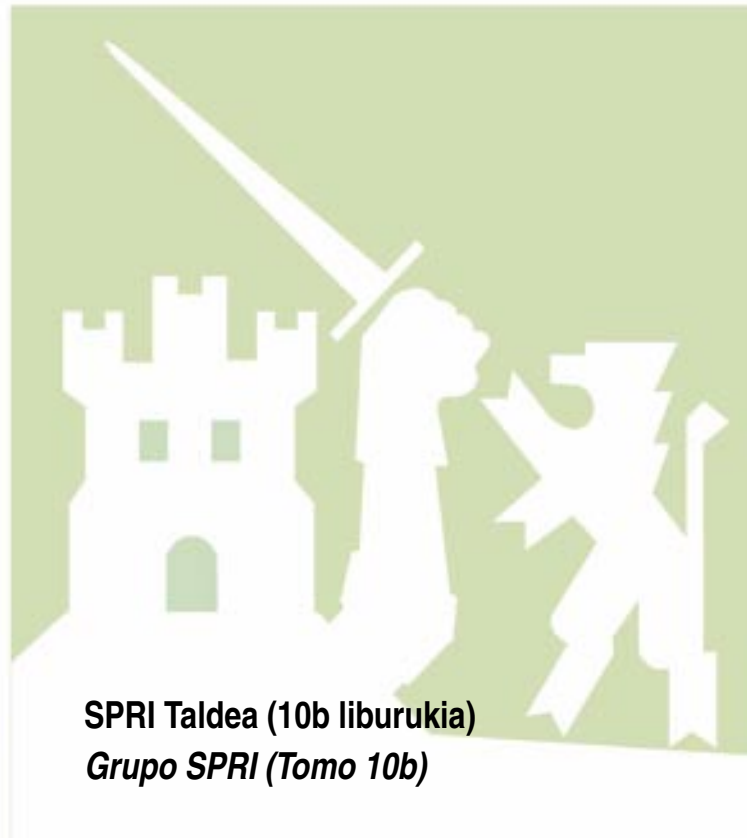
Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|-------------------|--|-------------------|
| Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 1.205.034 | Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 9.754.349 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 644.966 | Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i> | 33.272.481 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 7.904.349 | | |
| Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i> | 100.000 | | |
| Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i> | 33.172.481 | | |
| Guztira Total | 43.026.830 | Guztira Total | 43.026.830 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i> | % | GUZTIRA TOTAL |
|-----------|----|-----------|----|------------|----|---|---|---------------|
| 8.111.524 | 19 | 8.215.367 | 19 | 26.699.939 | 62 | 0 | 0 | 43.026.830 |



II. EKONOMIAREN GARAPENA ETA LEHIAKORTASUNA
DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD





Energiaren Euskal Erakunde Taldea (10c liburukia)
Grupo Ente Vasco de la Energía (Tomo 10c)





BASQUE 
TOUR

*turismoaren
euskal agentzia
agencia vasca
de turismo*

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Basquetour, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 15.000 |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | | 15.000 |
| 216 | Altzariak Mobiliario | | 7.500 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 7.500 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 15.000 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 15.000 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 15.000 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 15.000 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones. | 15.000 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 15.000 |

Basquetour, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 977.154 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 776.314 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 776.314 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 69.170 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 707.144 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 200.840 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 185.840 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 15.000 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 15.000 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 6.794.015 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 6.794.015 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 38.500 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 38.500 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 1.500 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 1.500 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 2.962.825 | |
| 1 | Produktuak. Productos. | 615.420 | | |
| 2 | Lehiakortasuna. Competitividad. | 1.062.209 | | |
| 3 | Zuzendaritza eta administrazioa. Dirección y administración. | 202.611 | | |
| 4 | Sustapena eta merkaturatzea. Promoción y comercialización. | 560.445 | | |
| 5 | Merkatal-adimena. Inteligencia de mercados. | 522.140 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 6.945 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 800 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 3.521.808 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 3.520.463 | |
| 1 | Produktuak (Sustapena). Productos (Promoción). | 1.621.314 | | |
| 2 | Lehiakortasuna. Competitividad. | 35.000 | | |
| 3 | Zuzendaritza eta administrazioa. Dirección y administración. | 3.351 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 4 | Sustapena (Turismogunea). <i>Promoción (Destino).</i> | 1.860.798 | | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 1.345 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 261.637 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 106.965 | |
| 1 | Produktuak. <i>Productos.</i> | 35.266 | | |
| 2 | Lehiakortasuna. <i>Competitividad.</i> | 22.374 | | |
| 3 | Zuzendaritza eta administrazioa. <i>Dirección y administración.</i> | 6.345 | | |
| 4 | Sustapena eta merkaturatzea. <i>Promoción y comercialización.</i> | 40.120 | | |
| 5 | Merkatal-adimena. <i>Inteligencia de mercados.</i> | 2.860 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 11.390 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 21.500 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 121.782 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 7.771.169 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 7.771.169 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 7.771.169 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 7.771.169 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i> | 7.771.169 | | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 7.771.169 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskal Turismoaren Agentziak lidergoa hartuko du Euskadiko turismoaren lehiakortasuna areagotzea helburu duen Euskal Turismoaren Plan Estrategikoa 2020an zehaztutako estrategia finkatzeko eta bultzatzeko zereginetan, euskal turismo-industria osatzen duten gainerako erakunde publiko eta pribatuekin elkarlanean. Gaitasun eragile horrek honako emaitza hauek ekarri behar ditu:

- Turismoaren lehiakortasuna hobetzea, aberastasuna eta enplegua sorrarazten dituen jarduera ekonomikoa den aldetik.
- Estrategikotzat jotako merkatuetan Euskadiren posizionamendua hobetzea.
- Euskadi marka helmuga turistikoa gisa sendotzea eta merkatu igorleetan berotasun eta abegikortasun irudia ematea.

Horrez gain, Euskadi marka nazioko eta nazioarteko merkatuetan sustatu, merkaturatu eta zabalduko du.

Agentziak aurrera eraman behar dituen jarduera nagusiak, labur-labur, honako hauek dira:

- Euskal Turismoaren sektorean eskaintza publikoaren zein pribatuaren lehiakortasuna sustatzea.
- Turismoaren lehiakortasunaren eremuan, jarduera-programak sustatu, koordinatu, egikaritu, ebaluatu eta kontrolatzea.
- Sektore publikoarekin eta pribatuarekin helburu eta ekintzen koordinazioa bilatu eta bi sektoreen arteko erlazioa erraztea.
- Turismoaren alorreko helmuga eta enpresen artean kalitatea sustatu, ezarri eta hedatzeko ekintzak aurrera eramatea.
- Berrikuntzak prozesuan, produktuan, marketinean eta antolakuntzan duen garrantziaren inguruan laguntza eta sentsibilizazioa eskaintzea turismoaren alorreko helmuga eta enpresei.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La agencia vasca de turismo liderará la estrategia de competitividad del turismo definida para Euskadi en el Plan Estratégico del Turismo Vasco 2020, en colaboración con los entes públicos y privados que conforman la Industria turística de Euskadi. Esta capacidad tractora debe reconocerse por:

- Su labor en el ámbito de la mejora de la competitividad del turismo como actividad económica generadora de riqueza y empleo.
- La mejora del posicionamiento de Euskadi en mercados considerados como estratégicos.
- La consolidación de la marca Euskadi como destino turístico y de la imagen de calidez y acogida en los mercados emisores.

Además promociona, comercializa y publicita la marca Euskadi en el mercado nacional y sus versiones correspondientes en mercados internacionales.

Las principales actividades desarrolladas podrían resumirse del siguiente modo:

- Promover la competitividad de la oferta del sector turístico vasco tanto pública como privada.
- Promover, coordinar, ejecutar, evaluar y controlar programas de actuación en el campo de la competitividad turística.
- Fomentar la coordinación de objetivos y acciones con el sector público y con el sector privado; y favorecer la interrelación de ambos sectores.
- Ejecutar las acciones de sensibilización, promoción, implantación y difusión de la calidad turística entre las empresas y destinos turísticos.
- Apoyo y sensibilización a las empresas y destinos turísticos sobre la importancia de la Innovación tanto de proceso, como de producto, marketing u organización.

- Enpresen arteko lankidetzak-ekimenak aholkatu eta sustatzea, nazioarteko merkatuan lehiatzeko dimentsio egokia lortzeko helburuz.
- Turismoaren alorreko produktu eta enpresa berriak sortzeko aholkularitza tekniko eskaintzea eta horiek garatzeko prozesuan laguntzea.
- Segmentu estrategikoetan turismo-produktu berrien sorrera erraztea, baliabide berriak jarrita edo lehendik zeuden baliabideak balioan jarrita.
- Euskadin sortutako informazio turistikoa koordinatzea.
- Nazio eta nazioarteko merkatuetan Euskadi marka turistikoa sustatu eta merkaturatzeko ekintzak nazio merkatuan burutzea, osotasun bezala zein produktuen arabera (gastronomia, kultura, citybreak...) eta nazioarteko merkatuetan dagokien egokitzapenekin kasu batzuetan Turespaña-rekin batera.
- Nazio eta nazioarteko azoketara joatea, bai berezko helmuga turistiko gisa, bai marka partekatuta, hala nola Green Spain eta Santiago Bidea marken kasuetan, Turespaña-ren bidez.
- Merkatuari (bitartekari diren bidaia-agentzia handizkariak eta turismo-zerbitzuen eskaintzaileak), komunikabideei eta turistari begira sustapen-ekintzak antolatzea.
- Basquetour-ek sustatutako akzio, programa eta ekintzak sektore turistikoari, komunikabideei eta gizarteari orokorrean hedatzea, komunikatzea eta gizarteratzea.
- Gardentasunean, eraginen kudeaketan eta interes-taldeen itzarondakoari erantzuna ematean oinarritutako gobernu, kudeaketa eta zuzendaritza estrategiarekin lan egitea.
- Asesorar y promover iniciativas de cooperación inter-empresarial que tengan como objetivo alcanzar la dimensión óptima para la competitividad en el mercado internacional.
- Asesoramiento técnico para la creación de nuevos productos, nuevas empresas en el ámbito turístico y acompañamiento en el proceso de desarrollo de las mismas.
- Favorecer la creación de nuevos productos turísticos en segmentos estratégicos a través de la creación de nuevos recursos o la puesta en valor turístico de los ya existentes.
- Coordinar la información turística que se genera en Euskadi.
- Ejecutar las acciones de promoción y comercialización de la marca turística Euskadi en el mercado nacional, tanto como conjunto o por productos (gastronomía, cultura, citybreaks...) y de sus correspondientes adaptaciones en mercados internacionales, en algunos casos compartiendo marca de la mano de Turespaña.
- Asistencia a ferias nacionales e internacionales como destino o compartiendo marca de la mano de Turespaña.
- Realizar acciones promocionales dirigidas al trade (tour operadores, intermediación y prestadores de servicios turísticos), a los medios de comunicación y a turista final.
- Difundir, comunicar y socializar las acciones, programas y actividades promovidas por Basquetour a los agentes del sector turístico, medios de comunicación y sociedad en general.
- Trabajar bajo una estrategia de gobierno, gestión y dirección basada en la transparencia, gestión de los impactos y respuesta ante las expectativas de los grupos de interés.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|---|
| <p>EUSKADI ERREFERENTZIADUN TURISMOGUNE BEZALA FINKATZEKO AURRERA EGITEA</p> <p>1. ETORKIZUNEKO EUSKAL TURISMOAREKIKO HAUSNARKETA</p> <p>Turismoaren Lurralde Eredu propio bat definitzea eta martxan jartzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismorako Lurralde Ereduaren Hausnarketarako Planean proposatutako ekintzak betetzea, koordinatzea eta ebaluatzea. <p>1. Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduan zehaztutako ekintzak betetzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> Instituzioen arteko eta instituzioen barneko koordinazioa bultzatu Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduaren hausnarketa eta ezarpenerako. <p>1. Euskadiko Eredu Turistikoaren hausnarketa eta ezarpenean koordinatutako departamentu eta instituzio kopurua.</p> <p>2. Instituzioekin izandako batzar kopurua.</p> <p>Turismogunearen Gida Plana ebaluatzea eta garatzea, Gida Estrategiko berria sortzeko prozesuaren baitan</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal Kostaldeko Turismogunearen Gida Planean proposaturiko ekintzak burutzea. <p>1. 2015erako finkatutako ekintzak betetzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal Barnealdeko Turismo Gida Planean zehaztutako ekintzak burutzea. <p>1. 2015erako finkatutako ekintzak betetzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> Arabako Errioxako Turismo Gida Planean zehaztutako ekintzak burutzea. <p>1. 2015erako finkatutako ekintzak betetzea (%).</p> <p>2. MARKETING ESTRATEGIKOARI BULTZADA</p> <p>Lehendakaritzarekin batera Euskadi/Basque Country marka arlo turistikoan bultzatzea nortasun osagaiak azpimarratuz</p> | <p></p> <p></p> <p></p> <p>100</p> <p></p> <p>8</p> <p>20</p> <p></p> <p>100</p> <p></p> <p>50</p> <p></p> <p>50</p> <p></p> <p></p> | <p>AVANZAR HACIA LA CONSOLIDACIÓN DE EUSKADI COMO UN DESTINO TURÍSTICO DE REFERENCIA</p> <p>1. REFLEXIÓN SOBRE EL MODELO FUTURO DEL TURISMO EN EUSKADI</p> <p>Redefinición y puesta en marcha de un Modelo Territorial de Turismo propio</p> <ul style="list-style-type: none"> Ejecutar, coordinar y evaluar las acciones propuestas en el Plan de Reflexión del Modelo Territorial de Turismo de Euskadi. <p>1. % de Realización de actividades fijadas en el Modelo Territorial de Turismo de Euskadi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Potenciar la coordinación inter-institucional e intra-institucional para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi. <p>1. N. de departamentos o instituciones con los que se coordina para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi.</p> <p>2. N. de reuniones institucionales.</p> <p>Evaluación y desarrollo del Plan Director de Destino, enmarcado dentro del proceso de elaboración del nuevo Plan Estratégico</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantar las acciones propuestas en el Plan Director de Costa Vasca. <p>1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2015.</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantar las acciones propuestas en el Plan Director de Turismo del Interior de Euskadi. <p>1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2015.</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantar las acciones propuestas en el Plan Director de Turismo de Rioja Alavesa. <p>1. % Realización de acciones fijadas en el plan 2015.</p> <p>2. IMPULSO AL MARKETING ESTRATÉGICO</p> <p>Lanzamiento, en colaboración con Lehendakaritza, de la marca Euskadi/Basque Country en el sector turístico revalorizando los elementos de identidad</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Euskadi/Basque Country marka arlo turistikoan bultzatzea <p>1. Ekintza kopurua.</p> | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Lanzamiento de la marca Euskadi/Basque Country. <p>1. N. de acciones.</p> |
| <p>2013-2016 Marketin Estrategiko Plana sortzea eta martxan jartzea merkatuen adimena, produktuak eta merkaturatze prozesuen baitan Euskadiko eskaintza turistikoa bideratu eta egituratuko dituen, erakundeen arteko eta arlo publiko eta pribatuaren arteko parte hartzea bultzatuko duena</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismoaren sustapen eta merkaturatzean euskal strategiaren garaperako (ekitaldiak, azokak, sare sozialak, euskarriak, blogak, e.a.) Foru Aldundiekin, Udaletxeekin eta arlo pribatuarekin koordinazioa eta elkarlana erraztea kanal bakar eta elkarbanatuen bitartez era berritzaile batetan lurraldea saltzeko | 60 | <p>Elaboración y puesta en marcha de un Plan de Marketing Estratégico 2013-2016 articulado en torno a la inteligencia de mercado, productos, mercados y procesos de comercialización que oriente y estructure la oferta turística en Euskadi, favoreciendo espacios de participación y consenso interinstitucional y público-privado</p> <ul style="list-style-type: none"> Potenciar la coordinación y cooperación con Diputaciones, Ayuntamientos y el sector privado, en el desarrollo de una estrategia vasca de promoción y comercialización turística (eventos, ferias, redes sociales, materiales, blogs, etc.) buscando avanzar hacia canales únicos y compartidos por el área y formas innovadoras de vender país. |
| <p>1. Batzar kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Produktuei lotutako on/off sustapen eta merkaturatze ekintzak burutzea. | 70 | <p>1. N. de reuniones.</p> <ul style="list-style-type: none"> Realizar acciones promocionales y de comercialización on/off vinculadas a productos. |
| <p>1. Produktuei lotutako on/off sustapen eta merkaturatze ekintza kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektorearen DD.BB. kudeatzea. | 1000 | <p>1. N. de acciones promocionales y de comercialización on/off vinculadas al producto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gestionar la BB.DD. al trade. |
| <p>1. Kontaktu kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> 2013-2016 Marketin Estrategiko Planak 2015erako aurreikusitako ekintzak burutzea. | 40 | <p>1. N. de contactos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ejecución de las acciones previstas para el año 2015 del Plan de Marketing Estratégico 2013-2016. |
| <p>1. Press Trip eta familiarizazio bidaiak destinoan.</p> | 40 | <p>1. Viajes de prensa y familiarización en el destino.</p> |
| <p>2. Work-shop desberdinen antolaketa euskal enpresariekin.</p> | 4 | <p>2. Organización de work-shops con empresariado vasco.</p> |
| <p>3. Azoka oso berezietan parte hartzea.</p> | 19 | <p>3. Participación muy selectiva en ferias.</p> |
| <p>4. Webinar eta sektorearentzako e-learning ikastaroak.</p> | 1 | <p>4. Webinars y cursos de e-learning para el sector.</p> |
| <p>5. Hedabide Planaren burutzapena (%).</p> | 100 | <p>5. Ejecución del Plan de Medios (%).</p> |
| <p>6. Euskarrien eguneratzea eta sormena (liburuxkak, bideoak, ...)</p> | 12 | <p>6. Actualización y creación de soportes (folletos, vídeos...).</p> |
| <p>Produktu turistikoaren sustapena bultzatzea Turismo Sailburuordetza eta Basquetour-en bitartez</p> <ul style="list-style-type: none"> Produktu Planak, Turismogune Planak eta Esperientzien Programa garatu, burutu eta koordinatu. | | <p>Apoyo a la promoción de productos turísticos desde la Viceconsejería de turismo y a través de Basquetour</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar, ejecutar y coordinar de los Planes de Producto, de destino definidos y del programa experiencial. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| 1. Gastronomía produktuaren 2015erako plana betetzea (%). | 100 | 1. % Ejecución del Plan 2015 del producto Gastronomía. |
| 2. MICE produktuaren 2015erako plana betetzea (%). | 100 | 2. % Ejecución del Plan 2015 del producto MICE. |
| 3. Natura produktuaren 2015erako plana betetzea (%). | 100 | 3. % Ejecución del Plan 2015 del producto Naturaleza. |
| 4. Kultura produktuaren 2015erako plana betetzea (%). | 100 | 4. % Ejecución del Plan 2015 del producto Cultura. |
| 5. Programa Esperientzialaren 2015erako plana betetzea (%). | 100 | 5. % Ejecución del Plan 2015 del Programa Experiencial. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Produktu estrategiko berriak sortu eta eskaintza lerrokatu eskaeran oinarritutako ikerketen eta behatoki turistikoak eskaintako informazioaren bitartez (produktuen zaintza). | | <ul style="list-style-type: none"> • Identificar las necesidades a partir de los estudios y la información generada a través del observatorio turístico en base a la demanda de cara a desarrollar nuevos productos estratégicos y alineación de la oferta (vigilancia de productos). |
| 1. Ikerketa kopurua. | 4 | 1. N. de estudios. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Lankidetzeta publiko-pribatua bultzatu – Produktu Klubak: parte hartze publiko-pribatua daukaten ereduak bultzatzea produktuaren balio katea zuzen garatzeko. | | <ul style="list-style-type: none"> • Impulsar la cooperación público/privada Clubs de Producto: Fomentar modelos de participación público/privada para el correcto desarrollo de la cadena de valor del producto. |
| 1. Produktu Klub kopurua. | 2 | 1. N. de Clubs de Producto. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Finantzaketa sistema azkarra zabaldu (laguntzak/hitzarmenak) enpresa eta turismoguneentzako hauek Basquetour-ekin batera produktu planek zehaztutako lerroen egikaritzean lagundu dezaten. | | <ul style="list-style-type: none"> • Desplegar un sistema de financiación ágil (ayudas/convenios) para empresas y destinos que apoye la ejecución de las líneas de los planes de producto en los que participan junto con Basquetour. |
| 1. Turismo Zuzendaritzarekin koordinazioa finantzaketa eredu. Aztertutako diru-laguntza kopurua. | 2 | 1. Coordinación con la Dirección de Turismo en el sistema de financiación. N. de ayudas tratadas. |
| <p>Bisitarientzako eskaintza erakargarria eraiki ahal izateko ikono garrantzitsuenak jasotzen dituen Euskadiko errekurtsu turistiko bultzatzaileak jasotzen dituen inbentario propio eta identifikatzailea egitea eta balioan jartzea</p> | | <p>Elaboración y puesta en valor de un inventario único de recursos turísticos tractores en Euskadi propio e identificativo que recoja los principales iconos sobre los que poder construir una oferta turística atractiva para los y las visitantes</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Euskadiko errekurtsu turistiko bultzatzaileen jarraipena (ezinbesteko 10ak). | | <ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento a los principales recursos turísticos de Euskadi (10 imprescindibles). |
| 1. Jarraipen plana egikaritzea (%). | 100 | 1. % Ejecución plan de seguimiento. |
| <p>3. EZAGUTZA KUDEAKETA ETA MERKATUAREN ADIMENAREN HOBEKUNTZA</p> | | <p>3. MEJORA DE LA GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y LA INTELIGENCIA DE MERCADO</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|---|
| <p>Euskadiko Behatoki Turistikoa egoeraren informazioa sortzeko eta banatzeko agente bezala sendotze (politiken eraginen azterketa, sektorearen diagnostika, e.a.) Administrazioari erabakiak hartzeraz lagundu diezaion eta, aukeran sektoreko beste agente batzuei</p> <ul style="list-style-type: none"> Eskualdeko Informazio Turistikoaren Sistema mantendu, eguneratu eta finkatu ezagutza errazteko eta informazioa bateratzeko plataforma izan dadin. <p>1. Sisteman integratutako adierazle kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikerketak lerroak sustatu eta garatu Erakunde Publikoek eta sektore turistikoa osatzen duten agente ezberdinek erabakiak har ditzaten. <p>1. Batzar kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Errealitate turistikoa ezagutzan sakontzeko neurketa eredu berriak antzeman, garatu eta ezarri. <p>1. Aztertutako eredu kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> EBTak sortutako ezagutza zabaldu agente publiko zein pribatuei plataforma edo bide ezberdinen bitartez. <p>1. Argitalpen kopurua.</p> <p>2. Heziketa batzar eta jardunaldiak.</p> | <p>35</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>16</p> <p>4</p> | <p>Fortalecimiento del Observatorio de Turismo como agente de generación y difusión de información de coyuntura (análisis de impactos de políticas, diagnóstico sectorial, etc.) que ayude a la toma de decisiones por parte de la Administración y, de forma selectiva a otros agentes del sector</p> <ul style="list-style-type: none"> Mantener, actualizar y consolidar el Sistema Regional de Indicadores Turísticos como plataforma integradora de Información y facilitadora del conocimiento. <p>1. N. de indicadores integrados en el sistema.</p> <ul style="list-style-type: none"> Impulsar y desarrollar las líneas de investigación para la toma de decisiones por parte de las Instituciones Públicas y de los diferentes agentes que forman el sector turístico. <p>1. N. de reuniones.</p> <ul style="list-style-type: none"> Detectar, desarrollar e implementar nuevos modelos de medición para profundizar en el conocimiento de la realidad turística. <p>1. N. de modelos analizados.</p> <ul style="list-style-type: none"> Divulgar el conocimiento generado por el OTE tanto a agentes públicos como privados a través de diferentes plataformas o canales. <p>1. N. de publicaciones.</p> <p>2. Reuniones y jornadas formativas.</p> |
| <p>INDUSTRIA TURISTIKOA SENDOTU ETA FINKATU</p> <p>1. KALITATE TURISTIKOA, IRISGARRITASUNA ETA IRAUNKORTASUNAREN KUDEAKETARAKO PROGRAMEN GARAPENA ETA HEDAPENA</p> <p>Euskal enpresa turistikoa Kalitatearen kudeaketa-ezarpenera zabaltzea eta sendotzea hainbat programaren bidez</p> <ul style="list-style-type: none"> Sistemen ezarpenera eta aintzatespena laguntzeko programak berrikusi eta egokitzea eta hobetzea. <p>1. "Q" ziurtagiria daukaten enpresa kopurua.</p> <p>2. SICTED ziurtagiria daukaten enpresa kopurua.</p> | <p>220</p> <p>720</p> | <p>FORTALECER Y CONSOLIDAR LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <p>1. EVOLUCIÓN Y EXTENSIÓN DE LOS PROGRAMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD TURÍSTICA, ACCESIBILIDAD Y SOSTENIBILIDAD</p> <p>Refuerzo y consolidación de la implantación de la gestión de la calidad en las empresas turísticas vascas a través de los diferentes programas existentes</p> <ul style="list-style-type: none"> Revisar y adecuar las metodologías de implantación para garantizar la implantación de sistemas sostenibles en el tiempo. <p>1. N. de empresas certificadas con "Q".</p> <p>2. N. de empresas certificadas con SICTED.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|-----------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ICTE Delegazioaren kudeaketa, SICTED-i atxikituta dauden lurraldeko enpresekin erlaziorako artekari izanez. <ol style="list-style-type: none"> Q ziurtagiri berriak/urtero. Baja kopurua/urtero. | <p>20</p> <p>20</p> | <ul style="list-style-type: none"> Gestionar la Delegación ICTE, actuando como punto de enlace con las empresas del ámbito territorial de actuación adheridas al Sistema de Calidad Turística estatal. <ol style="list-style-type: none"> N. nuevos certificados Q/año. N. de bajas/año. |
| <p>Iraunkortasunaren kultura sektore turistikoa hedatzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Ingurugiroaren kudeaketa sistemak (EKOSCAN, ISO 14001, EMAS, edo turismoari dagozkion beste batzuk) bultzatzeko lan lerro bat ezartzea beste erakunde eta instituzioekin elkarlanean (Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen Saila eta IHOBE). <ol style="list-style-type: none"> Ingurugiroaren kudeaketan ziurtatutako enpresa kopurua. <ul style="list-style-type: none"> Iraunkortasunarekin zerikusia daukaten tresna, metodologia eta sistemen ezarpenean instituzioekin elkarlana. <ol style="list-style-type: none"> Sektore turistikorako zehatza den Ingurugiroarekiko Praktika Egokien programarako Arandia eta metodologia sortzea. <ul style="list-style-type: none"> Turismo jasangarriaren sustapen eta estrategia bultzatzen duten sare europarretan parte hartzea eta esperientzia, ezagutza eta praktika egokiak eskualde eta udalerriei hedatzea. <ol style="list-style-type: none"> Parte hartutako proiektu eta ekintza kopurua | <p>20</p> <p>1</p> <p>3</p> | <p>Extensión de la cultura de la sostenibilidad al sector turístico</p> <ul style="list-style-type: none"> Establecer una línea de trabajo para apoyar la implantación de la gestión ambiental (EKOSCAN, ISO 14001, EMAS, u otros sistemas propios del turismo) en las organizaciones en colaboración con otras instituciones y organismos competentes (Departamento de Medio Ambiente del Gobierno Vasco e IHOBE). <ol style="list-style-type: none"> N. empresas con reconocimientos ambientales. <ul style="list-style-type: none"> Colaborar con las instituciones competentes en la implantación de herramientas, metodologías, sistemas vinculados con la sostenibilidad. <ol style="list-style-type: none"> Confeccionar la normativa y metodología del programa BBPP Medioambientales específico para el sector turístico. <ul style="list-style-type: none"> Participar en redes europeas de fomento y estrategia de turismo sostenible y transferir las experiencias, conocimientos y buenas prácticas al ámbito local y comarcal. <ol style="list-style-type: none"> N. de proyectos y acciones en las que se ha participado. |
| <p>2. FORMAKUNTZA ETA PROFESIONALIZAZIOAN INDAR EGITEA</p> <p>Gobernuko beste Sailekin, beste Administrazioekin eta sektore pribatuarekin elkarlanean, lanbide turistikoren baten gaitasun programa berezien diseinua (ostalaritza, alojamenduak, merkataritza, e.a.) praktika programak eta gradu-ondoko kurrikuluak sustatuz eta sektorearen gaur eguneko eta etorkizuneko eskaerara moldatuz</p> <ul style="list-style-type: none"> Programen diseinu eta identifikazioa. <ol style="list-style-type: none"> Prestakuntza ekintza kopurua. | <p>5</p> | <p>2. REFUERZO DE LA FORMACIÓN Y LA PROFESIONALIZACIÓN</p> <p>Diseño, en colaboración con otros Departamentos de Gobierno, otras Administraciones y con el sector privado, de programas especializados de cualificación en alguna de las profesiones turísticas (hostelería, alojamientos, comercio, etc.), potenciando los programas de prácticas y currículos de postgrados y adaptándolos a la demanda actual y futura del sector</p> <ul style="list-style-type: none"> Diseño e identificación de programas. <ol style="list-style-type: none"> N. de acciones formativas. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>Turismoari lotutako lanbideekiko gizartearen iritzia hobetzeko kanpaina burutzea giza baliabideen parte hartzea sustatzeko asmoz, zuzendaritzan zein oinarriko lan postuetan</p> <ul style="list-style-type: none"> Sentsibilizazio kanpaina. <ol style="list-style-type: none"> Medioen plangintza. <p>3. SEKTOREAN MODERNIZAZIOA/ BERRIKUNTZA SUSTATZEA</p> <p>Euskal Turismo Industriaren IKTen erabileran sustapena balio katearen begi guztietan, sektorean Departamentuak monitorizazioan eta kudeaketa turistikorako dauzkan IKT tresnen hedapena erraztuz</p> <ul style="list-style-type: none"> IKTetan Praktika Egokien Programa garatu <ol style="list-style-type: none"> Ezarritako maila minimoa betetzen duen enpresa kopurua (%). 25 IKTetan Praktika Egokien Programan baja kopurua (%). 10 <p>Euskal industria turistikoan berrikuntza proiektuak martxan jartzeko sustapena</p> <ul style="list-style-type: none"> Sektore turistikoaren atal edo alorren baten berrikuntzarekin zerikusia daukan UNE/ISO-ren garapenean parte hartu, bai estatuko araudirako batzordetan zein nazioartekoetan. <ol style="list-style-type: none"> CTN178-SC5 Destinos Turísticos Inteligentes Arau garatzea. 1 CTN178-SC5 Destinos Turísticos Inteligentes Arauaren pilotua. Smart Cities. 1 Sektoreko agenteen artean berrikuntza praktikorako sentsibilizazio jardunaldien dinamika martxan jartzea. <ol style="list-style-type: none"> Egindako sentsibilizazio jardunaldi kopurua. 2 Sektoreko agenteen artean Berrikuntza Tailerretan parte hartzeko dinamika ezartzea (Turismoan zehaztutako Barnetegi Teknologikoak, IKTetan Praktika Egokien tailer zehatzak, ...). <ol style="list-style-type: none"> Berrikuntza tailerretan parte hartzen duten enpresa kopurua. 200 | | <p>Puesta en marcha de una campaña para la mejora de la imagen social en torno a las profesiones ligadas al turismo incentivando la voluntad de participación profesional de los recursos humanos tanto en puestos directivos como en personal base</p> <ul style="list-style-type: none"> Campañas de sensibilización. <ol style="list-style-type: none"> Plan de medios. <p>3. IMPULSO A LA MODERNIZACIÓN/ INNOVACIÓN EN EL SECTOR</p> <p>Fomento de la utilización de las TICs por parte de la industria turística vasca en los distintos eslabones de la cadena de valor, favoreciendo la extensión al sector de herramientas TIC de monitorización y metodologías de gestión turística existentes en el Departamento</p> <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar el Programa BBPP TIC <ol style="list-style-type: none"> (%) Empresas acreditadas con el nivel mínimo establecido. (%) Bajas en el Programa BBPP TIC. <p>Impulso a la puesta en marcha de proyectos de innovación en las empresas de la industria turística vasca</p> <ul style="list-style-type: none"> Participar en el desarrollo UNE/ISO en algunos ámbitos o segmentos de innovación del sector turístico, bien en los comités de normalización estatal como internacional. <ol style="list-style-type: none"> Desarrollo de Norma CTN178-SC5 Destinos Turísticos Inteligentes. Piloto de Norma CTN178-SC5 Destinos Turísticos Inteligentes. Smart Cities. Poner en marcha una dinámica de jornadas de sensibilización hacia la innovación práctica entre los agentes del sector. <ol style="list-style-type: none"> N. de jornadas de sensibilización realizadas. Poner en marcha una dinámica de talleres en innovación entre los agentes del sector (Barnetegis Tecnológicos específicos de turismo, Talleres específicos del P.BBPP TIC...). <ol style="list-style-type: none"> N. empresas participando en talleres de innovación. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Sektoreari berrikuntzaren edo/eta berrikuntzarako elkarlanari inguruko jardunaldi, ekitaldi, ikastaro, tailer e.a. berri ematea. <p>1. Berri kopurua (argitalpenak, mailingak, ...) medio ezberdinetan.</p> | 4 | <ul style="list-style-type: none"> Difundir al conjunto del sector de jornadas, eventos, seminarios, talleres... en torno a la innovación y/o cooperación para innovar. <p>1. N. de difusiones (publicaciones, mailings,...) en diferentes medios.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Berrikuntza irekia sustatzea sektore turistikoaren parte hartzea lortzearen berrikuntzari lotutako planen planifikazioan, egikaritzean, jarraipenean eta eguneraketan, zein proiektu eta ekimen zehatzetan. <p>1. Berrikuntza irekirako aliantza estrategiko kopurua.</p> | 2 | <ul style="list-style-type: none"> Fomentar la innovación abierta para incrementar la implicación del Sector Turístico en la planificación, ejecución, seguimiento y actualización de los planes, así como en proyectos e iniciativas concretas vinculados a la innovación. <p>1. N. de alianzas estratégicas para la innovación abierta.</p> |
| <p>4. AGENTE TURISTIKOEN ARTEKO ELKARLANAREN HOBEKUNTZA</p> <p>Sareko lana eta sektoreko aliantzak sustatzea turismo kooperaziorako herri eta eskualde mailako erakundeen inguruan, Basquetour bideratzaile eta eroale izanda</p> | | <p>4. MEJORA DE LA COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES TURÍSTICOS</p> <p>Fomento del trabajo en red y alianzas entre las empresas del sector en torno a los Entes de Cooperación Turísticas de ámbito local y comarcal, con Basquetour como agente facilitador y coordinador</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Foroen integrazioa. <p>1. Integratutako foro kopurua.</p> | 2 | <ul style="list-style-type: none"> Integración de foros. <p>1. N. de foros integrados.</p> |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>EUSKADI ERREFERENTZIADUN TURISMOGUNE BEZALA FINKATZEKO AURRERA EGITEA</p> <p>1. ETORKIZUNEN EUSKAL TURISMOAREKIKO HAUSNARKETA</p> <p>Turismoaren Lurralde Eredu propio bat definitzea eta martxan jartzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Turismorako Lurralde Ereduaren Hausnarketarako Planean proposatutako ekintzak betetzea, koordinatzea eta ebaluatzea. <p>1. Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduan zehaztutako ekintzak betetzea (%).</p> | 100 | <p>AVANZAR HACIA LA CONSOLIDACIÓN DE EUSKADI COMO UN DESTINO TURÍSTICO DE REFERENCIA</p> <p>1. REFLEXIÓN SOBRE EL MODELO FUTURO DEL TURISMO EN EUSKADI</p> <p>Redefinición y puesta en marcha de un Modelo Territorial de Turismo propio</p> <ul style="list-style-type: none"> Ejecutar, coordinar y evaluar las acciones propuestas en el Plan de Reflexión del Modelo Territorial de Turismo de Euskadi. <p>1. % de Realización de actividades fijadas en el Modelo Territorial de Turismo de Euskadi.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|----------------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Instituzioen arteko eta instituzioen barneko koordinazioa bultzatu Euskadiko Turismoaren Lurralde Ereduaren hausnarketa eta ezarpenerako. <ol style="list-style-type: none"> Euskadiko Eredu Turistikoaren hausnarketa eta ezarpenean koordinatutako departamentu eta instituzio kopurua. Instituzioekin izandako batzar kopurua. | <p>8</p> <p>20</p> | <ul style="list-style-type: none"> Potenciar la coordinación inter-institucional e intra-institucional para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi. <ol style="list-style-type: none"> N. de departamentos o instituciones con los que se coordina para la reflexión e implantación del Modelo de Turismo de Euskadi. N. de reuniones institucionales. |
| <p>Turismogunearen Gida Plana ebaluatzea eta garatzea, Gida Estrategiko berria sortzeko prozesuaren baitan</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskal Kostaldeko Turismogunearen Gida Planean proposaturiko ekintzak burutzea. <ol style="list-style-type: none"> 2016rako finkatutako ekintzak betetzea (%). <ul style="list-style-type: none"> Euskal Barnealdeko Turismo Gida Planean zehaztutako ekintzak burutzea. <ol style="list-style-type: none"> 2016rako finkatutako ekintzak betetzea (%). <ul style="list-style-type: none"> Arabako Errioxako Turismo Gida Planean zehaztutako ekintzak burutzea. <ol style="list-style-type: none"> 2016rako finkatutako ekintzak betetzea (%). | <p>100</p> <p>100</p> <p>100</p> | <p>Evaluación y desarrollo del Plan Director de Destino, enmarcado dentro del proceso de elaboración del nuevo Plan Estratégico</p> <ul style="list-style-type: none"> Implantar las acciones propuestas en el Plan Director de Costa Vasca. <ol style="list-style-type: none"> % Realización de acciones fijadas en el plan 2016. <ul style="list-style-type: none"> Implantar las acciones propuestas en el Plan Director de Turismo del Interior de Euskadi. <ol style="list-style-type: none"> % Realización de acciones fijadas en el plan 2016. <ul style="list-style-type: none"> Implantar las acciones propuestas en el Plan Director de Turismo de Rioja Alavesa. <ol style="list-style-type: none"> % Realización de acciones fijadas en el plan 2016. |
| <p>2. MARKETING ESTRATEGIKOARI BULTZADA</p> <p>Lehendakaritzarekin batera Euskadi/Basque Country marka arlo turistikoan bultzatzea nortasun osagaiak azpimarratuz</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskadi/Basque Country marka arlo turistikoan bultzatzea. <ol style="list-style-type: none"> Ekintza kopurua. <p>2013-2016 Marketin Estrategiko Plana sortzea eta martxan jartzea merkatuen adimena, produktuak eta merkaturatze prozesuen baitan Euskadiko eskaintza turistikoa bideratu eta egituratuko dituen, erakundeen arteko eta arlo publiko eta pribatuaren arteko parte hartzea bultzatuko duena</p> | <p>1</p> | <p>2. IMPULSO AL MARKETING ESTRATÉGICO</p> <p>Lanzamiento, en colaboración con Lehendakaritza, de la marca Euskadi/Basque Country en el sector turístico revalorizando los elementos de identidad</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanzamiento de la marca Euskadi/Basque Country. <ol style="list-style-type: none"> N. de acciones. <p>Elaboración y puesta en marcha de un Plan de Marketing Estratégico 2013-2016 articulado en torno a la inteligencia de mercado, productos, mercados y procesos de comercialización que oriente y estructure la oferta turística en Euskadi, favoreciendo espacios de participación y consenso interinstitucional y público-privado</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Turismoaren sustapen eta merkaturatzean euskal strategiaren garaperako (ekitaldiak, azokak, sare sozialak, euskarriak, blogak, e.a.) Foru Aldundiekin, Udaletxeekin eta arlo pribatuarekin koordinazioa eta elkarlana erraztea kanal bakar eta elkarbanatuen bitartez era berritzaile batetan lurraldea saltzeko. | | <ul style="list-style-type: none"> Potenciar la coordinación y cooperación con Diputaciones, Ayuntamientos y el sector privado, en el desarrollo de una estrategia vasca de promoción y comercialización turística (eventos, ferias, redes sociales, materiales, blogs, etc.) buscando avanzar hacia canales únicos y compartidos por el área y formas innovadoras de vender país. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Bazar kopurua. | 20 | <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de reuniones. |
| <ul style="list-style-type: none"> Produktuei lotutako on/off sustapen eta merkaturatze ekintzak burutzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Realizar acciones promocionales y de comercialización on/off vinculadas a productos. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Produktuei lotutako on/off sustapen eta merkaturatze ekintza kopurua. | 40 | <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de acciones promocionales y de comercialización on/off vinculadas al producto. |
| <ul style="list-style-type: none"> Sektorearen DD.BB. kudeatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Gestionar la BB.DD. al trade. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Kontaktu kopurua. | 1500 | <ul style="list-style-type: none"> 1. N. de contactos. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2013-2016 Marketin Estrategiko Planak 2016rako aurreikusitako ekintzak burutzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Ejecución de las acciones previstas para el año 2016 del Plan de Marketing Estratégico 2013-2016. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Press Trip eta familiarizazio bidaiak destinoan. | 35 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Viajes de prensa y familiarización en el destino. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Work-shop desberdinen antolaketa euskal enpresariekin. | 4 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Organización de work-shops con empresariado vasco. |
| <ul style="list-style-type: none"> 3. Azoka oso berezietan parte hartzea. | 18 | <ul style="list-style-type: none"> 3. Participación muy selectiva en ferias. |
| <ul style="list-style-type: none"> 4. Webinar eta sektorearentzako e-learning ikastaroak. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 4. Webinars y cursos de e-learning para el sector. |
| <ul style="list-style-type: none"> 5. Hedabide Planaren burutzapena (%). | 100 | <ul style="list-style-type: none"> 5. Ejecución del Plan de Medios (%). |
| <ul style="list-style-type: none"> 6. Euskarrien eguneratzea eta sormena (liburuxkak, bideoak, ...) | 8 | <ul style="list-style-type: none"> 6. Actualización y creación de soportes (folletos, vídeos...). |
| <p>Produktu turistikoen sustapena bultzatzea Turismo Sailburuordetza eta Basquetour-en bitartez</p> | | <p>Apoyo a la promoción de productos turísticos desde la Viceconsejería de turismo y a través de Basquetour</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Produktu Planak, Turismogune Planak eta Esperientzien Programa garatu, burutu eta koordinatu. | | <ul style="list-style-type: none"> Desarrollar, ejecutar y coordinar de los Planes de Producto, de destino definidos y del programa experiencial. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Gastronomía produktuaren 2016rako plana betetzea (%). | 100 | <ul style="list-style-type: none"> 1. % Ejecución del Plan 2016 del producto Gastronomía. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. MICE produktuaren 2016rako plana betetzea (%). | 100 | <ul style="list-style-type: none"> 2. % Ejecución del Plan 2016 del producto MICE. |
| <ul style="list-style-type: none"> 3. Natura produktuaren 2016rako plana betetzea (%). | 100 | <ul style="list-style-type: none"> 3. % Ejecución del Plan 2016 del producto Naturaleza. |
| <ul style="list-style-type: none"> 4. Kultura produktuaren 2016rako plana betetzea (%). | 100 | <ul style="list-style-type: none"> 4. % Ejecución del Plan 2016 del producto Cultura. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|---|
| <p>5. Programa Esperientzialaren 2016rako plana betetzea (%).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Produktu estrategiko berriak sortu eta eskaintza lerrokatu eskaeran oinarritutako ikerketen eta behatoki turistikoak eskaintako informazioaren bitartez (produktuen zaintza). <p>1. Ikerketa kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lankidetzeta publiko-pribatua bultzatu – Produktu Klubak: parte hartze publiko/pribatua daukaten ereduak bultzatzea produktuaren balio katea zuzen garatzeko. <p>1. Produktu Klub kopurua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Finantzaketa sistema azkarra zabaldu (laguntzak/hitzarmenak) enpresa eta turismoguneentzako hauek Basquetourrekin batera produktu planek zehaztutako lerroen egikaritzean lagundu dezaten. <p>1. Turismo Zuzendaritzarekin koordinazioa finantzaketa ereduan. Aztertutako diru-laguntza kopurua.</p> <p>Bisitarientzako eskaintza erakargarria eraiki ahal izateko ikono garrantzitsuenak jasotzen dituen Euskadiko errekurtsu turistiko bultzatzaileak jasotzen dituen inbentario propio eta identifikatzailea egitea eta balioan jartzea</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskadiko errekurtsu turistiko bultzatzaileen jarraipena (ezinbesteko 10ak). <p>1. Jarraipen plana egikaritzea (%).</p> | <p>100</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>100</p> | <p>5. % Ejecución del Plan 2016 del Programa Experiencial.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identificar las necesidades a partir de los estudios y la información generada a través del observatorio turístico en base a la demanda de cara a desarrollar nuevos productos estratégicos y alineación de la oferta (vigilancia de productos). <p>1. N. de estudios.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Impulsar la cooperación público/privada Clubs de Producto: Fomentar modelos de participación público/privada para el correcto desarrollo de la cadena de valor del producto. <p>1. N. de Clubs de Producto.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desplegar un sistema de financiación ágil (ayudas/convenios) para empresas y destinos que apoye la ejecución de las líneas de los planes de producto en los que participan junto con Basquetour. <p>1. Coordinación con la Dirección de Turismo en el sistema de financiación. N. de ayudas tratadas.</p> <p>Elaboración y puesta en valor de un inventario único de recursos turísticos tractores en Euskadi propio e identificativo que recoja los principales iconos sobre los que poder construir una oferta turística atractiva para los visitantes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Seguimiento a los principales recursos turísticos de Euskadi (10 imprescindibles). <p>1. % Ejecución plan de seguimiento.</p> |
| <p>3. EZAGUTZA KUDEAKETA ETA MERKATUAREN ADIMENAREN HOBEKUNTZA</p> <p>Euskadiko Behatoki Turistikoa egoeraren informazioa sortzeko eta banatzeko agente bezala sendotze (politiken eraginen azterketa, sektorearen diagnostika, e.a.) Administrazioari erabakiak hartzera lagundu diezaion eta, aukeran sektoreko beste agente batzuei</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eskualdeko Informazio Turistikoaren Sistema mantendu, eguneratu eta finkatu ezagutza errazteko eta informazioa bateratzeko plataforma izan dadin. <p>1. Sisteman integratutako adierazle kopurua.</p> | <p>35</p> | <p>3. MEJORA DE LA GESTIÓN DEL CONOCIMIENTO Y LA INTELIGENCIA DE MERCADO</p> <p>Fortalecimiento del Observatorio de Turismo como agente de generación y difusión de información de coyuntura (análisis de impactos de políticas, diagnóstico sectorial, etc.) que ayude a la toma de decisiones por parte de la Administración y, de forma selectiva a otros agentes del sector</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantener, actualizar y consolidar el Sistema Regional de Indicadores Turísticos como plataforma integradora de Información y facilitadora del conocimiento. <p>1. N. de indicadores integrados en el sistema.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--------------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Ikerketak lerroak sustatu eta garatu Erakunde Publikoek eta sektore turistikoa osatzen duten agente ezberdinek erabakiak har ditzaten. <p>1. Batzar kopurua.</p> <p>4</p> <ul style="list-style-type: none"> Errealitate turistikoaren ezagutzan sakontzeko neurketa eredu berriak antzeman, garatu eta ezarri. <p>1. Aztertutako eredu kopurua.</p> <p>1</p> <ul style="list-style-type: none"> EBTak sortutako ezagutza zabaldu agente publiko zein pribatuei plataforma edo bide ezberdinen bitartez. <p>1. Argitalpen kopurua.</p> <p>12</p> <p>2. Heziketa batzar eta jardunaldiak.</p> <p>2</p> | | <ul style="list-style-type: none"> Impulsar y desarrollar las líneas de investigación para la toma de decisiones por parte de las Instituciones Públicas y de los diferentes agentes que forman el sector turístico. <p>1. N. de reuniones.</p> <ul style="list-style-type: none"> Detectar, desarrollar e implementar nuevos modelos de medición para profundizar en el conocimiento de la realidad turística. <p>1. N. de modelos analizados.</p> <ul style="list-style-type: none"> Divulgar el conocimiento generado por el OTE tanto a agentes públicos como privados a través de diferentes plataformas o canales. <p>1. N. de publicaciones.</p> <p>2. Reuniones y jornadas formativas.</p> |
| <p>INDUSTRIA TURISTIKOA SENDOTU ETA FINKATU</p> <p>1. KALITATE TURISTIKOA, IRISGARRITASUNA ETA IRAUNKORTASUNAREN KUDEAKETARAKO PROGRAMEN GARAPENA ETA HEDAPENA</p> <p>Euskal enpresa turistikoetan Kalitatearen kudeaketa-ezarpenera zabaltzea eta sendotzea hainbat programaren bidez</p> <ul style="list-style-type: none"> Sistemen ezarpenera eta aintzatespena laguntzeko programak berrikusi eta egokitzea eta hobetzea. <p>1. "Q" ziurtagiria daukaten enpresa kopurua.</p> <p>230</p> <p>2. SICTED ziurtagiria daukaten enpresa kopurua.</p> <p>720</p> <ul style="list-style-type: none"> ICTE Delegazioaren kudeaketa, SICTED-i atxikituta dauden lurraldeko enprekin erlaziorako tartekari izanez. <p>1. Q ziurtagiri berriak/urtero.</p> <p>15</p> <p>2. Baja kopurua/urtero.</p> <p>20</p> <p>Iraunkortasunaren kultura sektore turistikoan hedatzea</p> | | <p>FORTALECER Y CONSOLIDAR LA INDUSTRIA TURÍSTICA</p> <p>1. EVOLUCIÓN Y EXTENSIÓN DE LOS PROGRAMAS DE GESTIÓN DE LA CALIDAD TURÍSTICA, ACCESIBILIDAD Y SOSTENIBILIDAD</p> <p>Refuerzo y consolidación de la implantación de la gestión de la calidad en las empresas turísticas vascas a través de los diferentes programas existentes</p> <ul style="list-style-type: none"> Revisar y adecuar las metodologías de implantación para garantizar la implantación de sistemas sostenibles en el tiempo. <p>1. N. de empresas certificadas con "Q".</p> <p>2. N. de empresas certificadas con SICTED.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gestionar la Delegación ICTE, actuando como punto de enlace con las empresas del ámbito territorial de actuación adheridas al Sistema de Calidad Turística estatal. <p>1. N. nuevos certificados Q/año.</p> <p>2. N. de bajas/año.</p> <p>Extensión de la cultura de la sostenibilidad al sector turístico</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ingurugiroaren kudeaketa sistemak (EKOSCAN, ISO 14001, EMAS, edo turismoari dagozkion beste batzuk) bultzatzeko lan larro bat ezartzea beste erakunde eta instituzioekin elkarlanean (Eusko Jaurlaritzaren Ingurumen Saila eta IHOBE). | | <ul style="list-style-type: none"> Establecer una línea de trabajo para apoyar la implantación de la gestión ambiental (EKOSCAN, ISO 14001, EMAS, u otros sistemas propios del turismo) en las organizaciones en colaboración con otras instituciones y organismos competentes (Departamento de Medio Ambiente del Gobierno Vasco e IHOBE). |
| <ol style="list-style-type: none"> Ingurugiroaren kudeaketan ziurtatutako enpresa kopurua. | 30 | <ol style="list-style-type: none"> N. empresas con reconocimientos ambientales. |
| <ul style="list-style-type: none"> Turismo jasangarriaren sustapen eta estrategia bultzatzen duten sare europarretan parte hartzea eta esperientzia, ezagutza eta praktika egokiak eskualde eta udalerriei hedatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Participar en redes europeas de fomento y estrategia de turismo sostenible y transferir las experiencias, conocimientos y buenas prácticas al ámbito local y comarcal. |
| <ol style="list-style-type: none"> Parte hartutako sare kopurua. | 3 | <ol style="list-style-type: none"> N. de redes en las que se ha participado. |
| <ul style="list-style-type: none"> Jasangarritasun proiektu eta ekintzak. <ol style="list-style-type: none"> Antolatu edo babesa eman zaien proiektu/ekintza kopurua. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> Proyectos y acciones de sostenibilidad. <ol style="list-style-type: none"> N. de proyectos/acciones en los que se ha participado/apoyado. |
| <p>2. FORMAKUNTZA ETA PROFESIONALIZAZIOAN INDAR EGITEA</p> | | <p>2. REFUERZO DE LA FORMACIÓN Y LA PROFESIONALIZACIÓN</p> |
| <p>Gobernuko beste Sailekin, beste Administrazioekin eta sektore pribatuarekin elkarlanean, lanbide turistikoren baten gaitasun programa berezien diseinua (ostalaritza, alojamenduak, merkataritza, e.a.) praktika programak eta graduondoko kurrikuluak sustatuz eta sektorearen gaur eguneko eta etorkizuneko eskaerara moldatuz</p> | | <p>Diseño, en colaboración con otros Departamentos de Gobierno, otras Administraciones y con el sector privado, de programas especializados de cualificación en alguna de las profesiones turísticas (hostelería, alojamientos, comercio, etc.), potenciando los programas de prácticas y currículos de postgrados y adaptándolos a la demanda actual y futura del sector</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Programen diseinu eta identifikazioa. | | <ul style="list-style-type: none"> Diseño e identificación de programas. |
| <ol style="list-style-type: none"> Prestakuntza ekintza kopurua. | 6 | <ol style="list-style-type: none"> N. de acciones formativas. |
| <p>Turismoari lotutako lanbideekiko gizartearen iritzia hobetzeko kanpaina burutzea giza baliabideen parte hartzea sustatzeko asmoz, zuzendaritzan zein oinarriko lan postuetan</p> | | <p>Puesta en marcha de una campaña para la mejora de la imagen social en torno a las profesiones ligadas al turismo incentivando la voluntad de participación profesional de los recursos humanos tanto en puestos directivos como en personal base</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Sentsibilizazio kanpaina. | | <ul style="list-style-type: none"> Campañas de sensibilización. |
| <ol style="list-style-type: none"> Medioen plangintza. | 1 | <ol style="list-style-type: none"> Plan de medios. |
| <p>3. SEKTOREAN MODERNIZAZIOA/ BERRIKUNTZA SUSTATZEA</p> | | <p>3. IMPULSO A LA MODERNIZACIÓN/ INNOVACIÓN EN EL SECTOR</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>Euskal Turismo Industriaren IKTen erabileran sustapena balio katearen begi guztietan, sektorean Departamentuak monitorizazioan eta kudeaketa turistikorako dauzkan IKT tresnen hedapena erraztuz</p> | | <p>Fomento de la utilización de las TICs por parte de la industria turística vasca en los distintos eslabones de la cadena de valor, favoreciendo la extensión al sector de herramientas TIC de monitorización y metodologías de gestión turística existentes en el Departamento</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • IKTetan Praktika Egokien Programa garatu. | | <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar el Programa BBPP TIC. |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Ezarritako maila minimoa betetzen duen enpresa kopurua (%). | 30 | <ol style="list-style-type: none"> 1. (%) Empresas acreditadas con el nivel mínimo establecido. |
| <ol style="list-style-type: none"> 2. IKTetan Praktika Egokien Programan baja kopurua (%). | 10 | <ol style="list-style-type: none"> 2. (%) Bajas en el Programa BBPP TIC. |
| <p>Euskal industria turistikoan berrikuntza proiektuak martxan jartzeko sustapena</p> | | <p>Impulso a la puesta en marcha de proyectos de innovación en las empresas de la industria turística vasca</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sektore turistikoaren atal edo alorren baten berrikuntzarekin zerikusia daukan UNE/ISOren garapenean parte hartu, bai estatuko araudirako batzordetan zein nazioartekoetan. | | <ul style="list-style-type: none"> • Participar en el desarrollo UNE/ISO en algunos ámbitos o segmentos de innovación del sector turístico, bien en los comités de normalización estatal como internacional. |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. CTN178 Destinos Turísticos Inteligentes Araua garatze eta argitaratzea. | 1 | <ol style="list-style-type: none"> 1. Desarrollo y publicación de Norma CTN178 Destinos Turísticos Inteligentes. |
| <ol style="list-style-type: none"> 2. Smart Destination pilotua. | 1 | <ol style="list-style-type: none"> 2. Piloto Smart Destination. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sektoreko agenteen artean berrikuntza praktikorako sentsibilizazio jardunaldiaren dinamika martxan jartzea. | | <ul style="list-style-type: none"> • Poner en marcha una dinámica de jornadas de sensibilización hacia la innovación práctica entre los agentes del sector. |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Egindako sentsibilizazio jardunaldi kopurua. | 2 | <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de jornadas de sensibilización realizadas. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sektoreko agentean artean Berrikuntza Tailerretan parte hartzeko dinamika ezartzea (Turismoan zehaztutako Barnetegi Teknologikoak, IKTetan Praktika Egokien tailer zehatzak, ...). | | <ul style="list-style-type: none"> • Poner en marcha una dinámica de talleres en innovación entre los agentes del sector (Barnetegis Tecnológicos específicos de turismo, Talleres específicos del P.BBPP TIC...). |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Berrikuntza tailerretan parte hartzen duten enpresa kopurua. | 200 | <ol style="list-style-type: none"> 1. N. empresas participando en talleres de innovación. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sektoreari berrikuntzaren edo/eta berrikuntzarako elkarlanari inguruko jardunaldi, ekitaldi, ikastaro, tailer e.a. berri ematea. | | <ul style="list-style-type: none"> • Difundir al conjunto del sector de jornadas, eventos, seminarios, talleres... en torno a la innovación y/o cooperación para innovar. |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Berri kopurua (argitalpenak, mailingak, ...) medio ezberdinetan. | 4 | <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de difusiones (publicaciones, mailings,...) en diferentes medios. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Ezagutzaren transferentzia (I+G+b) Euskal Turismo Sektorera. | | <ul style="list-style-type: none"> • Transferencia del conocimiento (I+D+i) al Sector Turístico Vasco. |
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Aliantza estrategiko kopurua | 2 | <ol style="list-style-type: none"> 1. N. de alianzas estratégicas. |
| <ol style="list-style-type: none"> 2. Ekintza kopurua | 1 | <ol style="list-style-type: none"> 2. N. de acciones realizadas |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>4. AGENTE TURISTIKOEN ARTEKO ELKARLANAREN HOBEKUNTZA</p> <p>Sareko lana eta sektoreko aliantzak sustatzea turismo kooperaziorako herri eta eskualde mailako erakundeen inguruan, Basquetour bideratzaile eta eroale izanda</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lankidetzeta proiektuetan parte hartzea. <p>1. Estatu/Nazioarte mailako erakundeekin proiektu/ezagutza hartu-eman saio kopurua.</p> | 2 | <p>4. MEJORA DE LA COLABORACIÓN ENTRE LOS AGENTES TURÍSTICOS</p> <p>Fomento del trabajo en red y alianzas entre las empresas del sector en torno a los Entes de Cooperación Turísticas de ámbito local y comarcal, con Basquetour como agente facilitador y coordinador</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en proyectos de colaboración. <p>1. N. proyectos/sesiones de intercambio de conocimiento con instituciones nacionales/internacionales.</p> |

Basquetour, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i> | * | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 15 |
| - Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i> | A | 11 |
| - Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i> | B | 2 |
| - Administrariak <i>Administrativos</i> | C | 2 |
| | | |
| Guztira Total | | 16 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari nagusia <i>Dirección general</i> | 67.758 | | 67.758 |

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|----------------|----------------|--|----------------|----------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 51.182 | 59.703 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 59.807 | 68.328 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 45.010 | 53.531 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | (9.864) | 13.657 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 45.010 | 53.531 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 90.000 | 90.000 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 6.172 | 6.172 | 1. Kapitala eskrituraturua <i>Capital escriturado</i> | 90.000 | 90.000 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 6.172 | 6.172 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (76.343) | (52.591) |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 438.275 | 438.275 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (76.343) | (52.591) |
| VI. Epe laburreko aldirikapeak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 91.585 | 91.585 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (23.521) | (23.752) |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 346.690 | 346.690 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 69.671 | 54.671 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 346.690 | 346.690 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 1.214 | 1.214 |
| | | | I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i> | 1.214 | 1.214 |
| | | | 4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i> | 1.214 | 1.214 |
| | | | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 428.436 | 428.436 |
| | | | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 128.218 | 128.218 |
| | | | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 128.218 | 128.218 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 300.218 | 300.218 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 215.890 | 215.890 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 2.441 | 2.441 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 81.887 | 81.887 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 489.457 | 497.978 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 489.457 | 497.978 |

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|--|--|----------|----------|
| A) USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (23.521) | (23.752) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 23.521 | 22.583 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 23.521 | 23.752 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | ----- | (1.169) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | ----- | 1.169 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | ----- | 1.169 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (15.000) | (15.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (15.000) | (15.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (15.000) | (15.000) |
| C) FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 15.000 | 15.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 15.000 | 15.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 15.000 | 15.000 |
| D) KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | | ----- | ----- |
| E) ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | | ----- | ----- |

Basquetour, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 7.771.169 | 7.258.169 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | | 7.771.169 | 7.258.169 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (977.154) | (966.814) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (776.314) | (767.814) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (200.840) | (199.000) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (6.794.015) | (6.292.524) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (6.794.015) | (6.292.524) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (23.521) | (23.752) |
| A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | (23.521) | (24.921) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | ---- | 1.169 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | ---- | 1.169 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | ---- | 1.169 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | ---- | 1.169 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | (23.521) | (23.752) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | (23.521) | (23.752) |

Basquetour, S.A.

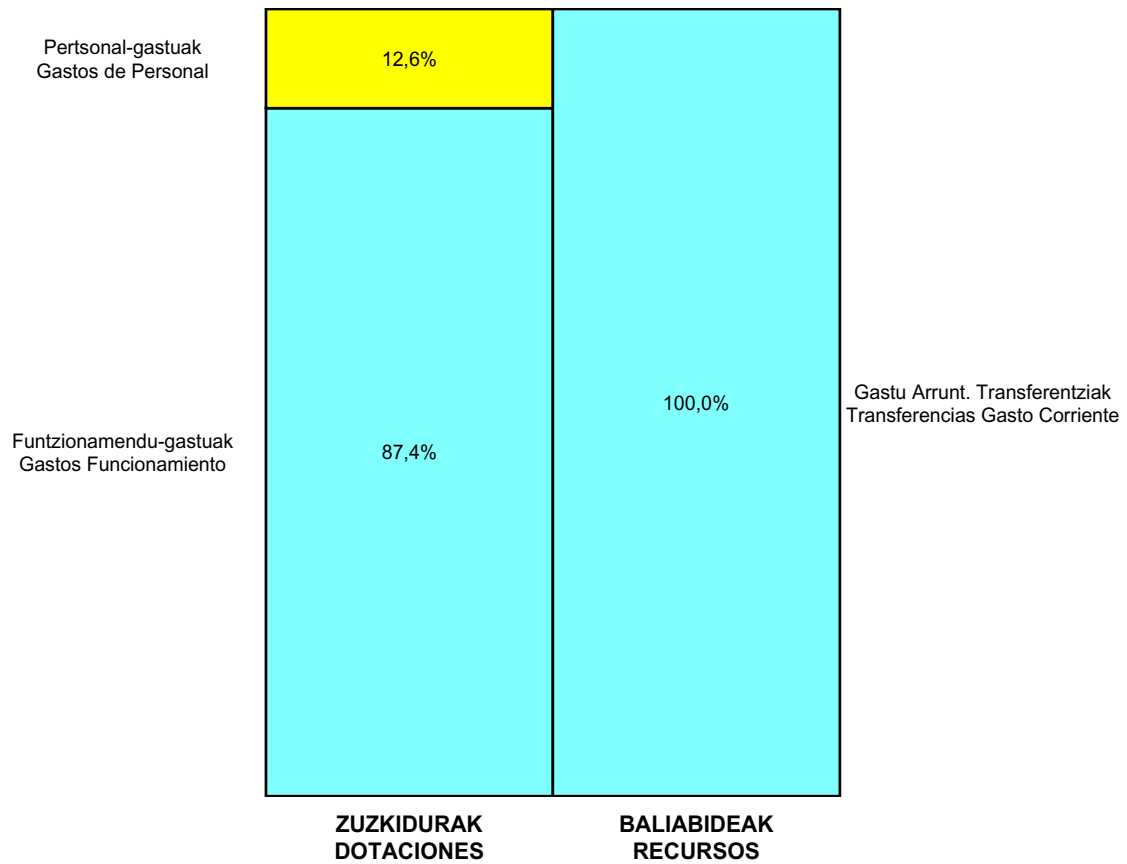
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTICIP. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 90 | --- | --- | --- | --- | (59) | --- | (9) | --- | --- | --- | 40 | 62 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 90 | --- | --- | --- | --- | (68) | --- | --- | --- | --- | --- | 40 | 62 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (24) | --- | --- | --- | 15 | (9) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | --- | --- | 15 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 15 |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 90 | --- | --- | --- | --- | (53) | --- | (24) | --- | --- | --- | 55 | 68 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 90 | --- | --- | --- | --- | (76) | --- | --- | --- | --- | --- | 55 | 68 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (24) | --- | --- | --- | 15 | (9) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 90 | --- | --- | --- | --- | (76) | --- | (24) | --- | --- | --- | 70 | 60 |

Basquetour, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|------------------|---|------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 977.154 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 7.771.169 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 6.794.015 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 15.000 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 15.000 | | |
| Guztira Total | 7.786.169 | Guztira Total | 7.786.169 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|----------|---|-----------|-----|--|---|------------------|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 7.786.169 | 100 | 0 | 0 | 7.786.169 |



Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Neiker, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 405.978 |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | | 405.978 |
| 213 Makineria Maquinaria | | | 50.000 | |
| 1 Makineria eta ekipoak. Maquinaria y equipos. | | 50.000 | | |
| 215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones | | | 325.978 | |
| 1 Laborategi eta egoitza berrientzako beste instalazioak. Otras instalaciones para los nuevos laboratorios y dependencias. | | 325.978 | | |
| 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | | 30.000 | |
| IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | | 434.022 |
| 4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS | | | | 434.022 |
| 513 Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas | | | 434.022 | |
| 5135 Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas | | | 434.022 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 840.000 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 840.000 |
| 130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | | 840.000 | |
| 1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | | 840.000 | |
| 1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones. | | 405.978 | | |
| 2 Maileguren amortizazioetarako, EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para amortización de préstamos. | | 434.022 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 840.000 |

Neiker, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 8.067.753 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 6.212.808 |
| | 640 Soldatak Sueldos y salarios | | 6.212.808 | |
| | 6401 Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 67.758 | |
| | 6404 Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 3.898.776 | |
| | 6407 Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 2.246.274 | |
| | 1 Behin-behineko kontratazioak: 70. Contrataciones temporales: 70. | 2.246.274 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 1.854.945 |
| | 642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 1.772.993 | |
| | 649 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 81.952 | |
| | 6490 Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 35.000 | |
| | 6492 Aseguruak Seguros | | 19.650 | |
| | 6499 Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 27.302 | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 3.452.247 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 1.159.037 |
| | 602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos | | 908.342 | |
| | 1 Laborategiko material suntsigarria eta beste batzuk. Material fungible de laboratorio y otros. | 908.342 | | |
| | 607 Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 250.695 | |
| | 6070 Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 250.695 | |
| | 1 Beste enpresa batzuek egindako lanak. Trabajos realizados por otras empresas. | 250.695 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 2.282.835 |
| | 621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 127.754 | |
| | 6218 Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 127.754 | |
| | 1 Laborategiko ekipa, ordenagailu, automobil, eta abarren errentamenduak (renting). Arrendamiento de equipos de laboratorio, ordenadores, automóviles, etc. (renting). | 127.754 | | |
| | 622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 404.327 | |
| | 6229 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 404.327 | |
| | 1 Zentroen zaintze- eta mantentze-gastuak. Gastos de conservación y mantenimiento centros. | 404.327 | | |
| | 623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 124.811 | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Aholkularitzak, abokatuak, notarioak, e.a. <i>Consultorias, abogados, notarios, etc.</i> | 124.811 | | |
| 624 | Garraioak Transportes | | 20.025 | |
| 1 | Material arriskutsu garraioak eta beste batzuk. <i>Transportes de material peligroso y otros.</i> | 20.025 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 34.665 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 2.656 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 18.388 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 17.608 | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 780 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 593.125 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 301.998 | |
| 1 | Argindarraren hornidura. <i>Suministro energía eléctrica.</i> | 301.998 | | |
| 6281 | Ura <i>Agua</i> | | 15.030 | |
| 6282 | Gasa <i>Gas</i> | | 38.399 | |
| 6283 | Erregaiak <i>Combustibles</i> | | 101.955 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 135.743 | |
| 1 | Elektrizitate, gas natural, berogailuentzako eta ibilgailuentzako gasolio eta beste batzuen hornidura. <i>Suministro eléctrico, gas natural, gasoil para calefacción y vehículos y otros.</i> | 135.743 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 957.084 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 163.820 | |
| 1 | Nazioarteko kongresuetan parte hartzeko bidaia-gastuak eta bestelakoak. <i>Gastos de viaje para asistencia a congresos internacionales, etc.</i> | 163.820 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 10.322 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 87.565 | |
| 6293 | Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i> | | 22.572 | |
| 1 | Kongresu, konferentzia eta abarren izen emateak. <i>Inscripciones congresos, conferencias, etc.</i> | 22.572 | | |
| 6294 | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 26.282 | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i> | | 50.626 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 235.113 | |
| 1 | Garbiketa eta higieena. <i>Limpieza y aseo.</i> | 235.113 | | |
| 6297 | Segurtasuna <i>Seguridad</i> | | 23.569 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 337.215 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Beste batzuk. Otros. | 337.215 | | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 10.375 |
| 631 | Bestelako tributuak Otros tributos | | 10.375 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 112.000 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS | | | 112.000 |
| 662 | Zorren interesak Intereses de deudas | | 112.000 | |
| 6624 | Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas | | 112.000 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 11.632.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.500.000 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 1.500.000 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos | | 1.500.000 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros | | 1.500.000 | |
| 1 | Laborategiko azterketak eta azterlan teknikoak. Análisis laboratoriales y estudios técnicos. | 1.500.000 | | |
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 450.000 |
| 753 | Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación | | 200.000 | |
| 1 | Diru-sarrerak ustiapenean lagatako jabetza industrialagatik. Ingresos por propiedad industrial cedida. | 200.000 | | |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos | | 250.000 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos | | 250.000 | |
| 1 | Beste diru-sarrera batzuk. Otros ingresos varios. | 250.000 | | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 9.680.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 9.680.000 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE | | 7.630.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación. | 7.630.000 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 2.050.000 | |
| 1 | Ikerketa proiektuak finantzatzeko Europar Batasunetik, Estatutik eta bestetatik jasoko direnak. A recibir de la U.E., del Estado y de otros para financiación de proyectos de investigación. | 2.050.000 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 2.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS | | | 2.000 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 2.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak Intereses financieros | | 2.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 11.632.000 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

NEIKER-NEKAZAL IKERKETA ETA GARAPENERAKO EUSKAL ERAKUNDEA Sozietate Publikoa 1998ko urtarrilaren 1ean sortu zen eta gaur egun Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailaren barruan dago uztailearen 22ko 177/97 Dekretuaren aginduz, dekretu horrek Sozietate horri esleitu baitzion nekazaritza-ikerketarako zerbitzuaren (CIMA/SIMA) kudeaketa. NEIKERren egoitza soziala Derioko (Bizkaia) Berreaga kaleko 1 zenbakian dago, eta bertan gauzatzen dira Sozietateari (lehenagoko SIMAri) berez dagozkion jardueretako batzuk; gainerako jarduerak, berriz, Arkauteko Granja Ereduan (Lehenagoko CIMA), Iturrietako Finkan eta Gaunako (Araba) la Ilarrako Finkan egiten dira.

Autonomia Estatutuaren 10.16 artikuluan ezarritakoaren arabera, EAEk erabateko eskumena du, Estatuarekin koordinazioan, ikerketa zientifiko eta teknikoaren arloan; izan ere, Nekazaritza Ikerketaren arloko Estatuaren zerbitzuak irailaren 26ko 2756/1980 E.D.aren bidez eskualdatu baitzaizkio; Ozeanografia Ikerketak, berriz, abuztuaren 3ko 2241/1981 E.D.aren bidez; Abere Ekoizpen eta Osasunekoak uztailearen 24ko 2030/1981 E.D.aren bidez; Landare Osasunekoak irailaren 26ko 2752/1980 E.D.aren bidez eta Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuak maiatzaren 8ko 839/1985 E.D.aren bidez.

Izan ere, gaur egungo Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak 1998ko urtarrilaren 1a arte gauzatu du nekazaritzan I+G sustatzeko politika, bertako CIMA eta SIMA zentroyen bitartez. Denboraldi horretan, Nekazal Ikerketa eta Hobekuntzarako Zentroak (CIMA) eta Nekazal Ikerketa eta Hobekuntzarako Zerbitzuak (SIMA) EAEko nekazari, abeltzain eta baso-jabeentzako teknologia berrienak garatu, egokitu eta zabaldu zituzten.

Horrela, sortu zen unean, lehen aipaturiko 177/97 Dekretuaren bidez NEIKERrek bere gain hartu zuen nekazaritza, abeltzaintza eta basozaintza arloko ikerketa guztia, eta azkenik, martxoaren 13ko 50/2001 Dekretuaren bidez, NEIKERri esleitu zitzaion Mintegiko Hazi eta Landare Zerbitzuaren Kudeaketa, Gasteizko Arana auzoko laborategiak eta Gaunako La Ilarra finkak burutzen zituzten jarduerak hartuz, bere funtzionamendu-gastua eta langileria barne zirela.

Gaur egun NEIKER egitura organikoari buruzko dekretuaren bidez atxikitzen zaio Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Pública NEIKER-INSTITUTO VASCO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO AGRARIO se constituyó el 1 de enero de 1998, dependiendo del hoy Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, por Decreto 177/97 de 22 de Julio que adscribía la gestión del servicio de investigación agraria (CIMA/SIMA) a dicha Sociedad. El domicilio social de NEIKER se sitúa en Berreaga kalea, 1, Derio (Bizkaia), lugar donde se desarrollan parte de las actividades propias de la Sociedad (antiguo SIMA), desarrollándose la otra parte de las actividades en la Granja Modelo de Arkaute (antiguo CIMA), la Finca de Iturrieta y la Finca de la Ilarra en Gauna (Araba).

La CAE posee competencia exclusiva en materia de investigación científica y técnica en coordinación con el Estado, al amparo de lo dispuesto en el artículo 10.16 del Estatuto de Autonomía, habiéndose traspasado los servicios del Estado en materia de Investigación Agraria por R.D. 2756/1980 de 26 de septiembre, de Investigación Oceanográfica por R.D. 2241/1981 de 3 de agosto, de Producción y Sanidad Animal por R.D. 2030/1981 de 24 de julio, de Sanidad Vegetal por R.D. 2752/1980 de 26 de septiembre, Servicio de Semillas y Plantas de Vivero por R.D. 839/1985 de 8 de mayo.

De hecho, el hoy Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad había materializado su política de fomento de la I+D agraria hasta el 1 de enero de 1998 a través de sus propios centros CIMA y SIMA. En este período el Centro de Investigación y Mejora Agraria (CIMA) y el Servicio de Investigación y Mejora Agraria (SIMA) habían desarrollado, adaptado y difundido las más modernas tecnologías al servicio del sector agrícola, ganadero y forestal de la CAE.

Así, en el momento de su constitución se articula en NEIKER toda la investigación agrícola, ganadera y forestal a través del Decreto 177/97 ya mencionado, adscribiéndose finalmente a NEIKER, por Decreto 50/2001 de 13 de marzo la gestión del Servicio de Semillas y Plantas de Vivero, en concreto las actividades que desarrollaba el laboratorio sito en el barrio de Arana de Vitoria-Gasteiz y la finca de la Ilarra de Gauna, con su gasto de funcionamiento más su dotación de personal.

En la actualidad la adscripción de NEIKER al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad se hace a través del decreto de estructura orgánica.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Gobernu Kontseiluak, 1997ko maiatzaren 27ko batzaraldian, estatutuaren 3. artikulua aldatzeko erabakia hartu zuen, eta era honetara idatzita geratu zen: "Sozietatearen xedea hurrengo jardura hauek burutzea izango da:

- Ikerketa-jarduerak egitea eta azterketak burutzea nekazaritzarekin, urarekin, ingurumenarekin eta, halaber, natur baliabideekin edota nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako teknologiarekin loturiko zientzia arloetan.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreko Herri Administrazioei, enpresei, ustiapenei eta industriei aholkularitza teknikoa eskaintzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzaren sektoreetan teknika eta teknologia berriak bereganatzea eta aplikatzea ahalbidetzen duten heziketa, gaikuntza eta espezializazio profesionaleko prozesuak finkatzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako produktuak ekoitzi, eraldatu eta merkaturatzeko jardueretan arauak eta baldintza teknikoak betetzen direla eta horiek kalitate onekoak direla kontrolatzeko, jarraipena egiteko eta ebaluatzeko jarduerak burutzea.
- Nekazaritza, arrantza eta elikagaigintzako produktuen sustapena eta publizitatea egiteko jarduerak burutzea.

2009ko uztailaren 30eko datan, Gobernu Kontseiluak Neikerreko estatutu sozialen 1. artikuluan apartatu berri bat sartzea onetsi zuen, eta horren arabera, EAEko Administrazio Orokorreko baliabide propio instrumental eta zerbitzu teknikoaren izaera aitortzen zaio.

Bere helburu soziala betetzeko, sozietateak interes bereziko enpresen kapital sozialean parte hartu ahal izango du kasu bakoitzean zehaztuko diren baldintzetan.

Enpresaren egitekoa, beraz, ezagupenak eta zerbitzuak sortzea da, nekazaritza-elikaduraren sektoreari eta ingurumenari balioa emango diona, Eusko Jaurlaritzak dituen helburuak zabaltzen aktiboki lagunduz eta ingurunearen garapen ekonomiko eta sozialean ere lagunduz, bere lehiakortasuna eta iraunkortasuna hobetuz.

El Consejo de Gobierno en su sesión de 27 de mayo de 1997 adoptó el Acuerdo de modificación del artículo 3 de los Estatutos, quedando redactado como sigue: "La sociedad tendrá por objeto la realización de las siguientes actividades:

- Desarrollar actividades de investigación y realizar estudios en materia de ciencias agrarias, acuáticas, ambientales y en general de los recursos naturales, así como en tecnología agraria, pesquera y alimentaria.
- Prestar asesoramiento técnico a las Administraciones Públicas, a las empresas, explotaciones e industrias de los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- Establecer los procesos de formación, capacitación y especialización profesional que permitan la asimilación y aplicación de nuevas técnicas y tecnologías en los sectores agrario, pesquero y alimentario.
- Desarrollar actividades de control, seguimiento y evaluación de la calidad y el cumplimiento de las normas y requisitos técnicos en las actividades de producción, transformación y comercialización de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.
- Desarrollar actividades de promoción y publicidad de productos agrarios, pesqueros y alimentarios.

Con fecha 30 de julio de 2009, el Consejo de Gobierno aprueba la introducción de un nuevo apartado en el artículo 1 de los estatutos sociales de Neiker, por el cual se le reconoce la condición de medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración General de la CAE.

Para el cumplimiento de su objetivo social, la sociedad podrá participar en el capital social de empresas de particular interés en las condiciones que en cada caso se determinen.

En consecuencia la misión de la empresa busca generar conocimiento y servicio que aporte valor al sector agroalimentario y al medio ambiente, contribuyendo activamente al despliegue de los objetivos del Gobierno Vasco y al desarrollo económico y social del entorno, mejorando su competitividad y sostenibilidad.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>TRANSFERENTZIA TEKNOLOGIKOA</p> <p>Gizarte osoari eta komunitate zientifikoari, baita Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei ere, I+G proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea.</p> <p>Sektoreari benetan egindako transferentzia</p> <ul style="list-style-type: none"> Zerbitzu analitikoaren kop. 90.000 I+G proiektuen emaitzak ezagutarazteko jardunaldien kop. 20 <p>Komunitate zientifikoari egindako transferentzia</p> <ul style="list-style-type: none"> Biltzarretako hitzaldiaren kop. 30 Neikerrek antolatutako biltzarren kop. 1 <p>Bikaintasun zientifikoa</p> <ul style="list-style-type: none"> ISI aldizkarietako argitalpen zientifikoaren kop. 65 Onartutako patente edo landare-barietateen kopurua. 2 | | <p>TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA</p> <p>Transferencia al conjunto de la sociedad, a la comunidad científica, y a los técnicos y empresas para los que trabaja NEIKER, de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D.</p> <p>Transferencia efectiva al sector</p> <ul style="list-style-type: none"> N. de servicios analíticos. N. de jornadas de difusión de resultados de proyectos de I+D. <p>Transferencia a la comunidad científica</p> <ul style="list-style-type: none"> N. de ponencias en congresos. N. de congresos organizados por Neiker. <p>Excelencia científica</p> <ul style="list-style-type: none"> N. de publicaciones científicas en revistas ISI. N. de patentes o variedades vegetales concedidas. |
| <p>PERTSONEN INPLIKAZIOA</p> <p>Neikerreko langileen plantilla profesionalki haztea, memoria honetan deskribatutako helburu horiek guztiak betetzeko giltzarri delako.</p> <p>Pertsonen garapena</p> <ul style="list-style-type: none"> Heziketa Plana betetzea. 85% | | <p>IMPLICACIÓN DE LAS PERSONAS</p> <p>Crecimiento profesional de la plantilla de trabajadores de Neiker como aspecto clave para el cumplimiento de todos los objetivos descritos en esta memoria.</p> <p>Desarrollo de las personas</p> <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento del plan de formación. |
| <p>KUDEAKETA BIKAINA</p> <p>Gardentasunean eta inguruneko eraginen kudeaketan oinarritutako kudeaketa bermatzea.</p> <p>Gobernantza</p> <ul style="list-style-type: none"> Kudeaketa Plana betetzea. 85% | | <p>GESTIÓN EXCELENTE</p> <p>Asegurar una gestión basada en la transparencia y en la gestión de los impactos en el entorno.</p> <p>Gobernanza</p> <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento del Plan de Gestión. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>Gizarte Erantzukizun Korporatiboa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu solidarioetan parte hartzea. | 1 | <p>Responsabilidad Social Corporativa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en proyectos solidarios. |
| <p>EMAITZA OREKATUA</p> <p>Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdiestea.</p> | | <p>RESULTADO EQUILIBRADO</p> <p>Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos.</p> |
| <p>Finantzaketa Publiko Lehiakorrari dagokion ekoizpen-bolumena</p> <ul style="list-style-type: none"> • FPL Ekoizpeneko diru-sarrerak. | 2.250 | <p>Volumen de producción correspondiente a Financiación Pública Competitiva</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingresos producción FPC. |
| <p>Kontratupeko Finantzaketari dagokion ekoizpen-bolumena</p> <ul style="list-style-type: none"> • KF Ekoizpeneko diru-sarrerak. | 1.720 | <p>Volumen de producción correspondiente a Financiación Bajo Contrato</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingresos producción FBC. |
| <p>AUTOFINANTZAKETA</p> <p>Enpreekin batera deialdi publikoetara eta ekintza komertzialetara proiektuak aurkeztea Departamentu Zientifikoetan burutzen diren ikerketa-lerroetarako finantzaketa egokia ziurtatuko duen eskaintza multzo bat eduki ahal izateko.</p> | | <p>AUTOFINANCIACIÓN</p> <p>Presentación de proyectos a convocatorias públicas y acciones comerciales con empresas para contar con una cartera de ofertas que asegure una financiación adecuada a las líneas de investigación que se llevan a cabo en los Departamentos científicos.</p> |
| <p>Finantzaketa Publiko Lehiakorrari dagokion kontratazio-bolumena</p> <ul style="list-style-type: none"> • FPL Kontratazioa. | 2.600 | <p>Volumen de contratación correspondiente a Financiación Pública Competitiva</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contratación FPC. |
| <p>Kontratupeko Finantzaketari dagokion kontratazio-bolumena</p> <ul style="list-style-type: none"> • KF Kontratazioa. | 2.100 | <p>Volumen de contratación correspondiente a Financiación Bajo Contrato</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contratación FBC. |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--------------------------------|---|
| <p>TRANSFERENTZIA TEKNOLOGIKOA</p> <p>Gizarte osoari eta komunitate zientifikoari, baita Neikerren lan-eremuan sartzen diren sektoreetako teknikari eta enpresei ere, I+G+i proiektuetan sortutako ezagupenak eta teknologiak ezagutaraztea.</p> <p>Merkatuari egindako transferentzia</p> <ul style="list-style-type: none"> • % EHAEan finantzaketa pribatua. 7 • % Guztira Finantzaketa pribatua. 15 <p>Sektoreari benetan egindako transferentzia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Zerbitzu analitikoaren kop. 90.000 • I+G proiektuen emaitzak ezagutarazteko jardunaldien kop. 24 <p>Komunitate zientifikoari egindako transferentzia</p> <ul style="list-style-type: none"> • Biltzarretako hitzaldi kop. 35 • Neikerrek antolatutako biltzar kop. 1 <p>Bikaintasun zientifikoa</p> <ul style="list-style-type: none"> • ISI aldizkarietako argitalpen zientifikoaren kop. 66 • Onartutako patente edo landare-barietateen kopurua. 2 | | <p>TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA</p> <p>Transferencia al conjunto de la sociedad, a la comunidad científica, y a los técnicos y empresas para los que trabaja Neiker de los conocimientos y tecnologías generados en los proyectos de I+D+i.</p> <p>Transferencia al mercado</p> <ul style="list-style-type: none"> • % Financiación privada en la CAPV. • % Financiación privada total. <p>Transferencia efectiva al sector</p> <ul style="list-style-type: none"> • N. de servicios analíticos. • N. de jornadas de difusión de resultados de proyectos de I+D. <p>Transferencia a la comunidad científica</p> <ul style="list-style-type: none"> • N. de ponencias en congresos. • N. de congresos organizados por Neiker. <p>Excelencia científica</p> <ul style="list-style-type: none"> • N. de publicaciones científicas indexadas. • N. de patentes o variedades vegetales concedidas. |
| <p>PERTSONEN INPLIKAZIOA</p> <p>Neikerreko langileen plantilla profesionalki haztea, memoria honetan deskribatutako helburu horiek guztiak betetzeko giltzarri delako.</p> <p>Pertsonen garapena</p> <ul style="list-style-type: none"> • Heziketa Plana betetzea. 90% | | <p>IMPLICACIÓN DE LAS PERSONAS</p> <p>Crecimiento profesional de la plantilla de trabajadores de Neiker como aspecto clave para el cumplimiento de todos los objetivos descritos en esta memoria.</p> <p>Desarrollo de las personas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cumplimiento del plan de formación. |
| <p>KUDEAKETA BIKAINA</p> <p>Gardentasunean eta inguruneko eraginen kudeaketan oinarritutako kudeaketa bermatzea.</p> <p>Gobernantza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kudeaketa Plana betetzea. 90% | | <p>GESTIÓN EXCELENTE</p> <p>Asegurar una gestión basada en la transparencia y en la gestión de los impactos en el entorno.</p> <p>Gobernanza</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cumplimiento del Plan de Gestión. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>Gizarte Erantzukizun Korporatiboa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu solidarioetan parte hartzea. | 1 | <p>Responsabilidad Social Corporativa</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en proyectos solidarios. |
| <p>EMAITZA OREKATUA</p> <p>Ikerketa estrategikoa eta zerbitzu teknologikoak finantzatzeko diru-sarrerak erdiestea.</p> | | <p>RESULTADO EQUILIBRADO</p> <p>Obtención de ingresos para financiar la investigación estratégica y los servicios tecnológicos.</p> |
| <p>Finantzaketa Publiko Lehiakorrari dagokion ekoizpen-bolumena</p> <ul style="list-style-type: none"> • FPL Ekoizpeneko diru-sarrerak. | 2.375 | <p>Volumen de producción correspondiente a Financiación Pública Competitiva</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingresos producción FPC. |
| <p>Kontratupeko Finantzaketari dagokion ekoizpen-bolumena</p> <ul style="list-style-type: none"> • KF Ekoizpeneko diru-sarrerak. | 1.950 | <p>Volumen de producción correspondiente a Financiación Bajo Contrato</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingresos producción FBC. |
| <p>AUTOFINANTZAKETA</p> <p>Enpreekin batera deialdi publikoetara eta ekintza komertzialetara proiektuak aurkeztea Departamentu Zientifikoetan burutzen diren ikerketa-lerroetarako finantzaketa egokia ziurtatuko duen eskaintza multzo bat eduki ahal izateko.</p> | | <p>AUTOFINANCIACIÓN</p> <p>Presentación de proyectos a convocatorias públicas y acciones comerciales con empresas para contar con una cartera de ofertas que asegure una financiación adecuada a las líneas de investigación que se llevan a cabo en los Departamentos científicos.</p> |
| <p>Finantzaketa Publiko Lehiakorrari dagokion kontratazio-bolumena</p> <ul style="list-style-type: none"> • FPL Kontratazioa. | 2.600 | <p>Volumen de contratación correspondiente a Financiación Pública Competitiva</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contratación FPC. |
| <p>Kontratupeko Finantzaketari dagokion kontratazio-bolumena</p> <ul style="list-style-type: none"> • KF Kontratazioa. | 2.250 | <p>Volumen de contratación correspondiente a Financiación Bajo Contrato</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contratación FBC. |

Neiker, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|---|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 6 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) <i>Directivos (Decreto 130-99)</i> | * | 1 |
| - Bestelako zuzendariak <i>Otros Directivos</i> | A | 5 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 106 |
| - Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i> | A | 36 |
| - Erdi-mailako Teknikariak <i>Técnicos Medios</i> | B | 33 |
| - Administrariak <i>Administrativos</i> | C | 6 |
| - Administrari Laguntzaileak <i>Auxiliares Administrativos</i> | D | 21 |
| - Operarioak eta Subalernoak <i>Operarios y Subalternos</i> | E | 10 |
| Guztira Total | | 112 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari nagusia <i>Director General</i> | 67.758 | | 67.758 |

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|------------------|-------------------|--|------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 5.206.150 | 6.633.694 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 2.933.834 | 3.927.356 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 2.215 | 11.288 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | (343.723) | (343.723) |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 2.215 | 11.288 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 4.157.056 | 4.157.056 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 4.955.565 | 6.374.036 | 1. Kapital eskuraturua <i>Capital escriturado</i> | 4.157.056 | 4.157.056 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 1.122.929 | 1.271.643 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 16 | 16 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 3.832.636 | 5.102.393 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 16 | 16 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 248.370 | 248.370 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (4.500.795) | (4.474.350) |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 31.851 | 31.851 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (4.500.795) | (4.474.350) |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i> | 216.519 | 216.519 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | ---- | (26.445) |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 3.433.529 | 3.433.529 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 3.277.557 | 4.271.079 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 2.173.448 | 2.173.448 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 3.547.622 | 3.547.622 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 713.317 | 713.317 | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 1.509.860 | 1.509.860 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i> | 35.715 | 35.715 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 1.509.860 | 1.509.860 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 4.774 | 4.774 | IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 2.037.762 | 2.037.762 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 17.786 | 17.786 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 2.158.223 | 2.592.245 |
| 5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i> | 265 | 265 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 360.809 | 794.831 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 1.401.591 | 1.401.591 | 3. Finantza-errentamenduengatik hartzekodunak <i>Acreedores por arrendamiento financiero</i> | 14.647 | 14.647 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 40.929 | 40.929 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 346.162 | 780.184 |
| 2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 33.182 | 33.182 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 1.797.414 | 1.797.414 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 7.747 | 7.747 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 397.271 | 397.271 |
| VI. Epe laburreko aldirakapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 21.816 | 21.816 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 32.094 | 32.094 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 1.197.336 | 1.197.336 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 438.310 | 438.310 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 1.197.336 | 1.197.336 | 7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i> | 929.739 | 929.739 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 8.639.679 | 10.067.223 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 8.639.679 | 10.067.223 |

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------------|-------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ---- | (26.445) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 110.000 | 139.744 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 1.833.522 | 1.805.105 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (1.833.522) | (1.778.660) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (2.000) | (2.107) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 112.000 | 115.406 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ---- | ---- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (110.000) | (113.299) |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (112.000) | (115.406) |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 2.000 | 2.107 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ---- | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (405.978) | (350.978) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (405.978) | (350.978) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (405.978) | (350.978) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 840.000 | 740.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 840.000 | 740.000 |
| 10. | Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero | (434.022) | (389.022) |
| b) | Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de | (434.022) | (389.022) |
| 5. | Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-) | (434.022) | (389.022) |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 405.978 | 350.978 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ---- | ---- |

Neiker, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|--|---|--------------------|--------------------|
| A) | ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. | Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 1.500.000 | 1.440.613 |
| b) | Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 1.500.000 | 1.440.613 |
| 4. | Hornikuntzak Aprovisionamientos | (1.159.037) | (1.164.474) |
| b) | Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles | (908.342) | (910.977) |
| c) | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | (250.695) | (253.497) |
| 6. | Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 10.130.000 | 9.909.387 |
| a) | Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | 450.000 | 424.387 |
| b) | Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 9.680.000 | 9.485.000 |
| 7. | Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (8.067.753) | (7.981.827) |
| a) | Soldata, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (6.212.808) | (6.144.437) |
| b) | Karga sozialak Cargas sociales | (1.854.945) | (1.837.390) |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (2.293.210) | (2.085.400) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (2.282.835) | (2.075.025) |
| b) | Tributuak Tributos | (10.375) | (10.375) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (1.833.522) | (1.805.105) |
| 10. | Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | 1.833.522 | 1.778.660 |
| 13. | Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | ---- | (5.000) |
| A.1) | USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | 110.000 | 86.854 |
| 16. | Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 2.000 | 2.107 |
| b) | Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | 2.000 | 2.107 |
| b2) | Hirugarren enpresetakoak De terceros | 2.000 | 2.107 |
| 17. | Gastu finantzarioak Gastos financieros | (112.000) | (115.406) |
| b) | Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros | (112.000) | (115.406) |
| A.2) | EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | (110.000) | (113.299) |
| A.3) | ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | ---- | (26.445) |
| A.4) | EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | ---- | (26.445) |

Neiker, S.A.

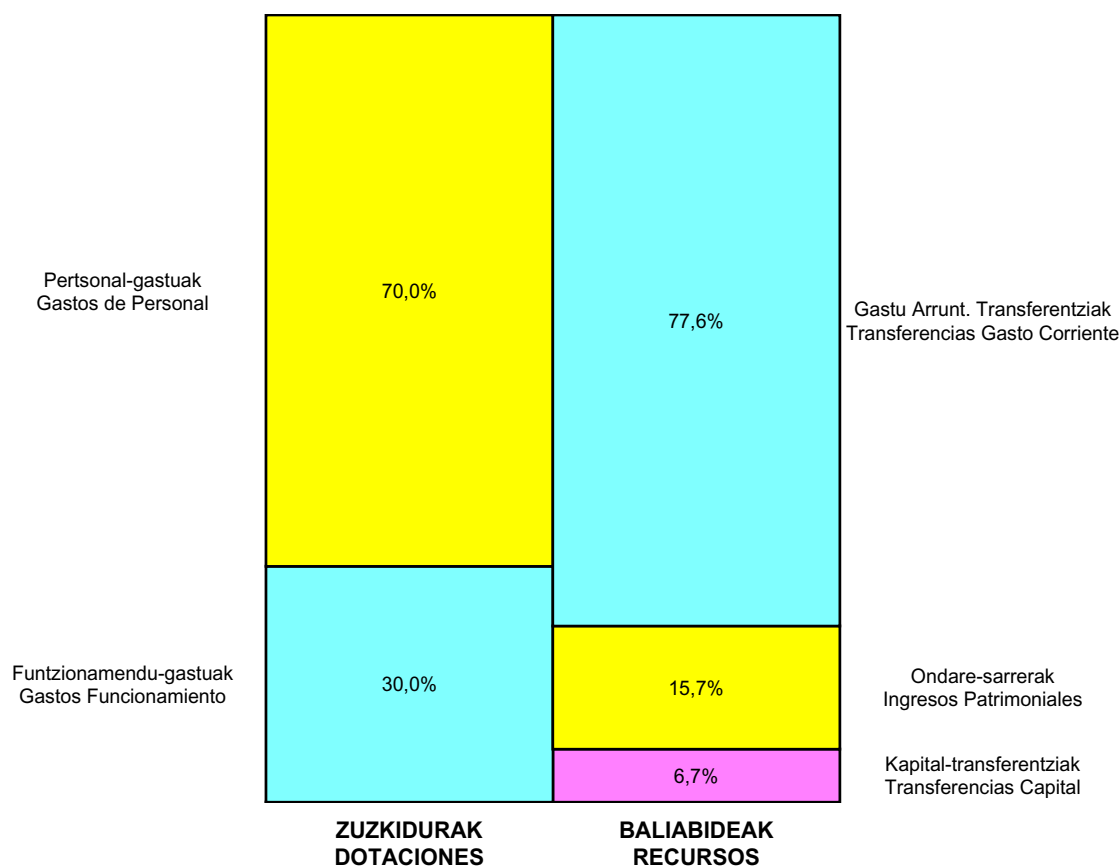
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTATURUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 4.157 | --- | --- | --- | --- | (4.346) | --- | (129) | --- | --- | --- | 5.244 | 4.926 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 4.157 | --- | --- | --- | --- | (4.474) | --- | --- | --- | --- | --- | 5.244 | 4.926 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (26) | --- | --- | --- | (973) | (999) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 4.157 | --- | --- | --- | --- | (4.474) | --- | (26) | --- | --- | --- | 4.271 | 3.927 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 4.157 | --- | --- | --- | --- | (4.501) | --- | --- | --- | --- | --- | 4.271 | 3.927 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (994) | (994) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 4.157 | --- | --- | --- | --- | (4.501) | --- | --- | --- | --- | --- | 3.278 | 2.934 |

Neiker, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|-------------------|---|-------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 8.067.753 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 9.680.000 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 3.452.247 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 1.952.000 |
| Gastu Finantzarioak Gastos Financieros | 112.000 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 840.000 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 405.978 | | |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea Disminución Pasivos Financ. | 434.022 | | |
| Guztira Total | 12.472.000 | Guztira Total | 12.472.000 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-----------|----|----------|---|-----------|----|--|---|------------------|
| 5.487.683 | 44 | 0 | 0 | 6.984.317 | 56 | 0 | 0 | 12.472.000 |



 **hazi**
LANDA, ITSASERTZ ETA ELIKAGAIEN SUSTAPENA
DESARROLLO RURAL, LITORAL Y ALIMENTARIO

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación HAZI Fundazioa

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 1.500.000 |
| II. | INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | 129.840 |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 129.840 |
| 211 | Eraikuntzak Construcciones | | 23.501 | |
| 2111 | Azpiegiturak Infraestructuras | | 23.501 | |
| 212 | Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | 17.205 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 89.134 | |
| 1 | Zerbitzariak eta ekipoa. Servidores y equipos. | 89.134 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 1.629.840 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | 129.840 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 129.840 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 129.840 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones. | 129.840 | | |
| VII. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 1.500.000 |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 1.629.840 |

Fundación HAZI Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 10.544.203 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 8.121.778 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 8.121.778 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 8.121.778 | |
| 1 | Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal. | 8.121.778 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 2.422.425 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 2.332.425 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 90.000 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 70.000 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 20.000 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 8.609.449 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 1.258.028 |
| 600 | Salgai-erosketak Compras de mercaderías | | 175.028 | |
| 6009 | Bestelako salgaiak Otras mercaderías | | 175.028 | |
| 1 | Identifikazio eta kontrol materiala. Material identificativo y de control. | 175.028 | | |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 1.083.000 | |
| 6071 | Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas | | 1.083.000 | |
| 1 | Baso arloarentzako prestatutako zerbitzuak. Servicios prestados al área forestal. | 755.000 | | |
| 2 | Kanpoko enpresek prestatutako bestelako zerbitzuak. Otros servicios realizados por otras empresas. | 328.000 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 7.350.490 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 15.322 | |
| 6211 | Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones | | 15.322 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 84.303 | |
| 6221 | Eraikuntzak Construcciones | | 36.275 | |
| 6227 | Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información | | 48.028 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 1.299.372 | |
| 1 | Kanpoko zerbitzuak. Servicios exteriores. | 273.372 | | |
| 2 | Ekintzailatza eta landa eta itsas ingurunearen garapenerako proiektuak. Proyectos de emprendimiento y desarrollo rural y litoral. | 582.000 | | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|----------------------|
| 3 | Lanerako formazio arloko zerbitzuak. <i>Servicios para formación para el empleo.</i> | 444.000 | | |
| 624 | Garraioak <i>Transportes</i> | | 45.450 | |
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 65.650 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 8.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 3.510.155 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 3.510.155 | |
| 1 | Kalitate bereiziko elikagaigintzako produktuen promozioa. <i>Promoción productos agroalimentarios de calidad diferenciada.</i> | 873.880 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| 2 | Nekazaritzako elikagaien industriaren promozio eta internazionalizazioa. <i>Promoción e internacionalización de la industria agroalimentaria.</i> | 2.636.275 | | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 197.234 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 9.439 | |
| 6281 | Ura <i>Agua</i> | | 2.023 | |
| 6282 | Gasa <i>Gas</i> | | 9.374 | |
| 6283 | Erregaiak <i>Combustibles</i> | | 27.620 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 148.778 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 2.125.004 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 395.254 | |
| 1 | Ibilgailuen renting-a. <i>Renting de vehículos.</i> | 220.510 | | |
| 2 | Beste lokomozio gastuak. <i>Otros gastos de locomoción.</i> | 174.744 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 42.157 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 114.766 | |
| 6294 | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 26.723 | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i> | | 59.921 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 55.868 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 1.430.315 | |
| 1 | Bestelako zerbitzuak eta hitzarmenak. <i>Otros servicios y convenios.</i> | 795.343 | | |
| 2 | Lanerako formazio arloko bestelako gastuak. <i>Otros gastos área formación para el empleo.</i> | 570.000 | | |
| 3 | Egiaztapen eta kontroletako proiektuak. <i>Proyectos de control y certificación.</i> | 64.972 | | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 931 |
| 630 | Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios | | 931 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6300 | Zerga korrientea <i>Impuesto corriente</i> | | 931 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 1.818 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i> | | | 1.818 |
| 669 | Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i> | | 1.818 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 19.155.470 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 6.171.932 |
| 1. | SALMENTAK <i>VENTAS</i> | | | 350.000 |
| 700 | Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i> | | 350.000 | |
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei <i>Ventas de mercaderías a otros</i> | | 350.000 | |
| 1 | Identifikatiboen salmenta. <i>Venta identificativos.</i> | 350.000 | | |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 5.821.932 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 5.821.932 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 3.168.713 | |
| 1 | Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saila. <i>Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad.</i> | 2.676.213 | | |
| 2 | Ingurumen eta Lurralde Politika Saila. <i>Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial.</i> | 492.500 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 2.653.219 | |
| 1 | Beste batzuei egindako zerbitzuak. <i>Prestación servicios a otros.</i> | 2.653.219 | | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 11.478.538 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 11.478.538 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 11.125.538 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Salletik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i> | 11.125.538 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 353.000 | |
| 1 | Europar Batasuna. <i>Unión Europea.</i> | 96.000 | | |
| 2 | Lanhitz. <i>Lanhitz.</i> | 17.000 | | |
| 3 | Feader. <i>Feader.</i> | 240.000 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 5.000 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 5.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 5.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 5.000 | |
| VII. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK <i>FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 1.500.000 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i> | | | | 19.155.470 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Hazi Fundazioa 2012ko abenduan jaio zen, “Kalitatea Fundazioa”, “Itsasmendikoi, SA” eta “IKT” Eusko Jaurlaritzari lotutako hiru erakundeek bat egin ondoren

Fundazioaren xede eta sorrerako helburua bere jardueraren barruan lehiakortasuna, iraunkortasuna eta berrikuntza bultzatzea, sustatzea eta garatzea da, eta jardueraren eremu horren barruan sartzen dira lehen sektorea (nekazaritza, abeltzaintza, arrantza eta basozaintza), landa-ingurunea, itsasertza eta elikadura-industria, eta, horrez gain, ondare naturala eta kultura balioesten eta iraunarazten lagunduko du.

Helburu hori erdiesteko, Fundazioak kalitateko zerbitzu orokor bat eskainiko du bere jardueraren barruan, bertan parte hartzen duten eragile eta erakundeekin elkarlanean.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Fundación Hazi Fundazioa, nace en diciembre del 2012 como fusión de tres organizaciones vinculadas al Departamento de Agricultura del Gobierno Vasco, “Fundación Kalitatea”, “Itsasmendikoi, S.A.” e “IKT”.

Hazi tiene por objeto y fin fundacional impulsar, promover y desarrollar la competitividad, sostenibilidad e innovación dentro de su ámbito de actuación, que comprenderá el sector primario (agrícola, ganadero, pesquero y forestal), el medio rural y litoral y la industria alimentaria, contribuyendo a su valorización y al mantenimiento del patrimonio natural y cultural.

Para lograr su objeto la Fundación prestará un servicio integral de calidad dentro de su ámbito de actuación, en colaboración con los agentes e instituciones implicados en el mismo.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDEZTA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>TRESNA ARIN ETA ERAGINKORRA IZATEA, BAI ETA BERRIKUNTZAN PROAKTIBOA ERE, ERAKUNDEEI SEKTOREARI ETA LURRALDEARI ZERBITZUA EMATEAREN ALDE EGINDAKO APUSTUAN LAGUNTZEKO</p> | | <p>SER UN INSTRUMENTO ÁGIL Y EFICAZ, PROACTIVO EN LA INNOVACIÓN PARA LAS INSTITUCIONES EN SU APUESTA DE SERVICIO AL SECTOR Y AL TERRITORIO</p> |
| <p>Sektoreko eztabaidak eta gogoetak dinamizatzea eta sektoreko planak eta estrategiak lantzea.</p> | | <p>Dinamizar debates y reflexiones sectoriales y elaborar planes y estrategias sectoriales.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Plan kopurua, proiektuak... | 7 | <ul style="list-style-type: none"> N. Planes, proyectos, ... |
| <ul style="list-style-type: none"> Joera teknologikoak identifikatzea eta monitorizatzea, Sailak bultzatutako negozio premien ildotik. | | <ul style="list-style-type: none"> Identificar y monitorizar tendencias tecnológicas emergentes alineándolas con las necesidades de negocio impulsadas por el Departamento. |
| <ul style="list-style-type: none"> Pilotu berritzaileen kopurua. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> N. de pilotos con carácter innovador. |
| <ul style="list-style-type: none"> Transferentzia teknologikodun proiektuen kopurua. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> N. de proyectos con transferencia tecnológica. |
| <p>Sailerako interesgarriak diren politika eta joera europarrekin eta internazionalekin harremanetan jarraitzea.</p> | | <p>Mantener vivo el contacto con aquellas políticas y tendencias europeas e internacionales que sean de su interés para el Departamento.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Euskal "Innovation Broker"-a sendotzea. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Consolidación de "Innovation Broker" vasco. |
| <ul style="list-style-type: none"> DGREGIO politiken jarraipena. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Seguimiento políticas DGREGIO. |
| <p>TLGeko politika eta ereduak planifikatzen eta garatzen laguntzea.</p> | | <p>Apoyo en la planificación y desarrollo de políticas y modelos de DRL.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Eskualde programak diseinatzea. | 16 | <ul style="list-style-type: none"> Diseño de programas comarcales. |
| <p>Lurralde Plangintzarako baliabideen erabilera handitzea eskualdeko eta sektoreko premietarako.</p> | | <p>Ampliar el uso de los recursos de Planificación Territorial a necesidades comarcales y sectoriales.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Lurralde Antolamendu eta Kudeaketako proiektuak. | 5 | <ul style="list-style-type: none"> Proyectos de Ordenación y Gestión Territorial. |
| <ul style="list-style-type: none"> Sektoreko proiektuen garapena eta kontsulten kudeaketa. | 10 | <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo de Proyectos y gestión de consultas sectoriales. |
| <p>Laguntza teknikoa NPBko laguntzen kudeaketarako, sektorearen kudeaketarako eta LGPen diseinu eta kudeaketarako administrazio egiturentzat.</p> | | <p>Asistencia técnica a estructuras administrativas de gestión de ayudas PAC, gestión sectorial, diseño y gestión de PDR.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Politikak eta antolaketa ereduak planifikatzen eta garatzen laguntzea. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> Apoyo en la planificación y desarrollo de políticas y modelos de organización. |
| <ul style="list-style-type: none"> Planak eta ereduak/prozesuak definitzea. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> Definición de planes y modelos/procesos. |
| <p>EAEko Administrazioetako negozio prozesuak efizienteagoak egitea sektorearekiko eta Kanpoko Erakundeekiko solaskidetzarako (FEGA, MAGRAMA,...).</p> | | <p>Mejorar la eficiencia de procesos de negocio de las Administraciones de la CAE para en el Sector así como su interlocución con Organismos Externos (FEGA, MAGRAMA, ...).</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Laguntzen kudeaketarako tresna guztiak egokitzea eta berriak garatzea. | 8 | <ul style="list-style-type: none"> Adecuar todas las herramientas de gestión de ayudas y desarrollo de nuevas. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| EAEko administrazioei prozesu eta irtenbide efizienteak ematea, haiek duten informazioa koherentea eta osoa izatea ahalbidetuta. | | Dotar a las administraciones de la CAE de procesos y soluciones eficientes favoreciendo la coherencia e integridad de la información que disponen. |
| <ul style="list-style-type: none"> • “Aplikatibo Bakarra” – 2015eko NPB. | | <ul style="list-style-type: none"> • Aplicativo Único” – PAC 2015. |
| Sektorearen gaineko analisia eta informazioa lantzea, politika eta alderdi sozioekonomikoei buruzko erabakiak hartzeko ezagutu beharreko zerbait gisa. | | Elaboración de análisis e información sectorial como conocimiento para la toma de decisiones en materia de políticas y aspectos socioeconómicos. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Eragiketak eta estatistikak egitea. | 12 | <ul style="list-style-type: none"> • Operaciones y producción estadística. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Analisia. | 23 | <ul style="list-style-type: none"> • Análisis. |
| SEKTOREAK ETA INGURUNEAK ESKAINTZEN DITUZTEN PRODUKTUAK ETA ZERBITZUAK BALIOESTEIA | | PUESTA EN VALOR DE LOS PRODUCTOS Y SERVICIOS QUE OFRECE EL SECTOR Y EL MEDIO |
| Kanpo Komunikazioko Ekintzak. | | Acciones de Comunicación Externa. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Prentsaurrekoak eta prentsa oharak. | 12 | <ul style="list-style-type: none"> • Ruedas de prensas y notas de prensas. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Albisteak, erreportajeak eta elkarrizketak. | 21 | <ul style="list-style-type: none"> • Noticias, reportajes y entrevistas. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Publizitate kanpainak. | 6 | <ul style="list-style-type: none"> • Campañas de publicidad. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Dastaketak. | 123 | <ul style="list-style-type: none"> • Degustaciones. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sentsibilizazio ekintzak (Kalitatea Topera). | 88 | <ul style="list-style-type: none"> • Acciones de sensibilización (Kalitatea Topera). |
| Nekazaritzako elikagaien enpresei nazioartekora zabaltzen laguntzea. | | Apoyar la internacionalización de las empresas agroalimentarias. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Azokak eta Gourmet denden Sustapena. | 88 | <ul style="list-style-type: none"> • Ferias y Promoción tiendas Gourmet. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Misio zuzenak eta Alderantzizkoak. | 5 | <ul style="list-style-type: none"> • Misiones directas y Misiones Inversas. |
| Kalitate berezitua duten produktuen jatorria, kalitatea eta segurtasuna bermatzea. | | Garantizar el origen, calidad y seguridad de los productos de calidad diferenciada. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Egiatagiriak eta jarraipenerako ikuskaritzak. | 82 | <ul style="list-style-type: none"> • Acreditaciones y auditorías de seguimiento. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Egiatzatutako produktuak. | 25 | <ul style="list-style-type: none"> • Productos certificados. |
| ENPLEGUA SORTZEN LAGUNTZEA SEKTOREAN ETA LANDA ETA ITSASERTZEKO INGURUNEAN | | APOYAR LA CREACIÓN DE EMPLEO EN EL SECTOR Y EL MEDIO RURAL Y LITORAL |
| Ekintzailtza bultzatzea landa eta itsasertzeko ingurunean. GAZTENEK eta GEROA programak. | | Favorecer el emprendimiento en el medio rural y litoral. Programas GAZTENEK y GEROA. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Lagundutako proiektu ekonomikoen kopurua. | 83 | <ul style="list-style-type: none"> • N. de Proyectos económicos apoyados. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Pertsona ekintzaileen kopurua. | 132 | <ul style="list-style-type: none"> • N. Personas Emprendedoras. |
| Intraekintzailtza. | | Intraemprendimiento. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Enpresa onuradunak. <p>Proiektuak finantzatzeko laguntzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> LEADER programa bukatzea. Kostako eta Tokiko Ekintza Talde berrien aholkularitza eta partaidetza. EREIN programaren kudeaketa. Finantza tresna berrien diseinua. | <p>250</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> | <ul style="list-style-type: none"> Empresas beneficiadas. <p>Apoyo financiero a proyectos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Finalización Programa LEADER. Asesoramiento y participación de nuevo Grupo de Acción Costero y Grupo de Acción Local. Gestión Programa EREIN. Diseño de nuevas herramientas financieras. |
| <p>SEKTOREARI LEHIAKORRAGOIA IZATEN LAGUNTZEA ETA SEKTOREAN LAN BALDINTZAK HOBETZEN ETA BELAUNALDIEN ARTEKO ERRELEBOA</p> <p>Sektorearen dinamizazioa bultzatzea, azpisektore bakoitzaren diagnostiko zehatza abiapuntutzat hartuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azpisektoreen proba pilotuak. Ekimen berriak. <p>Enplegura begirako prestakuntzaren eskaintza, sektorearen, nekazaritzako elikagaien industrien eta landa eta itsasertzeko ingurunearen premien ildotik.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ikastaro kopurua (Etengabeko prestakuntza, prestakuntza trinkoa, Uda ikastaroak...). Ikasle kopurua. <p>Bezeroak informatzeko sistemetan prozesu efizienteak ezartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proiektu kopurua (aholkularitza eta finkapena). | <p>245</p> <p>7.125</p> <p>7</p> | <p>APOYAR LA MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DEL SECTOR Y MEJORA DE LAS CONDICIONES LABORALES Y EL RELEVO GENERACIONAL</p> <p>Impulsar la dinamización sectorial partiendo de un diagnostico detallado de cada subsector.</p> <ul style="list-style-type: none"> Subsectores pruebas piloto. Nuevas iniciativas. <p>Oferta de Formación para el empleo alineada con las necesidades del sector, industrias agroalimentarias y el medio rural y litoral.</p> <ul style="list-style-type: none"> N. Cursos (Continua, Intensiva, C. Verano...). N. de alumnos y alumnas. <p>Dotar a los sistemas de información de los clientes de procesos eficientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> N. Proyectos (asesoramiento y consolidación). |
| <p>EUSKAL HERRIKO LANDA INGURUNEAREN PRESENTZIA ETA PARTE HARTZEA BULTZATZEA FOROETAN, SAREETAN ETA PROIEKTU EUROPARRETAN</p> <p>Nazioarteko foroetan eta lankidetzaren sareetan (sektorialak, lurraldekoak...) sektorea lagundu.</p> <ul style="list-style-type: none"> Partaide gareneko sare kopurua. <p>Estatuko, Europako eta nazioarteko funtsen bitartez kofinantzatutako proiektuetan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proiektu kopurua. | <p>7</p> <p>5</p> | <p>APOYAR LA PRESENCIA Y PARTICIPACIÓN DEL MEDIO RURAL VASCO EN FOROS, REDES Y PROYECTOS EUROPEOS</p> <p>Acompañar al sector en los foros internacionales y redes de cooperación (sectoriales, de territorio, ...).</p> <ul style="list-style-type: none"> N. Redes en las que participamos. <p>Participación en proyectos cofinanciados por fondos estatales, europeos e internacionales.</p> <ul style="list-style-type: none"> N. proyectos. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------------|--|
| <p>LANDA ETA ITSASERTZEKO GUNEETAN BIZI DIRENEN BIZI KALITATEA HOBETZEA</p> <p>Landa eta itsasertzeko inguruneko toki eta lurralde erakundeak dinamizatzeko proiektuak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mahai teknikoak eta Proiektu sektorialak. Berpiztu. Azterlanak. | <p>7</p> <p>15</p> <p>11</p> | <p>MEJORAR LA CALIDAD DE VIDA DE LOS HABITANTES DE LAS ZONAS RURALES Y LITORALES</p> <p>Proyectos de Dinamización de las entidades locales y territoriales del Medio Rural y litoral.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mesas Técnicas y Proyectos sectoriales. Berpiztu. Estudios. |
| <p>ZERBITZUKO ERAKUNDE PUBLIKO BAT ERAIKITZEA, KUDEAKETA ERAGINKORRA ETA EFIZIENTEA OINARRI IZANIK</p> <p>Antolaketa eta kudeaketa sistema bakarrak eta baterakoak ezartzea erakunde osoarentzat.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jarduera sistema. Plan ekonomiko eta finantzarioa. <p>Mugikortasuna eta lanpostuko kokapena kentzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanpostuaren birtualizazioa. | <p>1</p> <p>1</p> <p>50</p> | <p>CONSTRUIR UNA ORGANIZACIÓN PÚBLICA DE SERVICIO, BASADA EN UNA GESTIÓN EFICAZ Y EFICIENTE</p> <p>Implementar sistemas de organización y gestión únicos y comunes a toda la organización.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sistema de Desempeño. Plan económico-financiero. <p>Movilidad y desubicación del puesto de trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Virtualización del puesto de trabajo. |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>NEKAZARITZA INFORMAZIO ETA KUDEAKETA SISTEMA INTEGRATU BAT SORTU (NEKAZARITZA, ARRANTZA, ELIKAGAI INDUSTRIA) NISI</p> <p>Laguntza teknikoa NPBko laguntzen kudeaketarako, sektorearen kudeaketarako eta LGPen diseinu eta kudeaketarako administrazio egiturentzat.</p> <ul style="list-style-type: none"> Politikak eta antolaketa ereduak planifikatzen eta garatzen laguntzea. Planak eta ereduak/prozesuak definitzea. | <p>2</p> <p>2</p> | <p>CREACIÓN Y DESARROLLO DE UN SISTEMA DE INFORMACIÓN Y GESTIÓN INTEGRAL AGRARIO (AGRARIO, PESQUERO, INDUSTRIAS AGROALIMENTARIAS) SIIA</p> <p>Asistencia técnica a estructuras administrativas de gestión de ayudas PAC, gestión sectorial, diseño y gestión de PDR.</p> <ul style="list-style-type: none"> Apoyo en la planificación y desarrollo de políticas y modelos de organización. Definición de planes y modelos/procesos. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>EAEko administrazioei prozesu eta irtenbide efizienteak ematea, haiek duten informazioa koherentea eta osoa izatea ahalbidetuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aplikatibo Bakarra” – 2015eko NPB.kopurua. | 1 | <p>Dotar a las administraciones de la CAE de procesos y soluciones eficientes favoreciendo la coherencia e integridad de la información que disponen.</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Aplicativo Único” – PAC 2015. |
| <p>ADMINISTRAZIO PUBLIKOA ETA ENTITATE, OPERATZAILE ETA SEKTOREAREN ARTEKO HARREMANAK ERRAZTU</p> <p>Agertzen ari diren joera teknologikoak identifikatzea eta monitorizatzea, Sailak bultzatutako negozio premien ildotik.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pilotu berritzaileen kopurua • Transferentzia teknologikodun proiektuen kopurua. | 4 2 | <p>FACILITAR LA RELACIÓN ENTRE LAS ENTIDADES, OPERADORES Y SECTOR CON LAS ADMINISTRACIONES PÚBLICAS</p> <p>Identificar y monitorizar tendencias tecnológicas emergentes alineándolas con las necesidades de negocio impulsadas por el Departamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N. de pilotos con carácter innovador. • N. de proyectos con transferencia tecnológica. |
| <p>EAEko Administrazioetako negozio prozesuak efizienteagoak egitea sektorearekiko eta Kanpoko Erakundeekiko solaskidetzarako (FEGA, MAGRAMA,...).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Laguntzen kudeaketarako tresna guztiak egokitzea eta berriak garatzea. | 10 | <p>Mejorar la eficiencia de procesos de negocio de las Administraciones de la CAE para en el Sector así como su interlocución con Organismos Externos (FEGA, MAGRAMA,...).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Adecuar todas las herramientas de gestión de ayudas y desarrollo de nuevas. |
| <p>SARE SEKTORIALAREN GARAPEN ETA BILAKAERA</p> <p>Sailerako interesgarriak diren politika eta joera europarrekin eta internazionalekin harremanetan jarraitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskal “Innovation Broker”-a sendotzea. • DGREGIO politiken jarraipena. | 1 1 | <p>DESARROLLO Y EVOLUCIÓN DE LA RED SECTORIAL</p> <p>Mantener vivo el contacto con aquellas políticas y tendencias europeas e internacionales que sean de su interés para el Departamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Consolidación de “Innovation Broker” vasco. • Seguimiento políticas DGREGIO. |
| <p>Sektorearen gaineko analisisa eta informazioa lantzea, politika eta alderdi sozioekonomikoei buruzko erabakiak hartzeko ezagutu beharreko zerbait gisa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eragiketak eta estatistikak egitea. • Analisisa. | 20 25 | <p>Elaboración de análisis e información sectorial como conocimiento para la toma de decisiones en materia de políticas y aspectos socioeconómicos.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Operaciones y producción estadística. • Análisis. |
| <p>Bezeroak informatzeko sistemetan prozesu efizienteak ezartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu kopurua (aholkularitza eta finkapena). | 6 | <p>Dotar a los sistemas de información de los clientes de procesos eficientes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • N. Proyectos (asesoramiento y consolidación). |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------------|--|
| <p>MERKATUORIENTAZIOA ETA KOMERTZIALIZAZIOA BULTZATU. ELIKADURA KATE OSOA HARTUKO DUTEN MERKATURATZE KANAL EZBERDINETARAKO BERARIAZKO ESTRATEGIAK DEFINITU, GURE PRODUKTUEN BALIO ERANTSIA HANDITZEKO ASMOZ</p> <p>Sektoreko eztabaidak eta gogoetak dinamizatzea eta sektoreko planak eta estrategiak lantzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Plan kopurua, proiektuak... <p>Nekazaritzako elikagaien enpresei nazioartekora zabaltzen laguntzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Azokak eta Gourmet denden Sustapena. Misio zuzenak eta Alderantzizkoak. | <p>8</p> <p>10</p> <p>12</p> | <p>IMPULSAR LA COMERCIALIZACIÓN Y LA ORIENTACIÓN AL MERCADO. DEFINIR ESTRATEGIAS ESPECÍFICAS PARA DISTINTOS CANALES DE COMERCIALIZACIÓN QUE TRATEN DE ABARCAR EL CONJUNTO DE LA CADENA ALIMENTARIA, PARA DE ESA MANERA APORTAR MÁS VALOR AÑADIDO A NUESTROS PRODUCTOS</p> <p>Dinamizar debates y reflexiones sectoriales y elaborar planes y estrategias sectoriales.</p> <ul style="list-style-type: none"> N. Planes, proyectos, ... <p>Apoyar la internacionalización de las empresas agroalimentarias.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ferias y Promoción tiendas Gourmet. Misiones directas y Misiones Inversas. |
| <p>INDARTSUA DEN ETA LURRALDEKO LEHENGAIKIN KONPROMETITUTAKO ELIKAGAI INDUSTRIA GARATZEKO BALDINTZAK ETA TRESNAK BULTZATU (FINANTZAZIOA, INBERTSIO ETA PROMOZIORAKO LAGUNTZAK, ...)</p> <p>Kalitate berezitua duten produktuen jatorria, kalitatea eta segurtasuna bermatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Egiaztagiriak eta jarraipenerako ikuskaritzak. Egiaztatutako produktuak | <p>100</p> <p>25</p> | <p>POTENCIAR LAS CONDICIONES Y HERRAMIENTAS (FINANCIACIÓN, AYUDAS A LA INVERSIÓN Y PROMOCIÓN,...), PARA EL DESARROLLO DE UNA INDUSTRIA AGROALIMENTARIA POTENTE Y COMPROMETIDA CON LA PRODUCCIÓN DE MATERIA PRIMA DEL PAÍS</p> <p>Garantizar el origen, calidad y seguridad de los productos de calidad diferenciada.</p> <ul style="list-style-type: none"> Acreditaciones y auditorías de seguimiento. Productos certificados. |
| <p>NEKAZARITZA ETA ITSASERTZ DINAMIZAZIOA, AZPIEGITURA ETA ZERBITZU OROKORREN HORNIDURA BULTZATUZ (ETEN DIGITALA ETA GARRAIO PUBLIKOA) ETA LANDA GARAPEN INTEGRALA BULTZATUZ JENDEZ HUSTEKO ARRISKUA DUTEN EREMUETAN ARRETA BEREZIA JARRIZ</p> <p>TLGeko politika eta ereduak planifikatzen eta garatzen laguntzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Eskualde programak diseinatzea. <p>Lurralde Plangintzarako baliabideen erabilera handitzea eskualdeko eta sektoreko premietarako.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lurralde Antolamendu eta Kudeaketako proiektuak. | <p>16</p> <p>5</p> | <p>DINAMIZACIÓN RURAL Y LITORAL, TRATANDO DE DOTAR DE INFRAESTRUCTURAS Y SERVICIOS BÁSICOS (BRECHA DIGITAL Y TRANSPORTE PÚBLICO) E IMPULSAR EL DESARROLLO INTEGRAL DE ZONAS RURALES CON ESPECIAL INCIDENCIA DE RIESGO DE DESPOBLAMIENTO</p> <p>Apoyo en la planificación y desarrollo de políticas y modelos de DRL.</p> <ul style="list-style-type: none"> Diseño de programas comarcales. <p>Ampliar el uso de los recursos de Planificación Territorial a necesidades comarcales y sectoriales.</p> <ul style="list-style-type: none"> Proyectos de Ordenación y Gestión Territorial. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Sektoreko proiektuen garapena eta kontsulten kudeaketa. | 12 | <ul style="list-style-type: none"> Desarrollo de Proyectos y gestión de consultas sectoriales. |
| <p>MENDIKO ZONALDE / EREMUEN HOBEKUNTZA PRODUKTIBOA</p> | | <p>MEJORA PRODUCTIVA DE LAS ZONAS DE MONTAÑA</p> |
| <p>Sektorearen dinamizazioa bultzatzea, azpisektore bakoitzaren diagnostiko zehatza abiapuntutzat hartuta.</p> | | <p>Impulsar la dinamización sectorial partiendo de un diagnostico detallado de cada subsector.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Azpisektoreen proba pilotuak. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> Subsectores pruebas piloto. |
| <ul style="list-style-type: none"> Ekimen berriak. | 10 | <ul style="list-style-type: none"> Nuevas iniciativas. |
| <p>LANDA EREMUAN EKINTZA EKONOMIKOAK ETA ENPLEGUA SUSTATU, EKINTZAILTZARAKO TRESNAK EGOERA SOZIO-EKONOMIKORA EGOKITUZ</p> | | <p>INCENTIVAR LA ACTIVIDAD ECONÓMICA Y EL EMPLEO EN EL MEDIO RURAL, ADECUANDO LAS HERRAMIENTAS DE EMPRENDIMIENTO A LA REALIDAD SOCIO-ECONÓMICA</p> |
| <p>Ekintzailtza bultzatzea landa eta itsasertzeko ingurunean. GAZTENEK eta GEROA programak.</p> | | <p>Favorecer el emprendimiento en el medio rural y litoral. Programas GAZTENEK y GEROA.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Lagundutako proiektu ekonomikoen kopurua. | 160 | <ul style="list-style-type: none"> N. de Proyectos económicos apoyados. |
| <ul style="list-style-type: none"> Pertsona ekintzaileen kopurua. | 150 | <ul style="list-style-type: none"> N. Personas Emprendedoras. |
| <p>Intraekintzailtza.</p> | | <p>Intraemprendimiento.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Enpresa onuradunak. | 250 | <ul style="list-style-type: none"> Empresas beneficiadas. |
| <p>Proiektuak finantzatzeko laguntzea.</p> | | <p>Apoyo financiero a proyectos.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> LEADER programa bukatzea. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Finalización Programa LEADER. |
| <ul style="list-style-type: none"> Kostako eta Tokiko Ekintza Talde berrien aholkularitza eta partaidetza. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> Asesoramiento y participación de nuevo Grupo de Acción Costero y Grupo de Acción Local. |
| <ul style="list-style-type: none"> EREIN programaren kudeaketa. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Gestión Programa EREIN. |
| <ul style="list-style-type: none"> Finantza tresna berrien diseinua. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Diseño de nuevas herramientas financieras. |
| <p>Enplegura begirako prestakuntzaren eskaintza, sektorearen, nekazaritzako elikagaien industrien eta landa eta itsasertzeko ingurunearen premien ildotik.</p> | | <p>Oferta de Formación para el empleo alineada con las necesidades del sector, industrias agroalimentarias y el medio rural y litoral.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Ikastaro kopurua (Etengabeko prestakuntza, prestakuntza trinkoa, Uda ikastaroak...). | 200 | <ul style="list-style-type: none"> N. Cursos (Continua, Intensiva, C. Verano...). |
| <ul style="list-style-type: none"> Ikasle kopurua. | 5.000 | <ul style="list-style-type: none"> N. de alumnos y alumnas. |
| <p>EKOIZLE ETA ERALDATZAILE DEN BASOGINTZA AZPISEKTOREA BULTZATU ETA KOORDINATU</p> | | <p>RELANZAR Y COORDINAR EL SUBSECTOR FORESTAL PRODUCTIVO Y TRANSFORMADOR</p> |
| <p>Nazioarteko foroetan eta lankidetzaren sareetan (sektorialak, lurraldekoak...) sektorea lagundu.</p> | | <p>Acompañar al sector en los foros internacionales y redes de cooperación (sectoriales, de territorio, ...).</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Partaide gareneko sare kopurua. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> N. Redes en las que participamos. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>Estatuko, Europako eta nazioarteko funtsen bitartez kofinantzatutako proiektuetan parte hartzea.</p> | | <p>Participación en proyectos cofinanciados por fondos estatales, europeos e internacionales.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Proiektu kopurua. | 8 | <ul style="list-style-type: none"> • N. proyectos. |
| <p>LEHEN SEKTORE ETA LANDA ETA ITSASERTZ BIZI ETA LEHIAKORRA IZATEAK DUEN GARRANTZI ESTRATEGIKOAREN AITORPENA LORTU</p> | | <p>CONSEGUIR EL RECONOCIMIENTO DEL CARÁCTER ESTRATÉGICO DE UN MEDIO RURAL Y LITORAL Y SECTOR PRIMARIO VIVO Y COMPETITIVO</p> |
| <p>Landa eta itsasertzeko inguruneko toki eta lurralde erakundeak dinamizatzeko proiektuak.</p> | | <p>Proyectos de Dinamización de las entidades locales y territoriales del Medio Rural y litoral.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Mahai teknikoak eta Proiektu sektorialak. | 15 | <ul style="list-style-type: none"> • Mesas Técnicas y Proyectos sectoriales. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Berpiztu. | 15 | <ul style="list-style-type: none"> • Berpiztu. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Azterlanak. | 12 | <ul style="list-style-type: none"> • Estudios. |
| <p>"HAZI ERAIKITZEN" : BARRURA ZEIN KANPORA BEGIRA ERAKUNDE MODERNO, KOLABORATIBOA, ... GARATU</p> | | <p>"CONSTRUYENDO HAZI": DESARROLLAR UNA ORGANIZACIÓN MODERNA, COLABORATIVA,... A NIVEL INTERNO Y EXTERNO</p> |
| <p>Kanpo Komunikazioko Ekintzak.</p> | | <p>Acciones de Comunicación Externa.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Prentsaurrekoak eta prentsa oharrik. | 30 | <ul style="list-style-type: none"> • Ruedas de prensas y notas de prensas. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Albisteak, erreportajeak eta elkarrizketak. | 30 | <ul style="list-style-type: none"> • Noticias, reportajes y entrevistas. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Publizitate kanpainak. | 7 | <ul style="list-style-type: none"> • Campañas de publicidad. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Dastaketak. | 130 | <ul style="list-style-type: none"> • Degustaciones. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Sentsibilizazio ekintzak (Kalitatea Topera). | 120 | <ul style="list-style-type: none"> • Acciones de sensibilización (Kalitatea Topera). |
| <p>Antolaketa eta kudeaketa sistema bakarrak eta baterakoak ezartzea erakunde osoarentzat.</p> | | <p>Implementar sistemas de organización y gestión únicos y comunes a toda la organización.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Jarduera sistema. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Sistema de Desempeño. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Plan ekonomiko eta finantzarioa. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Plan económico-financiero. |
| <p>Mugikortasuna eta lanpostuko kokapena kentzea</p> | | <p>Movilidad y desubicación del puesto de trabajo.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • Lanpostuaren birtualizazioa. | 150 | <ul style="list-style-type: none"> • Virtualización del puesto de trabajo. |

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|---|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 3.511.464 | 3.621.561 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 7.770.892 | 9.380.989 |
| I. Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | 331.591 | 360.591 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 5.649.912 | 7.389.849 |
| 3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak Patentes, licencias, marcas y similares | 30.391 | 30.391 | I. Fundazio-zuzkidura Dotación fundacional | 2.670.813 | 2.670.813 |
| 5. Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | 47.892 | 47.892 | III. Erreserbak Reservas | 4.276.547 | 4.276.547 |
| 7. Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible | 253.308 | 282.308 | 2. Bestelako erreserbak Otras reservas | 4.276.547 | 4.276.547 |
| II. Ibilgetu materiala Inmovilizado material | 756.015 | 837.112 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak Resultados de ejercicios anteriores | 442.489 | 712.426 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak Terrenos y construcciones | 636.718 | 613.217 | 1. Gaineratiko Remanente | 712.426 | 712.426 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material | 119.297 | 223.895 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) (Resultados negativos de ejercicios anteriores) | (269.937) | ----- |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo | 1.222.868 | 1.222.868 | VII. Ekitaldiko emaitza Resultado del ejercicio | (1.739.937) | (269.937) |
| 1. Ondare-tresnak Instrumentos de patrimonio | 1.221.868 | 1.221.868 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 2.120.980 | 1.991.140 |
| 2. Enpresei emandako kredituak Créditos a empresas | 1.000 | 1.000 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 541.542 | 541.542 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo | 79.054 | 79.054 | II. Epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo | 424.209 | 424.209 |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak Créditos a terceros | 64.424 | 64.424 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak Otros pasivos financieros | 424.209 | 424.209 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros | 14.630 | 14.630 | III. Taldeko enpresek eta elkartuekin epe luzeko zorrak Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo | 117.333 | 117.333 |
| VI. Zerga geroratuen aktiboak Activos por impuesto diferido | 1.121.936 | 1.121.936 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 3.671.936 | 3.671.936 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 8.472.906 | 9.972.906 | III. Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo | 640.530 | 640.530 |
| II. Izakinak Existencias | 129.495 | 129.495 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak Otros pasivos financieros | 640.530 | 640.530 |
| 2. Lehengaiak eta bestelako hornikuntzak Materias primas y otros aprovisionamientos | 129.495 | 129.495 | IV. Taldeko enpresek eta elkartuekin epe laburreko zorrak Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo | 33.218 | 33.218 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar | 5.163.767 | 5.163.767 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar | 2.599.504 | 2.599.504 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik Clientes por ventas y prestaciones de servicios | 569.428 | 569.428 | 1. Hornitzaileak Proveedores | 1.737.884 | 1.737.884 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak Clientes, empresas del grupo y asociadas | 3.415.717 | 3.415.717 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak Proveedores, empresas del grupo y asociadas | 122.345 | 122.345 |
| 4. Pertsonala Personal | 42.280 | 42.280 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) Personal (remuneraciones pendientes de pago) | 210.365 | 210.365 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak Otros créditos con las Administraciones Públicas | 1.136.342 | 1.136.342 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak Otras deudas con las Administraciones Públicas | 528.910 | 528.910 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a corto plazo | 142 | 142 | VI. Epe laburreko aldizkapenak Periodificaciones a corto plazo | 398.684 | 398.684 |
| 2. Enpresekiko kredituak Créditos a empresas | 142 | 142 | | | |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak Periodificaciones a corto plazo | 284.908 | 284.908 | | | |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak Efectivo y otros activos líquidos equivalentes | 2.894.594 | 4.394.594 | | | |
| 1. Diruzaintza Tesorería | 2.894.594 | 4.394.594 | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 11.984.370 | 13.594.467 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 11.984.370 | 13.594.467 |

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------------|-----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (1.739.006) | (269.006) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 236.755 | 266.755 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 239.937 | 269.937 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (5.000) | (5.000) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 1.818 | 1.818 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ---- | ---- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 2.251 | 2.251 |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (1.818) | (1.818) |
| c) | Interes-kobrantsak (+) Cobros de intereses (+) | 5.000 | 5.000 |
| d) | Mozkinen gaineko zergen kobrantsak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-) | (931) | (931) |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | (1.500.000) | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (129.840) | (129.840) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (129.840) | (129.840) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (129.840) | (129.840) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantsak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 129.840 | 129.840 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 129.840 | 129.840 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 129.840 | 129.840 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | (1.500.000) | ---- |

Fundación HAZI Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2016 | 2015 |
|---|---------------------|---------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 6.171.932 | 5.369.191 |
| a) Salmentak Ventas | 350.000 | 350.000 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 5.821.932 | 5.019.191 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | (1.258.028) | (1.473.147) |
| a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías | (175.028) | (173.295) |
| c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | (1.083.000) | (1.299.852) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 11.478.538 | 12.432.157 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 11.478.538 | 12.432.157 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (10.544.203) | (10.401.083) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (8.121.778) | (8.001.751) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | (2.422.425) | (2.399.332) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (7.350.490) | (5.929.369) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (7.350.490) | (5.929.369) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (239.937) | (269.937) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (1.742.188) | (272.188) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 5.000 | 5.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | 5.000 | 5.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | 5.000 | 5.000 |
| 17. Gastu finantzarioak Gastos financieros | (1.818) | (1.818) |
| b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros | (1.818) | (1.818) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 3.182 | 3.182 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (1.739.006) | (269.006) |
| 22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios | (931) | (931) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (1.739.937) | (269.937) |

Fundación HAZI Fundazioa

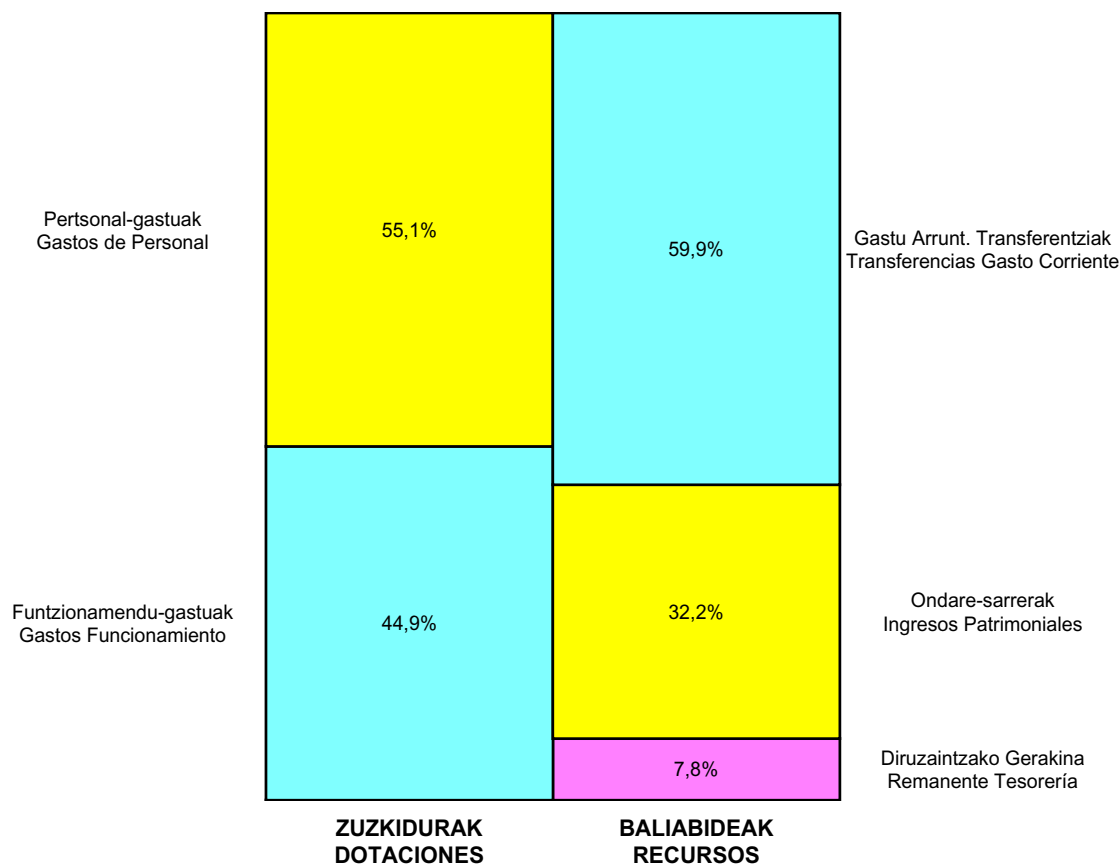
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILUPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 1.671 | --- | --- | 5.277 | --- | 712 | --- | --- | --- | --- | --- | 1.861 | 9.521 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 1.671 | --- | --- | 5.277 | --- | 712 | --- | --- | --- | --- | --- | 1.861 | 9.521 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (270) | --- | --- | --- | 130 | (140) |
| II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios. | 1.000 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 1.000 |
| 1. Kapital-gehitzeak. Aumento de capital. | 1.000 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 1.000 |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldatetak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | (1.000) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (1.000) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 2.671 | --- | --- | 4.277 | --- | 712 | --- | (270) | --- | --- | --- | 1.991 | 9.381 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 2.671 | --- | --- | 4.277 | --- | 442 | --- | --- | --- | --- | --- | 1.991 | 9.381 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (1.740) | --- | --- | --- | 130 | (1.610) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 2.671 | --- | --- | 4.277 | --- | 442 | --- | (1.740) | --- | --- | --- | 2.121 | 7.771 |

Fundación HAZI Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|-------------------|--|-------------------|
| Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 10.544.203 | Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 11.478.538 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 8.609.449 | Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i> | 6.176.932 |
| Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i> | 1.818 | Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i> | 129.840 |
| Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i> | 129.840 | Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i> | 1.500.000 |
| Guztira Total | 19.285.310 | Guztira Total | 19.285.310 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i> | % | GUZTIRA TOTAL |
|------------|----|----------|---|-----------|----|---|---|---------------|
| 13.152.816 | 68 | 874.112 | 5 | 5.258.382 | 27 | 0 | 0 | 19.285.310 |



elika

Fundación Vasca para la
Seguridad Agroalimentaria
Nekazaritzako Elikagaien
Segurtasunerako
Euskal Fundazioa

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación ELIKA Fundazioa

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 80.000 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 80.000 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| VII. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 80.000 |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 80.000 |

Fundación ELIKA Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 431.915 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 335.866 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 335.866 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 335.866 | |
| 1 | Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal. | 335.866 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 96.049 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 94.049 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 2.000 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 2.000 | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 168.085 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 168.085 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 40.078 | |
| 6221 | Eraikuntzak Construcciones | | 18.878 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 21.200 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 91.438 | |
| 1 | Itzulpen zerbitzuak. Servicios de traducción. | 20.000 | | |
| 2 | Proiektuen Zerbitzu Teknikoak. Servicios Técnicos de Proyectos. | 52.938 | | |
| 3 | Aholkularitza. Asesoría. | 9.000 | | |
| 4 | Auditoria. Auditoría. | 6.000 | | |
| 5 | Beste batzuk. Otros. | 3.500 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 3.500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 1.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 1.000 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 2.550 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak Otros suministros | | 2.550 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 29.519 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 12.000 | |
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 600 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 6294 | Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 250 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 16.669 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 600.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | | 520.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 520.000 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 520.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar gastos de explotación.</i> | 520.000 | | |
| VII. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU NEGATIBOAK FLUJOS NEGATIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | | 80.000 |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 600.000 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Elika (Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunari buruzko Euskal Fundazioa) 2001ean eratu zen eta Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailari atxikia dago.

ELIKAREN gizarte-helburua, Fundazioaren Estatutuei jarraiki, honako hau da:

“Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunari buruzko informazioa ematea, aholkularitza eskaintzea eta jarduerak sustatzea”. Horretarako, honako ekintza hauek egingo ditu:

- Zientzia irizpen independenteak formulatzea nekazaritzako elikagaien segurtasunarekin lotutako alor guztiei buruz.
- Nekazaritzako elikagaien arriskuak ebaluatzea eta neurriak garatzea arrisku horiek aurreikusteko, murrizteko edo txikiagotzeko.
- Nekazaritza eta Arrantza gaietan eskuduntza duen Eusko Jaurlaritzako sailari ikerketa gai berriak proposatzea Nekazaritzako Elikagaien Segurtasunaren esparruan.
- Jardunbideak sortzea Nekazaritzako Elikagaien inguruko krisiak daudenerako.
- Segurtasuna nahiz prozesuak sustatu eta bultzatzea lehenengo sektorean, animalien elikaduran eta Euskal Herriko nekazaritzako elikagaien enpresetan.
- Helburuekin bat egiten duen beste edozein jarduerak.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Elika (Fundación Vasca para la Seguridad Agroalimentaria) se constituyó en el año 2001, es una Fundación adscrita al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad.

El objeto social de ELIKA, según consta en los Estatutos de la Fundación, es el de:

“Informar, asesorar y promover actuaciones en materia de Seguridad Agroalimentaria, para ello llevará a cabo, entre otras, las siguientes actividades:

- Formulación de dictámenes científicos independientes sobre todos los aspectos relacionados con la seguridad agroalimentaria.
- Evaluación de riesgos agroalimentarios y desarrollo de medidas de prevención, reducción o minimización de los mismos.
- Proponer al Departamento del Gobierno vasco competente en materia de Agricultura y Pesca nuevos temas de investigación en materia de Seguridad Agroalimentaria.
- Elaboración de procedimientos de actuación ante situaciones de crisis agroalimentarias.
- Promover y fomentar la mejora de la seguridad y de los procesos en el sector primario, la alimentación animal y las empresas agroalimentarias del País Vasco.
- Cualesquiera otros que puedan ser conducentes a la realización de sus finalidades propias.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

ELIKA, Euskadiko elikadura segurtasun mailaren hobekuntza indartzeko Eusko Jaurlaritzak bultzatutako Fundazioa da, bere baliabideak era eraginkor, zintzo eta gizarte arduraz kudeatzen dituena.

Horretarako, honako zerbitzu hauek ematen ditu:

- Aholkularitza tekniko eta zientifikoa ematen die nekazaritza, elikadura, abeltzaintza, arrantza, kontsumo eta osasun gaietan eskuduntzak dituzten sailei.
- Elkarlana sustatzen du administrazio publikoen, unibertsitateen, ikerketa zentroyen, produkzio sektoreen eta kontsumitzaileen erakundeen artean.
- Elikadura kateko fase orotan elikagaien kontsumoaren ondorioz gizakientzat erator daitezkeen arriskuak baloratzen ditu. Horretarako, balizko arrisku biologiko, kimiko, fisiko eta ingurumenekoak identifikatu eta karakterizatu egiten dira.
- Informazio zientifiko eta tekniko zabaltzen du elikagaien segurtasunaren esparruan.

ELIKA es la Fundación impulsada por el Gobierno Vasco para contribuir a la mejora de la Seguridad Alimentaria en Euskadi, gestionando los recursos de forma eficiente, íntegra y socialmente responsable.

Para ello, desarrolla los siguientes servicios:

- Asesora a las administraciones, operadores de la cadena alimentaria y a los consumidores en materia de seguridad alimentaria.
- Impulsa la evaluación, la gestión y la comunicación de riesgos de forma conjunta e integrada con las distintas administraciones.
- Promueve la colaboración y la coordinación entre las administraciones públicas, las universidades y centros de investigación, los sectores productivos y las organizaciones de consumidores.
- Difunde información e impulsa y desarrolla programas de formación en seguridad alimentaria.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|-------------------------------|---|
| <p>1. Tresna esanguratsua izatea:</p> <p>a) EAEko Elikadura Segurtasun politikaren definiziorako.</p> <p>b) Eta bere gauzatzearen oinarri.</p> <p>2016-2020 Euskadiko Elikadura Segurtasun Planaren prestaketa.</p> <p>Araugintza higieniko-sanitarioaren malgutasunari dagozkion arau teknikoen gauzatzea.</p> <p>Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoak txostenak egitea/bilkuretara joatea, etab.</p> | <p>1</p> <p>5</p> <p>100%</p> | <p>1. Ser un instrumento relevante para:</p> <p>a) la definición de la política Seguridad Alimentaria en la CAPV.</p> <p>b) el apoyo en su despliegue.</p> <p>Elaboración del Plan de Seguridad Alimentaria de Euskadi 2016-2020.</p> <p>Elaboración de Normas Técnicas relativas a la flexibilización de la normativa higiénico-sanitaria.</p> <p>Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/ asistencia a reuniones, etc.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|----------------------------|--|
| PNCOCAREN Koordinazio Mahaia Idazkaritza Tekniko lanak egitea. | 1 | Ejercer la Secretaría Técnica de la Mesa de Coordinación del PNCOCA. |
| Lan-taldeen dinamizazioa elikadura kateko kontrol programen dokumentazioak egiteko. | 5 | Dinamización de los grupos de trabajo para la elaboración de la documentación de los programas de control de la cadena alimentaria. |
| 2. Administrazioei aholkularitza zientifiko eta teknikorik onena ematea, elikagaien arriskuen kudeaketa eta komunikazio arloan erabakiak hartzeko. | | 2. Proporcionar el mejor asesoramiento científico y técnico a las administraciones para la toma de decisiones en la gestión y comunicación de los riesgos alimentarios. |
| Saileko zuzendaritzei aholkularitza tekniko ematea: txostenak egitea, batzarretara joatea eta abar. | 100% | Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/ asistencia a reuniones, etc. |
| Ikerketa mahaia koordinatzea eta dinamizatzea. | 1 | Coordinación y dinamización de la mesa de investigación. |
| Europako sareetan eta proiektuetan parte hartzea: susfood, HORIZON 2020. | 2 | Participación en redes/proyectos europeos: susfood, HORIZONTE 2020. |
| EAEn dauden arriskuei buruzko ebaluazio prozedura eguneratzea eta hobetzea. | 1 | Actualización y mejora del procedimiento de evaluación de riesgos en la CAPV. |
| Elikakatean sor litezkeen arriskuak identifikatzea eta ebaluaketa egitea. | 3 | Identificación y evaluación de potenciales riesgos/peligros que pudieran originarse en la cadena de producción de alimentos. |
| Zientzia Batzordearekin batzarrak egitea. | 1 | Realización de Reuniones del Comité Científico. |
| Arriskuei buruzko komunikazio estrategian hobekuntzak txertatzea. | 3 | Implementar mejoras en la estrategia de comunicación de riesgos. |
| Elikagaien arriskuei buruzko infogramak, eta horiek nola saihestu. | 3 | Infogramas sobre riesgos de los alimentos y cómo prevenirlos. |
| Arriskuei buruzko fitxak eguneratzea, langile teknikoiei zuzendutako informazioarekin, alergenoei buruzko fitxa tekniko berriak, kutsatzaile kimikoak eta abar barne. | 3 | Actualización de fichas de riesgos con información dirigida a personal técnico e inclusión de nuevas fichas sobre alérgenos, contaminantes químicos, etc. |
| 3. Langileei, administrazioei eta bestelakoei elikagaien segurtasunaren arloan prestakuntza ematea. | | 3. Promover que los operadores de la cadena alimentaria y las administraciones conozcan los requisitos de seguridad alimentaria. |
| Elikagaien industriara eta nekazal sektorera bideratutako e-learning prestakuntza. | 1 | Formación e-learning dirigidos a la industria alimentaria y sector agrario. |
| Elikagaien industriari eta nekazal sektoreari lkastaroak eta tailerrak ematea. | 8 | Realización de cursos/talleres dirigidos a la industria alimentaria y sector agrario. |
| 4. Elikadura segurtasunaren komunikazio arloan ELIKA sendotzea erreferente bezala. | | 4. Consolidar ELIKA como referencia en la difusión y comunicación en el ámbito de la seguridad alimentaria. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|----------------------------|--|
| Arrisku/abeltzaintza/nekazaritza/arrantza/ animalien elikadura/ industria elikadura/ ikerketa eta kontsumitzaileen ebaluazioari buruzko albisteak egitea. | 100% | Elaboración de noticias sobre evaluación de riesgos/ganadería/agricultura/pesca/ alimentación animal/industria alimentaria/ investigación y consumidor. |
| Arrisku/abeltzaintza/animalien elikadura/elikagai industria eta ikerketen ebaluazioari buruzko informazio materiala sortzea. | 4 | Elaboración material informativo sobre evaluación de riesgos/ganadería/alimentación animal/industria alimentaria e investigación. |
| Abeltzaintzari, animalien elikadurari, industriari eta kontsumitzaileei buruzko hileroko infobuletinak sortzea. | 33 | Elaboración de Infobuletines mensuales sobre ganadería, alimentación animal, industria y consumidor. |
| Gaur egungo albisteak jasotzen dituen ELIKAberrri hilabetekaria egitea. | 11 | Elaboración del boletín mensual de noticias de actualidad ELIKAberrri. |
| Animalien pentsu, elikagai eta gaixotasunen alerta sareetan sortutako jakinarazpenei buruzko lauhilabeteko eta urteko txostenak egitea. | 12 | Realización de informes cuatrimestrales y anuales sobre las notificaciones producidas en las redes de alertas de piensos, alimentos y enfermedades animales. |
| Tresnak eguneratzea eta hobetzea: legeriaren datu basea, sektoreko araudia, pentsuen arriskuei buruzko mapa, microsite etiketatua eta laborategiei buruzko datu basea. | 5 | Actualización y mejora de herramientas: base de datos de legislación, normativa sectorial, mapa de riesgos de piensos, microsite etiquetado y base de datos sobre laboratorios. |
| Animalien elikaduran nahi ez diren substantziei buruzko fitxa berriak egitea eta gaur egungo fitxak aztertzea eta eguneratzea. | 8 | Elaboración de nuevas fichas sobre sustancias indeseables en la alimentación animal y revisión y actualización de las fichas existentes. |
| Abeltzaintza sektoreko agenteei eta profesionalei zuzendutako animalien gaixotasunei buruzko fitxa berriak eguneratzea eta egitea. | 18 | Actualización y elaboración de nuevas fichas de enfermedades animales dirigida a agentes sectoriales y profesionales del ámbito ganadero. |
| Kontsumitzaileei zuzendutako wikielika eguneratzea. | 1 | Actualización de la wikielika dirigida al consumidor. |
| UNE 166006 arauaren aldeko zaintza teknologikoaren prozesuaren ziurtagiriari eustea. | 1 | Mantenimiento de la certificación del proceso de vigilancia tecnológica por la norma UNE 166006. |
| Informazio teknika prestatzea (artikulu teknikoak, berezi). | 24 | Elaboración de información técnica (artículos técnicos, berezi). |
| Kontsumitzaileen web atala berregitea. | 1 | Rediseño del apartado del consumidor en la web. |
| Web orria mantentzea eta bertan hobekuntzak ezartzea. | 10 | Mantenimiento de la web e implementación de mejoras en la misma. |
| Jardunaldietan eta hitzaldietan hizlari gisa parte hartzea eta posterrak eta jakinarazpenak egitea. | 6 | Participar en jornadas/congresos como ponente/ realización de póster/comunicaciones. |
| Iritzia sortzen dutenekin harremanak ezartzea, ELIKAKo zerbitzuak eta proiektuak zabaltzen laguntze aldera. | 2 | Establecer relaciones con generadores de opinión que nos ayuden difundir servicios y proyectos de ELIKA. |
| 5. Gure interes taldeentzat ELIKA elikadura segurtasun arloan aitortua izan dadin lortzea. | | 5. Conseguir que ELIKA sea reconocida por nuestros grupos de interés como referente en seguridad alimentaria. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|----------------------------|--|
| <p>Interes taldeak leialtzea eta bezero berriak lortzea (hezkuntza komunitatea, elkargo profesionalak, ostalaritza, sukaldariak...).</p> <p>ELIKAk erantzuten du- Interes taldeek elikagaien segurtasunaren inguruan dituzten galderei erantzutea.</p> <p>6. Kudeaketa eredu eta berrikuntza sendotu bikaintasunaren bidean.</p> | <p>2</p> <p>100%</p> | <p>Fidelización de los grupos de interés y captación de nuevos clientes (comunidad educativa, colegios profesionales, hostelería, cocineros..).</p> <p>Responder a solicitudes realizadas por los grupos de interés sobre seguridad alimentaria-ELIKA-Responde.</p> <p>6. Consolidar el modelo de gestión y la innovación para conseguir una gestión excelente.</p> |
| <p>EFQM kudeaketa eredu indartzea (Zilarrezko Q).</p> | 1 | Fortalecer el modelo de gestión EFQM (Q Plata). |
| <p>BIKAIN gestio tresnaren hobekuntzak egitea.</p> | 3 | Realizar mejoras en la herramienta de gestión BIKAIN. |
| <p>Batasun eta lankidetzaren sareen kudeaketa.</p> | 2 | Gestión de alianzas y redes de cooperación. |
| <p>Q-EPEAn parte hartzea: bikaintasunaren aldeko erakunde publikoak.</p> | 1 | Participación en Q-EPEA: entidades públicas por la excelencia. |
| <p>ELIKAKo taldearen gaitasun pertsonal eta profesionala areagotzea.</p> | 8 | Incrementar la capacitación personal y profesional del equipo de ELIKA. |
| <p>EKOSKAN ziurtagiria mantentzea.</p> | 1 | Mantenimiento de la Certificación EKOSKAN. |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|----------------------------|---|
| <p>1. Tresna esanguratsua izatea:</p> <p>a) EAEko Elikadura Segurtasun politikaren definiziorako.</p> <p>b) Eta bere gauzatzearen oinarri.</p> | | <p>1. Ser un instrumento relevante para:</p> <p>a) la definición de la política Seguridad Alimentaria en la CAPV.</p> <p>b) el apoyo en su despliegue.</p> |
| <p>2016-2020 Euskadiko Elikadura Segurtasun Planaren prestaketa.</p> | 1 | Elaboración del Plan de Seguridad Alimentaria de Euskadi 2016-2020. |
| <p>Araugintza higieniko-sanitarioaren malgutasunari dagozkion arau teknikoaren gauzatzea.</p> | 5 | Elaboración de Normas Técnicas relativas a la flexibilización de la normativa higiénico-sanitaria. |
| <p>Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoak: txostenak egitea/bilkuretara joatea, etab.</p> | 100% | Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/ asistencia a reuniones, etc. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|----------------------------|--|
| <p>PNCOCAren Koordinazio Mahaiaren Idazkaritza Tekniko lanak egitea.</p> <p>Lan-taldeen dinamizazioa elikadura kateko kontrol programen dokumentazioak egiteko.</p> | <p>1</p> <p>7</p> | <p>Ejercer la Secretaría Técnica de la Mesa de Coordinación del PNCOCA.</p> <p>Dinamización de los grupos de trabajo para la elaboración de la documentación de los programas de control de la cadena alimentaria.</p> |
| <p>2. Administrazioei aholkularitza zientifiko eta teknikorik onena ematea, elikagaien arriskuen kudeaketa eta komunikazio arloan erabakiak hartzeko.</p> | | <p>2. Proporcionar el mejor asesoramiento científico y técnico a las administraciones para la toma de decisiones en la gestión y comunicación de los riesgos alimentarios.</p> |
| <p>Saileko zuzendaritzei aholkularitza teknikoa ematea: txostenak egitea, batzarretara joatea eta abar.</p> | <p>100%</p> | <p>Asesoramiento técnico a las distintas direcciones del Departamento: elaboración de informes/ asistencia a reuniones, etc.</p> |
| <p>Ikerketa mahaia koordinatzea eta dinamizatzea.</p> | <p>1</p> | <p>Coordinación y dinamización de la mesa de investigación.</p> |
| <p>Europako sareetan eta proiektuetan parte hartzea: susfood, HORIZON 2020.</p> | <p>2</p> | <p>Participación en redes/proyectos europeos: HORIZONTE 2020, susfood.</p> |
| <p>Elika-katean sor litezkeen arriskuak identifikatzea eta ebaluaketa egitea.</p> | <p>>3</p> | <p>Identificación y evaluación de potenciales riesgos/peligros que pudieran originarse en la cadena de producción de alimentos.</p> |
| <p>Zientzia Batzordearekin batzarrak egitea.</p> | <p>>1</p> | <p>Realización de Reuniones del Comité Científico.</p> |
| <p>Arriskuei buruzko komunikazio estrategian hobekuntzak txertatzea.</p> | <p>>2</p> | <p>Implementar mejoras en la estrategia de comunicación de riesgos.</p> |
| <p>Administrazioari ikastaroak eta tailerrak ematea.</p> | <p>>3</p> | <p>Realización de cursos/talleres dirigidos a la administración.</p> |
| <p>Elikagaien arriskuei buruzko infogramak, eta horiek nola saihestu.</p> | <p>>3</p> | <p>Infogramas sobre riesgos de los alimentos y cómo prevenirlos.</p> |
| <p>Arriskuei buruzko fitxak eguneratzea, langile teknikoiei zuzendutako informazioarekin, alergenoei buruzko fitxa tekniko berriak, kutsatzaile kimikoak eta abar barne.</p> | <p>>3</p> | <p>Actualización de fichas de riesgos con información dirigida a personal técnico e inclusión de nuevas fichas obre alérgenos, contaminantes químicos, etc.</p> |
| <p>3. Langileei, administrazioei eta bestelakoei elikagaien segurtasunaren arloan prestakuntza ematea.</p> | | <p>3. Promover que los operadores de la cadena alimentaria y las administraciones conozcan los requisitos de seguridad alimentaria.</p> |
| <p>Elikagaien industriara eta nekazal sektorerara bideratutako e-learning prestakuntza.</p> | <p>>1</p> | <p>Formación e-learning dirigidos a la industria alimentaria y sector agrario.</p> |
| <p>Elikagaien industriari eta nekazal sektoreari ikastaroak eta tailerrak ematea.</p> | <p>>4</p> | <p>Realización de cursos/talleres dirigidos a la industria alimentaria y sector agrario.</p> |
| <p>4. Elikadura segurtasunaren komunikazio arloan ELIKA sendotzea erreferente bezala.</p> | | <p>4. Consolidar ELIKA como referencia en la difusión y comunicación en el ámbito de la seguridad alimentaria.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|----------------------------|---|
| Arrisku/abeltzaintza/nekazaritza/arrantza/ animalien elikadura/ industria elikadura/ikerketa eta kontsumitzaileen ebaluazioari buruzko albisteak egitea. | 100% | Elaboración de noticias sobre evaluación de riesgos/ganadería/agricultura/pesca/ alimentación animal/industria alimentaria/ investigación y consumidor. |
| Arrisku/abeltzaintza/animalien elikadura/ elikagai industria eta ikerketen ebaluazioari buruzko informazio materiala sortzea. | >6 | Elaboración material informativo sobre evaluación de riesgos/ganadería/alimentación animal/industria alimentaria e investigación. |
| Abeltzaintzari, animalien elikadurari, industriari eta kontsumitzaileei buruzko hileroko infobuletinak sortzea. | 33 | Elaboración de Infobuletines mensuales sobre ganadería, alimentación animal, industria y consumidor. |
| Gaur egungo albisteak jasotzen dituen ELIKABerri hilabetekaria egitea. | 11 | Elaboración del boletín mensual de noticias de actualidad ELIKABerri. |
| Animalien pentsu, elikagai eta gaixotasunen alerta sareetan sortutako jakinarazpenei buruzko lauhilabeteko eta urteko txostenak egitea. | 12 | Realización de informes cuatrimestrales y anuales sobre las notificaciones producidas en las redes de alertas de piensos, alimentos y enfermedades animales. |
| Tresnak eguneratzea eta hobetzea: legeriaren datu basea, sektoreko araudia, pentsuen arriskuei buruzko mapa, microsite etiketatua eta laborategiei buruzko datu basea. | >5 | Actualización y mejora de herramientas: base de datos de legislación, normativa sectorial, mapa de riesgos de piensos, microsite etiquetado y base de datos sobre laboratorios. |
| Animalien elikaduran nahi ez diren substantzietan buruzko fitxa berriak egitea eta gaur egungo fitxak aztertzea eta eguneratzea. | >4 | Elaboración de nuevas fichas sobre sustancias indeseables en la alimentación animal y revisión y actualización de las fichas existentes. |
| Abeltzaintza sektoreko agenteei eta profesionalei zuzendutako animalien gaixotasunei buruzko fitxa berriak eguneratzea eta egitea. | >4 | Actualización y elaboración de nuevas fichas de enfermedades animales dirigida a agentes sectoriales y profesionales del ámbito ganadero. |
| Kontsumitzaileei zuzendutako wikielika eguneratzea. | 1 | Actualización de la wikielika dirigida al consumidor. |
| UNE 166006 arauaren aldeko zaintza teknologikoaren prozesuaren ziurtagiriari eustea. | 1 | Mantenimiento de la certificación del proceso de vigilancia tecnológica por la norma UNE 166006. |
| Informazio teknikoa prestatzea (artikulu teknikoak, berezi). | >18 | Elaboración de información técnica (artículos técnicos, berezi). |
| Web orria mantentzea eta bertan hobekuntzak ezartzea. | >8 | Mantenimiento de la web e implementación de mejoras en la misma. |
| Jardunaldietan eta hitzaldietan hizlari gisa parte hartzea eta posterrak eta jakinarazpenak egitea. | >6 | Participar en jornadas/congresos como ponente/ realización de póster/comunicaciones. |
| Iritzia sortzen dutenekin harremanak ezartzea, ELIKAKo zerbitzuak eta proiektuak zabaltzen laguntze aldera. | >2 | Establecer relaciones con generadores de opinión que nos ayuden difundir servicios y proyectos de ELIKA. |
| 5. Gure interes taldeentzat ELIKA elikadura segurtasun arloan aitortua izan dadin lortzea. | | 5. Conseguir que ELIKA sea reconocida por nuestros grupos de interés como referente en seguridad alimentaria. |
| Interes taldeak leialtzea eta bezero berriak lortzea (hezkuntza komunitatea, elkargo profesionalak, ostalaritza, sukaldariak...). | >6 | Fidelización de los grupos de interés y captación de nuevos clientes (comunidad educativa, colegios profesionales, hostelería, cocineros..). |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|--|
| <p>ELIKAk erantzuten du- Interes taldeek elikagaien segurtasunaren inguruan dituzten galderari erantzutea.</p> <p>6. Kudeaketa eredua eta berrikuntza sendotu bikaintasunaren bidean.</p> <p>EFQM kudeaketa eredua indartzea (Zilarrezko Q).</p> <p>BIKAIN gestio tresnaren hobekuntzak egitea.</p> <p>Batasun eta lankidetzaren sareen kudeaketa.</p> <p>Q-EPEAn parte hartzea: bikaintasunaren aldeko erakunde publikoak.</p> <p>ELIKAk taldearen gaitasun pertsonal eta profesionala areagotzea.</p> <p>EKOSKAN ziurtagiria mantentzea.</p> | <p>100%</p> <p>1</p> <p>>2</p> <p>>2</p> <p>1</p> <p>>8</p> <p>1</p> | <p>Responder a solicitudes realizadas por los grupos de interés sobre seguridad alimentaria-ELIKA-Responde.</p> <p>6. Consolidar el modelo de gestión y la innovación para conseguir una gestión excelente.</p> <p>Fortalecer el modelo de gestión EFQM (Q Plata).</p> <p>Realizar mejoras en la herramienta de gestión BIKAIN.</p> <p>Gestión de alianzas y redes de cooperación.</p> <p>Participación en Q-EPEA: entidades públicas por la excelencia.</p> <p>Incrementar la capacitación personal y profesional del equipo de ELIKA.</p> <p>Mantenimiento de la Certificación EKOSKAN.</p> |

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|---------|---------|--|-----------|-----------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | ---- | 808 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 132.665 | 213.473 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | ---- | 808 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 132.665 | 213.473 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | ---- | 808 | I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i> | 486.668 | 486.668 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 212.914 | 292.914 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 6.800 | 6.800 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 52.985 | 52.985 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 711 | 711 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 22.985 | 22.985 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 6.089 | 6.089 |
| 7. Akziodunak (bazkideak), galdatutako ordainketengatik <i>Accionistas (socios) por desembolsos exigidos</i> | 30.000 | 30.000 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (279.995) | (271.819) |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 159.929 | 239.929 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (279.995) | (271.819) |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 159.929 | 239.929 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (80.808) | (8.176) |
| | | | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 20.000 | 20.000 |
| | | | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 20.000 | 20.000 |
| | | | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 20.000 | 20.000 |
| | | | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 60.249 | 60.249 |
| | | | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 479 | 479 |
| | | | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 479 | 479 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 59.770 | 59.770 |
| | | | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 8.490 | 8.490 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 28.477 | 28.477 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 22.803 | 22.803 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 212.914 | 293.722 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 212.914 | 293.722 |

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|----------|---------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (80.808) | (8.176) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 808 | 7.776 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 808 | 8.176 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | ----- | (400) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | ----- | 400 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | ----- | 400 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | (80.000) | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | ----- | ----- |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11) | ----- | ----- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | (80.000) | ----- |

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|--|--|-----------------|----------------|
| A) | ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 6. | Ustiapeneko bestelako sarrerak <i>Otros ingresos de explotación</i> | 520.000 | 600.000 |
| b) | Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i> | 520.000 | 600.000 |
| 7. | Pertsonal-gastuak <i>Gastos de personal</i> | (431.915) | (426.020) |
| a) | Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | (335.866) | (330.902) |
| b) | Karga sozialak <i>Cargas sociales</i> | (96.049) | (95.118) |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i> | (168.085) | (174.380) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | (168.085) | (174.380) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa <i>Amortización del inmovilizado</i> | (808) | (8.176) |
| A.1) | USTIAPENeko EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (80.808) | (8.576) |
| 16. | Sarrera finantzarioak <i>Ingresos financieros</i> | ---- | 400 |
| b) | Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i> | ---- | 400 |
| b2) | Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i> | ---- | 400 |
| A.2) | EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | ---- | 400 |
| A.3) | ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (80.808) | (8.176) |
| A.4) | EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (80.808) | (8.176) |

Fundación ELIKA Fundazioa

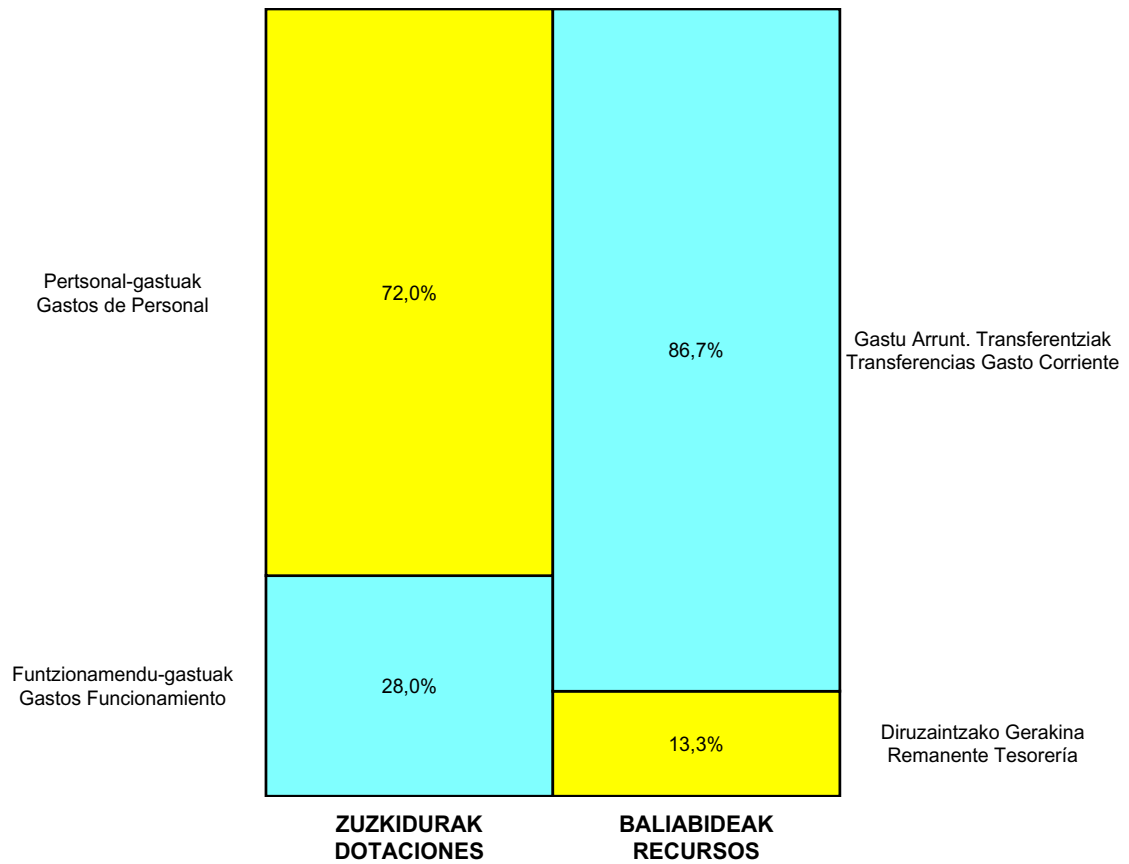
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 487 | ---- | ---- | 7 | ---- | (267) | ---- | (4) | ---- | ---- | ---- | ---- | 222 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 487 | ---- | ---- | 7 | ---- | (272) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 222 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (8) | ---- | ---- | ---- | ---- | (8) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 487 | ---- | ---- | 7 | ---- | (272) | ---- | (8) | ---- | ---- | ---- | ---- | 213 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 487 | ---- | ---- | 7 | ---- | (280) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 213 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (81) | ---- | ---- | ---- | ---- | (81) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 487 | ---- | ---- | 7 | ---- | (280) | ---- | (81) | ---- | ---- | ---- | ---- | 133 |

Fundación ELIKA Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|----------------|---|----------------|
| Personal-gastuak Gastos de Personal | 431.915 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 520.000 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 168.085 | Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería | 80.000 |
| Guztira Total | 600.000 | Guztira Total | 600.000 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|---------|----|----------|---|---------|---|--|---|------------------|
| 521.999 | 87 | 36.000 | 6 | 42.001 | 7 | 0 | 0 | 600.000 |



III. ENPLEGUA ETA GIZARTE POLITIKAK
EMPLEO Y POLÍTICAS SOCIALES





alokabide

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Alokabide, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 5.899.405 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 92.903 |
| | 206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 92.903 | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 15.554 |
| | 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 15.554 | |
| 3. | ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS | | | 5.790.948 |
| | 221 Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones | | 5.790.948 | |
| 1 | Eraikuntzak. Construcciones. | 5.790.948 | | |
| : | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 23.663 M ; 2018 : 21.048 M ; 2019 : 15.361 M ; 2020 /...: 30.777 M | | | |
| IV. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | | 6.198.294 |
| 2. | KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO | | | 6.198.294 |
| | 520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito | | 6.198.294 | |
| | 5200 Kreditu-erakundeekin epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito | | 6.198.294 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 12.097.699 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | | 108.457 |
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 5.790.948 |
| | 130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 5.790.948 | |
| | 1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 5.790.948 | |
| | 1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Enplegu eta Gizarte Politiketako Saisetrik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Empleo y Políticas Sociales, para financiar inversiones. | 5.790.948 | | |
| IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS | | | | 120.589 |
| 4. | BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS | | | 120.589 |
| | 542 Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo | | 114.129 | |
| | 544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal | | 6.460 | |
| V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO | | | | 6.077.705 |
| 2. | KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO | | | 5.792.658 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|------------------|-----------------------|
| 170 Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito</i> | | 5.792.658 | |
| 4. BESTELAKO ZORRAK <i>OTRAS DEUDAS</i> | | | 285.047 |
| 180 Epe luzerako hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a largo plazo</i> | | 285.047 | |
| | FINANTZAKETA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACION</i> | | 12.097.699 |

Alokabide, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 4.035.356 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 3.045.072 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 3.045.072 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekieen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 68.660 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 2.976.412 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 990.284 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 932.243 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 58.041 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 58.041 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 37.609.185 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 32.922.769 |
| 600 | Salgai-erosketak Compras de mercaderías | | 350.000 | |
| 6000 | Salgaiak Mercaderías | | 350.000 | |
| 1 | Etxebitzak erostea. Lehetasunez eskubidea. Compra viviendas. Derecho de tanteo. | 350.000 | | |
| 602 | Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos | | 29.638.093 | |
| 1 | Gastuak lehetasunez erosteko etxebitzak erosteagatik. Gastos por la compra de viviendas de tanteo. | 7.260 | | |
| 2 | Jabeei ordaindutako errentak. Rentas pagadas a propietarios. | 22.097.920 | | |
| 3 | Etxebizitzen eta eraikinen mantentze-gastuak. Gastos de mantenimiento de viviendas y edificios. | 3.090.138 | | |
| 4 | Jabeen erkidegoen gastuak eta parke propioaren tasak. Gastos de comunidad de propietarios y tasas parque propio. | 4.442.775 | | |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 2.934.676 | |
| 6071 | Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas | | 2.934.676 | |
| 1 | VISESA fakturazioa zerbitzu orokorrak. Facturación VISESA servicios centrales. | 1.201.082 | | |
| 2 | Usufruktua. 314 BOE Zabalgana. Usufructo. 314 VPO Zabalgana. | 1.733.594 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 4.328.321 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 62.315 | |
| 6210 | Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales | | 62.315 | |
| 1 | Errentamenduak eta kanonak. Arrendamientos y canones. | 62.315 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 486.425 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i> | | 486.425 | |
| 1 | Konponketak eta kontserbazioa. <i>Reparación y conservación.</i> | 486.425 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i> | | 2.199.620 | |
| 1 | Profesional independenteen zerbitzuak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i> | 2.199.620 | | |
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 1.033.570 | |
| 1 | Aseguru-primak. <i>Primas de seguros.</i> | 1.033.570 | | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 196.000 | |
| 1 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak. <i>Servicios bancarios y similares.</i> | 196.000 | | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 744 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 744 | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 297.345 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 297.345 | |
| 1 | Hornidurak. <i>Suministros.</i> | 297.345 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 52.302 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 52.302 | |
| 3. | TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i> | | | 358.095 |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 358.095 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i> | | | 3.651.245 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i> | | | 3.651.245 |
| 662 | Zorren interesak <i>Intereses de deudas</i> | | 3.651.245 | |
| 6623 | Kreditu-erakundeekiko zorren interesak <i>Intereses de deudas con entidades de crédito</i> | | 3.651.245 | |
| VI. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 108.457 |
| | GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i> | | | 45.404.243 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 23.926.162 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 23.926.162 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 23.926.162 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 2.052.000 | |

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Besteren parkeen kudeaketaren diru-sarrerak. <i>Ingresos gestión parques ajenos.</i> | 2.052.000 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 21.874.162 | |
| 1 | Parke propioaren errenten diru-sarrerak. <i>Ingresos rentas parque propio.</i> | 10.743.859 | | |
| 2 | Biziguneren parkearen diru-sarrerak. <i>Ingresos del parque de Bizigune.</i> | 11.079.716 | | |
| 3 | ASAP diru-sarrerak. <i>Ingresos ASAP.</i> | 50.587 | | |
| IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | | 19.500.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 19.500.000 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 19.500.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Enplegu eta Gizarte Politiketako Saisetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Empleo y Políticas Sociales, para financiar gastos de explotación.</i> | 19.500.000 | | |
| V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 1.978.081 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 1.978.081 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 1.978.081 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 1.978.081 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 45.404.243 |



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

2011ko martxoaren 29an Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioari ALOKABIDE, S.A. sozietate publikoaren partaidetzak erosi eta sozietate publikoa sortzeko baimena ematea erabaki zen, 2011ko apirilaren 1eko EHAA argitaratutako 65/2011 Dekretuak jasotzen duen moduan.

Euskadiko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruz indarrean dauden legezko xedapenen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuaren 20. artikuluan ezarritakoaren babesean, sozietate publikoak sortzen dira Merkataritzako sozietate bat, lehenagotik ere bazena, sozietate publiko bihurtzean.

“ALOKABIDE, S.A.” sozietatea juridikoki erakunde pribatu gisa sortu zen eta etxebizitzaren parke publikoaren zati handi baten alokairuak eta bere ondarearen parte zirenak ere kudeatzeaz arduratzen zen.

Alokairuko etxebizitza publikoaren garapena etxebizitzaren alorreko ekintza publikoaren lehentasunetako bat da, beraz, ezinbestekoa da tresna eraginkorra eta berezitua izatea garapen hori gauzatzeko. Kudeaketaren esparru publikoa argi eta garbi zehaztu behar da eta ez da komeni izaera pribatuko sozietate bati esleitzea.

ALOKABIDE, S.A. Sozietate Publikoa sortzean antzeko jarduerak eta pareko xede eta helburu sozialak dituzten bi sozietate zeuden. ALOKABIDE, S.A. eta Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa SA (SPGVA) sozietate publikoen bat egitea onartu, azken hori azkendu eta ALOKABIDE, S.A.ren estatutuak aldatzeko uztailaren 26ko 181/2011 Dekretua sartzen da jarduera-berrordenazio markoa eta Administrazioaren zerbitzura egitura sozietario publikoa barru.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

Con fecha 29 de marzo de 2011, se acordó la autorización a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi la creación y adquisición de las participaciones en la sociedad pública ALOKABIDE, S.A., tal y como recoge el Decreto 65/2011, publicado en el BOPV el 1 de abril de 2011.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 20 del Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes sobre Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, constituye un supuesto de creación de una sociedad pública la adquisición de la cualidad de sociedad pública por parte de una sociedad mercantil preexistente.

La sociedad “ALOKABIDE, S.A.”, fue constituida jurídicamente como entidad privada, dedicándose a gestionar los arrendamientos de una buena parte del parque público de viviendas, así como las pertenecientes a su propio patrimonio.

El desarrollo de la vivienda pública en alquiler constituye una de las prioridades de la acción pública en materia de vivienda, por lo que resultaba imprescindible contar con un instrumento eficaz y especializado para su ejecución, definiendo con claridad el ámbito público de gestión, que no conviene que quedara encomendado a una sociedad de naturaleza privada.

Con la creación de la Sociedad Pública ALOKABIDE, S.A. se produce la coexistencia de dos sociedades públicas dedicadas a actividades similares, con análogos objetivos y objetos sociales. El Decreto 181/2011, de 26 de julio, de aprobación de la fusión de las sociedades públicas ALOKABIDE, S.A. y Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler, S.A. (SPGVA) y extinción de ésta última, modificando los Estatutos Sociales de la sociedad pública ALOKABIDE, S.A. entra dentro del marco de reordenación de actividades y del entramado societario público al servicio de la Administración.

Horrela bada, Eusko Jaurlaritzako Enplegu eta Gizarte Politiketako Sailak "ALOKABIDE, S.A" sozietateari bere helburu sozialarekin loturiko lanak, zerbitzuak eta edozein motatako jarduerak eskatu ahalko dizkio administrazio-ahalen erabilera eragiten ez duten heinean. Sozietatea, sail edo erakunde agintzaileak alde bakarretik finkatutako jarraibideen arabera, dagokion kudeaketa aginduaren bidez horrek eskatzen dizkion lanak egitera behartuta egongo da.

Kudeaketa agindu horiek instrumentalak dira eta ez kontratuzkoak, beraz, ondorio guztietarako, barneko, agindupeko eta mendeko izaera dute. "ALOKABIDE, S.A" sozietateak nahitaez bete beharko ditu eta sozietatearen atxikipena duen Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko sailaren arau organikoek adierazitako organoak ekonomia eta finantza nahikotasuneko irizpidearekin finkatutako tarifen arabera ordainduko dira.

Sozietatearen helburu soziala zera da:

- Etxebizitzak sustatzea eta birgaitzea hasiera batean alokairura bideratzeko, horiek errentariei edo, halakorik izan ezean, hirugarrenei saltzeko aukeraren kaltetan izan gabe.
- Sustatutako etxebizitzekin loturiko obra, azterlan, proiektu eta mantentze eta kudeaketa lan mota oro esleitzea eta kontratatzea.
- Lehen atalean zehaztutako moduan etxebizitzak eta industria edo negozio lokalak eraikitzeke eta, hala dagokionean, birgaitzeko lursailen urbanizazioarekin loturiko obra, azterlan, proiektu eta lan mota oro esleitzea eta kontratatzea.
- Ondasun higikor eta higiezin mota oro erostea eta saltzea eta aurreko puntuetan aipatutako helburu edo jardueretarako eraikitzea edo bertan adierazi ez diren helburuetarako higiezinak eraikitzea.
- Hirugarrenei zuzendutako laguntza teknikoko prestazioak ordainduz burutzea eta zerbitzu teknikoak, ekonomikoak, industrialak, komertzialak, komisiozkoak edo bere izaera eta jarduerarekin loturiko beste edozein gauzatzea.
- Alokairu erregimeneke etxebizitzaren kudeaketarekin loturiko jarduera guztiak.
- Bizigune etxebizitza hutsaren programaren kudeaketa integrala.
- ASAP programaren agente laguntzailea.

De esta manera, el Departamento de Empleo y Políticas Sociales del Gobierno Vasco podrá encargar a la sociedad "ALOKABIDE, S.A." la realización de trabajos, servicios y cualesquiera actuaciones relacionadas con su objeto social siempre que no supongan el ejercicio de potestades administrativas. La sociedad vendrá obligada a realizar, de acuerdo con las instrucciones fijadas unilateralmente por el departamento o entidad encomendante, los trabajos que ésta le encargue por medio de la correspondiente encomienda de gestión.

Dichas encomiendas de gestión tienen naturaleza instrumental y no contractual, por lo que, a todos los efectos, tienen carácter interno, dependiente y subordinado. Serán de ejecución obligatoria para la sociedad "ALOKABIDE, S.A" y se retribuirán por referencia a tarifas fijadas con criterio de suficiencia económico-financiera por el órgano que señalen las normas orgánicas del departamento de la Administración General de la Comunidad Autónoma al que se encuentre adscrita la sociedad.

El objeto social de la sociedad consiste en:

- La promoción y rehabilitación de viviendas para destinarlas, en un principio, al arrendamiento, sin perjuicio de la posibilidad de transmitir las mismas a sus arrendatarios o, en defecto de los mismos, a terceras personas.
- La adjudicación y contratación de toda clase de obras, estudios, proyectos y trabajos de mantenimiento y gestión relacionados con las viviendas promovidas.
- La adjudicación y contratación de toda clase de obras, estudios, proyectos y trabajos relacionados con la urbanización de terrenos con destino a la construcción y, en su caso, rehabilitación de viviendas, locales industriales o de negocios para su explotación en la forma determinada en el apartado primero.
- Adquisición y venta de toda clase de bienes, muebles o inmuebles y la construcción o edificación para cualquiera de los fines y actividades reseñados en los puntos anteriores o de inmuebles con destinos distintos a los en ellos expresados.
- La ejecución retribuida, para terceros, de prestaciones de asistencia técnica y la realización de servicios técnicos, económicos, industriales, comerciales, de comisión o cualesquiera otros relacionados con su naturaleza y actividad.
- Todas las actuaciones relacionadas con la gestión de viviendas en régimen de alquiler.
- Gestión integral del programa de vivienda vacía Bizigune.
- Agente colaborador del programa ASAP.

- BOE etxebizitzak lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubidearen erabilera Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioaren alde, baita salmenta eskaintzetan esku hartzea edo etxebizitzaren administrazioaren eskura uztea ere.
- ALOKABIDE, S.A. Sozietate Publikoak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legearen 24.6. artikuluan xedatutakoaren arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren, bere kapital sozialean parte hartzen duten gainontzeko erakundeen eta horien mendeko organismo autonomo eta gainontzeko erakundeen bitarteko propio edo zerbitzu teknikoa da. Sozietateak, sail edo erakunde agintzaileak alde bakarretik finkatutako jarraibideen arabera, dagokion kudeaketa aginduaren bidez horrek eskatzen dizkion lanak egitera behartuta egongo da.

- Ejercicio del derecho de tanteo y retracto de las viviendas VPO en favor de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi así como la intermediación en ofertas de venta o puesta a disposición de la Administración de viviendas.
- La Sociedad Pública ALOKABIDE, S.A. tiene, a efectos de lo dispuesto en el artículo 24.6 de la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, la condición de medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las demás entidades que participen en su capital social, así como de los organismos autónomos y demás entes públicos de ellas dependientes. La sociedad vendrá obligada a realizar, de acuerdo con las instrucciones fijadas unilateralmente por el departamento o entidad encomendante, los trabajos que ésta le encargue por medio de la correspondiente encomienda de gestión.

Kapital soziala honela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Sozietatearen jardura nagusiak bere helburu soziala betetzera bideratuta daude:

Las principales actividades de la sociedad responden al cumplimiento de su objeto social:

- Jabetzako etxebizitzaren, Bizigune programako etxebizitzaren eta sozietatearen esku utzitako beste erakunde, sozietate publiko eta erakundeetako alokairu erregimeneko kudeaketa integrala.
- ASAP programaren agente laguntzailea.
- Lehentasunez erosteko eskubidearen erabilera administrazioaren alde.
- Administrazioaren bitarteko propio edo zerbitzu teknikoa.

- Gestión integral en régimen de arrendamiento de las viviendas en propiedad, de las viviendas del programa Bizigune y de aquéllas pertenecientes a otras instituciones, sociedades públicas y entidades que le fuesen cedidas a la sociedad.
- Agente colaborador del programa ASAP.
- Ejercicio del derecho de tanteo a favor de la Administración.
- Medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>1. ALOKAIRUKO ETXEBIZITZEN PARKEEN KUDEATZAILE NAGUSIA</p> <ul style="list-style-type: none"> Alokairu sozialerako etxebizitzaren berezko parkearen hazkundera. <ol style="list-style-type: none"> Erositako etxebizitza kopurua. 84 Tanteo etxebizitzak alokairuan. 8 Berezko parkeko etxebizitza kopurua guztira. 3.958 Maizterren batez besteko errenta eurotan. 228 Hutsik daudenak %tan. 5 Kaudimen-gabezia %tan. 4 Erakunde publiko eta pribatuetako babes ofizialeko etxebizitzat hartutakoen alokairuaren kudeaketa integrala. <ol style="list-style-type: none"> Eusko Jaurlaritzaren etxebizitza kopurua. 3.000 Udalen etxebizitza kopurua. 70 Beste erakundearen etxebizitza kopurua. 78 Bizigune etxebizitza hutsaren programaren parkearen hazkundera. <ol style="list-style-type: none"> Bizigune programan atxikitako etxebizitza berrien kopurua. 250 Kudeatutako etxebizitza kopuruaren batez bestekoa. 4.300 Jabeekin indarrean dauden kontratuak. 4.500 Maizterren batez besteko errenta eurotan. 245 Hutsik daudenak %tan. 5 Kaudimen-gabezia %tan. 4 <p>2. ETXEBIZITZA BABESTUAK LEHENTASUNEZ EROSTEKO ESKUBIDEA ERABILTZEA</p> <ul style="list-style-type: none"> Bitartekotza eta BOEtzat hartutako etxebizitzak erostea bigarren eta ondorengo eskualdaketetan EAeko etxebizitza-eskatzaileren eskura jartzeko. <ol style="list-style-type: none"> Hasitako espedienteak. 20 Itxitako espedienteak. 3 | | <p>1. GESTOR PRINCIPAL DE PARQUES DE VIVIENDAS EN ALQUILER</p> <ul style="list-style-type: none"> Incremento parque propio de viviendas para alquiler social. <ol style="list-style-type: none"> Número de viviendas adquiridas. Viviendas de Tanteo en alquiler. Número total viviendas parque propio. Renta Media a inquilinos. En euros. Desocupación. En %. Insolvencias. En %. Gestión integral del alquiler de viviendas calificadas de protección oficial, de instituciones públicas y entidades privadas. <ol style="list-style-type: none"> Número viviendas Gobierno Vasco. Número viviendas Ayuntamientos. Número viviendas otras entidades. Incremento parque del programa de vivienda vacía-Bizigune. <ol style="list-style-type: none"> Número de viviendas nuevas adscritas al programa Bizigune. Número medio de viviendas gestionadas. Contratos en vigor con propietarios. Renta Media a inquilinos. En euros. Desocupación. En %. Insolvencias. En %. <p>2. REALIZAR EL DERECHO DE TANTEO DE VIVIENDAS PROTEGIDAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Intermediación y adquisición de viviendas calificadas de VPO en segundas y ulteriores transmisiones para su puesta a disposición de demandantes de vivienda en la CAE. <ol style="list-style-type: none"> Expedientes iniciados. Expedientes cerrados. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| 3. Erositako etxebizitza kopurua. | 2 | 3. Número viviendas compradas. |
| 4. Saldutako etxebizitza kopurua. | 1 | 4. Número viviendas vendidas. |
| 5. Batez besteko erosketa prezioa mila eurotan. | 125 | 5. Precio medio de compra. En miles de euros. |
| 6. Salmenta prezioa mila eurotan. | 150 | 6. Precio medio de venta. En miles de euros. |
| 3. ASAP ETXEBIZITZA ASKEKO ALOKAIRU-MERKATUAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAN LAGUNTZA ESKAINTZEA | | 3. COLABORAR CON EL PROGRAMA DE INTERMEDIACIÓN EN EL MERCADO DE ALQUILER LIBRE ASAP |
| <ul style="list-style-type: none"> Esku-hartzean agente laguntzaile gisako erreferente izatea, ASAP programa abian jartzeko eta garrantzi handiko hainbat funtzio bere gain hartuz. | | <ul style="list-style-type: none"> Ser referente como Agente colaborador en la Intermediación asumiendo una serie de funciones trascendentales para la puesta en marcha y funcionamiento del programa ASAP. |
| 1. Jabeak dituzten kontratu kopurua. | 75 | 1. Número de contratos con propietarios. |

3. 2016RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| 1. ALOKAIRUKO ETXEBIZITZEN PARKEEN KUDEATZAILE NAGUSIA | | 1. GESTOR PRINCIPAL DE PARQUES DE VIVIENDAS EN ALQUILER |
| <ul style="list-style-type: none"> Alokairu sozialerako etxebizitzaren berezko parkea handitzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Incrementar el parque propio de viviendas para alquiler social. |
| 1. Erositako etxebizitza kopurua. | 160 | 1. Número de viviendas adquiridas. |
| 2. Berezko parkeko etxebizitza kopurua guztira. | 4.118 | 2. Número total viviendas parque propio. |
| 3. Maizterren batez besteko errenta eurotan. | 166 | 3. Renta Media a inquilinos. En euros. |
| 4. Hutsik daudenak %tan. | 4 | 4. Desocupación. En %. |
| 5. Kaudimen-gabezia %tan. | 4 | 5. Insolvencias. En %. |
| <ul style="list-style-type: none"> Erakunde publiko eta pribatuetako babes ofizialeko etxebizitzat hartutakoen alokairuaren kudeaketa integralarekin jarraitzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Continuar con la gestión integral del alquiler de viviendas calificadas de protección oficial, de instituciones públicas y entidades privadas. |
| 1. Eusko Jaurlaritzaren etxebizitza kopurua. | 3.100 | 1. Número viviendas Gobierno Vasco. |
| 2. Udalen etxebizitza kopurua. | 70 | 2. Número viviendas Ayuntamientos. |
| 3. Beste erakundearen etxebizitza kopurua. | 78 | 3. Número viviendas otras entidades. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Bizigune etxebizitza hutsaren programaren parkea handitzea. <ol style="list-style-type: none"> Bizigune programan atxikitako etxebizitza berrien kopurua. Kudeatutako etxebizitza kopuruaren batez bestekoa. Jabeekin indarrean dauden kontratuak. Maizterren batez besteko errenta eurotan. Hutsik daudenak %tan. Kaudimen-gabezia %tan. | <p>300</p> <p>5.100</p> <p>5.600</p> <p>225</p> <p>5</p> <p>4</p> | <ul style="list-style-type: none"> Incrementar el parque del programa de vivienda vacía-Bizigune. <ol style="list-style-type: none"> Número de viviendas nuevas adscritas al programa Bizigune. Número medio de viviendas gestionadas con inquilino. Contratos en vigor con propietarios. Renta Media a inquilinos. En euros. Desocupación. En %. Insolvencias. En %. |
| <p>2. ETXEBIZITZA BABESTUAK LEHENTASUNEZ EROSTEKO ESKUBIDEA ERABILTZEA</p> | | <p>2. REALIZAR EL DERECHO DE TANTEO DE VIVIENDAS PROTEGIDAS</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Etxebizitza babestuak lehentasunez erosteko eta atzera eskuratzeko eskubidea EAEn alde erabiltzen jarraitzea. <ol style="list-style-type: none"> Hasitako espedienteak. Itxitako espedienteak. Erositako etxebizitza kopurua. Batez besteko erosketa prezioa mila eurotan. | <p>20</p> <p>5</p> <p>2</p> <p>145</p> | <ul style="list-style-type: none"> Continuar ejerciendo el derecho de tanteo y retracto en favor de la CAE de viviendas protegidas. <ol style="list-style-type: none"> Expedientes iniciados. Expedientes cerrados. Número viviendas compradas. Precio medio de compra. En miles de euros. |
| <p>3. ASAP ETXEBIZITZA ASKEKO ALOKAIRU-MERKATUAN ESKU HARTZEKO PROGRAMAN LAGUNTZA ESKAINTZEA</p> | | <p>3. COLABORAR CON EL PROGRAMA DE INTERMEDIACIÓN EN EL MERCADO DE ALQUILER DE VIVIENDA LIBRE ASAP</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Esku-hartzean agente laguntzaile gisako erreferente izatea, ASAP programa abian jartzeko eta garrantzi handiko hainbat funtzio bere gain hartuz. <ol style="list-style-type: none"> Jabeak dituzten kontratu kopurua. | <p>75</p> | <ul style="list-style-type: none"> Ser referente como Agente colaborador en la Intermediación asumiendo una serie de funciones trascendentales para la puesta en marcha y funcionamiento del programa ASAP. <ol style="list-style-type: none"> Número de contratos con propietarios. |

Alokabide, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 5 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| - Bestelako zuzendariak Otros Directivos | A | 4 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 74 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 11 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 17 |
| - Administrariak Administrativos | C | 44 |
| - Administrari Laguntzaileak Auxiliares Administrativos | D | 2 |
| Guztira Total | | 79 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari nagusia Director/a General | 68.660 | | 68.660 |

Alokabide, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|--------------------|--------------------|---|---------------------|---------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 229.336.036 | 229.087.024 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 48.725.524 | 48.126.512 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 76.222 | 25.138 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | (18.735.482) | (15.316.997) |
| 3. Patenteak, lizentziak, markak eta antzekoak <i>Patentes, licencias, marcas y similares</i> | 4.252 | 4.507 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 3.005.060 | 3.005.060 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 71.970 | 20.631 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 12.020.242 | 12.020.242 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 18.782 | 26.781 | 2. (Kapital galdatu gabea) <i>(Capital no exigido)</i> | (9.015.182) | (9.015.182) |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 18.782 | 26.781 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 7.586.491 | 7.586.491 |
| III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i> | 229.231.053 | 229.025.126 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 55.098 | 55.098 |
| 2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i> | 229.231.053 | 229.025.126 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 7.531.393 | 7.531.393 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 9.979 | 9.979 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (25.908.548) | (22.770.098) |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 9.979 | 9.979 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (25.908.548) | (22.770.098) |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 6.848.189 | 6.618.778 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (3.418.485) | (3.138.450) |
| II. Izakinak <i>Existencias</i> | 1.486.180 | 1.136.180 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 67.461.006 | 63.443.509 |
| 1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i> | 1.483.072 | 1.133.072 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 173.522.530 | 167.444.825 |
| 6. Hornitzaileei emandako aurrerakinak <i>Anticipos a proveedores</i> | 3.108 | 3.108 | I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i> | 1.237.188 | 1.237.188 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 1.318.055 | 1.324.515 | 1. Pertsonalaren epe luzeko lansarien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i> | 17.200 | 17.200 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 502.007 | 502.007 | 3. Berregituratzeko hornidurak <i>Provisiones por reestructuración</i> | 1.219.988 | 1.219.988 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 42.525 | 42.525 | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 149.281.820 | 143.204.115 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 33.707 | 40.167 | 2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i> | 148.197.942 | 142.405.284 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 739.816 | 739.816 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 1.083.878 | 798.831 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 346.413 | 460.542 | IV. Zerga geroratu pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 23.003.522 | 23.003.522 |
| 2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 346.413 | 460.542 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 13.936.171 | 20.134.465 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 3.697.541 | 3.697.541 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 11.564.159 | 17.762.453 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 3.697.541 | 3.697.541 | 2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i> | 5.343.177 | 11.541.471 |
| | | | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 6.220.982 | 6.220.982 |
| | | | IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | 306.393 | 306.393 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 2.065.619 | 2.065.619 |
| | | | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 775.037 | 775.037 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 166.506 | 166.506 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 1.124.076 | 1.124.076 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 236.184.225 | 235.705.802 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 236.184.225 | 235.705.802 |

Alokabide, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------------|-------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (3.418.485) | (3.138.450) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 5.550.106 | 4.305.346 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 5.384.440 | 5.110.859 |
| b) | Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) | 265.953 | 253.128 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (1.773.451) | (2.225.537) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (1.978.081) | (2.429.079) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 3.651.245 | 3.595.975 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | (350.000) | ---- |
| a) | Izakinak (+/-) Existencias (+/-) | (350.000) | ---- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (1.673.164) | (1.166.896) |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (3.651.245) | (3.595.975) |
| c) | Interes-kobrantsak (+) Cobros de intereses (+) | 1.978.081 | 2.429.079 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | 108.457 | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (5.899.405) | (6.517.129) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (92.903) | ---- |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (281.507) | ---- |
| d) | Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias | (5.524.995) | (6.517.129) |
| 7. | Desinbertsioen kobrantsak (+) Cobros por desinversiones (+) | 120.589 | ---- |
| e) | Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros | 120.589 | ---- |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (5.778.816) | (6.517.129) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantsak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 5.790.948 | 6.517.129 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 5.790.948 | 6.517.129 |
| 10. | Pasibo finantzarioko tresnen kobrantsak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero | (120.589) | ---- |
| a) | Jaulkipena Emisión | 6.077.705 | 5.465.093 |
| 2. | Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+) | 5.792.658 | 5.465.093 |
| 5 | Bestelako zorrak (+) Otras deudas (+) | 285.047 | ---- |
| b) | Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de | (6.198.294) | (5.465.093) |
| 2. | Kreditu-erakundeekiko zorrak (-) Deudas con entidades de crédito (-) | (6.198.294) | (5.465.093) |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 5.670.359 | 6.517.129 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ---- | ---- |

Alokabide, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|---------------------|---------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | | 23.926.162 | 29.819.223 |
| a) Salmentak Ventas | | ---- | 1.250.606 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | | 23.926.162 | 28.568.617 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | | (32.572.769) | (39.329.177) |
| a) Salgaien kontsumoa Consumo de mercaderías | | (350.000) | ---- |
| b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles | | (29.288.093) | (38.110.910) |
| c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | (2.934.676) | (1.218.267) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 19.500.000 | 19.273.398 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | | 19.500.000 | 19.273.398 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (4.035.356) | (3.387.110) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (3.045.072) | (2.638.447) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (990.284) | (748.663) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (4.686.416) | (5.209.438) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (4.328.321) | (4.761.820) |
| b) Tributuak Tributos | | (358.095) | (447.618) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (5.384.440) | (5.110.859) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 1.773.451 | 2.225.537 |
| 12. Ibilgetuaren narriadura eta inorenganatzearen emaitza Deterioro y resultado por enajenación del inmovilizado | | (265.953) | (253.128) |
| a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas | | (265.953) | (253.128) |
| A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | (1.745.321) | (1.971.554) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | 1.978.081 | 2.429.079 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | 1.978.081 | 2.429.079 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | 1.978.081 | 2.429.079 |
| 17. Gastu finantzarioak Gastos financieros | | (3.651.245) | (3.595.975) |
| b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros | | (3.651.245) | (3.595.975) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | (1.673.164) | (1.166.896) |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | (3.418.485) | (3.138.450) |

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2016 | 2015 |
|--|-------------|-------------|
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (3.418.485) | (3.138.450) |

Alokabide, S.A.

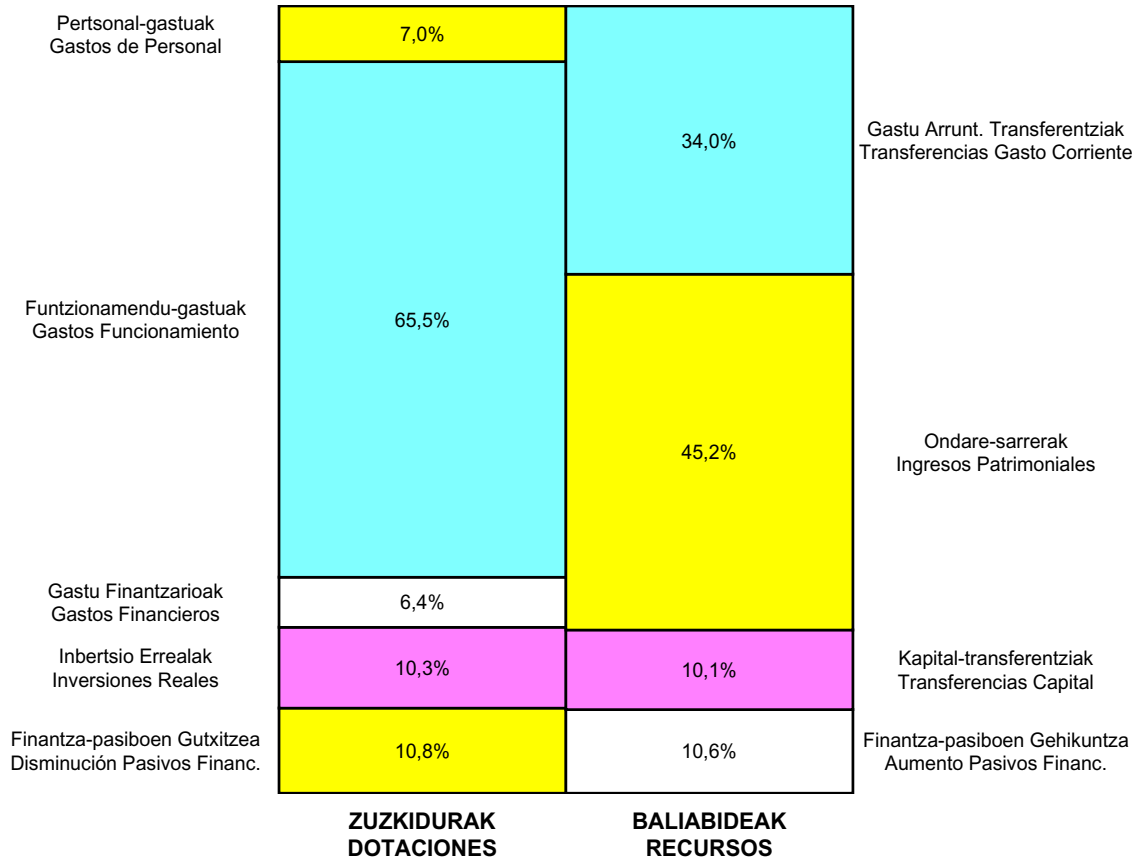
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK, AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEN BESTELAKO EKARRENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALIO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART. DIRU-LAG. DOHAIN LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|------|------------------------|---|--|--|---|---|---|--|---|------------------|
| | KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 12.020 | (9.015) | ---- | 7.586 | ---- | (16.713) | ---- | (6.057) | ---- | ---- | ---- | 59.152 | 46.973 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 12.020 | (9.015) | ---- | 7.586 | ---- | (22.770) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 59.152 | 46.973 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (3.138) | ---- | ---- | ---- | 4.292 | 1.153 |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 12.020 | (9.015) | ---- | 7.586 | ---- | (22.770) | ---- | (3.138) | ---- | ---- | ---- | 63.444 | 48.127 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 12.020 | (9.015) | ---- | 7.586 | ---- | (25.909) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 63.444 | 48.127 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (3.418) | ---- | ---- | ---- | 4.017 | 599 |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 12.020 | (9.015) | ---- | 7.586 | ---- | (25.909) | ---- | (3.418) | ---- | ---- | ---- | 67.461 | 48.726 |

Alokabide, S.A.


AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|-------------------|--|-------------------|
| Personal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 4.035.356 | Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 19.500.000 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 37.609.185 | Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i> | 25.904.243 |
| Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i> | 3.651.245 | Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i> | 5.790.948 |
| Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i> | 5.899.405 | Finantza-aktiboen Gutxitzea <i>Disminución Activos Financ.</i> | 120.589 |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea <i>Disminución Pasivos Financ.</i> | 6.198.294 | Finantza-pasiboen Gehikuntza <i>Aumento Pasivos Financ.</i> | 6.077.705 |
| Guztira Total | 57.393.485 | Guztira Total | 57.393.485 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|------------|----|-----------|----|------------|----|--|---|------------------|
| 17.218.048 | 30 | 7.461.153 | 13 | 32.714.284 | 57 | 0 | 0 | 57.393.485 |



IV. OGASUNA ETA FINANTZAK
HACIENDA Y FINANZAS



FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA
INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO | | | | 48.575.302 |
| 1. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | | 34.671 |
| 242 Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas | | | 34.671 | |
| 2423 | Taldeko enpresekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas del grupo | | 34.671 | |
| 1 | Inbertsio zientifiko-teknologikoak garatzeko programaren kredituak. Créditos acogidos al programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas. | 34.671 | | |
| 2. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS | | | | 48.540.631 |
| 252 Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo | | | 45.017.331 | |
| 1 | Kredituak, maileguak eta aurrerakin itzulgarriak enpresentzat. Créditos, préstamos y anticipos reintegrables a empresas. | 45.017.331 | | |
| 542 Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo | | | 3.523.300 | |
| IV. PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | | 7.171.741 |
| 4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS | | | | 7.171.741 |
| 521 Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo | | | 7.171.741 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 55.747.043 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | | 989.317 |
| IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS | | | | 4.532.490 |
| 3. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | | 4.532.490 |
| 532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas | | | 4.532.490 | |
| 5323 | Taldeko enpresekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas del grupo | | 435.490 | |
| 5324 | Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas asociadas | | 4.097.000 | |
| V. PASIBO FINANTZARIKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO | | | | 50.000.000 |
| 2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO | | | | 50.000.000 |
| 170 Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito | | | 50.000.000 | |
| VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | | 225.236 |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 55.747.043 |

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 578.606 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 436.451 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 436.451 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 77.677 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 358.774 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 142.155 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 142.155 | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 300.000 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 300.000 |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 100 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 299.900 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 299.900 | |
| 1 | Beste gastu batzuk. Otros gastos diversos. | 299.900 | | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 2.355.380 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS | | | 2.355.380 |
| 662 | Zorren interesak Intereses de deudas | | 2.355.380 | |
| 6623 | Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito | | 475.293 | |
| 6624 | Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas | | 1.880.087 | |
| V. | KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS | | | 10.683 |
| VI. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 989.317 |
| | GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | 4.233.986 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 4.173.986 |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos | | 4.173.986 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos | | 4.173.986 | |
| 1 | Hartzekoen interesen diru-sarrerak. Ingresos por intereses de créditos. | 4.173.986 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 60.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS | | | 60.000 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 60.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak Intereses financieros | | 60.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 4.233.986 |

FINANTZEN EUSKAL INSTITUTUA

INSTITUTO VASCO DE FINANZAS

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Abenduaren 28ko 15/2007 LEGEak, Euskal Autonomia Erkidegoko 2008 urteko Aurrekontu Orokorrak Onartzen dituenak, bere Zazpigarren Xedapen Gehigarrian Finantzen Euskal Institutua sortzen du eta zuzenbide pribatuko erakunde publikoko izaera ematen dio Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren finantza-politikaren eta kreditu publikoko politikaren tresna moduan jardutea bere helburua delarik.

Abenduaren 23ko 218/2008 Dekretuak Institutuen Estatutuak onartzen ditu.

Fondo soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley 15/2007, de 28 de diciembre, por la que se aprueban los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi para el ejercicio 2008, crea y regula en su Disposición Adicional Séptima el Instituto Vasco de Finanzas como ente público de derecho privado, llamado a constituirse en el instrumento de la política financiera y de crédito público de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Decreto 218/2008, de 23 de diciembre, aprueba los Estatutos del Instituto.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorri dagozkion aginpideen esparruaren baitan finantza-politikaren eta kreditu publikoko politikaren gaietako ardura duen erakunde gisa, Finantzen Euskal Institutuak bere jardueraren bitartez arrazionalizazioa eta koherentzia ekartzeaz gain jarduera publikoa sustatu nahi du aipaturiko gaien Euskal Autonomia Erkidegoaren garapenean ekonomia eta gizarte arloei baita, hortaz, enplegua sortzeari dagokionez eragin zuzena delarik.

Erakundeak bete ahal ditu 15/2007 Legeko Zazpigarren Xedapen Gehigarriaren 3. puntuan adierazitako eginkizun hauek:

a) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren eta haren mendeko erakundearen diruzaintzako eta finantza-kudeaketako zerbitzuak, eta bereziki zorpetzeko zerbitzuak, eskaintzea, finantza arloan eskuduna den sailak esleitzen dizkion baldintzetan.

b) Kredituak, abalak eta beste kauzio batzuk ematea edo bideratzea erakunde autonomo, herri-korporazio eta enpresa publiko eta pribatuen alde, aurrekontuen urteko legeetan aurreikusten diren mugen barruan.

El Instituto Vasco de Finanzas como entidad responsable en materia de política financiera y de crédito público en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco a través de su actividad pretende racionalizar, aportar coherencia y potenciar la actuación pública en esta materia en un ámbito de influencia directa sobre el desarrollo económico y social de la Comunidad Autónoma y, por ende, sobre la generación de empleo.

El Instituto puede ejercer las siguientes funciones indicadas en el punto 3 de la Disposición Adicional Séptima de la Ley 15/2007:

a) Prestar los servicios de tesorería y de gestión financiera y, en particular, del endeudamiento de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las entidades de ella dependientes, en los términos que le atribuya el departamento competente en materia de finanzas.

b) Conceder o instrumentar créditos y avales a favor de entidades autónomas, corporaciones públicas y empresas públicas y privadas. La concesión de los avales deberá hacerse dentro de los límites autorizados por la Ley de Presupuestos.

c) Kapital sozialean edo fundazio-zuzkiduran parte hartzea edo finantza-sostenguak eskaintzea enpresa ez-finantzarioen finantzaketa edo sustapena babesten duten sozietate edo fundazioei, eta bereziki elkarrekiko bermerako sozietatei, finantza-merkatuetan diharduten erakundeei edo antzekoei.

d) Enpresa ez-finantzarioen sustapen edo suspertzera bideratutako finantzaketa gauzatzea eta kontrolatzea, enpresa horien kapitalean partaidetzak hartuz edo bestelako finantzaketa-modu batez baliatuz, Eusko Jaurlaritzak onartutako sektore-politiken esparruan erabakita.

e) Finantza arloko aholkularitza eskaintzea eta txostenak egitea Jaurlaritzaren Kontseilurako edo finantza arloan eskuduna den sailerako, haien eskariz eta beraren ekimenez.

f) Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren ordezkari eta egikaritzea finantza eta kreditu arloko gaietan, betiere Eusko Jaurlaritzak edo finantza arloan eskuduna den sailak gomendatzen dizkionean.

g) Legeek eta beraren estatutuek egozten dioten edo Jaurlaritzaren Kontseiluak edo finantza arloan eskuduna den sailak bere eskumenen arloan gomendatzen dion beste zernahi eginkizun.

c) Participar en el capital social o dotación fundacional o prestar apoyo financiero a sociedades o fundaciones que faciliten la financiación o la promoción de empresas no financieras y, en particular, a sociedades de garantía recíproca, entidades que actúan en mercados financieros o similares.

d) La instrumentación y el control de la financiación destinada a la promoción o fomento, mediante toma de participaciones en su capital u otro tipo de financiación, de empresas no financieras, decidida en el marco de las políticas sectoriales aprobadas por el Gobierno Vasco.

e) Prestar asesoramiento en materia financiera y emitir informes para el Consejo de Gobierno o el Departamento competente en materia de finanzas, a petición de éstos o por iniciativa propia.

f) Ejercer la representación de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi en cuestiones de índole financiera y crediticia que el Gobierno Vasco o el departamento competente en materia de finanzas le encomiende.

g) Cualesquiera otras que le atribuyan las leyes y sus estatutos o que le encomiende el Consejo de Gobierno o el departamento competente en materia de finanzas en el ámbito de sus competencias.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|-----------------------------------|--|
| <p>1. BERRIKUNTZA SUSTATZEKO EKINTZETAN LAGUNTZEKO EKONOMIA ETA LEHIAKORTASUN MINISTERIOAREKIN HITZARMENAK FINANTZATUTAKO INBERTSIO ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOAK EGITEKO PROGRAMAN JARDUTEA ENTITATE LAGUNTZAILE BEZALA</p> <p>Berrikuntza sustatzeko ekintzetan laguntzeko Ekonomia eta Lehiakortasun Ministerioarekin Hitzarmenak finantzatutako inbertsio zientifiko-teknologikoak egiteko programan jardutea entitate laguntzaile bezala.</p> <p>1. Hitzarmenetik eratorritako kredituen ordainketa eta formalizazioa.</p> <p>2. Programaren fondoan finantza kontrola.</p> | <p>13</p> <p>12</p> | <p>1. ACTUACIÓN COMO ENTIDAD COLABORADORA EN EL PROGRAMA PARA LA REALIZACIÓN DE INVERSIONES CIENTÍFICO-TECNOLÓGICAS FINANCIADO POR EL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD PARA COLABORAR EN LAS ACTUACIONES DE FOMENTO DE LA INNOVACIÓN</p> <p>Actuación como entidad colaboradora en el programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas financiado por el Convenio con el Ministerio de Economía y Competitividad para colaborar en las actuaciones de fomento de la innovación.</p> <p>1. Formalización y pago de los créditos derivados del convenio.</p> <p>2. Control financiero de los fondos del programa.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|---|
| <p>2. FINANTZA-LAGUNTZA EMATEA, EAE-KO ENPRESA TXIKI ETA ERTAINEI, KAPITALIZAZIO ERTAINEKO ENPRESEI ETA TEKNOLOGIA ZENTROEI</p> <p>1. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, enpresa txiki eta ertainak, banakako enpresaburuak eta profesional autonomoak finantzatzen laguntzeko programaren barruan.</p> <p>2. Esportazioko aurrerakinak formalizatzea eta ordaintzea, enpresa txiki eta ertainentzako esportazioko finantziatio-lerroaren barruan.</p> <p>3. EAEko Teknologia Zentroentzako maileguak formalizatzea eta ordaintzea.</p> <p>3. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAREKIN ETA ELKARREKIKO BERME-BALTZUEKIN AKORDIOAK ETA HITZARMENAK EGITEA ENPRESA TXIKI ETA ERTAINAK ETA KAPITALIZAZIO ERTAINEKO ENPRESAK FINANTZATZEKO</p> <p>1. Lankidetzeta-hitzarmena Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioarekin, enpresa txiki eta ertainak, banakako enpresaburuak eta profesional autonomoak finantzatzen laguntzeko programa ezartzeko.</p> <p>2. Finantza-lankidetzarako hitzarmena Elkargi, EBB eta Oinarri, EBBrekin.</p> <p>3. Finantza-lankidetzarako hitzarmena finantza-entitateekin.</p> | <p>14</p> <p>129</p> <p>8</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>2. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO A PYMES, EMPRESAS DE MEDIANA CAPITALIZACIÓN Y CENTROS TECNOLÓGICOS DE EUSKADI</p> <p>1. Formalización y pago de préstamos dentro del programa de apoyo a la financiación de pymes y medianas empresas, personas empresarios individuales y profesionales autónomos.</p> <p>2. Formalización y pago de anticipos de exportación dentro de la línea de financiación a la exportación para pequeñas y medianas empresas.</p> <p>3. Formalización y pago de préstamos a los Centros Tecnológicos de Euskadi.</p> <p>3. FORMALIZACIÓN DE CONVENIOS CON LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI, CON LAS SOCIEDADES DE GARANTÍA RECÍPROCA DE EUSKADI Y ENTIDADES FINANCIERAS PARA INSTRUMENTAR LA FINANCIACIÓN DE PYMES Y EMPRESAS DE MEDIANA CAPITALIZACIÓN</p> <p>1. Convenio de Colaboración con la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la instrumentación del programa de apoyo a la financiación de pymes y medianas empresas, personas empresarios individuales y profesionales autónomos.</p> <p>2. Convenio de Colaboración Financiera con Elkargi, SGR y Oinarri, SGR.</p> <p>3. Convenio de Colaboración Financiera con entidades financieras.</p> |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>1. BERRIKUNTZA SUSTATZEKO EKINTZETAN LAGUNTZEKO ZIENTZIA ETA BERRIKUNTZA MINISTERIOAREKIN HITZARMENAK FINANTZATUTAKO INBERTSIO ZIENTIFIKO-TEKNOLOGIKOAK EGITEKO PROGRAMAN JARDUTEA ENTITATE LAGUNTZAILE BEZALA</p> <p>Berrikuntza sustatzeko ekintzetan laguntzeko Zientzia eta Berrikuntza Ministerioarekin Hitzarmenak finantzatutako inbertsio zientifiko-teknologikoak egiteko programan jardutea entitate laguntzaile bezala.</p> <p>1. Hitzarmenetik eratorritako kredituen ordainketa eta formalizazioa. 5</p> <p>2. Programaren fondoan finantza kontrola. 12</p> <p>3. Indarrean dauden maileguren finantza kudeaketa. 64</p> <p>2. EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO ADMINISTRAZIOAREKIN ETA ELKARREKIKO BERME-BALTZUEKIN AKORDIOAK ETA HITZARMENAK EGITEA ENPRESA TXIKI ETA ERTAINAK ETA KAPITALIZAZIO ERTAINEKO ENPRESAK FINANTZATZEKO</p> <p>Lankidetzeta-hitzarmena Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioarekin, enpresa txiki eta ertainak eta kapitalizazio ertaineko enpresak, banakako enpresaburuak eta profesional autonomoak finantzatzen laguntzeko programa ezartzeko. 1</p> <p>3. FINANTZA-LAGUNTZA EMATEA, EAE-KO TEKNOLOGIA ZENTROAK FINANTZATZEKO LERRO BATEN BIDEZ</p> <p>1. EAEko Teknologia Zentroei maileguak ematea. 8</p> | | <p>1. ACTUACIÓN COMO ENTIDAD COLABORADORA EN EL PROGRAMA PARA LA REALIZACIÓN DE INVERSIONES CIENTÍFICO-TECNOLÓGICAS FINANCIADO POR EL CONVENIO DE COLABORACIÓN CON EL MINISTERIO DE ECONOMÍA Y COMPETITIVIDAD PARA COLABORAR EN LAS ACTUACIONES DE FOMENTO DE LA INNOVACIÓN</p> <p>Actuación como entidad colaboradora en el programa para la realización de inversiones científico-tecnológicas financiado por el Convenio con el Ministerio de Economía y Competitividad para colaborar en las actuaciones de fomento de la innovación.</p> <p>1. Formalización y pago de los créditos derivados del convenio.</p> <p>2. Control financiero de los fondos del programa.</p> <p>3. Gestión financiera de los préstamos vigentes.</p> <p>2. FORMALIZACIÓN DE ACUERDOS Y CONVENIOS CON LA ADMINISTRACIÓN DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DE EUSKADI Y CON LAS SOCIEDADES DE GARANTÍA RECÍPROCA DE EUSKADI PARA INSTRUMENTAR LA FINANCIACIÓN DE PYMES Y EMPRESAS DE MEDIANA CAPITALIZACIÓN</p> <p>Convenio de Colaboración con la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi para la instrumentación del programa de apoyo a la financiación de pymes y empresas de mediana capitalización, personas empresarios individuales y profesionales autónomos.</p> <p>3. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO CON UNA LÍNEA DE FINANCIACIÓN A LOS CENTROS TECNOLÓGICOS DE EUSKADI</p> <p>1. Concesión de préstamos a los Centros Tecnológicos de Euskadi.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|--|
| <p>4. FINANTZA-LAGUNTZA EMATEA, EAE-KO ENPRESA TXIKI ETA ERTAINEI, KAPITALIZAZIO ERTAINEKO ENPRESEI</p> <p>1. Maileguak formalizatzea eta ordaintzea, enpresa txiki eta ertainak, kapitalizazio ertainekoak, banakako enpresaburuak eta profesional autonomoak finantzatzen laguntzeko programaren barruan.</p> <p>2. Esportazioko aurrerakinak formalizatzea eta ordaintzea, enpresa txiki eta ertainentzako esportazioko finantziazio-lerroaren barruan.</p> | <p>20</p> <p>150</p> | <p>4. PRESTACIÓN DE APOYO FINANCIERO A PYMES, EMPRESAS DE MEDIANA CAPITALIZACIÓN</p> <p>1. Formalización y pago de préstamos dentro del programa de apoyo a la financiación de pymes y empresas de mediana capitalización, personas empresarios individuales y profesionales autónomos.</p> <p>2. Formalización y pago de anticipos de exportación dentro de la línea de financiación a la exportación para pequeñas y medianas empresas.</p> |

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 10 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 8 |
| - Administrariak Administrativos | C | 2 |
| Guztira Total | | 11 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL | 77.677 | | 77.677 |

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|---|--------------------|--------------------|---|--------------------|--------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 252.304.193 | 207.989.691 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 100.411.073 | 100.411.073 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 42.948.420 | 42.913.749 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 100.411.073 | 100.411.073 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 22.485.345 | 22.485.345 | I. Fondo soziala <i>Fondo social</i> | 100.411.073 | 100.411.073 |
| 2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 20.463.075 | 20.428.404 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 301.950.501 | 251.950.501 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 209.355.773 | 165.075.942 | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 298.750.501 | 248.750.501 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 9.707.854 | 9.707.854 | 2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i> | 160.000.000 | 110.000.000 |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i> | 196.447.919 | 152.168.088 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 138.750.501 | 138.750.501 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 3.200.000 | 3.200.000 | III. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe luzeko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 3.200.000 | 3.200.000 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 161.793.971 | 163.280.214 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 11.736.590 | 18.908.331 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe laburreko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | 3.277.291 | 8.036.276 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 11.715.679 | 18.887.420 |
| 2. Enpresei emandako kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 3.277.291 | 8.036.276 | 2. Kreditu-erakundeekin zorrak <i>Deudas con entidades de crédito</i> | 19.739 | 19.739 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 42.078.981 | 38.581.003 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 11.695.940 | 18.867.681 |
| 2. Enpresekiko kredituak <i>Créditos a empresas</i> | 42.078.981 | 38.581.003 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 20.911 | 20.911 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 116.437.699 | 116.662.935 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 20.911 | 20.911 |
| 2. Bestelako aktibo likido baliokideak <i>Otros activos líquidos equivalentes</i> | 116.437.699 | 116.662.935 | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 414.098.164 | 371.269.905 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 414.098.164 | 371.269.905 |

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|--------------|--------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ----- | ----- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 3.295.380 | 3.288.000 |
| b) | Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak (+/-) Correcciones valorativas por deterioro (+/-) | 1.000.000 | 1.000.000 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (60.000) | (60.000) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 2.355.380 | 2.348.000 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (2.306.063) | (2.288.000) |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (2.355.380) | (2.348.000) |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 49.317 | 60.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | 989.317 | 1.000.000 |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (48.575.302) | (83.027.000) |
| a) | Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas | (34.671) | (4.350.000) |
| e) | Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros | (48.540.631) | (78.677.000) |
| 7. | Desinbertsioen kobrantzak (+) Cobros por desinversiones (+) | 4.532.490 | ----- |
| a) | Taldeko enpresak eta elkartuak Empresas del grupo y asociadas | 4.532.490 | ----- |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (44.042.812) | (83.027.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | ----- | 20.000.000 |
| a) | Ondare-tresnen jaulkipena (+) Emisión de instrumentos de patrimonio (+) | ----- | 20.000.000 |
| 10. | Pasibo finantzarioko tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero | 42.828.259 | ----- |
| a) | Jaulkipena Emisión | 50.000.000 | ----- |
| 2. | Kreditu-erakundeekiko zorrak (+) Deudas con entidades de crédito (+) | 50.000.000 | ----- |
| b) | Itzulketak eta amortizazioak Devolución y amortización de | (7.171.741) | ----- |
| 5. | Bestelako zorrak (-) Otras deudas (-) | (7.171.741) | ----- |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 42.828.259 | 20.000.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | (225.236) | (62.027.000) |

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 4.173.986 | 4.157.270 |
| a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | | 4.173.986 | 4.157.270 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (578.606) | (578.606) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (436.451) | (436.451) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (142.155) | (142.155) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (300.000) | (290.664) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (300.000) | (290.664) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | 3.295.380 | 3.288.000 |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | 60.000 | 60.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | 60.000 | 60.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | 60.000 | 60.000 |
| 17. Gastu finantzarioak Gastos financieros | | (2.355.380) | (2.348.000) |
| b) Hirugarrenen zorrenak Por deudas con terceros | | (2.355.380) | (2.348.000) |
| 20. Finantza-tresnen narriadura eta inorenganatzearen emaitzak Deterioro y resultado por enajenación de instrumentos financieros | | (1.000.000) | (1.000.000) |
| a) Narriadurak eta galerak Deterioros y pérdidas | | (1.000.000) | (1.000.000) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | (3.295.380) | (3.288.000) |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | ---- |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | ---- |

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

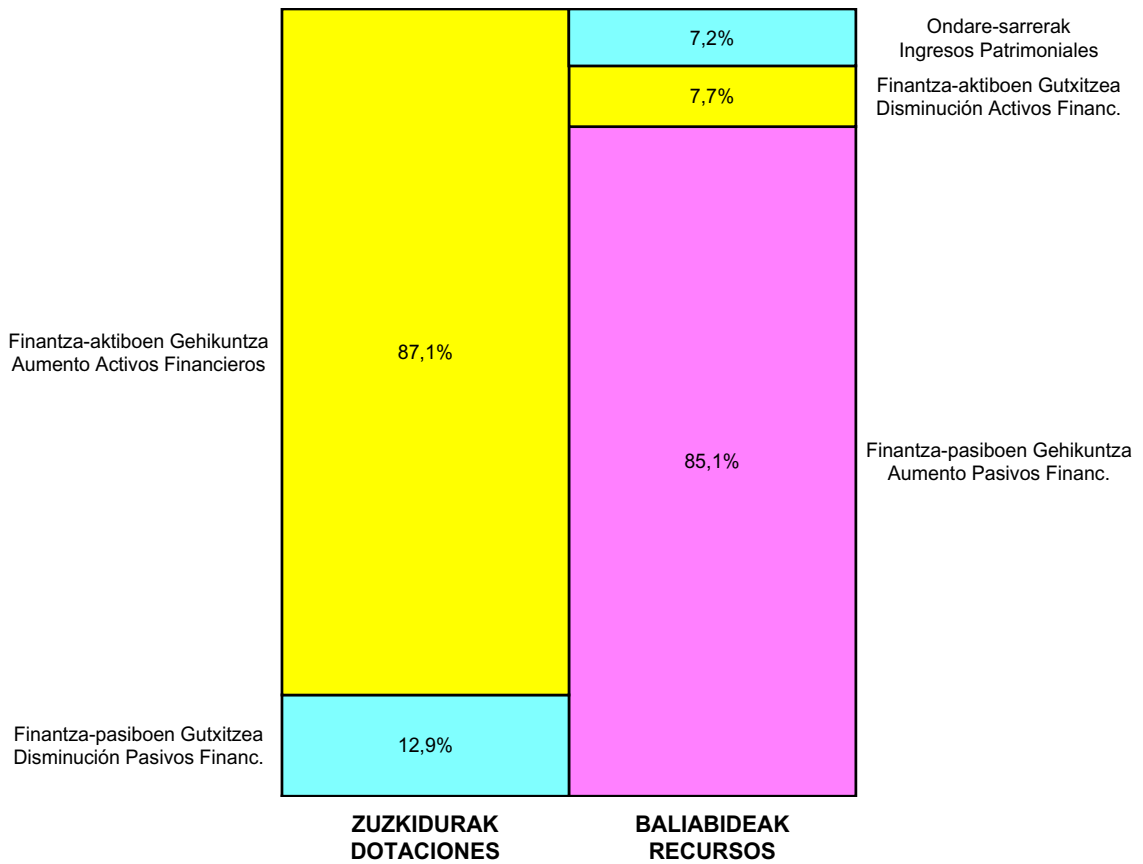
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMATZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|--|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|--|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 131.854 | --- | --- | --- | --- | (49.869) | --- | (2.196) | --- | --- | --- | --- | 79.790 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 131.854 | --- | --- | --- | --- | (52.064) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 79.790 |
| II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios. | (31.443) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (31.443) |
| 2. (-) Kapital-gutxitzeak. (-) Reducciones de capital. | (31.443) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (31.443) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | --- | --- | 52.064 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 52.064 |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 100.411 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 100.411 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 100.411 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 100.411 |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 100.411 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 100.411 |

Instituto Vasco de Finanzas - Finantzen Euskal I.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|-------------------|---|-------------------|
| Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 578.606 | Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i> | 4.233.986 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 300.000 | Finantza-aktiboen Gutxitzea <i>Disminución Activos Financ.</i> | 4.532.490 |
| Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i> | 2.355.380 | Finantza-pasiboen Gehikuntza <i>Aumento Pasivos Financ.</i> | 50.000.000 |
| Finantza-aktiboen Gehikuntza <i>Aumento Activos Financieros</i> | 48.575.302 | Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i> | 214.553 |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea <i>Disminución Pasivos Financ.</i> | 7.171.741 | | |
| Guztira Total | 58.981.029 | Guztira Total | 58.981.029 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i> | % | GUZTIRA TOTAL |
|-----------|---|------------|----|------------|----|---|---|------------------|
| 4.718.481 | 8 | 10.026.775 | 17 | 44.235.773 | 75 | 0 | 0 | 58.981.029 |



Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

E.J.I.E., S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|--|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 4.720.000 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 900.000 |
| | 206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 900.000 | |
| | 1 Softwareak erosteko baimenak. Licencias de distinto software. | 900.000 | | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 3.820.000 |
| | 212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | 400.000 | |
| | 1 Instalazio elektrikoak. Instalaciones eléctricas. | 400.000 | | |
| | 215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones | | 390.000 | |
| | 1 Zoruak eta sabaiak. Suelos y techos. | 390.000 | | |
| | 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 3.000.000 | |
| | 1 Ekipo informatiko berriak erosi eta daudenak zabaldu. Adquisición de nuevos equipos y ampliación de los existentes. | 3.000.000 | | |
| | 219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 30.000 | |
| III. FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO | | | | 80.000 |
| 2. | BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS | | | 80.000 |
| | 254 Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal | | 80.000 | |
| | | | | 4.800.000 |
| | | | | INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|------------------------------|---|--------------------|------------------|--|
| I. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 2.929.037 |
| VII. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 1.870.963 |
| | | | | 4.800.000 |
| | | | | FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN |

E.J.I.E., S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 13.147.470 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 10.307.934 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 10.307.934 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 69.062 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 10.238.872 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 2.839.536 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 2.502.536 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 337.000 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 337.000 | |
| 1 | EJIEko langileei emateko prestakuntza-ikastaroak. Cursos de formación a impartir al personal de EJI, S.A. | 305.577 | | |
| 2 | Hitzarmenean jasotako beste gizarte-hobekuntza batzuk. Otras mejoras sociales contempladas en el Convenio. | 31.423 | | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 55.396.895 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 33.472.075 |
| 602 | Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos | | 41.067 | |
| 1 | Etengabeko paperak eta inprimakiak, inprimatzeko zintak, zinta magnetikoak, disketeak, etab. Papel e impresos, cintas impresoras, cintas magnéticas, disquetes, etc. | 41.067 | | |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 33.431.008 | |
| 6070 | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 33.431.008 | |
| 1 | Enpresa lankideei kontratatzeke informatika-lanak. Trabajos informáticos a contratar a empresas colaboradoras. | 33.431.008 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 21.876.849 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 17.487.014 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 17.487.014 | |
| 1 | Softwarea erabiltzeko zenbait baimen. Varios permisos de utilización de software. | 10.877.455 | | |
| 2 | Renting, ekipo informatikoena. Renting de equipos informáticos. | 6.366.060 | | |
| 3 | Beste alokairu batzuk. Otros alquileres. | 243.499 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 2.737.610 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 2.737.610 | |
| 1 | Zaintza, garbitasuna, lorezaintza, etab. Vigilancia, limpieza, jardinería, etc. | 644.642 | | |
| 2 | EJIEko makina laguntzaileen, eraikinen eta establezimenduen mantentze-gastuak. Mantenimiento de máquinas auxiliares, edificio e instalaciones de EJI, S.A. | 411.387 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 3 | Informatika-parkeko ekipoa mantentzea. <i>Mantenimiento de los equipos del parque informático.</i> | 1.681.581 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i> | | 398.807 | |
| 1 | Kontu-auditoriak, azterlan teknikoak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditorías de cuentas, estudios técnicos y otros servicios profesionales.</i> | 398.807 | | |
| 624 | Garraioak <i>Transportes</i> | | 1.600 | |
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 23.511 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 404 | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 543.285 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 543.285 | |
| 1 | Ur, gasa eta elektrizitateko gastuak. <i>Gastos por consumo de agua, gas y electricidad.</i> | 543.285 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 684.618 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 85.660 | |
| 1 | Lana dela eta sozietateko langileen joan-etorritako gastuak. <i>Gastos de desplazamiento por motivos de trabajo del personal de la Sociedad.</i> | 85.660 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 28.606 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 535.988 | |
| 1 | Komunikazioak. <i>Comunicaciones.</i> | 535.988 | | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 34.364 | |
| 3. | TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i> | | | 47.971 |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 47.971 | |
| VI. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 2.929.037 |
| GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i> | | | | 71.473.402 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 71.470.202 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 71.470.202 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 71.470.202 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 69.324.504 | |
| 1 | Lehendakaritza. <i>Lehendakaritza.</i> | 970.300 | | |
| 2 | Herri Administrazioa eta Justizia. <i>Administración Pública y Justicia.</i> | 11.719.800 | | |
| 3 | Ekonomiaren Garapena eta Lehiakortasuna. <i>Desarrollo Económico y Competitividad.</i> | 3.765.794 | | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 4 | Enplegua eta Gizarte Politikak. <i>Empleo y Políticas Sociales.</i> | 4.358.333 | | |
| 5 | Ogasuna eta Finantzak. <i>Hacienda y Finanzas.</i> | 25.911.457 | | |
| 6 | Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura. <i>Educación, Política Lingüística y Cultura.</i> | 6.565.398 | | |
| 7 | Segurtasuna. <i>Seguridad.</i> | 1.302.000 | | |
| 8 | Osasuna. <i>Salud.</i> | 4.697.000 | | |
| 9 | Ingurumena eta Lurralde Politika. <i>Medio Ambiente y Política Territorial.</i> | 1.530.000 | | |
| 10 | HABE. <i>HABE.</i> | 129.500 | | |
| 11 | HAEK. <i>IVAP.</i> | 1.207.000 | | |
| 12 | EMAKUNDE. <i>EMAKUNDE.</i> | 226.870 | | |
| 13 | OSALAN. <i>OSALAN.</i> | 200.000 | | |
| 14 | Kontsumobide. <i>Kontsumobide.</i> | 261.400 | | |
| 15 | Osakidetza. <i>Osakidetza.</i> | 4.229.649 | | |
| 16 | Uraren Euskal Agentzia. <i>Agencia Vasca del Agua.</i> | 1.177.403 | | |
| 17 | Lehiaren Euskal Agintaritzak. <i>Autoridad Vasca de la Competencia.</i> | 12.000 | | |
| 18 | Lanbide- Euskal Enplegu Zerbitzua. <i>Lanbide- Servicio Vasco de Empleo.</i> | 992.600 | | |
| 19 | Memoria, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Institutua. <i>Instituto de la Memoria, la Convivencia y DDHH.</i> | 68.000 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 2.145.698 | |
| 1 | Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i> | 2.145.698 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 3.200 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 3.200 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 3.200 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 3.200 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 71.473.402 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

EUSKO JAURLARITZAREN INFORMATIKA ELKARTEA (E.J.I.E., S.A.) otsaileko 60/1982 Dekretuaren bidez sortu zen (1982ko martxoaren 23ko EHAA n argitaratua). Helburu hauek jarri zitzaizkion elkarteari:

Datuen tratamenduarekin zerikusia duten teknikak aztertu eta garatzea.

Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorrari eta erakunde-administrazioari informazio-teknologiaren eta telekomunikazioen inguruko zerbitzuak eskaintzea.

Aurreko puntuan aipatu gabeko erakunde, pertsona edo erakunde publiko nahiz pribatuei informatika-zerbitzuak eskaintzea, elkarteko batzorde nagusiak hori erabakiz gero.

Aurreko puntuetan aipatutakoekin zerikusia duen beste edozein jarduera aurrera eramatea.

Kapital-soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EUSKO JAURLARITZAREN INFORMATIKA ELKARTEA (E.J.I.E., S.A.), SOCIEDAD INFORMÁTICA DEL GOBIERNO VASCO, S.A. fue creada por Decreto 60/1982, de febrero, publicado en el BOPV de 23 de marzo de 1982 y estableciéndose para la misma los siguientes objetivos:

Estudio y desarrollo de las técnicas de procesos de datos.

Prestación de servicios de Tecnologías de la Información y Telecomunicaciones a la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Prestación de servicios informáticos a organismos, personas o entidades públicas o privadas, distintas de las referidas en el número precedente, siempre que así se acuerde por la Junta General de la Sociedad.

Cualquier otra actividad relacionada con las expresadas en los apartados anteriores.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Enpresak sortu zenetik burutu izan dituen jarduerak garbi zehaztuta ageri dira goian aipatu ditugun helburuetan. Laburbilduz, Euskal Autonomia Erkidegoaren administrazio orokorrari eta erakunde-administrazioari informatika-zerbitzuak eskaintzea izan da eginkizuna, erakundeak dituen informatikako ekipoen bidez, bai informatikako egitasmoak aurrera eramateko, bai informazio-sistemak ustiatzeko, bai sistemen ingeniariartzarako, bai eta beste zenbait zerbitzu emateko ere.

Las actividades que la empresa ha venido desempeñando desde su constitución, vienen claramente definidas en los objetivos que han sido descritos anteriormente y que en resumen no son otros que la prestación de servicios informáticos a la Administración General e Institucional de la Comunidad Autónoma de Euskadi, tanto en asistencia técnica para el desarrollo de proyectos informáticos como en la explotación de los sistemas de información, la ingeniería de sistemas y otros servicios.

Ejieren estatutu sozialak 2009an hasieran, 20/2009 Dekretuaren bidez, aldatu egin ziren, urriaren 30eko Sektore Publikoko Kontratuen 30/2007 Legeak dioenari egokitzeko. Legeak xedatutakoa betetzeko, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren eta haren kapital sozialean parte hartzen duten gainerako entitateen nahiz haien mende dauden erakunde autonomo eta gainerako entitate publikoen berezko bitarteko eta zerbitzu tekniko izaera du Ejiek.

Hori guztia, otsailaren 18ko 35/1997 Dekretuari jarraiki bete behar da. Dekretu hori apirilaren 21eko 94/2009 Dekretuak aldatu zuen, Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 30/2007 Legea egokitzeko. Dekretu honek informazio- eta telekomunikazio-sistemei dagokienez plangintza, antolaketa, funtzio-banaketa eta kudeaketa-modalitateak arautzen ditu.

En el año 2009, mediante el Decreto 20/2009, se modifican los estatutos sociales de Ejie para adaptarlos a la Ley de Contratos del Sector Público 30/2007, de 30 de octubre. A efectos de lo dispuesto en la Ley, Ejie tiene la condición de medio propio instrumental y servicio técnico de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las demás entidades que participen en su capital social, así como de los organismos autónomos y demás entes públicos de ellas dependientes.

Todo ello en los términos establecidos en el marco del Decreto 35/1997, de 18 de febrero, modificado, en su adaptación a la Ley de Contratos del Sector Público (Ley 30/2007 de 30 de octubre), con el Decreto 94/2009, de 21 de abril, que regula la planificación, organización, distribución de funciones y modalidades de gestión en materia de sistemas de información y telecomunicaciones.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|--|
| <p>Eusko Jaurlaritzako sail, erakunde autonomo eta elkarte publikoen informazio-teknologiaren zerbitzu eskaerei erantzun.</p> <p>Informazio-gizartea sustatu, gizartean teknologia berriak bultzatu eta teknologia horien hedapenari ekiteko Eusko Jaurlaritzaren asmo sendoa nabarmentzen du indarrean dagoen Informatika eta Telekomunikazio Planean zehaztutako esparru estrategikoak.</p> <p>Indarrean dagoen Planarekin bat eginda, Kudeaketa Orokorren Mandatua formalizatu zen. Mandatu horretan zehazten dira Plan hori behar bezala garatzeko Ejiek Eusko Jaurlaritzari eskaini behar dizkion zerbitzuak zein diren.</p> <p>2.1 GIZA BALIABIDEAK</p> <p>Beharrezkoa den maila teknologikoari eutsi eta Ejieko profesionalen promozio eta fidelizatorako bideak ziurtatu.</p> <p>Plantilla guztirako prestakuntza-plana dimentsionatu eta gauzatu da.</p> <p>1. Prestakuntza-plana.</p> <p>Euskara-plana garatu da.</p> <p>1. Euskara-plana.</p> | <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p></p> <p>1</p> <p></p> <p>1</p> | <p>Satisfacer las demandas de servicios de tecnologías de la información, generadas por los distintos Departamentos, Organismos Autónomos y entidades públicas.</p> <p>El marco estratégico definido en el Plan de Informática y Telecomunicaciones vigente resalta la apuesta decidida del Gobierno Vasco por una posición activa de la Sociedad de la Información, la incorporación de nuevas tecnologías y la inducción de una dinámica expansiva de las mismas hacia los ciudadanos.</p> <p>Alineado con el Plan vigente, se realiza la Encomienda de Gestión General, que explicita qué servicios requerirá el Gobierno Vasco de Ejie para el adecuado desarrollo del citado Plan.</p> <p>2.1 RECURSOS HUMANOS</p> <p>Mantener el nivel tecnológico necesario y asegurar vías de promoción y fidelización de los profesionales de Ejie.</p> <p>Se ha dimensionado y ejecutado el correspondiente Plan de Formación para toda la plantilla.</p> <p>1. Plan de Formación.</p> <p>Se ha desarrollado el Plan de Euskera.</p> <p>1. Plan de Euskera.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|-------------------------------------|--|
| <p>2.2 AHOLKULARITZA ETA EGITASMOAK</p> <p>Informazio- eta telekomunikazio-sistemen teknologia eta estandarrei buruzko aholkularitza-zerbitzuak eman Informazio eta Telekomunikazio Zuzendaritzari.</p> <p>Euskadiko Administrazio Orokorren sare korporatibo osoan softwarearen kalitatean eta egonkortasunean oinarritutako informazio-sistemak garatzeko erraztasunak ematera bideratutako zerbitzuak eskaini.</p> <p>Administrazio elektronikorako plataforma teknologikoaren (Platea) bilakaera.</p> <p>Platea tramitazioa.</p> <p>Platea - interneteko presentzia (euskadi.net).</p> <p>Platea - finantza-erakundeetako pasabideak.</p> <p>Platea - dokumentuak kudeatzea (dokusi).</p> <p>Zuzenean.</p> <p>Administrazio elektronikorako aholkularitza funtzionala.</p> <p>Zerbitzu elektronikoen garapena eta bilakaera-hainbat sailletako proiektu komunak.</p> <p>E-faktura plataformaren eboluzio-lanak eta EAEko hornitzaileentzat benetako irtenbide zabala martxan jarri.</p> <p>Aplikazioen mantentze-lan integrala sailletarako, zerbitzu-mailak hitzartuta.</p> | <p>6</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>2.2 ASESORÍA Y PROYECTOS</p> <p>Prestar el servicio a la Dirección de Informática y Telecomunicaciones en materia de asesoramiento en tecnologías y estándares de sistemas de información y telecomunicaciones.</p> <p>Prestar servicios orientados a dotar de facilidades en el desarrollo de sistemas de información con criterios de calidad software y estabilidad para el conjunto de entornos de la red corporativa de la Administración General de Euskadi.</p> <p>Evolución de la plataforma tecnológica para la administración electrónica (Platea).</p> <p>Platea tramitación.</p> <p>Platea - presencia en internet (euskadi.net).</p> <p>latea - pasarelas entidades financieras.</p> <p>Platea - gestión documental (dokusi).</p> <p>Zuzenean.</p> <p>Consultoría funcional administración electrónica.</p> <p>Desarrollo y evolución de servicios electrónicos-proyectos comunes multidepartamentales.</p> <p>Evolución de la plataforma de e-factura y puesta en producción de la solución real extensa para los proveedores de la CAE.</p> <p>Mantenimiento integral de aplicaciones con acuerdos de niveles de servicio para los departamentos.</p> |
| <p>2.3 ASISTENTZIA TEKNIKO ZERBITZUAK</p> <p>Sailek eta erakunde autonomoek eskatzen dituzten informatika arloko lanak egin.</p> <p>Ejiek kudeatutako bitartekoez baliatuta, zerbitzuak ematea.</p> <p>Sail eta erakunde autonomoen kopurua.</p> <p>Kudeaketa-mandatu edo hitzarmen berezi bidez Ejieri eskatutako lanak.</p> <p>Hitzarmen eta kudeaketa-mandatu kopurua.</p> | <p>16</p> <p>118</p> | <p>2.3 SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA</p> <p>Proceder a la ejecución de aquellos trabajos de índole informático que los departamentos y organismos demandan.</p> <p>Prestación de Servicios de Asistencia Técnica por recursos gestionados por Ejie.</p> <p>N. de Departamentos y Organismos Autónomos.</p> <p>Trabajos demandados a Ejie mediante convenios especiales o encomiendas de gestión.</p> <p>N. de convenios y encomiendas de gestión.</p> |
| <p>2.4 AZKEN ERABILTZAILEREAK ZERBITZUAK</p> | | <p>2.4 SERVICIOS DE USUARIO FINAL</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| Erabiltzaileentzako Arretan, Instalazioetan, Mantentze-lanetan eta Baliabideen Lagapenean emandako zerbitzuen kalitatea bermatu du. | | Se ha garantizado la calidad de servicios prestados en la Atención a Usuarios, Instalaciones, Mantenimiento y Cesión de Recursos. |
| Inprimatze-arloan berritzeko gaiak direnak aldatzeko zerbitzua finkatu. | | Se ha consolidado un servicio de reposición de consumibles de impresión. |
| 2.5 USTIAPEN ETA SISTEMA-INGENIARITZA ZERBITZUAK | | 2.5 EXPLOTACIÓN E INGENIERÍA DE SISTEMAS |
| Proiektu korporatiboetarako software berriak ezartzea (WordPress). | 1 | Implantación de nuevos softwares para proyectos corporativos (WordPress). |
| Software korporatiboen (MSEExchange, SharePoint, Apache, Oracle Data Base, Documentum, Alfresco, Control-M, DNS) egokitzapena eta migrazioa. | 1 | Adecuación y migración de softwares corporativos (MSEExchange, SharePoint, Apache, Oracle Data Base, Documentum, Alfresco, Control-M, DNS). |
| Segurtasun-proiektuak egitea (kanpoko auditoretza). | 1 | Realización de proyectos de Seguridad (Auditoría Externa). |
| Azpiegiturak hornitzeko eta kudeatzeko eredu arin eta elastikoaren eboluzio-lanak. | 1 | Evolución del modelo ágil y elástico de provisión y gestión de infraestructuras. |
| DataCenterren hobekuntzak egitea: | 9 | Implantación de mejoras en el DataCenter: |
| Komunikazioko azpiegiturak zabaldu. | | Ampliación infraestructura de comunicaciones. |
| BackEnd berria ezartzea Platino aplikazioetan. | | Implantación nuevo BackEnd aplicaciones Platino. |
| SUN E10000 ingurunea ezabatzea. | | Eliminación entorno SUN E10000. |
| Sailletako Sistemak birtualizatzea. | | Virtualización Sistemas Departamentales. |
| Ingurune zaharkituak berrantolatzen eta ezabatzen jarraitu da. | | Se ha continuado con la reorganización y eliminación de entornos obsoletos. |
| Backend berria ezarri da eta sistemak azpiegitura berrira pasatzen ari dira. | | Se ha instalado el nuevo backend y se están traspasando los sistemas a la nueva infraestructura. |
| Bideratzaileen azpiegitura berria biltegitratzeko SAN sarerako eta zuntz kablerako. | | Nueva infraestructura de directores para la red SAN de almacenamiento y para el cableado de fibra. |
| Datuak prozesatzeko Zentroko gela aldatzen hasi gara TIER 3 ziurtagiria lortzeko. | | Se ha comenzado a evolucionar la sala del CPD para conseguir una certificación TIER 3. |
| Biltegitratze berri bat eta haren birtualizazioa jarri da martxan. | | Se ha puesto en funcionamiento el nuevo almacenamiento y su virtualización. |
| Pilotoak egitea: | 3 | Realización de pilotos: |
| Azpiegituretako Cloud pribatu baten hornikuntza. | | Suministro de una Cloud privada de infraestructuras. |
| Bezero-postuko birtualizazioa. | | Virtualización del puesto cliente. |
| BYOD. | | BYOD. |
| Lanpostuko backupa. | | Backup de puesto de trabajo. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|---|
| <p>2.6 INBERTSIOAK</p> <p>Sare-zerbitzariak, datuak eta webak indartzea guztientzako proiektuei eta departamenduetakoei eusteko (milaka euro).</p> <p>Software Korporatiboa erostea (milaka euro).</p> <p>Bestelako ibilgetu materiala erosketak (milaka euro).</p> <p>2.7 KALITATEA, ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA SEGURTASUNA</p> <p>Gure bezeroen gogobetetasuna lortu du ezarri diren kontratuko errekerimenduekin eta eraginkortasun-irizpideekin bat etorritik, kalitate mailarik onenari, etengabeko prestakuntza mailarik onenari eta segurtasun mailarik onenari eutsiz.</p> <p>EJIEk sortu, zaindu eta kudeatzen duen informazioaren segurtasunagatik belatu da, bai eta bezeroei euren zerbitzuei buruzko gehieneko konfiantza eskaini ere.</p> <p>ISO 9001:2008 ziurtagiria eustea.</p> <p>Kalitatea Kudeatzeko Plana 2015 [KKP2015] hedatzea.</p> <p>Ekoscan ingurumen ziurtagiriari eustea.</p> <p>ISO 50001 eraginkortasun energetikoko ziurtagiria ezartzea lortu da.</p> <p>Informazioaren Segurtasuna Kudeatzeko Sistemaren ISO 27001:2005 ziurtagiriari eustea.</p> <p>Onartutako plangintzaren arabera Segurtasun Eskema Nazionala ezarri (EJIEri dagozkion lan haietan).</p> <p>Urteko auditorien plangintzaren exekuzioa.</p> | <p>3.320</p> <p>900</p> <p>580</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>2.6 INVERSIONES</p> <p>Refuerzo de los servidores de red, datos y web, para soportar los proyectos comunes y departamentales. Refuerzo de las comunicaciones (miles euros).</p> <p>Compras de software corporativo (miles euros).</p> <p>Compra de otro inmovilizado (miles euros).</p> <p>2.7 CALIDAD, MEJORA CONTINUA Y SEGURIDAD</p> <p>Se ha conseguido la satisfacción de nuestros clientes, de acuerdo con los requerimientos contractuales y los criterios de eficacia establecidos, manteniendo niveles de calidad, mejora continua y seguridad óptimos.</p> <p>Se ha velado por la seguridad de la información que EJIE genera, custodia y gestiona, así como ofrecer a sus clientes la máxima confianza sobre sus servicios.</p> <p>Mantenimiento de la certificación ISO 9001:2008.</p> <p>Despliegue del Plan de Gestión de la Calidad 2015 [PGQ2015).</p> <p>Mantenimiento certificación Ekoscan.</p> <p>Se ha conseguido implantar la certificación de eficiencia energética ISO 50001.</p> <p>Mantenimiento de la certificación ISO 27001:2005 del SGSI (Sistema de Gestión de la Seguridad de la Información).</p> <p>Implantar el Esquema Nacional de Seguridad según el plan aprobado (en aquellas tareas que corresponden a EJIE).</p> <p>Ejecución del plan de auditorías anual.</p> |

3. 2016RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>EAEko Administrazio Orokorriari eta erakunde-administrazioei zerbitzua ematea.</p> <p>EJIE Administrazio Orokorretik kanpoko esparru publikoetan gehiago proiektatzea aurreikusi da (Konekta Zaitetz, Euskal Sarea eta beste proiektu batzuk), baita administrazio elektronikoko ekimenak (atari berriak ezartzea, txostenak kudeatzea, etab.) sustatzeko etengabeko ahalegina egitea ere, Euskadi Informazioaren Gizartean Planaren eta Informatika eta Telekomunikazioetako Planak ezartzen dituen jarraibideen baitan.</p> | | <p>Dar servicio a la Administración General e Institucional de la CAE.</p> <p>Continuar con la proyección de EJIE en los ámbitos públicos externos a la Administración General (proyectos Konekta Zaitetz, Euskal Sarea y otros) y un esfuerzo continuo de apoyo a las iniciativas de Administración Electrónica (implantación de nuevos portales, gestión de expedientes, etc.), dentro del ámbito del Plan de Euskadi en la Sociedad de la Información y de las directrices marcadas en el Plan de Informática y Telecomunicaciones.</p> |
| <p>3.1 GIZA BALIABIDEAK</p> <p>Beharrezkoa den maila teknologikoari euste eta Ejieko profesionalen promozio eta fidelizatorako bideak ziurtatzea.</p> | | <p>3.1 RECURSOS HUMANOS</p> <p>Mantener el nivel tecnológico necesario y asegurar vías de promoción y fidelización de los profesionales de Ejie.</p> |
| <p>Prestakuntza-plan bat egitea, etengabeko prestakuntzaren ikuspegia izango duena.</p> | 1 | Realización de un Plan de Formación, con enfoque de formación continua. |
| <p>Euskara-plan bat egitea.</p> | 1 | Realización de un Plan de Euskera. |
| <p>3.2 AHOLKULARITZA ETA EGITASMOAK</p> | | <p>3.2 ASESORÍA Y PROYECTOS</p> |
| <p>Informazio- eta telekomunikazio-sistemen teknologia eta estandarrei buruzko aholkularitza-zerbitzuak ematea Informazio eta Telekomunikazio Zuzendaritzari.</p> | | <p>Prestar el servicio a la Dirección de Informática y Telecomunicaciones en materia de asesoramiento en tecnologías y estándares de sistemas de información y telecomunicaciones.</p> |
| <p>Euskadiko Administrazio Orokorren sare korporatiboko softwarearen kalitatean eta egonkortasunean oinarritutako informazio-sistemak garatzeko erraztasunak ematera bideratutako zerbitzuak eskaintzea.</p> | | <p>Prestar servicios orientados a dotar de facilidades en el desarrollo de sistemas de información con criterios de calidad software y estabilidad para el conjunto de entornos de la red corporativa de la Administración General de Euskadi.</p> |
| <p>Administrazio elektronikorako plataforma teknologikoaren (Platen) bilakaera.</p> | 6 | Evolución de la plataforma tecnológica para la administración electrónica (Platea). |
| <p>Platea tramitazioa.</p> | | Platea tramitación. |
| <p>Platea - interneteko presentzia (euskadi.net).</p> | | Platea - presencia en internet (euskadi.net). |
| <p>Platea - finantza-erakundeetako pasabideak.</p> | | Platea - pasarelas entidades financieras. |
| <p>Platea - dokumentuak kudeatzea (dokusi).</p> | | Platea - gestión documental (dokusi). |
| <p>Zuzenean.</p> | | Zuzenean. |
| <p>Administrazio elektronikorako aholkularitza funtzionala.</p> | | Consultoría funcional administración electrónica. |
| <p>Zerbitzu elektronikoen garapena eta bilakaera-hainbat sailletako proiektu komunak.</p> | 1 | Desarrollo y evolución de servicios electrónicos-proyectos comunes multidepartamentales. |
| <p>e-fakturaren bilakaera.</p> | 1 | Evolución de la e-factura. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| Lizitazio-osagaiaren bilakaera teknologikoa eta funtzionala, Kontratazio publiko elektronikoaren barruan. | 1 | Evolución tecnológica y funcional del componente de licitación, dentro de la Contratación Pública Electrónica. |
| Aplikazioen mantentze-lan integrala sailetarako, zerbitzu-mailak hitzartuta. | 1 | Mantenimiento integral de aplicaciones con acuerdos de niveles de servicio para los departamentos. |
| 3.3 ASISTENTZIA TEKNIKO ZERBITZUAK | | 3.3 SERVICIOS DE ASISTENCIA TÉCNICA |
| Sailek eta erakunde autonomoek eskatzen dituzten informatika arloko lanak egitea. | | Proceder a la ejecución de aquellos trabajos de índole informático que los departamentos y organismos demanden. |
| Ejiek kudeatutako bitartekoez baliatuta, zerbitzuak ematea. | | Prestación de Servicios de Asistencia Técnica por recursos gestionados por Ejie. |
| Sail eta erakunde autonomoen kopurua. | >15 | N. de Departamentos y Organismos Autónomos. |
| Kudeaketa-mandatu edo hitzarmen berezi bidez Ejieri eskatutako lanak. | | Trabajos demandados a Ejie mediante convenios especiales o encomiendas de gestión. |
| Hitzarmen eta kudeaketa-mandatu kopurua. | >100 | N. de convenios y encomiendas de gestión. |
| 3.4 AZKEN ERABILTZAILERENTZAKO ZERBITZUAK | | 3.4 SERVICIOS DE USUARIO FINAL |
| Erabiltzaileentzako Arretan, Instalazioetan, Mantentze-lanetan eta Baliabideen Lagapenean emandako zerbitzuen kalitatea bermatzea. | 1 | Garantizar la calidad de servicios prestados en la Atención a Usuarios, Instalaciones, Mantenimiento y Cesión de Recursos. |
| 3.5 USTIAPEN ETA SISTEMA-INGENIARITZA ZERBITZUAK | | 3.5 EXPLOTACIÓN E INGENIERÍA DE SISTEMAS |
| Proiektu korporatiboetarako software berriak ezartzea. | 1 | Implantación de nuevos softwares para proyectos corporativos. |
| Software korporatiboen (Windows 2003, SQL Server 2007...) egokitzapena eta migrazioa. | 1 | Adecuación y migración de softwares corporativos (Windows 2003, SQL Server 2007...). |
| Komunikazioak. | 1 | Comunicaciones. |
| Lakuako sarbide horizontaleko sarea hobetzea. | | Mejora de la Red de acceso horizontal de Lakua. |
| Segurtasun-proiektuak egitea. | 1 | Realización de proyectos de Seguridad. |
| DataCenter-reko hobekuntzak: | 6 | Mejoras en el DataCenter: |
| BackEnd berria ezartzea Bronze aplikazioetan. | | Implantación nuevo BackEnd aplicaciones Bronze. |
| Horniketaren eta eragiketaren automatizazioa. | | Automatización de la provisión y la operación. |
| Lanpostuen birtualizazioa. | | Virtualización de puestos de trabajo. |
| Azpiegitura berri bat ezartzea EUSKALMET zerbitzurako. | | Implantación de la nueva infraestructura para el servicio de EUSKALMET. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| Backup soluzio bat ezartzea lanpostu korporatiborako. | | Implantación de la solución de backup para el puesto corporativo. |
| Datuak prozesatzeko Zentroko gela teknikoko hobekuntzekin jarraitzea, TIER 3 bilakatzeko. | | Continuar con las mejoras en la Sala Técnica del CPD para evolucionarla a un TIER 3. |
| EJko langileen mugikortasun- eta ofimatika-beharrei buruzko aholkularitza. | 1 | Consultoría sobre necesidades de movilidad y ofimáticas en el personal del G.V. |
| Cloud pribatu baten hornikuntza. | 3 | Suministro de una Cloud Privada. |
| Azpiegiturak. | | Infraestructuras. |
| Posta eta lankidetzak. | | Correo y Colaboración. |
| Hodei publikoekiko hartu-emanak. | | Interrelación con nubes públicas. |
| Premia Sarearen segurtasuna ezartzea eta kudeatzea. | 1 | Implantación y gestión de la seguridad en la Red Premia. |
| 3.6 INBERTSIOAK | | 3.6 INVERSIONES |
| Sare-zerbitzariak, datuak eta webak indartzea guztientzako proiektuei eta departamenduetakoei eusteko (milaka euro). | 3.000 | Refuerzo de los servidores de red, datos y web, para soportar los proyectos comunes y departamentales. Refuerzo de las comunicaciones (miles euros). |
| Software Korporatiboa erostea (milaka euro). | 900 | Compras de software corporativo (miles euros). |
| Bestelako ibilgetu materiala erosketak (milaka euro). | 900 | Compra de otro inmovilizado (miles euros). |
| 3.7 KALITATEA, ETENGABEKO HOBEKUNTZA ETA SEGURTASUNA | | 3.7 CALIDAD, MEJORA CONTINUA Y SEGURIDAD |
| Bezereen gogobetetasuna lortzea ezarri diren kontratuko errekerimenduekin eta eraginkortasun-irizpideekin bat etorritik, kalitate mailarik onenari, etengabeko prestakuntza mailarik onenari eta segurtasun mailarik onenari eutsiz. | | Conseguir la satisfacción de sus clientes, de acuerdo con los requerimientos contractuales y los criterios de eficacia establecidos, manteniendo niveles de calidad, mejora continua y seguridad óptimos. |
| EJIEk sortu, zaindu eta kudeatzen duen informazioaren segurtasunagatik belatu, bai eta bezeroei euren zerbitzuei buruzko gehieneko konfiantza eskaini ere. | | Velar por la seguridad de la información que EJIE genera, custodia y gestiona, así como ofrecer a sus clientes la máxima confianza sobre sus servicios. |
| ISO 9001:2008 ziurtagiria eustea. | 1 | Mantenimiento de la certificación ISO 9001:2008. |
| Kalitatea Kudeatzeko Plana 2016 (KKP2016) hedatzea. | 1 | Despliegue del Plan de Gestión de la Calidad 2016 (PGQ2016). |
| Informazioaren Segurtasuna Kudeatzeko Sistemaren ISO 27001:2005 ziurtagiriari eustea. | 1 | Mantenimiento de la certificación ISO 27001:2005 del SGSI (Sistema de Gestión de la Seguridad de la Información). |
| Ejien ezarritako kudeaketari dagokionez, Kudeaketa Aurreratuaren Euskal Saria lortzea. | 1 | Conseguir reconocimiento de Premio Vasco a la Gestión Avanzada establecida en Ejie. |
| Ekoscan ingurumen ziurtagiriari eustea. | 1 | Mantenimiento certificación Ekoscan. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| ISO 50001 eraginkortasun energetikoko ziurtagiriri eustea. | 1 | Mantenimiento de la certificación de eficiencia energética ISO 50001. |
| Onartutako plangintzaren arabera Segurtasun Eskema Nazionala ezarri (EJIEri dagozkion lan haietan). | 1 | Implantar el Esquema Nacional de Seguridad según el plan aprobado (en aquellas tareas que corresponden a EJIE). |
| Urteko auditorien Plangintzen exekuzioa. | 1 | Ejecución del Plan de auditorías anual. |

E.J.I.E., S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 4 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| - Bestelako zuzendariak Otros Directivos | A | 3 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 197 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 39 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 131 |
| - Administrariak Administrativos | C | 27 |
| | | |
| Guztira Total | | 201 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|-----------------------|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Gerentea Gerente | 68.039 | | 68.039 |

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 9.106.779 | 8.005.614 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 16.378.048 | 17.147.846 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 1.685.316 | 1.935.125 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 15.539.066 | 15.539.066 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 1.685.316 | 1.935.125 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 15.538.765 | 15.538.765 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 6.690.666 | 5.419.692 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 15.538.765 | 15.538.765 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 119.601 | 119.601 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 301 | 301 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 6.571.065 | 5.300.091 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 301 | 301 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 532.086 | 532.086 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 838.982 | 1.608.780 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 532.086 | 532.086 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 823.970 | 823.970 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 198.711 | 118.711 | IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 823.970 | 823.970 |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i> | 198.292 | 118.292 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 26.962.170 | 26.962.170 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 419 | 419 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 1.078.548 | 1.078.548 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 35.057.409 | 36.928.372 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 1.078.548 | 1.078.548 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 22.077.689 | 22.077.689 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 25.883.622 | 25.883.622 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 2.947.176 | 2.947.176 | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 24.660.789 | 24.660.789 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i> | 19.024.632 | 19.024.632 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 25.240 | 25.240 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 44.156 | 44.156 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 3.240 | 3.240 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 61.725 | 61.725 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 1.194.353 | 1.194.353 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 1.610.252 | 1.610.252 | | | |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 11.369.468 | 13.240.431 | | | |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 11.369.468 | 13.240.431 | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 44.164.188 | 44.933.986 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 44.164.188 | 44.933.986 |

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------------|-------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ----- | ----- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 2.925.837 | 2.994.815 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 3.698.835 | 3.510.815 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (769.798) | (510.000) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (3.200) | (6.000) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 3.200 | 6.000 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 3.200 | 6.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-+/-2+/-3+/-4) | 2.929.037 | 3.000.815 |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (4.800.000) | (4.800.000) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (900.000) | (1.500.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (3.820.000) | (3.220.000) |
| e) | Bestelako aktibo finantzarioak Otros activos financieros | (80.000) | (80.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (4.800.000) | (4.800.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | ----- | ----- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | (1.870.963) | (1.799.185) |

E.J.I.E., S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|--------------|--------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. | Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 71.470.202 | 57.897.583 |
| b) | Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 71.470.202 | 57.897.583 |
| 4. | Hornikuntzak Aprovisionamientos | (33.472.075) | (23.992.868) |
| b) | Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles | (41.067) | (54.091) |
| c) | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | (33.431.008) | (23.938.777) |
| 7. | Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (13.147.470) | (12.855.889) |
| a) | Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (10.307.934) | (10.093.476) |
| b) | Karga sozialak Cargas sociales | (2.839.536) | (2.762.413) |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (21.924.820) | (18.054.011) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (21.876.849) | (18.028.943) |
| b) | Tributuak Tributos | (47.971) | (25.068) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (3.698.835) | (3.510.815) |
| 10. | Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | 769.798 | 510.000 |
| A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | (3.200) | (6.000) |
| 16. | Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 3.200 | 6.000 |
| b) | Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | 3.200 | 6.000 |
| b2) | Hirugarren enpresetakoak De terceros | 3.200 | 6.000 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | 3.200 | 6.000 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | ---- |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | ---- |

E.J.I.E., S.A.

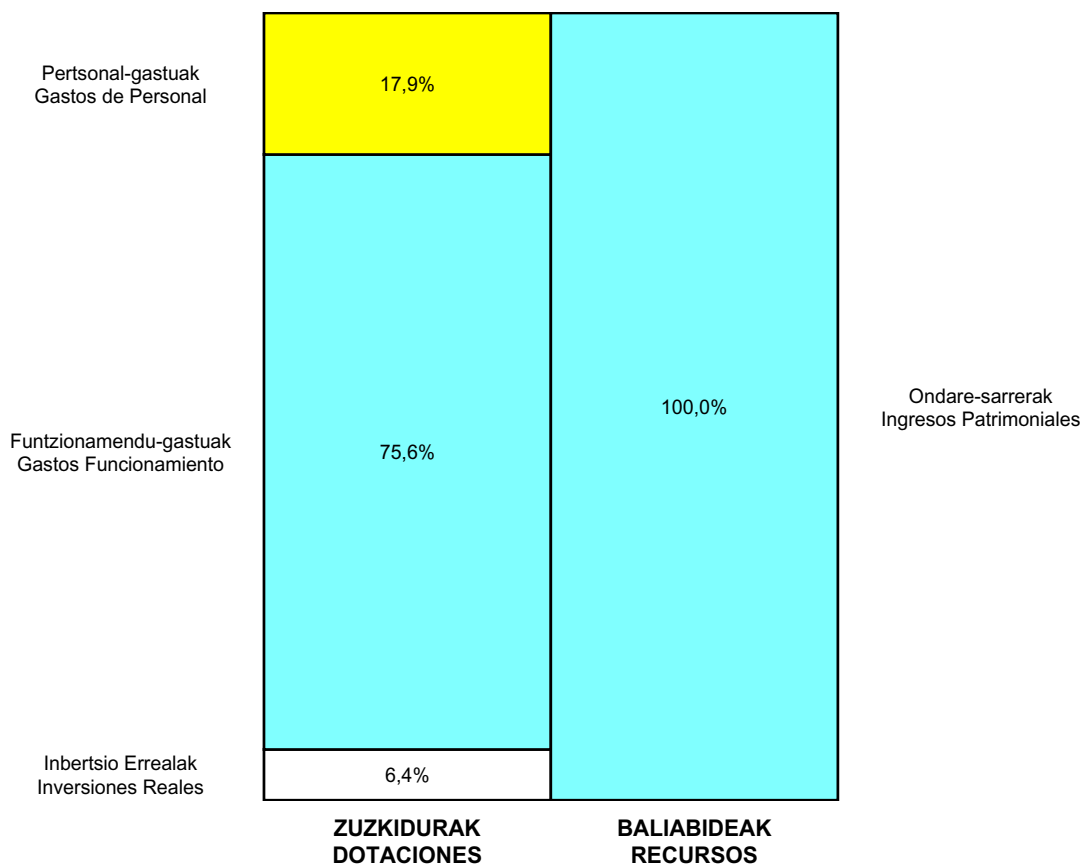
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|--|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 15.539 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 2.119 | 17.658 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 15.539 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 2.119 | 17.658 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (510) | (510) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 15.539 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 1.609 | 17.148 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 15.539 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 1.609 | 17.148 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (770) | (770) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 15.539 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 839 | 16.378 |

E.J.I.E., S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|-------------------|--|-------------------|
| Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 13.147.470 | Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i> | 71.473.402 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 55.396.895 | Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i> | 1.870.963 |
| Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i> | 4.720.000 | | |
| Finantza-aktiboen Gehikuntza <i>Aumento Activos Financieros</i> | 80.000 | | |
| Guztira Total | 73.344.365 | Guztira Total | 73.344.365 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i> | % | GUZTIRA TOTAL |
|------------|-----|----------|---|---------|---|---|---|---------------|
| 73.344.365 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 73.344.365 |



itelazpi

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Itelazpi, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 5.900.730 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 150.000 |
| | 206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 150.000 | |
| | 1 Sistema-plana. Plan de Sistemas. | 150.000 | | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 5.750.730 |
| | 211 Eraikuntzak Construcciones | | 50.000 | |
| | 2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones | | 50.000 | |
| | 1 Zentro berriak. Nuevos centros. | 50.000 | | |
| | 213 Makineria Maquinaria | | 5.216.730 | |
| | 1 Garraio-sarea. Red de Transporte. | 725.000 | | |
| | 2 Tetra sarea hedatzea. Despliegue Red Tetra. | 390.000 | | |
| | 3 LTD kanalen aldaketa. Cambio de canales TDT. | 2.750.000 | | |
| | 4 Ikuskapen urrunekoa. Supervisión remota. | 126.730 | | |
| | 5 Voting Sistema berria. Nuevo Sistema Voting. | 90.000 | | |
| | 6 EITBren FM. FM de EITB. | 1.135.000 | | |
| | 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 484.000 | |
| | 1 Tetra Sistema Hardware. Hardware Sistema Tetra. | 484.000 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 5.900.730 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | | 2.428.470 |
| VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | | 3.472.260 |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 5.900.730 |

Itelazpi, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 1.240.135 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 948.575 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 948.575 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 68.846 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 879.729 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 291.560 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 260.000 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 31.560 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 30.000 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 1.560 | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 8.809.227 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 2.548.431 |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 2.548.431 | |
| 6070 | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 2.548.431 | |
| 1 | Mantentze prebentiboa. Mantenimiento preventivo. | 2.548.431 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 5.697.796 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 1.239.644 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 1.239.644 | |
| 1 | Lurzoruen alokairua eta renting-a. Alquiler solares y renting. | 1.239.644 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 1.939.492 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 1.939.492 | |
| 1 | Azpiegituren berrikuntza. Reforma infraestructuras. | 764.492 | | |
| 2 | Seinale-ekipoak mantentzea. Mantenimiento equipos de señales. | 1.175.000 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 912.184 | |
| 1 | Euskarri teknikoa eta kanpo-zerbitzuak. Soporte técnico y servicios exteriores. | 762.184 | | |
| 2 | Kudeaketa-sistemak. Sistemas de gestión. | 150.000 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 40.800 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 1.251.908 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 1.251.908 | |
| 1 | Energia. <i>Energía.</i> | 1.175.000 | | |
| 2 | Gasolioa. <i>Gasoil.</i> | 50.000 | | |
| 3 | Gainerako hornigaiak. <i>Resto de suministros.</i> | 26.908 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 313.768 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 138.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 175.768 | |
| 1 | Mantentze-kontratu berriak. <i>Nuevos contratos de mantenimiento.</i> | 175.768 | | |
| 3. | TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i> | | | 563.000 |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 563.000 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i> | | | 1.860 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i> | | | 1.860 |
| 669 | Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i> | | 1.860 | |
| VI. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK <i>FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 2.428.470 |
| | GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i> | | | 12.479.692 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 12.474.692 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 12.474.692 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 12.474.692 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 9.810.214 | |
| 1 | Segurtasun Sailari. <i>Al Departamento de Seguridad.</i> | 1.074.380 | | |
| 2 | EITB Taldeari. <i>Al Grupo EITB.</i> | 7.889.008 | | |
| 3 | ITZri estatuko kateen LTDaren mantentze gastuak. <i>A la DIT por el mantenimiento de la TDT cadenas estatales.</i> | 168.649 | | |
| 4 | ITZri Tetra sarearen mantentze gastuak. <i>A la DIT por el mantenimiento de la Red Tetra.</i> | 548.177 | | |
| 5 | ITZri meteorologia proiektuagatik. <i>A la DIT por el proyecto de meteorología.</i> | 130.000 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 2.664.478 | |
| 1 | Irrati eta telebista hedarazleei. <i>A difusores de radio y T.V.</i> | 135.739 | | |
| 2 | Operadore jardueren babesleku zerbitzua. <i>Servicio de albergue a operadores.</i> | 2.037.671 | | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 3 | Seinale garraio zerbitzua. <i>Servicio de transporte de señales.</i> | 132.000 | | |
| 4 | Tetra proiektu zerbitzua. <i>Servicio del proyecto Tetra.</i> | 250.000 | | |
| 5 | Banda Zabala zerbitzua. <i>Servicio de banda ancha.</i> | 109.068 | | |
| V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 5.000 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 5.000 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 5.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 5.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 12.479.692 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

2003ko irailaren 23ko 215/2003 Dekretuaren indarrez (198 zenbakiko EHAA, 2003ko urriaren 10ekoa), ITELAZPI, SA sozietate anonimo publikoa sortzeko baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari. Horrela, 2003ko urriaren 21ean, eskritura publikoan jaso zen sozietatea eratu izana, eta sozietatea Bizkaiko Merkataritza Erregistroan inskribatu zen 2003ko azaroaren 12an.

Sozietatearen estatutuen 2. artikuluan ezartzen denaren arabera, honako hau izango da sozietatearen xedea:

Telekomunikazioetako sistema eta azpiegiturak kudeatu, ezarri, ustiatu eta mantentzea, betiere irratiko eta telebistako seinaleak eraman eta zabaltzeko zerbitzuak egiteko, irradi komunikazioko zerbitzuak egiteko, bideo komunikazioko zerbitzuak egiteko, seinaleen transmisio eta konmutazioko zerbitzuak egiteko, eta telekomunikazioarekin loturiko beste edozein zerbitzu emateko.

Espektror irratielektrikoari buruzko azterlanak egitea, eta arlo horretako aholkularitzako eta plangintza teknikoko zerbitzuak ematea.

Sozietatearen jarduera esparruko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasu zehazten diren baldintzetan.

Kapital soziala honela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

En virtud del Decreto 215/2003, de 23 de septiembre de 2003, (BOPV n. 198 de 10 de octubre de 2003) se autorizó a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi a la creación de la sociedad anónima pública ITELAZPI, S.A.. Con fecha 21 de octubre de 2003 se elevó a escritura pública la constitución de la sociedad y quedó inscrita en el Registro Mercantil de Bizkaia el 12 de noviembre de 2003.

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La gestión, implantación, explotación y mantenimiento de sistemas e infraestructuras de telecomunicaciones, con el objetivo de prestar servicios de transporte y difusión de señales de radio y televisión, radiocomunicación, vídeo-comunicación, transmisión y conmutación de señales y cualquier otro servicio de telecomunicación.

La realización de estudios y prestación de servicios de asesoramiento y planificación técnica en materia de espectro radioeléctrico.

Participar en el capital de empresas relacionadas con su ámbito de actuación y en las condiciones que en cada caso se determinen.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

ITELAZPI, SAren jarduna irrati eta telebista zerbitzuak egitean datza, batez ere EITB erakunde publikoan, lurralde osoan, eta oso kalitate eta iraunkortasun indize zorrotzekin. Haatik, zerbitzu horiekin lotzen diren azpiegituren eta sareen erabilgarritasuna kontuan izanik, euskal hedabide publikoak bestelako hedabide batzuei ere egiten zaizkie zerbitzuak. Lurralde osoan LTDa hedatu eta gero, Itelazpi gutxi gorabehera 240 zentro dituen parkea kudeatzen du, eta euskal biztanleen %100i bermatzen dio ETB seinalea. Euskal irrati publikoen seinalea ere lurralde osoan hedatzeaz arduratzen da, eta esan daiteke biztanleria osoari ematen diola estaldura. Eta, Jaurilaritzak eskatuta, Foru Aldundiekin eta EUDELekin lankidetzan, Espainiako telebisten LTDaren seinalea operadore pribatu bakarra den Abertisek ematen duen seinalearen gainetik hedatu da, herritar guztiek informazioa eskuratu ahal izango dutela bermatzeko.

“Dibidendu digitala” delakoa ia oso-osorik egin da 2015ean zehar, eta 2016rako xehetasun txiki batzuk geratu dira, ekipamenduak urrutitik kudeatzeko instalazioak hobetzeko. Horren jatorria gobernu zentralak ezarritako epeen denbora urria da, eta multiplo estatalen hedapen guneei dagokienez baino ez. 2015eko ekainean Industria, Energia eta Turismo Ministerioak LTDko 6 programa berritarako Lizentzia emateko prozedura administratiboa hasi du (3 SDn eta 3 HDn), eta aurreikusten da lizentziak 2015eko urrian emango direla; ondorioz, MPE4 eta MPE5 kanal berrien estaldurari 2016an ekin beharko zaio.

Hasieran, komunikazio azpiegitura horietako batzuk Ogasun eta Herri Administrazio Sailak kudeatzen zituen, eta beste batzuk, ordea, Herrizaingo Sailak. ITELAZPI SAK horien kudeaketa bere gain hartu duelarik, komunikazio azpiegitura horiek mantentzea eta administratzea bihurtu da enpresaren zeregin nagusietakoa. Jarduera hori oso garrantzitsua da; berez, zentro horiek beste operadore batzuen jardueren ostatu gerta daitezke, halako moldez non euskal geografian zehar komunikazioetarako instalazio gehiegi izan ez dadin ahalbidetuko baitute. Gainera, Itelazpi bi garraio saretan segurtatzen ditu komunikazio guztiak, bata tronkala eta bestea kapilarra izanik; sare horiek oso-osoa sendoak dira, eta edozein larrialdi egoeratan seinalea transmitituko dela bermatzen duten bost uztaz osatuta daude.

Gobernu Kontseiluak 2004ko maiatzaren 11n honako erabaki hau hartu zuen: ITELAZPI, SA enpresari banda zabala hedatzeko proiektua gauzatzeko agindua ematea, betiere Euskal Autonomia Erkidegoan zerbitzu hori operadore pribatuek ematen ez dituzten inguruetan. Erabaki hori dela bide, zeregin hori bihurtu da sozietatearen jardueraren ardatz nagusietako bat joandako ekitaldietan. Gaur egungo proiektuaren amaieraren esparruan erabakiko den ebazpenak baldintzatuko ditu gai horretan egin beharreko jarduerak eta, edonola ere, behin-behinekoak izango dira, gobernuak gaiaren inguruko estrategia berri bat onartu arte.

ITELAZPI, S.A., centra su actividad en la prestación de servicios portadores de radio y televisión, esencialmente al Ente Público EITB en todo el territorio, con unos índices de calidad y de continuidad muy exigentes. No obstante, dada la disponibilidad de infraestructuras y redes vinculadas a estos servicios se extiende la prestación de los mismos a otros difusores distintos del ente público vasco. Tras el despliegue de la TDT en el territorio, Itelazpi gestiona un parque de aproximadamente 240 centros, garantizando la señal de ETB al 100% de la población vasca. También es la encargada de difundir la señal de las radios públicas vascas en la totalidad del territorio, llegando a coberturas prácticamente totales de población. Y, por encomienda del Gobierno en colaboración con las Diputaciones Forales y EUDEL, se ha extendido la señal de TDT de las televisiones españolas por encima de la señal prestada por el único operador privado, Abertis, para garantizar el acceso a la información a todos los ciudadanos.

El denominado “Dividendo Digital” se ha llevado a cabo, prácticamente en su totalidad, a lo largo de 2015, quedando para 2016 algunos flecos de mejora de las instalaciones en la gestión remota de los equipos. Todo ello derivado de la premura de los plazos establecidos por el gobierno central y únicamente, en lo se refiere a las zonas de extensión de los múltiples estatales. En Junio de 2015 se ha iniciado el procedimiento administrativo para otorgar Licencia para 6 nuevos programas TDT (3 en SD y 3 en HD), por el Ministerio de Industria, Energía y Turismo, que se prevé sean concedidos en Octubre de 2015, por lo que la extensión de cobertura de dos nuevos canales MPE4 y MPE5 será preciso abordar en 2016.

Al asumir ITELAZPI, S.A. la gestión de las infraestructuras de comunicaciones, originalmente gestionadas desde el Departamento de Hacienda y Administración Pública unas y desde el Departamento de Interior otras, el mantenimiento y administración de las mismas se convierte en una de las principales líneas de actuación de la empresa. Es importante esta actividad, en la medida en que estos centros pueden constituir el albergue de las actividades de otros operadores, contribuyendo de esta forma a evitar la proliferación de instalaciones de comunicaciones a lo largo de la geografía vasca. Además, Itelazpi asegura todas las comunicaciones en dos redes de transporte, una troncal y otra capilar, extremadamente robustas, que están configuradas con cinco anillos que aseguran la transmisión de las señales ante cualquier situación de emergencia.

En virtud del acuerdo adoptado por el Consejo de Gobierno de fecha 11 de mayo de 2004, por el que se encomienda a ITELAZPI la ejecución del proyecto de extensión de banda ancha a aquellas zonas del territorio de la CAE a las que no prestan este servicio los operadores privados, esta tarea se ha convertido en uno de los ejes fundamentales de la actividad de la sociedad durante los pasados ejercicios. Las actuaciones a llevar a cabo en esta materia estarán condicionadas por la resolución que se adopte en el marco de la finalización del actual proyecto y, en cualquier caso, tendrán carácter transitorio hasta la adopción por parte del gobierno de una nueva estrategia en la materia.

Beste gai batzuei dagokienez, orain dela sei urte, Eusko Jaurlaritzak TETRA komunikazio profesionaletarako sare digitala abiarazi zuen, Autonomia Erkidegoko bateko eta besteko erakundeei irtenbide bateratua emateko eta frekuentzia desberdinen erabilera masiboa saihesteko. Itelazpi kudeatzen duen sareak 163 zentro errepikatzaile ditu, eta horiek lurraldearen azaleraren %99,99ri ematen diote estaldura.

Aurreko ekitaldietan, Itelazpi zerbitzuak emateko hainbat hitzarmen izenpetu ditu beste administrazio publiko batzuekin (Udalak eta Foru Aldundiak) eta euskal sektore publikoko beste enpresa batzuekin (Metro Bilbao, Bizkaiko Garraio Partzuergoa, Euskal Trenbide Sarea...), soluzioaren onurak eta zerbitzuen kalitatea abalatzten dutenak, eta zerbitzu horiek datozen ekitaldietan eragina jasango duten zerbitzu guztietara hedatzea bermatuko dutenak. Zehazki, 2016rako aurreikusita dago Metro Bilbaoko 3 Linearen zerbitzuaren hedapena, baita ere ETS Atxuri – Donostia lineara zabaltzea, eta tuneletan estaldura areagotzea.

Irratiei dagokienez, FMen Plan Teknikoaren barruan, EAerako zeharkako kudeaketa duten FM pribatuen 34 frekuentzia daude erreserbatuta eta esleitzeko zain, eta horrek ere, hein handi batean, Itelazpiren negozioan eragin dezake.

2014an euskal irrati publikoaren FM ekipamenduak berritzen hasi dira. Berrikuntza horren xedea, alde batetik, zaharkituta eta katalogoz kanpo zegoen ekipamendua ordeztzea izan da, eta, beste aldetik, euskal irrati publikoaren estaldura hobetzeko proiektu zabalago batean kokatzen da. Hori guztia datozen urteetan garatuko da.

Garraio sareari dagokionez, horren migrazio teknologikoa egiteko prozesua hasiko da, kontribuzio sarearekin hasita, eta horrek lagundu egingo du zerbitzuaren kalitatea handitzen eta etorkizunean kostu errepikakorra gutxitzen, espektoa gutxiago erabiltzeaz gain.

En otro orden de cosas, el Gobierno Vasco puso en marcha hace seis años la red digital de comunicaciones profesionales TETRA, para dar solución unificada a las diferentes instituciones públicas de la Comunidad Autónoma Vasca, con la intención de evitar la utilización masiva de diferentes frecuencias. La red gestionada por Itelazpi cuenta con 163 BTS que prestan una cobertura del 99,99% del territorio en superficie.

Durante anteriores ejercicios, Itelazpi ha firmado una serie de acuerdos de prestación de servicios con otras administraciones públicas (Ayuntamientos y Diputaciones Forales) y otras empresas del sector público vasco (Metro Bilbao, Consorcio de Transportes de Bizkaia, Euskal Trenbide Sarea, ...), que avalan la bondad de la solución y la calidad de los servicios y garantizan la extensión de los mismos al conjunto de los servicios afectados a lo largo de los próximos ejercicios, en concreto para 2016 está contemplada la extensión del servicio a la Línea 3 de Metro Bilbao así como la ampliación a la línea de ETS Atxuri – Donostia, y la ampliación de cobertura en túneles.

En lo referente a las radios, dentro del Plan Técnico de las FM están reservadas para el País Vasco, y pendientes de adjudicación 34 frecuencias de FM privadas de gestión indirecta, lo que también podría afectar a una buena parte del negocio de Itelazpi.

En 2014 se ha comenzado la renovación de los equipos de la FM de la radio pública vasca. Esta renovación asiste, de una parte, a la sustitución de equipamiento obsoleto y fuera de catálogo y, otra, se enmarca en un proyecto más amplio de mejora de cobertura de la radio pública vasca. Todo ello se extenderá a lo largo de los próximos años.

En cuanto a la red de transporte, se va a iniciar el proceso de migración tecnológica de la misma, comenzando por la red de contribución, lo que contribuirá a una mayor calidad de servicio y un menor coste recurrente a futuro, incluido un menor uso de espectro.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EKINTZA NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>1. Kanalizazio aldaketa EITBko LTDaren igorpenean.</p> <ul style="list-style-type: none"> EITBren igorpen kanala aldatzea Bizkaian eta Gipuzkoan, Dibidendu Digitalak probintzia horiei eragiten dielako. <p>1. Hedatutako zentro kopurua.</p> | 240 | <p>1. Cambio de canalización en la emisión de la T.D.T. de EITB.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cambiar el canal de emisión de EITB en Bizkaia y Gipuzkoa, por ser provincias afectadas por el Dividendo Digital. <p>1. Número de centros desplegados.</p> |
| <p>2. Kanalizazio aldaketa estatuko kateen LTDaren igorpenean.</p> | | <p>2. Cambio de canalización en la emisión de la T.D.T. de cadenas estatales.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|-------------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Estatuko kateak EAEn igortzeko kanalak aldatzea. <p>1. Hedatutako zentro kopurua.</p> <p>3. Tetra Sarea hedatzen amaitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tuneletan estaldura handitzea euskal trenbideen sektore publikoari zerbitzua eskaini ahal izateko. <p>1. Instalaturako zabalkunde kopurua.</p> <p>4. Garraio Sarea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Garraio Sarean zabalkundeak egitea, ahalmen handiagoa izateko. <p>1. Zabalkunde kopurua.</p> | <p>196</p> <p>4</p> <p>10</p> | <ul style="list-style-type: none"> Cambio de canal de emisión de las cadenas estatales en la CAE. <p>1. Número de centros desplegados.</p> <p>3. Finalización despliegue Red Tetra.</p> <ul style="list-style-type: none"> Incrementar la cobertura en túneles para poder ofrecer el servicio al sector ferroviario público vasco. <p>1. Número de Ampliaciones instaladas.</p> <p>4. Red de Transporte.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ampliaciones en la Red de Transporte para tener mayor capacidad en la misma. <p>1. Número ampliaciones.</p> |

3. 2016RAKO HELBURU NAGUSIAK ETA BERORIEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|-------------------------------|---|
| <p>1. FM publikoak berritzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> FMko zentro igorleen transmisoreak ordeztzea eta itzalguneetan estaldura zabaltzea. <p>1. Instalaturako igorgailuak.</p> <p>2. Kanalizazio aldaketa estatuko kateen LTDaren igorpenean.</p> <ul style="list-style-type: none"> Estatuko kateak EAEn igortzeko 2 kanal zabaltzea (7 programa). <p>1. Hedatutako zentro kopurua.</p> <p>3. Tetra Sarea hedatzen amaitzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tuneletan estaldura handitzea euskal trenbideen sektore publikoari zerbitzua eskaini ahal izateko. <p>1. Instalaturako anplifikagailuen kopurua.</p> | <p>34</p> <p>196</p> <p>6</p> | <p>1. Renovación de las FM públicas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Sustitución de transmisores de los centros emisores de FM y ampliación de cobertura en zonas de sombra. <p>1. Transmisores instalados.</p> <p>2. Extensión de dos nuevos canales TDT correspondiente a cadenas estatales (MPE4 y MPE5).</p> <ul style="list-style-type: none"> Extensión de 2 canales de emisión de las cadenas estatales en la CAE (7 programas). <p>1. Número de centros desplegados.</p> <p>3. Finalización despliegue Red Tetra.</p> <ul style="list-style-type: none"> Incrementar la cobertura en túneles para poder ofrecer el servicio al sector ferroviario público vasco. <p>1. Número de Amplificadores previstos.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>4. Garraio Sarea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Garraio Sarea berritzea sare kapilarraren zatian. <p>1. Hutsarte kopurua.</p> | 11 | <p>4. Red de Transporte.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Renovación de la Red de Transporte en la parte de Red capilar. <p>1. Número de vanos.</p> |

Itelazpi, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 3 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| - Bestelako zuzendariak Otros Directivos | A | 2 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 15 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 7 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 6 |
| - Administrariak Administrativos | C | 2 |
| | | |
| Guztira Total | | 18 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari Nagusia Director General | 68.301 | | 68.301 |

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 19.831.849 | 18.858.305 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 28.722.456 | 31.221.172 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 391.497 | 305.997 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 23.101.472 | 23.088.095 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 391.497 | 305.997 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 22.350.300 | 22.350.300 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 19.429.160 | 18.541.116 | 1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i> | 22.350.300 | 22.350.300 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 1.211.843 | 1.161.843 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 728.263 | 728.263 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 18.217.317 | 17.379.273 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 72.826 | 72.826 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 6.000 | 6.000 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 655.437 | 655.437 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 6.000 | 6.000 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 9.532 | ----- |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 5.192 | 5.192 | 1. Gaineratikoak <i>Remanente</i> | 9.532 | ----- |
| 2. Hirugarrenei emandako kredituak <i>Créditos a terceros</i> | 2.292 | 2.292 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | 13.377 | 9.532 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 2.900 | 2.900 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 5.620.984 | 8.133.077 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 17.761.404 | 21.233.664 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 4.631.797 | 4.631.797 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 6.898.583 | 6.898.583 | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 1.468.934 | 1.468.934 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 2.754.932 | 2.754.932 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 1.468.934 | 1.468.934 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i> | 1.905.732 | 1.905.732 | IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 3.162.863 | 3.162.863 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 1.980.687 | 1.980.687 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 4.239.000 | 4.239.000 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 4.792 | 4.792 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 1.233.154 | 1.233.154 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 252.440 | 252.440 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 1.233.154 | 1.233.154 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 10.862.821 | 14.335.081 | IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | 6.461 | 6.461 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 10.862.821 | 14.335.081 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 2.999.385 | 2.999.385 |
| | | | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 248.800 | 248.800 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 2.684.511 | 2.684.511 |
| | | | 5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i> | 1.298 | 1.298 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 64.776 | 64.776 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 37.593.253 | 40.091.969 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 37.593.253 | 40.091.969 |

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------------|-------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | 13.377 | 9.532 |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 2.411.953 | 2.363.283 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 4.927.186 | 4.798.105 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (2.512.093) | (2.428.682) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (5.000) | (8.000) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 1.860 | 1.860 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 3.140 | 6.140 |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (1.860) | (1.860) |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 5.000 | 8.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | 2.428.470 | 2.378.955 |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (5.900.730) | (5.317.000) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (150.000) | (300.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (5.750.730) | (5.017.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (5.900.730) | (5.317.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | ----- | ----- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | (3.472.260) | (2.938.045) |

Itelazpi, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|--|--|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | | 12.474.692 | 12.411.456 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | | 12.474.692 | 12.411.456 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | | (2.548.431) | (2.534.543) |
| c) Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | (2.548.431) | (2.534.543) |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (1.240.135) | (1.264.587) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (948.575) | (983.027) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (291.560) | (281.560) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (6.260.796) | (6.239.511) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (5.697.796) | (5.698.511) |
| b) Tributuak Tributos | | (563.000) | (541.000) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (4.927.186) | (4.798.105) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 2.512.093 | 2.428.682 |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | 10.237 | 3.392 |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | 5.000 | 8.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | 5.000 | 8.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | 5.000 | 8.000 |
| 17. Gastu finantzarioak Gastos financieros | | (1.860) | (1.860) |
| b) Hirugarrenen zorrak Por deudas con terceros | | (1.860) | (1.860) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | 3.140 | 6.140 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | 13.377 | 9.532 |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | 13.377 | 9.532 |

Itelazpi, S.A.

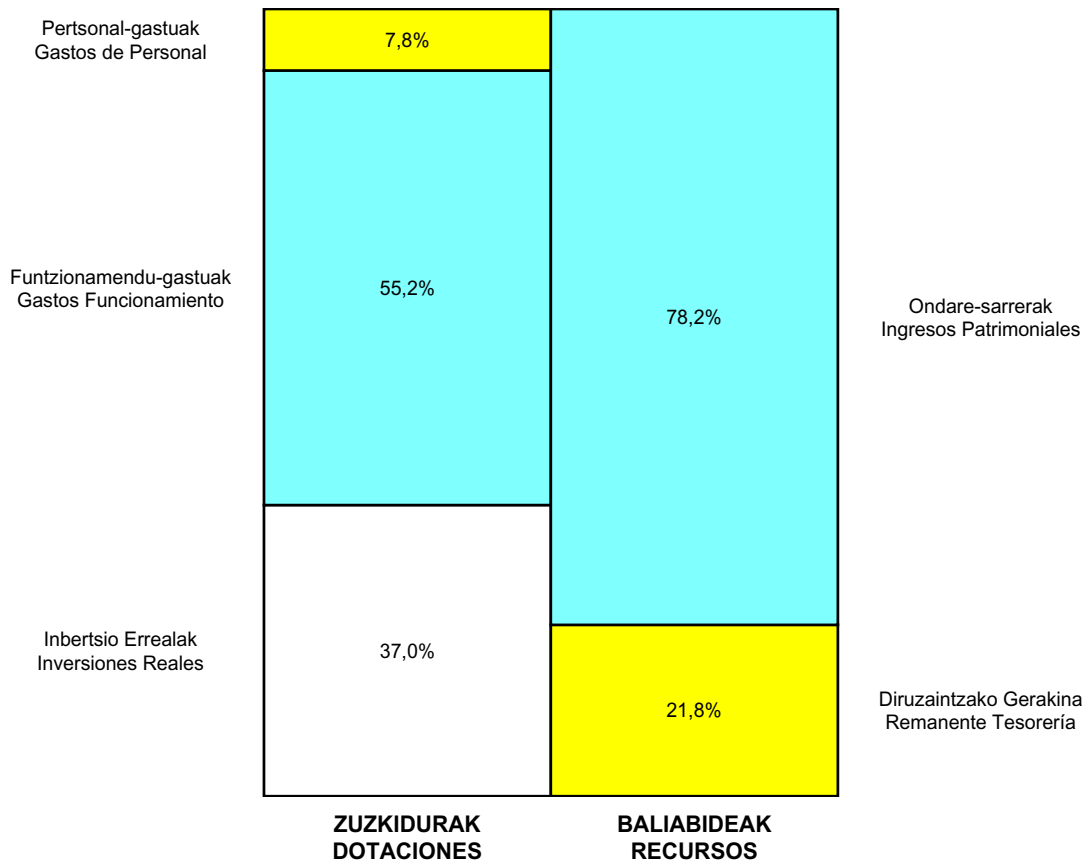
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTATURIA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 22.350 | --- | --- | 700 | --- | --- | --- | 28 | --- | --- | --- | 9.714 | 32.793 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 22.350 | --- | --- | 700 | --- | 28 | --- | --- | --- | --- | --- | 9.714 | 32.793 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 10 | --- | --- | --- | (1.581) | (1.571) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | 28 | --- | (28) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 22.350 | --- | --- | 728 | --- | --- | --- | 10 | --- | --- | --- | 8.133 | 31.221 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 22.350 | --- | --- | 728 | --- | 10 | --- | --- | --- | --- | --- | 8.133 | 31.221 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 13 | --- | --- | --- | (2.512) | (2.499) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 22.350 | --- | --- | 728 | --- | 10 | --- | 13 | --- | --- | --- | 5.621 | 28.722 |

Itelazpi, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|-------------------|--|-------------------|
| Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal | 1.240.135 | Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales | 12.479.692 |
| Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento | 8.809.227 | Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería | 3.472.260 |
| Gastu Finantzarioak / Gastos Financieros | 1.860 | | |
| Inbertsio Errealak / Inversiones Reales | 5.900.730 | | |
| Guztira Total | 15.951.952 | Guztira Total | 15.951.952 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-----------|----|-----------|----|-----------|----|---------------------------------------|---|---------------|
| 2.576.042 | 16 | 4.250.468 | 27 | 9.125.442 | 57 | 0 | 0 | 15.951.952 |



**V. HEZKUNTZA, HIZKUNTZA POLITIKA ETA KULTURA
EDUCACIÓN, POLÍTICA LINGÜÍSTICA Y CULTURA**



Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Unibasq

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 542.298 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 435.913 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 435.913 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 84.889 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 283.068 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 67.956 | |
| 1 | Behin-behineko kontratazioak: 2. Contrataciones temporales: 2. | 67.956 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 106.385 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 102.185 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 4.200 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 4.200 | |
| 1 | Prestakuntza eta prebentzio gastuak. Gastos de formación y prevención. | 4.200 | | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 855.441 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 855.441 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 5.187 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 5.187 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 631.000 | |
| 1 | ENQA eta nazioarteko harremanak. ENQA y relaciones internacionales. | 20.000 | | |
| 2 | Titulazioen ebaluaketa: Baimentzea, Egiaztatzea eta Aldatzea. Evaluación de Titulaciones: Autorización, Verificación y Modificación. | 20.000 | | |
| 3 | Titulazioen ebaluaketa: Jarraipena. Evaluación de Titulaciones: Seguimiento. | 20.000 | | |
| 4 | Titulazioen ebaluaketa: Akreditazioaren berritze-prozesua. Evaluación de Titulaciones: Renovación de la Acreditación. | 92.480 | | |
| 5 | Audit programa. Programa Audit. | 10.000 | | |
| 6 | Ikasleen Egiaztatpena. Acreditación de Profesorado. | 53.120 | | |
| 7 | Seiurtekoak programa. Programa Sexenios. | 15.000 | | |
| 8 | Osagarriak programa. Programa Complementos. | 276.400 | | |
| 9 | Docentia programa. Programa Docentia. | 6.000 | | |
| 10 | Beste ebaluaketa batzuk. Otras evaluaciones. | 3.000 | | |
| 11 | Gobernu kontseilua. Consejo de Gobierno. | 10.000 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 12 | Aholku Batzordea. <i>Comisión Asesora.</i> | 18.000 | | |
| 13 | Lankidetzaz hitzarmenak beste entitate batzuk. <i>Convenios de colaboración con otras entidades.</i> | 61.500 | | |
| 14 | Ikasleen Aholku Batzordea. <i>Comité Consultivo de Estudiantes.</i> | 2.000 | | |
| 15 | Kontu-auditoriak eta beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Auditoría de cuentas y otros servicios profesionales.</i> | 12.500 | | |
| 16 | KBKS-ren garapena. <i>Desarrollo SIGC.</i> | 1.000 | | |
| 17 | Itzulpen, dokumentazioa eta artxiboko zerbitzuak. <i>Servicios de traducción, documentación y archivo.</i> | 10.000 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 5.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 10.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 4.000 | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 6.000 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 9.000 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 9.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 195.254 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 145.744 | |
| 1 | Agentziako pertsonalaren bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje del personal de la Agencia.</i> | 25.000 | | |
| 2 | Agentziako ebaluatzaileen bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje de los evaluadores de la Agencia.</i> | 120.744 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 6.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 7.000 | |
| 1 | Telefonoak, posta eta mezularitza. <i>Teléfonos, correos y mensajería.</i> | 7.000 | | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta utsiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i> | | 20.000 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 11.500 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 5.010 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.397.739 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. | ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS | | | 193.239 |
| 2. | TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK <i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i> | | | 193.239 |
| 721 | Tasak Tasas | | 193.239 | |
| 7219 | Bestelako tasak <i>Otras tasas</i> | | 193.239 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 1 | Irakasleen egiaztapenerako tasak. <i>Tasas acreditación de profesorado.</i> | 13.239 | | |
| 2 | Osagarriak ebaluatzeko tasak. <i>Tasas evaluación complementos.</i> | 180.000 | | |
| IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | | 1.204.500 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 1.204.500 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 1.200.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación.</i> | 1.200.000 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 4.500 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 1.397.739 |

EUSKAL UNIBERTSITATE
SISTEMAREN KALITATE
AGENTZIA
AGENCIA DE
CALIDAD DEL SISTEMA
UNIVERSITARIO VASCO



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

2004ko otsailaren 25ean Eusko Legebiltzarrean onartua izan den Euskal Unibertsitate Sistemaren Legearen bitartez sortu da Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitatea Ebaluatu eta Egiatzatzeko Agentzia, sistema horren egituraren elementu bezala. Hala aitortzen du Legeko Zioen Azalpenak.

ENQA-k onartutako Europako agentzia homologoekin parekatzeko prozesuaren barnean eta Agentzia Europako irizpide eta jarraibideetara egokitzeko helburuarekin, Unibasq, Euskal Unibertsitate Sistemaren Kalitate Agentziari buruzko 13/2012 Legea, ekainaren 28koa, onartu da.

Unibasq zuzenbide pribatuko ente publiko gisa sortu da; unibertsitate-gaietan eskumena duen Eusko Jaurlaritzako sailari atxikia, eta berezko nortasun juridikoa eta jarduteko gaitasun osoa duena, bai eta berezko ondarea ere, eginkizunak betetzeko.

Agentziaren xedea da euskal unibertsitate-sistemaren baitan kalitatea ebaluatu, egiaztatu eta ziurtatzea, Espainiako, Europako eta nazioarteko esparruak aintzat hartuta.

Agentziaren eginkizunak aurrera eramatean, xede hauek lortu nahi dira:

- Euskal unibertsitate-sistemaren esparruan kalitatea sustatu eta bermatzea, Espainiako, Europako eta nazioarteko esparruak aintzat hartuta.
- Euskal unibertsitate-sistemaren kalitatea hobetzen laguntzea.
- Gizarteari agentziak garatutako jardueren emaitzen berri ematea.
- Administrazio publikoei, unibertsitatei eta hezkuntzako beste eragile batzuei edo beste eragile zientifiko-teknologiko batzuei informazioa eta irizpideak ematea agentziak dituen eginkizunen gaineko erabakiak hartzeko prozesuetan.

Hona hemen Agentziaren eginkizunak:

- Irakasleak eta ikertzaileak ebaluatzea eta egiaztapena ematea.
- Unibertsitate-ikasketak ebaluatzea.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley del Sistema Universitario Vasco, aprobada por el Parlamento Vasco, el 25 de febrero de 2004, crea la Agencia de Evaluación de la Calidad y Acreditación del Sistema Universitario Vasco, concibiéndola como un elemento estructural de dicho sistema. Así lo declara la propia Exposición de Motivos de la Ley.

Dentro del proceso de equiparación a las agencias homólogas europeas reconocidas por ENQA y con la finalidad de adaptar la agencia a los criterios y directrices europeos, se aprueba la Ley 13/2012, de 28 de junio, de Unibasq, Agencia de Calidad del Sistema Universitario Vasco.

Unibasq se crea bajo la forma jurídica de ente público de derecho privado adscrito al Departamento del Gobierno Vasco competente en materia de universidades, con personalidad jurídica propia y plena capacidad de obrar y patrimonio propio para el ejercicio de sus funciones.

Tiene como objeto la evaluación, acreditación y la certificación de la calidad en el ámbito del sistema universitario vasco, considerando el marco español, europeo e internacional.

El desarrollo de las funciones de la agencia tiene como finalidad:

- Promocionar y garantizar la calidad en el ámbito del sistema universitario vasco, considerando el marco español, europeo e internacional.
- Contribuir a la mejora de la calidad del sistema universitario vasco.
- Proporcionar información a la sociedad sobre el resultado de las actividades de la agencia.
- Proporcionar información y criterios a las administraciones públicas, a las universidades y a otros agentes educativos o científico-tecnológicos en sus procesos de toma de decisiones relativas a las funciones que tiene encomendadas la agencia.

Corresponden a la Agencia las siguientes funciones:

- La evaluación y acreditación del personal docente e investigador.
- La evaluación de las enseñanzas universitarias.

- Irakasleen eta ikerlarien ikerketako meritu indibidualak ebaluatzea, ordainsari osagarriak esleitzeko eta legez emandako eskumenen arabera egiaztatzeke, baita Eusko Jaurlaritzak ikerketa-jarduerarako ezartzen dituen helburuen betetzearen ebaluatzea ere.
- Erakundeak ebaluatzea eta ziurtapena ematea.
- Euskal unibertsitate-sistemaren kalitateari buruzko gaietan aholkuak ematea.
- Agentziaren helburuarekin lotuta dagoen eta bere jarduera-esparruaren barruan dagoen beste edozein eginkizun, baldin eta unibertsitate-gaietan eskumena duen sailak agindutakoa bada.

- La evaluación de los méritos individuales de investigación del personal docente e investigador para la asignación de complementos retributivos y para la acreditación de acuerdo con las competencias atribuidas legalmente, así como la evaluación del cumplimiento que establezca el Gobierno Vasco para la actividad investigadora.
- La evaluación institucional y su certificación.
- El asesoramiento en cuestiones relativas a la calidad del sistema universitario vasco.
- Cualquier otra en relación con su objeto y su ámbito de actuación que se le encomiende por parte del departamento competente en materia de universidades.

Fondo soziala horrela banatzen da:

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIKETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>EBALUAZIO PROGRAMAK:</p> <p>1. UNIBERTSITATEKO IRAKASKUNTZEN EBALUAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Titulu ofizialen ebaluazio jarduera antolaketa: <p>Titulazioak ebaluatzeko batzorde kopurua. 5</p> <p>Titulazioak ebaluatzeko batzordeen kide kopurua. 37</p> <p>Ebaluatzaile/aholkulari partehartzaile kopurua. 2-3</p> <p>Batzordeek egindako bilera kopurua. 5</p> <ul style="list-style-type: none"> • Titulu ofizialak Baimentzea-Egiaztatzea-Aldatzea. | | <p>PROGRAMAS DE EVALUACIÓN:</p> <p>1. EVALUACIÓN DE ENSEÑANZAS UNIVERSITARIAS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Organización de la actividad evaluadora de titulaciones oficiales: <p>N. de Comités de Evaluación de Titulaciones constituidos.</p> <p>N. de miembros de los Comités.</p> <p>N. de Evaluadores y/o Asesores por título.</p> <p>N. de reuniones celebradas por los Comités.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Autorización-Verificación-Modificación de titulaciones oficiales. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| Ebaluatutako titulu kopurua. | 41 | N. de títulos evaluados. |
| • Titulu ofizialen jarraipena: Ebaluatutako titulu kopurua. | - | • Seguimiento de titulaciones oficiales: N. de títulos evaluados. |
| • Titulu ofizialen akreditazioa berritzea: Ebaluatutako titulu kopurua. | 63 | • Renovación de la acreditación de titulaciones oficiales: N. de títulos evaluados. |
| Ebaluatu beharreko titulu kopurua. | 38 | N. de títulos a evaluar. |
| • Berezko tituluaren ebaluazioa: Txostenak ebaluatzeko eta berrikusteko batzordea eratzea. | - | • Evaluación de Títulos Propios: Creación del Comité de Evaluación y Revisión de Informes. |
| Titulu bakoitzeko ebaluatzaile/aholkulari kopurua. | 2 | N. de Evaluadores y/o Asesores por título. |
| Ebaluatutako titulu kopurua. | 7 | N. de títulos evaluados. |
| • Ebaluazio-programen berrikustekak. | 3 | • Revisiones de los programas de evaluación. |
| • Prestakuntza jarduerak (presentzialak). | 3 | • Actividades/jornadas de formación presenciales. |
| • Prestakuntza jarduerak (ONLINE) | 1 | • Actividades/jornadas de formación ONLINE. |
| 2. IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN EBALUAZIOA ETA EGIAZTAPENA | | 2. EVALUACIÓN Y ACREDITACIÓN DEL PDI |
| • Irakasle eta ikertzaileen egiaztapena: Irakaslearen kontratu-irudi ezberdinen egiaztapenerako egindako deialdi kopurua. | 1 | • Acreditación del PDI: N. de convocatorias realizadas de acreditación de las diferentes figuras contractuales. |
| Eratutako ebaluazio batzorde kopurua. | 5 | N. de Comités de evaluación constituidos. |
| Ebaluatzaile eta/edo aholkulari kopurua. | 41 | N. de evaluadores y/o asesores. |
| Jasotako eskaera kopurua. | 295 | N. de solicitudes recibidas. |
| I. Fasean ebaluatutako espediente kopurua. | 273 | N. de expedientes evaluados en la Fase I de evaluación. |
| I. Fasean egindako bilera kopurua. | 5 | Reuniones celebradas en la Fase I. |
| II. Fasean berraztertutako espediente kopurua | 16 | N. de expedientes re-evaluados en la Fase II. |
| • EHUko kontratatutako ikertzaile eta irakasleen ikertze-jarduera ebaluazioa (seiurtekoak): Jasotako eskaera kopurua. | 86 | • Evaluación de los actividad investigadora (sexenios) del PDI contratado laboral de la UPV/EHU: N. de solicitudes recibidas. |
| Ebaluatutako eskaera kopurua. | 81 | N. de solicitudes evaluadas. |
| • Irakasle eta ikertzaileen ordainsari osagarriak: | | • Complementos retributivos del PDI: |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| Irekitako deialdi kopurua. | 1 | N. de convocatorias abiertas. |
| Eratutako ebaluazio batzorde kopurua. | 6 | N. de Comités de evaluación constituidos. |
| Ebaluatzaile eta/edo aholkulari kopurua. | 48+1 | N. de evaluadores y/o asesores. |
| Prestakuntza jarduerak. | 6 | Actividades/jornadas de formación. |
| Eskaera kopurua. | [1.500 - 3.500] | N. de solicitudes. |
| I. Fasean ebaluatu beharreko espediente kopurua. | [1.500 - 3.500] | N. de expedientes a evaluar en la Fase I de evaluación. |
| Bilera kopurua (batzordetako lehendakariak). | 1 | N. Reuniones (presidentes comités) |
| Irakasle eta ikertzaileen ordainsari osagarrietako aurreko deialdirako errekurtsio eta erreklamazioen erantzuna. | 5-10 | Atención de reclamaciones y recursos de convocatorias anteriores de complementos retributivos del PDI. |
| <ul style="list-style-type: none"> Ebaluazio-programen berrikustekak. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> Revisiones de los programas de evaluación. |
| 3. ERAKUNDEAK EBALUATZEA ETA ZIURTATZEA | | 3. EVALUACIÓN INSTITUCIONAL Y SU CERTIFICACIÓN |
| <ul style="list-style-type: none"> AUDIT programa: | | <ul style="list-style-type: none"> Programa AUDIT: |
| Eratutako AUDIT Batzordeko kide kopurua. | 6 | N. de miembros de la Comisión AUDIT. |
| KKS ezartzearen ziurtagiria. | 1+3 | Certificación del SGC. |
| Batzordeak egindako bilera kopurua. | 1 | N. de reuniones celebradas por la Comisión. |
| <ul style="list-style-type: none"> DOCENTIA programa: | | <ul style="list-style-type: none"> Programa DOCENTIA: |
| Ezartzearen jarraipena. | 1 | Seguimiento de la implantación. |
| Ezartzearen ziurtagiria. | - | Certificación de la implantación. |
| <ul style="list-style-type: none"> Ebaluazio-programen berrikustekak. Prestakuntza jarduerak. | 2 - | <ul style="list-style-type: none"> Revisiones de los programas de evaluación. Actividades/jornadas de formación. |
| 4. HEZKUNTZA SAILAK ESKATUTAKO BESTE EBALUAZIO BATZUK | | 4. OTRAS EVALUACIONES SOLICITADAS POR EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN |
| <ul style="list-style-type: none"> Programa-Kontratuak: EAEko unibertsitateekin sinatutako programa-kontratuen berrazterketa. Beste ebaluazio batzuk (Doktoratu aurreko bekak). | 3 - | <ul style="list-style-type: none"> Contratos-Programa: Revisión de contratos-programa firmados con las universidades de la CAPV. Otras evaluaciones (Becas predoctorales). |
| BESTE JARDUERA BATZUK: | | OTRAS ACTIVIDADES: |
| 1. NAZIOARTEKOTZEA | | 1. INTERNACIONALIZACIÓN |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Akredita-Chile Agentziarekin lankidetzan garatzeko jarduerak. ENQA, EQAR eta INQAAHE-k bultzatutako jardueretan parte hartzea: INQAAHE Biennial Conference "Changing Landscape of Higher Education: New Demands on Quality Assurance (Chicago 2015/apirila). ECA training: Assessing Joint Programmes (Colonia 2015/iraila). 6th ENQA General Assembly (Dublin, 2015/urria). ENQA Workshop on QA of e-learning (Barcelona, 2015/abendua). | | <ul style="list-style-type: none"> Colaboración con Akredita-Chile en el desarrollo de actividades. Participación en actividades promovidas por ENQA, EQAR e INQAAHE: INQAAHE Biennial Conference "Changing Landscape of Higher Education: New Demands on Quality Assurance (Chicago abril/15). ECA training: Assessing Joint Programmes (Colonia sept/15). 6th ENQA General Assembly (Dublin oct/15). ENQA Workshop on QA of e-learning (Barcelona, dic/15). |
| <p>2. BESTE EBALUAZIO JARDUERA BATZUK</p> | | <p>2. OTRAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Unibertsitate Kalitatearen Txostena (ICU) egitea. Ebaluazio Agentzia Autonomikoen Sarean barneratutako ebaluazio agentzien topaketetan parte hartzea (REACU) baita sortutako lan-taldetan ere. Beste ebaluazio agentziekin, ebaluazio erakundeekin eta unibertsitateekin egindako hitzarmenen sinadura. | <p>1</p> <p>3+1</p> <p>-</p> | <ul style="list-style-type: none"> Elaboración del Informe de la Calidad Universitaria ICU. Participación en los encuentros de las agencias de evaluación integradas en la Red de Agencias Autonómicas de Evaluación (REACU) y los Grupos de Trabajo que se definan. Firma de convenios marco con otras agencias, organismos de evaluación y universidades. |
| <p>3. KUDEAKETA HOBETZEKO BESTE JARDUERA BATZUK</p> | | <p>3. OTRAS ACTIVIDADES PARA LA MEJORA DE LA GESTIÓN</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Unibasq-eko ikasleen Aholku Batzordea sortzea. Ebaluazio eta kalitate arloko gidak egitea eta zabaltzea. Unibasq-eko KBKSren garapena. Prestakuntza-planaren garapena. Ikasleek Ebaluazio-organoetan parte-hartzeko 1. Prestakuntza-Tailerra antolatu da. Urteko jarduera memoria egitea eta argitaratzea. Titulazioak ebaluatzeko aplikazio informatikoa garatzea. Dokumentuak Kudeatzeko Sistema garapenaren jarraipena. | <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <ul style="list-style-type: none"> Creación del Comité Consultivo de estudiantes. Elaboración y difusión de guías en materia de evaluación y calidad. Desarrollo del SIGC de Unibasq. Desarrollo del Plan de Formación. Se ha organizado un taller de formación de estudiantes para su participación en órganos de evaluación. Elaboración y publicación de memoria anual de actividades. Desarrollo de un aplicativo informático para la evaluación de titulaciones Continuación del desarrollo del Sistema de Gestión Documental. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Kontabilitate analitikoari jarraiki, programen kostuen jarraitzeko hiru hilabeteko txostenak gauzatzea. Gutxienez Unibertsitate kalitateari buruzko jardunaldi bat antolatzea: <p>Nazioarteko I. Topaketa: Canfranc-en Armeniako bileraren ostean: ESG berriak - Agentzia eta unibertsitateentzako erronkak Canfranc-en (Huesca).</p> | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Informes trimestrales de seguimiento de costes de programas de acuerdo a la contabilidad analítica. Organización de al menos una Jornada sobre calidad universitaria: <p>I. Encuentro Internacional: Tras la reunión de Armenia: Los nuevos ESG-Retos para agencias y universidades en colaboración con la agencia ACPUA en Canfranc (Huesca).</p> |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>EBALUAZIO PROGRAMAK:</p> <p>1. UNIBERTSITATEKO IRAKASKUNTZEN EBALUAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Titulu ofizialen ebaluazio jardura antolaketa: <p>Titulazioak ebaluatzeko batzorde kopurua. 5</p> <p>Titulazioak ebaluatzeko batzordeen kide kopurua. 37</p> <p>Ebaluatzaile/aholkulari partehartzaile kopurua. 2-3</p> <ul style="list-style-type: none"> Titulu ofizialak Baimentzea-Egiaztatzea-Aldatzea. <p>Ebaluatu beharreko titulu kopurua. 10-40</p> <ul style="list-style-type: none"> Titulu ofizialen jarraipena: <p>Ebaluatu beharreko titulu kopurua. 100</p> <ul style="list-style-type: none"> Titulu ofizialen akreditazioa berritzea: <p>Ebaluatu beharreko titulu kopurua. 55</p> <ul style="list-style-type: none"> Berezko tituluaren ebaluazioa: <p>Txostenak ebaluatzeko eta berrikusteko batzordea eratzea. 1</p> | | <p>PROGRAMAS DE EVALUACIÓN:</p> <p>1. EVALUACIÓN DE ENSEÑANZAS UNIVERSITARIAS</p> <ul style="list-style-type: none"> Organización de la actividad evaluadora de titulaciones oficiales: <p>N. de Comités de Evaluación de Titulaciones.</p> <p>N. de miembros de los Comités.</p> <p>N. de Evaluadores y/o Asesores por título.</p> <ul style="list-style-type: none"> Autorización-Verificación-Modificación de titulaciones oficiales. <p>N. de títulos a evaluar.</p> <ul style="list-style-type: none"> Seguimiento de titulaciones oficiales: <p>N. de títulos a evaluar.</p> <ul style="list-style-type: none"> Renovación de la acreditación de titulaciones oficiales: <p>N. títulos a evaluar.</p> <ul style="list-style-type: none"> Evaluación de Títulos Propios: <p>Creación del Comité de Evaluación y Revisión de Informes.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| Titulu bakoitzeko ebaluatzaile/aholkulari kopurua. | 2 | N. de Evaluadores y/o Asesores por título. |
| Ebaluatu beharreko titulu kopurua. | 5-10 | N. de títulos a evaluar. |
| • Ebaluazio-programen berrikustekak. | 4 | • Revisiones de los programas de evaluación. |
| • Prestakuntza jarduerak. | 2 | • Actividades/jornadas de formación. |
| 2. IRAKASLE ETA IKERTZAILEEN EBALUAZIOA ETA EGIAZTAPENA | | 2. EVALUACIÓN Y ACREDITACIÓN DEL PDI |
| • Irakasle eta ikertzaileen egiaztapena: | | • Acreditación del PDI: |
| Irakaslearen kontratu-irudi ezberdinen egiaztapenerako aurreikusitako deialdi kopurua. | 1 | N. de convocatorias previstas de acreditación de las diferentes figuras contractuales. |
| Eratutako ebaluazio batzorde kopurua. | 5 | N. de Comités de evaluación constituidos. |
| Ebaluatzaile eta/edo aholkulari kopurua. | 36 | N. de evaluadores y/o asesores. |
| Aurreikusitako eskaera kopurua. | 300 | N. de solicitudes previstas. |
| I. Fasean ebaluatu beharreko espediente kopurua. | 300 | N. de expedientes a evaluar en la Fase I de evaluación. |
| I. Fasean aurreikusitako bilera kopurua. | 6 | Reuniones previstas en la Fase I. |
| • EHUko kontratatutako ikertzaile eta irakasleen ikertze-jarduera ebaluazioa (seiurtekoak): | | • Evaluación de los actividad investigadora (sexenios) del PDI contratado laboral de la UPV/EHU: |
| Aurreikusitako tarte-eskaera kopurua. | 100 | N. de solicitudes previstas. |
| • Irakasle eta ikertzaileen ordainsari osagarriak: | | • Complementos retributivos del PDI: |
| Aurreikusitako deialdi kopurua. | 1 | N. de convocatorias previstas. |
| Eratutako ebaluazio batzorde kopurua. | 6 | N. de Comités de evaluación constituidos. |
| Ebaluatzaile eta/edo aholkulari kopurua. | 49 | N. de evaluadores y/o asesores. |
| Aurreikusitako eskaera kopurua. | [1.500 - 4.000] | N. de solicitudes previstas. |
| I. Fasean ebaluatu beharreko espediente kopurua. | [1.500 - 4.000] | N. de expedientes a evaluar en la Fase I de evaluación. |
| Aurreikusitako bilera kopurua. | 13 | N. Reuniones previstas. |
| • Ebaluazio-programen berrikustekak. | 2 | • Revisiones de los programas de evaluación. |
| • Prestakuntza jarduerak. | 2 | • Actividades/jornadas de formación. |
| 3. ERAKUNDEAK EBALUATZEA ETA ZIURTATZEA | | 3. EVALUACIÓN INSTITUCIONAL Y SU CERTIFICACIÓN |
| • AUDIT programa: | | • Programa AUDIT: |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| Eratutako AUDIT Batzordeko kide kopurua. | 6 | N. de miembros de la Comisión AUDIT. |
| KKS ezartzearen ziurtagiria. | 12 | Certificación de la implantación del SGC. |
| KKS diseinuaren ebaluazioa. | 3 | Evaluación del diseño de SGC. |
| • DOCENTIA programa: | | • Programa DOCENTIA: |
| Ezartzearen jarraipena. | 1 | Seguimiento de la implantación. |
| Ezartzearen ziurtagiria. | 1 | Certificación de la implantación. |
| • Ebaluazio-programen berrikustekak. | 2 | • Revisiones de los programas de evaluación. |
| • Prestakuntza jarduerak. | 1 | • Actividades/jornadas de formación. |
| 4. HEZKUNTZA SAILAK ESKATUTAKO BESTE EBALUAZIO BATZUK | | 4. OTRAS EVALUACIONES SOLICITADAS POR EL DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN |
| • Programa-Kontratuak: EAEko unibertsitateekin sinatutako programa-kontratuen berrazterketa. | 3 | • Contratos-Programa: Revisión de contratos-programa firmados con las universidades de la CAPV. |
| BESTE JARDUERA BATZUK: | | OTRAS ACTIVIDADES: |
| 1. EEES (European Higher Education Area) | | 1. EEES (European Higher Education Area) |
| • ENQA eta EQAR-ek bultzatutako jardueretan parte hartzea. | | • Participación en actividades promovidas por ENQA y EQAR. |
| 2. NAZIOARTEKOTZEA | | 2. INTERNACIONALIZACIÓN |
| • INQAAHE-k bultzatutako jardueretan parte hartzea. | | • Participación en actividades promovidas por INQAAHE. |
| • Akredita-Chile Agentziarekin lankidetzan garatzeko jarduerak. | | • Colaboración con Akredita-Chile en el desarrollo de actividades. |
| • Agentziako nazioarteko jarduera bultzatzea, bereziki Europan eta Latinoamerikan. | | • Impulso de la actividad internacional de la agencia, especialmente en Europa y Latinoamérica. |
| 3. BESTE EBALUAZIO JARDUERA BATZUK | | 3. OTRAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN |
| • Unibertsitate Kalitatearen Txostena (ICU) egitea. | | • Elaboración del Informe de la Calidad Universitaria ICU. |
| • Ebaluazio Agentzia Autonomikoen Sarean barneratutako ebaluazio agentzien topaketetan parte hartzea (REACU) baita sortutako lan-taldetan ere. | | • Participación en los encuentros de las agencias de evaluación integradas en la Red de Agencias Autonómicas de Evaluación (REACU) y los Grupos de Trabajo que se definan. |
| • Beste ebaluazio agentziekin, ebaluazio erakundeekin eta unibertsitateekin egindako hitzarmenen sinadura. | | • Firma de convenios marco con otras agencias, organismos de evaluación y universidades. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>4. KUDEAKETA HOBETZEKO BESTE JARDUERA BATZUK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ebaluazio eta kalitate arloko gidak egitea eta zabaltzea. • Gutxienez Unibertsitate kalitateari buruzko jardunaldi bat antolatzea. • Ikasleen parte-hartzea sustatzea, Ikasleen Aholku Batzordearen bidez. • Agentziaren prestakuntza-planaren garapena. • Urteko jarduera memoria egitea eta argitaratzea. • Erreferentziako lanpostuen zerrenda lantzea eta lanpostuak ebaluatzea. • Agentziako organoek erabakiak hartzeko laguntza juridikoa formalizatzea. | | <p>4. OTRAS ACTIVIDADES PARA LA MEJORA DE LA GESTIÓN</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración y difusión de guías en materia de evaluación y calidad. • Organización de al menos una Jornada sobre calidad universitaria. • Fomentar la participación de estudiantes a través del Comité Consultivo de Estudiantes. • Desarrollo del Plan de Formación de la agencia. • Elaboración y publicación de memoria anual de actividades. • Elaboración de la plantilla de referencia y valoración de puestos. • Formalizar el apoyo jurídico en la toma de decisiones en los órganos de la agencia. |

Unibasq

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 8 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 5 |
| - Administrariak Administrativos | C | 1 |
| - Administrari Laguntzaileak Auxiliares Administrativos | D | 2 |
| | | |
| Guztira Total | | 9 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|----------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 ZUZENDARIA DIRECTOR/A | 79.461 | | 79.461 |

Unibasq

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|------------------|----------------|--|------------------|----------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 719.018 | 764.607 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 707.816 | 753.405 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 34.280 | 55.869 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 654.075 | 654.075 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 34.280 | 55.869 | I. Fondo soziala <i>Fondo social</i> | 721.286 | 721.286 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 684.738 | 708.738 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (67.211) | (67.211) |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 634.582 | 649.082 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (67.211) | (67.211) |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 50.156 | 59.656 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 53.741 | 99.330 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 1.361.865 | 132.454 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 1.229.411 | ---- | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 1.373.067 | 143.656 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 1.229.411 | ---- | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 7.139 | 7.139 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 132.454 | 132.454 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 7.139 | 7.139 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 132.454 | 132.454 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 1.365.928 | 136.517 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 936.723 | 86.723 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 274.411 | ---- |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 154.794 | 49.794 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 2.080.883 | 897.061 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 2.080.883 | 897.061 |

Unibasq

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------------|----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ----- | ----- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | ----- | (400) |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 75.000 | 75.000 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (75.000) | (75.000) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | ----- | (400) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| b) | Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) | (1.229.411) | ----- |
| d) | Hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak (+/-) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-) | 1.229.411 | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | ----- | 400 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | ----- | 400 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+-2+-3+-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+-2+-3+-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (29.411) | (29.411) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (18.411) | (18.411) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (11.000) | (11.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (29.411) | (29.411) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 29.411 | 29.411 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 29.411 | 29.411 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+-10-11) | 29.411 | 29.411 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/--5+-8+-12+-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/--5+-8+-12+-D) | ----- | ----- |

Unibasq

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|-----------|-----------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 5. Zerga-sarrerak Ingresos tributarios | | 193.239 | 132.855 |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 1.204.500 | 1.006.332 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | | 1.204.500 | 1.006.332 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (542.298) | (454.811) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (435.913) | (360.345) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (106.385) | (94.466) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (855.441) | (684.776) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (855.441) | (684.776) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (75.000) | (75.000) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 75.000 | 75.000 |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | ---- | (400) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | ---- | 400 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | ---- | 400 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | ---- | 400 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | ---- | 400 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | ---- |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | ---- |

Unibasq

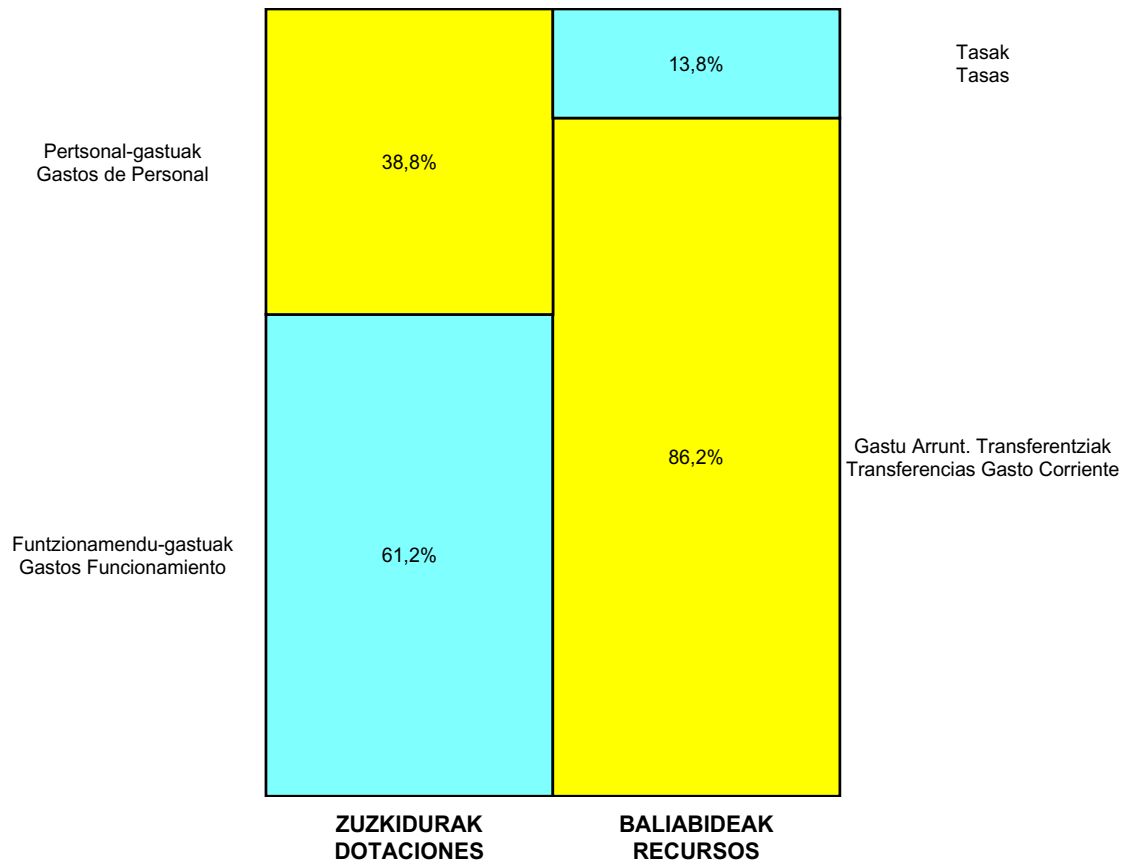
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 721 | ---- | ---- | ---- | ---- | (43) | ---- | (24) | ---- | ---- | ---- | 145 | 799 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 721 | ---- | ---- | ---- | ---- | (67) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 145 | 799 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (46) | (46) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 721 | ---- | ---- | ---- | ---- | (67) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 99 | 753 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 721 | ---- | ---- | ---- | ---- | (67) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 99 | 753 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (46) | (46) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 721 | ---- | ---- | ---- | ---- | (67) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 54 | 708 |

Unibasq

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|------------------|---|------------------|
| Personal-gastuak Gastos de Personal | 542.298 | Tasak Tasas | 193.239 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 855.441 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 1.204.500 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 29.411 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 29.411 |
| Guztira Total | 1.427.150 | Guztira Total | 1.427.150 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territoriarizar | % | GUZTIRA TOTAL |
|---------|----|----------|----|---------|----|--|----|------------------|
| 428.144 | 30 | 142.716 | 10 | 428.145 | 30 | 428.145 | 30 | 1.427.150 |



Euskal Herriko
goi-mailako musika
ikastegia

Centro superior
de música
del País Vasco



musikene

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación MUSIKENE Fundazioa

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 31.308 |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 31.308 |
| 216 | Altzariak Mobiliario | | 3.000 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 5.000 | |
| 219 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 23.308 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 31.308 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 31.308 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 31.308 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 31.308 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar inversiones. | 31.308 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 31.308 |

Fundación MUSIKENE Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 8.501.144 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 6.585.227 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 6.585.227 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 6.585.227 | |
| 1 | Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal. | 6.585.227 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 1.915.917 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 1.915.917 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 842.696 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 842.696 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 290.200 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 290.200 | |
| 1 | Lokalen alokairuak. Alquileres de locales. | 290.200 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 100.309 | |
| 6226 | Altzariak Mobiliario | | 1.000 | |
| 6227 | Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información | | 10.000 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 89.309 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 84.000 | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 17.500 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 168.000 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak Otros suministros | | 168.000 | |
| 1 | Egoitza berrira mugitzea. Traslado a la nueva sede. | 168.000 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 182.687 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 44.000 | |
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 4.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 7.800 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 126.887 | |
| 1 | Mantentze-kontratu berriak. Nuevos contratos de mantenimiento. | 126.887 | | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 9.343.840 |

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 550.275 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 550.275 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos | | 550.275 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros | | 550.275 | |
| 1 | Matrikulak. Matriculas. | 550.275 | | |
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 42.300 |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos | | 42.300 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos | | 42.300 | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 8.751.265 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 8.751.265 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE | | 8.700.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación. | 8.700.000 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 51.265 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 9.343.840 |

Euskal Herriko
goi-mailako musika
ikastegia

Centro superior
de música
del País Vasco



musikene

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

MUSIKENE Euskal Herriko Goi-mailako Musika Ikastegiko Fundazio Pribatua 2001eko ekainaren 7an eratu zen, Donostia-San Sebastianen du helbide soziala, eta Euskal Herrian lan egiten du. Haren helburu soziala eta jarduera nagusia da musikako goi-mailako irakaskuntzarekin eta Euskal Herriko Musikako Goi-mailako Ikastegiarekin zerikusia duten ekimen eta ekintzak kudeatu eta kudeatzea, eta horiei eustea. Eusko Jaurlaritzak ematen dituen diru-laguntzen bidez finantzatzen da batez ere fundazioa; era beran, Euskal Herriko Musikako Goi-mailako Ikastegian izena ematen duten ikasleek ordaintzen dituzten eskubideek eta zuzenbidean balioa duen beste edozein ekarpenek ere finantzatzen dute. Patronatua, berriz, fundazioaren gobernu-, administrazio- eta ordezkapen organoa da.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Fundación Privada para el Centro Superior de Música del País Vasco MUSIKENE tiene su domicilio social en Donostia-San Sebastián y desarrolla sus actividades en el País Vasco, se constituyó el 7 de junio del 2001. Su objeto social y actividad principal es la gestión, promoción y soporte, sin afán de lucro, de iniciativas y actividades relacionadas con la enseñanza de la música de grado superior y con el Centro Superior de Música del País Vasco. La fundación se financia, principalmente a través de las subvenciones que recibe del Gobierno Vasco-Eusko Jaurlaritzak, así como de los Derechos que abonan los alumnos matriculados en el Centro Superior de Música del País Vasco y por cualquier aportación válida en derecho. El Patronato es el órgano de gobierno, administración y representación de la Fundación.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>31 espezialitate irakasten dira: akordeoia, harpa, kantua, klarineta, konposizioa, zuzendaritza, fagota, txirula, gitarra, baxu elektrikoa jazz, bateria jazz, kantua jazz, kontrabaxua jazz, gitarra jazz, pianoa jazz, saxofoia jazz, tronboia jazz, tronpeta jazz, oboea, organoa, pedagogia, perkusioa, pianoa, saxofoia, tronboia, tronpa, tronpeta, tuba, biola, biolin eta biolontxelo.</p> <p>Musikeneko taldeek, Ikasketa Plan baten barruan berez duten jarduera akademikoaz gain, eta Ikasketa Plan baten parte diren heinean, bestelako kanpo-jarduerak ere egiten dituzte, hain zuzen ere ikastegitik kanpoko kontzertu publikoak.</p> <p>2014-2015 IKASTURTEA (2015eko urtarrila-ekaina).</p> <p>2014-2015 ikasturtean 310 ikaslek egin dute matrikula, Erasmus egitasmoko ikasleak barne.</p> <p>Espezialitateko 9.391 ordu irakatsi dira eta espezialitatekoak ez direnak berriz 21.093.</p> <p>Denboraldi horretan honako ekitaldiak egin dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lau kontzertu: orkestra, banda eta sinfonietta. • Hogeita zortzi ikasle aritu dira Bilbo Orkestra Sinfonikoarekin elkarlanean hainbat kontzertutan. • Hogeita zazpi ikasle aritu dira elkar lanean Euskadiko Orkestra sinfonikoarekin kontzertu batean. • Hiru talde Jazzaldian. • Bost talde Musika Hamabostaldian. <p>2015-2016 IKASTURTEA (2015eko iraila-abendua).</p> <p>312 ikaslek egingo dutela matrikula aurreikusten da.</p> <p>Espezialitateko 4.700 bat ordu irakatsiko dira, eta beste 10.700 espezialitatekoak ez direnak.</p> <p>Irakasle kopurua hirutan murriztu da, 8 irakasleren irakaskuntza orduak 5 irakaslek egingo dituztelako.</p> | | <p>Se imparten 31 especialidades: Acordeón, Arpa, Canto, Clarinete, Composición, Dirección, Fagot, Flauta, Guitarra, Jazz Bajo eléctrico, Jazz Batería, Jazz Canto, Jazz contrabajo, Jazz Guitarra, Jazz Piano, Jazz Saxofón, Jazz Trombón, Jazz Trompeta, Oboe, Órgano, Pedagogía, Percusión, Piano, Saxofón, Trombón, Trompa, Trompeta, Tuba, Viola, Violín y Violoncello.</p> <p>Las diferentes agrupaciones de Musikene además de la dinámica académica que les es propia, y en la medida en que forman parte de un Plan de Estudios realizan una serie de actividades externas en forma de conciertos públicos en locales ajenos a las propias instalaciones del centro.</p> <p>CURSO 2014-2015 (enero-junio 2015).</p> <p>En el curso 2014-2015 se han matriculado 310 alumnos incluidos los alumnos del programa Erasmus.</p> <p>Se han impartido 9.391 horas de especialidad y 21.093 horas de no especialidad.</p> <p>Se han realizado los siguientes eventos durante este período:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuatro conciertos: orquesta, banda y sinfonietta. • Veintiocho alumnos colaboraron con la Orquesta Sinfónica de Bilbao en varios conciertos. • Veintisiete alumnos colaboraron con la Orquesta de Euskadi en un concierto. • Tres grupos en el Jazzaldi. • Cinco grupos en la Quincena Musical. <p>CURSO 2015-2016 (septiembre-diciembre 2015).</p> <p>Esta prevista la matriculación de 312 alumnos.</p> <p>Se van a impartir unas 4.700 horas de especialidad y 10.700 horas de no especialidad.</p> <p>Se ha reducido en tres el número de docentes debido a que la docencia impartida por 8 profesores/as va a ser realizada por 5 docentes.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>Gradu ondoko ikastaroak emango dira, 17 ikasle matrikulatuta eta 11 irailean izena emanda daudelarik.</p> <p>Urriari Orkestra Praktika Masterra abian jarriko da. 6 ikasle matrikulatu dira eta beste 5ek izena eman dute sarrera probak egiteko.</p> <p>Guztira sei kontzertu programatu dira; hiru orkestrarekin eta bana banda, sinfonietta eta big bandekin.</p> | | <p>Se van a impartir unos cursos de postgrado para los que hay matriculados 17 alumnos y 11 inscritos en septiembre.</p> <p>En octubre dará comienzo el Master de Práctica Orquestal para el que se han matriculado 6 alumnos y se han inscrito otros 5 que aún tienen que realizar las pruebas de acceso.</p> <p>Están programados en total seis conciertos; tres de la orquesta y uno de la banda, sinfonietta y big band.</p> |

**3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA
BERAUEK ZENBATEKOA**

**3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y
SU CUANTIFICACIÓN**

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>1. Musikako goi-mailako ikasketak eskaintzea.</p> <p>2015-2016 ikasturtea (urtarriletik ekainera):</p> <p>1. Matrikulatutako ikasleen kop. 312</p> <p>2. Irakasleak. 168</p> <p>3. Irakastorduak. 30.800</p> <p>4. Orkestren ekitaldiak. 10</p> <p>2016-2017 ikasturtea (irailtik abendura):</p> <p>1. Matrikulatutako ikasleen kop. 318</p> <p>2. Irakasleak. 168</p> <p>3. Irakastorduak. 15.400</p> <p>4. Orkestren ekitaldiak. 8</p> | | <p>1. Ofertar estudios de Enseñanza Musical de Grado Superior.</p> <p>Curso 2015-2016 (enero a junio):</p> <p>1. N. de alumnos matriculados.</p> <p>2. N. de profesores.</p> <p>3. N. de horas lectivas.</p> <p>4. N. de actividades orquestales.</p> <p>Curso 2016-2017 (septiembre a diciembre):</p> <p>1. N. de alumnos matriculados.</p> <p>2. N. de profesores.</p> <p>3. N. de horas lectivas.</p> <p>4. N. de actividades orquestales.</p> |

Fundación MUSIKENE Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 531.922 | 647.614 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 810.523 | 926.215 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | ---- | 97 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 221.530 | 221.530 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | ---- | 97 | I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i> | 1.797.026 | 1.797.026 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 531.922 | 647.517 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (1.575.496) | (1.575.496) |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 531.922 | 647.517 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (1.575.496) | (1.575.496) |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 1.085.754 | 1.085.754 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 588.993 | 704.685 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 304.667 | 304.667 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 304.667 | 304.667 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 807.153 | 807.153 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 13.340 | 13.340 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 657 | 657 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 767.747 | 767.747 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 657 | 657 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 767.747 | 767.747 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 402.041 | 402.041 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 1.617.676 | 1.733.368 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 40.279 | 40.279 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 361.762 | 361.762 |
| | | | VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 404.455 | 404.455 |
| | | | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 1.617.676 | 1.733.368 |

Fundación MUSIKENE Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-----------|-----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ---- | ---- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | ---- | (2.000) |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 147.000 | 147.000 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (147.000) | (147.000) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | ---- | (2.000) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ---- | ---- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | ---- | 2.000 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | ---- | 2.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ---- | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (31.308) | (31.308) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | ---- | (1.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (31.308) | (30.308) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (31.308) | (31.308) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 31.308 | 31.308 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 31.308 | 31.308 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 31.308 | 31.308 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ---- | ---- |

Fundación MUSIKENE Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------------|-------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. | Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 550.275 | 450.000 |
| b) | Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 550.275 | 450.000 |
| 6. | Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 8.793.565 | 8.274.408 |
| a) | Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | 42.300 | 25.300 |
| b) | Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 8.751.265 | 8.249.108 |
| 7. | Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (8.501.144) | (8.022.803) |
| a) | Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (6.585.227) | (6.306.565) |
| b) | Karga sozialak Cargas sociales | (1.915.917) | (1.716.238) |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (842.696) | (703.605) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (842.696) | (703.605) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (147.000) | (147.000) |
| 10. | Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | 147.000 | 147.000 |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | ---- | (2.000) |
| 16. | Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | ---- | 2.000 |
| b) | Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | ---- | 2.000 |
| b2) | Hirugarren enpresetakoak De terceros | ---- | 2.000 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | ---- | 2.000 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | ---- |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | ---- |

Fundación MUSIKENE Fundazioa

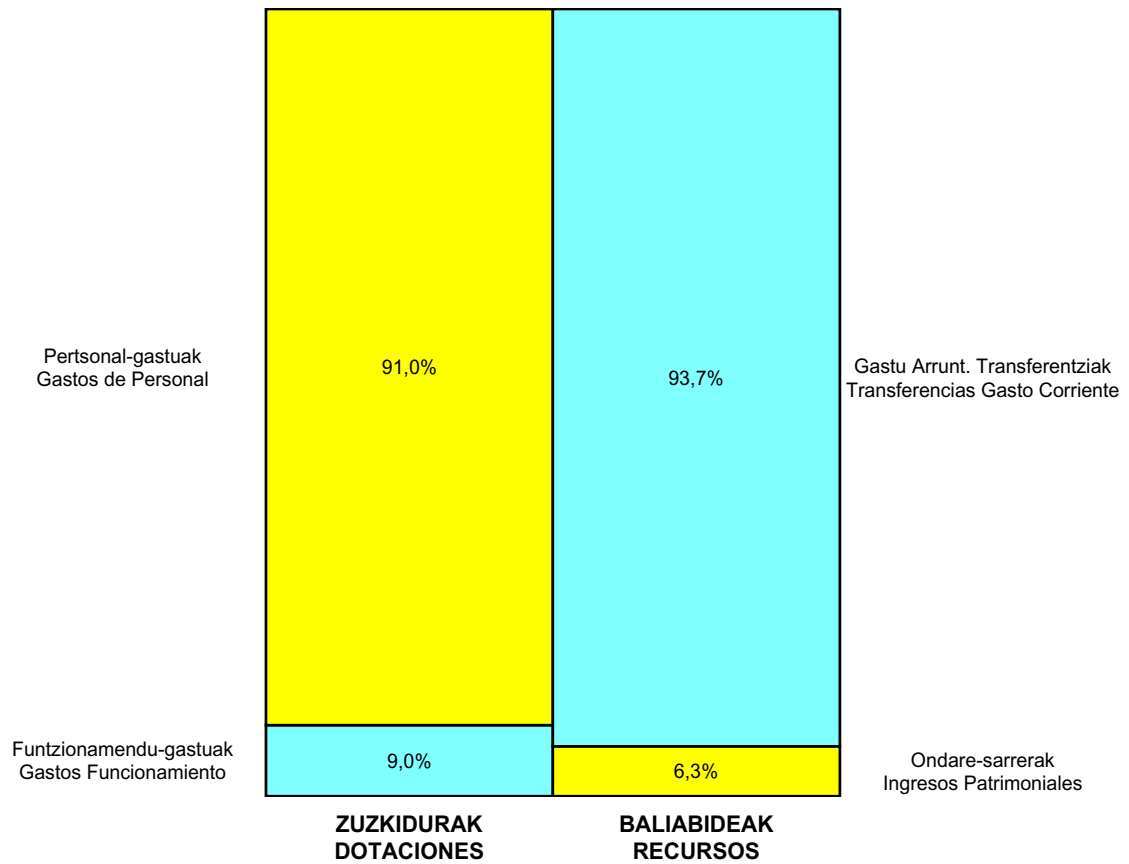
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL | |
|---|--|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|-------|
| | KAPITAL ESKURATURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 1.797 | --- | --- | --- | --- | (780) | --- | (408) | --- | --- | --- | --- | 813 | 1.422 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 1.797 | --- | --- | --- | --- | (1.188) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 813 | 1.422 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (108) | (108) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | --- | --- | (388) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (388) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 1.797 | --- | --- | --- | --- | (1.575) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 705 | 926 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 1.797 | --- | --- | --- | --- | (1.575) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 705 | 926 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (116) | (116) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 1.797 | --- | --- | --- | --- | (1.575) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 589 | 811 |

Fundación MUSIKENE Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|------------------|---|------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 8.501.144 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 8.751.265 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 842.696 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 592.575 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 31.308 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 31.308 |
| Guztira Total | 9.375.148 | Guztira Total | 9.375.148 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|-----------|-----|---------|---|--|---|------------------|
| 0 | 0 | 9.375.148 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 9.375.148 |





Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Etxepare Euskal Institutua

KAPITAL AURREKONTUA
 PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 5.000 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 2.500 |
| 208 | Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible | | 2.500 | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 2.500 |
| 219 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 2.500 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 5.000 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 5.000 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 5.000 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 5.000 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar inversiones. | 5.000 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 5.000 |

Etxepare Euskal Institutua

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 629.156 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 514.026 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 514.026 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 153.209 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 357.715 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 3.102 | |
| 1 | Bekadunak. Becarios/as. | 3.102 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 115.130 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 112.430 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 2.700 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 2.700 | |
| 1 | Aseguruak. Seguros. | 2.700 | | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 334.617 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 334.372 |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 49.928 | |
| 6222 | Azpiegiturak Infraestructuras | | 19.699 | |
| 1 | Tabakalera eraikineko mantentze-gastuak . Mantenimiento del edificio Tabacalera. | 19.699 | | |
| 6225 | Instalazio teknikoa eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 300 | |
| 6227 | Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información | | 29.929 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 21.500 | |
| 1 | Itzulpenak. Traducciones. | 5.000 | | |
| 2 | Aholkularitza, urteroko audiotretza, kontseilu-gastuak eta bestelako gastu txikiak. Asesoría, auditoría anual, gastos de consejos y otros gastos menores. | 16.500 | | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 2.500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 13.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 13.000 | |
| 1 | Komunikazio kanpainak Institutua ezagutarateko. Campañas para dar a conocer el Instituto. | 2.000 | | |
| 2 | Kanpoko kazetariak Euskal Herrira ekartzeko kanpainak. Campañas para traer agentes de la comunicación extranjeros al País Vasco. | 3.000 | | |
| 3 | Publizitatea, on-line kanpainak. Publicidad, campañas on-line. | 3.000 | | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 4 | Atzerrian ekoiztutako kultur ekintzetarako, lekuko komunikazio enpresen zerbitzuak. <i>Servicios de comunicación locales para las actividades culturales producidas en el exterior.</i> | 5.000 | | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 9.000 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 4.800 | |
| 6282 | Gasa <i>Gas</i> | | 4.200 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 238.444 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 60.000 | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 6.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 4.650 | |
| 6293 | Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i> | | 75.069 | |
| 1 | Irakurleentzat Excellence ikastaroaren antolaketa. <i>Organización curso Excellence para lectores.</i> | 5.000 | | |
| 2 | EHU. Euskara bigarren hizkuntza. <i>UPV. Euskera segunda lengua.</i> | 4.000 | | |
| 3 | Atzerrian euskara eta kultura sustatzeko egingo diren ekintzen ekoizpena. <i>Acciones de promoción de la lengua y la cultura vasca en el exterior.</i> | 66.069 | | |
| 6294 | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 5.000 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 10.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 77.725 | |
| 1 | Hizkuntza azokak. <i>Ferias de lengua.</i> | 10.000 | | |
| 2 | Kultura azokak. <i>Ferias de cultura.</i> | 54.800 | | |
| 3 | Beste batzuk. <i>Otros.</i> | 12.925 | | |
| 4. | KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK <i>OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE</i> | | | 245 |
| IV. | ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | 1.199.519 |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 1.199.519 | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 1.199.519 | |
| 1 | Irakurlegoa, katedra eta beka. <i>Lectorados, cátedras y becas.</i> | 590.539 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 50 M | | | |
| 2 | Artista, idazle eta entitateentzako birak, azoketako parte hartzea, egoitzak eta sorkuntzarako eta difusiorako beste laguntza batzuk. <i>Giras, participación en ferias, residencias y otros apoyos a la creación y difusión para artistas, escritores y entidades.</i> | 565.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 90 M | | | |
| 3 | Beste erakunde batzuekin hitzartutako errejimenean ematen diren zerbitzuak. <i>Prestaciones que se realizan en régimen concertado con otras entidades.</i> | 43.980 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 10 M | | | |
| | GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | 2.163.292 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | USTIAPENeko TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 2.163.292 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 2.163.292 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE | | 2.163.292 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación. | 2.163.292 | | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 2.163.292 |



1. INSTITUTUAREN JARDUERA OROKORRAK

Etxepare Euskal Institutua/Basque Institute Sortzeko eta Arautzeko apirilaren 20ko 3/2007 Legearen 1. eta 2. artikuluetan xedatutakoaren arabera, Institutuaren xedea da “euskara eta euskal kultura, bere hizkuntza ofizialetako edozeinetan eta zeinahi adierazpen, euskarri, bide eta adierazmoldetan, Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo sustatzea, hedatzea eta proiektatzea”, eta bere izaera juridikoa “nortasun juridiko propioa duen zuzenbide pribatuko erakunde publikoa” da.

Hauek dira, besteak beste, Etxepare Euskal Institutuaren helburuak (Legearen 3. art.):

- a) Euskararen irakaskuntza, ikasketa eta erabilera mundu osoan sustatzea, hura partekatzen duten komunitate guztien ekarpenak errespetatuz.
- b) Gure herrialdeko errealitatea euskaraz hitz egiten duten mundu osoko kolektibitateetara eta hainbat herritara hurbiltzea, herri horietan euskal komunitateak dituztelako edo herri horiekiko harreman historiko, kultural edo komertzialen garrantziak hala aholkatzen duelako.
- c) Euskarak nazioartean onespina lor dezan bultzatu eta sustatzea.
- d) Bere jarduerak hedatzen eta haien kalitatea hobetzen lagunduko duten behar adina neurri eta ekintza sustatzea.

Hauek dira, besteak beste, Etxepare Euskal Institutuaren jarduerak (Legearen 4. art.):

- a) Euskara irakasteko ikastaroak sortu, sustatu eta antolatzea.
- b) Euskararen ezagutza egiaztatzeko Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak onartuta dituen probak antolatzea, indarrean dagoen araudi erregulatzailerak ezartzen duenarekin bat etorri.
- c) Hainbat ekintza sustatzea eta aurrera eramatea, hala nola euskara hedatzea helburu dutenak, bereziki sare telematiko nahiz informazioaren teknologia berriei eta hedabide eta ikus-entzunezkoen baliatuta; irakasleak prestatzera zuzendutakoak, eta euskararen irakaskuntzan laguntzeko materiala argitaratzera bideratutakoak.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

De conformidad con lo establecido en los artículos 1 y 2 de la Ley 3/2007, de 20 de abril, de Creación y Regulación del Instituto Vasco Etxepare/Basque Institute, el mismo se ha creado para la “promoción, difusión y proyección, fuera de la Comunidad Autónoma Vasca, del euskera y de la cultura vasca en cualquiera de sus lenguas oficiales, manifestaciones, soportes, medios y formas de expresión” y tiene la naturaleza jurídica de “ente público de derecho privado”.

Entre otros, son fines del Instituto Vasco Etxepare (art.3 Ley):

- a) Promover universalmente la enseñanza, el estudio y el uso del euskera, respetando las aportaciones de todas las comunidades que lo comparten.
- b) Acercar la realidad de nuestro país a las colectividades de habla vasca en todo el mundo y a aquellas localidades donde la existencia de las comunidades vascas o las relaciones históricas, culturales o comerciales así lo aconsejen.
- c) Favorecer y potenciar el reconocimiento internacional de la lengua vasca.
- d) Fomentar cuantas medidas y acciones contribuyan a la difusión y mejora de la calidad de sus actividades.

Entre otras, son actividades del Instituto Vasco Etxepare (art.4 Ley):

- a) Crear, promover y organizar cursos para la enseñanza del euskera.
- b) Organizar pruebas de acreditación de conocimiento del euskera con reconocimiento por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi de conformidad con lo señalado en la normativa reguladora vigente.
- c) Fomentar y realizar acciones encaminadas a la difusión del euskera, en particular a través de redes telemáticas y nuevas tecnologías de la información, de medios de comunicación social y de medios audiovisuales; a la formación del profesorado, y a la edición de materiales de apoyo a la enseñanza del euskera.

d) Irakurletzak eta Katedrak ezar daitezzen laguntza eta euskalariei eta atzerriko ikerketa-zentzoei laguntzeko eta haiekin lankidetzan aritzeko organo gisa jardutea.

e) Erakunde publiko eta pribatuei, institutuaren helburuak betetzera zuzendutako jarduerak aurrera eramaten dituztenean, diru-laguntzak ematea.

f) Hizkuntza, hezkuntza eta kultura jendarteratzeko azoka eta erakusketetan parte-hartzea.

g) Unibertsitate eta beste erakunde batzuekin – publikoak nahiz pribatuak, Estatuak nahiz atzerrikoak– hitzarmenak eta, hala dagokionean, elkarlanerako protokoloak sinatzea.

h) Hizkuntza eta kultura zabaltzeko jarduerak erakunde hauekin gauzatzea eta koordinatzea: gaztelania, euskara bezala Euskadiko hizkuntza ofiziala, katalana eta galegoa sustatu eta kanpoan zabaltzea helburu duten erakundeekin, bai eta euskal hizkuntza eta kultura sustatzen jarduten duten euskararen gainerako lurraldeetako erakundeekin ere.

i) Institutuaren helburuak betetzera zuzendutako beste eginkizun eta jardura batzuk gauzatzea.

Etxepare Euskal Institutuaren xedea munduan zehar euskera eta euskal kultura garaikidearen sorkuntzaren esentzia eta espresioa zabaltzean datza, horrela “euskal marka” ezagun eta berezia garatzeko, euskal gizarte moderno, teknifikatu, industrial, sozialki integratu, anitz eta askotarikoaren isla dena. Gure hizkuntza eta gure herrialdean sortutako kultura, hizkuntza eta sorkuntza artistikoaren ikerketa bidez gauzatua, industri ehuna garatuz, ikerketa eta sorkuntza hori ahalmenu eta atzerrian paregabeko kokapena baliatzeko. Honela, Etxepare Euskal Institutua Euskadi Basque Country marka euskararen eta euskal kulturaren mundura zabaltzeko arduradun bilakatu da zabalkundeari dagokionean, funtsezko eduki estrategikoz hornituz, euskera, euskal kultura, sorkuntza artistikoa eta hizkuntza eta kulturarekin loturiko industrien zabalkundeari dagokionean.

2016an egitasmo hori jarraitu eta indartuko da Institutuak munduan zehar euskara eta euskal kultura zabaltzeko duen buruzagitza sendotzearen, Euskadi edo nazioarteko artista, eragile, jaialdi eta azokekin elkarlanean baita nazioartekotasun gaiei loturik dauden Eusko Jaurlaritzako beste sailekin batera ere. Gainera, mundu osoko erakunde zein kultur gune anitzekin ditugun harremanetan garbi ikusten dugunez, Etxepare Euskal Institutua, –gure identitatearen gakoak ezagutarazteaz gain– nazioarteko harremanetarako eragile nagusian bilakatzen ari da, baita funtsezko ekonomiko eragilean ere. Horregatik, Institutuak munduan burutzen duen nazioarteratze lanak badakar ardura garrantzitsua kultur diplomazia alorrean. Euskadi Basque Country marka ere bertan kokatzen dugu.

d) Apoyar el establecimiento de lectorados y Cátedras, además de actuar como órgano de cooperación y asistencia para los vascólogos y centros extranjeros de investigación.

e) Otorgar subvenciones a entidades públicas y privadas que desarrollen actuaciones conducentes al cumplimiento de los fines del instituto.

f) Participar en ferias y exposiciones de divulgación de la lengua, la educación y la cultura.

g) Establecer convenios y, en su caso, protocolos de colaboración con universidades y otras entidades, públicas o privadas, nacionales o extranjeras.

h) Realizar y coordinar actividades de promoción lingüística y cultural con los organismos que tienen por objeto la promoción y difusión exterior del castellano, lengua oficial de Euskadi como el euskera, del catalán y del gallego, así como con los organismos del resto de los territorios del euskera dedicados al fomento de la lengua y la cultura vascas.

i) Realizar cualesquiera otras funciones y actividades conducentes al cumplimiento de sus fines.

La misión del Instituto Vasco Etxepare consiste en promocionar y difundir el euskera, y la esencia y expresión de la creación cultural contemporánea vasca, como medio para desarrollar una “marca vasca” reconocible y diferenciada, que sea reflejo de una sociedad moderna, creativa, tecnificada, industrial, integrada socialmente, plural y diversa. Para que nuestra lengua y la cultura generada en nuestro país se manifieste a través de la investigación en torno a la lengua y la creación artística; con un tejido industrial que permita, por un lado, el desarrollo de dicha investigación y creación, y por otro conseguir un óptimo posicionamiento exterior. Así, el Instituto Vasco Etxepare se ha convertido en responsable de llevar al mundo la marca Euskadi Basque Country en lo relacionado con la difusión de la lengua y la cultura vasca, dotando a la marca de un contenido estratégico fundamental relacionado con el euskera, la cultura vasca, la creación artística, así como la difusión de las industrias relacionadas con la lengua y la cultura.

Esta labor continuará y se potenciará en el 2016, en colaboración con artistas, agentes, festivales y ferias tanto de Euskadi como internacionales, así como en colaboración con otros departamentos vinculados con la internacionalización del Gobierno Vasco, con la misión de consolidar el liderazgo del Instituto en cuanto a la difusión del euskera y la cultura vasca en el mundo. Además, como comprobamos en nuestras relaciones con entidades y foros culturales internacionales, en los que damos a conocer las claves de nuestra identidad, el Instituto Vasco Etxepare se está convirtiendo en agente central en las relaciones internacionales, así como en un motor económico fundamental, por lo que nuestra labor de internacionalización lleva asociada una importante tarea de representación en materia de diplomacia cultural, que asociamos a la marca Euskadi Basque Country.

Institutuaren erronkak egoitza fisikorik gabeko nazioarte eredia sortzean darrai non enbaxadoreak pertsonak izango direnak, batez ere artistak eta ikerlariak, eragile kulturalak eta irakurleak. Modu horretan, gure hizkuntza eta gure sorkuntzaren inguruan jakin-mina sortzearen, lekuko nazio barneko zein nazioarteko instituzio, erakunde edo kultur eragileekin sinaturiko hitzarmen eta akordioetan oinarrituriko nazioarteko sare bat sortu eta sendotuz eta ekintzak egingo diren tokietan bertako eragileak lotuz, sinergiak, elkartrukaketak eta komunikazio bideak irekitzearen.

Modu horretan, Institutuak, hizkuntza-kultura arloan, Euskadiren eta munduaren arteko bitartekari gisa jokatzeko, kultura, eragile diplomatiko bezala aldarrikatuz; Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailarekin elkarkidetzan beti ere.

Institutua abian jartzeko lehen fasea (2011-2013) arrakastaz amaitu zen eta 2014 eta 2015 urteetan, Institutuaren oinarritzako lerroak sendotu dira. Bereziki, 2015 urte honetan nabarmendu behar da, 5 urtetako ibilbide baten ondoren, behin betiko egoitza Tabakalera Kultur Gunean finkatu dela, jada eraikita dauden zutabeetan oinarritutako garai berri baten ikurra dena eta etorkizunean zabalkunderako aukera emango duena. Kultur gune hau 2015eko udaraz geroztik sorkuntza garaikidearen elkarganatze gunean bihurtu da eta Institutuaren eremukoak ere diren hainbat alor ezberdinetako sortzaile eta interesa duten pertsonen artean berezia eskainiko die, hala nola, arte plastikoak, ikusizko arteak, arte eszenikoak.... Horrela, Etxepare kultur ekosistema oparo eta aktibo baten partaide bilakatuko da, errealitate artistiko garaikidearekin harreman eta ezagupen estuago bat ekartzeaz gain, euskal sorkuntzaren zabalkundea indartuko du.

Behin betiko egoitzarako aldaketa hau, 2016-2018 ekitaldietarako ildoak eta xedeak ezartzeko egingo den Plan estrategikoarekin batera gertatuko da.

Era berean, zabalkunderako bide garrantzitsuak ireki dira, besteak beste, EUNIC (Europar Batasuneko Kultur Institutu Nazionalen sarea) sarean sartzea nabarmentzen da, zeinak erakunde arteko elkarlan sare egonkor bat ezarri eta institutuaren aparteko kokapena ahalmentzen duen, gure hizkuntza eta kulturaren presentzia Europa mailako lan eta erabaki funtsezkoetan baliatuz. Honela, Etxepare Euskal Institutuak aintzatetsia duen eta beste kultur erakundeetatik desberdina eta berariazkoa egiten duen balioaren eraikitze, mantentze eta garatze erronkarekin jarraitzen dugula berresten da.

El reto del Instituto persiste en generar un modelo de presencia internacional, sin sedes por el mundo, pero cuyos embajadores sean las personas, principalmente los artistas e investigadores, los agentes culturales y los lectores universitarios. Creando y consolidando, asimismo, una red internacional basada en los convenios y acuerdos firmados con instituciones, organismos y agentes culturales locales, nacionales e internacionales, que permitan suscitar el interés por la realidad de nuestra lengua y nuestra creación, vinculándose a agentes locales y proyectos del lugar de difusión que cuenten con una estructura, y con los que generar sinergias e intercambios, así como vías de comunicación.

De este modo, el Instituto actúa como interlocutor entre Euskadi y el mundo, en materia lingüística-cultural, poniendo en valor la cultura como agente diplomático, y trabajando siempre en coordinación con el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura del Gobierno Vasco.

La primera fase de puesta en marcha del Instituto (2011-2013) concluyó con éxito y en los años 2014 y 2015 se han consolidado las líneas fundamentales del Instituto. Especialmente, en este año 2015 cabe destacar, tras una trayectoria de 5 años, el traslado a la sede definitiva en el Centro Cultural Tabakalera, que simboliza el inicio de una nueva etapa asentada sobre las bases construidas hasta ahora, y que posibilitará una futura expansión. Un centro cultural que a partir del verano del 2015 se ha convertido en punto de convergencia de la creación contemporánea y en el que se prestará especial atención a creadores y personas interesadas en distintos ámbitos igualmente abarcados por el Instituto, como las artes plásticas, artes visuales, artes escénicas..., con lo que Etxepare se convertirá en partícipe de un profuso y activo ecosistema cultural, que contribuirá además de a tener un contacto y conocimiento más directo y estrecho con la realidad artística contemporánea, a reforzar su labor de difusión de la creación artística vasca.

Este traslado a la sede definitiva coincide con la elaboración del Plan Estratégico para los años 2016-2018, que diseñará las líneas y objetivos de futuro.

Se han abierto, además, importantes vías de difusión y colaboración, entre las que destaca la integración en EUNIC (Red de Institutos Nacionales de la Unión Europea para la Cultura), que establece una sólida red de colaboración institucional, y que permite un posicionamiento destacado del Instituto, y la presencia de nuestra lengua y cultura en el foro de trabajo y decisión fundamental a nivel europeo. Se corrobora así la continua labor del Instituto en el desafío de seguir construyendo, consolidando y desarrollando su tarea como un valor reconocible, distinto a otras personalidades culturales y con una identidad propia relacionada con el mundo.

Eremu hedakor horretan, ezinbestekoa da hizkuntzaren hedapena arlo akademikoan. Horretarako, euskararen irakaskuntzaren beharrari eta eskaerari erantzuten jarraitu behar du institutuak, nazioartean entzutetsuak diren gune akademikoetan baliabide eta ahaleginak batuz, haien inplikazioa bilatuz, Irakurletza eta Katedra sarea areagotuz, haiekin komunikazioa indartuz eta irakurleen konpromisoa bilatuz, elkarlanaren bitartez, euskera eta euskal kulturaren zabalkunde handiago bat baliatuko duten ekintzak eta kanpainak antolatzeke baita ikerketa akademikoan, elementu nagusian bilakatzearen ere. Sare honekin etengabeko harremana dago eta tresna desberdinak elikatzen da, hala nola, formakuntza kurtsu bidez, MINTZANET online plataforma, irakurletza sareko ikasleen beka...etabar, bide berriak ireki behar diren tokietan haien presentzia eta ezagutza bultzatzearen.

Helburu berberarekin eta sortzaile eta eragileekin batera, Institutuak, programa edota leku estrategikoetan parte hartzen eta antolatzen jarraituko du. Halaber, artista, eragile eta euskal kultur industriaren nazioartekoratzeko prozesuan laguntzen jarraitu behar du eta euskal sorkuntzaren zabalkunde atzerrian sustatzen, beste erakunde eta eragileekin hitzarmenak sinatuz, baita Euskadi eta atzerriko aktiboen arteko zubiak ezartzen ere, aliantza berriak eta sare berriak sortzen jarraitzeko. Guzti hori, euskal eragileekin etengabeko harremanetan, etorkizunean jarraipen bat emateko asmo estrategikoarekin.

Zentzu honetan ere, Institutuak, jada harremanak dituen erakundeekin eta izen handiko jaialdiekin dituen harremanak indartzen jarraitzen du, euskal ekoizpenaren presentziari bide berriak irekitzeko asmoz. Era berean, beste eragileekin berriazko programak antolatu, gure hizkuntza eta sorkuntzaren nazioarteko posizionamendu handiagoa lortzearen.

Bestalde, Institutuak bere diru-laguntzen ildo mantendu eta handitzeko asmoa du, kultur enpresa, euskal sorkuntzaren nazioartekoratzeko prozesuan oinarritzeko zutabeak baitira, baita ekintza bereziak laguntzeko ere. Bide beretik, nazioarteko azoketan presentzia sustatzeko asmoarekin jarraitzen da, ikuspegi profesionaletik kultur industria sustatzeko. Horrela, haietan ekintzak antolatzen dira, programa ofizialetan parte hartuz, lotura berriak sortuz eta ahalik eta merkatu zabalenetara iristea ahalmentzen duten ekintzak bultzatuz, baita gure eta atzerriko eragileen arteko gerturatzea bilatuz.

Zentzu honetan eta ahalik eta hedapen handiago bat lortzearen, Institutuak argitalpenak sustatzen jarraituko du; Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialetaz gain, ingeleraz eta frantsesaz ere.

En ese marco expansivo, es fundamental la difusión de la lengua en el ámbito académico. Por ello, el Instituto debe seguir respondiendo a la necesidad y demanda en la enseñanza del euskera, concentrándose en reunir sus recursos y esfuerzos en ámbitos académicos de prestigio internacional, buscando la implicación de los mismos, y ampliando su red de Lectorados y Cátedras; reforzando la comunicación y buscando igualmente el compromiso de los lectores, mediante la colaboración conjunta, para que sigan organizando actividades y campañas que permitan una mayor difusión del euskera y la cultura vascas, y provocando su protagonismo en la investigación académica. Esta red está permanentemente comunicada y alimentada a través distintas herramientas, como cursos de formación, la plataforma online MINTZANET, becas a los estudiantes de la red de lectores, etc., con el objetivo de impulsar su presencia y conocimiento allá donde se tengan que abrir nuevos caminos.

Con este mismo fin, el Instituto va a continuar organizando y/o participando, junto con creadores y agentes, en programas y/o foros estratégicos. Debe asimismo seguir apoyando la internacionalización de artistas, agentes e industria cultura vasca y promoviendo la difusión de la creación vasca en el exterior a través de la firma de convenios con otras instituciones y agentes, creando puentes entre activos de Euskadi con el exterior, para posibilitar el establecimiento de nuevas alianzas y creando nuevas redes; todo ello en permanente contacto con los agentes vascos y con una estratégica voluntad de continuidad y futuro.

En este mismo sentido, el Instituto no cesa con su labor de fortalecer las relaciones ya existentes y continúa colaborando con instituciones y festivales de renombre, al objeto de abrir nuevas vías a la presencia de la producción vasca, organizando, asimismo, en colaboración con otros agentes programas específicos, buscando un mayor posicionamiento internacional de nuestra lengua y creación.

Por otra parte, el Instituto también mantiene y pretende ampliar su línea de ayudas, pilar fundamental para apoyar la internacionalización de empresas culturales y de las creaciones vascas así como en dar ayudas a iniciativas especiales. También se pretende, seguir fomentando activamente la presencia en ferias internacionales a fin de promocionar la industria cultural, desde un enfoque profesional, organizando actividades en las mismas, participando en programas oficiales, creando vínculos así como impulsando iniciativas que permitan llegar a mercado más amplio y/o procurar el acercamiento de nuestros agentes y los extranjeros.

Asimismo, y al objeto de obtener la mayor difusión posible, el Instituto también pretende seguir promoviendo la promoción a través de las publicaciones, además de en los dos idiomas oficiales de la Comunidad Autónoma Vasca, también en inglés y francés.

Institutuaren funtsezko zutabeetako bat komunikazioa da eta horregatik eguneroko lan sendo bat egiten du erakundeak, gure zabalkunderako komunikabideak, webgunea eta sare sozialak baliatuz, gure ikuspena teknologia berrien bidez sendotzeko- hiru hizkuntzatan: euskera, gaztelania eta ingelera-. Lan honen guztiaren bidez, izaera mugikorra eta eraginkorra duen zeregin honekin 2016an jarraitzeko oinarriak finkatu dira eta hedatze estrategia berrien bilaketa ahalmentzen du. Hala nola, komunikazioa atzerrian lantzeko asmoz, esfortzu berezia egingo da Etxepare Euskal Institutuaren ekoizpenak izango diren lekuetan eta kanpoko komunikazio eragileak Euskal Herrira inguratzen sustatuko da, gure kulturaren ezagutza eta sortzaileekin harreman zuzena izan dezaten.

Hau guztiagatik, Institutuak kultur diplomazia berezi baten bidez, aliantza berrien etengabeko bilaketarekin jarraitu behar du, euskal hizkuntza eta kulturak aukera berrietara hedatzearen.

Uno de los activos fundamentales del Instituto es la comunicación, y por ello realiza un intenso trabajo diario, que permite la difusión de nuestra labor y del trabajo de los artistas a través de los medios de comunicación, nuestra página web y de las redes sociales -en tres idiomas: euskara, castellano e inglés-, consolidando nuestra visibilidad a través de las nuevas tecnologías. Esta labor sienta las bases sólidas para seguir desarrollando nuestra tarea dinámica y activa en el 2016 y propicia la búsqueda de nuevas estrategias de difusión. Así, para promover trabajos de comunicación en el exterior, se va a hacer un especial esfuerzo en lugares donde se realicen producciones del Instituto Vasco Etxepare y se va a fomentar el acercamiento de los agentes del mundo de la comunicación al País Vasco, a fin de que tengan un conocimiento directo de nuestra cultura y nuestros creadores.

Por todo ello, el Instituto Vasco Etxepare debe seguir una cuidada y selecta diplomacia cultural, en la incesante búsqueda de nuevas alianzas que permitan a la lengua y cultura vascas alcanzar nuevos horizontes.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|---|
| <p>1. INSTITUTUAREN LAN ILDOEN GARAPENAREN JARRAIPENA</p> <p>1. Institutuaren garapen eta zabalkuntza.</p> <p>2. Urteko jarduketa Planaren onarpena.</p> <p>3. Institutuaren zuzendaritza organoekin bilerak.</p> <p>4. Institutuaren lerro estrategikoen sendotzea.</p> <p>2. INSTITUTUAREN BARNE FUNTZIONAMENDUAREN HOBEKUNTZARAKO PLANA</p> <p>1. Euskal kultur eragile eta industriarekin, elkarlanean, lan lerroa.</p> <p>2. "HASI" kudeaketa ereduaren garapena.</p> <p>3. Patronatuaren eta Zuzendaritza Kontseiluaren kideen arteko komunikazioaren sustapena.</p> <p>4. Irakurle sarearen barne komunikazio eta ekintzen koordinazioa.</p> | <p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>1. CONTINUACIÓN DEL DESARROLLO DE LA LÍNEAS DE TRABAJO DEL INSTITUTO</p> <p>1. Desarrollo y expansión del Instituto.</p> <p>2. Aprobación del plan anual de actividades.</p> <p>3. Reuniones con los órganos de dirección del Instituto.</p> <p>4. Consolidación de las líneas estratégicas del Instituto.</p> <p>2. PLAN DE MEJORA DE LA GESTIÓN INTERNA DEL INSTITUTO</p> <p>1. Línea de trabajo conjunto con los agentes industriales culturales vascas.</p> <p>2. Desarrollo del modelo de gestión "HASI".</p> <p>3. Promover la comunicación entre los miembros del Patronato y del Consejo de Dirección.</p> <p>4. Comunicación interna y coordinación de actividades de la Red de Lectorados.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|---|
| <p>3. INSTITUTUAREN KANPO PRESENTZIA INDARTZEA</p> <p>1. Institutuaren helburuak zabaltzeko, sare profesionalen sendotze eta garapena.</p> <p>2. Kultur arloan “Basque Country” marka indartzeko egintza estrategikoak.</p> <p>3. Europako erakundeekin harremanen garapena: EUNIC, Europako Kultur Institutuen sarean integratzea.</p> | <p>4</p> <p>35</p> <p>3</p> | <p>3. CONSOLIDACIÓN DE LA PRESENCIA DEL INSTITUTO EN EL EXTERIOR</p> <p>1. Consolidación y desarrollo de las redes profesionales para la difusión de los fines del Instituto.</p> <p>2. Acciones estratégicas para el refuerzo de la marca “Basque Country” en el ámbito cultural.</p> <p>3. Desarrollo de las relaciones con las Instituciones Europeas: integración en EUNIC, Red de Institutos Culturales de Europa.</p> |
| <p>4. KOMUNIKAZIOA</p> <p>1. Harremanak Euskal Herriko eta munduko komunikabideekin (testuak eta materialak, prentsurrekoak, elkarrizketak...).</p> <p>2. Intraneteko edukien garapena egunero euskaraz, gaztelaniaz eta ingeleraz (web orria, liquidmaps, sareak).</p> <p>3. Institutuaren web orrirako ikus-entzunezko edukiak sortzea.</p> <p>4. Community Management estrategia berriaren garapena (komunitatea sortzea, harremanak).</p> <p>5. Langileen formakuntza sare sozialetan nazioarteratzean laguntzeko; bigarren fasea.</p> <p>6. Institutuaren ekoizpenak atzerrian sustatzeko kanpaina zehatzak.</p> <p>7. .eus domeinua: nazioarteko kanpainaren jarraipena.</p> <p>8. Bi intraneten (Patronatuta eta Zuzendaritza Kontseilua eta Irakurlego Sarea) garapena eta eguneratzea.</p> | <p>400</p> <p>1</p> <p>7</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>6</p> <p>1</p> <p>2</p> | <p>4. COMUNICACIÓN</p> <p>1. Interacción con medios de comunicación del País Vasco y de todo el mundo (textos, materiales, ruedas de prensa, entrevistas...).</p> <p>2. Desarrollo de contenidos diarios en Internet en euskera, castellano e inglés (web, liquidmaps, redes).</p> <p>3. Creación de contenidos audiovisuales en la página web del Instituto.</p> <p>4. Desarrollo de la nueva estrategia de Community Management (creación comunidad, interacción).</p> <p>5. Segunda fase de la formación de la plantilla para el apoyo a la internacionalización en redes sociales.</p> <p>6. Campañas específicas de promoción de producciones del Instituto Vasco Etxepare.</p> <p>7. Conversión en .eus y continuación de la campaña comunicación internacional.</p> <p>8. Desarrollo y actualización de las dos intranets (Patronato y Consejo de Dirección y Red de Lectorados).</p> |
| <p>5. EUSKARA ARLOA</p> <p>1. Irakurlego-sareari eustea.</p> <p>1.1. Sortutako irakurlegoen berraztertze, indarberritze eta sendotzea.</p> <p>1.2. Irakurleentzako “Excellence” prestakuntza mintegia.</p> <p>1.3. Unibertsitateetan katedrak ezarri eta ezarritakoak mantentzea.</p> | <p>38</p> <p>38</p> <p>1</p> <p>6</p> | <p>5. ÁREA DEL EUSKARA</p> <p>1. Mantenimiento de lectorados.</p> <p>1.1. Revisión de los lectores existentes y refuerzo y consolidación de los mismos.</p> <p>1.2. Seminario formativo “Excellence” para lectores.</p> <p>1.3. Establecimiento y mantenimiento de Cátedras en Universidades.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|--|
| 2. Mintegiak, jardunaldiak eta hitzaldiak antolatu eta partaidetza. 3. Hizkuntza azoketan partaidetza. 4. Argitalpenak. 5. UPV/EHUrekin elkarlanean formakuntza kurtsoa. | 25 1 0 1 | 2. Organización y participación en seminarios, jornadas y conferencias. 3. Participación en ferias de lengua. 4. Publicaciones. 5. Curso de formación en colaboración con UPV/EHU. |
| 6. KULTURA ARLOA 1. Euskera, musika, literatura, antzerkia, dantza, zinema, ikus-entzunezkoa, eta arte plastikoak, diseinua eta ondarea sustatzeko kultura erakusgaiak eta beste ekintza batzuk antolatzea. 2. Euskal leiho edo guneen sorkuntza eta programaketa. 3. Jaialdietan euskal sortzaileen presentzia txertatu eta bermatzea. 4. Liburu, ikus-entzunezko, dantza, musika, arte plastikoak, antzerkia... azoketan parte hartzea. 5. Azoketan sustapen ekintzak antolatzea. 6. Kurtso, mintegi eta nazioarteko topaketak antolatu edo/eta parte-hartu, bateratze lana eta sareak sortzeko. 7. Beste entitate batzuei laguntzea nazioarteko proiektioa duten kultur ekintzetan (Donostia 2016). 8. Argitalpenak. | 56 10 10 13 7 2 2 8 | 6. ÁREA DE CULTURA 1. Organización de muestras culturales y otras acciones en el exterior de promoción del euskera, la música, la literatura, el teatro, la danza, el cine, el audiovisual, las artes plásticas, el diseño y el patrimonio... 2. Creación y programación de focos o ventanas vascas. 3. Insertar y garantizar la presencia de los creadores vascos en Festivales. 4. Participación en ferias de libros, de audiovisual, de danza, de música de artes plásticas, de teatro... 5. Organización de actos de promoción en Ferias. 6. Organización y/o participación en cursos, seminarios, encuentros internacionales para puesta en común y creación de redes. 7. Apoyo a otras entidades en sus actividades culturales de proyección internacional (Donostia 2016). 8. Publicaciones. |
| 7. KULTURA ETA HIZKUNTZA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZEN ETA DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIEN KUDEAKETA 1. Euskal kultura sustatzen duen idazle eta enpresen kanpo zabalkunderako laguntzak. 2. Artista eta enpresek azoka eta jaialdi profesionaletan parte-hartzeko laguntzak. 3. Programa edo jarduera berezien kanpo zabalkunderako laguntzak. 4. Literatura itzulpenetarako laguntzak. | 1 1 0 1 | 7. GESTIÓN DE SUBVENCIONES Y CONVOCATORIAS SUBVENCIONALES DE PROMOCIÓN DE LA CULTURA Y LA LENGUA 1. Ayudas para giras en el exterior de artistas escritores y empresas que promociones la cultura vasca. 2. Ayudas para participación en ferias y festivales profesionales de artistas y empresas. 3. Ayudas para la difusión exterior de programas y actividades especiales. 4. Ayudas a la traducción literaria. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDE A MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|-------------------------------------|----------------------------|---|
| 5. Erresidentziak. | 1 | 5. Residencias. |
| 6. Sortzaileei berariazko laguntza. | 1 | 6. Ayuda específica a creadores. |
| 7. Itzulpengintza saria deialdia. | 1 | 7. Convocatoria premio a la traducción. |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEZ ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|---|
| <p>1. INSTITUTUAREN GARAPENA</p> <p>1. Urteko jarduketa planaren onarpena.</p> <p>2. Institutuaren Zuzendaritza organoekin bilerak.</p> <p>3. Institutuaren lehen 5 urteetako ibilbidearen balorazio eta hausnarketa.</p> <p>4. Institutuaren lerro estrategiko berrien ezarpena.</p> <p>2. INSTITUTUAREN BARNE KUDEAKETAREN PLANA</p> <p>1. Euskal kultur eragile eta industriarekin, elkarlanean, lan leroa.</p> <p>2. "HASI" kudeaketa ereduaren jarraipena eta hobekuntza.</p> <p>3. Patronatuaren eta Zuzendaritza Kontseiluaren kideen arteko komunikazioaren sustapena.</p> <p>4. Irakurle sarearen barne komunikazio eta ekintzen koordinazioa.</p> <p>5. Datu base berriaren ezarpen eta eduki kudeaketa.</p> <p>6. Telematika-kudeaketaren ezarpena.</p> <p>3. INSTITUTUAREN KANPO PRESENTZIA INDARTZEA</p> <p>1. Institutuaren helburuak zabaltzeko, sare profesionalen sendotze eta garapena.</p> | <p>1</p> <p>3</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>6</p> | <p>1. DESARROLLO DEL INSTITUTO</p> <p>1. Aprobación del plan anual de actividades.</p> <p>2. Reuniones con los órganos de Dirección del Instituto.</p> <p>3. Valoración y reflexión de los primeros 5 años del Instituto.</p> <p>4. Implantación de nuevas líneas estratégicas del Instituto.</p> <p>2. PLAN DE GESTIÓN INTERNA DEL INSTITUTO</p> <p>1. Línea de trabajo conjunto con los agentes e industrias culturales vascas.</p> <p>2. Continuación y mejora del modelo de gestión "HASI".</p> <p>3. Promover la comunicación entre los miembros del Patronato y del Consejo de Dirección.</p> <p>4. Comunicación interna y coordinación de actividades de la Red de Lectorados.</p> <p>5. Implantación y gestión de contenidos de la nueva base de datos.</p> <p>6. Implantación de la tramitación telemática.</p> <p>3. CONSOLIDACIÓN DE LA PRESENCIA DEL INSTITUTO EN EL EXTERIOR</p> <p>1. Consolidación y desarrollo de las redes profesionales para la difusión de los fines del Instituto.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|--|
| <p>2. Kultur arloan “Basque Country” marka indartzeko egintza estrategikoak.</p> <p>3. Europako erakundeekin harremanen garapena: EUNIC, Europako Kultur Institutuen sarean integratzea.</p> | <p>40</p> <p>2</p> | <p>2. Acciones estratégicas que refuerzan la marca “Basque Country” en el ámbito cultural.</p> <p>3. Desarrollo de las relaciones con las Instituciones Europeas: EUNIC, ENCACT.</p> |
| <p>4. KOMUNIKAZIOA</p> <p>1. Harremanak Euskal Herriko eta munduko komunikabideekin (testuak eta materialak, prentsaurrekoak, elkarrizketak...).</p> <p>2. Intraneteko edukien garapena egunero euskaraz, gaztelaniaz eta ingeleraz (web orria, liquid maps, sareak).</p> <p>3. Institutuaren web orrirako ikus-entzunezko edukiak sortzea.</p> <p>4. Community Management estrategia berriaren garapena (komunitatea sortzea, harremanak).</p> <p>5. Langileen formakuntza sare sozialetan nazioarteratzean laguntzeko; bigarren fasea.</p> <p>6. Institutuaren ekoizpenak atzerrian sustatzeko kanpaina zehatza.</p> <p>7. Bi intraneten (Patronatua eta Zuzendaritza Kontseilua eta Irakurlego Sarea) garapena eta eguneratzea.</p> <p>8. Institutuaren lehen 5 urteko ibilbidearen informazio kanpaina.</p> <p>9. Berariazko kanpaina: atzerriko komunikabideei gonbidapena Euskadira etortzeko (Cultura, Hizkuntzak).</p> <p>10. Kulturaren nazioarteko komunikazio Europako foroan parte hartzea.</p> | <p>420</p> <p>1</p> <p>6</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>5</p> <p>1</p> | <p>4. COMUNICACIÓN</p> <p>1. Interacción con medios de comunicación del País Vasco y de todo el mundo (textos, materiales, ruedas de prensa, entrevistas...).</p> <p>2. Desarrollo de contenidos diarios en Internet en euskera, castellano e inglés (web, liquid maps, redes).</p> <p>3. Creación de contenidos audiovisuales en la página web del Instituto.</p> <p>4. Desarrollo de la nueva estrategia de Community Management (creación comunidad, interacción).</p> <p>5. Segunda fase de la formación de la plantilla para el apoyo a la internacionalización en redes sociales.</p> <p>6. Campañas específicas de promoción de producciones del Instituto Vasco Etxepare.</p> <p>7. Desarrollo y actualización de las dos Intranets (Patronato y Consejo de Dirección y Red de Lectorados).</p> <p>8. Campaña informativa de balance de los 5 primeros años del Instituto.</p> <p>9. Campaña específica: invitación a medios de comunicación extranjeros a Euskadi (Cultura, Lenguas).</p> <p>10. Participación en el foro europeo de comunicación internacional de la cultura.</p> |
| <p>5. EUSKERA ARLOA</p> <p>1. Irakurlego-sareari eustea.</p> <p>1.1. Sortutako irakurlegoen berraztertze, indarberritze eta sendotzea.</p> <p>1.2. Irakurleentzako “Excellence” prestakuntza-mintegia.</p> <p>1.3. UPV/EHUrekin elkarlanean formakuntza kurtsoa.</p> <p>1.4. Unibertsitateetan katedrak ezarri eta ezarritakoak mantentzea.</p> | <p>38</p> <p>38</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>8</p> | <p>5. ÁREA DE EUSKERA</p> <p>1. Mantenimiento red lectorados.</p> <p>1.1. Revisión de los lectorados existentes y refuerzo y consolidación de los mismos.</p> <p>1.2. Seminario formativo “Excellence” para lectores.</p> <p>1.3. Curso de formación en colaboración con la UPV/EHU.</p> <p>1.4 Establecimiento y mantenimiento de Cátedras en Universidades.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|---|
| <p>2. Mintegiak, jardunaldiak eta hitzaldiak antolatu eta partaidetza.</p> <p>3. Hizkuntza azoketan partaidetza.</p> | <p>25</p> <p>1</p> | <p>2. Organización y participación en seminarios, jornadas, conferencias y actividades (Etxepare+lectores).</p> <p>3. Participación en ferias de lengua.</p> |
| <p>6. KULTURA ARLOA</p> <p>1. Euskera, musika, literatura, antzerkia, dantza, zinema, ikus-entzunezkoa, arte plastikoak, diseinua eta ondarea sustatzeko kultura erakusgaiak eta beste ekintza batzuk antolatzea.</p> <p>2. Liburu, ikus-entzunezko, dantza, musika, arte plastikoak, antzerkia... azoka eta jaialdietan parte hartze.</p> <p>3. Azoka eta jaialdietan sustapen ekintzak antolatzea.</p> <p>4. Kurtso, mintegi eta nazioarteko topaketak antolatu edo/eta parte-hartu, bateratze lana eta sareak sortzeko.</p> <p>5. Beste entitate batzuei laguntzea nazioarteko proiektzioa duten kultur ekintzetan (Donostia 2016).</p> <p>6. Argitalpenak.</p> | <p>45</p> <p>12</p> <p>6</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>12</p> | <p>6. ÁREA DE CULTURA</p> <p>1. Organización de muestras culturales y otras acciones en el exterior de promoción del euskera, la música, la literatura, el teatro, la danza, el cine, el audiovisual, las artes plásticas, el diseño y el patrimonio...</p> <p>2. Participación en ferias y festivales de libros, de audiovisual, de danza, de música, de artes plásticas, de teatro...</p> <p>3. Organización de actos de promoción en ferias y festivales.</p> <p>4. Organización y/o participación en cursos seminarios, encuentros internacionales para puesta en común y creación de redes.</p> <p>5. Apoyo a otras entidades en sus actividades culturales de proyección internacional (Donostia 2016).</p> <p>6. Publicaciones.</p> |
| <p>7. KULTURA ETA HIZKUNTZA SUSTATZEKO DIRU-LAGUNTZEN ETA DIRU-LAGUNTZEN DEIALDIEN KUDEAKETA</p> <p>1. Arte plastiko eta ikusizkoak, musika eta dantza zabaltzeko diru-laguntzak.</p> <p>2. Antzerki birak eta antzerki denboraldiak egiteko diru-laguntzak.</p> <p>3. Programa edo jarduera berezien kanpo zabalkunderako laguntzak.</p> <p>4. Literatura itzulpenarako laguntzak.</p> <p>5. Merkatu, azoka edo gertaera profesioaletan parte hartzeko diru-laguntzak.</p> <p>6. Nazioarte mailako arte azoketan stand-ak alokatzeko arte galeriei diru-laguntzak.</p> <p>7. Sortzaileei berriarazko laguntza.</p> <p>8. Erresidentziak.</p> <p>9. Itzulpengintzarako saria deialdia.</p> | <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>7. GESTIÓN DE SUBVENCIONES Y CONVOCATORIAS SUBVENCIONALES DE PROMOCIÓN DE LA CULTURA Y LA LENGUA</p> <p>1. Ayudas para la difusión de las artes plásticas y visuales, la música y la danza.</p> <p>2. Ayudas para giras y temporadas teatrales.</p> <p>3. Ayudas para la difusión exterior de programas y actividades especiales.</p> <p>4. Ayudas a la traducción literaria.</p> <p>5. Ayudas para la participación en mercados, ferias, y eventos profesionales.</p> <p>6. Ayudas a galerías de arte para el alquiler de stands en ferias internacionales.</p> <p>7. Ayuda específica a creadores.</p> <p>8. Residencias.</p> <p>9. Convocatoria premio a la traducción.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| 10. Euskararen egunean ekintza eta ekitaldiak antolatzeko, unibertsitateko irakurleei zuzenduriko deialdi itxia. | 1 | 10. Convocatoria cerrada para lectores universitarios para la organización de actividades y eventos para el día del euskera. |
| 11. Nazioarteko itzultzaileak aukeratzeko deialdia, Euskal Herrian euskara ikasteko egonaldiak egin ditzaten. | 1 | 11. Convocatoria de selección de traductores de ámbito internacional a fin de que realicen estancias en el País Vasco para aprender euskera. |
| 12. Elkarrengarritasun zerbitzuen erabilera. | | 12. Utilización de los servicios de interoperabilidad. |

Etxepare Euskal Institutua

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 2 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 2 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 8 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 6 |
| - Administrariak Administrativos | C | 2 |
| Guztira Total | | 10 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari Nagusia Director/a General | 79.461 | | 79.461 |
| 2 Euskera Sustatzeko eta Hedatzeko Zuzendaria Director/a Promoción y Difusión del Euskera | 68.923 | | 68.923 |

Etxepare Euskal Institutua

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|----------------|----------------|--|-----------------|-----------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 26.886 | 48.136 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | (38.705) | (17.455) |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 8.576 | 21.238 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | (43.705) | (43.705) |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 8.576 | 14.210 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (43.705) | (43.705) |
| 7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i> | ----- | 7.028 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (43.705) | (43.705) |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 18.310 | 26.898 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 5.000 | 26.250 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 18.310 | 26.898 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 21.886 | 21.886 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 557.922 | 557.922 | IV. Zerga geroratuen pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 21.886 | 21.886 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 9.328 | 9.328 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 601.627 | 601.627 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 9.168 | 9.168 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 58.706 | 58.706 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 160 | 160 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 58.706 | 58.706 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 824 | 824 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 542.921 | 542.921 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 824 | 824 | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 6.659 | 6.659 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 14.628 | 14.628 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 1.099 | 1.099 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 533.142 | 533.142 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 278.830 | 278.830 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 533.142 | 533.142 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 256.333 | 256.333 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 584.808 | 606.058 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 584.808 | 606.058 |

Etxepare Euskal Institutua

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|----------|----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ----- | ----- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | ----- | 200 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 26.250 | 63.055 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (26.250) | (63.055) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | ----- | 200 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | ----- | (200) |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | ----- | (200) |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (5.000) | (20.000) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (2.500) | (10.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (2.500) | (10.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (5.000) | (20.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 5.000 | 20.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 5.000 | 20.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 5.000 | 20.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Etxepare Euskal Institutua

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 2.163.292 | 2.138.923 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | | 2.163.292 | 2.138.923 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (629.156) | (624.598) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (514.026) | (510.581) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (115.130) | (114.017) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (334.617) | (336.132) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (334.372) | (335.737) |
| b) Tributuak Tributos | | ---- | (245) |
| d) Kudeaketa arrunteko bestelako gastuak Otros gastos de gestión corriente | | (245) | (150) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (26.250) | (63.055) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 26.250 | 63.055 |
| 13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | | (1.199.519) | (1.177.993) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | ---- | 200 |
| 17. Gastu finantzarioak Gastos financieros | | ---- | (200) |
| b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros | | ---- | (200) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | ---- | (200) |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | ---- |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | ---- |

Etxepare Euskal Institutua

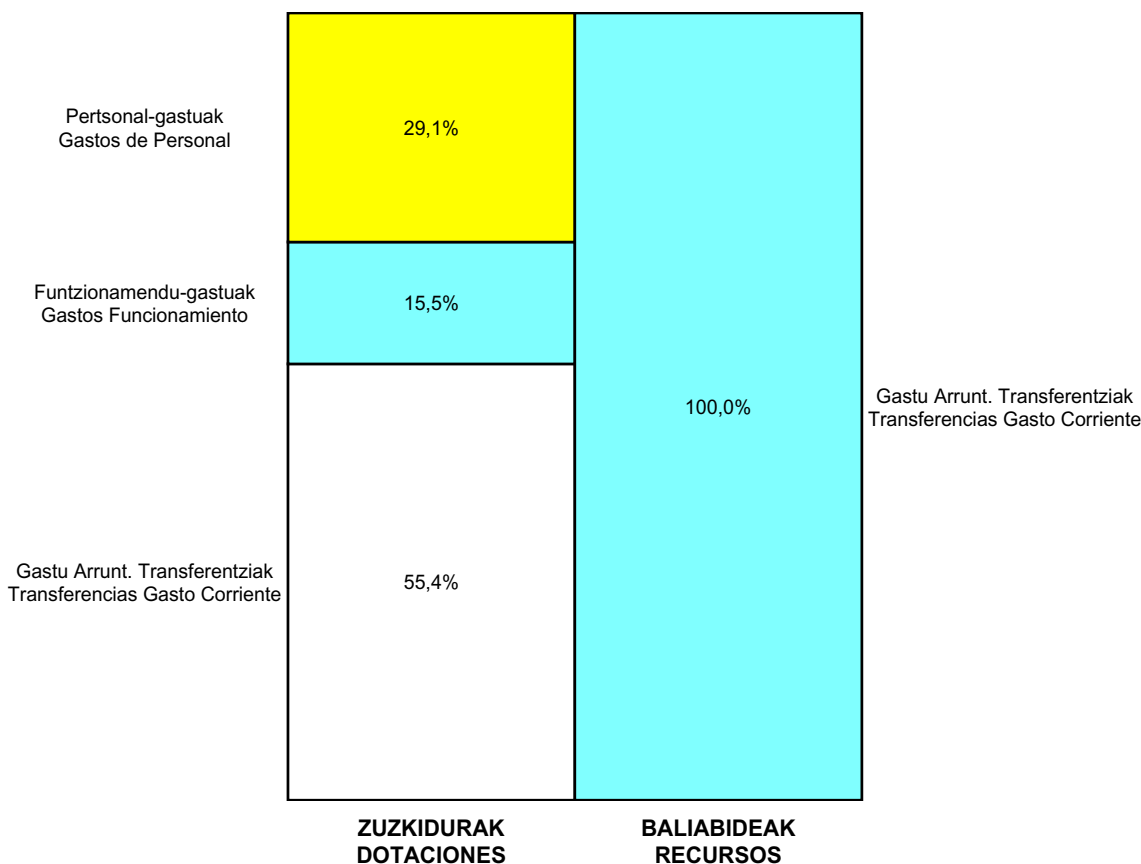
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (44) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 69 | 26 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (44) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 69 | 26 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (43) | (43) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (44) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 26 | (17) |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (44) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 26 | (17) |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (21) | (21) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (44) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 5 | (39) |

Etxepare Euskal Institutua

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|------------------|---|------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 629.156 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 2.163.292 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 334.617 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 5.000 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 1.199.519 | | |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 5.000 | | |
| Guztira Total | 2.168.292 | Guztira Total | 2.168.292 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territoriarizar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|-----------|----|---------|---|--|----|------------------|
| 0 | 0 | 1.192.559 | 55 | 0 | 0 | 975.733 | 45 | 2.168.292 |



EUSKADIKO
ORKESTRA

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 30.000 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 5.000 |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 5.000 | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 25.000 |
| 216 | Altzariak Mobiliario | | 6.000 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 1.500 | |
| 219 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 17.500 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 30.000 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 30.000 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 30.000 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 30.000 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar inversiones. | 30.000 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 30.000 |

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 6.352.000 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 4.954.300 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 4.954.300 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 67.800 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 4.766.500 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 120.000 | |
| 1 | Kolaboratzaileak. Colaboradores. | 120.000 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 1.397.700 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 1.392.700 | |
| 644 | Prestazio definituko sistemetako epe luzeko lansariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida | | 5.000 | |
| 6440 | Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales | | 5.000 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 2.093.915 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 2.083.915 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 585.000 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 585.000 | |
| 1 | Antzoki eta auditorioen errentamenduak. Arrendamientos de teatros y auditorios. | 490.000 | | |
| 2 | Partituren alokairua. Alquiler de partituras. | 50.000 | | |
| 3 | SGAEri abonagarri zaizkion egile-eskubideak. Derechos de autor abonables a la SGAE. | 40.000 | | |
| 4 | Instrumentuen alokairua eta beste batzuk. Alquiler de Instrumentos y otros. | 5.000 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 84.915 | |
| 6225 | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 45.000 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 39.915 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 805.000 | |
| 1 | Zuzendari, bakarlari, koru eta bestelakoen kontratazioa. Contratación de directores, solistas, coros y otros. | 805.000 | | |
| 624 | Garraioak Transportes | | 90.000 | |
| 1 | Kamioi, hegazkin eta autobusen kontratazioa pertsonal eta materialaren desplazamendurako. Contratación de camiones, aviones y autobuses para desplazamiento del personal y material. | 90.000 | | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 16.000 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 6.000 | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 170.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 150.000 | |
| 1 | Prentsa eta beste komunikabideetako publizitatea, kontzertu, abonu-kanpaina eta lehiaketetarako. <i>Publicidad en prensa y otros medios para conciertos, campañas de abono y concursos.</i> | 80.000 | | |
| 2 | Publizitate inprimatua: egitarau orokorrak, eskuko egitarauak eta beste materiala. <i>Publicidad impresa: programas generales y de mano, así como material diverso.</i> | 70.000 | | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 20.000 | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 35.000 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 22.000 | |
| 6281 | Ura <i>Agua</i> | | 2.000 | |
| 6283 | Erregaiak <i>Combustibles</i> | | 11.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 292.000 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 20.000 | |
| 1 | Zuzendaritzako pertsonalaren bidaia-gastuak eta, egokitzen direnean, hotelen kostua pertsonalaren alokamendurako bira eta irteeratan. <i>Gastos de viaje del personal de Dirección y, en su caso, coste de los hoteles para alojamiento del personal en las giras y salidas.</i> | 20.000 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 15.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 15.000 | |
| 6293 | Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i> | | 35.000 | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i> | | 20.000 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 35.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 152.000 | |
| 1 | Irarketa, itzulpen, software-mantentzea eta kontzertu didaktikoetarako laguntza teknikoak. <i>Asistencia técnica para grabaciones, traducciones, mantenimiento del software y realización de conciertos didácticos.</i> | 65.000 | | |
| 2 | Lan-aholkularitza, urteroko Auditoretza, Kontseilu-gastuak eta tamaina txikiagoko beste gastu batzuk. <i>Asesoría laboral, Auditoría anual, gastos de Consejos y otros gastos de menor cuantía.</i> | 87.000 | | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 10.000 |
| 631 | Bestelako tributuak Otros tributos | | 10.000 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 8.445.915 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 1.344.000 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 1.344.000 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 1.344.000 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 1.344.000 | |
| 1 | Abonua eta sarrerak gure kontzertuetan saltzeagatik bildutako dirua. <i>Recaudación por venta de abonos y entradas en nuestros conciertos de abono.</i> | 830.000 | | |
| 2 | EAE Jaialdi nagusietan esku hartzeagatiko diru-sarrerak. <i>Ingresos por nuestra participación en los principales Festivales de la CAE.</i> | 280.000 | | |
| 3 | Babesleengandik lortzeko aurrekontu-sarrerak. <i>Ingresos presupuestados para obtener de Patrocinadores.</i> | 80.000 | | |
| 4 | Kontzertu, grabazio eta disko batzuen salmentagatik. <i>Venta de diversos conciertos, grabaciones y discos.</i> | 60.000 | | |
| 5 | Birak eta irteerak. <i>Giras y salidas.</i> | 94.000 | | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 7.101.915 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 7.101.915 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 7.046.915 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura para financiar gastos de explotación.</i> | 7.046.915 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 55.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 8.445.915 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskadiko Orkestra, SA 62/1982ko Dekretuaren 5. atalean jasotako EUSKO JAURLARITZAREN erabakiz eratu zen.

Sortze-estatutuan ageri direnak laburbilduz, honako helburu hauetarako sortu zen:

- Euskadiko hezkuntza eta kultur hedapenari laguntzeko.
- Urteroko biren bitartez kanpora musika-balio berriak proiektatzeko.
- Euskal interpretatzaile eta konposatzaileentzat pizgarri eta tranpal izateko.
- Gure musika-ekoizpenaren fondo dokumental bat eratzeko era guztietako grabazio eta inpresioen bitartez.
- Euskal musika-sorkuntzaren buruturiko grabazioen ezagupena hedatzeko kanal egokietan barrena banatuz, nazioarteko merkatura.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Orquesta de Euskadi S.A. se constituyó por decisión del GOBIERNO VASCO recogida en el Artículo 5. del Decreto 62/1982 del 15 de Febrero.

Los objetivos para los que se creó, resumiendo los que figuran en sus estatutos fundacionales son los siguientes:

- Contribuir a la educación y difusión cultural de Euskadi.
- Proyectar nuevos valores musicales al exterior mediante giras anuales.
- Servir de estímulo y plataforma a los intérpretes y compositores vascos.
- Constituir un fondo documental de nuestra producción musical por medio de grabaciones e impresiones de toda clase.
- Extender el conocimiento de la creación musical vasca mediante la distribución por canales adecuados, al mercado internacional, de las grabaciones realizadas.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Gizarte eta erakundeen dudarik gabeko babesa izanik, etengabe saiatzen da, bere aurrekontuak ematen dizkion aukeren barruan, bere jardura guztietan bere maila artistikoa hobetzen bereziki abonu kontzertuetan, hauek dira denboraldiaren zatirik handiena betetzen dutenak, bai denbora eta baita baliabideak kontutan hartuta.

Contando con un indudable apoyo, tanto social como institucional, se esfuerza permanentemente, dentro de sus posibilidades presupuestarias, en mejorar su nivel artístico en todas sus actividades, especialmente en sus conciertos de abono, a los que dedica la mayor parte de la temporada, tanto en tiempo como en recursos.

Bide honetatik eta kalitate artistikoa hobetu asmoz, pertsonal artistikoaren artean dauden lanpostu hutsak betetzen joateko nahia dago, azkeneko urteetan zehar krisia dela eta bete ez diren lanpostuak.

Azpiraratzeko nobedade nagusiak honako hauek dira, hurrengo 2015/2016 eta 2016/2017 denboraldietarako 11 abonu kontzertuetara bueltatzea eta Musikeneko Orkestra Ikasketa Masterreko ikasleek kurrikuloari dagozkion praktikak egiteko Orkestra eta Musikeneren arteko elkar lanerako hitzarmena.

Azkenik, lan-ikuskaritzaren baten ondorioz artista gonbidatu guztiek gizarte segurantzako artisten arregimenean alta ematera derrigortuta gaude, (orain arte beraien kontratazioa profesional independente bezala egiten zen), honek suposatzen duen gastuaren gehikuntzarekin.

En este sentido y con el fin de mejorar la calidad artística, se pretende ir cubriendo las plazas vacantes existentes entre el personal artístico de la orquesta, cuya cobertura se ha ido aplazando estos últimos años de crisis económica.

Las principales novedades a destacar son la vuelta a 11 programas de abono para las próximas temporadas 2015/2016 y 2016/2017 y el convenio de colaboración con Musikene para la realización de prácticas orquestales curriculares del alumnado de Musikene de la titulación del Máster de Estudios Orquestales.

Por último, señalar que con motivo de una inspección de trabajo nos vemos obligados a dar de alta en la seguridad social en el régimen de artistas a todos los artistas invitados, (su contratación hasta la fecha, ha sido en calidad de profesionales independientes), con el consiguiente incremento de gasto que esto supone.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|---|
| 1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA <ul style="list-style-type: none"> • BARNE PRODUKZIOKO ABONU-KONTZERTUAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Abonu-kontzertuak Donostian. 2. Abonu-kontzertuak Bilbon. 3. Abonu-kontzertuak Gasteizen. 4. Abonu-kontzertuak Iruñean. • JAIALDIETAN ESKU-HARTZEAK <ol style="list-style-type: none"> 1. Bilboko ABAO Opera. 2. Donostiako Musika Hamabostaldia. 3. Musika/Música Bilbao. 4. Musikaste. 5. Musique en Côte Basque. • BIRAK ETA ELKARTRUKEAK <ol style="list-style-type: none"> 1. BBVA Fundazioko Sariak. Madril. 2. Versailles-eko Errege Jauregia. • HERRIETAN KONTZERTUAK | <p>20</p> <p>9</p> <p>10</p> <p>9</p> <p>11</p> <p>6</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>4</p> | 1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA <ul style="list-style-type: none"> • CONCIERTOS DE ABONO DE PRODUCCIÓN PROPIA <ol style="list-style-type: none"> 1. Conciertos de abono en Donostia. 2. Conciertos de abono en Bilbao. 3. Conciertos de abono en Vitoria. 4. Conciertos de abono en Pamplona. • PARTICIPACIÓN EN FESTIVALES <ol style="list-style-type: none"> 1. Opera ABAO de Bilbao. 2. Quincena Musical Donostiarra. 3. Musika/Música Bilbao. 4. Musikaste. 5. Musique en Côte Basque. • GIRAS E INTERCAMBIOS <ol style="list-style-type: none"> 1. Premiso Fundación BBVA. Madrid. 2. Palacio Real Versailles. • CONCIERTOS EN PUEBLOS |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| 1. Miarritze, Ballet. | 1 | 1. Ballet. Biarritz. |
| • APARTEKO KONTZERTUAK | | • CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS |
| 1. Donostiako Orfeoiko Bazkideen Kontzertua. | 1 | 1. Concierto Socios Orfeón Donostiarra. |
| 2. Donostiako Zinema Festibalaren barruan kontzertua-SGAE. | 1 | 2. Festival de Cine de San Sebastián-SGAE. |
| 3. Tomas Aragüesi Omenaldia | 1 | 3. Homenaje Tomás Aragües. |
| 4. Gabon Kontzertua. | 2 | 4. Concierto Navidad. |
| • MIRAMONGO MATINEAK | | • MATINEES DE MIRAMON |
| 1. Gure egoitzan Matineak. | 16 | 1. Matinees en nuestra sede. |
| 2. JARDUERA PEDAGOGIKOA / DIBULGATZAILEA | | 2. ACTIVIDAD PEDAGÓGICA / DIVULGATIVA |
| • FAMILIARTEKO KONTZERTUAK | | • CONCIERTOS EN FAMILIA |
| 1. Familiarteko kontzertuak Donostian. | 3 | 1. Conciertos en familia en Donostia. |
| 2. Familiarteko kontzertuak Gasteizen. | 3 | 2. Conciertos en familia en Vitoria. |
| 3. Eskolarteko Kontzertuak. | 18 | 3. Conciertos Escolares. |
| 4. Aurretiko sentsibilizazio tailerrak. | 6 | 4. Talleres de sensibilización previos. |
| • BALIOZKO GAZTEEN SUSTAPENA | | • FOMENTO JÓVENES VALORES |
| 1. EGO-ko beka-egitarauari itsaspena. | 1 | 1. Adhesión al programa de becas de la EGO |
| 2. MUSIKENEREKIN lankidetzeta programa. | 1 | 2. Programa de colaboración con MUSIKENE. |
| 3. IRARKETAK | | 3. GRABACIONES |
| • IRRATI ETA TELEBISTAKO IRARKETAK | | • GRABACIONES RADIO Y TELEVISIÓN |
| 1. Abonu-programak Radio Euskadi/Euskadi Irratian. | 1 | 1. Programas de abono en Radio Euskadi/Euskadi Irratia. |
| 2. ETB-rekin abonu kontzertuak. | 1 | 2. Conciertos de abono con EITB. |
| 3. Abonu-programak RNE-Radio Clasican. | 1 | 3. Programas de abono en RNE-Radio Clásica. |
| 4. EOSeko web-etik streaming entzuketak. | 1 | 4. Audiciones desde web OSE en streaming. |
| 5. ETB Telesailaren melodia. | 1 | 5. Melodía Teleserie ETB. |
| 6. Flashmob El Correo. | 1 | 6. Flashmob El Correo. |
| • IRARKETA DISKOGRAFIKOAK | | • GRABACIONES DISCOGRÁFICAS |
| 1. "La Llama" Opera, J.M. Usandizaga. | 1 | 1. Opera "La Llama", J.M. Usandizaga. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| 2. Angel Illarramendi CD. | 1 | 2. Angel Illarramendi CD. |
| 3. DVD BBVA kontzertua. | 1 | 3. DVD Concierto BBVA. |
| 4. Soinu Banda. | 1 | 4. Banda Sonora. |
| 5. EMUSIK grabaketa. | 1 | 5. Grabación EMUSIK. |
| 4. ENTZUNALDIAK | | 4. AUDICIONES |
| • AUKERATZE PROBAK | | • PRUEBAS DE SELECCIÓN |
| 1. Plantilla lanpostuak betetzeko probak. | 1 | 1. Pruebas para cubrir plazas de plantilla. |
| 2. Kolaboratzaileentzako frogak. | 5 | 2. Pruebas para colaboradores. |
| 3. EO/MUSIKENE Masterra. | | 3. Master EO/MUSIKENE. |
| 4. Kontzertino Audizioa. | | 4. Audición Concertino. |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEZ ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| 1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA | | 1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA |
| • BARNE PRODUKZIOKO ABONU- KONTZERTUAK | | • CONCIERTOS DE ABONO DE PRODUCCIÓN PROPIA |
| 1. Abonu-kontzertuak Donostian. | 22 | 1. Conciertos de abono en Donostia. |
| 2. Abonu-kontzertuak Bilbon. | 11 | 2. Conciertos de abono en Bilbao. |
| 3. Abonu-kontzertuak Gasteizen. | 11 | 3. Conciertos de abono en Vitoria. |
| 4. Abonu-kontzertuak Iruñean. | 10 | 4. Conciertos de abono en Pamplona. |
| • JAIALDIETAN ESKU-HARTZEAK | | • PARTICIPACIÓN EN FESTIVALES |
| 1. Donostiako Musika Hamabostaldia. | 4 | 1. Quincena Musical de Donostia. |
| 2. Bilboko ABAO Opera. | 10 | 2. Opera ABAO de Bilbao. |
| 3. Música/Musika Bilbon. | 2 | 3. Música/Musika en Bilbao. |
| 4. Musikaste. | 1 | 4. Musikaste. |
| 5. Musique en Côte Basque. | 1 | 5. Musique en Côte Basque. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • BIRAK ETA ELKARTRUKEAK | | <ul style="list-style-type: none"> • GIRAS E INTERCAMBIOS |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Alemaniara. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Alemania. |
| <ul style="list-style-type: none"> • HERRIETAN KONTZERTUAK | | <ul style="list-style-type: none"> • CONCIERTOS EN PUEBLOS |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Herrietan. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Pueblos. |
| <ul style="list-style-type: none"> • APARTEKO KONTZERTUAK | | <ul style="list-style-type: none"> • CONCIERTOS EXTRAORDINARIOS |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Donostiako Orfeoiko Bazkideen Kontzertua. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Concierto Socios Orfeón Donostiarra. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Donostiako Zinema Festibala. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Festival de Cine de San Sebastián. |
| <ul style="list-style-type: none"> 3. Musikagileak-Euskal Konpositoreak. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 3. Musikagileak-Compositores Vascos. |
| <ul style="list-style-type: none"> 4. Gabonetako Kontzertua. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> 4. Concierto Navidad. |
| <ul style="list-style-type: none"> 5. DSS2016 Kontzertu berezia | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 5. Concierto especial DSS2016 |
| <ul style="list-style-type: none"> 6. ICMA kontzertua | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 6. Concierto ICMA. |
| <ul style="list-style-type: none"> • MIRAMONGO MATINEAK | | <ul style="list-style-type: none"> • MATINEES DE MIRAMON |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Gure egoitzan Matineak. | 16 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Matinees en nuestra sede. |
| <p>2. JARDUERA PEDAGOGIKOA / DIBULGATZAILEA</p> | | <p>2. ACTIVIDAD PEDAGÓGICA / DIVULGATIVA</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • FAMILIARTEKO KONTZERTUAK | | <ul style="list-style-type: none"> • CONCIERTOS EN FAMILIA |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Familiarteko kontzertuak Donostian. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Conciertos en familia en Donostia. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Familiarteko kontzertuak Gasteizen. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Conciertos en familia en Vitoria. |
| <ul style="list-style-type: none"> 3. Eskolarteko kontzertu infantilak. | 14 | <ul style="list-style-type: none"> 3. Conciertos escolares infantiles. |
| <ul style="list-style-type: none"> 4. Aurretiko sentsibilizazio tailerrak. | 5 | <ul style="list-style-type: none"> 4. Talleres de sensibilización previos. |
| <ul style="list-style-type: none"> • IRRATI SAIOAK | | <ul style="list-style-type: none"> • PROGRAMAS RADIOFÓNICOS |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Hamabost egunez behingo Radio Euskadi/ Euskadi Irratian agerpena. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Presencia quincenal en Radio Euskadi/ Euskadi Irratia. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Hamabost egunez behingo Onda Vascan agerpena. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Presencia quincenal en Onda Vasca. |
| <ul style="list-style-type: none"> • BALIOZKO GAZTEEN SUSTAPENA | | <ul style="list-style-type: none"> • FOMENTO JÓVENES VALORES |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. EGO-Ko beka-egitarauari itsaspena. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 1. Adhesión al programa de becas de la EGO. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2. Musikene-rekin lankidetzta programa. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 2. Programa de colaboración con Musikene. |
| <p>3. IRARKETAK</p> | | <p>3. GRABACIONES</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • IRARKETA DISKOGRAFIKOAK | | <ul style="list-style-type: none"> • GRABACIONES DISCOGRÁFICAS |
| <ul style="list-style-type: none"> 1. Euskal Musika Cda. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 1. CD Música Vasca. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • IRRATI ETA TELEBISTAKO IRARKETAK 1. Abonu-programak Radio Euskadi eta Euskadi Irratian. 2. EITB-rekin abonu-kontzertuak. 3. Abonu-programak RNE-Radio Clasican. 4. EOSeko web-etik streaming entzuketak. | <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> <p style="text-align: center;">1</p> | <ul style="list-style-type: none"> • GRABACIONES RADIO Y TELEVISIÓN 1. Programas de abono en Radio Euskadi y Euskadi Irratia. 2. Conciertos de abono con EITB. 3. Programas de abono en RNE-Radio Clásica. 4. Audiciones desde web OSE en streaming. |
| <p>4. ENTZUNALDIAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • AUKERATZE PROBAK 1. Plantillako lanpostuak betetzeko probak. 2. Kolaboratzaileentzako frogak. | <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">6</p> | <p>4. AUDICIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • PRUEBAS DE SELECCIÓN 1. Pruebas para cubrir plazas de plantilla. 2. Pruebas para colaboradores. |

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 105 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 5 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 92 |
| - Administrariak Administrativos | C | 5 |
| - Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos | E | 3 |
| Guztira Total | | 106 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR GENERAL | 67.758 | | 67.758 |

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 166.207 | 184.707 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 615.276 | 633.776 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 99.760 | 102.260 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 439.749 | 439.749 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 14.558 | 15.258 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 1.447.000 | 1.447.000 |
| 7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i> | 85.202 | 87.002 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 1.447.000 | 1.447.000 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 66.447 | 82.447 | II. Jaulkipen-prima <i>Prima de emisión</i> | 343 | 343 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 8.254 | 20.754 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 578.898 | 578.898 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 58.193 | 61.693 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 66.020 | 66.020 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 2.130.117 | 2.130.117 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 512.878 | 512.878 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 93.901 | 93.901 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (1.586.492) | (1.584.692) |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 80.901 | 80.901 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (1.586.492) | (1.584.692) |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 13.000 | 13.000 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | ---- | (1.800) |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 39.179 | 39.179 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 175.527 | 194.027 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 39.179 | 39.179 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 13.500 | 13.500 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 1.681.048 | 1.681.048 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 1.983.537 | 1.983.537 | II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i> | 14.600 | 14.600 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 1.983.537 | 1.983.537 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 750.448 | 750.448 |
| | | | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 750.448 | 750.448 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 482.000 | 482.000 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 80.000 | 80.000 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 111.000 | 111.000 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 291.000 | 291.000 |
| | | | VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 434.000 | 434.000 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 2.296.324 | 2.314.824 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 2.296.324 | 2.314.824 |

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|----------|----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ----- | (1.800) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | ----- | (4.200) |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 48.500 | 54.000 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (48.500) | (52.200) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | ----- | (6.000) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | ----- | 6.000 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | ----- | 6.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (30.000) | (30.000) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (5.700) | (15.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (24.300) | (15.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (30.000) | (30.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 30.000 | 30.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 30.000 | 30.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 30.000 | 30.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|--|--|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | | 1.344.000 | 1.233.000 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | | 1.344.000 | 1.233.000 |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 7.103.715 | 7.028.996 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | | 7.103.715 | 7.028.996 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (6.352.000) | (6.242.281) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (4.954.300) | (4.875.281) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (1.392.700) | (1.367.000) |
| c) Hornidurak Provisiones | | (5.000) | ---- |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (2.093.915) | (2.023.915) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (2.083.915) | (2.013.915) |
| b) Tributuak Tributos | | (10.000) | (10.000) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (48.500) | (54.000) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako en egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 46.700 | 50.400 |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | ---- | (7.800) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | ---- | 6.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | ---- | 6.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | ---- | 6.000 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | ---- | 6.000 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | (1.800) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | (1.800) |

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

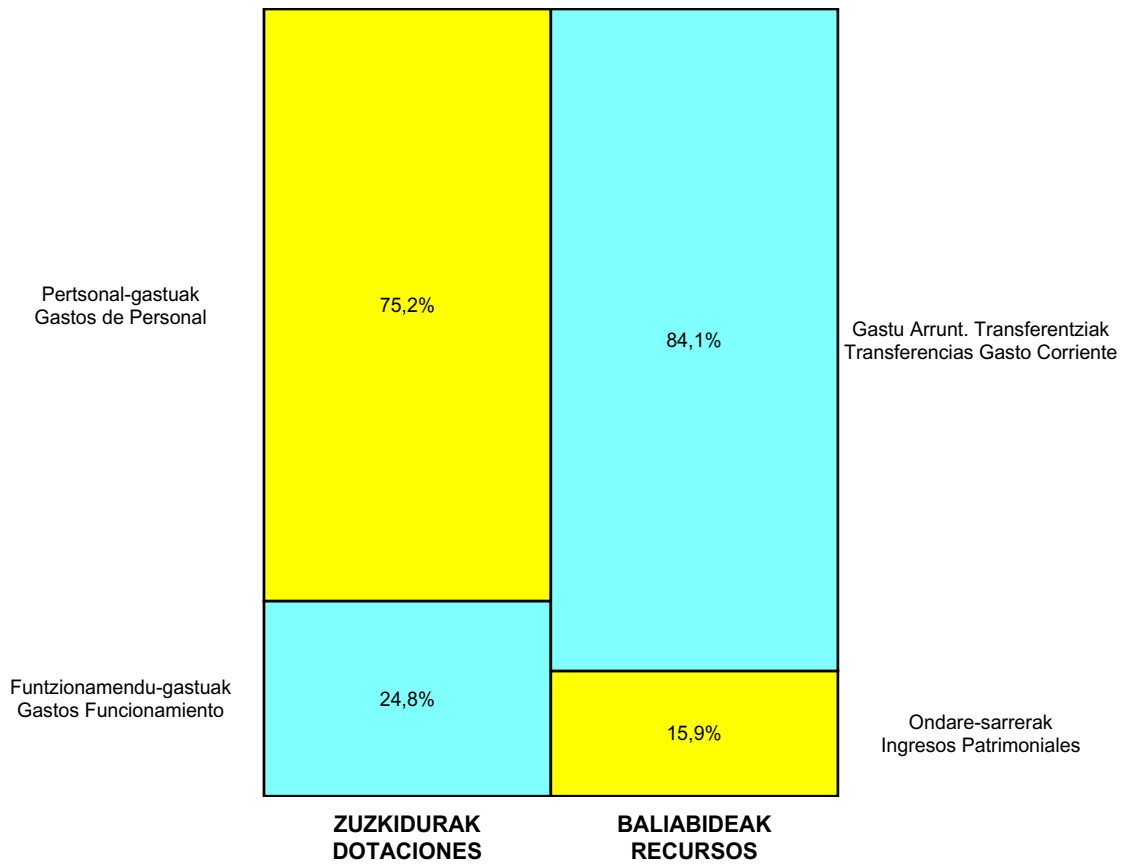
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL | |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|-------|
| | KAPITAL ESKURTATURIA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 1.447 | --- | --- | 579 | --- | (1.283) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 176 | 919 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 1.447 | --- | --- | 579 | --- | (1.283) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 176 | 919 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (2) | --- | --- | --- | --- | 18 | 16 |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | --- | --- | (302) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (302) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 1.447 | --- | --- | 579 | --- | (1.585) | --- | (2) | --- | --- | --- | --- | 194 | 634 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 1.447 | --- | --- | 579 | --- | (1.586) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 194 | 634 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (19) | (19) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 1.447 | --- | --- | 579 | --- | (1.586) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 176 | 615 |

Orquesta de Euskadi - Euskadiko Orkestra, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|------------------|---|------------------|
| Personal-gastuak Gastos de Personal | 6.352.000 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 7.101.915 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 2.093.915 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 1.344.000 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 30.000 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 30.000 |
| Guztira Total | 8.475.915 | Guztira Total | 8.475.915 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|---------|---|-----------|----|---------|---|--|----|------------------|
| 254.277 | 3 | 4.576.994 | 54 | 339.037 | 4 | 3.305.607 | 39 | 8.475.915 |



Euskal Herriko Gazte
Orkestra Fundazioa



Fundación Joven
Orquesta de
Euskal Herria

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|----------------------|
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 260.800 |
| 2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | | 246.800 |
| 621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | | 27.500 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 27.500 | |
| 1 | Antzoki, ekipoak eta partituren alokairuak. Alquiler teatros, equipos y partituras. | 27.500 | | |
| 623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | | 143.520 | |
| 1 | Zuzendari artistikoa. Director artístico. | 12.020 | | |
| 2 | Irakasleak. Profesorado. | 14.500 | | |
| 3 | Idazkaritza teknikoa eta publizitatea. Secretaría técnica y publicidad. | 108.000 | | |
| 4 | Auditoretza. Auditoría. | 9.000 | | |
| 624 Garraioak Transportes | | | 9.000 | |
| 1 | Kamioi, autobus eta taxien garraioak irakasle, ikasle eta materialaren desplazamendurako. Transporte de camiones, autobuses y taxis para desplazamiento profesorado, alumnado y material. | 9.000 | | |
| 625 Aseguru-primak Primas de seguros | | | 3.000 | |
| 626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | | 100 | |
| 627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | | 512 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 512 | |
| 629 Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | | 63.168 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 50.000 | |
| 1 | Bidaia eta ostatuak: irakasleak, zuzendaria, antolakuntza eta ikasleak. Viajes y alojamiento: profesorado, director, organización y alumnos. | 50.000 | | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 4.300 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 8.868 | |
| 1 | Bulegoko materiala eta jantziak birjartzea. Material de oficina y reposición vestuario. | 4.000 | | |
| 2 | Beste batzuk. Otros. | 4.868 | | |
| 3. TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | | 14.000 |
| 634 Zeharkako zergen doikuntza negatiboak Ajustes negativos en la imposición indirecta | | | 14.000 | |
| 6341 | Aktibo korrienteko BEZaren doikuntza negatiboak Ajustes negativos en IVA de activo corriente | | 14.000 | |
| IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | | 7.000 |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 7.000 | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 7.000 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 267.800 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 17.000 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 17.000 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 17.000 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 17.000 | |
| IV. | USTIAPENEKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 250.500 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 250.500 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 200.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación.</i> | 200.000 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 50.500 | |
| 1 | Kutxen Federazioen diru-laguntza. <i>Subvención Federación de Cajas.</i> | 50.500 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 300 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 300 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 300 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 300 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 267.800 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

1997ko ekainaren 17an Gobernu Kontseiluak onartu zuen Euskal Herriko Gazte Orkestraren Fundazioa sortzea. Fundazio hau eskritura publikoan sortu zen 1997ko uztailaren 14an fundazioaren lehendakariaren eskutik.

Sortze-estatutuan ageri direnak laburbilduz, honako helburu hauetarako sortu zen:

- Euskadiko gazteen artean balio musikalak sustatzea jardute profesionalaren alde aurreko formakuntzaren laguntzaren bitartez.
- Hezkuntza musikalaren sektore desberdinarekin lankidetzaren eta komunikazioaren Esparruhitzarmenak sinatzea; musikari gazteek profesionalaren errealitatea orokorra ezagutu dezaten.
- Musikaren alderdi desberdin lkastaroak antolatzea eta era berean bekak edo beste motatako laguntza ematea musikaren heziketarako.
- EGO Fundazioak bere helburu nagusiarekin lotura dituen beste edozein aktibitatea, egin dezake.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El Consejo de Gobierno Vasco acordó el 17 de junio de 1997 autorizar la constitución de la Fundación Joven Orquesta de Euskal Herria-Euskal Herriko Gazte Orkestra Fundazioa. La Fundación constituyó en escritura pública el 14 de julio de 1997.

Los objetivos para los que se creó, resumiendo los que figuran en sus estatutos fundacionales son los siguientes:

- Promocionar valores musicales, entre los jóvenes vascos, mediante el apoyo a su formación previa al ejercicio musical profesional.
- Constituir marcos de colaboración y comunicación entre los diferentes sectores implicados en la formación musical, que permita a los jóvenes, un amplio conocimiento de la realidad profesional.
- Organizar cursos relacionados con diferentes aspectos musicales así como el otorgamiento de becas y ayudas a la formación musical.
- La fundación podrá realizar cualesquiera otras actividades relacionadas con su objeto conducentes a la realización de las finalidades que le son propias.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Orkestrak bere ibilbide sendoarekin jarraitzen du erabat finkaturik dagoela sentitzeak ematen duen konfiantzarekin, naiz gizarte naiz erakunde mailan. Hala ere, ikuspegi artistikotik begiratuta soilik, Orkestrak bere bilduma gehitzen jarraitu beharko du, eta baita bere artista gonbidatuen kalitatea ere.

La Orquesta continúa su firme trayectoria con la confianza que da sentirse perfectamente asentada, tanto a nivel social como institucional. No obstante, desde un punto de vista estrictamente artístico, la Orquesta deberá continuar incrementando su repertorio, así como la calidad de sus artistas invitados.

Orkestraren ohiko jardueren banakapeena hau da:

- Entzunaldiak.
- Udako topaketa.
- Neguko topaketa.
- Lanbideratzearen beken programa.

El desglose de las actividades habituales de la Orquesta sería:

- Audiciones.
- Encuentro de Verano.
- Encuentro de Invierno.
- Programa de becas de inserción profesional.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| 1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA | | 1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA |
| 1. Kontzertuak Gipuzkoan. | 3 | 1. Conciertos en Gipuzkoa. |
| 2. Kontzertuak Bizkaian. | 2 | 2. Conciertos en Bizkaia. |
| 3. Kontzertuak Araban. | 2 | 3. Conciertos en Araba/Álava. |
| 4. Kontzertuak beste erkidegotan edo nazioarteko birak. | 0 | 4. Conciertos en otras comunidades o giras internacionales. |
| 2. PEDAGOGIKOA/DIBULGATZAILEA | | 2. ENCUENTROS MUSICALES |
| 1. Udako topaketa. | 1 | 1. Encuentro de Verano. |
| 2. Neguko topaketa. | 1 | 2. Encuentro de Invierno. |
| 3. ENTZUNALDIAK | | 3. AUDICIONES |
| • AUKERATZE PROBAK | | • PRUEBAS DE SELECCIÓN |
| 1. Plantillako lanpostuak betetzeko probak. | 25 | 1. Pruebas para cubrir plazas de plantilla. |
| 2. Bekarientzako probak. | 4 | 2. Pruebas para becarios. |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|---|
| <p>1. JARDUERA MUSIKAL ZUZENA</p> <p>1. Kontzertuak Gipuzkoan.</p> <p>2. Kontzertuak Bizkaian.</p> <p>3. Kontzertuak Araban.</p> <p>2. PEDAGOGIKOA/DIBULGATZAILEA</p> <p>1. Udako topaketa.</p> <p>2. Neguko topaketa.</p> <p>3. ENTZUNALDIAK</p> <ul style="list-style-type: none"> • AUKERATZE PROBAK <p>1. Plantillako lanpostuak betetzeko probak.</p> <p>2. Bekarientzako probak.</p> | <p>2</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>25</p> <p>4</p> | <p>1. ACTIVIDAD MUSICAL DIRECTA</p> <p>1. Conciertos en Gipuzkoa.</p> <p>2. Conciertos en Bizkaia.</p> <p>3. Conciertos en Araba/Álava.</p> <p>2. ENCUENTROS MUSICALES</p> <p>1. Encuentro de Verano.</p> <p>2. Encuentro de Invierno.</p> <p>3. AUDICIONES</p> <ul style="list-style-type: none"> • PRUEBAS DE SELECCIÓN <p>1. Pruebas para cubrir plazas de plantilla.</p> <p>2. Pruebas para becarios.</p> |

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|----------------|----------------|--|----------------|----------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 110 | 498 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 343.869 | 344.257 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 110 | 498 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 343.869 | 344.257 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 110 | 498 | I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i> | 244.760 | 244.760 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 378.222 | 378.222 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 77.500 | 77.500 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 26.309 | 26.309 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 77.500 | 77.500 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 11.471 | 11.471 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 21.997 | 22.376 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 14.838 | 14.838 | 1. Gaineratitako <i>Remanente</i> | 22.376 | 22.376 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 430 | 430 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (379) | ---- |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 430 | 430 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (388) | (379) |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 351.483 | 351.483 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 351.483 | 351.483 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 34.463 | 34.463 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 34.463 | 34.463 |
| | | | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 30.533 | 30.533 |
| | | | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 2.443 | 2.443 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 1.487 | 1.487 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 378.332 | 378.720 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 378.332 | 378.720 |

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------|-------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (388) | (379) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 88 | 79 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 388 | 379 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (300) | (300) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ---- | ---- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 300 | 300 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 300 | 300 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ---- | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | ---- | ---- |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11) | ---- | ---- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ---- | ---- |

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2016 | 2015 |
|---|------------------|------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 17.000 | 22.520 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 17.000 | 22.520 |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 250.500 | 247.000 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 250.500 | 247.000 |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (260.800) | (262.820) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (246.800) | (248.820) |
| b) Tributuak Tributos | (14.000) | (14.000) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (388) | (379) |
| 13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | (7.000) | (7.000) |
| A.1) USTIAPENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (688) | (679) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 300 | 300 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | 300 | 300 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | 300 | 300 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 300 | 300 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (388) | (379) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (388) | (379) |

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

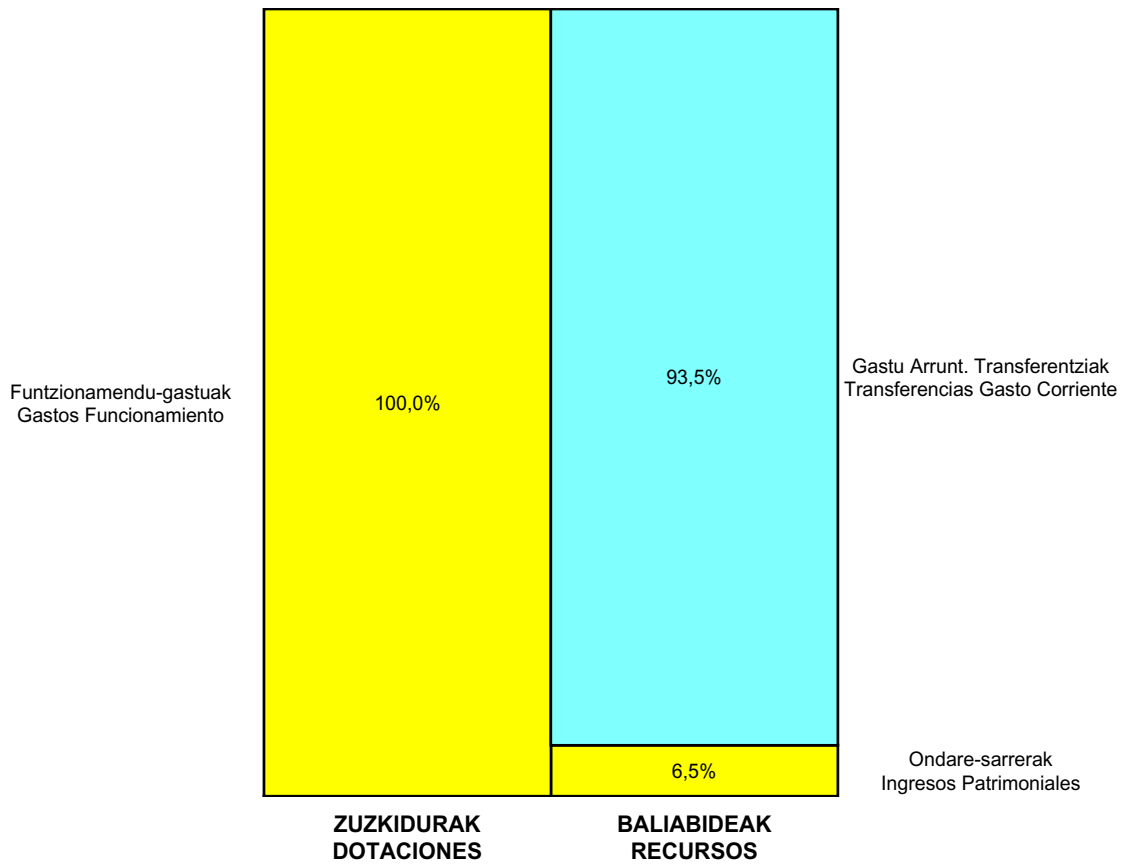
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 263 | --- | --- | 78 | --- | (18) | --- | 22 | --- | --- | --- | --- | 345 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 263 | --- | --- | 78 | --- | 4 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 345 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| II. Bazkide edo jabeekiko eragiketak. Operaciones con socios o propietarios. | (18) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (18) |
| 2. (-) Kapital-gutxitzeak. (-) Reducciones de capital. | (18) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (18) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | --- | --- | 18 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 18 |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 245 | --- | --- | 78 | --- | 22 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 344 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 245 | --- | --- | 78 | --- | 22 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 344 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 245 | --- | --- | 78 | --- | 22 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 344 |

Fundación EHko GAZTE ORKESTRA Fundazioa

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|----------------|---|----------------|
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 260.800 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 250.500 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 7.000 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 17.300 |
| Guztira Total | 267.800 | Guztira Total | 267.800 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|---------|-----|----------|---|---------|---|--|---|------------------|
| 267.800 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 267.800 |



Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 162.153 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 120.753 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 120.753 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 120.753 | |
| 1 | Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal. | 120.753 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 41.400 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzak Seguridad Social a cargo de la empresa | | 40.400 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 1.000 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 1.000 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 539.636 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 533.636 |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 32.900 | |
| 1 | Ikus-entzunezko ekoizpenen aholkularitza . Asesoría en producción audiovisual. | 10.500 | | |
| 2 | Prestakuntza eta orientazio aholkularitza. Asesoría formación-orientación. | 17.800 | | |
| 3 | Kontu-ikuskaritza. Auditoría anual. | 4.600 | | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 429.380 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 429.380 | |
| 1 | Publizitatea EITBn. Publicidad en EITB. | 291.380 | | |
| 2 | Komunikazio-kabinetea. Gabinete de comunicación. | 25.000 | | |
| 3 | Publizitate agentzia. (Spot). Agencia de publicidad. (Spot). | 30.000 | | |
| 4 | Babesaren itzuleraren azterketa Kantar Media. Estudios retorno de patrocinio Kantar Media. | 3.000 | | |
| 5 | Publizitatea telebista micros ETB. Publicidad TV micros ETB. | 40.000 | | |
| 6 | Publizitatea. Publicidad. | 40.000 | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 70.856 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 26.800 | |
| 1 | Lehiaketa-bidaia. Viajes a competiciones. | 23.000 | | |
| 2 | Bidaia eta pertsonal-gastuak. Viajes y gastos de personal. | 3.800 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 4.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 3.500 | |
| 6294 | Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones | | 2.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 34.556 | |
| 1 | Itzulpen-zerbitzuak. Servicio traducciones. | 3.000 | | |
| 2 | Beste batzuk. Otros. | 31.556 | | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 6.000 |
| 631 | Bestelako tributuak Otros tributos | | 6.000 | |
| IV. | ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | 1.228.000 |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 1.228.000 | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 1.228.000 | |
| 1 | Bekak kirolariei. Becas a deportistas. | 700.000 | | |
| 2 | Kirol erakundeen Bekak. Becas núcleos deportivos. | 110.000 | | |
| 3 | Laguntza osagarriak kirolariei, slalom eta beste batzuk. Ayudas complementarias a deportistas, slalom y otros. | 48.000 | | |
| 4 | Sariak kirol-eremaitzengatik. Premios por resultados deportivos. | 80.000 | | |
| 5 | Kirol talde, federazio eta teknifikazio proiektuen laguntzak. Ayudas a entidades deportivas, federaciones y proyectos tecnificación. | 170.000 | | |
| 6 | Natura-ingurumeneko laguntzak. Ayudas a deporte medio natural. | 50.000 | | |
| 7 | Kirolarien egonaldiak. Residencia deportistas. | 10.000 | | |
| 8 | Teknikarien bekak. Becas a entrenadores. | 60.000 | | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 1.929.789 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 669.380 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 669.380 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos | | 669.380 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE | | 291.380 | |
| 1 | EITB. EITB. | 291.380 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros | | 378.000 | |
| 1 | Naturgas, S.A. Naturgas, S.A. | 150.000 | | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|----------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 2 | IMQ, Euskaltel, finantza-erakundeak, bidaia-agentziak eta beste batzuk. <i>IMQ, Euskaltel, entidades financieras, agencias de viajes y otros.</i> | 228.000 | | |
| IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | | 1.260.409 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 1.260.409 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 1.260.409 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura, para financiar gastos de explotación.</i> | 1.260.409 | | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 1.929.789 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Fundación Euskadi Kirola Fundazioa sozietatearen helbidea Getxoko (Bizkaia) Makaletako etorbidean z/g duena, eta IFK G95500559 duena, izaera juridiko eta pribatuko fundazioa da. Euskal Autonomi Erkidegoko Fundazioetako ekainaren 17ko 12/1994 Legeak araututa dago eta interes orokorreko helburuak ditu. Interes orokor horiek goi mailako euskal kirola sustatzea dira, nazioarteko goi kirol-lehiaketan eta, bereziki, goi mailako kirol-ekitaldietan ordezkari handia izan dadin. Halaber, ekitaldi eta lehiaketa horietan euskal kirolariak goi mailako emaitzak lortzea da beste helburu bat.

Fundazio-zuzkidura horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Fundación Euskadi Kirola Fundazioa con domicilio social en Avenida de los Chopos s/n, Getxo (Bizkaia) y CIF G95500559, es una fundación de régimen jurídico privado, regulada por la Ley 12/1994 de 17 de junio de Fundaciones del País Vasco, cuyos fines de interés general consisten en impulsar un adecuado desarrollo del deporte vasco de Alto Nivel que posibilite una nutrida representación en la alta competición deportiva internacional y fundamentalmente en los altos eventos deportivos; así como la consecución de resultados de alto nivel por parte de deportistas vascos y vascas en las mencionadas competiciones.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 50 |
| EITB | 50 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>1- Bekak ematea:</p> <ul style="list-style-type: none"> 2015 bekak Euskadiko goi mailako kirolariei ematea, teknikariek egindako aurreikuspenei jarraituta. <p>1- Katgoria olinpiarreko kirolariak.</p> <p>2- Katgoria ez-olinpiarreko kirolariak.</p> | 73 | <p>1- Asignación de becas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Asignación de becas 2015 a deportistas de alto nivel del País Vasco, según previsiones realizadas por los técnicos. <p>1- Deportistas categoría olímpica.</p> <p>2- Deportistas categoría no olímpica.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| 3- Kirol egokituko kategorian dauden kirolariak. 4- Egoera erretroaktiboan dauden kirolariak. 5- Entrenatzaileak. 6- Nukleo estrategikoak. 7- Kirol taldea. | | 3- Deportistas categoría deporte adaptado. 4- Deportistas situación de retroactivo. 5- Entrenadores. 6- Núcleos estratégicos. 7- Grupo deportivo. |
| <ul style="list-style-type: none"> Natura-ingurunean proiektuak bikaintasun-egoeran egiten dituzten kirolariei 2015 beka ematea. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Asignación de becas 2015 a deportistas que desarrollan proyectos en el medio natural en condiciones de excelencia. |
| 1- WOPEAK Proiektua - Chamlang. | | 1- Proyecto WOPEAK - Chamlang. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Teknikifikazio Proiektuei laguntzak ematea. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> - Asignación de ayudas a Proyectos de Tecnificación. |
| <ul style="list-style-type: none"> Aholkularitza medikoa, teknikoa, kirol eta formaziorako aholkularitza Euskadiko goi mailako kirolariei. | 73 | <ul style="list-style-type: none"> Asesoría médica, técnica, deportiva y de formación a deportistas de alto nivel del País Vasco. |
| 1- Azterketa medikoa. | | 1- Reconocimientos médicos. |
| 2- Sistema intentsibo selektiboa. | | 2- Sistema intensivo selectivo. |
| 3- Kirol auditoretzak. | | 3- Auditorias deportivas. |
| <ul style="list-style-type: none"> Gainbehera daudenetan, kirolariak laguntzeko eta orientatzeko programak. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Programa de asistencia y de orientación a deportistas en el ocaso de su carrera. |
| 1- Kirolariaren eskuliburu integrala. | | 1- Manual integral del deportista. |
| 2- Karrera orientatzeko plana eta hautaketa-agentziekin akordioak. | | 2- Plan de orientación de carrera y acuerdos con agencias de selección de personal. |
| 2- Kirolariak gizartean duten eragina hedabideetan gehiagotan azaltzea: | | 2- Incremento en los medios del impacto social del deportista: |
| <ul style="list-style-type: none"> Kirolariei hedabideetan egiten zaien aintzatespenaren igoera neurgarria, honako hauen bidez: EITB taldearen informazio tratamendua, telebistako iragarkiak, irratiko iragarki laburrak, web orria, hedabide idatzietan txertatutakoak, telebista saioak, RRPP ekitaldiak, etab... | | <ul style="list-style-type: none"> Incremento medible de reconocimiento mediático de deportistas a través de tratamiento informativo en grupo EITB, spots de televisión, cuñas de radio, página web, inserciones en medios escritos programa de televisión, actos de relaciones públicas, etc. |
| 1- Bat Basque Team-eko kirolariak txapelketetan jarraitzeko bidaiak. | 3 | 1- Viajes a competiciones para seguir a los deportistas Bat Basque Team. |
| 2- Irrati iragarkiak EITB taldean. | 744 | 2- Cuñas de radio grupo EITB. |
| 3- Bat Basque Team iragarki berrien emankizuna. | 450 | 3- Emisión nuevos spots Bat Basque Team. |
| 4- Natura inguruko proiektuen hedabideen jarraipena. | 1 | 4- Seguimiento mediático de "Proyectos en el medio natural". |
| 5- Bat Basque Team Web orrialde berria. | 1 | 5- Nueva página Web Bat Basque Team. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|-------------------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Kirolarien irudia Basque Team babesten dutenei lotuta dagoela maximizatzea. <p>1- Basque Team kirolariekin EDP Energia Kanpaina.</p> <p>2- Emakumezkoen kirola eta kirol egokituaren Spot-ak Euskaltelekin.</p> <p>3- Finantzazio pribatua bilatzea, lankidetzua publiko-pribatua maximizatzea helburu nagusia dela:</p> <ul style="list-style-type: none"> Finantzazio pribatuko sarrerak. <p>1- Babesle berriak.</p> <p>2- Finantza sarrerak.</p> <p>4- Euskadin, Goi Mailako kirolean parte hartzen duten eragileen koordinazio eraginkorra bultzatuko du Fundazioak, zerbitzu mediku, tekniko eta federazioekin elkarlanean.</p> | <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <ul style="list-style-type: none"> Maximización imagen de los deportistas asociada a la imagen de los patrocinadores de Basque Team. <p>1- Campaña de comunicación EDP Energía con deportistas Basque Team.</p> <p>2- Spots con Euskaltel de deporte adaptado y femenino.</p> <p>3- Búsqueda de financiación privada con el principal objetivo de maximizar la colaboración público-privada:</p> <ul style="list-style-type: none"> Ingresos provenientes de financiación privada. <p>1- Nuevos patrocinadores.</p> <p>2- Ingresos financieros.</p> <p>4- Coordinación efectiva de los agentes que participan en el deporte de Alto Nivel en Euskadi a través de la Fundación y en trabajo conjunto con los servicios médicos, técnicos y distintas federaciones.</p> |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>1- Bekak ematea:</p> <ul style="list-style-type: none"> 2016 bekak Euskadiko goi mailako kirolariei ematea, teknikariek egindako aurreikuspenei jarraituta. <p>1- Kategoria olinpiarreko kirolariak.</p> <p>2- Kategoria ez-olinpiarreko kirolariak.</p> <p>3- Kirol egokituko kategorian dauden kirolariak.</p> <p>4- Egoera erretroaktiboan dauden kirolariak.</p> <p>5- Entrenatzaileak.</p> <p>6- Nukleo estrategikoak.</p> <p>7- Kirol taldea.</p> | <p>80</p> | <p>1- Asignación de becas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Asignación de becas 2016 a deportistas de alto nivel del País Vasco, según previsiones realizadas por los técnicos. <p>1- Deportistas categoría olímpica.</p> <p>2- Deportistas categoría no olímpica.</p> <p>3- Deportistas categoría deporte adaptado.</p> <p>4- Deportistas situación de retroactivo.</p> <p>5- Entrenadores.</p> <p>6- Núcleos estratégicos.</p> <p>7- Grupo deportivo.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Natura-ingurunean proiektuak bikaintasun-egoeran egiten dituzten kirolariei 2016 beka ematea. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> Asignación de becas 2016 a deportistas que desarrollan proyectos en el medio natural en condiciones de excelencia. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1- 2016. urtean zehar ebaluatu beharreko Proiektuak. | | <ul style="list-style-type: none"> 1- Posibles proyectos a evaluar a lo largo del año 2016. |
| <ul style="list-style-type: none"> Teknikazio Proiektuei laguntzak ematea. | 5 | <ul style="list-style-type: none"> Asignación de ayudas a Proyectos de Tecnificación. |
| <ul style="list-style-type: none"> Aholkularitza medikoa, teknikoa, kirol eta formaziorako aholkularitza Euskadiko goi mailako kirolariei. | 80 | <ul style="list-style-type: none"> Asesoría médica, técnica, deportiva y de formación a deportistas de alto nivel del País Vasco. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1- Azterketa medikoak. | | <ul style="list-style-type: none"> 1- Reconocimientos médicos. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2- Sistema intentsibo selektiboa. | | <ul style="list-style-type: none"> 2- Sistema intensivo selectivo. |
| <ul style="list-style-type: none"> 3- Kirol auditoretzak. | | <ul style="list-style-type: none"> 3- Auditorias deportivas. |
| <ul style="list-style-type: none"> Gainbehera daudenetan, kirolariak laguntzeko eta orientatzeko programak. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> Programa de asistencia y de orientación a deportistas en el ocaso de su carrera. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1- Kirolariaren eskuliburu integrala. | | <ul style="list-style-type: none"> 1- Manual integral del deportista. |
| <ul style="list-style-type: none"> 2- Karrera orientatzeko plana eta hautaketa-agentziekin akordioak. | | <ul style="list-style-type: none"> 2- Plan de orientación de carrera y acuerdos con agencias de selección de personal. |
| <p>2- Kirolariak gizartean duten eragina hedabideetan gehiagotan azaltzea:</p> | | <p>2- Incremento en los medios del impacto social del deportista:</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Kirolariei hedabideetan egiten zaien aintzatespenaren igoera neurgarria, honako hauen bidez: EITB taldearen informazio tratamendua, telebistako iragarkiak, irratiko iragarki laburrak, web orria, hedabide idatzietan txertatutakoak, telebista saioak, RRPP ekitaldiak, etab... | | <ul style="list-style-type: none"> Incremento medible de reconocimiento mediático de deportistas a través de tratamiento informativo en grupo EITB, spots de televisión, cuñas de radio, página web, inserciones en medios escritos, programa de televisión, actos de relaciones públicas, etc. |
| <ul style="list-style-type: none"> 1- Bat Basque Team-eko kirolariak txapelketetan jarraitzeko bidaiak (Rio de Janeiro, Brasil, 2016ko abuztua). | 4 | <ul style="list-style-type: none"> 1- Viajes a competiciones para seguir a los deportistas Bat Basque Team (Rio de Janeiro, Brasil, Agosto 2016). |
| <ul style="list-style-type: none"> 2- Irrati iragarkiak EITB taldean. | 744 | <ul style="list-style-type: none"> 2- Cuñas de radio grupo EITB. |
| <ul style="list-style-type: none"> 3- Bat Basque Team-en iragarkia berriaren ekoizpena. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 3- Producción nuevo spot Bat Basque Team. |
| <ul style="list-style-type: none"> 4- Bat Basque Team iragarki berrien emankizuna. | 450 | <ul style="list-style-type: none"> 4- Emisión nuevos spots Bat Basque Team. |
| <ul style="list-style-type: none"> 5- Natura inguruko proiektuen hedabideen jarraipena. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 5- Seguimiento mediático de "Proyectos en el medio natural". |
| <ul style="list-style-type: none"> 6- BAT TO RIO 2016 telebista programaren ekoizpena eta emanaldia, EITBren laguntzarekin, non euskal kirolarien parte hartzea azpimarratuko den. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> 6- Producción y emisión, en colaboración con EITB, del programa de televisión BAT TO RIO 2016, sobre la participación de deportistas vascos y vascas en los Juegos Olímpicos de Rio. |
| <ul style="list-style-type: none"> Kirolarien irudia Basque Team babesten dutenei lotuta dagoela maximizatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Maximización imagen de los deportistas asociada a la imagen de los patrocinadores de Basque Team. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| 1- Basque Team kirolariekin EDP Energia Kanpaina. | 1 | 1- Campaña de comunicación EDP Energía con deportistas Basque Team. |
| 2- Basqueteam kirolariekin Spot-ak IMQrekin. | 1 | 2- Spots IMQ con deportistas Basqueteam. |
| 3- Finantzazio pribatua bilatzea, lankidetzak publiko-pribatua maximizatzea helburu nagusia dela: | | 3- Búsqueda de financiación privada con el principal objetivo de maximizar la colaboración público-privada: |
| <ul style="list-style-type: none"> • Finantzazio pribatuko sarrerak. | | <ul style="list-style-type: none"> • Ingresos provenientes de financiación privada. |
| 1- Babesle berriak. | 2 | 1- Nuevos patrocinadores. |
| 2- Ikus-entzunezko ekoizpenen salmentak. | 1 | 2- Venta de producciones audiovisuales. |
| 3- Finantza sarrerak. | 1 | 3- Ingresos financieros. |

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|----------------|----------------|--|----------------|----------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 1.301 | 19.101 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 499.218 | 517.018 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 562 | 9.362 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 487.126 | 504.926 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 562 | 9.362 | I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i> | 627.269 | 627.269 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 67 | 9.067 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (122.343) | (104.343) |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 67 | 9.067 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (122.343) | (104.343) |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 672 | 672 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (17.800) | (18.000) |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 672 | 672 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 12.092 | 12.092 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 576.942 | 576.942 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 135.297 | 135.297 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 79.025 | 79.025 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 113.230 | 113.230 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 79.025 | 79.025 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 22.067 | 22.067 | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 5.131 | 5.131 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 441.645 | 441.645 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 62.734 | 62.734 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 441.645 | 441.645 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 11.160 | 11.160 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 578.243 | 596.043 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 578.243 | 596.043 |

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|----------|----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (17.800) | (18.000) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 17.800 | 18.000 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 17.800 | 18.000 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ---- | ---- |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4) | ---- | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | ---- | (4.000) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | ---- | (2.500) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | ---- | (1.500) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | ---- | (4.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | ---- | 4.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | ---- | 4.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | ---- | 4.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ---- | ---- |

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2016 | 2015 |
|---|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 669.380 | 561.380 |
| b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i> | 669.380 | 561.380 |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 1.260.409 | 1.358.089 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i> | 1.260.409 | 1.358.089 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (162.153) | (160.557) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | (120.753) | (119.557) |
| b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i> | (41.400) | (41.000) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (539.636) | (627.412) |
| a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | (533.636) | (622.412) |
| b) Tributuak <i>Tributos</i> | (6.000) | (5.000) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (17.800) | (18.000) |
| 13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | (1.228.000) | (1.131.500) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (17.800) | (18.000) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | ---- | ---- |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (17.800) | (18.000) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (17.800) | (18.000) |

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa

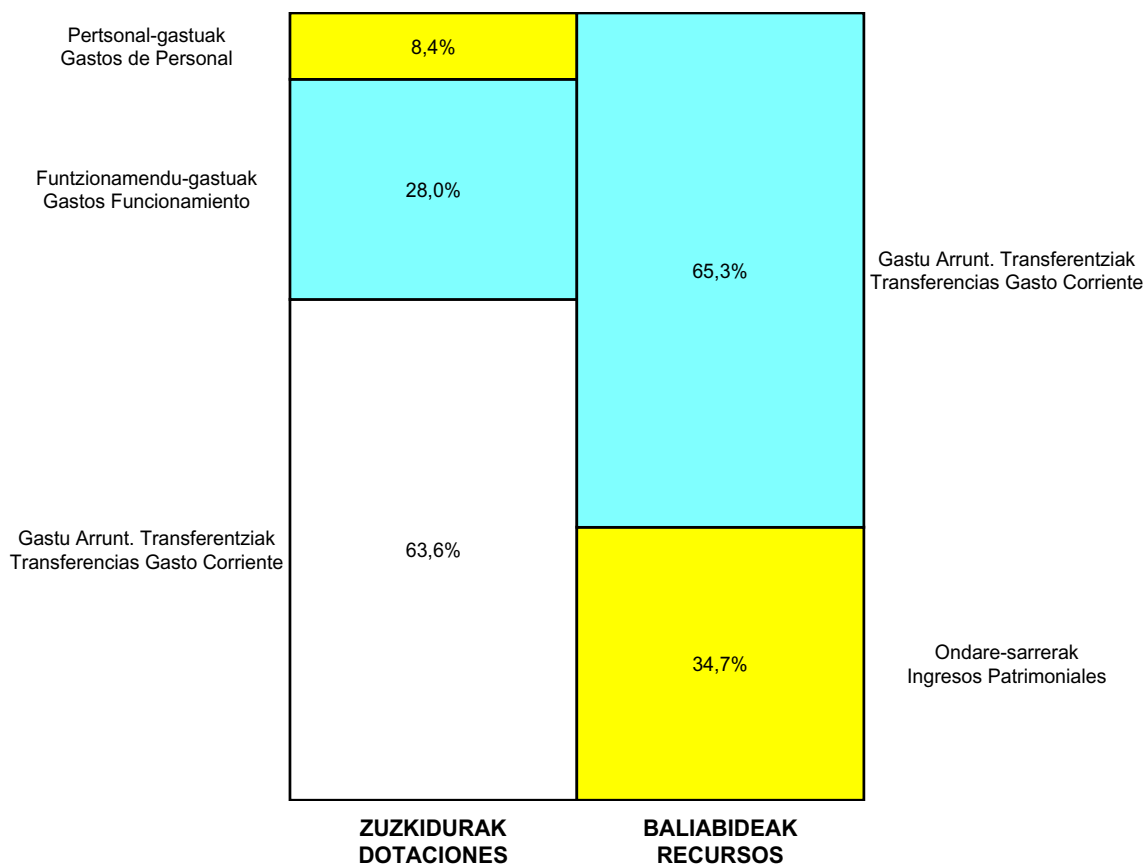
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 627 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (104) | --- | --- | --- | 8 | 531 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 627 | --- | --- | --- | --- | (104) | --- | --- | --- | --- | --- | 8 | 531 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (18) | --- | --- | --- | 4 | (14) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 627 | --- | --- | --- | --- | (104) | --- | (18) | --- | --- | --- | 12 | 517 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 627 | --- | --- | --- | --- | (122) | --- | --- | --- | --- | --- | 12 | 517 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (18) | --- | --- | --- | --- | (18) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 627 | --- | --- | --- | --- | (122) | --- | (18) | --- | --- | --- | 12 | 499 |

Fundación EUSKADI KIROLA Fundazioa



AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO







Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|------------------|---|------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 162.153 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 1.260.409 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 539.636 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 669.380 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 1.228.000 | | |
| Guztira Total | 1.929.789 | Guztira Total | 1.929.789 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|----------|---|---------|----|--|----|------------------|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 887.703 | 46 | 1.042.086 | 54 | 1.929.789 |



**VI. OSASUNA
SALUD**







bio

eusko fundazioa

Fundación Vasca de Innovación
e Investigación Sanitarias

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 313.889 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 91.610 |
| | 206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 91.610 | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 222.279 |
| | 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 9.600 | |
| 1 | Egoitzan inbertsioak. Inversiones en la sede. | 9.600 | | |
| | 219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 212.679 | |
| 1 | Ekipamendu zientifikoa I+Grako. Equipamiento científico para I+D. | 212.679 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 313.889 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 313.889 |
| | 130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 313.889 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 16.282 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Osasun Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Salud, para financiar inversiones. | 9.600 | | |
| 2 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Saitetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad, para financiar inversiones. | 6.682 | | |
| 1301 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas | | 297.607 | |
| 1 | Beste administrazio publikoetatik jasoko direnak. A recibir de otras administraciones públicas. | 297.607 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 313.889 |

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 6.737.705 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 5.156.394 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 5.156.394 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 5.156.394 | |
| 1 | Bestelako langileriaren ordainsariak. Retribuciones de otro personal. | 5.156.394 | | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 1.581.311 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 1.551.127 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 30.184 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 30.184 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 4.507.301 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 1.029.697 |
| 602 | Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos | | 1.029.697 | |
| 1 | Laborategiko material suntsigarria eta beste batzuk I+G proiektuetarako. Material fungible de laboratorio y otros proyectos I+D. | 1.029.697 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 3.477.604 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 1.197.798 | |
| 6211 | Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones | | 159.438 | |
| 1 | Eraikuntzen errentamenduak. Arrendamientos de construcciones. | 159.438 | | |
| 6212 | Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras | | 1.008.360 | |
| 1 | I+Getako proiektuetarako Osakidetza instalazioak. Instalaciones de Osakidetza para los proyectos de I+D. | 1.008.360 | | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 30.000 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 5.683 | |
| 6225 | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak Instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 5.683 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 1.655.301 | |
| 1 | I+G+b proiektuak. Proyectos I+D+i. | 1.307.324 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | |
| 2 | Aholkularitzak, abokatuak eta beste batzuk. Consultorías, abogados y otros. | 250.477 | | |
| 3 | I+G+b proiektu berriak. Proyectos I+D+i nuevos. | 97.500 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 70 M ; 2018 : 25 M | | | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|----------------------|
| 624 | Garraioak Transportes | | 5.600 | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 15.763 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 1.500 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 1.500 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 595.959 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 348.895 | |
| 1 | Biltzarrak. Congresos. | 293.030 | | |
| 2 | Beste gastu batzuk. Otros gastos. | 55.865 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 17.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 21.000 | |
| 6293 | Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones | | 1.700 | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas | | 29.000 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo | | 17.510 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 160.854 | |
| 1 | Beste batzuk. Otros. | 160.854 | | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 13.800 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS | | | 13.800 |
| 669 | Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros | | 13.800 | |
| IV. | ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | 853.850 |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 853.850 | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 853.850 | |
| 1 | Fundaziotik emandako diru-laguntzak. Ayudas monetarias concedidas por la Fundación. | 202.242 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 92 M | | | |
| 2 | Fundaziotik emandako diru-laguntza berriak. Ayudas monetarias nuevas concedidas por la Fundación. | 651.608 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 482 M ; 2018 : 399 M | | | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 12.112.656 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 1.006.453 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 1.006.453 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos | | 1.006.453 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros | | 1.006.453 | |
| 1 | Zerbitzu-fakturazioa. Facturación de servicios. | 1.006.453 | | |
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 6.000 |
| 753 | Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación | | 6.000 | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 11.097.203 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 11.097.203 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE | | 2.762.712 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Osasun Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Salud, para financiar gastos de explotación. | 2.039.941 | | |
| 2 | Ikerketa proiektuetarako laguntzak. Osasun Sailaren deialdia. Ayudas a proyectos de investigación. Convocatoria Departamento de Salud. | 722.771 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 8.334.491 | |
| 1 | EB eta beste batzuetatik jasoko direnak. A recibir de la UE y otros. | 8.334.491 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 3.000 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS | | | 3.000 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 3.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak Intereses financieros | | 3.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 12.112.656 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Berrikuntza, Ikerketa eta Osasunaren Euskal Fundazioa Eusko Jaurlaritzaren Administrazio Orokorrek sortu zuen, Gobernu Bilkura baten bitartez 2002ko uztailaren 16an, eta 2002ko irailak 13an zehaztu ziren bere oinarriak. Gaur egun, Osasun Sailaren menpekoa da, irabazi asmorik gabeko erakunde gisa, etengabekoa eta iraupen zehaztu gabekoa. Fundazio-zuzkidura 60.000,00 eurokoa zen.

2015eko maiatzaren 21ean, Berrikuntza Sozio-sanitarioa-Etorbizi Berrikuntza Sozio-sanitarioko Euskal Fundazioaren arteko (erakunde absorbitua) absortzio bidezko fusio-akordioa onartu zuen Fundazioaren Patronatuak, data berean bi Fundazioen Patronatuek onartu zuten fusio-akordioaren proiektu komunari jarraituta.

Gaur egun, fusio-akordio hori Euskal Herriko Fundazioen Erregistroan erregistratzeko beharrezkoak diren tramiteak ari dira burutzen.

Justizia, Ekonomia, Lana eta Gizarte Segurantzaren Sailburuaren 2003ko Agintearen arabera, F-132 zenbakiaz eta 1. sekzioan sailkatua dago Fundazioa, irakaskuntza eta ikerkuntzari buruzko fundazioen sekzioan hain zuzen, Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Erregistroan. Aipatutako izen-ematea 2003ko apirilaren 1ean argitaratu zen.

Helbide soziala eta fiskala Barakaldon (Bizkaia) dago, Ronda de Azkue 1 (48902) eta jarduerak Euskal Herrian garatzen ditu.

Fundazioak Euskadiko Osasun Sistemaren berrikuntzaren eta ikerkuntzaren sustapena du xede, horren interbentzioa gaitasunak garatzeko eta hobetzeko asmoz, herritarren osasuna babesteko. Halaber, Fundazioak kolaborazio, komunikazio eta kooperazio esparru bat osatuko du osasunaren ikerkuntzan, garapenean eta berrikuntzan diharduten erkidego, estatu eta nazioarteko mailan dauden hainbat sektoreren artean oinarritzko xedea bete ahal izateko.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitarias fue creada por la Administración General del País Vasco mediante acuerdo de Consejo de Gobierno, el 16 de julio de 2002, y se constituyó ante notario el 13 de septiembre de 2002, dependiendo del hoy Departamento de Salud, como fundación privada sin ánimo de lucro, de carácter permanente y duración indefinida. La dotación fundacional aportada fue de 60.000,00 euros.

Con fecha 21 de mayo de 2015, el Patronato de la Fundación aprobó el acuerdo de fusión por absorción de la Fundación Vasca para la Innovación Sociosanitaria-Etorbizi Berrikuntza Sozio-sanitariorako Euskal Fundazioa (entidad absorbida), de conformidad con el proyecto común de fusión aprobado en la misma fecha por los Patronatos de ambas Fundaciones.

A día de hoy se están realizando los trámites necesarios con la finalidad de que el mencionado acuerdo de fusión pueda inscribirse en el Registro de Fundaciones del País Vasco.

La Fundación está inscrita en el Registro de Fundaciones del País Vasco mediante Orden del Consejero de Justicia, Economía, Trabajo y Seguridad Social, de 13 de febrero de 2003, con el número F-132 y clasificada en la sección 1ª, relativa a las fundaciones docentes y dedicadas a la investigación. Dicha inscripción fue publicada el 1 de abril de 2003.

La Fundación tiene su domicilio social y fiscal en Barakaldo (Bizkaia), Ronda de Azkue 1 (48902) y desarrolla sus actividades en el País Vasco.

La Fundación tiene como objeto fundamental la promoción de la innovación y de la investigación en el Sistema Sanitario de Euskadi, como instrumentos de desarrollo y mejora continua de las capacidades de intervención del mismo en la protección de la salud de la población. La Fundación constituirá, asimismo, un marco de colaboración, comunicación y cooperación entre los diferentes sectores implicados en la investigación, desarrollo e innovación sanitaria en los diferentes niveles autonómico, estatal e internacional, para mejor ejercer su objetivo fundamental.

Bere helburu nagusien barruan, ondorengo hiru jarduerak burutzen ditu Fundazioak:

- Antolaketa berrikuntza.
- I+G+b-ren kudeaketa.
- Euskal Biobankua.

Fundazioaren xedeak lortzeko, hainbat bide har ditzake, beste erakunderen parte-hartzea barne, betiere sortze-agirien, estatutuen eta indarrean dagoen legeriaren barruan.

Onuradunak Euskal Osasun Sistema Publikoaren barnean dagoen guzti hori izango da, zeinak osasunaren hobekuntzak jasoko dituen, Fundazioaren jardueren ondorioz egituretan, laguntzan, teknologian eta zientzia eremuan jazotzen diren aurrerakuntzak.

Fundazioaren zenbatekoa honela banatzen da:

Dentro de estos objetivos generales, la Fundación desarrolla su actividades en los tres ámbitos siguientes:

- Innovación organizativa.
- Gestión de I+D+i.
- El Biobanco vasco.

La consecución de los fines fundacionales puede ser desarrollada por la Fundación del modo que crea oportuno, incluida la participación en otras organizaciones o entidades, sin más limitaciones que las que se deriven de la carta fundacional, de los estatutos y de la legislación vigente.

Tendrán la condición de beneficiarios el colectivo de usuarios del Sistema Sanitario Vasco, que recibirán los efectos de las mejoras de la salud consecuencia de los avances organizativos, asistenciales, tecnológicos y científicos que puedan ser resultado de sus actividades.

La dotación fundacional se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETTA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

2. 2015EAN BURUTU DIREN JARDUERA NAGUSIAK

I+G+b-n lan egiten duten Giza Baliabideei dagokienez, maila profesionaletan eta garapen pertsonala definitzeko ari dira lanean. Aldi berean, baliabide horiek Sistemari behar dituzten egiturak ere ari dira zehazten.

BIOEFek osasun taldeak I+G+b-ren nazioarteko finantzazio-programetan parte hartzea bultzatzen eta koordinatzen du, europar eremuan gehienbat, eta haien zati baten kudeaketa ekonomiko zein administratiboaz ere arduratzen da. Egun, 46 proiektu daude martxan Osasun sistemari (2 koordinatuta) eta guztira 7 milioi euroko kanpo finantzazioa lortu da.

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

En el ámbito relativo a los RRHH con dedicación a la I+D+i, se está trabajando en la definición de categorías profesionales y puestos funcionales. Al mismo tiempo, se está trabajando en la definición de las necesidades estructurales de estos recursos en el Sistema.

BIOEF apoya y coordina la participación de los grupos sanitarios en los programas internacionales de financiación de la I+D+i, principalmente en el ámbito europeo, encargándose también de la gestión económico-administrativa de parte de ellos. A día de hoy, hay activos 46 proyectos en todo el Sistema sanitario (2 coordinados) ascendiendo a 7 millones de euros la financiación externa obtenida.

Urtearen lehenengo zazpi hileetan, dagoeneko 86 akordio eta hitzarmen sinatu ditu BIOEFek hainbat modalitatetan (emariak, babesak, esparru-hitzarmenak, hitzarmen espezifikokoak, elkarrekin ikertzeko akordioak eta jabetza intelektual eta industrialaren ingurukoak). Horrez gain, saiakuntza klinikoak egiteko 93 kontratu hitzartu ditu aurtien BIOEFek. Teknologia berritzaileen demostrazioko 7 proiektu daude aktibo, enpresa bioteknologikoen eta farmazeutikoen sustatuta.

Osasun sailaren ikerketa eta berrikuntza Estrategiaren esparruan, ikuspegi orokorreko berrikuntzako ekintza plan sistemikoa ari da garatzen, esku hartuko duten alderdi guztien parte hartzea - BIOEF barne - izango duten hainbat talde sortzea eragingo duena. Hauek dira laneko alderdi nagusiak: laneko prozedura arautuak sortzea; berrikuntzaren kudeaketarako tresna komunak; esperientzien alderatzea eta hedapena; berrikuntza adierazleak; araudia. Kasu gehienetan, lantaldeen jarduerak aurtien bukatzea espero da.

Osasunaren I+G+b-ren kudeaketa integralaren sistema informatikoaren hobekuntza jarduera jarraitua da, eta eremu horretan europar proiektuen kudeaketarako eta baita ikertzaileen, berritzaileen zein kudeatzaileen sistemari I+G+b aktiboari dagokion informazioan sartzeari errazteko egin diren hobekuntzak goraiatu behar dira.

2014ko osasun I+Gren kostuen inguruko txostena egin da (EUSTATI bidalitako datuak). Txostenean ondorioztatzen denez, guztira 52,2 milioi euroko aurrekontua dago, zeinaren % 79 Osasun Sailak eta Osakidetza jarriko duen eta, gainerako % 21 oso lehiakorra den kanpo-finantzazioak jarri du, Estatuko Administrazio Orokorrekoa. I+Gean 2.402 lagunek egiten dute guztira lan (lanaldi osoz 700 lagun baliokidea), eta horietatik 247 dira ikertzaile nagusi. Bibliometriari dagokionez, 2015ean egindako txostenak 2013ko datuak biltzen ditu, eta argitaratutako 831 lan erakusten ditu, horietatik % 88 IF-rekin (Inpaktu Faktorea). Kasuen % 31 nazioarteko lankidetzak daude inpaktu gehieneko argitalpen zientifiko horietako egileen artean. % 40,57 nazioarteko lankidetzaren ondoriozko aldizkarien lehenengo orrian datoz.

Ikertzeko lagin biologikoen kudeaketari dagokionez, Biobankuak Osakidetza, Osasun saileko eta Onkologikoko 329 medikuri eman die zerbitzu. Laginen 174 eskaera kudeatu ditu (47 2015ean hasita eta gainerakoak aurreko urteetan indarrean), 5.728 alikuota banatu ditu, ondorioz.

Bestalde, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argiratu da Euskadin ikerketa biomedikoa eta giza-jatorriko lagin biologikoen tratamendua helburu duten biobankuen baimentze eta funtzionamendurako baldintzak ezartzen dituen Dekretua eta Osasuneko sailburuaren Agindua, BIOEFen gobernu-organismoak Euskal Biobankuaren inguruan hartutako akordioak argitaratu emateko dena.

Durante los siete primeros meses del año, son 86 los acuerdos y convenios firmados por BIOEF en modalidades diversas (donaciones, patrocinios, convenios marco, convenios específicos, convenios de trasvase de muestras biológicas, acuerdos de investigación cooperativa y los relativos a propiedad intelectual e industria). Además, BIOEF ha suscrito 93 contratos de ensayos clínicos. Existen además 7 proyectos activos de demostración de tecnologías innovadoras promovidos por empresas biotecnológicas y farmacéuticas.

En el marco de la Estrategia de investigación e innovación del Departamento de Salud, se está desarrollando un plan de acción en innovación con enfoque global y sistémico que conlleva la configuración de diferentes grupos de trabajo con participación de los distintos agentes involucrados, incluido BIOEF. Las áreas de trabajo son principalmente: elaboración de procedimientos normalizados de trabajo; herramienta de gestión de la innovación común; difusión y contraste experiencias; indicadores de innovación; normativa. La actividad de los diferentes grupos de trabajo se prevé que culmine en la mayoría de los casos dentro de este año.

La mejora del sistema informático de gestión integral de la I+D+i sanitaria es una actividad continua pudiéndose destacar en este campo el inicio de la implementación del módulo de producción científica, del módulo de gestión de la innovación así como mejoras para facilitar el acceso a la información relativa a I+D+i activa en el Sistema a investigadores y gestores.

Se ha elaborado el informe relativo a los costes de la I+D sanitaria en 2014 (datos enviados al EUSTAT). Del mismo se concluye que la cifra total asciende a 52,2 millones de euros, de los cuales el 79% es aportado por el Departamento de Salud y Osakidetza, y el 21% restante, procede de financiación externa, especialmente competitiva procedente de la Administración General del Estado. En cuanto al personal dedicado a las actividades de I+D, un total de 2.402 personas (equivalentes a 700 personas a dedicación plena), teniendo 247 la consideración de investigadores principales. En cuanto a la bibliometría, el informe elaborado en 2015 recoge datos de 2013 y muestran un total de 831 publicaciones, de las que el 88% tienen FI (factor de impacto). Los autores de estas publicaciones científicas con factor de impacto incluyen a colaboradores internacionales en el 31% de los casos. El 40,57% de las publicaciones son en revistas de 1. cuartil.

Respecto a la gestión de muestras biológicas con fines de investigación, el Biobanco ha dado servicio a 329 facultativos de Osakidetza, Departamento de Salud y Onkologikoa. Ha gestionado 174 solicitudes de muestras, (47 iniciadas en 2015 y el resto en vigor de años anteriores) a las que ha cedido 5.728 alícuotas.

Además, en el Boletín Oficial del País Vasco se ha publicado el Decreto que establece los requisitos en Euskadi de autorización y funcionamiento de biobancos con fines de investigación biomédica y tratamiento de muestras biológicas de origen humano y la Orden del Consejero de Salud, por la que se da publicidad a los acuerdos adoptados por el órgano de gobierno de BIOEF en relación con el Biobanco Vasco.

Gertakizunen antolakuntzari dagokionez, bi info Day ospatuko direla nabarmendu dezakegu: bata uztailean, DG Santé, 2014-2020 EB Osasuneko 3. Programa, 2015 laneko programa; eta bestea urrian, Horizon 2020 programarena. Biak Euskal ikerketa taldeen partaidetza Europan sustatzeko betekizunarekin.

Bestetik, BIOEFek urteko txostena egin du euskal Osasun Sistema Publikoaren laguntza aktiboen inbentarioaren inguruan. Haren arabera, 785 laguntza burutzen ari dira proiektuak finantzatzeko (1600 dira guztira, saiakuntza klinikoak hemen sartzen baditugu), giza baliabide eta azpiegiturak gauzatzeko, urtean 46,3 milioi euro guztira.

Antolaketa- eta kudeaketa-berrikuntzaren arloan, BIOEFek laguntza Osakidetzan integratzeko eta barneratutako Osasun Erakundearen garapenean egiten du lan, eta baita koordinazio sozio-sanitarioan ere, planen eta proiektuen zorroaren bitartez. Gainera, Hobe+ komunitate praktikoa eta Kronikoen Sarea gaixo kronikoen gizarte sarea koordinatzen ditu. Beste proiektu aipagarrien artean dago Joint Action CHRODIS, non erikortasun anitzaren ikerketan hartzen duen parte. Bukatzeko, osasun publikoko beste agenteen laguntza teknikoan egin da lan, urrutiko osasun jarduerekin lotutako estrategien definizio-prozesuetan, hiritarren parte hartzean eta erizaintza lanbideari lotutako jardueretan.

BIOEFek burututako jabetza intelektualaren eta industrialaren kudeaketari buruzko jardueretan, Osasun Sistemak patente aktiboen 9 familia ditu 2015eko ekainaren 30ean. Baita 4 nazioartekoak eta 5 naziokoak; erabilera-eredu 1, diagnosi-kiten know-howen 2 lizentzia eta 13 software garapen ere.

En cuanto a la organización de eventos, podemos destacar la celebración de dos Info Days: uno en julio, DGSanté, 3er programa de Salud UE 2014-2020, programa de trabajo 2015; y otro en octubre, para el programa de salud de Horizon 2020. Ambas enmarcadas en la labor de promover la participación de los grupos de investigación vascos en Europa.

Por otra parte, BIOEF ha elaborado el informe anual relativo al inventario de ayudas activas en el sistema sanitario público vasco. Atendiendo al mismo, se están ejecutándose 785 ayudas destinadas a financiar proyectos (la cifra alcanza los 1600 si incluimos los ensayos clínicos), recursos humanos e infraestructuras, por un valor plurianual de 46,3 millones de euros.

En el ámbito de la innovación organizativa y de gestión, BIOEF contribuye al impulso de la integración asistencial en Osakidetza y el desarrollo de Organizaciones Sanitarias Integradas a través del Plan de Atención Integrada, así como de la coordinación sociosanitaria a través de los planes y la cartera de proyectos existente. Asimismo, coordina la comunidad de práctica Hobe+ y la red social de pacientes crónicos Kronikoen Sarea. Otros proyectos relevantes son la Joint Action CHRODIS donde se participa en el estudio de la multimorbilidad. Finalmente, se ha trabajado en la asistencia técnica a otros agentes de la sanidad pública en procesos de definición estratégica ligados a la actividad sanitaria no presencial, a la participación ciudadana y en prospectiva de la profesión de enfermería.

En las actividades relativas a la gestión de la propiedad intelectual e industrial llevadas a cabo por BIOEF, el Sistema Sanitario cuenta a 30 de junio de 2015 con 9 familias de patentes activas, 4 de ámbito internacional y 5 nacional; 1 modelo de utilidad, 2 licencias de know-how de dos kits de diagnóstico y 13 desarrollos software.

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>1.- I+G+b ESTRATEGIAREN ONDORIOZKO EKINTZEEN INPLEMENTAZIOA SUSTATZEA</p> <p>I+G+b estrategian jasotako ildoak, ekimenak eta tresnak atera eta garatzea.</p> <p>Planifikatutako ekimenen burututako %.</p> | <p>100</p> | <p>1.- APOYAR LA IMPLEMENTACIÓN DE LAS ACTUACIONES DERIVADAS DE LA ESTRATEGIA DE I+D+i</p> <p>Lanzamiento y desarrollo de las líneas, iniciativas y herramientas recogidos en la Estrategia de I+D+i.</p> <p>% Realización de iniciativas planificados.</p> |
| <p>2.- I+G+b SANITARIOA NAZIOARTEKORATZEA SUSTATZEA</p> <p>Nazioarteko proiektuetan parte hartzea.</p> <p>Nazioarteko kideekin martxan dauden programak.</p> | <p>46</p> | <p>2.- PROMOVER LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LA I+D+i SANITARIA</p> <p>Participación en proyectos internacionales.</p> <p>Proyectos activos con socios internacionales.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| Nazioarteko deialdietan aurkeztutako proposamen berriak. | 75 | Nuevas propuestas presentadas en convocatorias internacionales. |
| 3.- I+G+b EKIMENEN KOORDINAZIOA ETA KOLABORAZIOA SUSTATZEA | | 3.- PROMOVER LA COLABORACIÓN Y COORDINACIÓN DE INICIATIVAS DE I+D+i |
| Kanpo-agentekin adostutako hitzarmenak. | 120 | Acuerdos suscritos con agentes externos. |
| Aktibo dauden demostrazio-proiektuen kopurua. | 10 | N. de proyectos de demostración activos. |
| 4.- I+G+b SANITARIOAREN KUDEAKETA INTEGRALAREN SISTEMA INFORMATIKOA HOBETU ETA AREAGOTZEA | | 4.- MEJORA Y AMPLIACIÓN DEL SISTEMA INFORMÁTICO DE GESTIÓN INTEGRAL DE LA I+D+i SANITARIA |
| Kudeaketa modulu berriak barneratzea. | | Implantación de nuevos módulos de gestión. |
| Betetakoaren %. | 100 | % cumplimiento. |
| 5.- I+G+b SANITARIOAREN JARDUERAREN NEURKETA | | 5.- MEDICIÓN DE LA ACTIVIDAD DE LA I+D+i SANITARIA |
| I+G+b sanitarioaren kosteen neurketa. | | Cuantificación de los costes de la I+D+i sanitaria. |
| Urteko txostenak egitea. | 1 | Producción de informes anuales. |
| Osasun sarearen bibliometria. | | Bibliometría de la red sanitaria. |
| Urteko txostenak egitea. | 1 | Producción de informes anuales. |
| 6. I+G+b SANITARIOAREN KOMUNIKAZIOA ETA HEDAPENA | | 6. COMUNICACIÓN Y DISEMINACIÓN DE LA I+D+i SANITARIA |
| Tailerren edo jardunaldien bitartez hedatzeko ekintzak. | 20 | Acciones de difusión mediante talleres o jornadas. |
| Komunikabideetan hedatzea. | 12 | Difusión en los medios. |
| 7. - I+G+b FINANTZATZEKO ITURRIAK ETA MODUAK BILATZEA | | 7.- BÚSQUEDA DE FUENTES Y MODOS DE FINANCIACIÓN DE LA I+D+i |
| Osakidetzatik kanpoko lortzea ikerketa eta berrikuntza proiektuak finantzatzeko. | | Obtención de ingresos externos a Osakidetza para financiar los proyectos de investigación e innovación. |
| Kanpotik espero diren diru-sarrerak (milioi euro). | 7,1 | Ingresos previstos externos (millones de euros). |
| EITB maratoiaren deialdiaren bitartez finantzatutako ikerketa proiektuak. | | Financiación de proyectos de investigación mediante convocatoria EITB maratona. |
| Finantzatutako proiektuen kopurua. | 13 | N. de proyectos financiados. |
| 8.- BERRIKUNTZA ANTOLATUA ETA KUDEATUA SUSTATZEA ETA BARNERATZEA | | 8.- PROMOVER E IMPLEMENTAR INNOVACIÓN ORGANIZATIVA Y DE GESTIÓN |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| Berrikuntza antolatuaren eta berrikuntza kudeatua bultzatzea eta laguntza teknikoa eskaintzea zahartzearekin, kronikotasunarekin eta mendekotasunarekin lotutako erronken erantzunaren inguruan, eta euskal Osasun Publikoaren jasangarritasuna lortzeko lan egitea, arreta integratua garatzeko eremuetan, hiritarren partaidetzan eta betekizun profesionaletan (erizaintza) barne. | | Asistencia técnica e impulso de la innovación organizativa y de gestión en relación con la respuesta integrada a los retos de vejez, cronicidad y dependencia, y la contribución a la sostenibilidad de la sanidad pública vasca, incluyendo actuaciones en los ámbitos de desarrollo de la atención integrada, del espacio sociosanitario, de la participación ciudadana, y de roles profesionales (enfermería). |
| Planifikatutako ekimenen burututako %. | 100 | % Realización de proyectos planificados. |
| 9. - LAGIN BIOLOGIKOEN KUDEAKETA IKERKUNTZARAKO | | 9.- GESTIONAR LAS MUESTRAS BIOLÓGICAS PARA INVESTIGACIÓN |
| Ikerketa-proiektuekin zerikusia duten laginen multzoen sorkuntza. | | Creación de colecciones de muestras asociados a proyectos de investigación. |
| Emaleek lagatutako laginen kopurua. | 47.100 | Número de donantes que han cedido muestras. |
| 10. - TEKNOLOGIAREN ETA EZAGUTZAREN EMAITZAK ETA TRANSFERENTZIA | | 10.- RESULTADOS Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA Y CONOCIMIENTO |
| Eskubideen babesa eta emaitzen erabilera. | | Protección derechos y explotación de resultados. |
| Eskatutako patenteak. | 6 | Patentes solicitadas. |
| Berrikuntza transferitzeko akordioak. | 10 | Acuerdos de transferencia de innovación. |

3. 2016. URTERAKO HELBURU NAGUSIAK ETA HORIEN ZENBATEKOA

BIOEFeren jarduera Osasun sailaren eta Osakidetzaaren ildo estrategikoen barruan dago aurtengo legealdian eta baita 2013-2020 Osasun Egitasmoan eta Euskadi 2013-2016 arreta sozio-sanitariorako egitasmoan ere bai. 2016an, BIOEFeren helburu nagusiak Osasun sailaren Berrikuntza eta Ikerketa Zuzendaritzaren gidalerroen barruan daude, aipaturiko Ikerketa eta Berrikuntza Estrategia esparruaren barruan. Beraz, BIOEF, osasun ikerketa eta berrikuntza sustatzeko Euskadiko Osasun Sistemaren erreminta gisa, osasun ikerketa eta berrikuntza estrategia barneratzea sustatuko du, zeinak lau ardatz izango dituen: pertsonak, baliabideak, integrazioa eta inpaktua eta RIS3 prozesuaren garapenarentzat lagungarri dena.

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

La actividad de BIOEF se encuadra dentro de las líneas estratégicas del Departamento de Salud y de Osakidetza en la presente legislatura así como en el Plan de Salud 2013-2020 y en el Plan de atención sociosanitaria para Euskadi 2013-2016. Durante 2016, los objetivos generales de BIOEF se plantean, bajo las directrices de la Dirección de Innovación e Investigación del Departamento de Salud, y en el marco de la Estrategia de investigación e Innovación del mencionado Departamento. Así, BIOEF, como herramienta del Sistema Sanitario de Euskadi para la promoción de la investigación e innovación sanitarias, impulsará la implementación de la Estrategia de investigación e innovación sanitaria, que fija cuatro ejes de actuación: personas, recursos, integración e impacto, y que contribuye al desarrollo del proceso RIS3.

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|---|
| <p>1.- I+G+b ESTRATEGIAREN ONDORIOZKO EKINTZEEN INPLEMENTAZIOA SUSTATZEA</p> <p>I+G+b estrategian jasotako ildoak, ekimenak eta tresnak atera eta garatzea.</p> <p>Planifikatutako ekimenen burututako %.</p> <p>RIS3 prozesua hedatzea.</p> <p>Planifikatutako ekimenen burututako %.</p> | <p>100</p> <p>100</p> | <p>1.- APOYAR LA IMPLEMENTACIÓN DE LAS ACTUACIONES DERIVADAS DE LA ESTRATEGIA DE I+D+i</p> <p>Lanzamiento y desarrollo de las líneas, iniciativas y herramientas recogidos en la Estrategia de I+D+i.</p> <p>% Realización de iniciativas planificados.</p> <p>Despliegue proceso RIS3.</p> <p>% Realización de iniciativas planificadas.</p> |
| <p>2.- I+G+b SANITARIOA NAZIOARTEKORATZEA SUSTATZEA. EUROSASUN PROGRAMA</p> <p>Nazioarteko proiektuen aholkularitza, kudeaketa eta koordinazioa.</p> <p>Proiektu aktiboak nazioarteko bazkideekin eta sareetan presentzia.</p> <p>Nazioarteko deialdietan aurkeztutako proposamen berriak.</p> <p>I+G+b ekintzen garapenean idazkaritza teknikoa Memorandum of Understanding-en barruan (MoU).</p> <p>Burututako ekintzen kopurua.</p> <p>Aliantzak kanpoko agenteekin.</p> <p>Sinatutako akordioen/hitzarmenen kopurua.</p> | <p>50</p> <p>70</p> <p>5</p> <p>10</p> | <p>2.- PROMOVER LA INTERNACIONALIZACIÓN DE LA I+D+i SANITARIA. PROGRAMA EUROSASUN</p> <p>Asesoramiento, gestión y coordinación de proyectos internacionales.</p> <p>Proyectos activos con socios internacionales y presencia en redes.</p> <p>Nuevas propuestas presentadas en convocatorias internacionales.</p> <p>Secretaría técnica en el desarrollo de acciones de I+D+i en el marco de los Memorandum of Understanding (MoU).</p> <p>N. de acciones realizadas.</p> <p>Alianzas con agentes externos.</p> <p>N. de acuerdos/convenios suscritos.</p> |
| <p>3.- I+G+b EKIMENEN KOORDINAZIOA ETA KOLABORAZIOA SUSTATZEA</p> <p>I+G+b ekimenak hirugarrenekin koordinatzea, kudeatzea eta aholkuak ematea (sanitarioak ez diren agenteak). INNOSASUN PROGRAMA.</p> <p>Artatutako hirugarrenen kopurua (sanitarioak ez direnak).</p> <p>Artatutako kolaborazio-eskaeren kopurua.</p> <p>Deribatutako taldeko proiektuen kopurua.</p> <p>I+G+b-ko emaitzen balorizazioa: BALIOSASUN PROGRAMA.</p> <p>Baloratutako ideien kopurua.</p> | <p>70</p> <p>60</p> <p>20</p> <p>40</p> | <p>3.- PROMOVER LA COLABORACIÓN Y COORDINACIÓN DE INICIATIVAS DE I+D+i</p> <p>Asesoramiento, gestión y coordinación de iniciativas de I+D+i con terceros (agentes no sanitarios). PROGRAMA INNOSASUN.</p> <p>N. de terceros (no sanitarios) atendidos.</p> <p>N. de peticiones de colaboración atendidas.</p> <p>N. de proyectos conjuntos derivados.</p> <p>Valorización de resultados de I+D+i. PROGRAMA BALIOSASUN.</p> <p>N. de ideas valoradas.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--------------------------|--|
| <p>4.- I+G+b SANITARIOAREN KUDEAKETA INTEGRALAREN SISTEMA INFORMATIKOA HOBETU ETA AREAGOTZEA</p> <p>Hobekuntzak eta kudeaketa modulu berriak barneratzea.</p> <p>Betetakoaren %.</p> | 100 | <p>4.- MEJORA Y AMPLIACIÓN DEL SISTEMA INFORMÁTICO DE GESTIÓN INTEGRAL DE LA I+D+i SANITARIA</p> <p>Implantación de mejoras y nuevos módulos de gestión.</p> <p>% cumplimiento.</p> |
| <p>5.- I+G+b SANITARIOAREN JARDUERAREN NEURKETA</p> <p>I+G+b sanitarioaren inbertsioaren zenbaketa EUSTAT inkesta.</p> <p>Urteko txostenak egitea.</p> <p>Osasun sarearen bibliometriaren berrikusketa.</p> <p>Urteko txostenak egitea.</p> | 1 1 | <p>5.- MEDICIÓN DE LA ACTIVIDAD DE LA I+D+i SANITARIA</p> <p>Cuantificación de la inversión de la I+D sanitaria. Encuesta EUSTAT.</p> <p>Producción de informes anuales.</p> <p>Revisión de la bibliometría de la red sanitaria.</p> <p>Producción de informes anuales.</p> |
| <p>6. I+G+b SANITARIOAREN KOMUNIKAZIOA ETA HEDAPENA</p> <p>Tailerren edo jardunaldien bitartez hedatzeko ekintzak, kongresuak.</p> <p>Komunikabideetan hedatzea.</p> <p>Argitalpenen kopurua.</p> | 20 12 10 | <p>6. COMUNICACIÓN Y DISEMINACIÓN DE LA I+D+i SANITARIA</p> <p>Acciones de difusión mediante talleres o jornadas, congresos.</p> <p>Difusión en los medios.</p> <p>N. publicaciones.</p> |
| <p>7. - I+G+b FINANTZATZEKO ITURRIAK ETA MODUAK BILATZEA</p> <p>Osakidetzatik kanpoko lortzea ikerketa eta berrikuntza proiektuak finantzatzeko.</p> <p>Kanpotik espero diren diru-sarrerak (milioi euro).</p> <p>EITB maratoiaren deialdiaren bitartez finantzatutako ikerketa proiektuak.</p> <p>Deialdira aurkeztuko diren proiektuen kopurua.</p> <p>Finantzatutako proiektuen kopurua.</p> | 10,0 30 10 | <p>7.- BÚSQUEDA DE FUENTES Y MODOS DE FINANCIACIÓN DE LA I+D+i</p> <p>Obtención de ingresos externos a Osakidetza para financiar los proyectos de investigación e innovación.</p> <p>Ingresos previstos externos (millones de euros).</p> <p>Financiación de proyectos de investigación mediante convocatoria EITB maratoia.</p> <p>N. de proyectos que se presentan a la convocatoria.</p> <p>N. de proyectos financiados.</p> |
| <p>8.- BERRIKUNTZA ANTOLATUA ETA KUDEATUA SUSTATZEA ETA BARNERATZEA</p> | | <p>8.- PROMOVER E IMPLEMENTAR INNOVACIÓN ORGANIZATIVA Y DE GESTIÓN</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| Berrikuntza antolatua eta berrikuntza kudeatua bultzatzea eta laguntza tekniko eskaintza zahartzearekin, kronikotasunarekin eta mendekotasunarekin lotutako erronken erantzunaren inguruan, eta euskal Osasun Publikoaren jasangarritasuna lortzeko lan egitea, arreta integratua garatzeko eremuetan, hiritarren partaidetzan, gaixoaren aktibazioan, irakaskuntzan, zuzentze funtzioan eta betekizun profesionaletan. | | Asistencia técnica e impulso de la innovación organizativa, tecnológica y de gestión en relación con la respuesta integrada a los retos de vejez, cronicidad y dependencia, y la contribución a la sostenibilidad de la sanidad pública vasca, incluyendo actuaciones en los ámbitos del desarrollo de la atención integrada, del espacio sociosanitario, de la participación ciudadana, de la activación del paciente, docencia, profesionalización de la función directiva, de roles profesionales. |
| Planifikatutako ekimenen burututako %. | 100 | % Realización de proyectos planificados. |
| Masterra Kudeaketan. | 1 | Master Gestión. |
| Ebaluazio eta kudeaketa erreminten garapena. | | Desarrollo de herramientas evaluativas y de gestión. |
| Erreminten kopurua. | 10 | Número de herramientas. |
| 9. - LAGIN BIOLOGIKOEN KUDEAKETA IKERKUNTZARAKO | | 9.- GESTIONAR LAS MUESTRAS BIOLÓGICAS PARA INVESTIGACIÓN |
| Ikerketa-proiektuekin zerikusia duten laginen multzoen sorkuntza. | | Creación de colecciones de muestras asociados a proyectos de investigación. |
| Emaileek lagatutako laginen kopurua. | 54.000 | Número de donantes que han cedido muestras. |
| Gaixotasun arraroen erregistroarekin lankidetzatza. | | Colaboración con el registro de enfermedades raras. |
| Planifikatutako ekimenen burututako %. | 100 | % de realización de las iniciativas planificadas. |
| Arreta primarioa biobankuaren antolaketa-egituran guztiz barneratzea. | | Integración completa de la atención primaria en la estructura organizativa del biobanco. |
| Planifikatutako ekimenen burututako %. | 100 | % de realización de las iniciativas planificadas. |
| 10. - TEKNOLOGIAREN ETA EZAGUTZAREN EMAITZAK ETA TRANSFERENTZIA | | 10.- RESULTADOS Y TRANSFERENCIA DE TECNOLOGÍA Y CONOCIMIENTO |
| Eskubideen babesa eta emaitzen erabilera. | | Protección derechos y explotación de resultados. |
| Eskatutako patenteak. | 8 | Patentes solicitadas. |
| Berrikuntza transferitzeko akordioak. | 12 | Acuerdos de transferencia de innovación. |

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 5.648.364 | 5.882.019 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 5.845.445 | 6.079.100 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 87.263 | 40.124 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 197.735 | 197.735 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 87.263 | 40.124 | I. Fundazio-zuzkidura <i>Dotación fundacional</i> | 60.000 | 60.000 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 5.121.956 | 5.402.750 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 137.735 | 137.735 |
| 1. Lurak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 4.657.505 | 5.002.506 | 1. Gaineratitua <i>Remanente</i> | 137.735 | 137.735 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 464.451 | 400.244 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 5.647.710 | 5.881.365 |
| IV. Taldeko enpresetan eta elkartuetan epe luzeko inbertsioak <i>Inversiones empresas del grupo y asociadas a largo plazo</i> | 439.135 | 439.135 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 10.838 | 10.838 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 439.135 | 439.135 | I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i> | 10.838 | 10.838 |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 10 | 10 | 4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i> | 10.838 | 10.838 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 10 | 10 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 10.950.904 | 10.950.904 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 11.158.823 | 11.158.823 | II. Epe laburreko hornidurak <i>Provisiones a corto plazo</i> | 46.000 | 46.000 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 863.273 | 863.273 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 10.904.904 | 10.904.904 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 115.986 | 115.986 | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 295.325 | 295.325 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 725.698 | 725.698 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 256.925 | 256.925 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 5.689 | 5.689 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 1.575 | 1.575 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 15.900 | 15.900 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 1.216.231 | 1.216.231 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido balioak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 10.295.550 | 10.295.550 | 7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i> | 9.134.848 | 9.134.848 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 10.295.550 | 10.295.550 | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 16.807.187 | 17.040.842 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 16.807.187 | 17.040.842 |

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-----------|-----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ----- | ----- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 10.800 | (11.249) |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 547.544 | 833.279 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (547.544) | (833.279) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (3.000) | (15.000) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 13.800 | 3.751 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (10.800) | 11.249 |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (13.800) | (3.751) |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 3.000 | 15.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (313.889) | (314.382) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (91.610) | ----- |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (222.279) | (314.382) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (313.889) | (314.382) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 313.889 | 314.382 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 313.889 | 314.382 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 313.889 | 314.382 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | | 1.006.453 | 1.106.945 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | | 1.006.453 | 1.106.945 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | | (1.029.697) | (1.136.595) |
| b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles | | (1.029.697) | (1.136.595) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 11.103.203 | 12.254.206 |
| a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | | 6.000 | 6.000 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | | 11.097.203 | 12.248.206 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (6.737.705) | (6.675.975) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | | (5.156.394) | (5.105.341) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | | (1.581.311) | (1.570.634) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (3.477.604) | (4.483.093) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | | (3.477.604) | (4.483.093) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (547.544) | (833.279) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 547.544 | 833.279 |
| 13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | | (853.850) | (1.076.737) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | 10.800 | (11.249) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | 3.000 | 15.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | | 3.000 | 15.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | | 3.000 | 15.000 |
| 17. Gastu finantzarioak Gastos financieros | | (13.800) | (3.751) |
| b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros | | (13.800) | (3.751) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | (10.800) | 11.249 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | ---- |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | ---- |

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa

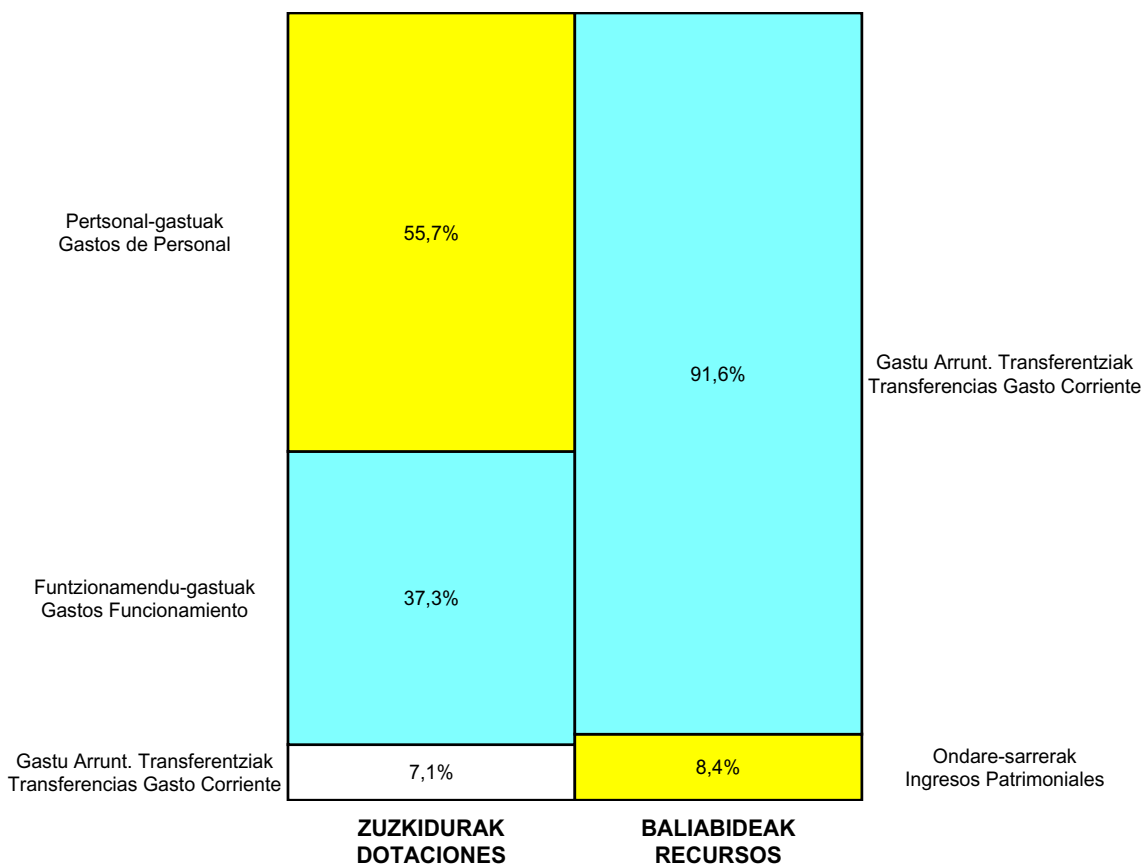
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRIBURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 60 | --- | --- | --- | --- | 138 | --- | (1) | --- | --- | --- | 6.400 | 6.598 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 60 | --- | --- | --- | --- | 138 | --- | --- | --- | --- | --- | 6.400 | 6.598 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (519) | (519) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 60 | --- | --- | --- | --- | 138 | --- | --- | --- | --- | --- | 5.881 | 6.079 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 60 | --- | --- | --- | --- | 138 | --- | --- | --- | --- | --- | 5.881 | 6.079 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (234) | (234) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 60 | --- | --- | --- | --- | 138 | --- | --- | --- | --- | --- | 5.648 | 5.845 |

Fundación Vasca BIO Euskal Fundazioa


AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|-------------------|---|-------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 6.737.705 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 11.097.203 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 4.507.301 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 1.015.453 |
| Gastu Finantzarioak Gastos Financieros | 13.800 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 313.889 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 853.850 | | |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 313.889 | | |
| Guztira Total | 12.426.545 | Guztira Total | 12.426.545 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-----------|----|----------|---|-----------|----|--|---|---------------|
| 2.481.425 | 20 | 472.652 | 4 | 9.472.468 | 76 | 0 | 0 | 12.426.545 |



VII. INGURUMENA ETA LURRALDE POLITIKA
MEDIO AMBIENTE Y POLÍTICA TERRITORIAL



Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Grafikoa eta aurrekontu administratiboa – Gráfico y presupuesto administrativo

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 14.007.974 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | 250.000 |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 250.000 | |
| 1 | Aplikazio informatikoen garapena. Desarrollo aplicaciones informáticas. | 250.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 250 M | | | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | 13.757.974 |
| 211 | Eraikuntzak Construcciones | | 13.737.974 | |
| 2111 | Azpiegiturak Infraestructuras | | 13.737.974 | |
| 1 | Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak. Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones. | 10.535.902 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 7.579 M | | | |
| 2 | Ibilguen mantentze- eta hobekuntza-zerbitzua. Servicio de mantenimiento y restauración de cauces. | 2.947.469 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 2.720 M ; 2018 : 2.900 M ; 2019 : 2.900 M | | | |
| 3 | Uholde-prebentziorako sistema. Sistema de prevención de inundaciones. | 254.603 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 169 M | | | |
| 214 | Tresneria Utililaje | | 20.000 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 14.007.974 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|-------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 14.007.974 |
| 130 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 14.007.974 | |
| 1300 | Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 14.007.974 | |
| 1 | Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones. | 14.007.974 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACION | | | | 14.007.974 |

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 8.330.616 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 6.557.307 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 6.557.307 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 294.405 | |
| 6402 | Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario | | 1.424.735 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 4.838.167 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 1.773.309 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 1.768.309 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 5.000 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 5.000 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 16.247.588 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 9.511.973 |
| 605 | Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso | | 9.511.973 | |
| 1 | Hornidura eta saneamendu lanak. Obras de abastecimiento y saneamiento. | 9.511.973 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 9.429 M ; 2018 : 15.535 M | | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 6.735.615 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 335.254 | |
| 6219 | Kanonak Cánones | | 335.254 | |
| 1 | Errentamendua Zerbitzu Zentralak. Arrendamiento Servicios Centrales. | 305.427 | | |
| 2 | Errentamendua Gipuzkoa. Arrendamiento Gipuzkoa. | 29.827 | | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 94.000 | |
| 6221 | Eraikuntzak Construcciones | | 22.000 | |
| 6227 | Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información | | 6.000 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 66.000 | |
| 1 | Garraioak. Elementos de transporte. | 66.000 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 181.329 | |
| 1 | Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios de profesionales independientes. | 169.329 | | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 2 | Berdintasun ekintzak. <i>Acciones de igualdad.</i> | 12.000 | | |
| 624 | Garraioak Transportes | | 38.000 | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 30.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 200.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 200.000 | |
| 1 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i> | 200.000 | | |
| 628 | Hornigaiak Suministros | | 47.500 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 31.000 | |
| 6283 | Erregaiak <i>Combustibles</i> | | 16.500 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 5.809.532 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 194.000 | |
| 1 | Zerbitzu Zentralak. <i>Servicios Centrales.</i> | 76.000 | | |
| 2 | Araba. <i>Álava.</i> | 20.000 | | |
| 3 | Gipuzkoa. <i>Gipuzkoa.</i> | 63.000 | | |
| 4 | Bizkaia. <i>Bizkaia.</i> | 35.000 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 84.250 | |
| 6294 | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 3.700 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 5.527.582 | |
| 1 | Plangintza Hidrologikoari buruzko azterketak. <i>Estudios relacionados con la Planificación Hidrológica.</i> | 31.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 40 M | | | |
| 2 | Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i> | 331.800 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 331 M | | | |
| 3 | Ur-masen kalitatea zaintzeko sarearen kudeaketa. <i>Gestión de redes de seguimiento del estado de masas.</i> | 2.206.443 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 1.714 M | | | |
| 4 | Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak. <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.</i> | 60.480 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 60 M | | | |
| 5 | Uholdeen aurrean babesteko ekintzak. <i>Actuaciones contra inundabilidad.</i> | 678.207 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 678 M | | | |
| 6 | Plangintza eta obren ekintzak. <i>Actuaciones en planificación y obras.</i> | 340.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 340 M | | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 7 | Uraren Kanona. <i>Canon del agua.</i> | 200.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 200 M | | | |
| 8 | Laguntza informatikoa. <i>Asistencia técnica informática.</i> | 1.431.523 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 1.331 M | | | |
| 9 | Laborategia. <i>Laboratorio.</i> | 145.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 145 M | | | |
| 10 | Bilera, hitzaldi eta ikastaroen gastuak. <i>Gastos de reuniones, conferencias y cursos.</i> | 50.000 | | |
| 11 | Bulego garbiketa. <i>Limpieza oficinas.</i> | 43.129 | | |
| 12 | Jantziak. <i>Vestuario.</i> | 10.000 | | |
| IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | | 160.000 |
| 653 | Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital | | 160.000 | |
| 6531 | Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i> | | 160.000 | |
| 1 | NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. <i>Subvenciones entregadas META 10-Objetivo Milenio 7/PNUD.</i> | 140.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 140 M | | | |
| 2 | Tremedal proiektua. <i>Proyecto Tremedal.</i> | 20.000 | | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 24.738.204 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS | | | | 3.842.178 |
| 1. | ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS | | | 2.444.178 |
| 720 | Zergak Impuestos | | 2.444.178 | |
| 7200 | Uraren kanona <i>Canon del agua</i> | | 2.444.178 | |
| 1 | Ur kanona. <i>Canon del agua.</i> | 2.444.178 | | |
| 2. | TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS | | | 1.398.000 |
| 721 | Tasak Tasas | | 1.348.000 | |
| 7210 | Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i> | | 1.068.000 | |
| 1 | Isurketa kontrolaren kanona. <i>Canon de control de vertidos.</i> | 568.000 | | |
| 2 | Lehorretik itsasora isurketa kanona. <i>Canon de vertidos tierra-mar.</i> | 500.000 | | |

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|-------------------|-----------------------|
| 7211 | Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i> | | 130.000 | |
| 7212 | Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i> | | 150.000 | |
| 723 | Zigorrak Sanciones | | 50.000 | |
| IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | | 20.892.026 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 20.892.026 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 11.220.053 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación.</i> | 11.220.053 | | |
| 7401 | Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i> | | 9.671.973 | |
| 1 | EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial.</i> | 9.671.973 | | |
| V. SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | | 4.000 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 4.000 |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 4.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 4.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 24.738.204 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Ekainaren 23ko 1/2006 Uraren Legeak bere II. Kapituluan, EAeko uraren politika gauzatzeko bitarteko nagusia izango den Uraren Euskal Agentzia, zuzenbide pribatuko ente publikoa, sortu eta arautzen du. Bestalde, abenduaren 18ko 240/2007 Dekretuak ente publiko horren estatutuak onartzen ditu; eta abenduaren 18ko 233/2007 Dekretuak, Uraren Euskal Agentziaren jardueren hasiera arautzen du, eta Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren baliabide pertsonalak eta materialak agentzia horri atxikitzeko baldintzak ezartzen ditu.

Fondo soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas, crea y regula en su Capítulo II la Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua, como Ente Público de derecho privado, llamado a constituirse en el instrumento central para llevar a cabo la política del agua en Euskadi. Por otra parte, el Decreto 240/2007, de 18 de diciembre, aprueba los Estatutos del referenciado Ente Público y es el Decreto 233/2007 de 18 de diciembre, quien regula el inicio de actividades de la Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua, estableciendo las condiciones de adscripción de los medios personales y materiales de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco a la misma.

El fondo social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Agentzia izango da erakunde arduraduna, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrari uraren alorrean dagozkion eskumenen eremuan, eta beraz, 1/2006 Legearen 7. artikuluan ezarritako zereginak beteko ditu.

Agentziak 1/2006 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipio orokorren arabera gauzatuko du bere jardura: bereziki, erabiltzaileen partaidetzarako printzipioaren arabera, bere zereginen eta eskaintzen duen zerbitzuaren eraginkortasuna bermatuz, eta beste administrazio batzuei dagozkien eskumenak eta partikularren eskubideak eta interesak erabat errespetatuz.

Xede horiek kontuan hartuta, Uraren Euskal Agentziaren jarduteko ildo nagusiak honako norabide hauetara zuzenduta daude:

La Agencia, como entidad responsable en materia de aguas en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ejerce las funciones indicadas en el artículo 7 de la Ley 1/2006.

La Agencia desempeña su actividad de acuerdo con los principios generales señalados en el artículo 3 de la Ley 1/2006 y en particular, garantizando la máxima eficacia en el cumplimiento de sus funciones y en la prestación de sus servicios, de acuerdo con el principio de participación de las personas usuarias y con pleno respeto por las competencias que corresponden a otras administraciones y por los derechos e intereses de las y los particulares.

Teniendo en cuenta tales fines, las grandes líneas de actuación de la Uraren Euskal Agentzia/Agencia Vasca del Agua se dirigen en los siguientes sentidos:

1. Uholdeak izateko arriskua saihestea, politika estruktural zein ez-estrukturalen bidez, gaur egungo hiri asentamenduetan arriskuak urritze aldera.
2. EAeko ur-masen egoera ekologikoa hobetzea.
3. Kantitate eta kalitate oneko hornidura unibertsala sustatzea.
4. EAeko saneamenduko planak sustatzea.
5. Uraren administrazio eraginkorra.
6. Uraren gaineko ikerketa eta aprobetxamendu jasagarria egitea.
7. Uraren arloko teknologi berrikuntza sustatu eta bultzatzea.
8. Uraren kudeaketan inplikatur dauden giza baliabideen maila hobetzeko informazioa eta prestakuntza antolatzea.
9. Uraren arloan milurteko helburuak lortzeko nazioarteko ekimenetan parte hartzea.

Jarduteko ildo horiek gara daitezen honako egitura hau ezartzen da:

- a) Gobernu eta Zuzendaritzako organoak.
 - Administrazio Kontseilua.
- b) Partaidetza eta aholkularitzarako organoak.
 - Erabiltzaileen Batzarra.
 - Euskal Autonomia Erkidegoko Uraren Batzordea.
- c) Kudeaketarako organoak.
 - Zuzendaritza Nagusia.
 - Arloetako Zuzendaritzak:
 - Administrazio eta Zerbitzuen Zuzendaritza.
 - Plangintza eta Lanen Zuzendaritza.
 - Jabari Publikoaren Kudeaketarako Zuzendaritza.
- d) Lurraldearen egitura:
 - Mendebaldeko Kantauriar Arroen Bulegoa.
 - Ekialdeko Kantauriar Arroen Bulegoa.
 - Mediterraneoko Arroen Bulegoa.

1. Prevención del riesgo por inundaciones, mediante políticas de prevención no estructurales y estructurales para el aminoramiento del riesgo en asentamientos urbanos actualmente existentes.
2. Mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE.
3. Favorecimiento del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente.
4. Favorecimiento de la culminación de los Planes de saneamiento de la CAE.
5. Administración eficaz del Agua.
6. Investigación y aprovechamiento sostenible del recurso agua.
7. Promoción e impulso de la innovación tecnológica en el campo del agua.
8. Información y formación para elevar el nivel de los recursos humanos implicados en la gestión del agua.
9. Colaboración en iniciativas internacionales para la consecución de los objetivos del milenio en materia de aguas.

La estructura que se dota para el desarrollo de las líneas de actuación consta de:

- a) Órganos de Gobierno y Dirección.
 - Consejo de Administración.
- b) Órganos de participación y asesoramiento.
 - La Asamblea de Usuarios.
 - El Consejo del Agua del País Vasco.
- c) Órganos de gestión.
 - La Dirección General.
 - Las Direcciones de Área:
 - Dirección de Administración y Servicios.
 - Dirección de Planificación y Obras.
 - Dirección de Gestión de Dominio Público.
- d) Estructura Territorial:
 - Oficina de las Cuencas Cantábricas Occidentales.
 - Oficina de las Cuencas Cantábricas Orientales.
 - Oficina de las Cuencas Mediterráneas.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>EAEko ur-masen egoera ekologikoa babestu eta hobetzea.</p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-Lehorrekoari dagozkien administrazio-espeditentak izapidetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Epe barruan izapidetutako espedienteen gehikuntza. 6% <p>2. Uren inguruko planei, programei eta proiektuei buruzko eta bestelako politika sektoriale (hirigintza, garraioa, etab.) buruzko txostenak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Epe barruan igorritako txostenen gehitzea. 6% <p>3. Jabari Publiko Hidraulikoa eta Itsas-Lehorrekoa lehengoratzeko lanei dagokien kanona.</p> <ul style="list-style-type: none"> Kanonek eragindako diru-sarrerak. 3,6 M <p>4. Ibilguak mantendu eta lehengoratzeko lanak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mantenimendu lanetan egindako inbertsioa. 1,7 M Ur-masen lehengoratzeko eta hobetze ekintzetan egindako inbertsioa. 1 M <p>5. Ur-masen egoeraren jarraipena.</p> <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. 2,2 M EAEko ur-masen egoeraren jarraipenerako kontrol-puntuen kopurua. 400 | | <p>Protección y mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE.</p> <p>1. Tramitación de expedientes administrativos relativos al Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> Incremento de expedientes tramitados en plazo. <p>2. Emisión de informes sobre planes, programas y proyectos en materia de aguas y de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).</p> <ul style="list-style-type: none"> Incremento de informes remitidos en plazo. <p>3. Emisión de los cánones correspondientes en labores de recuperación del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ingresos por cánones. <p>4. Trabajos de mantenimiento y restauración de cauces.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada en trabajos de mantenimiento. Inversión realizada en actuaciones de restauración y mejora de las masas de agua. <p>5. Seguimiento del estado de las masas de agua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. N. de puntos de control para el seguimiento del estado de las masas de agua de la CAPV. |
| <p>Behar besteko kantitatez eta behar bezalako kalitatez ur-hornidura unibertsala sustatzeaz gain, ur-saneamendua eta hirietako hondakin-uren arazketa ere bultzatzea.</p> <p>1. Uraren zerbitzuak kudeatzen dituzten enteekin ur-hornidura, saneamendu eta arazketa-lanetan batera aritzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. Euroak. 4,3 M <p>2. Garapen bidean diren herrialdeetako proiektuentzako laguntza, ura eta saneamendua izateko eskubidea erraztuko duten ekintzen barruan</p> | | <p>Favorecimiento del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente, y del saneamiento y depuración de aguas residuales urbanas.</p> <p>1. Colaboraciones con entes gestores de los servicios del agua en la realización de obras de abastecimiento, saneamiento y depuración.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. Euros. <p>2. Apoyo a proyectos en países en vías de desarrollo para actuaciones que faciliten el disfrute del Derecho al agua y al saneamiento.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. Euroak. <p>Uholde-arriskua: prebentzioa eta babesa.</p> | 140.000 | <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. Euros. <p>Prevención y defensa ante los riesgos de inundación.</p> |
| <p>1. Uholde-arriskua kudeatzeari buruzko 2007/60 zuzentaraua ezartzea.</p> | SI | <p>1. Implantación de la Directiva 2007/60 de gestión del riesgo por inundación.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Epeak betetzea. Egindako inbertsioa. Euroak. | 661.516 | <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento de plazos. Inversión realizada. Euros. |
| <p>2. Neurrien programan jasota dauden uraldien aurrean babesteko jarduketak estructuralak.</p> | 17,2 M | <p>2. Programa de medidas en actuaciones estructurales de protección ante avenidas.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. <p>3. Uholde arriskuaren aurrean Erabakitzen Laguntzeko Sistemaren mantenimendua eta garapena.</p> | 281.725 | <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. <p>3. Mantenimiento y desarrollo del Sistema de Ayuda a la decisión ante el riesgo de inundación.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. Euroak. <p>Uraren administrazio eraginkorra</p> | | <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. Euros. <p>Administración eficaz del Agua</p> |
| <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-Lehorrekoari dagozkien kanonak aplikatzea.</p> | 95% | <p>1. Aplicación de cánones en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Jasotako kanonen ehunekoa, likidatuekin alderatuta. | EN PROCESO | <ul style="list-style-type: none"> % de cánones ingresados respecto a los devengados. |
| <p>2. Ur-hornidura eta saneamenduaren esparruko Erregelamendua onartzea.</p> | 10% | <p>2. Aprobación del Reglamento Marco de Abastecimiento y Saneamiento.</p> |
| <p>3. Jabari Publiko Hidraulikoaren eta Itsas-Lehorrekoaren narriadura ekidetze aldera, zehapen-prozedurak izapidetzea.</p> | SI | <p>3. Tramitación de procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Hasitako zehapen-espeditenteen gehitzea. | SI | <ul style="list-style-type: none"> Incremento de expedientes sancionadores iniciados. |
| <p>4. EAeko demarkazio hidrografikoetan plan hidrologikoak ezartzea.</p> | SI | <p>4. Implantación de los planes hidrológicos de las demarcaciones hidrográficas de la CAPV.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Epeak betetzea. <p>5. Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren Barneko Arroen eremuko Plan Hidrologikoa berraztertze prozesua.</p> | SI | <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento de plazos. <p>5. Proceso de revisión del Plan Hidrológico de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental. Ámbito de las Cuencas Internas.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Epeak betetzea. | SI | <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento de plazos. |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>EAEko ur-masen egoera ekologikoa babestu eta hobetzea.</p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-Lehorrekoari dagozkien administrazio-espeditenteak izapidetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Epe barruan izapidetutako espeditenteen gehikuntza. 5% <p>2. Uren inguruko planei, programei eta proiektuei buruzko eta bestelako politika sektoriale (hirigintza, garraioa, etab.) buruzko txostenak egitea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Epe barruan igorritako txostenen gehitzea. 5% <p>3. Jabari Publiko Hidraulikoa eta Itsas-Lehorrekoa lehengoratzeko lanei dagokien kanona.</p> <ul style="list-style-type: none"> Kanonek eragindako diru-sarrerak. 3,6 M <p>4. Ibilguak mantendu eta lehengoratzeko lanak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mantenimendu lanetan egindako inbertsioa. 1,9 M Ur-masen lehengoratzeko eta hobetze ekintzetan egindako inbertsioa. 1 M <p>5. Ur-masen egoeraren jarraipena.</p> <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. 2,2 M EAEko ur-masen egoeraren jarraipenerako kontrol-puntu kopurua. 400 | | <p>Protección y mejora del estado ecológico de las masas de agua de la CAE.</p> <p>1. Tramitación de expedientes administrativos relativos al Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> Incremento de expedientes tramitados en plazo. <p>2. Emisión de informes sobre planes, programas y proyectos en materia de aguas y de otras políticas sectoriales (urbanismo, transporte, etc.).</p> <ul style="list-style-type: none"> Incremento de informes remitidos en plazo. <p>3. Emisión de los cánones correspondientes en labores de recuperación del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ingresos por cánones. <p>4. Trabajos de mantenimiento y restauración de cauces.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada en trabajos de mantenimiento. Inversión realizada en actuaciones de restauración y mejora de las masas de agua. <p>5. Seguimiento del estado de las masas de agua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. N. de puntos de control para el seguimiento del estado de las masas de agua de la CAPV. |
| <p>Behar besteko kantitatez eta behar bezalako kalitatez ur-hornidura unibertsala sustatzeaz gain, ur-saneamendua eta hirietako hondakin-uren arazketa ere bultzatzea.</p> <p>1. Uraren zerbitzuak kudeatzen dituzten enteekin ur-hornidura, saneamendu eta arazketa-lanetan batera aritzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. 9,5 M <p>2. Garapen bidean diren herrialdeetako proiektuentzako laguntza, ura eta saneamendua izateko eskubidea erraztuko duten ekintzen barruan.</p> <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. Euroak. 140.000 | | <p>Favorecimiento del abastecimiento universal en cantidad y calidad suficiente, y del saneamiento y depuración de aguas residuales urbanas.</p> <p>1. Colaboraciones con entes gestores de los servicios del agua en la realización de obras de abastecimiento, saneamiento y depuración.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. <p>2. Apoyo a proyectos en países en vías de desarrollo para actuaciones que faciliten el disfrute del Derecho al agua y al saneamiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. Euros. |
| <p>Uholde-arriskua: prebentzioa eta babesa.</p> | | <p>Prevención y defensa ante los riesgos de inundación.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|--|
| <p>1. Uholde-arriskua kudeatzeari buruzko 2007/60 zuzentaraua ezartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Epeak betetzea. Egindako inbertsioa. Euroak. <p>2. Neurrien programan jasota dauden uraldien aurrean babesteko jarduketa estrukturalak.</p> <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. <p>3. Uholde arriskuaren aurrean Erabakitzen Laguntzeko Sistemaren mantenimendua eta garapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> Egindako inbertsioa. Euroak. | <p>SI</p> <p>551.203</p> <p>11,8 M</p> <p>254.603</p> | <p>1. Implantación de la Directiva 2007/60 de gestión del riesgo por inundación.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento de plazos. Inversión realizada. Euros. <p>2. Programa de medidas en actuaciones estructurales de protección ante avenidas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. <p>3. Mantenimiento y desarrollo del Sistema de Ayuda a la decisión ante el riesgo de inundación.</p> <ul style="list-style-type: none"> Inversión realizada. Euros. |
| <p>Uraren administrazio eraginkorra.</p> <p>1. Jabari Publiko Hidraulikoari eta Itsas-Lehorrekoari dagozkien kanonak aplikatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jasotako kanonen ehunekoa, likidatuekin alderatuta. <p>2. Ur-hornidura eta saneamenduaren esparruko Erregelamendua onartzea.</p> <p>3. Jabari Publiko Hidraulikoaren eta Itsas-Lehorrekoaren narriadura ekidetze aldera, zehapen-prozedurak izapidetzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hasitako zehapen-espeditenteen gehitzea. <p>4. EAeko demarkazio hidrografikoetan plan hidrologikoak ezartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Epeak betetzea. <p>5. Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren Barneko Arroen eremuko Plan Hidrologikoa berraztertzeke prozesua.</p> <ul style="list-style-type: none"> Epeak betetzea. | <p>95%</p> <p>SI</p> <p>10%</p> <p>SI</p> <p>SI</p> | <p>Administración eficaz del Agua.</p> <p>1. Aplicación de cánones en materia del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> % de cánones ingresados respecto a los devengados. <p>2. Aprobación del Reglamento Marco de Abastecimiento y Saneamiento.</p> <p>3. Tramitación de procedimientos sancionadores para evitar el deterioro del Dominio Público Hidráulico y Marítimo-Terrestre.</p> <ul style="list-style-type: none"> Incremento de expedientes sancionadores iniciados. <p>4. Implantación de los planes hidrológicos de las demarcaciones hidrográficas de la CAPV.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento de plazos. <p>5. Proceso de revisión del Plan Hidrológico de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental. Ámbito de las Cuencas Internas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Cumplimiento de plazos. |

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|---|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 4 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 4 |
| FUNTZIONARIO ETA ESTATUTARIOEN LANPOSTUAK PLAZAS FUNCIONARIOS Y ESTATUTARIOS | | 20 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 11 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 6 |
| - Administrariak Administrativos | C | 2 |
| - Administrari Laguntzaileak Auxiliares Administrativos | D | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 134 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 52 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 17 |
| - Administrariak Administrativos | C | 65 |
| Guztira Total | | 158 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari Nagusia Director/a General | 79.461 | | 79.461 |
| 2 Administrazio eta Zerbitzuetako Zuzendaria Director/a de Administración y Servicios | 70.325 | | 70.325 |
| 3 Plangintza eta Obretako Zuzendaria Director/a de Planificación y Obras | 70.325 | | 70.325 |
| 4 Jabetza Publikoaren Kudeaketarako Zuzendaria Director/a de Gestión de Dominio Público | 70.325 | | 70.325 |

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|--------------------|--------------------|--|--------------------|--------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTE ACTIVO NO CORRIENTE | 147.200.231 | 135.692.257 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 147.161.153 | 135.653.179 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 1.635.124 | 1.585.124 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 11.653.658 | 11.653.658 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 1.635.124 | 1.585.124 | I. Fondo soziala <i>Fondo social</i> | 11.965.738 | 11.965.738 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 145.565.107 | 134.107.133 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (312.080) | (312.080) |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 98.688.279 | 87.155.305 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (312.080) | (312.080) |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 683.552 | 758.552 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 135.507.495 | 123.999.521 |
| 3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i> | 46.193.276 | 46.193.276 | B) PASIBO EZ-KORRIENTE PASIVO NO CORRIENTE | ---- | ---- |
| B) AKTIBO KORRIENTE ACTIVO CORRIENTE | 7.895.750 | 7.895.750 | C) PASIBO KORRIENTE PASIVO CORRIENTE | 7.934.828 | 7.934.828 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 4.684.069 | 4.684.069 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 2.632.099 | 2.632.099 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 3.833.654 | 3.833.654 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 2.632.099 | 2.632.099 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 29.970 | 29.970 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 5.302.729 | 5.302.729 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 820.445 | 820.445 | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 3.677.928 | 3.677.928 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido balioak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 3.211.681 | 3.211.681 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 1.624.801 | 1.624.801 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 3.211.681 | 3.211.681 | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 155.095.981 | 143.588.007 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 155.095.981 | 143.588.007 |

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|--------------|--------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ----- | ----- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | (4.000) | (4.500) |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 2.500.000 | 1.000.000 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (2.500.000) | (1.000.000) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (4.000) | (4.500) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 4.000 | 4.500 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 4.000 | 4.500 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (14.007.974) | (18.008.410) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (50.000) | (312.470) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (13.957.974) | (17.695.940) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (14.007.974) | (18.008.410) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 14.007.974 | 18.008.410 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 14.007.974 | 18.008.410 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 14.007.974 | 18.008.410 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|---|--|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | | (9.511.973) | (6.491.395) |
| b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i> | | (9.511.973) | (6.491.395) |
| 5. Zerga-sarrerak Ingresos tributarios | | 3.842.178 | 4.711.000 |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | | 20.892.026 | 17.891.590 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i> | | 20.892.026 | 17.891.590 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | | (8.330.616) | (8.250.416) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | | (6.557.307) | (6.494.615) |
| b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i> | | (1.773.309) | (1.755.801) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | | (6.735.615) | (7.685.137) |
| a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | | (6.735.615) | (7.685.137) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | | (2.500.000) | (1.000.000) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | | 2.500.000 | 1.000.000 |
| 13. Entitateak emandako diru-laguntzak eta egindako transferentziak Subvenciones concedidas y transferencias realizadas por la entidad | | (160.000) | (180.142) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | | (4.000) | (4.500) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | | 4.000 | 4.500 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i> | | 4.000 | 4.500 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i> | | 4.000 | 4.500 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | | 4.000 | 4.500 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | | ---- | ---- |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | | ---- | ---- |

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

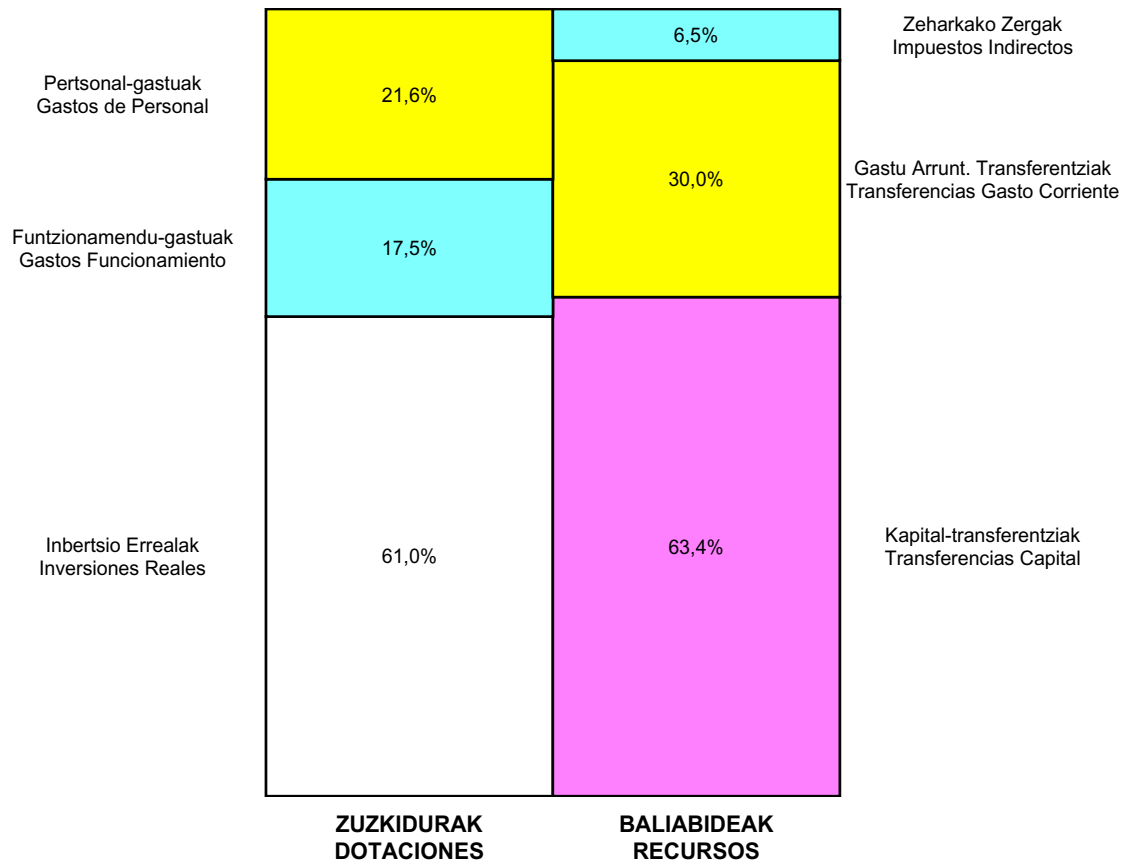
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 11.966 | ---- | ---- | ---- | ---- | (312) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 106.321 | 117.975 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 11.966 | ---- | ---- | ---- | ---- | (312) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 106.321 | 117.975 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 17.678 | 17.678 |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 11.966 | ---- | ---- | ---- | ---- | (312) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 124.000 | 135.653 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 11.966 | ---- | ---- | ---- | ---- | (312) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 124.000 | 135.653 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 11.508 | 11.508 |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 11.966 | ---- | ---- | ---- | ---- | (312) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 135.507 | 147.161 |

Agencia Vasca del Agua - Uraren Euskal Agentzia

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|-------------------|---|-------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 8.330.616 | Zeharkako Zergak Impuestos Indirectos | 2.444.178 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 6.735.615 | Tasak Tasas | 1.398.000 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 23.519.947 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 11.220.053 |
| Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 160.000 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 4.000 |
| | | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 23.679.947 |
| Guztira Total | 38.746.178 | Guztira Total | 38.746.178 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-----------|---|-----------|----|------------|----|--|----|---------------|
| 2.681.707 | 7 | 7.152.710 | 18 | 12.853.061 | 33 | 16.058.700 | 41 | 38.746.178 |



Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

IHOBE, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 2.956.921 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 2.258.814 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 2.258.814 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 80.400 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 1.973.051 | |
| 6405 | Lan-legepeko langileak ordezkaten dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral | | 205.363 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 698.107 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 625.642 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 72.465 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 64.852 | |
| 6492 | Aseguruak Seguros | | 7.613 | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 5.625.579 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 5.622.579 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 5.000 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 5.000 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 15.000 | |
| 6227 | Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información | | 5.000 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 10.000 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 2.500 | |
| 625 | Aseguru-primak Primas de seguros | | 19.000 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 500 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 5.500 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 5.500 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 5.575.079 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 10.000 | |
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 3.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 75.000 | |
| 6294 | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones | | 8.500 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 5.478.579 | |
| 1 | Bekadunak. <i>Becarios/as.</i> | 50.000 | | |
| 2 | 1 Helburu Estrategikoa: ekosistemak zaintzea. <i>Objetivo Estratégico 1: conservar ecosistemas.</i> | 145.000 | | |
| 3 | 2 Helburu Estrategikoa: ingurumenaren kalitatea hobetzea. <i>Objetivo Estratégico 2: mejora de la calidad ambiental.</i> | 1.197.089 | | |
| 4 | 3 Helburu Estrategikoa: baliabideen eta hondakinen kudeaketa jasangarria. <i>Objetivo Estratégico 3: gestión sostenible de los recursos y otros.</i> | 757.000 | | |
| 5 | 4 Helburu Estrategikoa: arlo publikoaren, pribatuaren eta herritarren baterako erantzukizuna. <i>Objetivo Estratégico 4: corresponsabilidad público-privada y ciudadana.</i> | 2.428.490 | | |
| 6 | 5 Helburu Estrategikoa: ingurumen administrazioa arintzea eta sinplifikatzea. <i>Objetivo Estratégico 5: agilizar y simplificar la administración ambiental.</i> | 616.000 | | |
| 7 | 6 Helburu Estrategikoa: gobernu arduratsua. <i>Objetivo Estratégico 6: gobierno responsable.</i> | 262.500 | | |
| 8 | Beste gastu batzuk. <i>Otros gastos.</i> | 22.500 | | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 3.000 |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 3.000 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 500 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK <i>POR DEUDAS CON TERCEROS</i> | | | 500 |
| 669 | Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i> | | 500 | |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 8.583.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 3.473.000 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 3.473.000 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 3.473.000 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 2.550.000 | |
| 1 | Kudeaketa-gomendioa. <i>Encomienda de gestión.</i> | 2.550.000 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 923.000 | |
| 1 | Madariaga Dorretxea. <i>Torre Madariaga.</i> | 40.000 | | |
| 2 | BEdC. <i>BEdC.</i> | 100.000 | | |
| 3 | Data4action. <i>Data4action.</i> | 23.000 | | |
| 4 | ICLEI 2016. <i>ICLEI 2016.</i> | 760.000 | | |
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 180.000 |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i> | | 180.000 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i> | | 180.000 | |
| 1 | Sogecar. <i>Sogecar.</i> | 180.000 | | |
| IV. USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | | 4.930.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 4.930.000 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 4.890.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAEtik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación.</i> | 4.890.000 | | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 40.000 | |
| 1 | Life Azti. <i>Life Azti.</i> | 25.000 | | |
| 2 | Hiser. <i>Hiser.</i> | 15.000 | | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 8.583.000 |



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA NAGUSIAK

Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoa, Ihobe SA, 1983an eratu zen.

Haren estatutuetan jasotakoaren arabera, hau da Ihobe sozietatearen xedea:

Ingurumenaren arloko sail eskudunaren zuzendaritzapean, Euskal Autonomia Erkidegoan egungo eta etorkizuneko ingurumen-politika garatzen eta jasangarritasunaren kultura hedatzen laguntzea, gai hauekin lotuta, batik bat: klima-aldaketa, biodibertsitatea, lurzorua eta airearen kalitatea, hondakinak, ekoizpen eta kontsumo jasangarria eta hiri-ingurumena.

Ingurumenaren arloko sail eskudunari ingurumen-politikak diseinatzen eta ezartzen laguntzea, baita ingurumenarekin lotutako kudeaketa-, kontrol- eta berreskuratze-lanetan ere.

Euskal Autonomia Erkidegoan ingurumenarekin lotutako ezagutza sortu eta ezagutaraztea, eta ekoberrikuntza sustatzea.

Administrazio publikoekin, enpresekin eta herritarrekin batera lan egitea, Euskal Autonomia Erkidegoaren ingurumen-arloko helburuak sustatzen dituzten jarduerak gauzatzeko.

Ingurumenaren arloko sail eskudunaren erakunde lankide gisa, sail horrek emandako diru-laguntzak kudeatzeko jarduerak egitea, indarrean dagoen araudiari erabat men eginda.

Euskal Autonomia Erkidegoan ingurumena babestearekin eta hobetzearekin lotutako beste edozein.

Sozietatearen kapitala honela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Sociedad Pública de Gestión Ambiental, Ihobe, S.A. se constituyó en 1983.

De acuerdo con sus estatutos, el objeto social de Ihobe es el siguiente:

Bajo las directrices del Departamento competente en materia de medio ambiente, contribuir al desarrollo de la política ambiental actual y futura y la extensión de la cultura de la sostenibilidad en la Comunidad Autónoma del País Vasco, principalmente en materia de cambio climático, biodiversidad, calidad del suelo y del aire, residuos, producción y consumo sostenible y medio ambiente urbano.

Apoyar al Departamento competente en materia de medio ambiente en el diseño e implantación de las políticas ambientales, así como en las actuaciones en materia de gestión, control y recuperación ambiental.

Generar y divulgar el conocimiento ambiental, así como fomentar la ecoinnovación en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Cooperar con las Administraciones Públicas, las empresas y la ciudadanía para la realización de actividades que impulsen los objetivos ambientales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Realizar actuaciones como entidad colaboradora del Departamento competente en materia de medio ambiente, para la gestión de las subvenciones que por dicho Departamento se otorgan, con pleno sometimiento a la normativa en vigor.

Cualesquiera otras que tengan relacionadas con la protección y mejora del medio ambiente en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIKETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Politika Sailaren mende dagoen Ihobe sozietate publikoak lantoki bat du Bilbon (Bizkaia plaza).

Ihobe ingurumena kudeatzeaz eta babesteaz arduratzen da. Horretarako, aldaketei aurrea hartzen die eta ingurumen-arazoak hautematen ditu; halaber, ideiak, proiektuak eta araudiak proposatzen ditu, eta nazioarteko eragileekin lankidetzan estuan aritzen da.

Honako hau da sozietatearen zeregina: «Ingurumen eta Lurralde Politika Sailari Euskal Autonomia Erkidegoan ingurumen-politika garatzen eta jasangarritasunaren kultura zabaltzen laguntzea». Horretarako, Ihobek:

- Ingurumenari buruzko ezagutza sortzea eta zabaltzea bultzatzen du.
- Enprekin, Administrazio publikoarekin eta herritarrekin lankidetzan aritzen da.
- Ingurumena hobetzen laguntzen du, eta lan aktiboa egiten du horretarako.
- Bere ezagutza eta baliabideak bikaintasunean eta gizarte-erantzukizunean oinarrituz partekatzen ditu.

Ihobek sinesgarritasuna eta inplikazioa, kudeaketa eraginkorra eta talde-lana izan nahi ditu ezaugarri eta ikur.

Ihobe, Sociedad Pública del Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial del Gobierno Vasco, cuenta con un centro de trabajo ubicado en Bilbao (plaza Bizkaia).

Ihobe se dedica a gestionar y preservar el medio ambiente, para lo cual se adelanta a los cambios y detecta los problemas ambientales. A su vez, propone ideas, proyectos y reglamentos y colabora estrechamente con agentes internacionales.

La misión de Ihobe es: «apoyar al Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial a desarrollar la política ambiental y a extender la cultura de la sostenibilidad ambiental en la Comunidad Autónoma del País Vasco». Para ello, Ihobe:

- Cataliza la generación y divulgación del conocimiento ambiental.
- Coopera con las empresas, la administración pública y la ciudadanía.
- Contribuye y participa activamente en la mejora del medio ambiente.
- Comparte su conocimiento y sus recursos basándose en la excelencia y la responsabilidad social.

Ihobe pretende caracterizarse por la credibilidad y la implicación, la gestión eficiente y el trabajo de grupo.

2. 2015EAN GAUZATUTAKO EKINTZA NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|-------------------------|--|
| <p>Ekosistemak kontserbatzea</p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoan lehentasunezko interesa duten habitat eta espezieak babesteko eta haien kontserbazio-egoeraren jarraipena egiteko lagungarria den ezaguera sortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Natura Inguruneko Zerbitzura bidalitako proposamen teknikoen kopurua. • Trataturako Baccharis halimifolia hektarea kopurua. <p>Ingurumenaren kalitatea hobetzea</p> <ul style="list-style-type: none"> • Plangintza, araudia eta prozedura | <p>4/4</p> <p>72/72</p> | <p>Conservar ecosistemas</p> <p>Generar conocimiento para apoyar la protección y el seguimiento del estado de conservación de hábitats y especies de interés prioritario en la Comunidad Autónoma del País Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de propuestas técnicas remitidas al Servicio de Medio Natural. • Hectáreas de Baccharis halimifolia tratadas. <p>Mejora de la calidad ambiental</p> <ul style="list-style-type: none"> • Planificación, Normativa y Procedimiento |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|--|
| <p>Jarduera administratiboari dagozkion alderdi teknikoak kudeatzea, ingurumen-baimen integratuekin, atmosfera kutsa dezaketen jardueren baimen eta jakinarazpenekin eta konposatu organiko lurrunkorrek isurtzen dituzten instalazioen jakinarazpenekin lotutako ingurumen-prozeduren kasuan, enpresei eta toki-erakundeei zuzendutako diru-laguntzak kudeatzea, lurzoruaren kalitatea aitortzeko espedienteak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Klima-aldaketari aurre egiteko Euskal Estrategia 2030 prestatzen laguntzea. • Konposatu organiko lurrunkorrei buruzko espedienteak izapidetzea. • Atmosfera kutsatzeko arriskua duten jardueri buruzko espedienteak izapidetzea. <p>EAE berotegi-efektuko gas-isuriak murriztea eta klima-aldaketaren eraginak minimizatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Isuriei buruz balidatutako txostenak eta, kasuan kasu, Europako Erregistroan inskribatutako isuriak. • Kudeatutako isurien salerosketari buruzko espedienteak (hobekuntza-txostenak barne). • Euskadiko isurien inbentarioak. <ul style="list-style-type: none"> • Ekodiseinua. <p>Produktuaren ekoberrikuntza sustatzea, Basque Ecodesign Center-eko enpresen hornidura-katean trakzio-lana eginda eta gainerako ETEei lagunduta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ekodiseinuan lan egiten duten Euskadiko enpresak. • Basque Ecodesign Center-eko kide diren enpresa handiak. • Basque Ecodesign Center-eko antolatzaileek trakzionatutako enpresak. • Basque Ecodesign Center-en garatutako ekoberrikuntza-proiektuak. • Ekodiseinuari buruzko ISO-14006 arauaren arabera ziurtatuta dauden edo Europako etiketa ekologikoa edo produktuaren ingurumen-adierazpena duten Euskadiko enpresak. • Ingurumen-zaintza konpetitiboari buruzko azterlan sektorial eta pertsonalizatuak. <ul style="list-style-type: none"> • Erosketa Publiko Berdea. | <p>1/1</p> <p>195/150</p> <p>200/168</p> <p>56/53</p> <p>50/75</p> <p>2/2</p> <p>230/210</p> <p>10/8</p> <p>25/29</p> <p>15/9</p> <p>150/145</p> <p>10/7</p> | <p>Gestión de aspectos técnicos que soportan la actuación administrativa de los procedimientos ambientales relativos a las autorizaciones ambientales integradas, autorizaciones y notificaciones de actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera, notificaciones de instalaciones emisoras de COV's, gestión de subvenciones a empresas y entidades locales, expedientes de declaración de calidad del suelo.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo en la elaboración de la Estrategia vasca frente al cambio climático 2030. • Tramitación de expedientes en materia de compuestos orgánicos volátiles. • Tramitación de expedientes de actividades potencialmente contaminantes de la atmósfera. <p>Mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los efectos del cambio climático en la CAPV.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Informes de emisiones validados y, en su caso emisiones inscritas en el Registro Europeo. • Expedientes de comercio de emisiones gestionados (incluidos informes de mejora). • Inventarios de emisiones del País Vasco. <ul style="list-style-type: none"> • Ecodiseño. <p>Impulsar la eco innovación de producto mediante tracción de la cadena de suministro de las empresas del Basque Ecodesign Center y el apoyo al resto de Pymes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Empresas vascas trabajando en ecodiseño. • Grandes empresas socias del Basque Ecodesign Center. • Empresas traccionadas en Ecodiseño por las organizaciones del "Basque Ecodesign Center". • Proyectos de ecoinnovación desarrollados en el Basque Ecodesign Center. • Empresas vascas certificadas en la Norma ISO-14006 de Ecodiseño o con etiqueta ecológica europea o declaración ambiental de producto. • Estudios de vigilancia ambiental competitiva sectoriales y personalizados. <ul style="list-style-type: none"> • Compra Pública Verde. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|---|
| <p>Euskal Administrazioan erosketa eta kontratazio publiko berdearen II. Programa sustatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Euskadiko erakundeek ingurumen-irizpideak barne hartuta egin dituzten baldintza-agirien kopurua. Elkar hartuta jardun den erakunde publikoen kopurua: hamar toki-erakunde berri eta bost departamentu eta erakunde publiko. ETEetan ingurumen-ekintzak. <p>ETEen lehiakortasuna hobetzea, produktu eta zerbitzu berdeen eskaintza sustatuta, ekodiseinuaren eta eraikuntza jasangarriaren bidez.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jardunaldi teknikoak (parte-hartzaileak). Produktuaren ingurumen-adierazpenerantz edo karbono-aztarnarantz bultzatutako enpresak. Baliabideen eraginkortasunari buruzko proiektuak, teknologia berriak. Sektorekako zaintza konpetitiboko ekintzak. | <p>250/240</p> <p>35/80</p> <p>700/815</p> <p>7/8</p> <p>9/13</p> <p>20/20</p> | <p>Impulso al II Programa de Compra y Contratación Pública Verde en la Administración Vasca.</p> <ul style="list-style-type: none"> Número de pliegos ambientalizados por las instituciones vascas. Número de entidades públicas con las que se ha colaborado: diez nuevas entidades locales, y cinco departamentos y entidades Públicas. Acción Ambiental en Pymes. <p>Mejora de la competitividad de Pymes mediante el fomento de la demanda y oferta de productos y servicios verdes a través del ecodiseño y la edificación sostenible.</p> <ul style="list-style-type: none"> Jornadas técnicas (participantes). Empresas impulsadas hacia la Declaración Ambiental de Producto o Huella de Carbono de Producto. Proyectos en eficiencia de recursos, nuevas tecnologías. Acciones de vigilancia competitiva sectorial. |
| <p>Baliabideen eta hondakinen kudeaketa jasangarria</p> <ul style="list-style-type: none"> Hondakin arriskutsuak minimizatzeari buruzko azterlanen emaitzak transferitzea. Lurzorua babesteko estrategia bat prestatzea/lurzorua baliabidea denez eraginkor erabiltzea/lurzoru kutsatuak. Argalarioko segurtasun-gelaren eta zabortejiaren mantzentze-lanak, kontrola eta jarraipena egitea. Hondakinei buruzko 2020 Planak aurreikusitako ekintzak gauzatzea. Hondakin gutxiago sortzea eta horiek baliabide gisa kudeatzea du planak xede. Hondakinak balorizatzeko ekintzak Hondakinei buruzko 2020 Planaren arabera gauzatzea. Hiri Hondakinei buruzko Gidalerroak HHKOarekin koordinatuta prestatzea. Hondakinen sorrera prebenitzeko alorrean erakuste-proiektuak egitea, ekoeraginkortasuneko programarekin lankidetzan. | <p>50%</p> <p>100%</p> <p>10/10</p> <p>1/1</p> <p>6/9</p> | <p>Gestión sostenible de los recursos y residuos</p> <ul style="list-style-type: none"> Transferencia de resultados de estudios de minimización de residuos peligrosos. Elaboración de una estrategia de protección del suelo/uso eficiente del suelo como recurso/suelos contaminados. Mantenimiento y control y seguimiento de la celda de seguridad y del vertedero de Argalario. Ejecución de las acciones contempladas en el Plan de Residuos 2020, que busca reducir la generación de residuos y gestionar los mismo como recursos. Actuaciones en materia de valorización de residuos según Plan de Residuos 2020. Elaboración de las Directrices de RU en coordinación con el OCRU. Proyectos de demostración en materia de prevención de residuos en colaboración con el programa de eco eficiencia. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>Erantzukidetasun publiko-privatua eta herritarrena</p> <ul style="list-style-type: none"> • EAEko Ingurumen Esparru Programa 2020: sailen arteko ekimen enblematikoen koordinazioa bultzatzea. 1/1 • 2015eko Ingurumen Profila lantzea. 1/1 • Udalsarea21, Jasangarritasunerako Udalerrien Euskal Sarea, sendotzea, zabaltzea eta hari ingurumen-aldagaia bere kideen politiketan integrazten laguntzea. <ul style="list-style-type: none"> • Bazkide gehiago biltzea. 4/4 • Koordinazio teknikoaren bilerak egitea eta sarearen zerbitzuak sustatzea. 3/3 • Udalen ekintza-planak ebaluatzea. 100/81 • Udalerriak oro har gustura daude lhobek emandako zerbitzuekin (10 puntu gehienez). 7/7 • Ekitaldeak: ingurumena hobetzeko lantaldeak. 5/5 • Ingurumen-sentsibilizazio eta -hezkuntzarako zentroak. • Herritarrak sentsibilizatzea eta hezteak (hezkuntza ez-formala eta informala). Erabakiak ingurumenaren eta jasangarritasunaren mesedetan hartzen lagun dezaketen gaitasun, jakintza eta balioak bereganatzea sustatzea. <ul style="list-style-type: none"> • Bisitari kopurua. 74.000 • Bisitarien gogobetetasun-maila (1-10 puntu). >8,5/8,5 • lhobek Interneten duen presentzia korporatiboa diseinatzea eta garatzea, baita ekitaldi teknikoak antolatzea ere. • lhobek kudeatutako webguneek jasotako bisitak. 1.000.000 1.213.685 • Klout indizea (sare sozialetako eragina). 48/47 • lhoberen argitalpenen erabilgarritasunaren balorazioa. >7,5/7,8 • Ekitaldietara bertaratu direnen gogobetetzearen batez besteko balorazioa. >7,5/ 7,5 | | <p>Corresponsabilidad Público-privada y ciudadana</p> <ul style="list-style-type: none"> • Programa marco ambiental 2020 de la CAPV: impulsar la coordinación de las Iniciativas emblemáticas interdepartamentales. • Elaboración del Perfil ambiental 2015. • Fortalecer, ampliar y apoyar a Udalsarea 21; Red Vasca de Municipios hacia la Sostenibilidad integrando la variable ambiental las políticas de sostenibilidad de sus miembros. <ul style="list-style-type: none"> • Ampliación de miembros. • Reuniones de coordinación técnica e impulso de los servicios a la Red. • Evaluación de los planes de acción municipales. • Satisfacción global de los municipios con los servicios de lhobe (sobre 10 puntos). • Ekitaldes: grupos de trabajo para la mejora ambiental. • Centros de sensibilización y educación ambiental. • Sensibilización y educación (no formal e informal) de la ciudadanía. Impulso a la adquisición de capacidades, conocimientos y valores que apoyen la toma de decisiones y la acción hacia la mejora ambiental y la sostenibilidad. <ul style="list-style-type: none"> • Número de Visitantes. • Satisfacción de visitantes (1-10 puntos). • Diseño y desarrollo de la presencia corporativa de lhobe en Internet así como desarrollo de eventos técnicos. • Visitas a las web gestionadas por lhobe. • Índice de Klout (influencia en redes sociales). • Valoración de la utilidad de las publicaciones de lhobe. • Valoración media de la satisfacción de los asistentes a eventos. |
| <p>Ingurumen-administrazioa arintzea eta sinplifikatzea</p> | | <p>Agilizar y simplificar la administración ambiental</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Plangintza, araudia eta prozedura <p>Hainbat ingurumen-prozedura administratiboren jardunari eusten dioten alderdi teknikoen kudeaketa: ingurumen-baimen integratua, enpresa eta toki-erakundeentzako diru-laguntzen kudeaketa, lurzorua kalitatearen deklarazioari buruzko espedienteak, EMAS espedienteak.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ingurumen-baimen integratuak emateko espedienteak izapidetzen laguntzea (ebazpenak eta jaulkitako dokumentuak). • EMAS espedientek izapidetzen laguntzea (berritzea eta sarrera berriak). • Enpresen aldeko diru-laguntzen espedienteak kudeatzen laguntzea (ordainketa egiteko espediente ebatziak). • Lurzorua kalitatearekin lotutako kontsultak ebatzea. • Lurzorua kalitatearen deklarazio-espedienteen balorazio teknikoari buruzko txostenak. <p>Nazioarteko sare eta aliantzetan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Europako eta nazioarteko sare eta batzordeetan parte hartzea. <p>Garapen jasagarria sustatzen duten ekintzak gauzatzeko, toki-erakundeentzako diru-laguntzen agindua kudeatzen laguntzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Biodibertsitatearekin lotutako diru-laguntzen deialdi publikoetan ebaluatutako proiektuen kopurua. • Arriskutsuak ez diren hondakinen zerbitzuari laguntza administratiboa ematea. • Arriskutsuak ez diren hondakinen inguruko espedienteak izapidetzen laguntzea. | <p>50/50</p> <p>20/32</p> <p>50/50</p> <p>250/463</p> <p>550/704</p> <p>1/3</p> <p>180/21</p> <p>25/25</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Planificación, Normativa y Procedimiento <p>Gestión de aspectos técnicos que soportan la actuación administrativa de los procedimientos ambientales relativos a las autorizaciones ambientales integradas, gestión de subvenciones a empresas y entidades locales, expedientes de declaración de calidad del suelo y expedientes EMAS.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo en la tramitación de expedientes de autorización ambiental integrada (resoluciones y documentos emitidos). • Apoyo en la tramitación de expedientes EMAS (renovaciones y nuevas entradas). • Apoyo en la gestión de expedientes de subvenciones a empresas (expedientes resueltos para proceder al pago). • Resolución de consultas en relación con la calidad del suelo. • Informes de valoración técnica de los expedientes de declaración de la calidad del suelo. <p>Participación en redes y alianzas internacionales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en redes y Comités europeos e internacionales. <p>Apoyo en la gestión de la orden de subvenciones de entidades locales para la realización de acciones que promuevan el desarrollo sostenible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos evaluados en convocatorias públicas de subvenciones relacionadas con la biodiversidad. • Apoyo administrativo al servicio de residuos no peligrosos. • Apoyo en la tramitación de expedientes de residuos no peligrosos. |

3. 2016. URTERAKO HELBURU OROKORRAK ETA HORIEN KUANTIFIKAZIOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--------------------------------|--|
| <p>Ekosistemak kontserbatzea</p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoan lehentasunezko interesa duten habitat eta espezieak babesteko eta haien kontserbazio egoeraren jarraipena egiteko lagungarria den ezaguera sortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Natura Inguruneko Zerbitzurari bidalitako proposamen teknikoek kopurua. 4 Diru-laguntza jaso duten eta jarraipenaren xede izan diren biodibertsitateari buruzko proiektuen kopurua. 20 Espeziren edota habitataren egoerari buruzko informazioa daukaten dokumentuen kopurua. 4 POCTEFA 2014-2020 aurkeztutako proiektuak. 5 <p>Ingurumenaren kalitatea hobetzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Plangintza, araudia eta prozedura <p>Jarduera administratiboari dagozkion alderdi teknikoak kudeatzea, atmosfera kutsa dezaketek jardueren baimen eta jakinarazpenekin eta konposatu organiko lurrunkorrek isurtzen dituzten instalazioen jakinarazpenekin lotuta.</p> <ul style="list-style-type: none"> Konposatu organiko lurrunkorrei buruzko espedienteak izapidetzea. 150 Atmosfera kutsatzeko arriskua duten jardueri buruzko espedienteak izapidetzea. 165 <p>EAEen berotegi-efektuko gas-isuriak murriztea eta klima-aldaketaren eraginak minimizatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Isuriei buruz balidatutako txostenak eta, kasuan kasu, Europako Erregistroan inskribatutako isuriak. 50 Kudeatutako isurien salerosketari buruzko espedienteak (hobekuntza-txostenak barne). 75 Euskadiko isurien inbentarioak. 1 <p>Fabrikazio berdea: hainbat jarduketa sustatzea, enpresek baliabide material eta energetiko gehiago aurrezteko, hondakin gutxiago sortzeko, eta ingurumen-aldagaiaren lehiakortasun-abantailak aprobetxatzeko.</p> <p>Basque Ecodesign Center: lankidetzeta publiko-privaturako plataforma.</p> | | <p>Conservar ecosistemas</p> <p>Generar conocimiento para apoyar la protección y el seguimiento del estado de conservación de hábitats y especies de interés prioritario en la Comunidad Autónoma del País Vasco.</p> <ul style="list-style-type: none"> Número de propuestas técnicas remitidas al Servicio de Medio Natural. Número de proyectos sobre biodiversidad subvencionados con seguimiento realizado. Número de documentos con información sobre el estado de especies y/o hábitats. Proyectos presentados en la convocatoria POCTEFA 2014-2020. <p>Mejora de la calidad ambiental</p> <ul style="list-style-type: none"> Planificación, Normativa y Procedimiento <p>Gestión de aspectos técnicos que soportan la actuación administrativa de los procedimientos ambientales relativos a las autorizaciones y notificaciones de actividades potencialmente contaminadoras de la atmósfera y notificaciones de instalaciones emisoras de COV's.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tramitación de expedientes en materia de compuestos orgánicos volátiles. Tramitación de expedientes de actividades potencialmente contaminantes de la atmósfera. <p>Mitigar las emisiones de gases de efecto invernadero y minimizar los efectos del cambio climático en la CAPV.</p> <ul style="list-style-type: none"> Informes de emisiones validados y, en su caso emisiones inscritas en el Registro Europeo. Expedientes de comercio de emisiones gestionados (incluidos informes de mejora). Inventarios de emisiones del País Vasco. <p>Fabricación verde: impulso de actuaciones destinadas a que las empresas ahorren más recursos materiales y energéticos, disminuyan la generación de residuos y se aprovechen las ventajas competitivas de la variable ambiental.</p> <p>Basque Ecodesign Center: plataforma de colaboración público-privada.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Basque Ecodesign Center-ek traxionatutako Euskadiko enpresen kopurua. • Basque Ecodesign Center-en garatutako ekoberrikuntza-proiektuak. • Merkatu berdea: Euskadiko enpresei negozio-eredu jasangarri berriak sortzeko bidea ematen dieten teknologiak garatzea. • Ingurumen-ziurtagiri berriak dauzkaten enpresen kopurua. • Erakusketa-proiektuak, bigarren mailako materialak balioztatzea sustatzeko, eta hondakinen edo material kritikoen problematika konpontzeko aurre-diseinua bultzatzeko, gero I+G programetan garatzeko. • Erakusketa-proiektuak bultzatzea, ondoren I+G programetan garatzeko. • Merkatura doazen ekimenak. • Euskal Administrazioako Erosketa eta Kontratazio Publiko Berdearen II. Programa. <ul style="list-style-type: none"> • Iherberi erosketa publiko berdearen arloan laguntza eskatzen dioten euskal administrazioen kopurua. • Programari atxikitako administrazioen kopurua. • Erosketa publiko berdea duten kontratazioen bolumen ekonomikoa. • Teknologia garbien zerrenda. <ul style="list-style-type: none"> • Metodologia berriarekin ebaluatutako aktiboen kopurua. • Aurreko ekitaldiko inbertsioaren bolumena (milioi euro). • Teknologia garbia eskuratzen duten enpresen kopurua. • Ezagutza sortzea eta transferitzea: Ekodiseinuari eta ekonomia zirkularrari buruzko mintegi eta jardunaldien bidez, ezagutza transferitzea. Gazteak Ekodiseinu Ikasgelaren bidez hezteak. <ul style="list-style-type: none"> • Jardunaldietan parte hartu duten enpresen kopurua. • Proiektuetan hezitako gazteen kopurua. | <p>30</p> <p>10</p> <p>270</p> <p>10</p> <p>4</p> <p>25</p> <p>10</p> <p>30%</p> <p>10</p> <p>10</p> <p>15</p> <p>600</p> <p>20</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Número de empresas vascas traccionadas por el "Basque Ecodesign Center". • Proyectos de ecoinnovación desarrollados en el Basque Ecodesign Center. • Mercado verde: desarrollo de tecnologías que faciliten a las empresas vascas la creación de nuevos modelos de negocios sostenibles. • Número de empresas con nuevas certificaciones ambientales. • Proyectos de demostración con el objetivo de promover la puesta en valor de materiales secundarios y el pre-diseño de soluciones a problemáticas de residuos o materiales críticos para su posterior desarrollo en Programas de I+D. • Apoyo a proyectos de demostración para su posterior desarrollo en Programas I+D. • Iniciativas que van al mercado. • II Programa de Compra y Contratación Pública Verde en la Administración Vasca. <ul style="list-style-type: none"> • Número de administraciones vascas que solicitan apoyo a lhobe en materia de compra pública verde. • Número de administraciones adheridas al Programa. • Volumen económico de contratación con compra pública verde. • Listado de tecnologías limpias. <ul style="list-style-type: none"> • Número de activos evaluados con nueva metodología. • Volumen de inversión ejercicio anterior (MM euros). • Número de empresas que adquieren tecnología limpia. • Generación y transferencia de conocimiento: transferencia de conocimiento mediante talleres y jornadas en ecodiseño y economía circular. Formación a jóvenes a través del Aula de Ecodiseño. <ul style="list-style-type: none"> • Número de empresas participantes en jornadas. • Número de jóvenes formados con proyectos. |
| Baliabideen eta hondakinen kudeaketa jasangarria | | Gestión sostenible de los recursos y residuos |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Hondakin arriskutsuak minimizatzeari buruzko azterlanen emaitzak transferitzea. • Lurzoru kutsatuen plan berria lantzea. • Lurzoruaren funtzio naturalak eta erabilerak babesteko eta leheneratzeko estrategia prestatzeko metodologiari buruzko dokumentu bat lantzea. • Segurtasun-gela eta Argalarioko zabortegia mantentzea, kontrolatzea eta segimendua egitea. • Hondakinei buruzko 2020 Planaren aurreikusitako ekintzak gauzatzea. Hondakin gutxiago sortzea eta horiek baliabide gisa kudeatzea du planak xede. • Hondakinak balorizatzeko ekintzak Hondakinei buruzko 2020 Planaren arabera gauzatzea. • HHKoren lan-plana. • Hondakinen sorrera prebenitzeko alorrean erakuste-proiektuak egitea, ekoeraginkortasuneko programarekin lankidetzan. • Planak eragindako sektore industrialekin lan-mahaiak egitea. | <p>30</p> <p>50%</p> <p>50%</p> <p>100%</p> <p>10</p> <p>1</p> <p>6</p> <p>3</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Transferencia de resultados de estudios de minimización de residuos peligrosos. • Elaboración del nuevo plan de suelos contaminados. • Elaboración de un documento de metodología para la elaboración de la estrategia de protección, conservación y restauración de las funciones naturales y de uso del suelo. • Mantenimiento y control y seguimiento de la celda de seguridad y del vertedero de Argalario. • Ejecución de las acciones contempladas en el Plan de Residuos 2020, que busca reducir la generación de residuos y gestionar los mismo como recursos. • Actuaciones en materia de valorización de residuos según Plan de Residuos 2020. • Plan de trabajo de la OCRU. • Proyectos de demostración en materia de prevención de residuos en colaboración con el programa de eco eficiencia. • Formalización de mesas de trabajo con sectores industriales afectados por el Plan. |
| <p>Erantzukidetasun publiko-pribatua eta herritarrena</p> <p>EAEko 2020 Ingurumen Esparru Programa: Sailen arteko proiektu gakoan arteko koordinazioa bultzatzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Euskadi 2015 ingurumen-profila lantzea. Urari buruzko monografikoa. • Jasangarritasunerako Udalerrien Euskal Sarea (Udalsarea 21) indartzea, zabaltzea eta bultzatzea esparru arautzaile berria onartzean (Udalsarea 21 Hitzarmena). Toki-erakundeei euren toki-jasangarritasunerako politiketan ingurumen-aldagaia txertatzen laguntzea, IEP 2020 Programaren erronkekin bat. • 2016-2020 Plan Estrategikoa. • Bazkide gehiago biltzea. • Udalen ekintza-planak ebaluatzea. | <p>1</p> <p>1</p> <p>3</p> <p>80</p> | <p>Corresponsabilidad público-privada y ciudadana</p> <p>Programa marco ambiental 2020 de la CAPV: impulsar la coordinación de los Proyectos Clave interdepartamentales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaboración del Perfil ambiental de Euskadi 2015. Monográfico Agua. • Fortalecer, ampliar y apoyar a Udalsarea 21; Red Vasca de Municipios hacia la Sostenibilidad en la aprobación del nuevo marco regulador (convenio Udalsarea 21) Apoyar a las entidades locales a integrar la variable ambiental en las políticas de sostenibilidad local alineado con los retos del PMA 2020. • Plan Estratégico 2016-2020. • Ampliación de miembros. • Evaluación de los planes de acción municipales. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Udalerriak oro har gustura daude lhobek emandako zerbitzuekin (10 puntu gehienez). | 7 | <ul style="list-style-type: none"> Satisfacción global de los municipios con los servicios de lhobe (sobre 10 puntos). |
| <ul style="list-style-type: none"> Ekitaldeak: ingurumena hobetzeko lantaldeak. | 5 | <ul style="list-style-type: none"> Ekitaldes: grupos de trabajo para la mejora ambiental. |
| <ul style="list-style-type: none"> Toki-berrikuntza bultzatzeko proiektuak. Berringurumena lehentasunezko eremuetan. | 10 | <ul style="list-style-type: none"> Proyectos de apoyo a la innovación local, Berringurumena en ámbitos prioritarios. |
| <ul style="list-style-type: none"> Klima-aldaketaren arloko nazioarteko ekimenekin bat egitea. | 10 | <ul style="list-style-type: none"> Promover las adhesiones a iniciativas internacionales en materia de Cambio Climático. |
| <p>Ingurumen-sentsibilizaziorako eta -hezuntzarako zentroak.</p> | | <p>Centros de sensibilización y educación ambiental.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Herritarrak sentsibilizatzea eta heztea (modu ez-formalean). Ingurumen-hobekuntzarako eta jasangarritasunerako erabaki egokiak hartzeko oinarri izango diren gaitasun, ezagutza eta balioak bultzatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> Sensibilización y educación (no formal) de la ciudadanía. Impulso a la adquisición de capacidades, conocimientos y valores que apoyen la toma de decisiones y la acción hacia la mejora ambiental y la sostenibilidad. |
| <ul style="list-style-type: none"> Bisitari kopurua. | 74.000 | <ul style="list-style-type: none"> Número de Visitantes. |
| <ul style="list-style-type: none"> Bisitarien gogobetetasun-maila (1-10 puntu). | >8,5 | <ul style="list-style-type: none"> Satisfacción de visitantes (1-10 puntos). |
| <p>Ihobek Interneten duen presentzia korporatiboa diseinatzea eta garatzea, baita ekitaldi teknikoak antolatzea ere.</p> | | <p>Diseño y desarrollo de la presencia corporativa de lhobe en Internet así como desarrollo de eventos técnicos.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Ihobek kudeatutako webguneek jasotako bisitak. | 1.200.000 | <ul style="list-style-type: none"> Visitas a las web gestionadas por lhobe. |
| <ul style="list-style-type: none"> Klout indizea (sare sozialetako eragina). | 48 | <ul style="list-style-type: none"> Índice de Klout (influencia en redes sociales). |
| <ul style="list-style-type: none"> Ihoberen argitalpenen erabilgarritasunaren balorazioa. | >7,5 | <ul style="list-style-type: none"> Valoración de la utilidad de las publicaciones de lhobe. |
| <ul style="list-style-type: none"> Ekitaldietara bertaratu direnen gogobetetzearen batez besteko balorazioa. | >7,5 | <ul style="list-style-type: none"> Valoración media de la satisfacción de los asistentes a eventos. |
| <p>Ingurumen-administrazioa arintzea eta sinplifikatzea</p> <ul style="list-style-type: none"> Plangintza, araudia eta prozedura <p>Jarduera administratiboari dagozkion alderdi teknikoak kudeatzea, ingurumen-baimen integratuekin, enpresentzako eta toki-erakundeentzako diru-laguntzak kudeatzearekin, lurzorua kalitatea adierazteko espedienteekin eta EMAS espedienteekin lotuta.</p> | | <p>Agilizar y simplificar la administración ambiental</p> <ul style="list-style-type: none"> Planificación, Normativa y Procedimiento <p>Gestión de aspectos técnicos que soportan la actuación administrativa de los procedimientos ambientales relativos a las autorizaciones ambientales integradas, gestión de subvenciones a empresas y entidades locales, expedientes de declaración de calidad del suelo y expedientes EMAS.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> Ingurumen-baimen integratuak emateko espedienteak izapidetzen laguntzea (ebazpenak eta jaulkitako dokumentuak). | 50 | <ul style="list-style-type: none"> Apoyo en la tramitación de expedientes de autorización ambiental integrada (resoluciones y documentos emitidos). |
| <ul style="list-style-type: none"> EMAS espedienteak izapidetzen laguntzea (berritzea eta sarrera berriak). | 35 | <ul style="list-style-type: none"> Apoyo en la tramitación de expedientes EMAS (renovaciones y nuevas entradas). |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Enpresen aldeko diru-laguntzen espedienteak kudeatzen laguntzea (ordainketa egiteko espediente ebatziak). • Lurzoruaren kalitatearekin lotutako kontsultak ebaztea. • Lurzoruaren kalitatearen deklarazio-espedienteen balorazio teknikoari buruzko txostenak. <p>Nazioarteko sare eta aliantzetan parte hartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Europako eta nazioarteko sare eta batzordeetan parte hartzea. <p>Garapen jasagarria sustatzeko ekintzak gauzatzeko, toki-erakundeentzako diru-laguntzen agindua kudeatzen laguntzea</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toki-erakundeentzako diru-laguntzen deialdi publikoetan ebaluatutako proiektuen kopurua. • Arriskutsuak ez diren hondakinen zerbitzuari laguntza administratiboa ematea. • Arriskutsuak ez diren hondakinei buruzko espedienteak izapidetzen laguntzea. | <p style="text-align: center;">50</p> <p style="text-align: center;">400</p> <p style="text-align: center;">650</p> <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">160</p> <p style="text-align: center;">25</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Apoyo en la gestión de expedientes de subvenciones a empresas (expedientes resueltos para proceder al pago). • Resolución de consultas en relación con la calidad del suelo. • Informes de valoración técnica de los expedientes de declaración de la calidad del suelo. <p>Participación en redes y alianzas internacionales.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Participación en redes y Comités europeos e internacionales. <p>Apoyo en la gestión de la orden de subvenciones de entidades locales para la realización de acciones que promuevan el desarrollo sostenible.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Número de proyectos evaluados en convocatorias públicas de subvenciones para entidades locales. • Apoyo administrativo al servicio de residuos no peligrosos • Apoyo en la tramitación de expedientes de residuos no peligrosos. |

IHOBE, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 45 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 38 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 6 |
| - Operarioak eta Subalernoak Operarios y Subalternos | E | 1 |
| | | |
| Guztira Total | | 46 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|---|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 ZUZENDARI NAGUSIA DIRECTOR/A GENERAL | 73.880 | | 73.880 |

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|-------------------|---|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 13.190.163 | 13.444.163 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 14.105.472 | 14.359.472 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 11.806.695 | 11.866.695 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 2.246.825 | 2.246.825 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 296 | 296 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 2.843.626 | 2.843.626 |
| 7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i> | 11.806.399 | 11.866.399 | 1. Kapitala eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 2.843.626 | 2.843.626 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 1.382.868 | 1.576.868 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 315 | 315 |
| 1. Lurak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 1.164.970 | 1.264.970 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 315 | 315 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 217.178 | 311.178 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (597.116) | (597.116) |
| 3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i> | 720 | 720 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (597.116) | (597.116) |
| V. Epe luzeko finantza inbertsioak <i>Inversiones financieras a largo plazo</i> | 600 | 600 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 11.858.647 | 12.112.647 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 600 | 600 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 6.422 | 6.422 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 2.157.312 | 2.157.312 | I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i> | 6.422 | 6.422 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 1.205.815 | 1.205.815 | 4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i> | 6.422 | 6.422 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 121.404 | 121.404 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 1.235.581 | 1.235.581 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Cilentes, empresas del grupo y asociadas</i> | 675.450 | 675.450 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 5.348 | 5.348 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 18.000 | 18.000 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 5.348 | 5.348 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 13.401 | 13.401 | IV. Taldeko enpresekin eta elkartuekin epe laburreko zorrak <i>Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo</i> | 5.336 | 5.336 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 377.560 | 377.560 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 1.224.897 | 1.224.897 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 18.022 | 18.022 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 1.115.013 | 1.115.013 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 933.475 | 933.475 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 11.752 | 11.752 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 933.475 | 933.475 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 94.334 | 94.334 |
| | | | 7. Bezeroek emandako aurrerakinak <i>Anticipos de clientes</i> | 3.798 | 3.798 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 15.347.475 | 15.601.475 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 15.347.475 | 15.601.475 |

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-----------|-----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | ----- | ----- |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 500 | ----- |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 260.000 | 476.000 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (260.000) | (476.000) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 500 | ----- |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (500) | ----- |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (500) | ----- |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (6.000) | (77.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (6.000) | (77.000) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (6.000) | (77.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 6.000 | 10.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 6.000 | 10.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 6.000 | 10.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | (67.000) |

IHOBE, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | | 2016 | 2015 |
|--|---|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | | |
| 1. | Negoio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 3.473.000 | 2.407.727 |
| b) | Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 3.473.000 | 2.407.727 |
| 6. | Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 5.110.000 | 4.815.000 |
| a) | Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | 180.000 | 180.000 |
| b) | Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 4.930.000 | 4.635.000 |
| 7. | Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (2.956.921) | (2.936.921) |
| a) | Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (2.258.814) | (2.245.008) |
| b) | Karga sozialak Cargas sociales | (698.107) | (691.913) |
| 8. | Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (5.625.579) | (4.285.806) |
| a) | Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (5.622.579) | (4.284.806) |
| b) | Tributuak Tributos | (3.000) | (1.000) |
| 9. | Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (260.000) | (476.000) |
| 10. | Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | 260.000 | 476.000 |
| A.1) | USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | 500 | ---- |
| 17. | Gastu finantzarioak Gastos financieros | (500) | ---- |
| b) | Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros | (500) | ---- |
| A.2) | EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | (500) | ---- |
| A.3) | ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | ---- | ---- |
| A.4) | EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | ---- | ---- |

IHOBE, S.A.

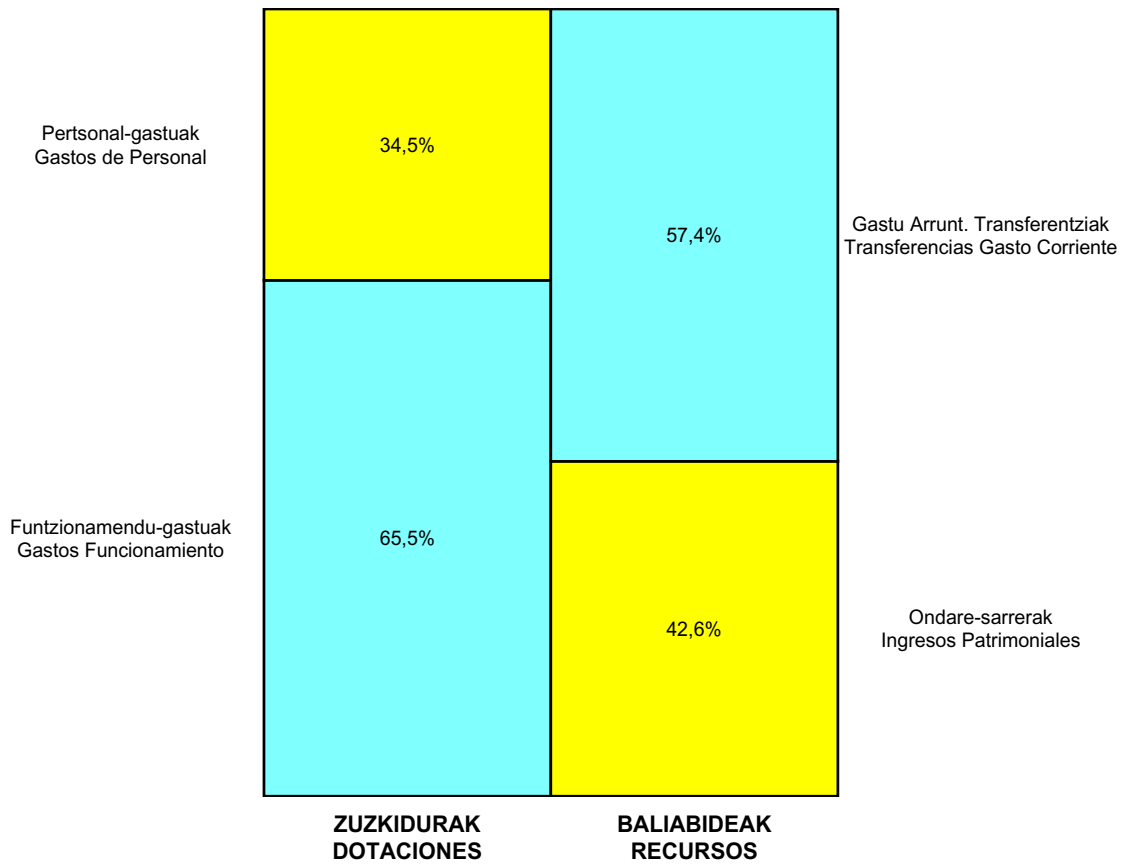
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTICIPATIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 2.844 | ---- | ---- | ---- | ---- | (573) | ---- | (24) | ---- | ---- | ---- | 12.579 | 14.825 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 2.844 | ---- | ---- | ---- | ---- | (597) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 12.579 | 14.825 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (466) | (466) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 2.844 | ---- | ---- | ---- | ---- | (597) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 12.113 | 14.359 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 2.844 | ---- | ---- | ---- | ---- | (597) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 12.113 | 14.359 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (254) | (254) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 2.844 | ---- | ---- | ---- | ---- | (597) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 11.859 | 14.105 |

IHOBE, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|------------------|---|------------------|
| Pertsonal-gastuak Gastos de Personal | 2.956.921 | Gastu Arrunt. Transferentziak Transferencias Gasto Corriente | 4.930.000 |
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 5.625.579 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 3.653.000 |
| Gastu Finantzarioak Gastos Financieros | 500 | Kapital-transferentziak Transferencias Capital | 6.000 |
| Inbertsio Errealak Inversiones Reales | 6.000 | | |
| Guztira Total | 8.589.000 | Guztira Total | 8.589.000 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|----------|---|-----------|-----|--|---|---------------|
| 0 | 0 | 0 | 0 | 8.589.000 | 100 | 0 | 0 | 8.589.000 |



Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 780.000 |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | | 780.000 |
| 211 Eraikuntzak Construcciones | | | 475.000 | |
| 2110 Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones | | | 475.000 | |
| 1 Getariako Kapitaintza eraikuntzaren birmoldaketa II. fasea eta Hondarribiko Z lautadaren egokitzapena merkataritzarako. Remodelación Edificio Capitanía Fase II. Explanada Z. comercial Hondarribia y otras inversiones. | | 475.000 | | |
| 212 Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | | 305.000 | |
| 1 Kudeatutako instalakuntzei lotutako hainbat elementu. Diversos elementos ligados al funcionamiento de las instalaciones gestionadas. | | 305.000 | | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 780.000 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | | 780.000 |
| 130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | | 780.000 | |
| 1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | | 780.000 | |
| 1 Inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones. | | 780.000 | | |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | | 780.000 |

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 423.318 |
| 1. SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | | 316.348 |
| 640 Soldatak Sueldos y salarios | | | 316.348 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 69.224 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 218.124 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 29.000 | |
| 1 | Portuko Teknikoa. Técnico. | 29.000 | | |
| 2. KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | | 106.970 |
| 642 Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | | 106.970 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 2.993.741 |
| 1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | | 697.000 |
| 602 Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos | | | 697.000 | |
| 1 | Emandako zerbitzuentzako hornidura erosketak. Adquisición de provisiones para los servicios prestados. | 697.000 | | |
| 2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | | 2.293.741 |
| 621 Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | | 32.320 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 32.320 | |
| 622 Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | | 340.000 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 340.000 | |
| 1 | Pantalanak eta instalazioak konpontzeko. Reparación de instalaciones y pantalanes. | 340.000 | | |
| 623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | | 1.161.500 | |
| 1 | Marinel, zaintza, garbiketa eta mantentze-zerbitzuen kanpo-kontratazioa. Contratación externa de los servicios de marinería, guarda, limpieza y mantenimiento. | 1.161.500 | | |
| 625 Aseguru-primak Primas de seguros | | | 85.000 | |
| 626 Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | | 16.000 | |
| 627 Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | | 145.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 122.000 | |
| 6271 | Harreman publikoak Relaciones públicas | | 23.000 | |
| 1 | Berdintasunezko ekintzak. Acciones en igualdad. | 23.000 | | |
| 628 Hornigaiak Suministros | | | 7.000 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 7.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 506.921 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 25.000 | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 15.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 36.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 430.921 | |
| 1 | Ura, argindarra eta beste gastu batzuk. <i>Agua, electricidad y otros.</i> | 430.921 | | |
| 3. | TRIBUTUAK <i>TRIBUTOS</i> | | | 3.000 |
| 631 | Bestelako tributuak <i>Otros tributos</i> | | 3.000 | |
| GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i> | | | | 3.417.059 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i> | | | 889.059 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK <i>PRESTACIONES DE SERVICIOS</i> | | | 889.059 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 889.059 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 250.000 | |
| 1 | Kudeaketa-gomendioa. T-5, T-8, T-9. <i>Encomienda gestión. T-5, T-8, T-9.</i> | 250.000 | | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros</i> | | 639.059 | |
| 1 | Hirugarrenei emandako zerbitzuetatik. <i>Por prestación de servicios a terceros.</i> | 639.059 | | |
| II. | USTIAPENENKO BESTELAKO DIRU-SARRERAK <i>OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 300.000 |
| 752 | Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i> | | 300.000 | |
| 1 | Lokalen alokairua. <i>Alquiler de locales.</i> | 300.000 | | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 2.220.000 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 2.220.000 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 2.220.000 | |
| 1 | Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación.</i> | 2.220.000 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i> | | | 8.000 |
| 2. | BALORE NEGOTIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 8.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 8.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 8.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 3.417.059 |



1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskal Autonomia Estatutuaren 10.32 artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dizkio, besteak beste, trenbideen, lurreko, itsasoko, erreketako eta kable bidezko garraioen, portuen, heliportuen, aireportuen eta Meteorologiako Euskal Zerbitzuaren arloko eskumen esklusiboak, horrek ezertan galarazi gabe Konstituzioaren 149.1.20 artikuluan xedatutakoa.

Euskal Autonomia Estatutuaren artikulua horren babesean eta ekainaren 6ko 105/2000 Dekretuaren bidez (2000ko ekainaren 27ko 122. zk.ko EHAA argitaratu baitzen), baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari "Euskadiko Kirol Portua, S.A." sozietate anonimoa sortu eta sozietateko partaidetzak eros zitzaizkien.

Sozietatearen estatutuen 2. Artikulua arabera, (Gobernu Kontseiluan 2014ko martxoaren 25ean moldatu zirenak) sozietatearen xedea honakoa izango da:

1. "EUSKADIKO KIROL PORTUA, S.A." sozietatearen xede nagusia kirol-portuen eta horiei lotuta dauden instalazio-eremuen kudeaketa eta ustiaketa da. Halaber, portuetako azpiegiturak mantenduko dira eta kirol-ontziak amarratzearekin zerikusia duten zerbitzu edo jardura osagarriak eskainiko dira. Portuen kudeaketa eta ustiaketa portuen gaien eskumena duen departamentuaren arauari jarraituz, kudeaketa agindu baten ondorioz, edo emakidadun gisa egin ahal izango dira.

2. Era berean, bere jardura nagusiaren osagarri gisa, "EUSKADIKO KIROL PORTUA, S.A." sozietatearen xedea honakoa ere izango da:

a) Portuen gaien eskumena duen departamentuarekin lan egitea, kirol portuak eta horiei lotuta dauden instalazio-eremuak planifikatzeko, bultzatzeko eta garatzeko.

b) Portuen gaien eskumena duen departamentuaren arauari jarraituz, kirol portuetan azpiegiturak eraikitzea.

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles, transportes terrestres, marítimos, fluviales y por cable, puertos, helipuertos, aeropuertos y Servicio Meteorológico del País Vasco, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149.1.20 de la Constitución.

A su amparo y mediante Decreto 105/2000, de 6 de junio de 2000 (BOPV n. 122 de 27 de junio de 2000) se autoriza a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la creación y adquisición de participaciones en la sociedad anónima "Euskadiko Kirol Portua, S. A."

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, (modificados con fecha 25 de marzo de 2014 en Consejo de Gobierno) la Sociedad tendrá por objeto:

1.- Constituye el objeto principal de la sociedad "EUSKADIKO KIROL PORTUA, S.A." la gestión y explotación de puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas, incluyendo el mantenimiento de las infraestructuras portuarias, y la prestación de otros servicios o actividades complementarias o vinculadas al amarre de embarcaciones deportivas. La gestión y explotación de los puertos podrá llevarse a cabo bien actuando bajo las directrices del Departamento competente en materia de puertos, como consecuencia de una encomienda de gestión, o bien en calidad de concesionario.

2.- De igual manera, con carácter complementario de su actividad principal, es también objeto de la sociedad "EUSKADIKO KIROL PORTUA, S.A."

a) Colaborar con el Departamento competente en materia de puertos, en la planificación, promoción y desarrollo de los puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas.

b) Bajo las directrices del Departamento competente en materia de puertos, la construcción de infraestructuras portuarias deportivas.

c) Portuen gaien eskumena duen departamentua laguntzea kirol portuetako zerbitzuen politikak diseinatu eta ezartzerakoan; bai eta portuen kudeaketan eta kontrolean ere, zuzenbide publikoko sarreren bilketaren kudeaketa barne, beti ere aplikagarria den legeriak biltzen duenaren arabera.

d) Euskal Autonomia Erkidegoan kirol portuak ezagutzera ematea eta itsas-kirol jarduerak bultzatzea.

e) Administrazio Publikoekin, enpresekin eta herritarrekin lan egitea, Euskal Autonomia Erkidegoan kirol portuak sustatzen dituzten jarduerak egiteko.

f) Administrazio Publikoekin enpresekin eta herritarrekin lan egitea, Euskal autonomia Erkidegoan kirol portuak sustatzen dituzten jarduerak egiteko.

c) Apoyar al Departamento competente en materia de puertos en el diseño e implantación de las políticas de servicios portuarias deportivas, así como en las actuaciones en materia de gestión y control portuario, incluida la gestión recaudatoria de ingresos de derecho público, en los términos recogidos en la legislación aplicable.

d) Generar y divulgar el conocimiento de los puertos deportivos, así como fomentar las actividades náutico-deportivas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

e) Cooperar con las Administraciones Públicas, las empresas y la ciudadanía para la realización de actividades que impulsen los puertos deportivos en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

f) Cualesquiera otras que tengan relación con la explotación y gestión de los puertos deportivos en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Kapital soziala horrela banatzen da:

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|-----|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Sozietatearen jarduera Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioari dagozkion edo horri lotuta dauden jabari publikoko ondasun eta eskubideak kudeatzen datza. Eskubide eta ondasunok zerbitzu publikoari atxikituta daude eta horien kudeaketa sozietateari agindu zaio (2000ko ekainaren 6an argitaratutako 105/2000 Dekretua). Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorren eta erakundearen kapital sozialean parte hartzen duten gainerako entitateen baliabide propio eta zerbitzu tekniko gisa esleituak izan dira eta guztiz jabari publikokoak izango dira; baita erakunde autonomoen eta horien menpe dauden gainontzeko entitate publikoenak ere. Gainera, sozietateak erakunde eta entitate horientzat jardueraren zatirik garrantzitsuen egingo du. 2001eko maiatzaren 29ko 105/2001 Dekretuak ezartzen duenaren arabera, honakoak dira, zehatz mehatz, elementu horiek:

- Hondarribiko Kirol Portua eta inguruko hainbat gune (merkatal gunea, gune teknikoa).
- Kapitaintzaren eraikuntza.
- Donostiako kirol ditxoa eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.

La sociedad tiene como actividad la gestión de los bienes y derechos de dominio público titularidad de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi o adscritos a ésta que están afectos al servicio público cuya gestión tiene encomendada (Decreto 105/2000, de 6 de junio de 2000) y que han sido puestas a su disposición en calidad de medio propio y servicio técnico de la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de las demás entidades que participen en su capital social, que será en su totalidad de titularidad pública, así como de los organismos autónomos y demás entes públicos de ellas dependientes, para los que la sociedad realizará la parte esencial de su actividad, y que de acuerdo a lo establecido en el Decreto 105/2001 de 29 de mayo de 2001, se corresponden concretamente , a los siguientes elementos:

- Puerto Deportivo de Hondarribia y diversas áreas conexas (zona comercial, área técnica, etc.).
- Edificio de capitanía.
- Dársena deportiva de Donostia y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitanía.

- Getariako ditxoa eta horrekin loturiko beste zenbait eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Bermeoko kirol dartsena.
- Orioko kirol portua eta horri lotutako hainbat eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Mutrikuko kirol portua eta horri lotutako hainbat eremu.
- Kapitaintzaren eraikina.
- Debako kirol dartsena.
- Mollako kirol portua.
- Dársena deportiva de Getaria y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitania.
- Dársena deportiva de Bermeo.
- Puerto deportivo de Orio y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitania.
- Puerto deportivo de Mutriku y diversas áreas conexas.
- Edificio de capitania.
- Dársena deportiva de Deba.
- Puerto deportivo de Veteranos de Hondarribia.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>EKPak, 2015eko ekitaldian, esleitu zaizkion portuen eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa lanekin jarraitu du, eta kalitate eta prezio aldetik eredu bihurtu dira.</p> <p>Horretarako, EKPak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Itsas eta zaintza zerbitzuak lehiaketara atera ditu. • Zerbitzu horiek behar bezala betetzen direla kontrolatu du. • Azpikontratutako lanak burutu direla ziurtatu du. • Fakturazioa eta berankortasuna kontrolatu ditu. | <p>4</p> | <p>Durante el ejercicio 2015, E.K.P. ha continuado la labor de gestión y explotación de los puertos y dársenas que tiene adscritos, siendo referentes en calidad y precio.</p> <p>Para ello, EKP:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha sacado a licitación la prestación de los servicios de marinería y vigilancia. • Ha controlado la adecuada prestación de estos servicios. • Ha realizado check-list de los trabajos realizados por la subcontrata. • Ha controlado la facturación y la morosidad. |
| <p>EKPak, 2015eko ekitaldian, hainbat jarduera burutu ditu behar bezala funtzionatzen dituzten instalazio modernoak izateko.</p> <p>Horretarako, EKPak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Portuak mantentzeko plana ezarri eta horren jarraipena egin du (kalitate prozesuak). • Urteko mantentze plana egin du. • Azpikontratazioen eta hornitzaileen kontrola hobetu du (kalitate prozesuak). • Jarraipena egin dela ziurtatu du. • Instalazioak eta ekipamenduak modernizatzeko inbertsio plana martxan jarri du. | <p>6</p> | <p>Durante el ejercicio 2015, EKP ha realizado diversas actuaciones en orden a disponer de unas instalaciones modernas y en perfecto estado de funcionamiento.</p> <p>Para ello, EKP:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha implantado y ha continuado con el plan de mantenimiento por puerto (procesos de calidad). • Ha realizado un plan de mantenimiento anual. • Ha mejorado el control de las subcontratas y empresas proveedoras (procesos de calidad). • Ha realizado check-list de seguimiento. • Ha ejecutado el plan de inversiones de modernización de instalaciones y equipos. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Kudeatzen dituen portu guztietan inbertsioak eta konponketak egin ditu. <p>EKPak kudeaketa integralerako sistema ezartzen eta hobetzen jarraitu du, kalitate, ingurumen eta gobernu arduratsuen irizpideetan oinarrituz, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa hobetzen jarraitze aldera.</p> <p>Horretarako EKPak:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kalitatearen kudeaketa sistemaren ziurtagiria. • Bermeoko kirol portuko zerbitzu karta egin da. • Jarduerak koordinatzeko prozesuaren ezarpenarekin jarraitu da. • Ingurumenaren kudeaketa sistema ziurtatzen duen ISO 14001:2008 arauan oinarritutako ziurtagiria lortu da. • Bermeo eta Mutrikuko kirol portuen ingurumenaren diagnostiko legalari dagozkion ekintzak gauzatu dira. • ESK (Erantzukizun Sozial Korporatibo) diagnostikoaren eskakizunei erantzuteko ekintza plana garatu da. • Geure Arriskuen eta Gobernu Arduratsuen Kontrolerako Sistemarekin jarraitzeko ekintza plana garatu da. • Geure kudeaketa integralerako sistema ebaluatzeko eta horren jarraipena egiteko barne auditoretzak egin dira. • 2014ko irailean egindako DBEAren (Datuen Babeserako Espainiako Agentzia) auditoretzatik ondorioztatutako ekintzak garatu dira. • 2013-2016 Estrategia-plana garatu da. • 2014-2017 Euskara plana garatu da. • Lan-arriskuen ebaluazioa eta badaezpadako planifikazioaren berrikuspenetik ondorioztatutako ekintzak garatu ditu. • Portuen eta bulego nagusien arteko dokumentuak trukatzeko sistema informatikoak egokitzen jarraitu da. <p>EKPak Erantzukizun Sozial Korporatiboaren kontzeptua garatu du.</p> <p>Horretarako, EKPak:</p> | 11 | <ul style="list-style-type: none"> • Ha realizado inversiones y reparaciones en todos los puertos gestionados. <p>EKP ha continuado con la implantación y mejora del sistema de gestión integral basado en criterios de calidad, medioambientales y de gobierno responsable, para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritas.</p> <p>Para ello, EKP:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ha renovado el certificado del sistema de gestión de calidad. • Ha elaborado la carta de servicios del puerto deportivo de Bermeo. • Ha continuado con la implantación del proceso de coordinación de actividades empresariales. • Ha obtenido el certificado basado en la norma ISO 14001:2008 que certifica el sistema de gestión ambiental. • Se han aplicado las acciones derivadas del diagnóstico legal ambiental de los puertos deportivos de Bermeo y Mutriku. • Ha desarrollado el plan de acción para dar respuesta a los requerimientos del diagnóstico de RSC. • Ha desarrollado el plan de acción para continuar con el desarrollo de nuestro Sistema de Control de Riesgos y de Gobierno Responsable. • Ha realizado auditorías internas para la evaluación y seguimiento de nuestro sistema de gestión integral. • Se han desarrollado las acciones derivadas de la Auditoría de LOPD de septiembre 2014. • Ha desarrollado el plan estratégico 2013-2016. • Ha desarrollado el plan de euskera 2014-2017. • Ha desarrollado el plan de acción derivado de la revisión de su evaluación de riesgos laborales y su planificación preventiva. • Se continúa adecuando los sistemas informáticos de intercambio de documentación entre los puertos y las oficinas centrales. |
| <p>EKPak Erantzukizun Sozial Korporatiboaren kontzeptua garatu du.</p> <p>Horretarako, EKPak:</p> | 4 | <p>EKP ha desarrollo el concepto de Responsabilidad Social Corporativa.</p> <p>Para ello EKP:</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> Egindako eskuragarritasun diagnostikoak ezartzen duen ekintza planarekin jarraitzen du, itsas-kirolak ahalmen urriko pertsonentzat eskuragarri egon daitezen. Berdintasun plana ezartzen jarraitu du. <p>Laneko jazarpen sexual eta sexistaren kontrako protokoloa onartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Emakumearen irudia bultzatu du difusio mediatiko handiko lehiaketa probetan: <p>2015eko Kontxako Bandera estropada babestu du, emakumezkoen modalitatean.</p> <p>Emakumez osatutako ontzien arteko LAMIAK bela-estropada babestu du.</p> <p>2015 Costa Vasca estropadan soilik emakumez osatutako belaontzi batek parte hartzea bultzatu du.</p> <ul style="list-style-type: none"> Emakumeen kontrako biolentzia ezabatzeko erakunde-kanpainak zabaltzen jarraitu du; bai eta emakumeen lan mundura sartzeko aukerak bultzatzen dituzten kanpainak ere. | | <ul style="list-style-type: none"> Continúa con el plan de acción establecido en el diagnóstico de accesibilidad elaborado a fin de lograr que las actividades náuticas sean accesibles a las personas discapacitadas. Ha continuado con la implantación del plan de igualdad. <p>Implantar el protocolo contra el acoso sexual y sexista en el trabajo.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ha promocionado la imagen de la mujer en pruebas de competición de gran difusión mediática: <p>Ha patrocinado la regata Bandera de la Concha 2015, modalidad femenina.</p> <p>Ha patrocinado la regata LAMIAK para embarcaciones a vela tripuladas solo por mujeres.</p> <p>Ha impulsado la participación en la regata Costa Vasca 2015 de una embarcación tripulada solo por mujeres.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ha continuado difundiendo campañas institucionales dirigidas a erradicar situaciones de violencia hacia las mujeres así como aquellas encaminadas a potenciar el acceso de la mujer al mundo laboral. |
| EKPak bere irudia, itsas-sektorea, itsas-turismoa eta itsas-kirola bultzatzeko eta indartzeko lan egin du. | | EKP ha trabajado para impulsar y reforzar la imagen de EKP, el sector náutico, el turismo náutico y las actividades náutico-deportivas. |
| Horretarako, EKPak: | | Para ello, EKP: |
| <ul style="list-style-type: none"> EKParen irudia sendotu du sare sozialetan. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> Ha consolidado la imagen de EKP en redes sociales. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Komunikazio-jarduerak komunikabidetan. - Webgunea eguneratzea. | | <ul style="list-style-type: none"> - Acciones de comunicación en los medios. - Actualización de página web. |
| <ul style="list-style-type: none"> Portuen irudi jasangarria bultzatu du. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> Ha impulsado la imagen sostenible de los puertos. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Jasangarritasunaren inguruan kontzientzia zabaltzeko ekintzak. | | <ul style="list-style-type: none"> - Acciones de difusión de la concienciación sostenibilidad. |
| <ul style="list-style-type: none"> Hainbat erakunde eta entitatekin lan egin du itsas-sektorea jarduera ekonomiko gisa bultzatzeko; baita itsas-turismoa sustatzeko ere. | | <ul style="list-style-type: none"> Ha colaborado con distintas entidades e instituciones para el impulso del sector náutico como actividad económica, así como el turismo náutico. |
| <ul style="list-style-type: none"> - "Passeport Escales" kirol portuen sarean sartzea. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> - Adhesión a la red de puertos deportivos "Passeport Escales". |
| <ul style="list-style-type: none"> - Lurraldeko eta mugaz bestaldeko hainbat entitatekin bildu da. | 3 | <ul style="list-style-type: none"> - Ha realizado reuniones con distintas entidades del territorio y transfronterizas. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Euskadiko nautika mahaia. | | <ul style="list-style-type: none"> - Mesa náutica de Euskadi. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <ul style="list-style-type: none"> EAEko portu instalazioak bultzatzen jarraitu du, bai erkidegoaren barruan bai kanpoan (azokak, jardunaldiak, bilerak...). Hainbat elkartetako partaidea da: (Euskaquitaine, Atlantikoko Aisiarako Portuen Elkarte, Euskal Herriko Itsas Foroa). | 3 | <ul style="list-style-type: none"> Ha continuado promocionando las instalaciones portuarias de la CAE, dentro y fuera de nuestra Comunidad (ferias, eventos, reuniones....). Pertenencia a las diversas Asociaciones (Euskaquitaine, Asociación de Puertos de Recreo del Atlántico, Foro marítimo Vasco). |
| <ul style="list-style-type: none"> Talde eta elkarrekin lankidetzan aritzen eta laguntza-jarduerak egiten jarraitu du. Emandako laguntzaren eta elkarlanaren kudeaketa. | 9 | <ul style="list-style-type: none"> Ha continuado con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones. Gestión de los patrocinios y colaboraciones realizadas. |
| <ul style="list-style-type: none"> Eskatu duten elkarte eta talderi portuko azpiegiturak erabiltzeko baimena eman die, itsas-kirol ekintzak antolatu ahal izateko. Estropadak. Arrantza ikastaroak. | 30 | <ul style="list-style-type: none"> Ha concedido autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que los han solicitado para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos. Realización de regatas. Realización concursos de pesca. |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|---|
| <p>2016ko ekitaldian, EKPak atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiakearekin jarraituko du, eta sozietateren kudeaketaren pean dauden portuen instalazioak osatzeko, berritzeko eta hobetzeko beharrezkoak diren inbertsioak egingo ditu.</p> <p>Hortaz, 2016an EKPak kudeatuko dituen portuak honakoak izango dira:</p> <p>HONDARRIBIKO KIROL PORTUA</p> <p>ORIOKO KIROL PORTUA</p> <p>DONOSTIAKO KIROL DARTSENA</p> <p>GETARIAKO KIROL DARTSENA</p> <p>BERMEOKO KIROL DARTSENA</p> <p>MUTRIKUKO KIROL PORTUA</p> <p>DEBAKO KIROL DARTSENA</p> <p>HONDARRIBIKO BETERANOEN KIROL PORTUA</p> | | <p>Durante el ejercicio 2016 E.K.P. continuará la labor de gestión y explotación de los puertos y dársenas que tiene adscritos, y se acometerán las inversiones necesarias para completar, renovar y mejorar las instalaciones de los puertos cuya gestión tiene encomendada la sociedad.</p> <p>De esta forma los puertos gestionados por EKP en el año 2016 serán:</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE ORIO</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE MUTRIKU</p> <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE DEBA</p> <p>PUERTO DEPORTIVO DE VETERANOS EN HONDARRIBIA</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| EKPak egingo dituen inbertsioak, portu edo dartsena bakoitzak eskaintzen dituen aukerak kontuan hartuta eta bere plan bereziaren arabera burutuko dira. | | Las inversiones realizadas por E.K.P. se realizan teniendo en cuenta las posibilidades que ofrece cada puerto o dársena, de acuerdo con su plan especial. |
| EKPa, momentu oro, inbertsioen oreka bilatzen saiatzen da azpiegiturak eta zerbitzuak hobetzeko eta mantentzeko. | | E.K.P. en todo momento, intenta buscar el equilibrio de las inversiones para mejorar y mantener las infraestructuras y servicios. |
| <p>HONDARRIBIKO KIROL PORTUA</p> <p>Kirol portuko merkataritza zonaldeko lautada hutsaren egokitzapena.</p> <p>Kanpoko komun eta dutxen birmoldaketa.</p> <p>Beste instalazio batzuk.</p> | 3 | <p>PUERTO DEPORTIVO DE HONDARRIBIA</p> <p>Adecuación espacios zona comercial del puerto deportivo.</p> <p>Remodelación aseos y duchas exteriores.</p> <p>Otras instalaciones.</p> |
| <p>DONOSTIAKO KIROL DARTSENA</p> <p>Belauntzien pantalanaren birmoldaketa.</p> <p>Beste Instalazio batzuk.</p> | 2 | <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE DONOSTIA</p> <p>Reposición pantalán veleros.</p> <p>Otras instalaciones.</p> |
| <p>GETARIAKO KIROL DARTSENA</p> <p>G Pantalana.</p> <p>Kapitaintza eraikinaren birmoldaketa II Fasea: bulegoak.</p> <p>Hegoaldeko kaiaren argiteria.</p> <p>Beste instalazio batzuk.</p> | 4 | <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE GETARIA</p> <p>Pantalan G.</p> <p>Remodelación edificio capitanía Fase II: oficinas.</p> <p>Alumbrado muelle sur.</p> <p>Otras Instalaciones.</p> |
| <p>ORIOKO KIROL PORTUA</p> <p>Egonaldi luzerako ontzitegirako aparkalekuko lautada hutsaren egokitzapena.</p> <p>Ur-xafla garbiketzeko ontzi berria.</p> <p>Lautadaren egokitzapena eta sarbideak.</p> <p>Beste instalazio batzuk.</p> | 4 | <p>PUERTO DEPORTIVO DE ORIO</p> <p>Adecuación explanada parking para varadero de larga estancia.</p> <p>Nueva embarcación para limpieza lámina de agua.</p> <p>Acondicionamiento y accesos explanadas.</p> <p>Otras Instalaciones.</p> |
| <p>BEREMEOKO KIROL DARTSENA</p> <p>Kortesia pantalaiako atea eta argia eta ura.</p> <p>Inguruko barandako zokaloa.</p> <p>Beste instalazio batzuk.</p> | 3 | <p>DÁRSENA DEPORTIVA DE BERMEO</p> <p>Portón acceso y acometida luz y agua en pantalán de cortesía.</p> <p>Zócalo de barandilla perimetral.</p> <p>Otras Instalaciones.</p> |
| <p>MUTRIKUKO KIROL PORTUA</p> <p>Karenadoko lekua exekuzio proiektua</p> <p>Beste instalazio batzuk.</p> | 2 | <p>PUERTO DEPORTIVO DE MUTRIKU</p> <p>Área de carenado. Proyecto de ejecución</p> <p>Otras Instalaciones.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| DEBAKO KIROL DARTSENA Beste instalazio batzuk. | 1 | DÁRSENA DEPORTIVA DE DEBA Otras instalaciones. |
| HONDARRIBIKO BETERANOEN KIROL PORTUA Beste instalazio batzuk. | 1 | PUERTO DE VETERANOS Otras instalaciones. |
| Inbertsio horien helburua instalazio modernoak izatean eta horiek behar bezala funtzionatzean datza. | | El objetivo de estas inversiones sería disponer de unas instalaciones modernas y en perfecto estado de funcionamiento. |
| Horretarako, beharrezkoa litzateke ere: | | Para ello también sería necesario: |
| <ul style="list-style-type: none"> • Portuak mantentzeko plana ezartzea eta jarraipena egitea (kalitate prozesuak). | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Implantación y seguimiento de un plan de mantenimiento (por puerto) (procesos de calidad). |
| <ul style="list-style-type: none"> - Urteko mantentze plana. | | <ul style="list-style-type: none"> - Plan de mantenimiento anual. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Azpikontratazioen eta hornitzaileen kontrola hobetzen jarraitzea (kalitate prozesuak). | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Continuar mejorando el control de las subcontratas y empresas proveedoras (procesos de calidad). |
| <ul style="list-style-type: none"> - Jarraipena egin dela ziurtatzea. | | <ul style="list-style-type: none"> - Check-list de seguimiento. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Instalazioak eta ekipamenduak modernizatzeko inbertsio plana martxan jartzea. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Ejecutar el plan de inversiones y de modernización de instalaciones y equipos. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Kudeatzen dituen portu guztietan inbertsioak eta konponketak egitea. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> - Inversiones y reparaciones en todos los puertos gestionados. |
| Plan estrategikoa eta kudeaketa integralerako (DBEA, kalitatearen kudeaketa, ingurumenaren kudeaketa, barne arrisku eta gobernu arduratsuen kontrola) sistema ezartzen jarraitzea, atxikitutako portu eta dartsenen kudeaketa eta ustiaketa hobetzen jarraitze aldera. | | Continuar con la implantación del plan estratégico y sistema de gestión integral (LOPD, gestión de calidad, gestión medioambiental, control de riesgos interno y gobierno responsable) para la mejora continua en la gestión y explotación de los puertos y dársenas adscritos. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Kudeaketa sistema ezartzeko urteroko ekintza plana eta ingurumena hobetzeko urteroko plana garatzea. | 2 | <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar el Plan de acción anual para la implantación del sistema integral de gestión y los objetivos estratégicos anuales. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Barne auditoretzak, ebaluazioa eta jarraipena egiteko. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> - Auditorías Internas para la evaluación y seguimiento. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Enpresa ziurtatzaile baten auditoretza. | | <ul style="list-style-type: none"> - Auditoría empresa certificadora. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Euskara Planeko neurriak garatu. | | <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollará las acciones del Plan de euskara. |
| <ul style="list-style-type: none"> - Barne auditoretza, ebaluazioa eta jarraipena egiteko. | | <ul style="list-style-type: none"> - Auditoría interna de evaluación y seguimiento. |
| <ul style="list-style-type: none"> • 2017-2020 Estrategia-plana egin. | | <ul style="list-style-type: none"> • Elaborar el Plan estratégico 2017-2020. |
| <ul style="list-style-type: none"> - 2017-2020 Estrategia-plana. | | <ul style="list-style-type: none"> - Plan estratégico 2017-2020. |
| Erantzukizun Sozial Korporatiboaren kontzeptua garatzen jarraitzea. | | Continuar con el desarrollo de Responsabilidad Social Corporativa. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Egindako eskuragarritasun txostenak ezartzen dituen eskuragarritasun jarduerak garatzea. | 1 | <ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar las acciones de accesibilidad establecidas en el Informe de accesibilidad realizado. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Portuko instalazioak konpontzen diren neurrian, egindako eskuragarritasun txostenaren ezaugarrietara moldatuko dira. • Geure berdintasun plana ezartzen jarraitzea. - Laneko jazarpen sexual eta sexistaren kontrako protokoloa jakinaraztea. - Barne prestakuntza. - Joan-etorrietako datuak biltzeko sistema informatikoa moldatzea, itsas-bidaletan zenbat emakumezko parte hartzen duten jakiteko. • Emakumearen irudia bultzatu difusio mediatiko handiko lehiaketa probetan. - 2016ko Kontxako Bandera estropada babestea, emakumezkoen modalitatean. - Emakumezko tripulazioa duten ontzien estropada babestu. - Emakumezko tripulazioak bultzatu. | <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">3</p> | <ul style="list-style-type: none"> - A medida que se vayan reparando las instalaciones portuarias, se adaptarán al informe de accesibilidad realizado. • Continuar con la implantación de nuestro Plan de Igualdad. - Aplicar el protocolo contra el acoso sexual y sexista en el trabajo. - Formación interna. - Adaptar el sistema informático de recogida de datos en los tránsitos, para conocer la implicación femenina en la navegación marítima. • Promocionar la imagen de la mujer en pruebas de competición de gran difusión mediática. - Patrocinio de la regata Bandera de la Concha 2016, modalidad femenina. - Patrocinio de regatas para embarcaciones con tripulación femenina. - Impulso de tripulaciones femeninas de regatas. |
| <p>EKParen irudia itsas-sektorean, itsas-turismoan eta itsas-kirolean bultzatzea eta indartzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • EKParen irudia sare sozialetan sendotzea. - Komunikabideetako agerpenak sistematizatzea (Komunikabideetako ekintzak). - Webgunea, edukiak, zerbitzuak eta ikusgai egoteko erabili ditzakeen euskarriak berrikustea. | <p style="text-align: center;">2</p> | <p>Impulsar y reforzar la imagen de EKP, el sector náutico, el turismo náutico y las actividades náutico-deportivas.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Potenciar la imagen de EKP en redes sociales. - Sistematizar la presencia en medios de comunicación (Acciones de comunicación). - Revisar la web, sus contenidos, prestaciones y soportes en los que estar presentes. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Hainbat erakunde eta entitaterekin lan egitea itsas-sektorea jarduera ekonomiko gisa bultzatzeko; baita itsas-turismoa sustatzeko ere. - Lurraldeko eta mugaz bestaldeko hainbat entitaterekin biltzea. - Merkatu-azterketak egitea, zerbitzu edo jarduera berriak ezartzeko. | <p style="text-align: center;">2</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Colaborar con distintas Entidades e Instituciones para el impulso del sector náutico como actividad económica, así como el turismo náutico. - Realizar reuniones con distintas entidades del territorio y transfronterizas. - Realizar estudios de mercado para implantar nuevos servicios o nuevas actividades. |
| <ul style="list-style-type: none"> • EAEko portu instalazioak bultzatzen jarraitzea, bai erkidegoaren barruan bai kanpoan (azokak, jardunaldiak, bilerak...). - Hainbat elkartetan parte hartzea: (Euskaquitaine, Atlantikoko Aislarako Portuen Elkarte, Euskal Herriko Itsas Foroa). • Talde eta elkarteekin lankidetzan aritzen eta laguntza-jarduerak egiten jarraitzea. - Aukeratutako laguntzak eta elkarlanak kudeatzea. | <p style="text-align: center;">3</p> <p style="text-align: center;">9</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Continuar promocionando las instalaciones portuarias de la CAE, dentro y fuera de nuestra Comunidad (Ferias, eventos, reuniones, ...). - Pertenencia a las diversas Asociaciones (Euskaquitaine, Asociación de Puertos de Recreo del Atlántico, Foro Marítimo Vasco). • Continuar con el patrocinio de actividades y colaboraciones con Clubs y Asociaciones. - Gestionar los patrocinios y colaboraciones seleccionados. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Eskatzen duten elkarte eta talderi portuko azpiegiturak erabiltzeko baimena ematea, itsas-kirol ekintzak antolatu ahal izateko. - Estropadak. - Arrantza ikastaroak. | 30 | <ul style="list-style-type: none"> • Conceder autorizaciones para la utilización de las infraestructuras portuarias a las distintas asociaciones y clubes que los soliciten, para realizar diversos acontecimientos náutico-deportivos. - Realización de regatas. - Realización de concursos de pesca. |

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 1 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 6 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 3 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 2 |
| - Administrariak Administrativos | C | 1 |
| | | |
| Guztira Total | | 7 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|----------------------------|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendaria Director/a | 67.758 | | 67.758 |

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|-------------------|-------------------|--|-------------------|-------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 8.715.040 | 8.985.040 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 16.597.977 | 16.867.977 |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 3.855.706 | 3.735.194 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 14.763.298 | 15.813.298 |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 3.080.076 | 2.605.076 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 16.130.549 | 16.130.549 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 775.630 | 1.130.118 | 1. Kapital eskrituratu <i>Capital escriturado</i> | 16.130.549 | 16.130.549 |
| III. Ondasun higiezinak inbertsioak <i>Inversiones inmobiliarias</i> | 4.859.334 | 5.249.846 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 1.270.051 | 1.270.051 |
| 2. Eraikuntzak <i>Construcciones</i> | 4.859.334 | 5.249.846 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 129.979 | 129.979 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 8.705.696 | 8.705.696 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 1.140.072 | 1.140.072 |
| II. Izakinak <i>Existencias</i> | 55.188 | 55.188 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (1.587.302) | (667.302) |
| 1. Merkataritzakoak <i>Comerciales</i> | 55.188 | 55.188 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (1.587.302) | (667.302) |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 1.083.737 | 1.083.737 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (1.050.000) | (920.000) |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emateengatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 56.009 | 56.009 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 1.834.679 | 1.054.679 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 371.787 | 371.787 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 62.233 | 62.233 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 21.608 | 21.608 | II. Epe luzeko zorrak <i>Deudas a largo plazo</i> | 62.233 | 62.233 |
| 5. Zerga korrientearen aktiboak <i>Activos por impuesto corriente</i> | 140.819 | 140.819 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 62.233 | 62.233 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzekoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 493.514 | 493.514 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 760.526 | 760.526 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 25.607 | 25.607 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 20.096 | 20.096 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 7.541.164 | 7.541.164 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 20.096 | 20.096 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 7.541.164 | 7.541.164 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 740.430 | 740.430 |
| | | | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 201.116 | 201.116 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 510.089 | 510.089 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 29.225 | 29.225 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 17.420.736 | 17.690.736 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 17.420.736 | 17.690.736 |

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-------------|-----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (1.050.000) | (920.000) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 1.042.000 | 912.000 |
| a) | lbilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 1.050.000 | 920.000 |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (8.000) | (8.000) |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ----- | ----- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | 8.000 | 8.000 |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 8.000 | 8.000 |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | ----- | ----- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (780.000) | (684.000) |
| c) | lbilgetu materiala Inmovilizado material | (780.000) | (378.488) |
| d) | Ondasun higiezinetak inbertsioak Inversiones inmobiliarias | ----- | (305.512) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (780.000) | (684.000) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 780.000 | 684.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 780.000 | 684.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 780.000 | 684.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ----- | ----- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | ----- | ----- |

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2016 | 2015 |
|---|--------------------|--------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 889.059 | 686.904 |
| b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i> | 889.059 | 686.904 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | (697.000) | (697.000) |
| b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa <i>Consumo de materias primas y otras materias consumibles</i> | (697.000) | (697.000) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 2.520.000 | 2.631.000 |
| a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk <i>Ingresos accesorios y otros de gestión corriente</i> | 300.000 | 315.000 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak <i>Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio</i> | 2.220.000 | 2.316.000 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (423.318) | (379.489) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak <i>Sueldos, salarios y asimilados</i> | (316.348) | (284.489) |
| b) Karga sozialak <i>Cargas sociales</i> | (106.970) | (95.000) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (2.296.741) | (2.249.415) |
| a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | (2.293.741) | (2.246.415) |
| b) Tributuak <i>Tributos</i> | (3.000) | (3.000) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (1.050.000) | (920.000) |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (1.058.000) | (928.000) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 8.000 | 8.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i> | 8.000 | 8.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i> | 8.000 | 8.000 |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 8.000 | 8.000 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (1.050.000) | (920.000) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (1.050.000) | (920.000) |

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

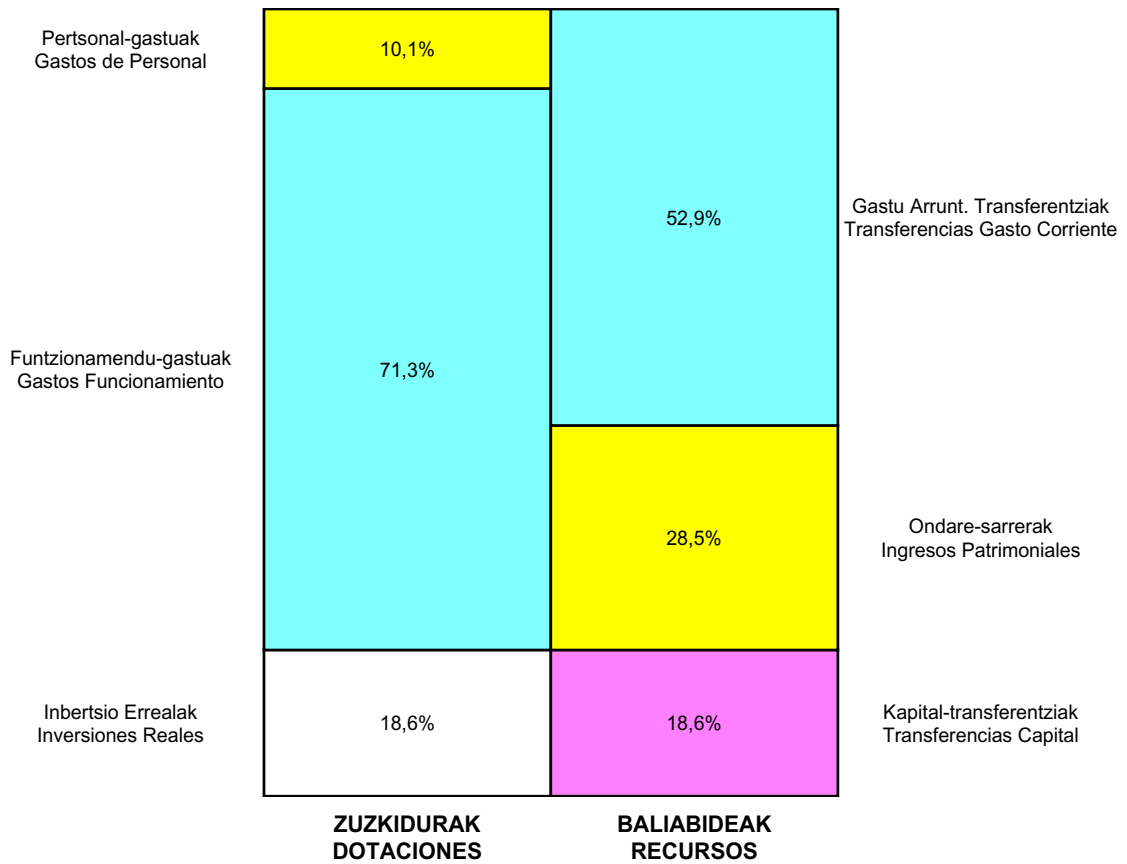
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BAJIC-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG.-DOHAIN-LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|---|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKRITURATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 16.131 | ---- | ---- | 1.270 | ---- | (429) | ---- | (238) | ---- | ---- | ---- | 371 | 17.104 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 16.131 | ---- | ---- | 1.270 | ---- | (667) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 371 | 17.104 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (920) | ---- | ---- | ---- | 684 | (236) |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 16.131 | ---- | ---- | 1.270 | ---- | (667) | ---- | (920) | ---- | ---- | ---- | 1.055 | 16.868 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 16.131 | ---- | ---- | 1.270 | ---- | (1.587) | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | 1.055 | 16.868 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | ---- | (1.050) | ---- | ---- | ---- | 780 | (270) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 16.131 | ---- | ---- | 1.270 | ---- | (1.587) | ---- | (1.050) | ---- | ---- | ---- | 1.835 | 16.598 |

Euskadiko Kirol Portua, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|------------------|--|------------------|
| Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal | 423.318 | Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente | 2.220.000 |
| Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento | 2.993.741 | Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales | 1.197.059 |
| Inbertsio Errealak / Inversiones Reales | 780.000 | Kapital-transferentziak / Transferencias Capital | 780.000 |
| Guztira Total | 4.197.059 | Guztira Total | 4.197.059 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|---------|---|-----------|----|---------|----|---------------------------------------|---|---------------|
| 209.853 | 5 | 3.567.501 | 85 | 419.705 | 10 | 0 | 0 | 4.197.059 |



ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.

Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| VI. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA GARBIA AUMENTO NETO DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 63.000 |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | 63.000 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|----------------------------------|--------------------------------|-------------------------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 63.000 |
| FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | | 63.000 |

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

USTIAPEN AUREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 135.000 |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 100.000 |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 13.000 | |
| 6219 | Kanonak Cánones | | 13.000 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | | 38.000 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak Servicios bancarios y similares | | 7.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak Publicidad, propaganda y relaciones públicas | | 36.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda Publicidad y propaganda | | 36.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 6.000 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 6.000 | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 35.000 |
| 630 | Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios | | 35.000 | |
| 6300 | Zerga korrientea Impuesto corriente | | 35.000 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 7.000 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS | | | 7.000 |
| 662 | Zorren interesak Intereses de deudas | | 7.000 | |
| 6623 | Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito | | 7.000 | |
| VI. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 63.000 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 205.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. | NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 185.000 |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 185.000 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos | | 185.000 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros | | 185.000 | |
| 1 | Kanon. Canon. | 185.000 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 20.000 |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS | | | 20.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak <i>Otros ingresos financieros</i> | | 20.000 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 20.000 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 205.000 |

ZUMAIAKO KIROL PORTUA, S.A.

1. ENTITATEAREN JARDUERA OROKORRAK

Euskal Autonomia Estatutuaren 10.32 artikulua Euskal Autonomia Erkidegoari ematen dizkio, besteak beste, trenbideen, lurreko, itsasoko, erreketako eta kable bidezko garraioen, portuen, heliportuen, aireportuen eta Meteorologiako Euskal Zerbitzuaren arloko eskumen eskusiboak, horrek ezertan galarazi gabe Konstituzioaren 149.1.20 artikuluan xedatutakoa.

Autonomia Estatutuaren babesean eta uztailaren 29ko 196/2003 Dekretuaren bidez (2003ko abuztuaren 25eko 164. zk.ko EHAA) baimena eman zitzaion Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioari "Zumaiako Kirol Portua, SA" sozietate anonimoaren akzioak erosteko, eta aipatu sozietateak Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren Sozietate Publiko izaera hartzeko.

Sozietatearen estatutuen 2. artikulua arabera, sozietatearen xedea honakoa izango da:

Kirol-portuen, eta horien inguruan eta instalazioen plangintza egin, eta horiek bultzatu, garatu eta ustiatzea. Ustiaketa hori, sozietateak berak, emakidadun gisa burutu ahal izango du, edo dagozkion eskubideak hirugarren pertsona juridiko nahiz pribatuei laga ahal izango dizkie.

Azterlanak egitea eta kudeaketa eta teknika arloan zerbitzuei aholkularitza eskaintzea.

Interes bereziko kirol-portuekin erlazionaturiko enpresen kapitalean parte hartzea, kasuan kasuan zehaztuko den eran.

Finantza erakunde publiko nahiz pribatuengandik maileguak hartzea.

Obligazio edo antzeko tituluak egitea.

Euskadiko Ogasun Orokorrengandik eta estatuko erakunde publikoengandik diru-laguntza eta bermeak hartzea.

Kapital soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

El artículo 10.32 del Estatuto de Autonomía para el País Vasco confiere a la Comunidad Autónoma del País Vasco la competencia exclusiva, entre otras, en materia de ferrocarriles, transportes terrestres, marítimos, fluviales y por cable, puertos, helipuertos, aeropuertos y Servicio Meteorológico del País Vasco, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 149.1.20 de la Constitución.

A su amparo y mediante Decreto 196/2003, de 29 de julio de 2003 (BOPV n. 164 de 25 de agosto de 2003) se autoriza a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco para la adquisición de acciones de la sociedad anónima "Zumaiako Kirol Portua, S. A.", y la adquisición de la condición de sociedad pública de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Según se establece en el artículo 2 de sus Estatutos Sociales, la Sociedad tendrá por objeto:

La planificación, promoción, desarrollo y explotación de puertos deportivos y sus áreas de instalaciones conexas por sí, en calidad de concesionario o, mediante la cesión de los derechos que le correspondan a terceras personas, tanto jurídicas como privadas.

La realización de estudios, prestación de asesoramiento de servicios en los ámbitos de gestión y técnico.

Participar en el capital social de empresas relacionadas con puertos deportivos de particular interés y en las condiciones que en cada caso se determinen.

Recibir préstamos de entidades financieras públicas y privadas.

Emitir obligaciones o títulos similares.

Recibir subvenciones y garantías de la Hacienda General del País Vasco y de otras instituciones y entidades públicas de la Comunidad Autónoma, así como del sector público estatal.

El capital social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 51 |
| Zumaiako Udala Ayuntamiento de Zumaia | 49 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Zumaiako Kirol Portua S.A. sozietatea 1994ko azaroaren 3an osatu zen, EAEko Administrazioaren eta Zumaiako Udalaren parte-hartze parekidearen ondorioz.

La sociedad "Zumaiako Kirol Portua, S.A." fue constituida el 3 de noviembre de 1994, con participación paritaria de la Administración de la CAE y del Ayuntamiento de Zumaia.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|------------------------|--|
| <p>1. 2015. urtean, ZKPak portuak kontserbazio eta mantenu baldintza ezin hobek izango dituela bermatu du, eta bai amarralekuen bai ematen diren zerbitzuen eskaerak betetzen direla ziurtatu du.</p> <p>2. Era berean, Zumaiako kirol portuak Autonomia Erkidegoaren uretan egin diren hainbat estropadetan parte hartu duten ontziak hartu ditu, eta sozietateak estropada horien antolakuntza eta babesean parte hartu du, itsas-kirol jarduerak bultzatze aldera.</p> | | <p>1. Durante el año 2015 ZKP ha garantizado que el puerto cuente con unas condiciones óptimas de conservación y mantenimiento, asegurando que se satisfacen tanto la demanda de amarres como la de servicios prestados.</p> <p>2. Así mismo, el puerto deportivo de Zumaia, ha recibido a embarcaciones participantes en las distintas regatas celebradas en aguas de la Comunidad Autónoma y la sociedad ha participado en la organización o patrocinio de las mismas, en aras a promocionar las actividades náutico-deportivas.</p> |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>1. Portuan artapen eta mantentze arloko baldintza ezin hobek izatea bermatzea, eta amarratzeguneen eskaria asetzen dela eta zerbitzuak egokiro ematen direla egiaztatzea.</p> <p>2. Itsasoko kirol-jarduerak sustatzea, Autonomia Erkidegoaren uretan egiten diren estropadak antolatuz eta babestuz.</p> | | <p>1. Garantizar que el puerto cuente con unas condiciones óptimas de conservación y mantenimiento y asegurar que se satisfacen tanto la demanda de amarres como la de servicios prestados.</p> <p>2. Fomentar las actividades náutico-deportivas mediante la organización o patrocinio de las regatas que tengan lugar en aguas de la Comunidad Autónoma.</p> |

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

PLANTILLA ESTRUCTURALA
PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 1 |
| - Goi-mailako Teknikariak <i>Titulados Superiores</i> | A | 1 |
| | | |
| Guztira Total | | 1 |

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|---|------------------|------------------|--|------------------|------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 4.220.509 | 4.604.191 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 4.692.467 | 5.013.149 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 4.220.509 | 4.604.191 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 1.669.046 | 1.606.046 |
| 2. Kontzesioak <i>Concesiones</i> | 4.220.509 | 4.604.191 | I. Kapitala <i>Capital</i> | 60.101 | 60.101 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 1.826.195 | 1.763.195 | 1. Kapital eskriturata <i>Capital escriturado</i> | 60.101 | 60.101 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 1.567.555 | 1.567.555 | III. Erreserbak <i>Reservas</i> | 1.468.245 | 1.468.245 |
| 1. Ondare-tresnak <i>Instrumentos de patrimonio</i> | 367.555 | 367.555 | 1. Lege- eta estatutu-erreserbak <i>Legal y estatutarias</i> | 12.020 | 12.020 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 1.200.000 | 1.200.000 | 2. Bestelako erreserbak <i>Otras reservas</i> | 1.456.225 | 1.456.225 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 258.640 | 195.640 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | 77.700 | ----- |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 258.640 | 195.640 | 1. Gaineratikoa <i>Remanente</i> | 77.700 | ----- |
| | | | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | 63.000 | 77.700 |
| | | | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 3.023.421 | 3.407.103 |
| | | | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 1.197.089 | 1.197.089 |
| | | | IV. Zerga geroratuaren pasiboak <i>Pasivos por impuesto diferido</i> | 1.197.089 | 1.197.089 |
| | | | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 157.148 | 157.148 |
| | | | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 157.148 | 157.148 |
| | | | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 5.400 | 5.400 |
| | | | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 12.199 | 12.199 |
| | | | 5. Zerga korrientearen pasiboak <i>Pasivos por impuesto corriente</i> | 38.120 | 38.120 |
| | | | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 101.429 | 101.429 |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 6.046.704 | 6.367.386 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 6.046.704 | 6.367.386 |

Zumaia Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|-----------|-----------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | 98.000 | 102.700 |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | (13.000) | (13.000) |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 383.682 | 383.682 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (383.682) | (383.682) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (20.000) | (20.000) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 7.000 | 7.000 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | ---- | ---- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (22.000) | (12.000) |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (7.000) | (7.000) |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 20.000 | 20.000 |
| d) | Mozkinen gaineko zergen kobrantzak (ordainketak) (+/-) Cobros (pagos) por impuestos sobre beneficios (+/-) | (35.000) | (25.000) |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/--1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/--1+/-2+/-3+/-4) | 63.000 | 77.700 |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | ---- | ---- |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/--9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/--9+/-10-11) | ---- | ---- |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | | |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | 63.000 | 77.700 |

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2016 | 2015 |
|---|------------------|------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 185.000 | 182.500 |
| b) Zerbitzu-emateak <i>Prestaciones de servicios</i> | 185.000 | 182.500 |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (100.000) | (92.800) |
| a) Kanpoko zerbitzuak <i>Servicios exteriores</i> | (100.000) | (92.800) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (383.682) | (383.682) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | 383.682 | 383.682 |
| A.1) USTIAPENENKO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | 85.000 | 89.700 |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 20.000 | 20.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak <i>De valores negociables y otros instrumentos financieros</i> | 20.000 | 20.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak <i>De terceros</i> | 20.000 | 20.000 |
| 17. Gastu finantzarioak Gastos financieros | (7.000) | (7.000) |
| b) Hirugarrenen zorrak <i>Por deudas con terceros</i> | (7.000) | (7.000) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 13.000 | 13.000 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | 98.000 | 102.700 |
| 22. Mozkinen gaineko zergak Impuestos sobre beneficios | (35.000) | (25.000) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | 63.000 | 77.700 |

Zumaia Kirol Portua, S.A.

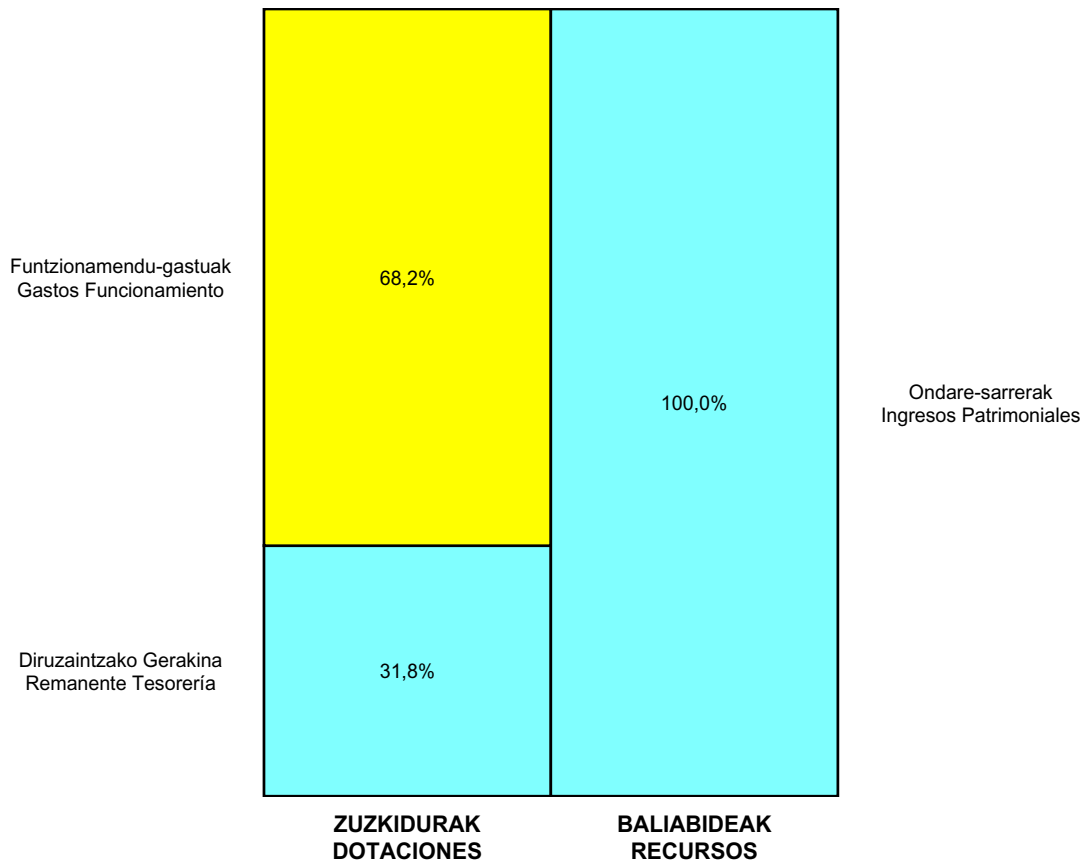
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMAITZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL | |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|--|---|---|--|--|--|------------------|-------|
| | KAPITAL ESKURTATURUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 60 | --- | --- | 1.366 | --- | --- | --- | 102 | --- | --- | --- | --- | 3.791 | 5.319 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 60 | --- | --- | 1.366 | --- | 102 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 3.791 | 5.319 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 78 | --- | --- | --- | --- | (384) | (306) |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | 102 | --- | (102) | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 60 | --- | --- | 1.468 | --- | --- | --- | 78 | --- | --- | --- | --- | 3.407 | 5.013 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 60 | --- | --- | 1.468 | --- | 78 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 3.407 | 5.013 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 63 | --- | --- | --- | --- | (384) | (321) |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 60 | --- | --- | 1.468 | --- | 78 | --- | 63 | --- | --- | --- | --- | 3.023 | 4.692 |

Zumaiako Kirol Portua, S.A.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|---|----------------|---|----------------|
| Funtzionamendu-gastuak Gastos Funcionamiento | 135.000 | Ondare-sarrerak Ingresos Patrimoniales | 205.000 |
| Gastu Finantzarioak Gastos Financieros | 7.000 | | |
| Diruzaintzako Gerakina Remanente Tesorería | 63.000 | | |
| Guztira Total | 205.000 | Guztira Total | 205.000 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------|---|----------|-----|---------|---|--|---|------------------|
| 0 | 0 | 142.000 | 100 | 0 | 0 | 0 | 0 | 142.000 |





Kapital- eta ustiapen-aurrekontuak
Presupuestos de capital y explotación

Informazio gehigarria
Información adicional

- Memoria
- Aurreikusitako urteko kontuak – Cuentas anuales previsionales
- Aurrekontu administratiboa – Presupuesto administrativo

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|--------------------|-------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 107.193.754 |
| 1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | | 2.800.000 |
| 201 Garapena Desarrollo | | | 2.600.000 | |
| 1 | Beste azterlanak eta proiektuak. Otros Estudios y Proyectos. | 2.600.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 2.500 M | | | |
| 206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | | 200.000 | |
| 1 | Beste batzuk. Otros. | 200.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 100 M | | | |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | | 104.393.754 |
| 211 Eraikuntzak Construcciones | | | 4.223.754 | |
| 2110 | Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones | | 4.223.754 | |
| 1 | Trenbide pasaguneak kentzea. Supresión pasos a nivel. | 1.713.754 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 2.600 M | | | |
| 2 | Derioko geltokiaren zaharberritze lanak. Remodelación estación Derio. | 610.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 1.690 M | | | |
| 3 | Hendaiaiko geltoki berria. Nueva estación Hendaia. | 500.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 250 M | | | |
| 4 | Geltokien hobekuntza. Mejora de Estaciones. | 1.400.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 700 M | | | |
| 215 Bestelako instalazioak Otras instalaciones | | | 2.500.000 | |
| 1 | Azpiegiturak berritzea. Reposición de infraestructuras. | 2.500.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 1.300 M | | | |
| 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | | 300.000 | |
| 1 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak. Equipos para procesos de información. | 300.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 100 M | | | |
| 218 Garraio-elementuak Elementos de transporte | | | 100.000 | |
| 231 Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso | | | 97.270.000 | |
| 1 | Jarduketak Durango inguruan. Actuaciones en el entorno de Durango. | 4.500.000 | | |

Euro / Euros

| | INBERTSIOAK INVERSIONES | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|----|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 6.500 M | | | |
| 2 | 3. linea. <i>Línea 3.</i> | 57.205.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 15.320 M | | | |
| 3 | Artxandako tunela. <i>Túnel de Artxanda.</i> | 6.725.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 2.770 M | | | |
| 4 | Herrera - Altza. <i>Herrera - Altza.</i> | 14.650.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 300 M | | | |
| 5 | Proiektuak eta lanak Metro Donostialdea. <i>Proyectos y obras Metro Donostialdea.</i> | 950.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 29.250 M ; 2018 : 35.700 M ; 2019 : 52.200 M ; 2020 /...: 47.600 M | | | |
| 6 | Loiola Geltokia. <i>Estación Loiola.</i> | 8.280.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 6.800 M | | | |
| 7 | Amaña- Ardantza. <i>Amaña- Ardantza.</i> | 160.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| 8 | Ermuko bikoizketa. <i>Desdoblamiento Ermua.</i> | 3.000.000 | | |
| . | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 6.710 M ; 2018 : 13.125 M ; 2019 : 6.380 M | | | |
| 9 | Gazteizko tranbia zabaltzea. <i>Ampliación Tranvía Gasteiz.</i> | 900.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 11.500 M ; 2018 : 10.600 M | | | |
| 10 | Leioako tranbiaren prestamenezko jarduketak. <i>Actuaciones preparatorias Tranvía Leioa.</i> | 400.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 1.000 M ; 2018 : 600 M | | | |
| 11 | Bestelako tren eraikuntzak. <i>Otras Construcciones Ferroviarias.</i> | 500.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 500 M ; 2018 : 500 M | | | |
| | INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | 107.193.754 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|------------------------------|---|--|------------------|-----------------------|
| I. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 15.000.000 |
| III. | JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | 89.863.754 |
| | 130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 89.863.754 | |
| | 1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAEko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 61.463.754 | |
| | 1 Trenbide inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones ferroviarias. | 38.463.754 | | |
| | 2 3 Linea Trenbide inbertsioak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar inversiones Línea 3. | 23.000.000 | | |
| | 1301 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas | | 28.400.000 | |
| | 1 Kapital diru-laguntza ofizialak. Bizkaiko Foru Aldundia, 3. linea hitzarmena. Subvenciones oficiales de capital. Diputación Foral Bizkaia, convenio línea 3. | 28.400.000 | | |
| VII. | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 2.330.000 |
| | | FINANTZAKETA GUZTIRA TOTAL FINANCIACIÓN | | 107.193.754 |

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|-------------------|----------------------|
| I. | PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | 15.157.000 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 11.490.000 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 11.470.000 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 85.000 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 10.644.000 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 741.000 | |
| 1 | Behin-behineko kontratazioak: 17. Contrataciones temporales: 17. | 741.000 | | |
| 641 | Kalte-ordainak Indemnizaciones | | 20.000 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 3.667.000 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 3.203.000 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 464.000 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 101.000 | |
| 6491 | Gizarte ekintza Acción social | | 158.000 | |
| 1 | Hitzarmenean ezarritako dietak. Dietas convenio. | 90.000 | | |
| 2 | Beste gizarte ekintzak. Otras acciones sociales. | 68.000 | | |
| 6492 | Aseguruak Seguros | | 91.000 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 114.000 | |
| 1 | Prebentzio zerbitzua. Servicio prevención. | 98.000 | | |
| 2 | Beste gastu sozialak. Otros gastos sociales. | 16.000 | | |
| II. | FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | 31.394.000 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 170.000 |
| 602 | Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos | | 170.000 | |
| 1 | Bestelako hornikuntzen erosketak. Compras de otros aprovisionamientos. | 170.000 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 31.139.000 |
| 620 | Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio | | 30.000 | |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 260.000 | |
| 6211 | Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones | | 136.000 | |
| 1 | Sozietatearen bulegoak. Oficinas sociedad. | 80.000 | | |

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|--------------------|-------------------|-----------------------|
| 2 | Beste alokairuak. <i>Otros arrendamientos.</i> | 56.000 | | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak <i>Arrendamientos de otro inmovilizado material</i> | | 100.000 | |
| 1 | Ordezko zerbitzuetarako autobusen alokairua. <i>Arrendamiento de autobuses para servicios sustitutorios.</i> | 100.000 | | |
| 6219 | Kanonak <i>Cánones</i> | | 24.000 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa <i>Reparaciones y conservación</i> | | 8.529.000 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i> | | 8.529.000 | |
| 1 | Trenbidearen mantentzea. <i>Mantenimiento ferrocarril.</i> | 6.490.000 | | |
| 2 | Tranbiaren mantentzea. <i>Mantenimiento tranvía.</i> | 1.560.000 | | |
| 3 | Funikulararen mantentzea. <i>Mantenimiento funicular.</i> | 120.000 | | |
| 4 | Bulegoak mantentzea. <i>Mantenimiento oficinas.</i> | 359.000 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i> | | 11.952.000 | |
| 1 | Lege-zerbitzuak. <i>Servicios jurídicos.</i> | 436.000 | | |
| 2 | Komunikazioen zerbitzuak. <i>Servicios de comunicación.</i> | 100.000 | | |
| 3 | Ingeniaritza-zerbitzuak. <i>Servicios de ingeniería.</i> | 9.850.000 | | |
| . | Aurrerako konpromisoak / Compromisos futuros 2017 : 8.450 M ; 2018 : 6.890 M | | | |
| 4 | Beste zerbitzu profesional batzuk. <i>Otros servicios profesionales.</i> | 1.566.000 | | |
| 624 | Garraioak <i>Transportes</i> | | 55.000 | |
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 138.000 | |
| 1 | Kalte aseguruak. <i>Seguros daños.</i> | 100.000 | | |
| 2 | Erantzukizun zibila aseguruak. <i>Seguros de responsabilidad civil.</i> | 28.000 | | |
| 3 | Bestelako aseguruak. <i>Otros seguros.</i> | 10.000 | | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 5.000 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 198.000 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 153.000 | |
| 1 | Publizitatea hedabideetan, babesak eta beste gastuak. <i>Publicidad medios, patrocinios y otros gastos.</i> | 153.000 | | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 45.000 | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 6.235.000 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 5.905.000 | |
| 1 | Goi-tentsioko energia. <i>Energía alta tensión.</i> | 5.180.000 | | |
| 2 | Behe-tentsioko energia. <i>Energía baja tensión.</i> | 725.000 | | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| 6281 | Ura Agua | | 110.000 | |
| 6282 | Gasa Gas | | 150.000 | |
| 1 | Tailer eta geltokientzako gas-hornidura. Suministro de gas a talleres y estaciones. | 150.000 | | |
| 6283 | Erregaiak Combustibles | | 70.000 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak Otros servicios | | 3.737.000 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia | | 502.000 | |
| 1 | Dietak. Dietas. | 41.000 | | |
| 2 | Ibilgailuen gastuak. Gastos de vehículos. | 410.000 | | |
| 3 | Garraioa, ostatu eta beste bidaia-gastuak. Transporte, alojamiento y otros gastos viaje. | 51.000 | | |
| 6291 | Bulegoko materiala Material de oficina | | 145.000 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras | | 115.000 | |
| 6293 | Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones | | 30.000 | |
| 6294 | Prensa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones | | 20.000 | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas | | 20.000 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo | | 1.460.000 | |
| 1 | Trenbide-garbiketa. Limpieza de ferrocarril. | 1.000.000 | | |
| 2 | Tranbiaren garbiketa. Limpieza de tranvía. | 300.000 | | |
| 3 | Bulegoen garbiketa. Limpieza de oficinas. | 160.000 | | |
| 6297 | Segurtasuna Seguridad | | 1.070.000 | |
| 1 | Instalazioen segurtasun orokorra. Seguridad general de instalaciones. | 1.070.000 | | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu Otros servicios diversos | | 375.000 | |
| 1 | Bilera, hitzaldi eta ikastaroen gastuak. Gastos de reuniones, conferencias y cursos. | 20.000 | | |
| 2 | Jantziak eta segurtasun-materiala. Vestuario y material de seguridad. | 50.000 | | |
| 3 | Bestelako hainbat gastu. Otros gastos diversos. | 305.000 | | |
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 85.000 |
| 631 | Bestelako tributuenak Otros tributos | | 85.000 | |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 3.000 |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS | | | 3.000 |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|------------------|-----------------------|
| 669 Bestelako gastu finantzarioak <i>Otros gastos financieros</i> | | 3.000 | |
| VI. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 15.000.000 |
| | GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | 61.554.000 |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | 19.455.000 |
| 1. SALMENTAK VENTAS | | | 8.135.000 |
| 700 Salgai-salmentak <i>Ventas de mercaderías</i> | | 7.985.000 | |
| 7000 Salgai-salmentak EAEko sektore publikoari <i>Ventas de mercaderías al Sector Público de la CAE</i> | | 7.985.000 | |
| 1 Kanon EuskoTren Operadoreari. <i>Canon a EuskoTren Operador.</i> | 4.265.000 | | |
| 2 Energia salmenta EuskoTren Operadoreari. <i>Venta de energía a EuskoTren Operador.</i> | 3.720.000 | | |
| 703 Azpiproductu eta hondarren salmentak <i>Ventas de subproductos y residuos</i> | | 150.000 | |
| 7031 Azpiproductu eta hondarren salmentak beste batzuei <i>Ventas de subproductos y residuos a otros</i> | | 150.000 | |
| 1 Materialen salmenta. <i>Venta materiales.</i> | 150.000 | | |
| 2. ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 11.320.000 |
| 705 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos</i> | | 11.320.000 | |
| 7050 Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAEko sektore publikoari <i>Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE</i> | | 11.320.000 | |
| 1 Euskadiko trenbide sare berriaren lan eta proiektuen kudeaketa-gomendioa. <i>Encomienda de gestión de proyectos y obras de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco.</i> | 10.920.000 | | |
| 2 Bilboko metroaren lan eta proiektuen kontrol eta segimendua. <i>Seguimiento y control de proyectos y obras del Metro de Bilbao.</i> | 300.000 | | |
| 3 EAEko tranbiaren programako kudeaketa-gomendioa. <i>Encomienda de gestión del Programa Tranviario de la CAE.</i> | 100.000 | | |
| II. USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | 784.000 |
| 752 Errentamenduen sarrerak <i>Ingresos por arrendamientos</i> | | 650.000 | |
| 1 Lurra eta lokalak. <i>Terrenos y locales.</i> | 415.000 | | |
| 2 Makinak. <i>Máquinas.</i> | 35.000 | | |
| 3 Publizitatea. <i>Publicidad.</i> | 180.000 | | |
| 4 Etxebizitzak. <i>Viviendas.</i> | 20.000 | | |
| 755 Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak <i>Ingresos por servicios al personal</i> | | 2.000 | |
| 759 Hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Ingresos por servicios diversos</i> | | 132.000 | |
| 7591 Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak <i>Otros ingresos por servicios diversos</i> | | 132.000 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | PARTIDA PARTIDA | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------|---|--------------------|------------------|-----------------------|
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN | | | 26.300.000 |
| | 740 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 26.300.000 | |
| | 7400 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAEko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE | | 26.300.000 | |
| | 1 Ustiapen gastuak finantzatzeko EAetik, Ingurumen eta Lurralde Politika Sailetik, jasoko direnak. A recibir de la CAE, Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial, para financiar gastos de explotación. | 26.300.000 | | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK INGRESOS FINANCIEROS | | | 15.000 |
| | 2. BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS | | | 15.000 |
| | 769 Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 15.000 | |
| | 7690 Interes finantzarioak Intereses financieros | | 15.000 | |
| VI. | ORDAINTZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA KOBRATZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A PAGAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A COBRAR NETOS | | | 15.000.000 |
| | DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | 61.554.000 |



1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

EUSKAL TRENBIDE SAREA - RED FERROVIARIA VASCA (ETS) zuzenbide pribatuko Ente publikoa da eta Eusko Jaurlaritzako Ingurumen eta Lurralde Politika Sailari atxikita dago.

Entea 2004ko maiatzaren 21eko 6/2004 Legearen arabera sortu zen. Helburuen artean, Euskadiko Autonomia Erkidegoko trenbide-azpiegiturak eraiki, mantendu, kudeatu eta administratzea zuen, bai eta Eusko Jaurlaritzak agindutako trenbide-garraioko azpiegiturekin lotura zuzena edo zeharkakoa izango zuen beste edozein eginkizun aurrera eramatea ere.

2006ko ekainaren 6ko 118/2006 Dekretuari jarraikiz, Gobernu Kontseiluak Euskal Trenbide Sareari atxiki zizkion Euskadiko Autonomia Erkidegoko trenbideetako jabari publikoko ondasunak eta eskubideak.

Fondo soziala horrela banatzen da:

1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

EUSKAL TRENBIDE SAREA - RED FERROVIARIA VASCA (ETS) es un Ente Público de Derecho Privado, adscrito al Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial del Gobierno Vasco.

El Ente fue creado por la Ley 6/2004 de 21 de mayo con el objeto de construir, conservar, gestionar y administrar las infraestructuras ferroviarias de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y de desarrollar cualquier otra función que le encomiende el Gobierno Vasco relacionada, directa o indirectamente, con las infraestructuras de transporte ferroviario.

Por Decreto 118/2006, de 6 de junio, el Consejo de Gobierno adscribe a Euskal Trenbide Sarea los bienes y derechos de dominio público ferroviario de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

El Fondo Social se distribuye de la forma siguiente:

| PARTAIDETZA PARTICIPACIÓN | % |
|--|------------|
| EAEko Administrazioa Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA TOTAL | 100 |

Honako jarduteko printzipio hauek dira Euskal Trenbide Sarearen ildo zuzentzaileak:

- Euskal garraio-sistemaren garapen iraunkorra.
- Trenbide-azpiegituren elkarren arteko jarduera.
- Ingurumena babestea, bai proiektu berrietan, bai lehendik diren proiektuak mantentzean eta administratzean.
- Garraioaren intermodaltasuna.
- Erabiltzaileen interesak babestea, bereziki ezgaitasunak edo mugikortasun arazoak dituzten pertsonen trenbideko garraioa erabiltzeko aukera izan dezaten bermatuz.

Euskal Trenbide Sarea se rige por los siguientes principios de actuación:

- Desarrollo sostenible del sistema vasco de transporte.
- Interoperabilidad de las infraestructuras ferroviarias.
- Protección medioambiental tanto en nuevos proyectos como en el mantenimiento y administración de los existentes.
- Intermodalidad del transporte.
- Protección de los intereses de usuarios y usuarias, especialmente garantizando el acceso al transporte ferroviario de personas con discapacidad o movilidad reducida.

- Trenbide-zerbitzuak ematean lehia-baldintzak sustatzea.

Hona hemen Euskal Trenbide Sarearen jarduera nagusiak (6/2004 Legean daude zehaztuta):

- Ingurumen eta Lurralde Politika Sailarekin elkarlanean aritzea, trenbide-garraioko azpiegiturak planifikatu eta programatzean.
- Eusko Jaurlaritzak bere ardurapean utziko dituen trenbide-garraioko azpiegiturak eraikitzea.
- Eusko Jaurlaritzak Erakundeari atxikiko dizkion trenbide-garraioko azpiegitura berriak nahiz lehendik direnak mantendu, kudeatu eta administratzea.
- Eusko Jaurlaritzak bere ardurapean utziko dituen bestelako eginkizunak gauzatzea; bereziki azterlanak eta proiektuak idazteari dagozkionak, eta trenbide-garraioko politikari, telekomunikazio-zerbitzuei eta gune publikoen erabilerari loturiko azpiegituren kudeaketari dagozkionak.
- Trenbideetako jabari publikoa babesteari, mantentzeari eta garbi izateari dagozkion zereginak, eta horien ondorio izango diren administrazioko ahalak erabiltzea.

- Promoción de las condiciones de competencia en la prestación de servicios ferroviarios.

Las principales actividades de Euskal Trenbide Sarea, definidas en la Ley 6/2004, son las siguientes:

- Cooperación técnica con el Departamento de Medio Ambiente y Política Territorial en la planificación y programación de las infraestructuras de transporte ferroviario.
- Construcción de las infraestructuras de transporte ferroviario que le sean encomendadas por el Gobierno Vasco.
- Conservación, gestión y administración de las infraestructuras de transporte ferroviario tanto de nueva creación como aquellas preexistentes que le sean adscritas por el Gobierno Vasco.
- Otras funciones que le sean encomendadas por el Gobierno, de forma especial las relativas a la redacción de estudios y proyectos y a la gestión de infraestructuras vinculadas a la política de transporte ferroviario, a los servicios de telecomunicaciones y al uso de espacios públicos.
- Las de protección, conservación y policía del dominio público ferroviario y el ejercicio de las potestades administrativas derivadas de las mismas.

2. 2015EAN BURUTUTAKO EGITE NAGUSIAK

2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|--|
| <p>1. SARE PROPIOAREN USTIAKETA</p> <p>Sare propioaren (trena eta tranbia) ustiapenean ahalik eta eraginkortasun handiena lortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trenbide ustiapenaren fidagarritasun indizeei eustea. • Segurtasun hobekuntzak. <p>Amorebieta-Bermeo lineako Zugastieta-Muxika zatian trenbidea berrizatzeko lanen amaiera.</p> <p>2. SARE PROPIOAREN ZABALKUNDEA</p> <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Bizkaian.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durango operazioko lanak, trenbideak okupatutako lurra liberatzeko xedez. | | <p>1. EXPLOTACIÓN DE LA RED PROPIA</p> <p>Conseguir la máxima eficiencia en la explotación de la red propia (ferrocarril y tranvía).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mantener los índices de fiabilidad de la Explotación ferroviaria. • Mejoras de seguridad. <p>Finalización de los trabajos de renovación de vía en el tramo Zugastieta-Muxika de la línea Amorebieta-Bermeo.</p> <p>2. AMPLIACIÓN DE LA RED PROPIA</p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en Bizkaia.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Trabajos de la Operación Durango con el objetivo de liberar los terrenos ocupados por el ferrocarril. |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--------------------------------|--|
| <p>Durango lur gainean dauden trenbide instalazioen desmuntaketa lanak amaitzea.</p> <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Gipuzkoan.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanen jarraipena Loiola-Herreran eta Herrera-Altzan. <p>Loiolako geltoki berriaren obren hasiera.</p> <p>Loiolako azpi-estazio elektriko berria zerbitzua ematen hasia.</p> <p>Herrera-Altza zatiko lanekin jarraitzea.</p> <p>Arasoko tailer berrien ekipamendu lanen amaiera eta haiek martxan jartzea.</p> <p>Donostialdeko metroaren Donostiako lur-azpiko igarobidearen eraikuntza proiektuen informazio azterlanaren berrikuspenaren amaiera eta idazketaren hasiera.</p> <p>Amaña-Ardantza zatia bikoizteko eta estaltzeko lanen amaiera.</p> | | <p>Finalizar el desmantelamiento de las instalaciones ferroviarias en superficie en Durango.</p> <p>Mejora de la capacidad de la red propia en Gipuzkoa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuación de los trabajos en Loiola-Herrera y Herrera-Altza. <p>Inicio de las obras de la nueva estación de Loiola.</p> <p>Puesta en servicio de la nueva subestación eléctrica de Loiola.</p> <p>Continuación de los trabajos en el tramo Herrera-Altza.</p> <p>Finalización de los trabajos equipamiento de los nuevos talleres de Araso y puesta en servicio de los mismos.</p> <p>Finalización de la revisión del estudio informativo y comienzo de la redacción de los proyectos constructivos de la pasante subterránea donostiarra del metro de Donostialdea.</p> <p>Finalización de los trabajos de desdoblamiento y cubrición del tramo Amaña-Ardantza.</p> |
| <p>3. BILBOKO METROA</p> <p>Bilboko metroaren zerbitzua jasotzen duten guneen hedapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> 3. linearen eraikuntza lanen jarraipena, burutzen ari diren bost zatien Obra Zibila 2016. urtean amaitzeko helburuz. Hobekuntzak Bilboko Metroaren 1. linean. <p>Urdulizko Trenbide Pasagunea kentzeko lanen hasiera.</p> <p>Ibarbengoako aparkalekua eta geltokia egiteko lanen hasiera.</p> <p>Ibarbengoako aparkalekua eraikitzeko lanen hasiera.</p> | | <p>3. METRO DE BILBAO</p> <p>Ampliación de las áreas servidas por el metro de Bilbao.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuación de las obras de construcción de la Línea 3 con el objetivo de acabar la Obra Civil de los cinco tramos en curso en 2016. Mejoras en la Línea 1 del Metro de Bilbao. <p>Inicio de los trabajos de supresión del Paso a Nivel de Urduliz</p> <p>Inicio de los trabajos del aparcamiento y estación de Ibarbengoa</p> <p>Inicio de los trabajos de construcción del aparcamiento de Ibarbengoa.</p> |
| <p>4. EUSKAL HERRIKO TRENBIDE SARE BERRIA</p> | | <p>4. NUEVA RED FERROVIARIA DEL PAÍS VASCO</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|------------------------|---|
| <p>Euskal Administrazioak Euskal Y-aren Gipuzkoako zatiko plataforma lanak burutzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Aurrera jarraitzen da Gipuzkoako zatian Euskadiko Trenbide Sare Berriaren proiektuen idazketa eta eraikuntza lanen koordinazioarekin. <p>Aurrera jarraitzen da ETSB-an martxan dauden hamazazpi zatietatik hamabosten burutzapen lanekin.</p> | | <p>Ejecución por parte de la Administración vasca de las obras de plataforma del tramo de Gipuzkoa de la Y vasca.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuación con la coordinación de los trabajos de redacción de proyectos y de construcción de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco en el tramo Gipuzkoano. <p>Continúa la ejecución de quince de los diecisiete tramos en curso de la NRFPV.</p> |

3. 2016RAKO HELBURU OROKORRAK ETA BERAUEN ZENBATEKOA

3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|--|--|
| <p>2016. ekitaldirako aurreikusitako jarduketa guztiak Euskadi 2020: Garraioa eta Mugikortasuna, ezinbestekoak lurraldearen lehiakortasunerako planaren barruan sartzen dira.</p> <p>1. SARE PROPIOAREN USTIAKETA</p> <p>Sare propioaren (trena eta tranbia) ustiapenean ahalik eta eraginkortasun handiena lortzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Trenbide ustiapenaren fidagarritasun indizeei eustea. <p>Trenbide ustiapenaren fidagarritasuna.</p> <ul style="list-style-type: none"> Segurtasun hobekuntzak. <p>Praderako (Zaratamo), Kareagako (Lemoa) eta Irungo Trenbide Pasaguneak kentzea.</p> <p>2. SARE PROPIOAREN ZABALKUNDEA</p> <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Bizkaian.</p> <ul style="list-style-type: none"> Durango operazioko lanak, trenbideak okupatutako lurra liberatzeko xedez. <p>Libre geratu diren lurren urbanizazio lanen hasiera, hiri egiturari sartu ahal izateko.</p> | <p></p> <p>98%</p> <p>3</p> <p>4,5 M.</p> | <p>Todas las actuaciones previstas para el ejercicio 2016 se enmarcan en el plan Euskadi 2020: Transporte y Movilidad, esencial para la competitividad del territorio.</p> <p>1. EXPLOTACIÓN DE LA RED PROPIA</p> <p>Conseguir la máxima eficiencia en la explotación de la red propia (ferrocarril y tranvía).</p> <ul style="list-style-type: none"> Mantener los índices de fiabilidad de la Explotación ferroviaria. <p>Índice fiabilidad ferroviaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mejoras de seguridad de las personas. <p>Supresión de los Pasos a Nivel de Pradera (Zaratamo), Kareaga (Lemoa) e Irun.</p> <p>2. AMPLIACIÓN DE LA RED PROPIA</p> <p>Modernización de la movilidad urbana: la apuesta ferroviaria en Bizkaia.</p> <ul style="list-style-type: none"> Trabajos de la Operación Durango con el objetivo de liberar los terrenos ocupados por el ferrocarril. <p>Inicio de los trabajos de urbanización de los terrenos liberados para su integración en la trama urbana.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|--|--|--|
| <p>Lebarioko tailer eta kotxetegi berrien ekipamendua osatzea seinaleztapena hobetuz eta azpi-estazio elektriko berria eginez.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Beste jarduketa batzuk. • Derioko geltokiaren eta Txorierriko beste geltoki batzuen zaharberritze lanak. • Bilboko tranbia Zorrotzaurrera zabaltzearen azterlana. • Bilboko aireporturako eta Zamudioko teknologia elkartegirako tren zerbitzuaren alternatiben azterketa. • Etxebarri eta Atxuri arteko trenbidea tranbia bilakatzeko aukeraren azterketa, 3. linea martxan jarri ondoren. | <p>3 M.</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>Completar el equipamiento de los nuevos talleres y cocheras de Lebario con la mejora de la señalización y una nueva subestación eléctrica.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Otras actuaciones. • Remodelación de la estación de Derio y de otras estaciones del Txorierrri. • Estudio de la ampliación del tranvía de Bilbao a Zorrotzaurre. • Estudio de alternativas de servicio ferroviario al aeropuerto de Bilbao y al parque tecnológico de Zamudio. • Estudio de tranviarización de la vía ferroviaria entre Etxebarri y Atxuri tras la puesta en servicio de la Línea 3. |
| <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Gipuzkoan.</p> <p>Donostialdeko metroaren Donostiako lur-azpiko igarobidearen obren hasierako Eraikuntza Proiektuen amaiera (Lugaritz – Easo).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lanen jarraipena Loiola-Herreran eta Herrera-Altzan. <p>Loiolako geltoki berriko lanen jarraipena, 2017an martxan jartzeko helburuz.</p> <p>Herrera-Altza zati berria eta Altzako geltoki berria (Donostia) martxan jartzea.</p> | <p>2 PR.</p> <p>8 M.</p> <p>1</p> | <p>Modernización de la movilidad urbana: la apuesta ferroviaria en Gipuzkoa.</p> <p>Finalización de los Proyectos Constructivos e inicio de las obras de la pasante subterránea donostiarra del metro de Donostialdea (Lugaritz – Easo).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuación de los trabajos en Loiola-Herrera y Herrera-Altza. <p>Continuación de las obras de la nueva estación de Loiola, con el objetivo de su puesta en servicio en 2017.</p> <p>Puesta en marcha del nuevo tramo Herrera-Altza y de la nueva estación de Altza (Donostia).</p> |
| <p>Sare propioaren ahalmena hobetzea Araban.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gasteizko tranbiak zerbitzua eskaintzen duen guneen hedapena. <p>Gasteizko tranbia Unibertsitate eta Salburua ingurura zabaltzeko lanei hasiera ematea.</p> | <p>0,9 M.</p> | <p>Modernización de la movilidad urbana: la apuesta tranviaria en Araba.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ampliación de las zonas servidas por el tranvía de Gasteiz. <p>Inicio de las obras de ampliación del tranvía de Gasteiz a las zonas de Universidad y Salburua.</p> |
| <p>3. BILBOKO METROA</p> <p>Bilboko metroaren zerbitzua jasotzen duten guneen hedapena.</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3. Linea (Etxebarri – Matiko) martxan jartzea. <p>Bilbo iparraldeko 71.000 pertsonari zerbitzua ematea.</p> <p>Durangaldetik eta Urdaibaitik datozen pertsonen Bilbo erdialdera zuzenean sartzeko aukera ematea.</p> | <p>1</p> | <p>3. METRO DE BILBAO</p> <p>Ampliación de las áreas servidas por el metro de Bilbao.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puesta en marcha de la Línea 3 (Etxebarri – Matiko). <p>Dar servicio a 71.000 personas de la zona norte de Bilbao.</p> <p>Permitir la llegada directa al centro de Bilbao de las personas procedentes del Durangésado y Urdaibai.</p> |

| HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA | MAGNITUDEA MAGNITUD | OBJETIVO ACCION INDICADOR |
|---|----------------------------|--|
| <p>Txorierriko trenbide lotura hobetzea, Artxandako tunel berriaren bitartez.</p> <ul style="list-style-type: none"> Hobekuntzak Bilboko metroaren 1. linean. <p>Ibarbengoako aparkalekua eta geltokia zerbitzuan jartzea.</p> <p>Urdulizko Trenbide Pasagunea kentzeko lanekin jarraitzea.</p> | <p>1</p> <p>1</p> | <p>Mejorar la conexión ferroviaria del Txorierri a través del nuevo túnel de Artxanda.</p> <ul style="list-style-type: none"> Mejoras en la Línea 1 del Metro de Bilbao. <p>Puesta en servicio del aparcamiento y estación de Ibarbengoa.</p> <p>Continuación de los trabajos de supresión del Paso a Nivel de Urduliz.</p> |
| <p>4. EUSKAL HERRIKO TRENBIDE SARE BERRIA</p> <p>Euskal Administrazioak Euskal Y-aren Gipuzkoako zatiko plataforma lanak burutzea.</p> <ul style="list-style-type: none"> Gipuzkoako zatian Euskadiko Trenbide Sare Berria eraikitzekeko proiektuen eta eraikuntza lanen koordinazioarekin jarraitzea. <p>Inbertsio helburuak betetzea.</p> | <p>350,0 M.</p> | <p>4. NUEVA RED FERROVIARIA DEL PAÍS VASCO</p> <p>Ejecución por parte de la Administración vasca de las obras de plataforma del tramo de Gipuzkoa de la Y vasca.</p> <ul style="list-style-type: none"> Continuación con la coordinación de los trabajos de redacción de proyectos y de construcción de la Nueva Red Ferroviaria del País Vasco en el tramo Gipuzkoano. <p>Cumplimiento de los objetivos de inversión.</p> |
| <p>5. EUSKADI – AKITANIA KOMUNIKAZIOA</p> <ul style="list-style-type: none"> Hendaiako geltoki berriko proiektuaren idazketa. Hendaiako EuskoTrenen geltoki berriaren obren hasiera, SNCF-ko geltokian EuskoTrenentzako gunea egokitzea eta bi geltokien arteko igarobidea. Hendaiako geltokia nazioarteko trenbide zabalera egokitzea. | <p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> | <p>5. COMUNICACIÓN EUSKADI – AQUITANIA</p> <ul style="list-style-type: none"> Redacción del proyecto de la nueva estación de Hendaia. Inicio de las obras de la nueva estación de EuskoTren en Hendaia, habilitación de espacio en la estación de SNCF para EuskoTren y paso entre ambas estaciones. Adaptación de la estación de Hendaia al ancho de vía internacional. |

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

PLANTILLA ESTRUCTURALA
 PLANTILLA ESTRUCTURAL

| MAILA CATEGORIA | TALDEA GRUPO | GUZTIRA TOTAL |
|--|-----------------|------------------|
| GOI-KARGUAK ETA ZUZENDARIAK ALTOS CARGOS Y DIRECTIVOS | | 10 |
| - Zuzendariak (130-99 Dekretua) Directivos (Decreto 130-99) | * | 1 |
| - Bestelako zuzendariak Otros Directivos | A | 9 |
| LAN-KONTRATADUNEN LANPOSTUAK PLAZAS LABORALES | | 235 |
| - Goi-mailako Teknikariak Titulados Superiores | A | 65 |
| - Erdi-mailako Teknikariak Técnicos Medios | B | 38 |
| - Administrariak Administrativos | C | 14 |
| - Operarioak eta Subalternoak Operarios y Subalternos | E | 118 |
| Guztira Total | | 245 |

ZUZENDARITZA-TALDEKIDEEN ORDAINSARIAK
 RETRIBUCIONES CARGOS DIRECTIVOS

Euro / Euros

| KARGUA CARGO | LANSARIAK SUELDOS Y S. | PIZGARRIAK INCENTIVOS | GUZTIRA TOTAL |
|--|---------------------------|--------------------------|------------------|
| 1 Zuzendari orokorra Director General | 76.362 | 3.098 | 79.460 |

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO BALANTZEA
BALANCE PREVISIONAL

Euro / Euros

| AKTIBOA ACTIVO | 2016 | 2015 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA PATRIMONIO NETO Y PASIVO | 2016 | 2015 |
|--|----------------------|----------------------|--|----------------------|----------------------|
| A) AKTIBO EZ-KORRIENTEA ACTIVO NO CORRIENTE | 1.073.296.864 | 999.278.110 | A) ONDARE GARBIA PATRIMONIO NETO | 1.079.132.567 | 1.022.443.813 |
| I. Ibilgetu ukiezina <i>Inmovilizado intangible</i> | 5.999.706 | 4.654.706 | A-1) Fondo propioak Fondos propios | 196.984.254 | 205.349.254 |
| 1. Garapena <i>Desarrollo</i> | 4.836.510 | 2.461.510 | I. Fondo soziala <i>Fondo social</i> | 295.648.889 | 295.648.889 |
| 5. Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 1.102.950 | 2.132.950 | V. Aurreko ekitaldietako emaitzak <i>Resultados de ejercicios anteriores</i> | (90.299.635) | (76.657.635) |
| 7. Bestelako ibilgetu ukiezina <i>Otro inmovilizado intangible</i> | 60.246 | 60.246 | 2. (Aurreko ekitaldietako emaitza negatiboak) <i>(Resultados negativos de ejercicios anteriores)</i> | (90.299.635) | (76.657.635) |
| II. Ibilgetu materiala <i>Inmovilizado material</i> | 1.067.297.158 | 994.623.404 | VII. Ekitaldiko emaitza <i>Resultado del ejercicio</i> | (8.365.000) | (13.642.000) |
| 1. Lurrak eta eraikuntzak <i>Terrenos y construcciones</i> | 370.164.711 | 379.600.957 | A-3) Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados recibidos | 882.148.313 | 817.094.559 |
| 2. Instalazio teknikoak eta bestelako ibilgetu materiala <i>Instalaciones técnicas y otro inmovilizado material</i> | 73.825.681 | 88.985.681 | B) PASIBO EZ-KORRIENTEA PASIVO NO CORRIENTE | 1.265.702 | 1.265.702 |
| 3. Ekoizpen-bidean den ibilgetua eta aurrerakinak <i>Inmovilizado en curso y anticipos</i> | 623.306.766 | 526.036.766 | I. Epe luzeko hornidurak <i>Provisiones a largo plazo</i> | 1.265.702 | 1.265.702 |
| B) AKTIBO KORRIENTEA ACTIVO CORRIENTE | 20.165.430 | 37.495.430 | 1. Pertsonalaren epe luzeko lansarien obligazioak <i>Obligaciones por prestaciones a largo plazo al personal</i> | 317.702 | 317.702 |
| III. Merkataritza zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak <i>Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar</i> | 12.947.772 | 27.947.772 | 4. Bestelako hornidurak <i>Otras provisiones</i> | 948.000 | 948.000 |
| 1. Bezeroak, salmentengatik eta zerbitzu-emeategatik <i>Clientes por ventas y prestaciones de servicios</i> | 33.000 | 33.000 | C) PASIBO KORRIENTEA PASIVO CORRIENTE | 13.064.025 | 13.064.025 |
| 2. Bezeroak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Clientes, empresas del grupo y asociadas</i> | 3.593.000 | 3.593.000 | III. Epe laburreko zorrak <i>Deudas a corto plazo</i> | 10.120.000 | 10.120.000 |
| 3. Hainbat zordun <i>Deudores varios</i> | 123.000 | 123.000 | 5. Bestelako pasibo finantzarioak <i>Otros pasivos financieros</i> | 10.120.000 | 10.120.000 |
| 4. Pertsonala <i>Personal</i> | 157.772 | 157.772 | V. Merkataritza hartzekodunak eta ordaintzeko bestelako kontuak <i>Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar</i> | 2.944.025 | 2.944.025 |
| 6. Administrazio Publikoekin bestelako hartzeoak <i>Otros créditos con las Administraciones Públicas</i> | 9.041.000 | 24.041.000 | 1. Hornitzaileak <i>Proveedores</i> | 10.000 | 10.000 |
| V. Epe laburreko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras a corto plazo</i> | 45.000 | 45.000 | 2. Hornitzaileak, taldeko enpresak eta elkartuak <i>Proveedores, empresas del grupo y asociadas</i> | 54.000 | 54.000 |
| 5. Bestelako aktibo finantzarioak <i>Otros activos financieros</i> | 45.000 | 45.000 | 3. Hainbat hartzekodun <i>Acreedores varios</i> | 1.718.000 | 1.718.000 |
| VI. Epe laburreko aldizkapenak <i>Periodificaciones a corto plazo</i> | 70.000 | 70.000 | 4. Pertsonala (ordaintzeko dauden ordainsariak) <i>Personal (remuneraciones pendientes de pago)</i> | 592.025 | 592.025 |
| VII. Diruzaintza eta bestelako aktibo likido baliokideak <i>Efectivo y otros activos líquidos equivalentes</i> | 7.102.658 | 9.432.658 | 6. Administrazio Publikoekin bestelako zorrak <i>Otras deudas con las Administraciones Públicas</i> | 570.000 | 570.000 |
| 1. Diruzaintza <i>Tesorería</i> | 7.102.658 | 9.432.658 | | | |
| AKTIBOA GUZTIRA (A+B) TOTAL ACTIVO (A+B) | 1.093.462.294 | 1.036.773.540 | ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA (A+B+C) TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO (A+B+C) | 1.093.462.294 | 1.036.773.540 |

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO EFEKTIBO FLUXUEN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO PREVISIONAL

Euro / Euros

| DIRU-FLUXUEN EGOERA-ORRIA ESTADO DE FLUJOS DE EFECTIVO | | 2016 | 2015 |
|---|---|---------------|---------------|
| A) | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | |
| 1. | Ekitaldiko zerga aurreko emaitza Resultado del ejercicio antes de impuestos | (8.365.000) | (13.642.000) |
| 2. | Emaitzaren doikuntzak Ajustes del resultado | 8.373.000 | 13.650.000 |
| a) | Ibilgetuaren amortizazioa (+) Amortización del inmovilizado (+) | 33.175.000 | 20.642.000 |
| c) | Hornidura-aldaketak (+/-) Variación de provisiones (+/-) | 20.000 | 20.000 |
| d) | Diru-laguntzen egozpena (-) Imputación de subvenciones (-) | (24.810.000) | (7.000.000) |
| g) | Sarrera finantzarioak (-) Ingresos financieros (-) | (15.000) | (15.000) |
| h) | Gastu finantzarioak (+) Gastos financieros (+) | 3.000 | 3.000 |
| 3. | Kapital korrientearen aldaketak Cambios en el capital corriente | 15.000.000 | ---- |
| b) | Zordunak eta kobratzeko bestelako kontuak (+/-) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-) | 15.000.000 | ---- |
| 4. | Ustiapen-jardueretako bestelako diru-fluxuak (+/-) Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-) | (8.000) | (8.000) |
| a) | Interesen ordainketa (-) Pagos de intereses (-) | (3.000) | (3.000) |
| c) | Interes-kobrantzak (+) Cobros de intereses (+) | 15.000 | 15.000 |
| e) | Bestelako ordainketak (kobrantzak) (-/+) Otros pagos (cobros) (-/+) | (20.000) | (20.000) |
| 5. | Ustiapen-jardueretako diru-fluxuak (+/-1+/-2+/-3+/-4) Flujos de efectivo de las actividades de explotación (+/-1+/-2+/-3+/-4) | 15.000.000 | ---- |
| B) | INBERTSIO-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK (+/-) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN (+/-) | | |
| 6. | Inbertsioen ordainketak (-) Pagos por inversión (-) | (107.193.754) | (116.362.333) |
| b) | Ibilgetu ukiezina Inmovilizado intangible | (2.800.000) | (2.330.000) |
| c) | Ibilgetu materiala Inmovilizado material | (104.393.754) | (114.032.333) |
| 8. | Inbertsio-jardueretako diru-fluxuak (7-6) Flujos de efectivo de las actividades de inversión (7-6) | (107.193.754) | (116.362.333) |
| C) | FINANTZAKETA-JARDUERETAKO DIRU-FLUXUAK FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN | | |
| 9. | Ondare-tresnen kobrantzak eta ordainketak Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio | 89.863.754 | 104.855.000 |
| e) | Jasotako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak (+) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+) | 89.863.754 | 104.855.000 |
| 12. | Finantzaketa-jardueretako diru-fluxuak (+/-9+/-10-11) Flujos de efectivo de las actividades de financiación (+/-9+/-10-11) | 89.863.754 | 104.855.000 |
| D) | KANBIO-TASEN ALDAKETEN ERAGINA EFECTO DE LAS VARIACIONES DE LOS TIPOS DE CAMBIO | ---- | ---- |
| E) | ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GEHIKUNTZA/GUTXITZE GARBIA (+/-5+/-8+/-12+/-D) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES (+/-5+/-8+/-12+/-D) | (2.330.000) | (11.507.333) |

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA
CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euro / Euros

| GALDU-IRABAZIEN KONTUA CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS | 2016 | 2015 |
|---|---------------------|---------------------|
| A) ERAGIKETA JARRAITUAK OPERACIONES CONTINUADAS | | |
| 1. Negozio-zifraren zenbateko garbia Importe neto de la cifra de negocios | 19.455.000 | 16.975.000 |
| a) Salmentak Ventas | 8.135.000 | 7.875.000 |
| b) Zerbitzu-emateak Prestaciones de servicios | 11.320.000 | 9.100.000 |
| 4. Hornikuntzak Aprovisionamientos | (170.000) | (170.000) |
| b) Lehengaien eta bestelako material kontsumigarrien kontsumoa Consumo de materias primas y otras materias consumibles | (170.000) | (170.000) |
| 6. Ustiapeneko bestelako sarrerak Otros ingresos de explotación | 27.084.000 | 26.677.000 |
| a) Sarrera osagarriak eta kudeaketa arrunteko beste batzuk Ingresos accesorios y otros de gestión corriente | 784.000 | 677.000 |
| b) Ekitaldiko emaitzara egotzitako ustiapeneko diru-laguntzak Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio | 26.300.000 | 26.000.000 |
| 7. Pertsonal-gastuak Gastos de personal | (15.157.000) | (15.105.258) |
| a) Soldatak, lansariak eta antzekoak Sueldos, salarios y asimilados | (11.490.000) | (11.473.463) |
| b) Karga sozialak Cargas sociales | (3.667.000) | (3.631.795) |
| 8. Ustiapeneko bestelako gastuak Otros gastos de explotación | (31.224.000) | (28.388.742) |
| a) Kanpoko zerbitzuak Servicios exteriores | (31.139.000) | (28.303.742) |
| b) Tributuak Tributos | (85.000) | (85.000) |
| 9. Ibilgetuaren amortizazioa Amortización del inmovilizado | (33.175.000) | (20.642.000) |
| 10. Ibilgetu ez-finantzarioko diru-laguntzen eta bestelako egozpena Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras | 24.810.000 | 7.000.000 |
| A.1) USTIAPENEO EMAITZA (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+2+3+4+5+6+7+8+9+10+11+12+13+14+15) | (8.377.000) | (13.654.000) |
| 16. Sarrera finantzarioak Ingresos financieros | 15.000 | 15.000 |
| b) Balore negoziagarrien eta bestelako finantza-tresnen sarrerak De valores negociables y otros instrumentos financieros | 15.000 | 15.000 |
| b2) Hirugarren enpresetakoak De terceros | 15.000 | 15.000 |
| 17. Gastu finantzarioak Gastos financieros | (3.000) | (3.000) |
| b) Hirugarrenetikiko zorrenak Por deudas con terceros | (3.000) | (3.000) |
| A.2) EMAITZA FINANTZARIOA (16+17+18+19+20+21) RESULTADO FINANCIERO (16+17+18+19+20+21) | 12.000 | 12.000 |
| A.3) ZERGA AURREKO EMAITZA (A.1+A.2) RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2) | (8.365.000) | (13.642.000) |
| A.4) EKITALDIKO EMAITZA (A.3+22) RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+22) | (8.365.000) | (13.642.000) |

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea

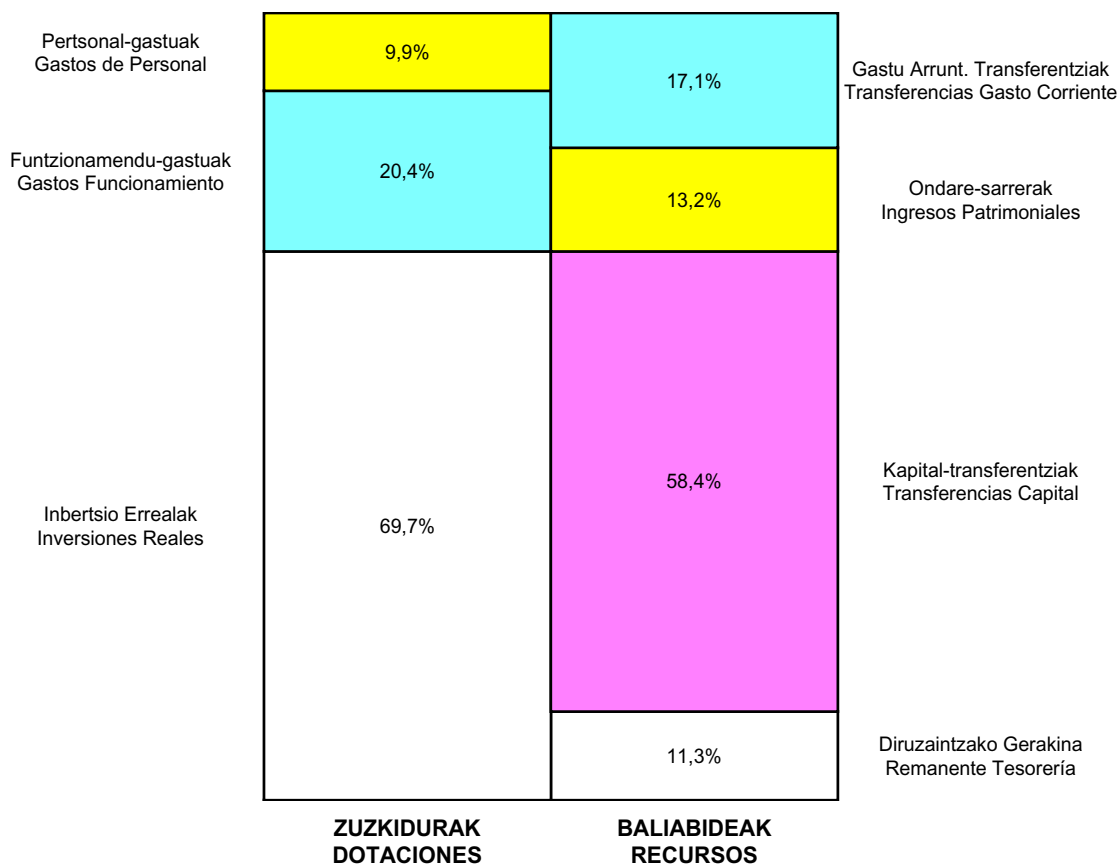
ONDARE GARBIAREN ALDAKETAREN EGOERA-ORRIA
ESTADO DE CAMBIOS EN EL PATRIMONIO NETO

Milaka Euro / Miles de Euros

| | KAPITALA CAPITAL | | JAILKIPEN SARIA PRIMA DE EMISION | ERRESERBAK RESERVAS | (AKZIO/PART. PROPIOAK ONDAREAN) (ACC. Y PARTIC. PATRIM. PROPIAS) | EMAITZAK AURREKO EKITALDIENAK RESULTADOS EJERC. ANTERIORES | BAZKIDEEN BESTELAKO EKARPENAK OTRAS APORTACIONES DE SOCIOS | EKITALDIKO EMATZA RESULTADO DEL EJERCICIO | (BEHIN-BEHINEKO DIBIDENDUA) (DIVIDENDO A CUENTA) | BESTELAK. ONDARE-TRESNA GARBIAK OTROS INSTRUM. PATRIM. NETO | BALJO-ALDAKETENGATIKO DOIKUN AJUSTES POR CAMBIOS DE VALOR | HART-DIRU-LAG., DOHAIN, LEGATUAK SUBV., DONAC. Y LEGADOS RECIB. | GUZTIRA TOTAL |
|---|---|---|-------------------------------------|------------------------|---|---|---|--|---|--|--|--|------------------|
| | KAPITAL ESKURTATUA CAPITAL ESCRITURADO | (EZ GALDATUTAKO KAPITALA) (CAPITAL NO EXIGIDO) | | | | | | | | | | | |
| A. 2014 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2014 | 295.649 | --- | --- | --- | --- | (74.763) | --- | (6.081) | --- | --- | --- | 734.040 | 948.844 |
| B. 2015 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2015 | 295.649 | --- | --- | --- | --- | (80.844) | --- | --- | --- | --- | --- | 734.040 | 948.844 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (13.642) | --- | --- | --- | 83.055 | 69.413 |
| III. Ondare garbiaren bestelako aldaketak. Otras variaciones del patrimonio neto. | --- | --- | --- | --- | --- | 4.187 | --- | --- | --- | --- | --- | --- | 4.187 |
| C. 2015 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2015 | 295.649 | --- | --- | --- | --- | (76.658) | --- | (13.642) | --- | --- | --- | 817.095 | 1.022.444 |
| D. 2016 URTE-HASIERAKO SALDO DOITUA SALDO AJUSTADO, INICIO AÑO 2016 | 295.649 | --- | --- | --- | --- | (90.300) | --- | --- | --- | --- | --- | 817.095 | 1.022.444 |
| I. Sarrera eta gastu kontabilizatuak guztira. Total ingresos y gastos reconocidos. | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | (8.365) | --- | --- | --- | 65.054 | 56.689 |
| E. 2016 URTE-AMAIERAKO SALDOA SALDO, FINAL AÑO 2016 | 295.649 | --- | --- | --- | --- | (90.300) | --- | (8.365) | --- | --- | --- | 882.148 | 1.079.133 |

Red Ferroviaria Vasca - Euskal Trenbide Sarea


AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
 PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|--------------------|--|--------------------|
| Pertsonal-gastuak / Gastos de Personal | 15.157.000 | Gastu Arrunt. Transferentziak / Transferencias Gasto Corriente | 26.300.000 |
| Funtzionamendu-gastuak / Gastos Funcionamiento | 31.394.000 | Ondare-sarrerak / Ingresos Patrimoniales | 20.254.000 |
| Gastu Finantzarioak / Gastos Financieros | 3.000 | Kapital-transferentziak / Transferencias Capital | 89.863.754 |
| Inbertsio Errealak / Inversiones Reales | 107.193.754 | Diruzaintzako Gerakina / Remanente Tesorería | 17.330.000 |
| Guztira Total | 153.747.754 | Guztira Total | 153.747.754 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe Sin Territorializar | % | GUZTIRA TOTAL |
|-----------|---|------------|----|------------|----|---------------------------------------|---|---------------|
| 3.934.567 | 3 | 53.562.475 | 35 | 96.250.712 | 63 | 0 | 0 | 153.747.754 |



**VIII. Aurrekontu Bateratuak. Enpresen eta Fundazioen
Sektore Publikoa**
*Presupuestos Consolidados. Sector Público
Empresarial y Fundacional*

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

KAPITAL AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE CAPITAL

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, ONDASUN HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 249.428.103 |
| 1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | | | 12.749.394 |
| 201 | Garapena Desarrollo | | 2.600.000 | |
| 203 | Jabetza industrial Propiedad industrial | | 4.700.000 | |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | | 5.446.894 | |
| 208 | Bestelako ibilgetu ukiezina Otro inmovilizado intangible | | 2.500 | |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | | | 219.959.732 |
| 210 | Lurra eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales | | 20.000 | |
| 2100 | Inbertsioak lurretan eta ondasun naturaletan Inversiones en terrenos y bienes naturales | | 20.000 | |
| 211 | Eraikuntzak Construcciones | | 18.712.229 | |
| 2110 | Eraikuntzetako inbertsioak Inversiones en construcciones | | 4.950.754 | |
| 2111 | Azpiegiturak Infraestructuras | | 13.761.475 | |
| 212 | Instalazio teknikoak Instalaciones técnicas | | 2.660.728 | |
| 213 | Makinaria Maquinaria | | 8.641.730 | |
| 214 | Tresneria Utillaje | | 20.000 | |
| 215 | Bestelako instalazioak Otras instalaciones | | 3.883.648 | |
| 216 | Altzariak Mobiliario | | 139.138 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | | 6.283.988 | |
| 218 | Garraio-elementuak Elementos de transporte | | 30.387.267 | |
| 219 | Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | | 6.446.380 | |
| 230 | Lur eta ondasun naturalen egokitzapena Adaptación de terrenos y bienes naturales | | 198.224 | |
| 231 | Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso | | 128.094.400 | |
| 232 | Instalazio teknikoak muntaian Instalaciones técnicas en montaje | | 5.122.000 | |
| 233 | Makinaria muntaian Maquinaria en montaje | | 9.350.000 | |
| 3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS | | | | 16.718.977 |
| 220 | Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales | | 3.287.487 | |
| 221 | Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones | | 13.499.539 | |
| 732 | Ondasun higiezinak egindako lanak Trabajos realizados en inversiones inmobiliarias | | (68.049) | |

Euro / Euros

| | INBERTSIOAK INVERSIONES | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|------|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| III. | FINANTZA-INBERTSIOEN GEHIKUNTZA ETA ONDARE-TRESNEN GUTXITZEA AUMENTO DE INVERSIONES FINANCIERAS Y DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO | | | 62.231.296 |
| 1. | FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 10.054.250 |
| 240 | Loturadun alderdietako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en partes vinculadas | | 7.804.250 | |
| 2404 | Enpresa elkartuetako epe luzeko partaidetzak Participaciones a largo plazo en empresas asociadas | | 7.804.250 | |
| 242 | Loturadun alderdiekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a partes vinculadas | | 2.000.000 | |
| 2424 | Enpresa elkartuekiko epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo a empresas asociadas | | 2.000.000 | |
| 556 | Ondare-partaidetzei buruz galdatutako ordainketak Desembolsos exigidos sobre participaciones en el patrimonio neto | | 250.000 | |
| 5564 | Partaidetzei buruz galdatutako ordainketak, enpresa elkartuak Desembolsos exigidos sobre participaciones, empresas asociadas | | 250.000 | |
| 2. | BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS | | | 52.177.046 |
| 250 | Ondare-tresnetan egindako epe luzeko finantza-inbertsioak Inversiones financieras a largo plazo en instrumentos de patrimonio | | 25.000 | |
| 252 | Epe luzeko hartzeak Créditos a largo plazo | | 45.017.331 | |
| 254 | Pertsonalari emandako epe luzeko kredituak Créditos a largo plazo al personal | | 132.000 | |
| 542 | Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo | | 3.523.300 | |
| 544 | Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal | | 3.475.250 | |
| 566 | Epe laburrera eratutako gordailuak Depósitos constituidos a corto plazo | | 4.165 | |
| IV. | PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GUTXITZEA (ITZULKETA ETA AMORTIZAZIOA) DISMINUCIÓN DE INSTRUMENTOS PASIVO FINANCIERO (DEVOLUCIÓN Y AMORTIZACIÓN) | | | 59.354.959 |
| 2. | KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO | | | 47.884.253 |
| 520 | Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito | | 47.884.253 | |
| 5200 | Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito | | 38.339.253 | |
| 5201 | Erabilitako kredituagatik epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo por crédito dispuesto | | 9.545.000 | |
| 3. | TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRAK DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 59.656 |
| 513 | Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas | | 59.656 | |
| 5134 | Epe laburreko bestelako zorrak, enpresa elkartuak Otras deudas a corto plazo con empresas asociadas | | 59.656 | |
| 4. | BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS | | | 11.411.050 |
| 513 | Loturadun alderdiekin dauden epe laburreko bestelako zorrak Otras deudas a corto plazo con partes vinculadas | | 518.948 | |
| 5135 | Epe laburreko bestelako zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a corto plazo con otras partes vinculadas | | 518.948 | |
| 521 | Epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo | | 10.553.279 | |
| 523 | Epe laburreko ibilgetu-hornitzaileak Proveedores de inmovilizado a corto plazo | | 296.286 | |

Euro / Euros

| INBERTSIOAK INVERSIONES | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| 5231 | Epe laburreko ibilgetu materiala-hornitzaileak <i>Proveedores de inmovilizado material a corto plazo</i> | | 296.286 | |
| 560 | Epe laburrera hartutako fidantzak <i>Fianzas recibidas a corto plazo</i> | | 42.537 | |
| INBERTSIOAK GUZTIRA TOTAL INVERSIONES | | | | 371.014.358 |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | | 32.492.490 |
| II. INBERTSIO UKIEZIN, MATERIAL, HIGIEZIN ETA BESTE BATZUEN GUTXITZEA DISMINUCIÓN DE INVERSIONES INTANGIBLES, MATERIALES, INMOBILIARIAS Y OTRAS | | | | 2.464.071 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA <i>INMOVILIZADO INTANGIBLE</i> | | | 9.892 |
| 206 | Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | | 60.792 | |
| 280 | Ibilgetu ukiezinaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado intangible</i> | | (50.900) | |
| 2806 | Aplikazio informatikoen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de aplicaciones informáticas</i> | | (50.900) | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA <i>INMOVILIZADO MATERIAL</i> | | | 243.231 |
| 211 | Eraikuntzak <i>Construcciones</i> | | 200.000 | |
| 2110 | Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i> | | 200.000 | |
| 212 | Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i> | | 100.000 | |
| 216 | Altzariak <i>Mobiliario</i> | | 46.157 | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i> | | 15.361 | |
| 281 | Ibilgetu materialaren amortizazio metatua <i>Amortización acumulada del inmovilizado material</i> | | (283.287) | |
| 2811 | Eraikuntzen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de construcciones</i> | | (246.311) | |
| 2816 | Altzarien amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de mobiliario</i> | | (31.179) | |
| 2817 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de equipos para procesos de información</i> | | (5.797) | |
| 771 | Ibilgetu materialetik mozkinak <i>Beneficios procedentes del inmovilizado material</i> | | 165.000 | |
| 3. | ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK <i>INVERSIONES INMOBILIARIAS</i> | | | 2.210.948 |
| 220 | Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak <i>Inversiones en terrenos y bienes naturales</i> | | 455.848 | |
| 221 | Eraikuntzetan egindako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i> | | 1.468.738 | |
| 282 | Ondasun higiezinetao inbertsioen amortizazio metatua <i>Amortización acumulada de las inversiones inmobiliarias</i> | | (249.804) | |
| 292 | Ondasun higiezinetao inbertsioen balio-narriadura <i>Deterioro de valor de las inversiones inmobiliarias</i> | | (130.502) | |
| 2921 | Eraikuntzen balio-narriadura <i>Deterioro de valor de construcciones</i> | | (130.502) | |
| 772 | Ondasun higiezinetao inbertsioetatik mozkinak <i>Beneficios procedentes de las inversiones inmobiliarias</i> | | 666.668 | |

Euro / Euros

| FINANTZAKETA FINANCIACION | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|----------------------|--------------------|-----------------------|
| III. JASOKO DIREN TRANSFERENTZIAK, DIRU-LAGUNTZAK, DOHANTZAK ETA LEGATUAK TRANSFERENCIAS, SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS A RECIBIR | | | 203.272.824 |
| 130 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak Subvenciones oficiales de capital | | 203.272.824 | |
| 1300 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. EAeko Administrazio Publikoa Subvenciones oficiales de capital. Administración Pública de la CAE | | 174.341.217 | |
| 1301 Kapitaleko diru-laguntza ofizialak. Bestelako administrazio publikoak Subvenciones oficiales de capital. Otras Administraciones Públicas | | 28.931.607 | |
| IV. ONDARE-TRESNEN GEHIKUNTZA ETA FINANTZA-INBERTSIOEN GUTXITZEA AUMENTO DE INSTRUMENTOS PATRIMONIO Y DISMINUCIÓN DE INVERSIONES FINANCIERAS | | | 24.709.390 |
| 1. ONDARE-TRESNEN JAULKIPENA EMISIÓN DE INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO | | | 16.959.400 |
| 100 Kapital soziala Capital social | | 16.959.400 | |
| 1000 Kapital soziala. EAeko sektore publikoa Capital Social. Sector Público de la CAE | | 15.664.600 | |
| 1001 Kapital soziala. Bestelako ekarpenak Capital Social. Otras Aportaciones | | 1.294.800 | |
| 3. FINANTZA-INBERTSIOAK TALDEKO ENPRESETAN ETA ELKARTUETAN INVERSIONES FINANCIERAS EN EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 4.097.000 |
| 532 Loturadun alderdiekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a partes vinculadas | | 4.097.000 | |
| 5324 Enpresa elkartuekiko epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo a empresas asociadas | | 4.097.000 | |
| 4. BESTELAKO FINANTZA-INBERTSIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS | | | 3.652.990 |
| 260 Epe luzera eratutako fidantzak Fianzas constituidas a largo plazo | | 285 | |
| 542 Epe laburreko hartzeak Créditos a corto plazo | | 114.129 | |
| 544 Pertsonalari emandako epe laburreko kredituak Créditos a corto plazo al personal | | 3.535.040 | |
| 565 Epe laburrera eratutako fidantzak Fianzas constituidas a corto plazo | | 3.536 | |
| V. PASIBO FINANTZARIOKO TRESNEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE INSTRUMENTOS DE PASIVO FINANCIERO | | | 83.530.186 |
| 2. KREDITU-ERAKUNDEEKIKO ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DE CRÉDITO | | | 78.629.960 |
| 170 Kreditu-erakundeekin dauden epe luzeko zorrak Deudas a largo plazo con entidades de crédito | | 59.792.658 | |
| 520 Kreditu-erakundeekin epe laburreko zorrak Deudas a corto plazo con entidades de crédito | | 18.837.302 | |
| 5200 Kreditu-erakundeen epe laburreko maileguak Préstamos a corto plazo de entidades de crédito | | 18.837.302 | |
| 4. BESTELAKO ZORRAK OTRAS DEUDAS | | | 4.900.226 |
| 163 Loturadun alderdiekin epe luzeko bestelako zorrak Otras deudas a largo plazo con partes vinculadas | | 4.489.913 | |
| 1635 Bestelako epe luzeko zorrak, bestelako loturadun alderdiak Otras deudas a largo plazo, con otras partes vinculadas | | 4.489.913 | |
| 180 Epe luzerako hartutako fidantzak Fianzas recibidas a largo plazo | | 410.313 | |
| VII. ESKUDIRUAREN EDO BALIOKIDEEN GUTXITZE GARBIA DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES | | | 24.545.397 |
| FINANTZAKETA GUZTIĀ TOTAL FINANCIACIÓN | | | 371.014.358 |

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

USTIAPEN AURREKONTUA
PRESUPUESTO DE EXPLOTACION

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFA EPIGRAFE |
|--|---|----------------------|----------------------|----------------------|
| I. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL | | | | 1.997.858.435 |
| 1. | SOLDATAK, LANSARIAK ETA ANTZEKOAK SUELDOS, SALARIOS Y ASIMILADOS | | | 1.593.527.658 |
| 640 | Soldatak Sueldos y salarios | | 1.591.419.782 | |
| 6401 | Zuzendaritza-taldekideen ordainsariak (130/99 Dekretua) Retribuciones de cargos directivos (Decreto 130/99) | | 8.713.093 | |
| 6402 | Funtzionarioen eta estatutupeko langileen ordainsariak Retribuciones de funcionarios y personal estatutario | | 1.410.794.129 | |
| 6404 | Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo | | 99.334.456 | |
| 6405 | Lan-legepeko langileak ordezkatzen dituztenen ordainsariak Retribuciones de personal que sustituye a personal laboral | | 370.197 | |
| 6406 | Bestelako langileriaren ordainsariak Retribuciones de otro personal | | 67.921.554 | |
| 6407 | Aldi baterako lan-legepeko langileen ordainsariak Retribuciones de personal laboral temporal | | 4.286.353 | |
| 641 | Kalte-ordainak Indemnizaciones | | 1.453.694 | |
| 646 | Konpentsazioa epaimahaietan parte hartzeagatik Compensación de asistencia a tribunales | | 654.182 | |
| 2. | KARGA SOZIALAK ETA BESTE BATZUK CARGAS SOCIALES Y OTROS | | | 404.330.777 |
| 642 | Enpresaren kargurako Gizarte Segurantzza Seguridad Social a cargo de la empresa | | 389.125.247 | |
| 643 | Ekarpene definituko sistemetak epe luzeko lanariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de aportación definida | | 7.393.690 | |
| 644 | Prestazio definituko sistemetak epe luzeko lanariak Retribuciones a largo plazo mediante sistemas de prestación definida | | 5.000 | |
| 6440 | Urteko kontribuzioak Contribuciones anuales | | 5.000 | |
| 649 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 7.806.840 | |
| 6490 | Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal | | 503.036 | |
| 6491 | Gizarte ekintza Acción social | | 158.000 | |
| 6492 | Aseguruak Seguros | | 175.963 | |
| 6499 | Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales | | 6.969.841 | |
| II. FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO | | | | 1.174.362.411 |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | | | 824.481.392 |
| 142 | Bestelako erantzukizunetarako hornidura Provisión para otras responsabilidades | | 25.875 | |
| 529 | Epe laburreko hornidurak Provisiones a corto plazo | | 31.185 | |
| 5292 | Bestelako erantzukizunetarako epe laburreko hornidura Provisión a corto plazo para otras responsabilidades | | 31.185 | |
| 600 | Salgai-erosketak Compras de mercaderías | | 244.452.003 | |
| 6000 | Salgaiak Mercaderías | | 350.000 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|----------------------|--------------------|-----------------------|
| 6001 | Eraikinak Edificios | | 110.000 | |
| 6002 | Farmazia-produktuak Productos farmacéuticos | | 243.816.975 | |
| 6009 | Bestelako salgaiak Otras mercaderías | | 175.028 | |
| 601 | Lehengai-erosketak Compras de materias primas | | 269.915.307 | |
| 6010 | Lehengaiak Materias primas | | 766.138 | |
| 6011 | Lurrak eta orubeak Terrenos y solares | | 2.270.616 | |
| 6012 | Kontsumoko osasun-materiala Material sanitario de consumo | | 242.020.867 | |
| 6013 | Tresneria eta lanabes txikiak Instrumental y pequeño utillaje | | 4.660.587 | |
| 6014 | Elikagaiak Productos alimenticios | | 3.065.778 | |
| 6015 | Jantziak, lentzeria eta oinetakoak Vestuario, lencería y calzado | | 1.434.203 | |
| 6019 | Bestelako lehengaiak Otras materias primas | | 15.697.118 | |
| 602 | Bestelako hornikuntzen erosketak Compras de otros aprovisionamientos | | 46.265.231 | |
| 605 | Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso | | 82.652.025 | |
| 607 | Beste enpresa edo profesional batzuek egindako lanak Trabajos y servicios realizados por otras empresas o profesionales | | 181.139.766 | |
| 6070 | Beste enpresa batzuek egindako lanak Trabajos realizados por otras empresas | | 168.168.564 | |
| 6071 | Profesionalek eta bestelako enpresek emandako laguntza-zerbitzuak Servicios asistenciales prestados por profesionales y otras empresas | | 9.048.559 | |
| 6079 | Bestelako lanak eta zerbitzuak Otros trabajos y servicios | | 3.922.643 | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | | | 345.316.086 |
| 620 | Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio | | 3.480.437 | |
| 621 | Errentamenduak eta kanonak Arrendamientos y cánones | | 37.259.986 | |
| 6210 | Lurra eta ondasun naturalen errentamenduak Arrendamientos de terrenos y bienes naturales | | 98.383 | |
| 6211 | Eraikuntzen errentamenduak Arrendamientos de construcciones | | 2.569.483 | |
| 6212 | Azpiegituren errentamenduak Arrendamientos de infraestructuras | | 1.009.121 | |
| 6214 | Makineria, tresneria, instalazio teknikoak eta bestelako instalazioen errentamenduak Arrendamientos de maquinaria, utillaje, instalaciones técnicas y otras instalaciones | | 1.044.162 | |
| 6215 | Altzarien errentamenduak Arrendamientos mobiliario | | 187.064 | |
| 6216 | Informazio prozesuetako ekipoen errentamenduak Arrendamientos de equipos para procesos de información | | 3.396.666 | |
| 6218 | Bestelako ibilgetu materialaren errentamenduak Arrendamientos de otro inmovilizado material | | 26.979.428 | |
| 6219 | Kanonak Cánones | | 1.975.679 | |
| 622 | Konponketak eta kontserbazioa Reparaciones y conservación | | 109.198.453 | |
| 6220 | Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales | | 104.295 | |

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|-------------------|--|----------------------|-------------------|-----------------------|
| 6221 | Eraikuntzak <i>Construcciones</i> | | 14.166.937 | |
| 6222 | Azpiegiturak <i>Infraestructuras</i> | | 122.899 | |
| 6224 | Makineria eta tresneria <i>Maquinaria y utillaje</i> | | 24.241.818 | |
| 6225 | Instalazio teknikoak eta bestelako instalazioak <i>Instalaciones técnicas y otras instalaciones</i> | | 11.231.075 | |
| 6226 | Altzariak <i>Mobiliario</i> | | 1.637.778 | |
| 6227 | Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i> | | 22.937.977 | |
| 6229 | Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i> | | 34.755.674 | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i> | | 50.801.148 | |
| 624 | Garraioak <i>Transportes</i> | | 2.183.292 | |
| 625 | Aseguru-primak <i>Primas de seguros</i> | | 8.142.575 | |
| 626 | Banku-zerbitzuak eta antzekoak <i>Servicios bancarios y similares</i> | | 268.947 | |
| 627 | Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas</i> | | 13.583.185 | |
| 6270 | Publizitatea eta propaganda <i>Publicidad y propaganda</i> | | 13.426.659 | |
| 6271 | Harreman publikoak <i>Relaciones públicas</i> | | 156.526 | |
| 628 | Hornigaiak <i>Suministros</i> | | 52.191.934 | |
| 6280 | Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i> | | 38.857.518 | |
| 6281 | Ura <i>Agua</i> | | 2.328.556 | |
| 6282 | Gasa <i>Gas</i> | | 3.104.234 | |
| 6283 | Erregaiak <i>Combustibles</i> | | 740.239 | |
| 6289 | Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i> | | 7.161.387 | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | | 68.206.129 | |
| 6290 | Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i> | | 6.793.430 | |
| 6291 | Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i> | | 779.807 | |
| 6292 | Komunikazio telefonikoak, informatikoak, telematikoak eta beste batzuk <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas, telemáticas y otras</i> | | 20.412.222 | |
| 6293 | Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i> | | 1.913.864 | |
| 6294 | Prentsa, aldizkariak, liburuak eta bestelako argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i> | | 246.223 | |
| 6295 | Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiapena <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas</i> | | 435.108 | |
| 6296 | Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i> | | 1.847.991 | |
| 6297 | Segurtasuna <i>Seguridad</i> | | 1.093.569 | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | | 34.683.915 | |

Euro / Euros

| GASTUAK GASTOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---------------------------------|---|----------------------|------------------|-----------------------|
| 3. | TRIBUTUAK TRIBUTOS | | | 4.353.533 |
| 630 | Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios | | 880.974 | |
| 6300 | Zerga korrientea Impuesto corriente | | 862.355 | |
| 6301 | Zerga geroratua Impuesto diferido | | 18.619 | |
| 631 | Bestelako tributua Otros tributos | | 3.458.559 | |
| 634 | Zeharkako zergen doikuntza negatiboak Ajustes negativos en la imposición indirecta | | 14.000 | |
| 6341 | Aktibo korrientea BEZaren doikuntza negatiboak Ajustes negativos en IVA de activo corriente | | 14.000 | |
| 4. | KUDEAKETA ARRUNTEKO BESTELAKO GASTUAK OTROS GASTOS DE GESTIÓN CORRIENTE | | | 211.400 |
| III. | GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS | | | 13.737.831 |
| 1. | TALDEKO ENPRESEKIKO ETA ELKARTUEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON EMPRESAS DEL GRUPO Y ASOCIADAS | | | 4.721.234 |
| 662 | Zorren interesak Intereses de deudas | | 4.721.234 | |
| 6621 | Zorren interesak, enpresa elkartuak Intereses de deudas, empresas asociadas | | 4.721.234 | |
| 2. | HIRUGARRENEKIKO ZORRENAK POR DEUDAS CON TERCEROS | | | 9.016.597 |
| 662 | Zorren interesak Intereses de deudas | | 8.459.821 | |
| 6623 | Kreditu-erakundeekiko zorren interesak Intereses de deudas con entidades de crédito | | 6.467.734 | |
| 6624 | Zorren interesak, bestelako enpresak Intereses de deudas, otras empresas | | 1.992.087 | |
| 669 | Bestelako gastu finantzarioak Otros gastos financieros | | 556.776 | |
| IV. | ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | | 82.908.729 |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 37.314.004 | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 37.314.004 | |
| 653 | Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital | | 45.594.725 | |
| 6531 | Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital | | 45.594.725 | |
| V. | KOBRATZEKO KONTUEN GEHIKETA ETA ORDAINTZEKO KONTUEN GUTXITZE GARBIAK AUMENTO CUENTAS A COBRAR Y DISMINUCIÓN CUENTAS A PAGAR NETOS | | | 19.467.698 |
| VI. | USTIAPEN-JARDUERETAKO DIRU-FLUXU POSITIBOAK FLUJOS POSITIVOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN | | | 32.492.490 |
| GASTUAK GUZTIRA TOTAL GASTOS | | | | 3.320.827.594 |

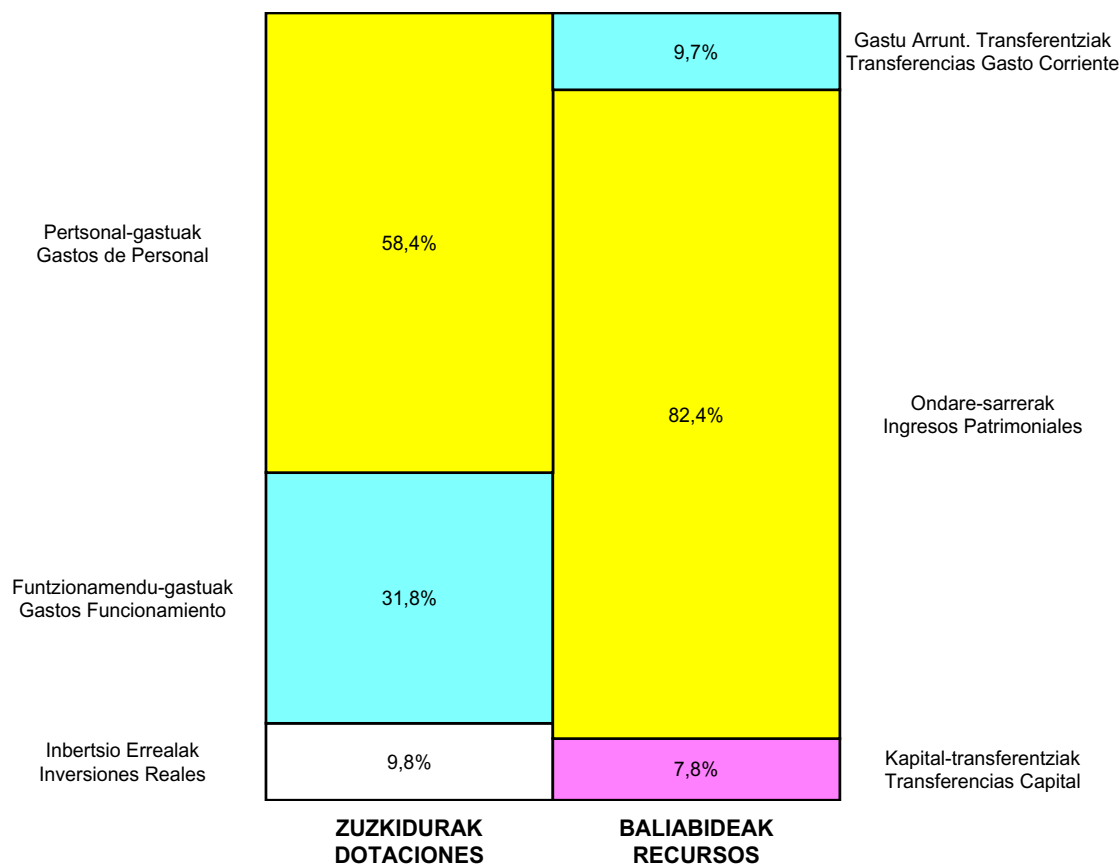
| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|--|--|----------------------|------------------|-----------------------|
| I. NEGOZIO-ZIFRAREN ZENBATEKO GARBIA IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS | | | | 2.852.018.306 |
| 1. | SALMENTAK VENTAS | | | 162.669.682 |
| 700 | Salgai-salmentak Ventas de mercaderías | | 32.733.700 | |
| 7001 | Salgai-salmentak beste batzuei Ventas de mercaderías a otros | | 32.733.700 | |
| 701 | Produktu bukatuen salmentak Ventas de productos terminados | | 13.930.120 | |
| 7011 | Produktu bukatuen salmentak beste batzuei Ventas de productos terminados a otros | | 13.930.120 | |
| 703 | Azpiproduktu eta hondarren salmentak Ventas de subproductos y residuos | | 428.696 | |
| 7031 | Azpiproduktu eta hondarren salmentak beste batzuei Ventas de subproductos y residuos a otros | | 428.696 | |
| 707 | Eraikuntza, lur eta beste batzuen salmentak Venta de construcciones, terrenos y otros | | 115.577.166 | |
| 7070 | Eraikuntza eta lurren salmentak Ventas de construcciones y terrenos | | 115.577.166 | |
| 2. | ZERBITZU-EMATEAK PRESTACIONES DE SERVICIOS | | | 2.689.348.624 |
| 705 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak Prestaciones de servicios y arrendamientos | | 2.689.348.624 | |
| 7050 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak EAeko sektore publikoari Prestaciones de servicios y arrendamientos al Sector Público de la CAE | | 2.613.988.663 | |
| 7051 | Zerbitzu-emateak eta errentamenduak beste batzuei Prestaciones de servicios y arrendamientos a otros | | 75.359.961 | |
| II. USTIAPENEN BESTELAKO DIRU-SARRERAK OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN | | | | 44.842.106 |
| 630 | Mozkinen gaineko zerga Impuesto sobre beneficios | | 34.542 | |
| 6300 | Zerga korrientea Impuesto corriente | | 13.778 | |
| 6301 | Zerga geroratua Impuesto diferido | | 20.764 | |
| 752 | Errentamenduen sarrerak Ingresos por arrendamientos | | 5.767.294 | |
| 753 | Ustiatzeko lagatako jabetza industrialaren sarrerak Ingresos de propiedad industrial cedida en explotación | | 1.386.943 | |
| 755 | Pertsonalari emandako zerbitzuen sarrerak Ingresos por servicios al personal | | 5.000 | |
| 756 | Kobrantza kudeaketako sarrerak Ingresos por gestión de cobro | | 12.000 | |
| 758 | Babesleen eta lankidetzen sarrerak Ingresos de patrocinadores y colaboraciones | | 327.000 | |
| 759 | Hainbat zerbitzuren sarrerak Ingresos por servicios diversos | | 36.718.138 | |
| 7590 | Hainbat zerbitzuren sarrerak. EAeko sektore publikoa Ingresos por servicios diversos. Sector Público de la CAE | | 24.175.275 | |
| 7591 | Bestelako hainbat zerbitzuren sarrerak Otros ingresos por servicios diversos | | 12.542.863 | |
| 778 | Ez-ohiko sarrerak Ingresos excepcionales | | 591.189 | |
| III. ZERGA BIDEZKO DIRU-SARRERAK INGRESOS TRIBUTARIOS | | | | 4.035.417 |
| 1. | ZEHARKAKO ZERGAK IMPUESTOS INDIRECTOS | | | 2.444.178 |
| 720 | Zergak Impuestos | | 2.444.178 | |

Euro / Euros

| DIRU-SARRERAK INGRESOS | | ENTITATEA ENTIDAD | KONTUA CUENTA | EPIGRAFEA EPIGRAFE |
|---|---|----------------------|--------------------|-----------------------|
| 7200 | Uraren kanona <i>Canon del agua</i> | | 2.444.178 | |
| 2. | TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTE BATZUK <i>TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS</i> | | | 1.591.239 |
| 721 | Tasak Tasas | | 1.541.239 | |
| 7210 | Ur publikoetako isurketen kanona <i>Canon de vertidos en aguas públicas</i> | | 1.068.000 | |
| 7211 | Jabari hidrauliko publikoaren okupazio-kanona <i>Canon de ocupación de dominio público hidráulico</i> | | 130.000 | |
| 7212 | Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskapena <i>Dirección e inspección de obras públicas</i> | | 150.000 | |
| 7219 | Bestelako tasak <i>Otras tasas</i> | | 193.239 | |
| 723 | Zigorrak Sanciones | | 50.000 | |
| IV. | USTIAPENENKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRU-LAGUNTZAK <i>TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES DE EXPLOTACIÓN</i> | | | 394.507.960 |
| 740 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | | 394.507.960 | |
| 7400 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación. Sector Público de la CAE</i> | | 306.642.360 | |
| 7401 | Bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa <i>Otras subvenciones, donaciones y legados. Sector Público de la CAE</i> | | 63.094.653 | |
| 7402 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | | 24.770.947 | |
| V. | SARRERA FINANTZARIOAK <i>INGRESOS FINANCIEROS</i> | | | 25.423.805 |
| 1. | ONDARE-TRESNETAKO PARTAIDETZENAK <i>DE PARTICIPACIONES EN INSTRUMENTOS DE PATRIMONIO</i> | | | 21.506.093 |
| 760 | Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio | | 21.506.093 | |
| 7601 | Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, enpresa elkartuak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, empresas asociadas</i> | | 21.001.093 | |
| 7603 | Ondare-tresnetako partaidetzen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de participaciones en instrumentos de patrimonio, otras empresas</i> | | 505.000 | |
| 2. | BALORE NEGOZIAGARRI ETA BESTELAKO FINANTZA-TRESNENAK <i>DE VALORES NEGOCIABLES Y OTROS INSTRUMENTOS FINANCIEROS</i> | | | 3.917.712 |
| 762 | Hartzekoen sarrerak Ingresos de créditos | | 1.000 | |
| 7627 | Epe laburreko hartzekoen sarrerak, bestelako enpresak <i>Ingresos de créditos a corto plazo, otras empresas</i> | | 1.000 | |
| 769 | Bestelako sarrera finantzarioak Otros ingresos financieros | | 3.916.712 | |
| 7690 | Interes finantzarioak <i>Intereses financieros</i> | | 2.255.708 | |
| 7691 | Errentamendu finantzarioen interesak <i>Intereses de arrendamientos financieros</i> | | 1.636.672 | |
| 7692 | Ordainketa atzeratuko salmenten interesak <i>Intereses de ventas con pago aplazado</i> | | 24.332 | |
| DIRU-SARRERAK GUZTIRA TOTAL INGRESOS | | | | 3.320.827.594 |

S. P. Empr. y Fund. - Enpr. eta Fund. S.P.

AURREKONTU ADMINISTRATIBOA
PRESUPUESTO ADMINISTRATIVO



Euro / Euros

| ZUZKIDURAK DOTACIONES | 2016 | BALIABIDEAK RECURSOS | 2016 |
|--|----------------------|--|----------------------|
| Pertsonal-gastuak <i>Gastos de Personal</i> | 1.997.858.435 | Zeharkako Zergak <i>Impuestos Indirectos</i> | 2.444.178 |
| Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos Funcionamiento</i> | 1.089.329.770 | Tasak <i>Tasas</i> | 1.591.239 |
| Gastu Finantzarioak <i>Gastos Financieros</i> | 13.737.831 | Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 331.413.307 |
| Gastu Arrunt. Transferentziak <i>Transferencias Gasto Corriente</i> | 37.314.004 | Ondare-sarrerak <i>Ingresos Patrimoniales</i> | 2.806.707.051 |
| Inbertsio Errealak <i>Inversiones Reales</i> | 334.460.744 | Ibilgetu-desinbertsioak <i>Desinversiones Inmovilizado</i> | 118.041.237 |
| Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i> | 45.594.725 | Kapital-transferentziak <i>Transferencias Capital</i> | 266.367.477 |
| Finantza-aktiboen Gehikuntza <i>Aumento Activos Financieros</i> | 62.231.296 | Ondare-tresnen Jaulkipena <i>Emisión Instrument. Patrimonio</i> | 16.959.400 |
| Finantza-pasiboen Gutxitzea <i>Disminución Pasivos Financ.</i> | 59.354.959 | Finantza-aktiboen Gutxitzea <i>Disminución Activos Financ.</i> | 7.749.990 |
| | | Finantza-pasiboen Gehikuntza <i>Aumento Pasivos Financ.</i> | 83.530.186 |
| | | Diruzaintzako Gerakina <i>Remanente Tesorería</i> | 5.077.699 |
| Guztira Total | 3.639.881.764 | Guztira Total | 3.639.881.764 |

| ARABA | % | GIPUZKOA | % | BIZKAIA | % | Lurraldekatu gabe <i>Sin Territorializar</i> | % | GUZTIRA TOTAL |
|-------------|----|-------------|----|---------------|----|---|---|---------------|
| 589.919.282 | 16 | 981.348.188 | 27 | 1.970.719.249 | 54 | 97.895.045 | 3 | 3.639.881.764 |



IX. Ente, sozietate eta fundazio publikoen gerorako konpromisoak

Compromisos futuros de entes, sociedades y fundaciones públicas

Sozietate Publikoen Arloa
Sector Público Empresarial

AURRERAKO KONPROMISO GUZTIEN XEHETASUNA
DETALLE TOTAL DE COMPROMISOS FUTUROS

Euro / Euros

| SOZIETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA | GUZTIRA TOTALES | 2017 | 2018 | 2019 | GAINERAKOA RESTO |
|---|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD | 77.284.018 | 46.784.018 | 20.500.000 | 10.000.000 | |
| 1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | 2.582.018 | 2.082.018 | 500.000 | | |
| 206 Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 2.582.018 | 2.082.018 | 500.000 | | |
| Dirección General - Zuzendaritza Nagusia | | | | | |
| 4 Txanda-kudeaketa: kartelerak. <i>Gestión de turnos: carteleras.</i> | 1.650.000 | 1.150.000 | 500.000 | | |
| 6 Nanda Nic Noc lizentziak. <i>Licencias Nanda Nic Noc.</i> | 32.018 | 32.018 | | | |
| 7 Asistentzia-mugikortasuna: ethez etheko arreta. <i>Movilidad Asistencial: atención domiciliaria.</i> | 100.000 | 100.000 | | | |
| 9 Historia klinikoaren kontingentzia-plana. <i>Plan de contingencia Historia Clínica.</i> | 100.000 | 100.000 | | | |
| 10 Kontratazio elektronikoa. <i>Contratación Electrónica.</i> | 150.000 | 150.000 | | | |
| 11 Onkologiako Farmazia. <i>Farmacia Oncología.</i> | 100.000 | 100.000 | | | |
| 13 Web eskabideak kudeatzeko ataria. <i>Portal Gestión Peticiones Web.</i> | 200.000 | 200.000 | | | |
| 14 Katalogo korporatiboak (SIABP integrazioarako). <i>Catálogos Corporativos (para integración SIABP).</i> | 100.000 | 100.000 | | | |
| 15 Hautaketa prozesuen berringeniaritza. <i>Reingeniería procesos selectivos.</i> | 150.000 | 150.000 | | | |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | 74.702.000 | 44.702.000 | 20.000.000 | 10.000.000 | |
| 213 Makineria <i>Maquinaria</i> | 3.300.000 | 3.300.000 | | | |
| OSI Donostialdea ESI | | | | | |
| 2 Azeleragailu lineala. <i>Acelerador lineal.</i> | 3.300.000 | 3.300.000 | | | |
| 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak <i>Equipos para procesos de información</i> | 1.302.000 | 1.302.000 | | | |
| Dirección General - Zuzendaritza Nagusia | | | | | |
| 1 Laborategia. <i>Laboratorio.</i> | 1.302.000 | 1.302.000 | | | |
| 231 Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i> | 66.100.000 | 36.100.000 | 20.000.000 | 10.000.000 | |
| Comarca Araba - Arabako Eskualdea | | | | | |
| 1 Kanpezuko O.Z. (Lanak). <i>C.S. Kanpezu (Obras).</i> | 400.000 | 400.000 | | | |
| Hospital U. Araba - Arabako U. Ospitalea | | | | | |
| 1 AUO - Garapena. <i>HUA - Desarrollo.</i> | 46.000.000 | 16.000.000 | 20.000.000 | 10.000.000 | |
| OSI Donostialdea ESI | | | | | |
| 1 Alde Zaharreko OZ: obra. <i>C.S. Alde Zaharra: obra.</i> | 2.000.000 | 2.000.000 | | | |
| 2 Aiete OZ: obra. <i>C.S. Aiete: obra.</i> | 1.500.000 | 1.500.000 | | | |
| OSI Bajo Deba - Debarreneko ESI | | | | | |
| 1 Eibarko Ospitalea: obra. <i>Hospital Eibar: obra.</i> | 9.000.000 | 9.000.000 | | | |
| OSI Barrualde-Galdakao ESI | | | | | |

Euro / Euros

| SOZIALTE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA | GUZTIRA TOTALES | 2017 | 2018 | 2019 | GAINERAKOA RESTO |
|---|--------------------|-------------------|----------------|------|---------------------|
| 2 Amurrioko O.Z.: obra. C.S. Amurrio: obra. | 2.200.000 | 2.200.000 | | | |
| OSI Ezkerraldea Enkarteri Cruces ESI | | | | | |
| 1 BioCruceseko eraikin berria. BioCruces nuevo edificio. | 5.000.000 | 5.000.000 | | | |
| 233 Makineria muntaian Maquinaria en montaje | 4.000.000 | 4.000.000 | | | |
| OSI Uribe ESI | | | | | |
| 1 Alfredo Espinosa Ospitalea: ekipamendua. Hospital Alfredo Espinosa: equipamiento. | 4.000.000 | 4.000.000 | | | |
| OSATEK, S. A. | 220.000 | 150.000 | 70.000 | | |
| 1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | 220.000 | 150.000 | 70.000 | | |
| 206 Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | 220.000 | 150.000 | 70.000 | | |
| 1 Informazio-sistemen berringeniaritza. Reingeniería de Sistemas de Información. | 220.000 | 150.000 | 70.000 | | |
| FUNDACIÓN VASCA BIO EUSKAL FUNDAZIOA | 1.069.391 | 644.710 | 424.681 | | |
| 2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | 95.000 | 70.000 | 25.000 | | |
| 623 Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | 95.000 | 70.000 | 25.000 | | |
| 3 I+G+b proiektu berriak. Proyectos I+D+i nuevos. | 95.000 | 70.000 | 25.000 | | |
| IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | 974.391 | 574.710 | 399.681 | | |
| 652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | 974.391 | 574.710 | 399.681 | | |
| 6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | 974.391 | 574.710 | 399.681 | | |
| 1 Fundaziotik emandako diru-laguntzak. Ayudas monetarias concedidas por la Fundación. | 92.014 | 92.014 | | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 2 Fundaziotik emandako diru-laguntza berriak. Ayudas monetarias nuevas concedidas por la Fundación. | 882.377 | 482.696 | 399.681 | | |
| SPRI, S.A. | 16.229.378 | 15.324.378 | 905.000 | | |
| IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | 16.229.378 | 15.324.378 | 905.000 | | |
| 652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | 6.690.000 | 5.785.000 | 905.000 | | |
| 6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | 6.690.000 | 5.785.000 | 905.000 | | |
| 4 Ekintzaile Programa (Entreprenari). Programa Ekintzaile (Emprendizaje). | 1.900.000 | 1.700.000 | 200.000 | | |
| 5 Oinordekotzak Programa - Belaunaldi Erreleboa (Entreprenari). Programa Sucesiones - Relievo Generacional (Emprendizaje). | 185.000 | 115.000 | 70.000 | | |
| 6 Mini Connect (Entreprenari). Mini Connect (Emprendizaje). | 405.000 | 170.000 | 235.000 | | |
| 14 Industria Digitala EIKTak. Impulso TEICs Industria Digitala. | 4.200.000 | 3.800.000 | 400.000 | | |
| 653 Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital | 9.539.378 | 9.539.378 | | | |
| 6530 Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. EAeko sektore publikoa Subvenciones, donaciones y legados de capital. Sector Público de la CAE | 394.378 | 394.378 | | | |
| 1 Bizkai Teknologikoa. Eraikina 612 mantendu. Parque Tecnológico Bizkaia. Sostentimiento edificio 612. | 394.378 | 394.378 | | | |
| 6531 Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital | 9.145.000 | 9.145.000 | | | |

| SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA | GUZTIRA TOTALES | 2017 | 2018 | 2019 | GAINERAKOA RESTO |
|---|--------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|
| 2 Renove Makineria. Renove Maquinaria. | 7.000.000 | 7.000.000 | | | |
| 5 Innobideak Estrategia. Estrategia Innobideak. | 2.145.000 | 2.145.000 | | | |
| PARQUE TECNOLÓGICO -TEKNOLOGI ELKARTEGIA, S.A. | 9.385.000 | 5.285.000 | 2.850.000 | 1.250.000 | |
| 3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS | 9.385.000 | 5.285.000 | 2.850.000 | 1.250.000 | |
| 220 Lur eta ondasun naturaletan egindako inbertsioak Inversiones en terrenos y bienes naturales | 1.000.000 | 1.000.000 | | | |
| 1 Lursailak Arestin. Terrenos en Arestí. | 1.000.000 | 1.000.000 | | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 221 Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones | 8.385.000 | 4.285.000 | 2.850.000 | 1.250.000 | |
| 1 Lursailak urbanizatu Geldon. Urbanización Geldo. | 4.400.000 | 3.000.000 | 1.400.000 | | |
| 2 Lursailak urbanizatu Abanton. Urbanización Abanto. | 2.200.000 | 200.000 | 1.000.000 | 1.000.000 | |
| 3 Zamudio eta Derion eraikinen barne egokitzapena. Acondicionamientos edificios Zamudio-Derio | 1.585.000 | 885.000 | 450.000 | 250.000 | |
| 6 Zuntz optikoaren sarea. Red fibra óptica. | 200.000 | 200.000 | | | |
| P. CIENTÍFICO Y TECNOLÓGICO DE GIPUZKOA, S.A. | 2.500.000 | 2.500.000 | | | |
| 3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS | 2.500.000 | 2.500.000 | | | |
| 221 Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones | 2.500.000 | 2.500.000 | | | |
| 1 A2.1 Eraikinaren proiektua eta eraikuntza. Proyecto y construcción nuevo Edificio A2.1. | 2.500.000 | 2.500.000 | | | |
| SPRILUR, S.A. | 1.616.111 | 831.985 | 550.853 | 208.800 | 24.473 |
| 1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | 1.616.111 | 831.985 | 550.853 | 208.800 | 24.473 |
| 605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso | 1.616.111 | 831.985 | 550.853 | 208.800 | 24.473 |
| 1 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Araban. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Álava. | 909.029 | 281.826 | 393.930 | 208.800 | 24.473 |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 2 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Bizkaian. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Bizkaia. | 69.773 | 69.773 | | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 3 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Gipuzkoan. Certificaciones de obra y gastos de promociones en curso en Gipuzkoa. | 637.309 | 480.386 | 156.923 | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| TOLOSALDEKO APATTARREKA INDUSTRIA LURRA, S.A. | 110.400 | 110.400 | | | |
| 1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | 110.400 | 110.400 | | | |
| 605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso | 110.400 | 110.400 | | | |
| 1 Apattaren 2. fasea. Segunda fase Apatta. | 110.400 | 110.400 | | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| ETXEPARE EUSKAL INSTITUTUA | 150.000 | 150.000 | | | |
| IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | 150.000 | 150.000 | | | |
| 652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | 150.000 | 150.000 | | | |

Euro / Euros

| SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA | GUZTIRA TOTALES | 2017 | 2018 | 2019 | GAINERAKOA RESTO |
|---|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| 6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | 150.000 | 150.000 | | | |
| 1 Irakurlegoa, katedra eta bekak. <i>Lectorados, cátedras y becas.</i> | 50.000 | 50.000 | | | |
| 2 Artista, idazle eta entitateentzako birak, azoketako parte hartzea, egoitzak eta sorkuntzarako eta difusorako beste laguntza batzuk. <i>Giras, participación en ferias, residencias y otros apoyos a la creación y difusión para artistas, escritores y entidades.</i> | 90.000 | 90.000 | | | |
| 3 Beste erakunde batzuekin hitzartutako errejimenean ematen diren zerbitzuak. <i>Prestaciones que se realizan en régimen concertado con otras entidades.</i> | 10.000 | 10.000 | | | |
| ENTE VASCO DE LA ENERGÍA-ENERGIAREN E. ERAKUNDEA | 1.000.000 | 1.000.000 | | | |
| IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | 1.000.000 | 1.000.000 | | | |
| 652 Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | 1.000.000 | 1.000.000 | | | |
| 6521 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación</i> | 1.000.000 | 1.000.000 | | | |
| 1 Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak. <i>Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación.</i> | 1.000.000 | 1.000.000 | | | |
| SOCIEDAD DE HIDROCARBUROS DE EUSKADI, S.A. | 19.504.645 | 12.904.645 | 6.600.000 | | |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | 1.319.000 | 1.319.000 | | | |
| 232 Instalazio teknikoak muntaian <i>Instalaciones técnicas en montaje</i> | 1.319.000 | 1.319.000 | | | |
| 1 Ikerketa baimenak. Viura proiektua. <i>Permisos de investigación. Proyecto Viura.</i> | 1.319.000 | 1.319.000 | | | |
| 2. KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | 18.185.645 | 11.585.645 | 6.600.000 | | |
| 620 Ekitaldiko ikerketa- eta garapen-gastuak <i>Gastos en investigación y desarrollo del ejercicio</i> | 18.185.645 | 11.585.645 | 6.600.000 | | |
| 1 Ikerketa baimenak. (Cameros 2 eta Ebro A-Viura proiektua-, Fulmar, Ebro B, Ebro C, Ebro D, Ebro E, Saia). <i>Permisos de investigación. (Cameros 2 y Ebro A-Proyecto Viura-, Fulmar, Ebro B, Ebro C, Ebro D, Ebro E, Saia).</i> | 18.185.645 | 11.585.645 | 6.600.000 | | |
| BIMEP | 450.000 | 200.000 | 125.000 | 125.000 | |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | 450.000 | 200.000 | 125.000 | 125.000 | |
| 232 Instalazio teknikoak muntaian <i>Instalaciones técnicas en montaje</i> | 450.000 | 200.000 | 125.000 | 125.000 | |
| 1 Instalazio teknikoak muntaian. <i>Instalaciones técnicas en montaje.</i> | 450.000 | 200.000 | 125.000 | 125.000 | |
| RED FERROVIARIA VASCA - EUSKAL TRENBIDE SAREA | 271.935.000 | 98.340.000 | 67.415.000 | 58.580.000 | 47.600.000 |
| 1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | 2.600.000 | 2.600.000 | | | |
| 201 Garapena <i>Desarrollo</i> | 2.500.000 | 2.500.000 | | | |
| 1 Beste azterlanak eta proiektuak. <i>Otros Estudios y Proyectos.</i> | 2.500.000 | 2.500.000 | | | |
| 206 Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i> | 100.000 | 100.000 | | | |
| 1 Beste batzuk. <i>Otros.</i> | 100.000 | 100.000 | | | |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | 253.995.000 | 87.290.000 | 60.525.000 | 58.580.000 | 47.600.000 |
| 211 Eraikuntzak <i>Construcciones</i> | 5.240.000 | 5.240.000 | | | |
| 2110 Eraikuntzetako inbertsioak <i>Inversiones en construcciones</i> | 5.240.000 | 5.240.000 | | | |
| 1 Trenbide pasaguneak kentzea. <i>Supresión pasos a nivel.</i> | 2.600.000 | 2.600.000 | | | |
| 2 Derioko geltokiaren zaharberritze lanak. <i>Remodelación estación Derio.</i> | 1.690.000 | 1.690.000 | | | |

| SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA | | GUZTIRA TOTALES | 2017 | 2018 | 2019 | GAINERAKOA RESTO |
|---------------------------------------|--|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| 3 | Hendaiki geltoki berria. Nueva estación Hendaia. | 250.000 | 250.000 | | | |
| 4 | Geltokien hobekuntza. Mejora de Estaciones. | 700.000 | 700.000 | | | |
| 215 | Bestelako instalazioak Otras instalaciones | 1.300.000 | 1.300.000 | | | |
| 1 | Azpiegiturak berritzea. Reposición de infraestructuras. | 1.300.000 | 1.300.000 | | | |
| 217 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | 100.000 | 100.000 | | | |
| 1 | Informazioa prozesatzeko ekipamenduak. Equipos para procesos de información. | 100.000 | 100.000 | | | |
| 231 | Ekoizpen-bidean diren eraikuntzak Construcciones en curso | 247.355.000 | 80.650.000 | 60.525.000 | 58.580.000 | 47.600.000 |
| 1 | Jarduketak Durango inguruan. Actuaciones en el entorno de Durango. | 6.500.000 | 6.500.000 | | | |
| | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 2 | 3. linea. Linea 3. | 15.320.000 | 15.320.000 | | | |
| | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 3 | Artxandako tunela. Túnel de Artxanda. | 2.770.000 | 2.770.000 | | | |
| | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 4 | Herrera - Altza. Herrera - Altza. | 300.000 | 300.000 | | | |
| | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 5 | Proiektuak eta lanak Metro Donostialdea. Proyectos y obras Metro Donostialdea. | 164.750.000 | 29.250.000 | 35.700.000 | 52.200.000 | 47.600.000 |
| | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 6 | Loiola Geltokia. Estación Loiola. | 6.800.000 | 6.800.000 | | | |
| | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 8 | Ermuko bikoizketa. Desdoblamiento Ermua. | 26.215.000 | 6.710.000 | 13.125.000 | 6.380.000 | |
| | Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 9 | Gazteizko tranbia zabaltzea. Ampliación Tranvía Gasteiz. | 22.100.000 | 11.500.000 | 10.600.000 | | |
| 10 | Leioako tranbiaren prestamenezko jarduketak. Actuaciones preparatorias Tranvía Leioa. | 1.600.000 | 1.000.000 | 600.000 | | |
| 11 | Bestelako tren eraikuntzak. Otras Construcciones Ferroviarias. | 1.000.000 | 500.000 | 500.000 | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | 15.340.000 | 8.450.000 | 6.890.000 | | |
| 623 | Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes | 15.340.000 | 8.450.000 | 6.890.000 | | |
| 3 | Ingeniaritza-zerbitzuak. Servicios de ingeniería. | 15.340.000 | 8.450.000 | 6.890.000 | | |
| EUSKO TRENBIDEAK, S.A. | | 154.169.484 | 37.475.338 | 37.517.382 | 40.918.382 | 38.258.382 |
| 1. | IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | 875.000 | 355.000 | 260.000 | 260.000 | |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | 875.000 | 355.000 | 260.000 | 260.000 | |
| 1 | Aplikazio korporatibo bilakaera. Evolución de aplicaciones corporativas. | 815.000 | 295.000 | 260.000 | 260.000 | |
| 2 | Gaikuntzen kudeaketarako softwarea. Software gestión de habilitaciones. | 60.000 | 60.000 | | | |
| 2. | IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | 153.294.484 | 37.120.338 | 37.257.382 | 40.658.382 | 38.258.382 |

Euro / Euros

| SOZIJETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA | GUZTIRA TOTALES | 2017 | 2018 | 2019 | GAINERAKOA RESTO |
|---|--------------------|-------------------|-------------------|----------------|---------------------|
| 213 Makineria Maquinaria | 150.000 | 150.000 | | | |
| 1 Trenen errodatzearen kontrol sistema. Sistema control de rodadura de trenes. | 150.000 | 150.000 | | | |
| 217 Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Equipos para procesos de información | 300.000 | 300.000 | | | |
| 1 CPD Back Up. CPD Back Up. | 300.000 | 300.000 | | | |
| 218 Garraio-elementuak Elementos de transporte | 151.292.234 | 35.118.088 | 37.257.382 | 40.658.382 | 38.258.382 |
| 1 Emakidetako autobusen berriztapena. Renovación autobuses concesiones. | 1.091.750 | 1.091.750 | | | |
| 2 Tren berriak. Nuevos Trenes. | 124.296.480 | 33.738.480 | 26.186.000 | 26.186.000 | 38.186.000 |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 3 P3 birmoldatu (Bilboko tranbia). Remodelación P3 (Tranvía de Bilbao). | 400.000 | 200.000 | 200.000 | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 4 Tren berrien fabrikazio-kontrolerako laguntza teknikoa. Asistencia técnica control fabricación nuevos trenes. | 304.004 | 86.858 | 72.382 | 72.382 | 72.382 |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 5 Gasteizko eta Bilboko tranbia berriak. Nuevos tranvías Gasteiz y Bilbao. | 25.200.000 | 1.000 | 10.799.000 | 14.400.000 | |
| 219 Bestelako ibilgetu materiala Otro inmovilizado material | 1.552.250 | 1.552.250 | | | |
| 3 3. lineako Ticketing sistema eta bestelakoak. Sistema ticketing Línea 3 y otras. | 1.452.250 | 1.452.250 | | | |
| 4 Elkarreragingarritasuna. Txartel bakarra. Interoperabilidad. Billete único. | 100.000 | 100.000 | | | |
| VIKESA | 72.066.791 | 49.885.262 | 21.193.132 | 988.397 | |
| 1. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | 72.066.791 | 49.885.262 | 21.193.132 | 988.397 | |
| 605 Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso | 72.066.791 | 49.885.262 | 21.193.132 | 988.397 | |
| 3 B-43 Bolueta, Bilbo 284 BOE + 86 ES. B-43 Bolueta, Bilbo 284 VPO + 86 VS. | 3.884.410 | 3.884.410 | | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 4 B-45 Sestao Vega Galindo 58 ES + 105 BOE. B-45 Sestao Vega Galindo 58 VS + 105 VPO. | 12.410 | 12.410 | | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 5 B-46 Bolueta 190 PTE. B-46 Bolueta 190 VPT. | 16.438.802 | 9.853.765 | 6.585.037 | | |
| 8 B-67 Leioa Leioandi 101 ES. B-67 Leioa Leioandi 101 VS. | 4.961.692 | 4.961.692 | | | |
| Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | | | | | |
| 9 B-70 Basauri 65 + 65 BOE. B-70 Basauri 65 + 65 VPO. | 4.505.400 | 3.379.050 | 1.126.350 | | |
| 12 B-87 Santurtzi 96 BOE. B-87 Santurtzi 96 VPO. | 165.120 | 82.560 | 82.560 | | |
| 13 B-88 Arangoiti Deustu 56 BOE. B-88 Arangoiti Deustu 56 VPO. | 4.880.790 | 2.477.760 | 2.206.665 | 196.365 | |
| 14 B-90 Basurto Krugg 78 BOE. B-90 Basurto Krugg 78 VPO. | 717.600 | 486.733 | 223.800 | 7.067 | |
| 15 B-91 Basurto Krugg 14 PTE. B-91 Basurto Krugg 14 VPT. | 1.465.403 | 1.352.680 | 112.723 | | |
| 16 B-95 Ortuella 48 ES. B-95 Ortuella 48 VS. | 4.063.933 | 2.212.400 | 1.671.100 | 180.433 | |
| 17 B-96 Ortuella 84 ES. B-96 Ortuella 84 VS. | 3.076.533 | 1.674.800 | 1.265.200 | 136.533 | |

| SOZETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA | | GUZTIRA TOTALES | 2017 | 2018 | 2019 | GAINERAKOA RESTO |
|---|--|--------------------|-------------------|-------------------|-------------------|---------------------|
| 19 | G-51 Irun Oinaurre 32 ES + 48 BOE + 48 BOE. G-51 Irun Oinaurre 32 VS + 48 VPO + 48 VPO. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | 1.345.547 | 1.345.547 | | | |
| 20 | G-56 Tolosa Amaro 96 BOE. G-56 Tolosa Amaro 96 VPO. | 7.566.742 | 4.540.045 | 3.026.697 | | |
| 21 | G-61 Hondarribia Muliarte 32 BOE. G-61 Hondarribia Muliarte 32 VPO. | 3.999.995 | 3.999.995 | | | |
| 22 | G-63 Morlans Donostia 70 BOE. G-63 Morlans Donostia 70 VPO. | 4.397.867 | 3.298.400 | 1.099.467 | | |
| 23 | Beste sustapenak. Resto de promociones. | 10.584.547 | 6.323.015 | 3.793.533 | 467.999 | |
| ALOKABIDE, S.A. | | 90.850.433 | 23.663.229 | 21.048.289 | 15.361.126 | 30.777.789 |
| 3. ONDASUN HIGIEZINETAKO INBERTSIOAK INVERSIONES INMOBILIARIAS | | 90.850.433 | 23.663.229 | 21.048.289 | 15.361.126 | 30.777.789 |
| 221 | Eraikuntzetan egindako inbertsioak Inversiones en construcciones | 90.850.433 | 23.663.229 | 21.048.289 | 15.361.126 | 30.777.789 |
| 1 | Eraikuntzak. Construcciones. | 90.850.433 | 23.663.229 | 21.048.289 | 15.361.126 | 30.777.789 |
| AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO | | 39.388.000 | 27.450.000 | 11.938.000 | | |
| IV. ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | | 39.388.000 | 27.450.000 | 11.938.000 | | |
| 652 | Ustiapenerako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados a la explotación | 1.528.000 | 1.380.000 | 148.000 | | |
| 6521 | Ustiapenerako bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados a la explotación | 1.528.000 | 1.380.000 | 148.000 | | |
| 5 | Euskal Lankideentzako laguntzak 2015. Ayudas a personas vascas cooperantes 2015. | 48.000 | 48.000 | | | |
| 8 | 2015eko hitzarmenak. Convenios 2015. | 624.000 | 624.000 | | | |
| 10 | 2016rako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2016. | 856.000 | 708.000 | 148.000 | | |
| 653 | Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Subvenciones, donaciones y legados de capital | 37.860.000 | 26.070.000 | 11.790.000 | | |
| 6531 | Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak Otras subvenciones, donaciones y legados de capital | 37.860.000 | 26.070.000 | 11.790.000 | | |
| 5 | 2014ko programetarako laguntzak. Ayudas a Programas 2014. | 2.000.000 | 2.000.000 | | | |
| 6 | 2014ko programetarako laguntzak. Ayudas a Proyectos 2014. | 400.000 | 400.000 | | | |
| 7 | 2015eko deialdiak: programak eta proiektuak. Convocatorias 2015: Programas y Proyectos. | 11.060.000 | 9.640.000 | 1.420.000 | | |
| 8 | 2016rako Garapenerako Lankidetzarako Laguntzak. Ayudas a la Cooperación para el Desarrollo 2016. | 24.400.000 | 14.030.000 | 10.370.000 | | |
| AGENCIA VASCA DEL AGUA - URAREN EUSKAL AGENTZIA | | 46.465.000 | 25.130.000 | 18.435.000 | 2.900.000 | |
| 1. IBILGETU UKIEZINA INMOVILIZADO INTANGIBLE | | 250.000 | 250.000 | | | |
| 206 | Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas | 250.000 | 250.000 | | | |
| 1 | Aplikazio informatikoen garapena. Desarrollo aplicaciones informáticas. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | 250.000 | 250.000 | | | |
| 2. IBILGETU MATERIALA INMOVILIZADO MATERIAL | | 16.268.964 | 10.468.964 | 2.900.000 | 2.900.000 | |
| 211 | Eraikuntzak Construcciones | 16.268.964 | 10.468.964 | 2.900.000 | 2.900.000 | |
| 2111 | Azpiegiturak Infraestructuras | 16.268.964 | 10.468.964 | 2.900.000 | 2.900.000 | |
| 1 | Antolamendu, bideratze eta uholdeetatik babesteko lanak. Obras de ordenación, encauzamiento y defensa contra inundaciones. Lehendik agindutako gastua. Gasto comprometido en años anteriores. | 7.579.545 | 7.579.545 | | | |

Euro / Euros

| SOZIETATE PUBLIKOA SOCIEDAD PUBLICA | | GUZTIRA TOTALES | 2017 | 2018 | 2019 | GAINERAKOA RESTO |
|--|---|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|---------------------|
| 2 | Ibilguen mantentze- eta hobekuntza-zerbitzua. <i>Servicio de mantenimiento y restauración de cauces.</i> | 8.520.000 | 2.720.000 | 2.900.000 | 2.900.000 | |
| | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | | | |
| 3 | Uholde-prebentziorako sistema. <i>Sistema de prevención de inundaciones.</i> | 169.419 | 169.419 | | | |
| 1. | HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS | 24.964.632 | 9.429.632 | 15.535.000 | | |
| 605 | Obra-ziurtagiriak eta egite-bideko promozioen gastuak <i>Certificaciones de Obra y gastos de promociones en curso</i> | 24.964.632 | 9.429.632 | 15.535.000 | | |
| 1 | Hornidura eta saneamendu lanak. <i>Obras de abastecimiento y saneamiento.</i> | 24.964.632 | 9.429.632 | 15.535.000 | | |
| | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | | | |
| 2. | KANPOKO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES | 4.841.404 | 4.841.404 | | | |
| 629 | Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i> | 4.841.404 | 4.841.404 | | | |
| 6299 | Bestelako hainbat zerbitzu <i>Otros servicios diversos</i> | 4.841.404 | 4.841.404 | | | |
| 1 | Plangintza Hidrologikoari buruzko azterketak. <i>Estudios relacionados con la Planificación Hidrológica.</i> | 40.000 | 40.000 | | | |
| 2 | Jabari Publiko Hidraulikoko Jarduerak. <i>Actuaciones en Dominio Público Hidráulico.</i> | 331.800 | 331.800 | | | |
| 3 | Ur-masen kalitatea zaintzeko sarearen kudeaketa. <i>Gestión de redes de seguimiento del estado de masas.</i> | 1.714.197 | 1.714.197 | | | |
| 4 | Zebra muskuiluaren aurkako babes-ekintzak. <i>Actuaciones de protección contra el mejillón cebra.</i> | 60.480 | 60.480 | | | |
| 5 | Uholdeen aurrean babesteko ekintzak. <i>Actuaciones contra inundabilidad.</i> | 678.203 | 678.203 | | | |
| 6 | Plangintza eta obren ekintzak. <i>Actuaciones en planificación y obras.</i> | 340.000 | 340.000 | | | |
| 7 | Uraren Kanona. <i>Canon del agua.</i> | 200.000 | 200.000 | | | |
| 8 | Laguntza informatikoa. <i>Asistencia técnica informática.</i> | 1.331.724 | 1.331.724 | | | |
| 9 | Laborategia. <i>Laboratorio.</i> | 145.000 | 145.000 | | | |
| IV. | ENTITATEAK EMANGO DITUEN DIRU-LAGUNTZAK ETA EGINGO DITUEN TRANSFERENTZIAK SUBVENCIONES A CONCEDER Y TRANSFERENCIAS A REALIZAR POR LA ENTIDAD | 140.000 | 140.000 | | | |
| 653 | Kapitaleko diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Subvenciones, donaciones y legados de capital</i> | 140.000 | 140.000 | | | |
| 6531 | Kapitaleko bestelako diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak <i>Otras subvenciones, donaciones y legados de capital</i> | 140.000 | 140.000 | | | |
| 1 | NBGPko milurtekorako 7. helburuko 10. jomuga betetzeko emandako diru-laguntzak. <i>Subvenciones entregadas META 10-Objetivo Milenio 7/PNUD.</i> | 140.000 | 140.000 | | | |
| | Lehendik agindutako gastua. <i>Gasto comprometido en años anteriores.</i> | | | | | |
| | GUZTIRA TOTAL | 804.393.651 | 347.828.965 | 209.572.337 | 130.331.705 | 116.660.644 |